

The image shows the front cover of a book. The main part of the cover is decorated with a green and black marbled pattern. A vertical strip of red, textured material, likely cloth or leather, forms the spine on the left side. At the bottom of the cover, there is a white rectangular label with rounded corners.

**AASHARYACHUDHAMANI**











# आश्चर्यचूडामणिः ।

महाकविश्रीशक्तिभद्रविरचितं नाटकरत्नम्, सव्याख्यम् ।

गढ़वालप्रान्तवास्तव्येन

खण्डूडीत्युपाह्वविद्वद्वरश्रीकाशीरामशर्मात्मज-

ज्योतिर्वित्तिलकश्रीदौलतरामशर्मतनुजनुषा

विजयानन्दशास्त्रिणा

संशोधितम् ।

प्राप्तिस्थान

मेहरचन्द्र लक्ष्मणदास

संस्कृत हिन्दी पुस्तक विक्रेता,

सैदमिट्टा बाज़ार, लाहौर

## पात्रपरिचयः—

लक्ष्मणः	विद्याधरः
रामः	जाम्बवान्
ऋषिकुमारः	विभीषणः
वृद्धतापसः	सुग्रीवः
मारीचः	नारदः
रावणः	शूर्पणखा
सूतः	सीता
जटायुः	मण्डोदरी
वर्षवरः	चेटी
अमाल्यः	सौदामिनी
हनूमान्	

प्रकाशकः—

लाला तुलसीराम जैन, मैनेजिङ्ग  
प्रोप्राइटर, मेहरचन्द्र लक्ष्मणदास,  
संस्कृत हिन्दी पुस्तक विक्रेता,  
सैदमिट्टा बाज़ार, लाहौर

मुद्रकः—

लाला खजानचीराम जैन,  
मैनेजर, मनोहर इलेक्ट्रिक  
प्रेस, सैदमिट्टा बाज़ार,  
लाहौर



## प्राक्कथनम् ।



अयि ! महानुभावाः ! नह्यविदितचरमेतत् तत्रभवतां यत्किल महा-  
कविः शक्तिभद्रः आश्चर्यचूडामणिं नामैतन्नाटकरत्नं प्राणैषीदिति । असौ  
महानुभावः दाक्षिणात्य आसीत् । यतो हि अस्यैव नाटकस्यादौ स्थापनायां  
समुपलभ्यते वाक्यम्—“दक्षिणापथादागतमाश्चर्यचूडामणिं नाम  
नाटकमि” त्यादि । स हि कदा कुत्र वा जन्म लेभे इति तु पर्याप्तसामग्र्य-  
नुपलम्भे वत न तत्त्वतो निर्णायकमपि ।

“तपतीसंवरणम्”—“सुभद्राधनञ्जयम्” इत्यनयोर्नाटकयोः  
“आश्चर्यमञ्जरी” ति कथायाश्च प्रणेतृ राज्ञः कुलशेखरवर्मणः समये  
१-“क्रमदीपिका” २-“अट्टप्रकारम्” इति पुस्तकद्वयं निर्मितमभूत् ।  
तत्र “अट्टप्रकारम्” इत्यस्मिन् पुस्तकेऽस्ति समुल्लेखस्तत्रभवतो महाकवेः  
शक्तिभद्रस्यैतन्निर्मितस्याश्चर्यचूडामणिनाटकस्य च । अनेनैव खलु सुप्रतीयते  
यदाश्चर्यचूडामणोः रचना कैस्ताब्दीयदशमशतकप्रारम्भाद् बहु प्रागभूदिति ।

आश्चर्यचूडामणौ नाटकेऽस्मिन् प्रथितयशसां नाट्यनिर्माणकला-  
कोविदानां भास-कालिदास-भट्टनारायणादीनां बहुशः समुपलभ्यते  
यत्र तत्र नाट्यशैली समाविष्टा । तेनैव खलु सुविज्ञायते यदाश्चर्यचूडामणि-  
रचयिता शक्तिभद्राभिधानो महाकविरेषः भास-कालिदास-भट्टनारायणाना-  
मर्वाङ्गन एवेति ।

अत्र परम्पराप्राप्तमैतिह्यमपि—यत्किल महाकविरयं शक्तिभद्रः अद्वैत-  
सिद्धान्तप्रतिष्ठापकस्य भगवतः श्रीशङ्कराचार्यस्य शिष्य आसीत् । एकदा  
आश्चर्यचूडामणिर्नाम नाटकं वह्निदाहेन समग्रमुत्सन्नमभूत् । किन्तु भगवता  
शङ्कराचार्येण स्वर्ताद्विष्णुस्मृतिशक्त्या पुनरुज्जीवितं कृतमासीदिति । चेदैति-  
ह्यमेतदवितर्कं स्यात् तदा एतदनुसारेण शक्तिभद्रस्य कालः कैस्ताब्दीये  
सप्तमशतकान्तेऽष्टमशतकप्रारम्भे वा शक्यतेऽवधारयितुम् ।

अनेन हि कविना आश्चर्यचूडामणिं नामेदं प्रस्तुतं नाटकमतिरिच्य  
उन्मादवासवदत्तादीन्यन्यान्यपि बहूनि पुस्तकानि विरचितान्यासन्निति हि

स्थापनातो विज्ञायते । तथाहि १० पृष्ठे सूत्रधारवाक्यम्—“आर्यैः श्रूयताम् ।  
उन्मादवासवदत्ताप्रभृतीनां काव्यानां कर्तुः कवेः शक्तिभद्रस्येदं  
प्रज्ञाविलासितमि” ति ।

नाटके चास्मिन्नतिप्राचीना परमवैदुष्यपूर्णात्यन्तोपयोगिनी विवृति-  
रप्युपलभ्यते । या हि खलु विशदरूपेण मार्मिकतया च नाटकीयाप्रतिम-  
भावसौरभोल्लासनेऽतिशय्य वर्तते । विवृतिकृता चाप्यत्र स्वविषये न  
किञ्चिदप्युल्लिखितम् । सप्तमाङ्कविवृतेरवसाने केवलमयं श्लोकः समुपलभ्यते—

“भारद्वाजग्रामवासी कुमारिलमतानुगः ।

विप्रः कश्चिच्छ्रुक्तिभद्रकृतं व्याकृत नाटकम् ॥” इति ।

एतन्नाटकीयमाख्यानकं शूर्पणखासमागमादारभ्य रामायणमुपजीव्य  
वर्तते । कविना स्वप्रतिभया क्वचित्परिवर्तितमपि कथावस्तुसौन्दर्यमेव  
परिपुष्णाति । नाटके चात्र प्रतिपाद्यविषयाः स्वभावोक्तिमुन्दरा एव समुप-  
वर्णिताः सन्ति, वैदर्भी रीतिः, प्रसादमाधुर्यभूयस्त्वच्चेत्यलं सुधीषु ।

विदुषामनुचरः—

खण्डूङ्गीत्युपाह्वो विजयानन्दरशास्त्री ।



॥ श्रीः ॥

## आश्चर्यचूडामणिर्नाम

नाटकम् ।

शक्तिभद्रविरचितम् ।

प्रथमोऽङ्कः ।

नान्द्यन्ते ।

( ततः प्रविशति सूत्रधारः )

सूत्रधारः—

वीचीस्थाने सहस्रं मरतकपरिघस्पर्धि विश्रद्धुजानां  
उत्फेनो हारजालैरुणरुचिरनन्ताहिरत्नप्रभाभिः ।

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीचूडामणिव्याख्या ॥

प्रस्तावे कर्मणां यस्य प्रणामं कुर्वते बुधाः ।

प्रत्यूहानां निवृत्त्यर्थं तन्नमामि गजाननम् ॥ १ ॥

गुरवो नः प्रसीदन्तु गुरुकारुण्यशालिनः ।

अन्तेवासिमनःपद्मसमुन्मीलनभास्कराः ॥ २ ॥

अथ नाटकारम्भे शिष्टाचारमनुविदधानः कविर्नाट्यादौ सामाजिकान् प्रति नर्तकेन प्रयोक्तव्यमाशीर्वादं निबध्नाति—**वीचीस्थान इत्यादिना ॥** अस्य च कविना नर्तकमुखेन देवतास्तुतिरूपमङ्गलपूर्वकं कृतस्याशीर्वादस्य नाटक-निबन्धनाविघ्नपरिसमाप्तिः फलम्, नर्तकस्य च नाट्यादौ तत्कीर्तनात् आत्म-ना प्रयुज्यमानस्य नाट्यप्रयोगस्याविघ्नपरिसमाप्तिः । अत्र च नान्द्यन्ते ततः प्रविशतीत्युक्त्या नान्द्याः कृतत्वेनानूद्यमानत्वात्कथासूत्रधारस्यैवायमाशीर्वादः न नान्दीसूत्रधारस्य । तथा चोक्तम्—“प्रसाद्य रङ्गान्निष्क्रामेत्सूत्रधारः सहानुगः । प्रविश्य तद्द्वदपरः काव्यार्थं स्थापयेन्नटः ॥” इति । नान्द्यन्ते प्रविशतीत्युक्ते नान्द्यन्ते एव प्रवेशः न तु ततः पूर्वमित्यस्यार्थस्याभिधेयत्वान्नान्द्याः पूर्वकृतत्वमेव सिध्यति न प्रवेशस्यानन्तर्यमित्यत उक्तं तत इति । आनन्तर्योक्त्या चान्तरा कर्मान्तरानुष्ठाननिरासो व्यज्यते । तेन च नान्दीमारभ्याभरतवाक्योक्तेः

विभ्राणः शङ्खमन्तश्चरमचरमनिर्वाणीयं च तेजः

पायाद्वः शार्ङ्गधन्वा शयित इव समुद्रैकदेशे समुद्रः ॥१॥

प्रयुज्यमानानां नाट्यकर्मणां परस्परसम्बन्धस्सूचितः । अनुकार्यतादात्म्यबुद्धिगो-  
चरस्य नटस्य प्रेक्षकैः प्रत्यक्षेण वर्तमानतया गृह्यमाणत्वात् सर्वत्रैव प्रविशतीति  
वर्तमाननिर्देशः । “अल्पाक्षरमनेकार्थं सारवद्गूढनिर्णयम् । अस्तोभमनवद्यं च  
वाक्यं सूत्रं प्रचक्षते ॥” इत्युक्तलक्षणं सूत्रं वाक्यं धारयतीति सूत्रधारः ।  
एवं प्रविष्टेन सूत्रधारेण सामाजिकहृदयावर्जनार्थमाशीर्वादः क्रियते—**शार्ङ्ग-  
धन्वा वः पायादिति ॥** अत्र “अधिकृतानधिकृतयोरधिकृते प्रतिप-  
त्तिर्गोचरी” इति न्यायेन रामरूपस्य नारायणस्यैव नाटके नेतृतयाधिकृतत्वात्  
सर्वदेवतात्मकत्वाच्च भगवतः पातृत्वेन निर्देशः । तत्रापि शार्ङ्गधन्वेत्यनेन जग-  
द्रक्षणसन्नाहं दर्शयति । रक्षणे प्रार्थ्यमाने रक्षणोद्यतस्यैव देवतस्यानुस्मरणं  
युक्तम् । “यादृशो यस्य सङ्कल्पस्तादृशं तु फलं स्मृतम् ।” इति न्यायात् ।  
धनुषश्चेत्यनङ्प्रत्ययः समासान्तः । सम्बोधनेन विना व इति युष्मच्छब्दप्रयोगः  
तत्कार्यस्याभिमुख्यस्य सिद्धत्वादिति मन्तव्यम् । सामाजिकानां हि नूतनोत्कृष्ट-  
नाटकार्थरसास्वादिनां तत्प्रयोगदर्शनकुतूहलित्वेन नाट्यकर्मनिपुणनटवरदर्शनमात्र  
एवाभिमुख्यं सजातम् । वः पायादिति स्वप्रभावेणैव लब्धसर्वार्थत्वात् तेषां  
पालनमेवाशासितव्यं न त्वलब्धस्य लाभ इति दर्शितम् । अथ कथमनुग्राह्येण  
नर्तकेनानुग्राहकसामाजिकविषय आशीर्वादः क्रियत इति चेत् तदाश्रयत्वादेव  
तद्रक्षणमाशास्यत इति ब्रूमः । स हि तदायत्तजीविकोपायः तद्रक्षणमाशास्त इति  
युक्तम् । अथवा सर्वस्यैव जगतो रक्षणस्य कर्मस्थितिनिबन्धनत्वात् कर्मस्थितेश्च  
तदधीनत्वात् तद्रक्षणमाशास्यते । यथोक्तम्—“अग्नौ प्रास्ताहुतिः सम्यगादित्यमुप-  
तिष्ठते । आदित्याज्जायते वृष्टिर्वृष्टेरन्नं ततः प्रजाः ॥” इति । स्वतो निष्कलस्य  
भगवतस्तत्तत्साध्यानुगुणत्वेन परिकल्पितेषु बहुषु मूर्तिभेदेषु प्रधानभूतमूर्तिभेदं  
देशावस्थाविशेषाभ्यामनुसन्धानार्थं विशिनष्टि—**समुद्रेति ॥** क्षीरसमुद्रस्यैकदेशे  
शेषे शयितः समुद्र इवेति । अपरः शुद्धजलमयः समुद्र इव । क्षीरसमुद्रविवक्षायां  
मरतकपरिघस्पर्धाल्यस्यासङ्गतिः स्यात् । अत्र श्रौती पूर्णोपमालङ्कारः । तथाहि—  
“साधर्म्यमुपमा भेदे पूर्णा लुप्ता च साग्रिमा । श्रौत्याधी च भवेद्वाक्ये समासे  
तद्धिते तथा ॥” इति । यथा भगवतः समुद्रसाधर्म्यं सिध्यति तथा विशिनष्टि—



( परिक्रम्य नेपथ्याभिमुखमलोक्य ) आर्ये ! इतस्तावत् ।

वीचीस्थान इत्यादिभिः षड्भिविशेषणैः । मरतकपरिघस्पर्धिं मरतकमयैः परिवैः  
स्पर्धितुं शीलमस्य । भुजानां सहस्रं वीचीस्थाने विश्रदिति ॥  
शयितस्य भगवतः उपरिभागे वृत्त्या सङ्ख्याबहुत्वात् मरतकसमानवर्णत्वाच्च  
वीचीसाधर्म्यं भुजानामुक्तम् । द्वारजालानां धावत्यात् ऊर्ध्वदेशवर्तितया च  
फेनसाम्यात् भगवत उद्गतफेनत्वारोपः । अनन्तस्याहेः शेषस्य अनन्तानामहीनां  
च रत्नप्रभाभिरिति । अत्र शब्दश्लेषोऽलङ्कारः । यदुक्तम्—“वाच्यभेदेन भिन्ना  
यथुगपद्भाषणस्पृशः । श्लिष्यन्ति शब्दाः श्लेषोऽसावक्षरादिभिरष्टधा ॥” इति ।  
शङ्खं विभ्राण इति ॥ समुद्रविशेषणत्वपक्षे ग्रहगतैकत्वमविवक्षितम् ।  
एतच्च भुजान्तरवर्तिनामायुधान्तराणामुपलक्ष्यार्थम् । भगवद्भुजानां सहस्रायुध-  
भृत्वं जगद्रक्षकत्वं च प्रसिद्धमेव । यथोक्तम्—“विश्वत्राणैकदीक्षास्तदनुगुणगुण-  
क्षत्रनिर्माणदक्षाः कर्तारो दुर्निरूपाः स्फुटगुरुर्यशसां कर्मणामद्भुतानाम् । शार्ङ्गं  
वाणं कृपाणं फलकमरिगदे शङ्खपद्मौ सहस्रं विभ्राणाश्शस्त्रजालं मम दधतु  
हरेर्वाहवो मोहहानिम् ॥” इति । अन्तः उदरे चराचरात्मकं जगत् विभ्राणः ।  
न च प्रलयकाल एव भगवतस्तादवस्थामिति वाच्यम् । कृष्णेन स्थितिकालेऽपि  
आत्मोदरे सकललोकविस्तारस्य स्वमात्रे दशितत्वात् । अस्य समुद्रविशेषणत्वे  
स्थावरान् पर्वतवनादीन् जङ्गमान् जलमानुषादींश्च विभ्राणः । अत्राप्येकत्वम-  
विवक्षितम् । अन्तर्हृदयेऽनिर्वापणीयमविनाश्यं नित्यं साच्चिदानन्दं ब्रह्मज्योतिः  
विभ्राणः अन्यत्वावाप्तिम् । अत्रार्थश्लेषोऽलङ्कारः । देशतः कालतो वस्तुतश्चा-  
परिच्छेद्यस्यात्मज्योतिषो हृदये विभ्राण इति देशपरिच्छेदः काल्पनिक इति  
ज्ञेयम् । एवं विशेषणैर्भगवतः समुद्रसाम्ये सिद्धे समुद्रैकदेशे शयितः समुद्र  
इवेत्युपमावाक्यस्यावृत्त्या उत्प्रेक्षाालङ्कारोऽप्याश्रीयते । प्रकृतस्य भगवतः समुद्रत्वेन  
संभाव्यमानत्वात् । यथोक्तम्—“संभावनमथोत्प्रेक्षा प्रकृतस्य समेन यत् ।”  
इति । अत्र शार्ङ्गधन्वेत्यनेन जगद्रक्षणोत्साहवत्त्वेन शार्ङ्गधनुर्विशिष्टत्वेन च भगवत  
उपादानं अस्त्रिजाटके तदंशभूतस्य जगद्रक्ष्यार्थमवतीर्णस्य रामस्य नेतृत्वं तच्च-  
रितस्य जगद्रक्ष्यनिमित्तस्य धनुर्व्यापारसाध्यरावणादिवधस्याधिकारिकवृत्तत्वं च  
दर्शयति । एवं प्रत्यूहनिवारणसामाजिकावर्जनफलमाशोर्वादं विधाय भारतीवृत्त्यङ्ग  
भूतामुखप्रस्तावाय परिक्रमणनैपथ्यशालावलोकनपूर्वकं नटीमाकारयति—आर्य

( प्रविश्य नटी )

नटी—अज्ज ! इअं म्हि ।

आर्य ! इयमस्मि ।

सूत्रधारः—आर्ये !

अभिरञ्जनीं जनानां

सहायसाध्यां गुरूपदेशेन ।

धुरमुद्वहामि गुर्वी

नृप इव भरतादिभिर्वोढाम् ॥ २ ॥

इत्यादिना ॥ “भारती संस्कृतप्रायो वाग्व्यापारो नराश्रयः । भेदैः प्ररोचना-  
युक्तैः वीथीप्रहसनामुखैः ॥” इति भारतीलक्षणम् । आमुखं चैवं लक्षितम्—  
“सूत्रधारो नटीं ब्रूते मारिषं वा विदूषकम् । स्वकार्यप्रस्तुताक्षेपि चित्रोक्त्या  
यत्तदामुखम् ॥ प्रस्तावना वा ।” इति । आर्य इति । नटीसूत्रभूतोः परस्पराह्वानं  
आर्यशब्देन कर्तव्यम् । यथोक्तम्—“भगवन्तोऽधरैर्वाच्या विद्वद्देवर्षिलिङ्गिनः ।  
विप्रामात्याग्रजाश्चार्या नटीसूत्रभूतौ मिथः ॥” इति । अत्रार्यशब्देन श्रेष्ठ्यवाचिना  
नाट्यप्रयोगोचितविशिष्टगुणसम्पन्नत्वमपि तस्या लक्ष्यते । इतस्तावत् आगम्यता-  
मिति शेषः । तावच्छब्देन प्राथम्यवाचिना प्रथममागम्यतां अनन्तरं महाकार्या-  
न्तरमप्यस्तीति सूचितम् । ततश्च तच्छ्रवणौत्सुक्येन तस्या आगमनसंभ्रमो दर्शितः ।  
अत एव प्रविश्येत्युक्तम् । (यत्र संभ्रमादिचित्तविकारमालम्ब्य पात्रप्रवेशः तत्र  
त्यबन्तेन प्रवेशक्रियामुक्त्वाहेति उत्तरक्रियापदाध्याहरेण वचनशेषतया प्रवेशन-  
स्य निर्देशः) । आर्य इयमस्मीति ॥ आगतेति सिध्यति । तत्र प्रत्यक्षसिद्ध-  
स्याप्यागमनस्य निवेदनेन तच्छ्रवणौत्सुक्यं व्यज्यते । एवं तदौत्सुक्यदर्शनेन  
प्रसन्नो भूत्वा चिकोर्षितं कर्म निवेदयति । आर्ये इत्यादिना ॥ आर्ये  
नाट्यप्रयोगसद्विकारिषु प्रधानभूतेऽतस्त्वां विना कस्मा अन्यस्मा एतन्निवेदयामि ।  
इदानीं काञ्चिदुरमुद्वहामि अवश्यकर्तव्यत्वेनाध्यवस्यामि । किंरूपमिति विशेष-  
जिज्ञासायामाह—भरतादिभिर्वोढामिति ॥ अनेन नाट्यप्रयोगात्मिकां धुर-  
मित्युक्तं भवति । भरतमुनिर्हि विरिञ्चप्रणीतं नाट्यवेदमभ्यस्य तत्प्रयोगं कृत्वा  
तद्विषयनिबन्धनं चकार । यथोक्तम्—“उद्धृत्योद्धृत्य सारं यमखिलनिगमान्नाट्यवेदं  
विरिञ्चश्चक्रे तस्य प्रयोगं मुनिरपि भरतस्ताण्डवं नीलकण्ठः ।” इति । भरता-  
दिभिरित्यनेनार्वाचीनानां नाट्यप्रयोगस्य तदुपज्ञत्वं दर्शयति । भरतमुनिना यथा



प्रयोगप्रकारो निर्व्यूढः तथा प्रयोक्तुं ममाध्यवसाय इत्यपि दर्शितम् । आदिश-  
ब्देन सम्प्रदायप्रवर्तकानामाचार्याणां ग्रहणम् । बोढामित्यस्यैकपदत्वेऽसाधुत्वं  
पृथक्पदत्वं वाशब्दस्य विशेषणसमुच्चयार्थत्वेन कथञ्चिदुपयोगः । **गुर्वीमिति ॥**  
भरतोक्तप्रयोगप्रकारसम्पादनेन नायकेतिवृत्तरसादिमहिम्ना चानीषत्करप्रयोगम् ।  
एवं गुरुतरं नाट्यप्रयोगं कर्तुं कथमध्यवस्यसीत्यत आह—**गुरुपदेशेनेति ॥**  
वाल्यात्प्रभृति परिचरणादिभिः प्रसादितानां महातीर्थानां शिक्षापूर्वकेणोपदेशेन  
उपदिष्टस्य पुनः पुनरभ्यासेन चेत्यर्थः । यथोक्तम्—“कैशोरात्प्रभृति प्रसादितमहा-  
तीर्थस्य शिक्षाबलादभ्यासाच्च जितश्रमेण विदुषा येन प्रयोगश्रिया । विद्यायां  
निजया स्वतो गुणवता माधुर्यमाधीयते गाम्भीर्यं च परं स एव विदुषां सम्यक्  
प्रसूते रसान् ॥” इति । अत्र मदाह्वानं किमर्थमित्यपेक्षायामाह—**सहायसा-**  
**ध्यामिति ॥** अनेनैकनायकप्रयोज्यभाषादिव्यवच्छेदः कृतः । यथोक्तम्—  
“भाणस्तद्धूतचरितं स्वानुभूतं परेण वा । यत्रोपवर्णयेदेको निपुणः पण्डितो  
विटः ॥” इति । सहायैस्तत्तत्पात्रोचितपाठगीतिगतिरसप्रयोगादिनिपुणैः सह  
साध्याम् । यतो निसर्गतो नाटकप्रयोगस्य सहायसाध्यत्वं अत एव त्वदाह्वानं  
कृतम् । एवमतिप्रयत्नसाध्याया धुरः किं प्रयोजनमित्यत आह—**अभिरञ्जनीं**  
**जनानामिति ॥** न हि कस्यचिदन्यस्य कर्मणः एवं सर्वजनानुरागफलत्वमस्ति ।  
जनानुरागश्च सर्वसम्पत्कारणम् । यथोक्तम्—“जनानुरागप्रभवा हि संपदः” इति ।  
अतो जन्मान्तराजितमुकृतपरिपाकेनैवेयं विद्या लभ्यते । यथोक्तम्—“अपि लभ्येत  
विद्वद्भिर्मुक्तिरभ्यासकौशलात् । न तु नाटकविधेयं सर्वलोकानुरञ्जनी ॥” इति ।  
अतोऽस्माकं कुलधर्मत्वात् परमप्रयोजनत्वाच्च अस्यां धुरि महानादरः कार्य इत्यर्थः ।  
**नृप इवति ॥** यथाद्यतनो राजा पूर्वरान्धैर्भरतादिभिरूढां धुरमुद्रहति तथेत्यर्थः ।  
नानाविधानुग्राह्यनियम्पजनानुरुनानुग्रहनियमादिव्यापारस्य परमोत्साहसाध्यत्वाद्  
गुर्वीम् । अत्रार्थशास्त्रादिगोचरो गुरुपदेश एवोद्बोधने हेतुः । अमात्यादिसहाय-  
सापेक्षत्वं जनानुरागफलत्वं चात्रापि विद्यत एव । अत्र अर्थश्लेषस्योपमाङ्गत्वम् । उक्तं  
चार्थश्लेषस्य लक्षणम्—“श्लेषस्त वाक्य एकस्मिन् यत्रानेकार्थता भवेत् ।” इति ।  
अल श्लेषेण नृपनटधुरयोस्ताधर्म्येऽवगत एव एकरूपव्यापारोद्बोधनात्मकं नटस्य  
नृपसादृश्यं प्रतीयत इति श्लेषस्य तदङ्गत्वम् । “प्रविश्य रङ्गानिष्कामेत् सूत्रधारस्स-  
द्धानुगः । स्थापकः प्रविशेत्तत्तल सूत्रधारसमाकृतिः ॥ दिव्यमल्लं स तद्रूपो मिश्र-



नटी—अज्जस्स गरीअं दाव अहिआरं आआरो एव्व सूएदि ।  
 आर्यस्य गरीयांसं तावदधिकारं आकार एव सूचयति ।  
 सूत्रधारः—अथ किम् । सुन्दरि ! ननु बहूनामसाधारणो दुर्गमः  
 पन्थाः ।

मन्यतरस्तयोः । सूचयेद्वस्तु बीजं वा मुखं पात्रमथापि वा ॥ ” इत्युक्तलक्षणानु-  
 सारेण वस्तुसूचनमपि कृतम् । रामो ह्यगस्त्यादीनां गुरुणामुपदेशेन सर्वराक्षस-  
 वात्मिकां महेत्साहसाध्यसेतुबन्धादिगर्भत्वेन गुर्वी सहायभूतसुग्रीवादिभिः सह  
 साध्यां जगद्रक्षणफलत्वेन सर्वजनानुरज्जनीं धुरं कर्तुमध्यवसायमकार्षीदिति ।  
 गुरुशब्देन मातापितृविवक्षायां गुरूपदेशेन सहित इति योज्यम् । एवमुक्तविशे-  
 षण्विशिष्टाया धुरो रूपक्रान्तरगोचरत्वेनापर्यवसानात् नाटकैकविषयत्वमवधार्य तद्विशे-  
 षजिज्ञासया तदुक्तं गौरवातिशयमुक्तिसंवादभूतेनानुभवेनालक्ष्यानुवदति—आर्य-  
 स्येति ॥ अधिक्रियत इति कर्मव्युत्पत्त्या अधिकारो नाट्यप्रयोगः तस्य गौरवं  
 दृष्टेरुत्फुल्लमध्यस्त्वधीरत्वादिराकार एव तावत् प्रथमं वचनात्पूर्वमेव सूचयति । न  
 त्वत्र वचनापेक्षा यत आकारेण वचनादपि स्फुटतरमवगम्यते अतो अधिकारगौरवं  
 न वक्तव्यमेव । अधिकारगुरुत्वहेतुस्तु वचनसापेक्ष इति वाक्यपर्यवसानम् । आर्यस्य  
 आकार एवेत्यन्वयः । एवं तदुक्तिसूचितजिज्ञास्यत्वं गौरवहेतुं विवक्षन् उक्तमेवार्थ-  
 मनुमन्यते—अथ किमिति ॥ असाधारणः पन्थाः बहूनां दुर्गमो ननु इत्य-  
 न्वयः । अत्र बहूनामिति पष्ठ्याः न लोकाव्ययेति प्रतिषेधेऽपि दुस्त्यजं किं धृता-  
 त्मनामित्यादिशिष्टप्रयोगानुसारेण साधुत्वम् । पथिशब्दो हि अभिमतदेशान्तर-  
 प्राप्तिसाधने संस्कृते देशविशेषे मुख्यया वृत्त्या प्रसिद्धः । तत्ताभिमतसाधनत्वं नाम  
 यो गुणस्तं लक्षयित्वा तद्गुणयोगिषु विद्याविशेषेषु गौण्या वृत्त्या वर्तते । अत्र  
 प्रकरणेन अयं नाटके पर्यवस्यति । विद्यान्तरेष्वप्यस्य प्रयोगो दृष्टः । यथा—  
 “ऋजुकुटिलनानापथजुषां नृणामेको गम्यस्त्वमासि पयसामर्णव इव ।” इति ।  
 गौणोवृत्तिः पूर्वैरेवं लक्षिता—“अभिधेयाविनाभूतप्रतीतिलक्ष्णोच्यते । लक्ष्यमाण-  
 गुणैर्योगाद्गृत्तेरिष्टा तु गौणता ॥” इति । प्रकृष्टतमगाम्भीर्यौदार्यप्रौढतादिवचनगुण-  
 शालितया प्रतिपाद्येतिवृत्तातिगौरवेणासाधारणो लोकोरुक्छो यो नाटकविशेषः स  
 बहूनां दुर्गमः दुष्करप्रयोग एव । ननुरेवार्थे । कस्यचित्तु पुण्यशालिनोऽभ्यासा-  
 धतिशयेनातिप्रयत्नसाध्यप्रयोगोऽयं भवेदपि । अत एवभूतनाटकगोचरत्वेन ममाधि-

नटी—अज्ज ! किं असाधारणं ति पुच्छदि ।

आर्य ! किमसाधारणमिति पृच्छयते ।

सूत्रधारः—आर्य ! दक्षिणापथादागतमाश्वर्यचूडामणिं नाम नाटकमभिनयाग्नेडितसौभाग्यमभिलषाम इत्यार्यमिश्राणां शासनम् ।

कारस्य गुरुत्वं युक्तमेवेत्यर्थः । अथवा दुर्गमो यः पन्थाः स बहूनामसाधारणः साधारणो न भवति । अश्राद्धभोजी ब्राह्मण इतिवत् प्रसज्यप्रतिषेधे नञ् । गाम्भीर्यादिगुणयोगात् दुष्करप्रयोगो यो नाटकविशेषः सः अन्यैरप्रयुक्तपूर्वत्वादस्माभिः प्रयोक्ष्यमाणस्सन् अस्मान्प्रत्यसाधारणो भवति । अतोऽस्यातिप्रयत्नसाध्यत्वात् अधिकारस्य गुरुत्वमिति भावः । इह ननु बहूनामित्यारभ्य प्रज्ञाविलसितमित्यन्तेन भारतीवृत्त्यङ्गभूता प्ररोचना कियते । यथोक्तम्—“उन्मुखीकरणं यत्नं प्रशंसातः प्ररोचना ।” इति । कविकाव्यप्रयोक्त्रादीनां प्रशंसया सामाजिकसहायादीनामौमुख्यापादनं प्ररोचनेत्यर्थः । एवमसाधारणशब्देनाध्यवसायस्याभिनवनाटकत्वं शङ्कमाना परिपृच्छति—अज्जेत्यादिना ॥ अत्र पृच्छतेर्लक्षणयाऽभिधानार्थत्वम् । असाधारणशब्देन को विशेषो विवक्षित इत्यर्थः । पुरातनानि नाटकानि प्रायेणास्माभिरन्यैश्च प्रयुक्तपूर्वाणीति तेषामसाधारणत्वं न घटते अद्यतनं नाटकं तादृशं च मया नाश्रावि इत्यसाधारणशब्देन यो विशेषोऽभिप्रेतः स उच्यतामित्यर्थः । अथ तमेव विशेषं आर्यमिश्रशासनरूपेण वचनेन सबहुमानमाचष्टे—आर्य इत्यादिना ॥ तव प्रयोगनैपुण्यमनुरूपप्रयोज्यत्वाभात् सफलीकरिष्यामिति सम्बोधनाभिप्रायः । दक्षिणापथादिति ॥ अतिदूरदेशोद्भूतमिमं देशं प्राप्तं न त्वत्रस्थेन केनचिन्निर्मितमत्रैव वर्तमानमित्यर्थः । अनेन नाटकस्य गुणवत्तमत्वं लोकपरिग्रहानुवृत्त्या दर्शितं नाटकमागतमिति । न तु केनचित् देशान्तर एवभूतं नाटकमस्तीति लोकवार्ताश्रवणेन तद्देशं गत्वा नीतम् । किन्तु तत्तद्देशेषु तत्तदभिद्युक्तपरिग्रहेण नाटकं स्वयमेवागतमिति चेतनवन्नाटकस्यागमनसौकर्यं दर्शयितुमागमनकर्तृत्वनिर्देशः । वीरकार्याद्भूतरसभूयिष्ठत्वेन आश्चर्यकराणां चूडामणिरित्याश्चर्यचूडामणिरिति संज्ञा । आश्चर्यभूतश्चूडामणिर्यस्मिन् प्रतिपाद्यत्वेनाङ्गीकृत इति वा । नाटकमिति ॥ प्रकरणादीनां रूपकान्तराणां प्रकृतिभूतमिति शासपुराणादिप्रसिद्धेतिवृत्तसहितं बीजविन्दुपताकाप्रकरीकार्यलक्षणार्थप्रकृ-



नटी—अज्ज ! अच्चाहिदं खु एदं, आआसं पसवइ पुप्फं, सिअ-  
दांओ तेहं उप्पादअंति, जइ दक्खिणाओ दिसाओ  
आअदं णाडअणिवन्धणम् ।

आर्य ! अत्याहितं खल्वेतत्, आकाशं प्रसूते पुष्पम्,  
सिकताः तैलमुत्पादयन्ति, यदि दक्षिणस्या दिशः  
आगतं नाटकनिबन्धनम् ।

सूत्रधारः—आर्ये ! मा मैवम् । उपचिनु गुणम्, अपहस्तय  
जन्माभिनिवेशम् । पश्य

तिपञ्चकोपेतं प्रारम्भयत्प्राप्त्याशानियतासिफलागमावस्थापञ्चकसमन्वितं मुखप्रतिमु-  
खगर्भावमर्शनिर्वहणसंज्ञसन्धिपञ्चकतदङ्गचतुष्पाष्टिसहितं नीरसानुचितेतिवृत्तसूचकवि-  
ष्कम्भप्रवेशकचूलिकाङ्कास्याङ्कावताराख्यार्थोपक्षेपकपञ्चकविशिष्टं महासत्त्वतादिगुण-  
विशिष्टधीरोदात्ताद्यन्यतरनायकं शीलार्जवादिगुणविशिष्टस्वीयाकन्यकान्यतरनायिकं  
पीठमर्दविटविद्रूपकादिसहायोपवृंहितनायकव्यापारं विदर्भपाञ्चाललाटगौडाख्यदेशभे-  
दोद्भूतरीतिचतुष्टयसम्पन्नं भारतीसात्त्विकीकैशिक्यारभटीसंज्ञकवृत्तिचतुष्टयोपशोभितं  
आवन्यापौरस्त्यादाक्षिणात्यामागधीनामधेयचतुर्विधप्रवृत्तिचानुयोपेतं विभावानु-  
भावव्यभिचारिसात्त्विकोपवृंहितरत्युत्साहस्याय्यात्मकवीरशृङ्गारान्यतराङ्गिरसं शुद्धै-  
कानेकानुबन्धिधर्मार्थकामफलं यद्रूपकं तन्नाटकमित्युच्यते । आश्चर्यचूडामणिर्नाम  
नाटकं अस्तीति शेषः । तदभिनयाग्नेडितसौभाग्यमभिलषाम इति तच्छब्दोऽध्या-  
हार्यः । अभिनयैर्वाचिकाङ्गिकाहार्यसात्त्विकैराग्नेडितं सौभाग्यं यस्येति विग्रहः ।  
आग्नेडितशब्देनार्थपर्यालोचनास्वादः पूर्वमेव संवृत्त इति दर्शितम् । इदानीं  
प्रयोगदर्शनमभिलषाम इत्युक्तम् । महतां नियोज्यं प्रति निजाभिलाषनिवेदनं  
अभिलषितनियोगपरमेव भवतीति शासनमित्युक्तम् । एवमुक्तस्य नाटकविशेषस्य  
प्रविरलविद्वज्जनदक्षिणापथापादानत्वेनाविश्वासनीयत्वात् अप्रयोज्यत्वं मन्यमाना  
सापहासमाह । आहितं स्थितं तदतिक्रम्य वर्तत इत्याहितं असम्बद्धमित्यर्थः ।  
आकाशं पुष्पं प्रसूते सिकतास्तैलमुत्पादयन्ति तर्हीति सिध्यति । यदि दक्षि-  
णस्या दिश आगतं नाटकनिबन्धनमिति ॥ निबन्धनमेव तावत्तत  
आगतं न दृष्टपूर्वं किं पुनर्विशिष्टं नाटकाख्यं निबन्धनमिति दर्शयितुं निबन्धन-  
मित्युक्तम् । यदि तत आगतं नाटकनिबन्धनं तर्हीदं वृत्तान्तरं आकाशादिभ्यः



गुणाः प्रमाणं न दिशां विभागः ।

निदर्शनं नन्विदमेव तत्र ।

स्तनद्वये ते हरिचन्दनं च

हारश्च नीहारमरीचिगौरः ॥ ३ ॥

नटी — (आत्मानं विलोक्य) जुज्जइ, रअणाअरो खु सो देसो ।

अज्ज ! कदमो उण सो कवी जो अत्तणो पञ्जारूवं णिवन्ध-  
णव्याजेण देसंतरं पेसिदुकामो ।

युज्यते, रत्नाकरः खलु स देशः । आर्य ! कतमः पुनः स  
कविः य आत्मनः प्रज्ञारूपं निबन्धनव्याजेन देशान्तरं  
प्रेषितुकामः ।

पुष्पादिजननमेव तत्तुल्यमित्यर्थः । निदर्शनालङ्कारः । यथोक्तम्—“निदर्शना ।  
अभवद्वस्तुसम्बन्ध उपमापरिकल्पकः ।” अत्रासंभवमेव आकाशादिपुष्पाद्यो र्जन्य-  
जनकभाव उक्तः सन्तुपमायां पर्यवस्यति । अथ तस्य दोषभासादिनिवेशं निरस्य-  
न्नाह । आर्य इति ॥ आर्यं मा मैवं वोच इति शेषः । अत्रोपचिन्वित्यनेन  
गुणादानस्य पुष्पापचयसाम्यं द्योतितम् । जन्मभूमिमुद्दिश्य योऽभिनिवेशः दोष-  
ग्रहणनिर्वन्धः तमपहस्तय परित्यजेत्यर्थः । उभयत्रापि सदृष्टान्तं हेतुमाह—  
पश्येत्यादिना ॥ गुणा एवोपादाने प्रमाणं कारणं हाने च दोषा एव  
कारणमित्यर्थात् सिध्यति । उभयत्रापि न दिग्विभागः कारणम् । इदमे-  
वेति ॥ न ह्यसत्तन्निहितात् सम्प्रतिपन्नाच्च साधीयोऽन्यन्निदर्शनान्तरमस्ति ।  
अथात्मगतहारहरिचन्दनावलोकनपूर्वकं सबहुमानं तदुक्तिमेव संवदति ।  
युज्यते रत्नाकरः खलु स देश इति ॥ अथैवंभूतं नाटककरणसमर्थं  
कविं बहुमन्यमाना तन्नामधेयादिकं परिपृच्छति । आर्येत्यादिना ॥ य  
आत्मनः प्रज्ञास्वरूपं निबन्धनव्याजेन प्रेषितुकामः निबन्धननिर्माणारम्भसमये  
संवृत्त इति वाक्यपरिसमाप्तिः । कवयो हि स्वबुद्धिव्यापारवैचित्र्यं देशान्तरे काला-  
न्तरे च प्रकाशयितुं काव्यमारभन्ते । यथोक्तम्—“दिवमप्युपयातानामाकल्प-  
मनल्पगुणगणा येषाम् । रमयन्ति जगन्ति गिरः कथमिव कवयो न ते वन्द्याः ॥”  
इति । आधारेण पुरुषेण विना आधेयस्य प्रज्ञास्वरूपस्य देशान्तरप्राप्तेः प्रतीय-  
मानत्वादाद्यो विशेषोऽत्रालङ्कारः । यथोक्तम्—“विना प्रसिद्धमाधारमाधेयस्य व्यव-

सूत्रधारः—आर्ये ! श्रूयताम् । उन्मादवासवदत्ताप्रभृतीनां काव्या-  
नां कर्तुः कवेः शक्तिभद्रस्येदं प्रज्ञाविलसितम् । अत-  
स्त्वमपि पात्रावधानं कुरुष्व । अहमप्यार्यमिश्रान् विज्ञा-  
पयामि । अये ! किन्तु खलु मयि विज्ञापनव्यग्रे शब्द इव  
श्रूयते । अङ्ग पश्यामि ।

( नेपथ्ये ज्याघोषः क्रियते )

सूत्रधारः—भवतु विज्ञातम् ।

सपत्नीकस्य रामस्य वर्तयन् वन्यमास्पदम् ।

स्थितिः । एकास्मा युगपद्वृत्तिरेकस्यानेकगोचरः ॥ अन्यत्प्रकुर्वतः कार्यमशक्य-  
स्यान्यवस्तुनः । तथैव करणं चेति विशेषस्त्रिविधः स्मृतः ॥” इति । अत्र  
कार्यभूतवास्तवनिबन्धननिषेधपूर्वकं तत्कारणभूतप्रज्ञारूपसमारोपस्तस्मिन्नादर्शग-  
तप्रतिबिम्बवत् स्फुटतरमवगम्यमानत्वादिति ज्ञेयम् । नापन्हुतिरलङ्कारोऽत्र  
संभवति उपमानोपमेयभावाभावात् । एवं हि “प्रकृतं यन्निषिद्धान्यत्साध्यते सा  
त्वपन्हुतिः ।” इत्यस्य व्याख्यान उक्तम् । उपमेयमसत्त्वं कृत्वा उपमानं सत्यतया  
यत्साध्यते सापह्नुतिरित्यलं विस्तरेण । एवंभूतः कविः पुनः स कतमः तच्छब्देन  
कवेरवश्याभ्युपगन्तव्यत्वं दर्शयति । अथ सबहुमानमुत्तरं ददाति । आर्ये उचित-  
वादिनि विवक्षितवचनावकाशदानात् समुचित एवायं प्रश्नः । श्रूयताम् । श्राव्य  
एवायं धन्यो महाकविः । शक्तिभद्रस्येति ॥ शक्त्या कवित्वनिदानभूतेन  
संस्कारेण भद्र इत्यर्थानुगतमेव नाम । प्रज्ञाविलसितमिति ॥ पूर्ववत्  
तत्कार्यत्वेन निबन्धनस्य तत्त्वारोपः । उन्मादवासवदत्ताप्रभृतीनां  
काव्यानां कर्तुरिति ॥ पूर्वमेव बहुप्रबन्धकर्तृत्वेन प्रसिद्धः । न केवलमिदा-  
नीमेतन्निबन्धननिबन्धत्वेनैव । अनेनाभ्यासात्पूर्वप्रबन्धेभ्योऽस्य विशेषो दर्शितः ।  
यतोऽश्मेवंभूतमहाकविकृतनाटकप्रयोगगोचरां धुरमुद्वहामि अतस्त्वमप्यात्मेचितं  
पात्रं प्रत्यवधानं तदेकपरत्वं कुरुष्व । एवमित्यनेन प्रयोगसामग्रीप्रकारलाभ उक्तः ।  
एवं प्ररोचनां कृत्वा प्रयोगातिशयेनाङ्गाद्यपात्रप्रवेशं सूचयितुमुपक्रमते—अये  
इति ॥ किं नु खल्वित्यादिना ॥ “एषोऽयमित्युपक्षेपात्सूत्रधारप्रयोगतः ।  
पात्रप्रवेशो यत्रैष प्रयोगातिशयो मतः ॥” अये इत्यचिन्तितोपनतपदार्थोपलम्भसंभ-  
वमावेगं सूचयति । विज्ञापनार्थं व्यग्रे प्रयोगकालातिपातभयात् संभ्रमेण प्रवर्तमाने



ज्याघोषेणैव सौमितिः पङ्कान् सत्त्वान् व्यपोहति ॥ ४ ॥

( निष्क्रान्तौ )

॥ स्थापना ॥

सति शब्द इव श्रूयते । इवशब्दो विशेषानवधारणद्योतनार्थः । किं नु खल्विति शब्दविशेषं तद्वेतुं च निरूपयति—अङ्ग पश्यामीति ॥ अवहितो भूत्वा विचार्य निश्चिनोमीत्यर्थः । अथ नेपथ्ये क्रियमाणज्याघोषं श्रुत्वा निश्चित्याह—भवतु विज्ञातमिति ॥ भवतुशब्दः मानसनिश्चये । “भवत्वान्तरनिर्णये” इति । सौमित्रिज्याघोषेण पङ्कान् परिणतान् । जायतेऽस्ति वर्धते विपरिणमते अपक्षीयते त्रियत इत्यासां षण्णामवस्थानां मध्ये तुरीयां विपरिणामावस्थां प्राप्तान् निरूढयौवनत्वेनातिदृप्तानित्यर्थः । सत्त्वान् सिंहव्याघ्रादीन् अपोहति निरस्यति किमर्थमित्यत्राह—सपत्नीकस्येति ॥ सपत्नीकस्य रामस्य वन्यमास्पदं निवासयोग्यां पर्यशालाम् । वर्तयन्निति ॥ हेतौ शता । पर्यशाला-निर्माणार्थं दुष्टसत्त्वनिरासं करोतीत्यर्थः । अनेन केवलमङ्गाद्यपात्रप्रवेश एव न सूचितः सपत्नीकस्य रामस्य प्रवेशोऽपि सूचितः । अत्रामुखस्य कथो-द्धातप्रवर्तकप्रयोगातिशयसंशङ्कानि त्रीणि असाधारणान्यङ्गानि उद्धात्यकावलगिता-दीनि त्रयोदशवीथ्यङ्गानि साधारणानीति षोडशाङ्गमामुखम् । सर्वेषामङ्गानामेकत्र न नियमः । “तेषामन्यतमेनार्थं पात्रं वाक्षिष्य सूत्रभृत् । प्रस्तावनान्ते निर्गच्छेत् ततो वस्तु प्रपञ्चयेत् ॥” इत्युक्तत्वात् । अत्र प्रयोगातिशयेनैव पात्रप्रवेशः सूचितः । यथा शाकुन्तले—“एष राजेव दुष्यन्तस्सारङ्गेणातिरंहसा ।” इति । एवं प्रारब्धत्वात् प्रयोगस्य तदारम्भविज्ञापनं निरर्थकं मन्यमानः तदकृतत्वेवानन्त-रोचितपात्रभूमिकापरिग्रहार्थं नटीसहितः सूत्रधारः नेपथ्यशालामुद्दिश्य निष्क्रान्तः । स्थापनेत्यामुखपर्यायः ।

॥ इत्यामुखम् ॥



( ततः प्रविशति धनुर्बाणपाणिर्लक्ष्मणः )

लक्ष्मणः—

ज्याघोषेण निराकरोमि भयदान् पर्यन्तभाजो मृगान्  
पर्यैस्सन्न समापयामि शयनं वध्नामि पुष्पच्छुदैः ।

अथात्रादौ “आदौ विष्कम्भकं कुर्यादङ्गं वा कार्ययुक्तितः । अपेक्षितं परित्यज्य नीरसं वस्तु विस्तरम् ॥ यदा सन्दर्शयेच्छेषं कुर्याद्विष्कम्भकं तदा । यदा तु सरसं वस्तु मूलादेव प्रवर्तते ॥ आदावेव तदाङ्गस्स्यादामुखाक्षेपसंश्रयः ।” इति विष्कम्भस्य पाक्षिकत्वाभिधानादामुखान्ते न नियम इत्यामुखाक्षिप्तस्थाङ्गस्यैव प्रस्तावः कृतः । अङ्गश्चैवं लक्षितः । यथा—“प्रत्यक्षनेतृचरितो बिन्दुव्याप्तिपुरस्कृतः । अङ्को नानाप्रकारार्थसंविधानरसाश्रयः ॥” इति । अत्र धीरोदात्तस्य रामस्य सर्वकार्येषु साहाय्यं प्रतिपद्यमानो लक्ष्मणोऽपि धीरोदात्त एव न धीरोद्धतः । तल्लक्षणाणां दर्पमात्सर्यादीनामननुगतेः महासत्त्वतादीनामनुगतेश्च । धीरोदात्तगुणांश्च तत्र तत्र योजयिष्यामः । अथ लक्ष्मणो यौवनोदयेऽपि आवृणोचरभवत्यतिशयेन महासत्त्वतया च कामानुभवमुत्सृज्य निरुद्धाभिषेकस्य वनं गतस्य रामस्य पदवीं ह्येवानुगम्य तत्तदृषीणामाश्रमेषु निवसत्तस्य दशवर्षायप्रत्यूहेन परिचर्या विधाय राक्षसपीडितमुनिजनप्रार्थनया निखिलराक्षस-वधं प्रतिज्ञाय तद्वैरसङ्घटनार्थं गोदावरीतीरं प्राप्तस्य भ्रातुः पर्यशालानिर्माणार्थं नियोगमवलम्ब्य सिंहव्याघ्रादिदुष्टसत्त्वसमाकीर्णं तं देशमवलोक्य बद्धसन्नाहस्त-न्निराकरणोपायं पर्यशालानिर्माणप्रकारं च मनसा निर्धारयति—**ज्याघोषेणेत्यादि ॥** ज्याघोषेण मृगान् सिंहव्याघ्रादीन्निराकरोमि दूरीकरोमि । यथा पुनः प्रत्यागमनवाञ्छा न भवेत् तथा कठिनेन ज्याशब्देन दूरं नयामीत्यर्थः । अनङ्गीकृतराज्य-परिपालनत्वात् नियमित्वाच्च निग्रहस्यानौचित्याच्च निराकरोमीत्युक्तम् । कुतः पुनस्तन्निराकरणमत आह—**भयदानिति ॥** आत्मनि तेषां भयजनकत्वाभावेऽपि सामान्येन भयदानित्युक्तम् । यत आर्याया आर्यदर्शनार्थमागतानां चात्र स्थितास्सन्तो भयं दास्यन्ति अतः पूर्वमेव निराकरोमीत्यर्थः । ननु भयदा अपि ते यत्र न सन्निदधते तत्र पर्यशाला क्रियतामत आह—**पर्यन्तभाज इति ॥** आत्माश्रयदेशापेक्षया पर्यन्तशब्दः पर्यन्तानात्मदेशव्यतिरिक्तान् सर्वदिगुपाधिकान् देशविशेषान् भजन्तीति पर्यन्तभाजः । गोदावरीतीरप्रदेशान्सर्वानेव

वेत्राणामुपपादयामि वलयैरायामिनां विष्टरं

सिञ्चामि क्षितिमार्द्रपङ्कजरजोविद्धैरपां रेणुभिः ॥ ५ ॥

( तथा कृत्वा ) कथञ्चिदेवमनुष्ठितमार्यशासनम् ।

अहो ! नु खलु विपन्नानामवस्था मेधाविनी यावदिमां  
पर्यशालां परिसमाप्तां तावत् गोदावर्यास्तटैकदेशे तर-

सन्निहितजलत्वेन प्रच्छाद्यशीतलत्वेन च निवासगृहीकृत्य पुत्रकलत्रादिभिस्सह  
स्वैरमासीनान् न तु यदृच्छयागतानित्यर्थः । अनेन निराकरणस्यावश्यकर्तव्यत्वं  
दर्शितम् । अत्र विशेषणद्वयस्य समुच्चित्यैव निराकरणहेतुत्वं न प्रत्येकम् ।  
अतो दूरस्थानां भयदानां सन्निहितानामभयदानां च निराकरणे न तात्पर्यम् ।  
पर्यशालायाः पर्यभूयिष्ठत्वात् तन्निर्माणे तेषां प्रधानकारणत्वात् पर्यैरित्युक्तम् ।  
एतच्च साधनान्तराणामुपलक्षणम् । समापयामीति समापननिर्धारणं करणप्रकार-  
निर्धारणमप्याक्षिपति अकृतस्य समापनायोगात् । वेत्राणां वलयैः वलयीकृतैर्वेत्रै-  
रिति वलयीकरणनिर्धारणप्रकारः । **विष्टरमिति** ॥ त्रतिनामासनविशेषम् ।

**उपपादयामि** उत्पादयामांत्यर्थः । आयामिनामिति विष्टरस्य सन्धानकृतपारुष्या-  
भावं दर्शयति । शयनीयस्य पर्यादिसाधनान्तरसंभवेऽपि मार्द्रवातिशयमामोदं  
चापादयेतुं पुष्पच्छदैरित्युक्तम् । पुष्पदलैरित्यर्थः । आद्रैर्निर्गता मध्वाद्रैः  
पङ्कजरजोभिरार्द्राणां नूतनानां तत्कालविकसितानां पङ्कजानां रजोभिर्विद्धैः सम्प्र-  
क्षैरपां रेणुभिः क्षितिं सिञ्चामि सेचनेन संस्करोमि । अत्रेतिवृत्तबोजभूतो भयदर-  
क्षोनिराकरणोत्साहः कविना लक्ष्मणमुखेन सूचित इति ज्ञेयम् । **तथा कृत्वेति** ॥  
सृगनिराकरणप्रभृतानां वास्तुवलिपर्यन्तानां कर्मणामनुष्ठानप्रकारो यथा निर्धारितः  
तथेत्यर्थः । कृत्वा विलोकयन्नाहृत्यार्त्तसिध्यति । कथञ्चिदित्यपरिचयनिमित्तः क्लेशो  
दर्शितः न तु यथावदनुष्ठानाभावः । एवमिति दृश्यमानप्रकारनिर्देशः । **शासन-**  
**मनुष्ठितमिति** ॥ यद्यपि शासनस्य नियोगरूपवाक्यात्मकत्वादनुष्ठेयत्वं न  
संभवति तथापि तद्गोचरकर्मानुष्ठानेन विना शासनस्यार्थवत्त्वाभावात् तदनुष्ठानं  
शासनानुष्ठानमित्युपचर्यत इत्यदोषः । सर्वत्र हि प्रवृत्तिविषयस्य कर्मणः इष्टप्राप्ति-  
हेतुत्वमनिष्टपरिहारहेतुत्वं वावगम्यैव प्रवृत्तिर्दृष्टा । इह तु तदवगमं विना प्रवृत्ति-  
विषयस्य कर्मणः शासनविषयत्वबुद्धयैव प्रवृत्तिरिति दर्शयितुमेवमुक्तम् । अत  
एवाह—“ आज्ञा गुरुणामविचारणीया । ” इति । एवमात्मनोऽपरिचितकर्मा-



ङ्गमारुतैरध्वपरिश्रममपनयन्तमार्यमार्यया सार्धं विज्ञापयामि ।

( परिक्रम्यावलोक्य )

अये अरण्यविरुद्धेयमाकृतिः । तथा हि—

अस्यातिमात्रायतलोचनस्य

नतभ्रुणः कम्पपयोधरस्य ।

आश्चर्यरत्नस्य विलासयोनेः

किमाकरो द्यौर्नु वसुन्धरा नु ॥ ६ ॥

नुष्ठानसामर्थ्यं विपिनवासरूपविपद्दिलसितं मन्यमानस्तन्माहिमानं प्रति विस्मयमवलम्बमानस्तद्व्यवृत्त्या निरूपयति—अहो नु खल्विति ॥ अवस्था वृत्तिः मेधाविनी मेधया अतिशायिन्या बुद्धिवृत्त्या युक्ता । “अस्मायामेधास्त्रजो विनिः” इत्यतिशायने विनिप्रत्ययः । अत्र विपन्नत्वमेव हेतुरिति निश्चायते । अविपन्नानामेवंभूतबुद्धिवृत्त्यदर्शनात् पुरुषधर्मस्यापि मेधातिशयस्यावस्थायां समारोपः । तत्फलस्य तत्र दर्शनादिति ज्ञेयम् । पूर्वमृष्याश्रमेषु दशवर्षाणि निवसतस्तस्य मुनिजनानुभावाश्रमाभोगदर्शनसहायलाभादिभिः राज्यभ्रंशवनवासादिषु नातीव विपद्बुद्धिर्जाता इदानीं विजनं वनं प्राप्तस्य तत्रार्थयोर्निवासव्यसनमालोचयतः महती विपद्बुद्धिर्जाता । एतच्च भाविनो मातृविषयसंरम्भस्य द्वारतां प्रतिपद्यते । अत्र कविना विपन्नानामित्यनेन सीतावियोगामिका विपत्सूचिता । मेधाविनीत्यनेन सुग्रीवसखसेतुवन्धायुपायदर्शनसामर्थ्यं च सूचितम् । एवं पर्यशालां कृत्वा तन्निवेदनमध्यवस्यति—यावदिति ॥ यावत्तावत् आर्यं प्रति पर्यशालां परिसमाप्तां विज्ञापयामीत्यन्वयः । आर्यया सार्धं तरङ्गमारुतैरध्वश्रममपनयन्तमित्यनेनात्मनोऽसन्निधानात् सहायान्तराभावाच्च तद्व्यसनालोचनानिमित्तः खेदो व्यज्यते । तेन च तत्समीपगमनत्वेन सूचिता । अयमेव खेदस्तदर्शनसमये प्रकटीभविष्यति अत एव वक्ष्यति कष्टं विधेः कर्मेति । अथ परिक्रम्य सदृशात्माभिमुखमायन्तीं ललितसुकुमाररूपां शर्पणखां दृष्ट्वाह—अये इति ॥ अये इत्यनुत्तदर्शनसमावेगं सूचयति । इयं सौकुमार्यादिविशिष्टत्वेन दृश्यमाना आकृतिः आकारविशेषः । आकारस्यैवारण्यविरुद्धत्वात् आकृतिरित्युक्तम् । अरण्ये विरुद्धा अयोग्येति यावत् । अस्या जन्मनो निवासस्य वा अरण्ये न संभव इत्यर्थः । एवं तदर्शनसमये

( चित्तविकारं निरूप्य )

किमिदम् नन्वहं रामानुजो लक्ष्मणः ।

किञ्चिदसंभावना जाता तदैव तद्रूपवैचित्र्यदर्शनजनितेन विस्मयेन मायाप्रभाव-  
जनितेन किञ्चिदौत्सुक्येन च स्तम्भितप्रसरोऽभूत् । कुत इत्यख्यविरोधहेत्वपेक्षा  
दर्शिता । अस्याश्चर्यरत्नस्य किन्तु वसुधा आकरः किन्तु घौरिति किञ्चिदस्य  
नुशब्दाभ्यां सम्बन्धः । अत्र “पाठक्रमादर्थक्रमः श्रेयान्” इति न्यायेन पाठक्रमो  
न विवक्षितः । पाठक्रमाश्रयेण प्रथमं स्वर्गाकरत्वेन निरूपितस्य पुनः भूम्याकरत्वपरि-  
ग्रहेणापकर्षो भवेत् । अत एवोत्तरश्लोके सनाथाकुर्वाणा धरणिमिति प्रथमं धरण्याकरत्वं  
वक्ष्यते । वसुन्धराशब्दः वसुन्धरैकदेशभूतविशिष्टजनपदविवक्षया प्रयुक्तः । इतर-  
धारण्यदेशस्यापि तदेकदेशत्वेन सन्देहकोट्यनुप्रवेशसंभवात् । आकरशब्दो हि धन-  
धान्यादीनामुद्भवस्थाने देशे प्रसिद्धः । अत्र हि रत्नोत्पत्तिस्थानदेशस्य जिज्ञासि-  
तत्वात् आकर इत्युक्तम् । औत्सुक्यजनितोऽयमाकरवितर्कः । अस्याश्चर्य-  
रत्नस्येति ॥ सादृश्यनिबन्धना साध्यवसानिका लक्षणाश्रयितव्या प्रस्तुतस्य  
स्वरूपस्य निगौर्याश्चर्यरत्नत्वेनाध्यवसितत्वात् । यदुक्तम्—“विषय्यन्तःकृतेऽन्यासिन्  
सा स्यात्साध्यवसानिका ।” इति । आश्चर्यशब्दोऽत्रायुर्धृतमितिवत् कार्यकारण-  
सम्बन्धहेतुकया सारोपया लक्षण्याश्चर्यकारणे वर्तते । अतो रत्नशब्दसामाना-  
धिकरण्यमुपपन्नम् । यथोक्तम्—“सारोपान्या तु यत्रोक्तौ विषयी विषयस्तथा ।”  
इति । स्वरूपस्य रत्नाभेदप्रतीत्या वैशिष्ट्यमारोपफलम् । अत्राव्यभिचारित्वाव-  
गतिस्तत्फलम् । आयतलोचनस्येत्यादिभिर्विशेषणैः अङ्गप्रत्यङ्गसौष्टवातिशयो  
दर्शितः । अथ तात्कालिकान् विशेषानाह—विलासयोनेरिति ॥ प्रियतम-  
दर्शनकाले नेत्रादिव्यापाराणां विशेषेण लसनं यत् स विलासः । यथाह—  
“तात्कालिको विशेषस्तु विलासोऽङ्गक्रियादिषु ।” इति । एतच्च शरीरात् भवस्य  
ललितस्य हावभावादीनां चित्तविकाराणामप्युपलक्षणम् । यथाह—“सुकुमारोऽ-  
ङ्गविन्यासो मसृणो ललितं भवेत् ।” इति । “निर्विकारात्मकात्सत्वात् भावस्तत्राद्य-  
विक्रिया । हिलाकृतस्सशृङ्गारो हावोऽक्षिभ्रूविलासकृत् ॥” इत्यादि । यतोऽस्य  
स्त्रीरत्नस्य महनीयदेशाकरत्वं अतोऽख्यविरुद्धत्वमिति हेतुत्वेनैतद्वाक्यपर्यवसानम् ।  
एवं क्षणमात्रं तन्मायाप्रभावकृतरूपवैचित्र्यदर्शनजनितविस्मयौत्सुक्यव्याप्तिचित्तो  
भूत्वा तदैवात्मस्मृतिमवलम्ब्यात्मोयं चित्तविकारं निरूप्याह—किमिदमिति ॥



लक्ष्मणः—प्रतिकूलमिदमाचरितम् । यदेषा—

आचाराननुचरता तपोधनानां

सावज्ञं परुषतरं मयोक्षितापि ।

सत्रीडा वदनमधःकरोति कम्पात्

उत्तंसप्रगलितषट्पदेन मूर्ध्ना ॥ ८ ॥

विद्यमानत्वात् अयमपि स एवेति समुच्चयोपपत्तिः । अयोगव्यवच्छेदार्थ एवशब्दः । न हि तादृशः कश्चिदसाधारणो गुणोऽस्मिन् जागति येन भेदप्रत्ययसापेक्षं तत्सदृशोऽयमिति सादृश्यं न रामोऽमित्यरामत्वं वा गम्येत । अनेन पृथक्त्वमात्रमेव भेदहेतुर्न प्रतीतिभेद इति व्यज्यते । पूर्वं रामसमीपादागच्छन्त्यास्तदानुकूल्यालाभं लक्ष्मणस्यातादृशगुणत्वं च निरूप्यात्मानमधन्यं मन्यमानाया महान् निर्वेदो जातः । पुनस्तादृशगुणस्यास्य दर्शनेन सजातस्यानन्दस्य स एव निर्वेदः पोषहेतुस्संवृत्त इति ज्ञेयम् । एवं तद्दर्शनानन्तरं उत्तमाङ्गनासमुचितव्रीडासाध्वसादिभिस्तत्पुरतोऽपवर्तमानमात्मानं पश्यतस्तस्य किञ्चित्सजातं चित्तविकारमनुभावमुखेनालक्ष्य कृतार्था पुनः तत्त्वणादेव तस्य सावज्ञं परुषतरं दृष्टिपातमवलोक्यात्मानुरागापरिज्ञानात् तस्यानुरागभङ्गमाशङ्क्य विशेषतो व्रीडादिभिः आत्मानुरागं स्फुटतरं प्रकाशय तत्पुरतोऽतिष्ठत् । व्रीडा नाटयतीत्यनेन व्रीडादीनामाधिक्यमेवोक्तम् । इतरथा विलासयेनिरित्यनेन सावज्ञपरुषतरदृष्टिपातात् पूर्वमुदितस्य विलासयोगस्यासंभवः प्रसज्येत । अथ सौमित्रिः स्वव्यापारविरुद्धं निशाचरीव्यापारं निरीक्ष्य निरूपयति—प्रतिकूलमिति ॥ प्रत्यक्षेण दृश्यमानमिदं आचरितमाचरणम् । भावे निष्ठा । प्रतिकूलमसद्वापारस्यात्यन्तविरुद्धम् । कथं विरोध इत्यत आह । यत् यत एषा इदानीमरण्यमध्ये सहसा दृश्यमाना अविदितकुलनामधेयादिका तपोधनानामाचाराननुचरता मया सावज्ञं परुषतरं चेक्षितापि सत्रीडा कम्पाद्धेतोः उत्तंसेभ्यः शिरोऽलङ्कारभूतेभ्यः कुसुमेभ्यः प्रगलिताः प्रच्युताः पूर्वं परिमलादिलोलुपतयावस्थिताः षट्पदा यस्मिन् । अत्र कम्पातिशयेनानुभावेन साध्वसातिशयो गम्यते । तेन मूर्ध्ना सह वर्तमाना वदनमधः करोति । अत्राधोमुखत्वेनानुभावेन व्रीडातिशयो गम्यते । यथोक्तम्—“दुराचारादिभिव्रीडा धार्ष्ट्याभावस्तमुन्नयेत् । साचीकृताङ्गावरणवैवर्ण्याधोमुखादिभिः ॥” इति । व्रीडासाध्वसातिशयेनानुरागातिशयः प्रकाशयते तयोस्तत्कार्यत्वात् । तपोधनानामिति ॥ परमप्रेमा-

शूर्पणखा—( स्वगतम् ) किं एषु अत्र वि भणिस्सदि, होदु  
एत्तिअं दाव कहइस्सम् । ( प्रकाशम् ) अज्ज ! इदो दाव ।  
किं नु खलु अयमपि भणिष्यति, भवतु एतावत्तावत्  
कथयिष्ये । आर्य ! इतस्तावत् ।

स्पदत्वगुणयोगात् तपसि धनशब्दोपचारः । सर्वस्यैव हि धनं प्रेमास्पदं भवति ।  
तपस्विनां तु तप एव परमप्रेमास्पदं भवति । अतः तेषां तदेव धनम् । अनेनार्थ-  
कलत्रादिविषयाभिलाषो निरस्तः । तेन तदाचारानुविधायिनोऽपि तदभावः प्रका-  
श्यते । आचारान् यमनियमादीन् तदङ्गभूतांस्त्रिषवणखानादींश्चानुचरता तद्वदनु-  
तिष्ठता इत्यनेन तपश्चरणचिन्हभूतजटावल्कलादिधारणं पश्यन्त्या अस्या मदन्तिक्काग-  
मनं मत्पुरतोऽवस्थानं वानुचितम् । तत्रापि कमनीयवेषाभरणमात्मरमणमिवैवंभूतं  
मामवलोकयन्त्या यदिदं व्रीडादिभिरात्मानुरागप्रकाशनं तदत्यन्तं विरुद्धमिति  
द्योतितम् । तत्राप्येवं विलसन्ती निन्दागर्भमीक्षिता आत्मकान्तेन सादरं प्रेक्ष्यमाणेव  
पूर्वस्मादधिकतरं यद्व्रीडादिभिरात्मानुरागातिशयप्रकाशनं करोति तन्महान्तं निर्वन्धं  
द्योतयति । पुनर्निर्वर्तयितुं परुषं परुषतरं च वीक्षिता निजप्रेवसा प्रणयाति-  
शयगर्भं विलोक्यमानेव यदात्मानं तत्तद्विलासास्पदं करोति तदत्यन्तं दैन्यमापाद-  
यति । यथा यथा क्रमेण मया वैराग्यातिशयः प्रकाश्यते तथा तथैषा रागातिशयं  
विभावयति तत्तदेतत् कचिदपि न दृष्टपूर्वम् । अथ निशाचरी एवं विलासविशेषैः  
प्रयतमानापि उत्पन्नध्वस्तसानुरागस्यानुदयं सावज्ञदृष्टिपाताद्यनुभावैरनुमाय चिन्त-  
यति—किं नु खल्वयमपि भणिष्यतीति ॥ रामेण यथोक्तं तथैव वा ।  
उतान्यथैव वेत्यर्थः । एवं निरूप्य जयत्वार्थं इत्येवंरूपं समुदाचारं कर्तुमुपक्रममाणा  
प्रयाणोन्मुखं तं दृष्ट्वा आभिमुख्यसम्पादनप्रकारं मनसा निर्धारयति । भव-  
त्विति ॥ भवतुशब्दो मानसनिश्चयमाह । तावत्प्रथमं एतावन्मात्रं कथयिष्यामि ।  
यावता वचनेनाभिमुख्यं लभ्येत । पश्चादाभिमुख्ये सजातेऽभिलषितं निवेदया-  
मीति भावः । आर्य इतस्तावत् ॥ आगम्यतामिति शेषः । किं वाङ्मात्रेणा-  
प्येवंभूतं जनमनभिनन्द्य जिगमिषसीति भावः । एवं तस्याश्चेष्टाविशेषैः वचन-  
विशेषेण च आत्मचित्तविलोभनार्थं दुरध्यवसायमवगम्यानया सह संभाषणमपि  
प्रसक्तानुप्रसक्त्या सानुबन्धं सत् प्रस्तुतकार्यस्य नियमस्य च भङ्गमापादयेदिति  
निश्चित्य पुनर्लोकेष्वृत्तानुसारेणाप्यस्यामवस्थायां प्रतिवचनं न दातव्यमित्यध्यवस्यति ।



लक्ष्मणः—न समाधिः स्त्रीष्विति । ( तूष्णीं गच्छति )

न समाधिः स्त्रीष्विति ॥ लोको लोकवृत्तं आगतं प्रति स्वागतवचनादि । समाधिस्तं न जानाति । यद्यपि समाधियुक्तपुरुषनिष्ठ एव तद्धेतुको लोकवृत्तान्तज्ञानाभावः तथापि समाधेरव्यभिचारेण तद्धेतुत्वं दर्शयितुं तदारोपो युज्यते । यदि समाधिस्तादृशं लोकज्ञत्वमपि नास्त्येव । तर्हि तदभावस्य पुरुषनिष्ठत्वकथनेनेति भावः । अत्र समाधिशब्देन समाध्यवस्थायोग्यस्वमेवोच्यते । न तत्काले समाधियोगः । इतरथा “आत्मानं न परं वेत्ति योगी युक्तस्समाधिना” इति न्यायेन स्वपरविभागज्ञानाभावः प्रसज्येत । अत एव स्त्रीष्विति लोकवृत्तज्ञानाभावस्य विषयनियमः कृतः । एतदुक्तं भवति तपस्विनां स्त्रीविषयं लोकवृत्तान्तज्ञानं नास्तीति प्रतिवचनदानाभावेन न कश्चिदोष इति । समाधिर्नाम उपासकस्य यमनियमाद्यङ्गसप्तसाध्य उपास्यनिष्ठचित्तलय उच्यते । यदुक्तम्—“यमनियमासनपवनायामाः प्रत्याहतिः सहैव धारण्या । ध्यानं चापि समाधिः प्रोक्तान्यङ्गानि योगयोग्यानि ॥ सत्यमहिंसा समता धृतिरस्तेयं क्षमाजैवं च तथा । वैराग्यमिति यमस्स्यात् स्वाध्यायतपोऽर्चनाव्रतानि ॥” तथा—“सन्तोषश्च सशौचो नियमस्स्यादासनं च पञ्चविधम् । पद्मस्वस्तिकवज्रकभद्रकवीराह्वयाः क्रमात्तदपि ॥ रेचकपूरककुम्भकभेदात् त्रिविधः प्रभञ्जनायामः । मुखेदक्षिण्यानिलमथानयेद्वामया च मध्यगया ॥ संस्थापयेच्च नाड्येत्येवं प्रोक्तानि रेचकादीनि । षोडशशतद्विगुणचतुष्पाष्टिकमात्राणि तानि च क्रमशः ॥ चित्तात्मैकधृतस्य प्राणस्य स्थानसंहतिस्स्थानात् । प्रत्याहारो ज्ञेयः चैतन्ययुतस्य सम्यगनिलस्य ॥ स्थानस्थापनकर्म प्रोक्ता स्याद्वारणेति तत्त्वज्ञैः । यो मनसि देवताया भावस्स्यादस्य मन्त्रिणस्सम्यक् ॥ संस्थापयेच्च तत्रेत्येवं ध्यानं वदन्ति तत्त्वविदः । सत्तामात्रं नित्यं शुद्धमपि निरञ्जनं च यत्प्रोक्तम् ॥ प्रविचिन्त्यं च यत्तस्मिन् चित्तलयस्स्यात् समाधिरुद्दिष्टः ॥” इति । अथ निशाचरी तूष्णीं गच्छन्तं तं सामप्रयोगासाध्यं मन्यमानादृष्टशङ्काजनकेन भेदेन “प्रयत्नस्सर्वथा कार्यो मतिमद्भिर्मनीषिते । यावद्वलानुपेक्ष्यत्वादभिप्रेतस्य वस्तुनः ॥” इति न्यायेन स्वाभिमतं साधयितुमध्यवस्यन्तो किञ्चिदनुगम्य साभिप्रायमाह—

शूर्पणखा—( किञ्चिदनुगम्य ) अज्ज ! असदिसं विअ अज्जस्स सरणाअदस्स उवक्खणं इत्थिआजणस्स ।

आर्य ! असदृशमिव आर्यस्य शरणागतस्य उपेक्षणं स्त्रीजनस्य ।

लक्ष्मणः—न हि न हि मयोपेक्ष्यते भवती साम्प्रतमवस्थान्तर-  
शोचनीयस्य गुरोरलङ्घनीयेन शासनेन खलु ।

आर्येत्यादिना ॥ शरणागतस्य स्त्रीजनस्य उपेक्षणमार्यस्यासदृशमिव । न कस्यचिदपि शरणागतोपेक्षणं सदृशं विशेषतो राज्ञां तत्रापि भवदंश्यानां ततोऽपि धर्मैकनिष्ठस्य भवत इत्यभिप्रायः । एवं रक्षितगतं विशेषमुक्त्वा रक्ष्यगतं विशेषमाह—शरणागतस्य स्त्रीजनस्येति ॥ शत्रुरपि शरणागतश्चेत् नोपेक्षणीयः किं पुनरनाथस्त्रीजन इति भावः । असदृशमिवेति ॥ निश्चये सत्यपि असदृशमिवेत्युक्तं तच्चित्तानुवर्तनार्थं न केनापि हेतुनास्मदुपेक्षणं सदृशमिति प्रतिभाति । उपेक्ष्यामहे च भवता वयं अतो भवद्ब्रह्मानादसदृशमिवेत्येव वक्तुं शक्नुम इत्यभिप्रायो व्यज्यते । अत्र व्यसनविशेषमनुकर्वैव शरणागतस्येत्युक्तिरेवंभूतं तस्या दुरभिप्रायं सूचयति यदि साक्षादेनं प्रति स्मर-सन्तापरूपं व्यसनविशेषं निवेदयामि ततो विरक्तस्यास्यात्यन्तमुपेक्षैव भवेत् अतः शरणागतस्येत्येतावदभिहिते तेन सूचितं व्यसनविशेषमसौ स्वयमेव पृच्छति—कस्ते व्यसनविशेष इति । अनेनैवमनुयुक्ता यदि मदीयं व्यसनमपाकर्तुं समर्थोऽसि तर्हि वक्ष्यामीत्युक्ते पुनरसामर्थ्यप्रसङ्गभयात् प्रतिज्ञास्यति । सर्वथा ते व्यसनमपाकरिष्यामीति । तदविलम्बमुच्यतामित्युक्ते सत्यनङ्गतापरूपमिदं मद्व्यसनं निवेदयिष्यामीति ततः सत्यवचनसंरक्षणपरत्वादनिच्छन्नपि मां परिग्रहीष्यतीति । एवं तस्या आत्मनोपेक्ष्यमाणाय अप्यनुगच्छन्त्या व्यवहारविशेषेण दुरभिप्रायं विज्ञाय व्यसनविशेषमपृष्ट्वैव तदुपपादितमुपेक्षणस्यासदृशत्वं निषेधति—न हि न हीति ॥ न हि न हीति द्विवचनेनासदृशत्वं शङ्कितुमप्यशक्यमिति दर्शयति । न हि न हीत्यनेनैवार्थदुक्तादुक्तमुपेक्षणस्य योग्यत्वं हेतुनोपपादयितुं प्रतिजानाति । भवती मयोपेक्ष्यते यत्तत्साम्प्रतं युक्तमेवेत्यर्थः । कुतः इत्यत आह—अवस्थयेति ॥ गुरोः शासनेन हेतौ तृतीया । इह विषयविशेषानुक्त्या गुरुशासनं शासनबुद्धयैवानुष्ठेयम् । न त्वत्र—विषयविशेषोपेक्ष्येति दर्शयति । ननु शरणा-



शूर्पणखा—जइ एव्वं, इमं वि जणमन्तरेण आरणा गुरुजणस्स  
ए खु दाव उवक्खणं अरुहदि ।

यद्येवम्, इममपि जनमन्तरेण आज्ञा गुरुजनस्य न खलु  
तावदुपेक्षणमर्हति ।

लक्ष्मणः—( सरोषम् ) आः कस्तावन्मामाज्ञापयति ।

शूर्पणखा—( भयं निरूप्य ) पसीददु पसीददु अज्जो । अज्जो  
एव्व रामो आणवेदि ।

प्रसीदतु प्रसीदत्वार्यः । आर्य एव राम आज्ञापयति ।

गतरक्षणमपि तद्वदेव कर्तव्यमत आह—अलङ्घनीयेनेति ॥ न हि कर्तव्या-  
न्तरमपेक्ष्य गुरुशासनं लङ्घनीयं भवतीत्यर्थः । अलङ्घनीयेनेत्याविशेषाभिधानं  
नियोज्यविशेषापेक्षया देशकालाद्यपेक्षया वा गुरुशासनं न लङ्घनीयमिति द्योत-  
यितुम् । ननु यावदनुष्ठितगुरुनियोगः कृतकृत्यतामुपयासि तावदहं प्रतिपालया-  
मीत्यत आह—अवस्थान्तरशोचनीयस्येति ॥ वनवासात्मकेनावस्था-  
विशेषेण शोचनीयस्येति अनेन यदैवायमवस्थान्तरमत्येष्यति तावत् मम तत्परि-  
चरणमेकमेव धर्म इति दर्शितम् । अथ तद्वचनेनैव तस्य गुरुनियोगाधीनत्वमव-  
धार्य कृतार्था निशाचरी निजामिलषितगोचरं गुरुशासनं निवेदयितुमुपक्रमते—  
यद्येवमिति ॥ यदि गुरुशासनस्य सर्वथा लङ्घनीयत्वं तर्हि शरणागतमिमं  
जनमन्तरेणाधिकृत्य भवन्तं प्रति या गुरुजनस्याज्ञा सापि नोपेक्षणमर्हतीति ।  
तावच्छब्दोऽवधारणार्थः । केनापि हेतुनोपेक्षणं नाईत्येव शरणागतत्वेन गुर्वा-  
ज्ञया चायं जनोऽनुग्रहीतव्य एवेति भावः । अथ पूर्वमेव तस्या निर्वन्धातिशयेन  
सजातनिर्वेदस्तौमित्रिः पुनस्तदभिमतसम्पादनगोचरं गुरुनियोगमाकर्ण्य कुपितः  
प्राह—आ इति ॥ आ इति कोपे । “आस्तु स्यात् कोपपीडयोः” इति । को  
गुरुजनो आतृपरिचरणार्थमेवं वनं प्राप्तं मामन्यस्मिन्ननुचिते कर्मणि आज्ञापयति ।  
हितोपदेशित्वाभावात् तस्य गुरुत्वमेव नास्तीति भावः । कस्तावदिति ॥ नित्य-  
मेवार्थसमीपे वर्तमानस्यानवासिततदाज्ञानुष्ठानस्यान्यमुखेनार्थकतुल्यं मध्ये कार्या-  
न्तरविज्ञापनप्रसङ्गात् बुद्धिपथं नाध्यरुहत् यतस्तेनान्यबुद्ध्या कोपस्संभवतीति  
भावः । कैकेयीदुर्व्यापारशङ्कयेति केचिद्वदन्ति । भयं निरूप्येति ॥ अत्रोपसर्गो  
धात्वर्थानवर्तक एव । नित्यदुष्टभयङ्करसत्त्वजातायाः निखिलजनभयदायिन्या

लक्ष्मणः—( स्वगतम् ) हन्त पूर्वमनया दृष्टः खल्वार्यः, भवतु,  
प्रसादयामि गुरुवचनमुद्धर्तमाजनीभूतामत्रभवतीम् ।  
( प्रकाशम् ) भद्रे ! किमाज्ञापयत्यार्यः ।

शूर्पणखा—सुरोदु अज्जो । शृणोत्वार्यः ।

लक्ष्मणः—अवहितोऽस्मि ।

शूर्पणखा—अज्ज ! मए सह अत्तणो परिअरणं अज्जरामो  
आणवेदि ।

आर्य ! मया सह आत्मनः परिचरणं आर्यरामः आज्ञाप-  
यति ।

अप्यस्याः कोपावस्थायां तदाकारो भयजनकोऽभूत् । अनेन तस्यापरिच्छेद्यप्रभावत्वं  
गम्यते । एवं क्षणमात्रं भयविवशा भूत्वा गुरुशब्दार्थान्यथाज्ञानमेव कोपहेतुरिति  
ज्ञात्वा तत्त्वनिवेदनेन तद्भ्रममपनेतुं तत्प्रसादं प्रार्थयते—प्रसीदतु प्रसीद-  
त्विति ॥ अत्र द्विवचनेन प्रसादाग्रहातिशयो गम्यते । गुरुजनशब्दाभिप्रेतमर्थं  
स्पष्टीकरोति—आर्यो राम एवाज्ञापयति ॥ भवन्तं प्रति मन्मुखेन  
यत्किञ्चित्कर्तव्यं कर्मान्तरमाज्ञापयतीति योज्यम् । इतरथाज्ञापनस्य वर्तमानत्वं न  
घटते । एवशब्देनान्यथा कोपं मा कृथा इति गम्यते । अथ तद्वचनादेवार्थस्याज्ञेत्य-  
वगम्य सलज्जमाह—हन्त पूर्वमिति ॥ अहमविमृश्यकारित्वेनानया परिच्छिन्न  
इति लज्जा हन्तेत्यनेन कष्टं मया भ्रान्त्याप्यार्यशासनमविवेकनिमित्तेन कोपेन  
निरस्तमभूदित्यनुतापात्मकः खेदो व्यज्यते । खलुशब्दोऽवधारणे । दृष्ट इति ॥  
दर्शनं संज्ञापस्याप्युपलक्षणम् । पूर्वं कृतस्यावमानस्य प्रसादनमेव प्रायश्चित्त-  
मित्यध्यवस्यति—प्रसादयामीमि ॥ प्रसादने हेतुः—गुरुवचनमाजनी-  
भूतामिति ॥ भवच्छब्दः प्रशस्यतमे शुष्मदर्थे प्रसिद्धः । अत्राविवक्षित्वा  
शुष्मदर्थं प्रशस्यतमत्वविवक्षयैवात्रभवतीमित्युच्यते । अस्याः प्रशस्यतमत्वे गुरु-  
वचनास्पदमेव हेतुः । एवं स्वयमेव निरूप्य तां प्रसादयति—भद्रे इति ॥  
गुर्वाज्ञापान्नभूतत्वेन सुकृतपरिपाकशालिनि इदानीमार्यः किं कर्मान्तरं कर्तव्यं  
त्वन्मुखेनाज्ञापयतीति । अथ निशाचरी तद्वचनेनाभिलषितसिद्धिद्वारभूतेन कृतार्था-  
वधानं प्रार्थयते—शृणोत्वार्य इति ॥ अनेन कार्यस्य गुरुतरत्वेन आव्यवत्वं  
प्रकाशयते । अथ कृतावधानं प्रति गुर्वाज्ञां निवेदयति—आर्य मया सहा-



लक्ष्मणः—( हस्तं परावृत्य ) पश्य—

वासो वल्कलमास्पदं विटपिनो वन्यं शरीरस्थितिः

शय्या दर्भलता प्रसाधनमपां वर्षा जटानां भरः ।

बाले ! किं बहुना वने वनमृगन्यायस्य न त्वं पदं

सारङ्गाक्षि ! तपोभृतः क तपसां शत्रुः क सङ्कल्पजः ॥६॥

त्मनः परिचरणमार्यराम आज्ञापयतीति ॥ अत्र भार्यात्वेन मम परिग्रहमाज्ञापयतीत्युक्ते मत्परिग्रहं गुरुपरिचर्याविरोधिनं मत्वा पूर्ववत् मामुपेक्षेतैव । अतोऽस्य यदभिलषितं गुरुपरिचरणं तत्र साहाय्यसम्पादनमेव गुर्वाज्ञागोचरत्वेन निवेदनीयम् । अतोऽनेन द्वारेण लब्धसान्निधाना पादप्रसारिकान्यान्येन क्रमेणाभिलषितं साधयिष्यामीत्येवंभूतेन दुरभिप्रायेण साक्षात् स्वाभिमतगोचरत्वेन गुर्वाज्ञानिवेदनं न कृतम् । तथा चोक्तम्—“यस्य यस्य हि यो भावः तेन तेन प्रविश्य तम् । स्वयं तद्भावसंयुक्तः क्षिप्रमात्मवशं नयेत् ॥” इति । अयं च वाक्यार्थः । पूर्वमेवार्थपरिचरणे सहायान्तराभावेन परिखिन्नशरणागतमिमं जने दृष्ट्वा करुणाद्रहदयस्सन् एवं व्यजिज्ञपत् । हे ! लक्ष्मण ! त्वया परिचरणे निजनियमनिवर्तने च साहाय्यार्थमेवा परिगृह्यतां अनेन श्रेयोदयं भविष्यति यदस्या अनाथायास्सनाथत्वं यच्च भवतः साहाय्यलाभ इति मदचनादुच्यतामिति । एतत्सर्वं मया सहेत्यनेन सूचितम् । राम इति ॥ न केवलमाकारत एवाभिरामत्वं किन्तु दयामाधुर्यादिगुणगणविशेषैरपीति दर्शितम् । अथ सौमिलिरनुचितकर्मगोचरत्वेनार्यस्य ज्ञापनं न संभवतीति निरूप्य वचसा निषेधे कालविलम्बमसहमानः विस्तारितपञ्चाङ्गुलस्य हस्तस्य परावर्तनेन निषेधे कृतसमयेन तदभिप्रेतमर्थं निषेधयन्नाह—वास इत्यादिना ॥ हे ! बाले ! आत्महितवेदनासमर्थं । आत्महिताज्ञानमेव स्फुटीकरोति—वन इत्यादिना ॥ अत्र यच्छब्देन सह मम इत्यध्याहारः कार्यः । यस्य मम वने नित्यं निवास इत्यर्थात् सिध्यति । सोऽहं न तव पदमिति वाक्यपर्यवसानम् । अत्र हेतुं सम्बोधनेन दर्शयति—सारङ्गाक्षीति ॥ सर्वाङ्गसुन्दरि ! सौन्दर्यादिगुणसम्पदा सुरलोकनिवासाद्वाया भवत्या नित्यं वने वर्तमानोऽहं कथमनुरागावलम्बनं स्यामिति भावः । यदि वनेऽपि भोगयोग्यविभवसम्पन्नो भवेयं तर्हि वनवासोऽपि नात्यन्तं दोषमावहेत् तदपि नैवमित्याह—वनमृगन्याय-

शूर्पणखा—अलीअं अलीअं एदं । एं सो अज्जो अज्जाए सह वत्तदि ।

अलीकमलीकमेतत् । ननु स आर्य आर्यया सह वर्तते ।  
लक्ष्मणः—भद्रे ! न जानासि परमार्थतो वृत्तमार्यस्य ।

शूर्पणखा—किं किं ।

स्येति ॥ वनमृगस्य न्याय इव न्याय आचारो यस्येति विग्रहः ।  
क्रीडामृगव्यवच्छेदनार्थं वनशब्देन विशेषणम् । नगरादिषु क्रीडार्थं लालि-  
तानां हरिणादीनां स्वादुतमक्षीराद्यास्वादो लभ्यते । वनमृगन्यायत्वमेव  
विवृणोति । यस्य मम पुरुषतमं मलिनं त्रिषवणस्नानादिभिरार्द्रकृतं च  
वल्कलं वासः । अत्र मुख्यस्य वाससोऽभाव एव वनमृगन्यायत्वमभिव्यनक्ति ।  
वर्षवातातपहिमादिष्वपि विटपिन आस्पदं गृहम् । अत्यन्तदरिद्रैरपि विवर्जितं  
वन्यं पर्यमूलफलादि शरीरस्थितिः स्थितिशब्देन तत्साधनं लक्ष्यते ।  
शय्या दर्भलतेति ॥ वनवासिनां संस्कृतस्थलविशेषोऽपि शयनार्थं न  
लभ्यते । अपां वर्षीति ॥ त्रिषवणस्नानेन जलधारावर्षणशीलो जटानां  
भरः प्रसाधनमलङ्कारः । अत्रापि मुख्यालङ्काराभाव एव वनमृगन्यायत्वम् ।  
उक्तानां वासोगृहादीनामेकस्यैवाभावः पर्याप्तो मम त्वदनुरागानालम्बनत्वं  
साधयितुं किं पुनस्सर्वेषाम् । अनेन निर्मलसुकुमारदुकूलवासोमणिमयप्रासा-  
दादिस्वादुतमक्षीरादिमृदुतरशयनीयरत्नाभरणाद्युपभोगसमुचिताया भवत्यास्तत्ता-  
दृग्विभवसम्पन्नो लोकोत्तरसौन्दर्यादिगुणशाली पुरुषवर एवानुरागपात्रं भवतीति  
व्यतिरेको व्यज्यते । ननु यस्मिन्ननुराग उत्पद्यते स परिग्राह्यः उत्पन्नश्च  
मम भवद्भोचरोऽनुरागः न हि रागोत्पत्तिर्वहिरुपाधीनपक्षते । यथोक्तम्—  
“व्यतिषजति पदार्थानान्तरः कोऽपि हेतुः न खलु बहिरुपाधीन् प्रीतय-  
स्संश्रयन्ते ।” इति । अतः किमनेनायोग्यत्वसमर्थनेन सर्वथा मह्यं त्वत्प-  
चरणमेव रोचतेतरामत आह—किं बहुना न मम त्वं पदमिति ॥  
अस्मिन्नपि साध्ये वासो वल्कलमित्यादि हेतुत्वेन सङ्गच्छत एव ।  
बुद्धिपूर्वकमेव महनीयं वासोगृहादिकं परित्यज्य वने प्राप्तस्याङ्गीकृतजटा-  
वल्कलादिधारणस्य तपस्विधर्ममवलम्ब्य वर्तमानस्य मम न त्वं पदं संसर्गा-  
स्पदं न भवसीत्यर्थः । भवतु नाम तवाहं पदमिति बुद्धिः न तत्र विवदामहे



लक्ष्मणः—यावदार्यस्तीर्णप्रतिज्ञः प्रकृतिमण्डलं गुरुजनं भरतं  
न पश्यति, तावदेकमेव धर्ममवलम्बते ।

शूर्पणखा—जइ एव्वं एत्थ सा किं करोदि ।

यद्येवमत्र सा किं करोति ।

लक्ष्मणः—यदहं करोमि ।

सर्वथामहं त्वां न परिगृह्णामि । किं बहुनेति ॥ बहवोऽत्र हेतव उक्ताः  
वक्तव्याश्च बहवस्सन्ति किं तत्कथनेन कालविलम्बापादकेन । अनेन तन्निर्वास-  
नत्वेन प्रस्तुतकार्यौत्सुक्यं च दर्शितम् । एतदेवार्थान्तरन्यासेन समर्थयते—

तपोभृतः क सङ्कल्पजः केति ॥ यथा वार्ताश्रवणमपि परस्परं दुर्लभं  
तथातिदूरदेशवर्तित्वम् । अनेन सङ्कल्पजयोः परस्परान्वयायोग्यत्वं दर्श-  
यति । अत्र तपोभृत्त्वसामान्यस्य सङ्कल्पजसम्बन्धाभावात्मकेन सामान्येनात्मनः  
तत्सम्बन्धाभावः समर्थ्यत इत्यर्थान्तरन्यासता । यथोक्तम्—“सामान्यं वा  
विशेषो वा यदन्येन समर्थ्यते । यत्र सोऽर्थान्तरन्यासः साधर्म्येणेतरेण वा ।”

इति । न चात्र विषमालङ्कारत्वं सिद्धसम्बन्धयोर्द्वयोर्ध्वानुपपद्यमानताप्रतीतिः  
स प्रथमो विषमालङ्कारः । एतच्च केदं वनमित्यत्र वक्ष्यामः । तपसां  
शत्रुरित्यनेन भवत्याः परिग्रहो मम तपोभङ्गमावहति यतः अतस्त्वां न परि-  
गृह्णामीति दर्शयति । अनेन श्लोकेनोक्तमेवार्थं तपस्विधर्मेणेति वक्ष्यति ।

अलीकमलीकमेतदिति ॥ यदिदं मत्परिग्रहस्य तपोविरोधित्वमुक्तं तद-  
सत्यमेव । अवधारणार्थं पुनर्वचनम् । अत्र हेतुमाह—ननु स आर्य  
आर्यया सह वर्तत इति ॥ यो गुरुनियोगमङ्गीकृत्य तपस्विधर्म-  
माचरति सोऽप्यर्थः धर्माधर्मविचारनिष्णातः वामाङ्कनिषादिन्या भार्यया  
सह नित्यं रममाण एव वर्तते गुरुनियोगं विना आतृक्ष्णहादेव वनं  
प्राप्तस्य भवतो मत्परिग्रहेण तपोविरोधशङ्कितुमपि न शक्यत इति भावः ।  
अथ सौमित्रिः पूर्वोक्तमेवात्मनः सम्बन्धानर्हत्वं स्मारयितुं भद्रे इति सम्बो-  
धयति । सर्वगुणसम्पन्ने तवायं मत्परिग्रहनिर्वन्धो न शोभन इति भावः ।  
आर्यस्य वृत्तं परमार्थतो न जानासि इत्युक्ते किं किमिति संभ्रमेण तया  
पृष्ठः तन्निवेदयति—यावदिति ॥ चतुर्दशसंवत्सरान् तपोधनधर्ममवलम्ब्य  
वनवासं करिष्यामीत्येवंरूपा प्रीतज्ञा तीर्णा येन स तादृशः वियोगपरि

शूर्पणखा—जह अज्जं सा उवअरदि तह तुमं वि अहं उव-  
अरिस्सम् ।

यथा आर्यं सा उपचरति तथा त्वामप्यहमुपचरिष्यामि ।  
लक्ष्मणः—भद्रे ! इदमपि प्रार्थनीयम् । पश्य—

यतते यस्य निष्कृत्यै जनस्सर्वोऽपि बुद्धिमान् ।

दास्यं तत्स्वयमिच्छन्ती भुग्धा त्वं मुग्धलोचने ! ॥१०॥

खिन्नानमात्यसुहृद्भृत्यादीन् गुरुजनं च कौसल्यादीन् वसिष्ठादींश्च विशेषतो  
राज्यभारपरिखिन्नं भरतं च न पश्यति तावदेकमेवार्थकामानुबन्धरहितं  
धर्ममेव । अथवा गुरुनियोगानुष्ठानात्मकं धर्ममालम्बते । यद्येवमिति ॥  
यदि कामानुभवमुपेक्ष्य गुरुनियोगानुष्ठानरत एव वर्तते तर्ह्यत्र सा किं  
करोति तस्याश्चिरतरमपि विमृश्यमानं तृतीयात्पुरुषार्थादन्यत् कार्यान्तरं न  
स्फुरतीत्यर्थः । यदहं करोमि सापि तदेव नान्यदिति वाक्यपर्यवसानम् ।  
अयमभिप्रायः न खलु भार्या भर्तृसमीपे कामानुभवं विना किमर्थं निवसतीति  
चोद्यस्यावकाशोऽस्ति । यतः पतिव्रतायाः पतिपरिचरणमेव परमो धर्मः ।  
किञ्च दम्पत्योस्सहैव धर्मानुष्ठानं विहितम् । अतो नायमनुयोगः । यथोक्तम्—  
“दानात्प्रभृति या नारी कर्मणा मनसा गिरा । पतिव्रता भवेन्नित्यं याव-  
दायुः समाहिता ॥ सा भर्तृलोकानामोति यथैवारुन्धती तथा । नास्ति स्त्रीणां  
पृथग्यज्ञो न व्रतं नाप्युपोषणम् ॥ शुश्रूषते यद्भर्तारं तेन स्वर्गे महीयते ।”  
इति । अथ निशाचरी तदचनादेव लब्धावसरेण निषेवणात्मकेन साम-  
विशेषेण तं वशीकृत्य निजाभिलषितं साधयितुमध्यवस्यन्ती सीतावदात्म-  
नोऽपि तावन्मात्रेण परितोषं दर्शयति । यथा आर्यं सा कामानुभवमन-  
पेक्ष्य धर्मेबुद्ध्यवोपचरति तथैवाहमपि त्वामुपचरिष्यामि । न हि परि-  
चरणमात्रस्य तपोविरोधित्वम् येन तत्प्रत्यादिश्येत अतस्तावन्मात्रमनु-  
गृह्णात्विति प्रार्थनायां वाक्यपर्यवसानम् । अत एव इदमपि प्रार्थनीय-  
मिति वक्ष्यति । अथ सौमित्रिस्तदभिप्रायं ज्ञात्वा प्रत्यादिशति—भ-  
द्रे इति ॥ एवंभूतं दास्यानुभवं नाहंसीति सम्बुद्धयभिप्रायः—इदमपि प्रा-  
र्थनीयम् ॥ अपिशब्दो गर्हायाम् । “गर्हासमुच्चयप्रशशक्वासंभावनास्वपि ।”  
अत्र काकुविशिष्टेन गम्भीराक्षेपेण निषेधोऽवगम्यते । “भिन्नकण्ठो ध्वनिः प्राज्ञैः



शुर्पणखा—अज्ज ! किं सिणेहो तुलअदि गुणदोसाणि ।

आर्य ! किं स्नेहस्तुलयति गुणदोषान् ।

लक्ष्मणः—(आत्मगतम्) एवं व्याहरन्तीमेनां किमिति प्रत्यादि-  
शामि । ( विचार्य ) भवतु दृष्टम् । ( प्रकाशम् ) भद्रे ! आर्य-  
स्य पर्णगृहप्रवेशानन्तरमत्रभवतीमभिप्रेतस्थाने द्रक्ष्यामि ।

काकुरित्वाभिधीयते ॥” उपहासकाकुश्वेयम् । अत्यन्तगर्हणीयमिदं दास्यं नैव  
प्रार्थनीयमिति तात्पर्यम् । पश्येति ॥ अत्रास्याप्रार्थनीयत्वे मयोच्यमानं हेतुं  
सावधानं निरूपेयत्यर्थः । हेतुमेवाह—यतत इत्यादिना ॥ यो बुद्धिमान्  
जनो भवतीव नाज्ञानभूयिष्ठः स जनस्सर्वोऽपि न केवलं कतिपये जनाः इत्यपिश-  
ब्देन गम्यते । यस्य दास्यस्य देवात् सजातस्य निष्कृत्यै प्रतिक्रियां कर्तुं अर्थादस-  
जातस्य प्रागभावपरिपालनाय च यतते । अद्यापि प्रत्यक्षतो यतमान एव दृश्यते ।  
नात्र प्रमाणान्तरं मृग्यामिति भावः । तदिदं सर्वजननिन्द्यं दास्यं न प्रार्थनीयमिति  
योज्यम् । अत्र यच्छब्दवशादध्याहृतेन तच्छब्देन यच्छब्दयुक्तोद्देश्यवाक्यप्रकारो  
हेतुत्वेन परामृश्यते । यत एवंभूतं दास्यं अतस्तथाविधं दास्यं स्वयमिच्छन्ती ।  
हेतौ शता । न केवलं देवात्सजातस्य तस्य प्रतिक्रियायै न यतते । किन्तु स्वयमे-  
वेच्छसि चेत्यर्थः । अतस्त्वं मुग्धात्यन्तं मूढैव । प्रार्थनानुमितया इच्छया तव  
मौढ्यातिशयोऽवगम्यत इत्यर्थः । मुग्धलोचने इत्यनेन तव सौन्दर्यमेव बहुमानपदं  
न तदनु रूपं प्रज्ञानैपुणमिति गम्यते । किं स्नेहस्तुलयति ॥ विविच्य विजा-  
नाति गुणदोषान् । यद्यपि स्नेहो गुणदोषविचाराभावे निमित्तमेव तथापि तद-  
व्याभिचारं द्योतयितुं तत्कर्तृत्वमारोप्य निशब्देन प्रतिक्रियम् । यदि स्नेहो भवति  
तर्हि गुणदोषविचारो नास्त्येव । यथोक्तम्—“परिव्राट्कामुकशुनामेकस्यां प्रमदा-  
तनौ । कुणपः कामिनी भक्ष्य इति तिस्रो विकल्पनाः ॥” इति । एवं दृष्टशङ्काज-  
नेन भेदप्रयोगेऽप्यनुवर्तमानां तां दृष्ट्वा निर्विण्णमानसस्सन् पुनरपि निवर्तनो-  
पायं चिन्तयति—एवमिति ॥ सर्वथा त्वत्परिचरणमेवाभिलषामीति पुनः  
पुनर्व्याहरन्ती किमिति प्रत्यादिशामि । यदि तूष्णीं गच्छामि तद्धोषा पूर्ववदनुग-  
च्छत्येव कृतश्च भेदप्रयोगः । सामदाने तु नीचजने विफले एव । तुरीयश्चोपायः  
स्त्रीष्वनुचितः अतः केनोपायेन निवर्तयामीति स्वयमेव निरूप्य निवर्तनोपायमव-  
धार्याह—भद्रे इति ॥ प्रशंसापूर्वकं संबोधनमभिधीयमानेऽर्थे विलम्बजनना-

शूर्पणखा — जइ एव्वं अज्ज ! तस्स परणसालस्स पस्सदो एव्व  
पडिवालइस्सम् ।

यद्येवमार्य ! तस्याः पर्णशालायाः पार्श्वत एव प्रतिपाल-  
यिष्यामि ।

लक्ष्मणः—( आत्मगतम् ) अस्तु कामं नास्त्यनन्तरायः काल-  
क्षेपः । ( प्रकाशम् ) यदभिप्रेतं भवतु भवत्यै ।

शूर्पणखा—जं अज्जो आणवेदि । यदार्यं आज्ञापयति ।  
( इति निष्क्रान्ता )

र्थम् । श्रीमद्द्वैपायनेनाप्युक्तम्—“स्त्रीषु नर्मे विवाहे च वृत्वर्थे प्राणसङ्केते ।  
गोत्राद्यर्थे हिंसायां नानृतं स्याज्जुगुप्सितम् ॥ ” इति । “आत्मनाशे धर्म-  
नाशे व्यसने सुमहत्यपि । दोषाय नानृतवचो भवतीह न संशयः ॥” इत्यनेन  
न्यायेनात्रानृतवचनस्य न दोषः । भवत्यभिप्रेतं यत्स्थानं तत्रार्यस्य पर्णगृहप्रवेशा-  
नन्तरमागत्य द्रक्ष्यामीति । अत्र भवतीमिति ॥ भवच्छब्देन युष्मदर्थनिर्दे-  
शश्चाभिधीयमानेऽर्थे विस्रम्भजननार्थम् । अथ निशाचरी प्रायेण एतादृशाः  
अनृतं न भाषन्त इति मत्वा विस्रम्भमुपगता सङ्केतयति—यावदिति ॥ याव-  
च्छब्दोऽध्यवसाये । अपिशब्दो वाक्यार्थसमुच्चये । भवता त्वरिततरमार्यः पर्णशालां  
नीयताम् । अहमपि तस्याः पर्णशालायाः पार्श्वत एव प्रतिपालयिष्ये । पार्श्वत एवे-  
त्यवधारणेन ततोऽन्यत्र दवीयसि देशे गमनेन न भवन्तं क्लेशयिष्यामि । काल-  
विलम्बश्चैवं सति न भवेत् । अहमिदानीमेव गत्वा कार्यान्तराभावात् भवत्प्रति-  
पालनमेव करोमि अत आगमेन कालविलम्बो माभूत् । एषा मेदकशरणा मामेव  
प्रतिपाल्य वर्तत इति करुणया शीघ्रमागच्छतिवाति प्रतिपालयिष्ये इत्यनेन दर्शि-  
तम् । अथ सौमित्रः पर्णशालासमीपं सङ्केतितं श्रुत्वा भाविनं संसर्गानुबन्धमुत्प्रेक्ष्य  
तदनुमानं प्रति संशयानः स्वयमेव विमृश्यावधारयति—अस्तु काममिति ॥  
यदि तद्वचनानुमतिर्न क्रियते तर्हीदानीमेषापसारयितुं न शक्या । कृते त्वनुमनने-  
ऽयमेव दोषः यत्पश्चात्प्रतिपाल्यादृष्ट्वा मत्समीपमायास्यतीति । एतदस्तु कामम् ।  
काममित्यनेन भाविनस्संसर्गस्यानिष्टत्वं सूचयति । यथाह—“अकामानुमतौ कामं”  
इति । अननुमतेः अनुमननस्य श्लाघ्यत्वं समर्थयते—नास्त्यनन्तरायः  
कालक्षेप इति ॥ प्रायेणोपस्थितस्य कार्यस्य कालक्षेपो विघ्नं कुर्वाणो दृश्यते ।



लक्ष्मणः—( सविमर्शम् ) परीक्षास्पदमेषा । कुतः—

केदं वनं वनचरैरपि दुर्विगाहं

केयं वधूः कुवलयच्छविचोरनेत्रा ।

हेमारविन्दमकरन्दरसोपयोगां

कः श्रद्धाति जलधौ कलहंसकन्याम् ॥ ११ ॥

यतो भाविनस्संसर्गस्य विघ्नसंभावनया स्वरूपमेव सन्दिग्धं अतोऽनुमन्यामह ए-  
वानयोक्तमिति भावः । एवं स्वयवेवावधार्यानुजानाति—यदिति ॥ यद्ग-  
वत्यै अभिरूचितं तत् भवत्वित्यर्थः । रुच्यर्थानां प्रीयमाण इति चतुर्थी । यदार्थं  
आज्ञापयति तत्करोमीति वाक्यपरिसमाप्तिः । अथ प्रथमदर्शन एवारण्यविरुद्ध-  
मितीषत्सजातः तदैव विस्मयोऽसुवधादिभिः निरुद्धप्रसरस्सन् अनन्तरं तच्चेष्टावचन-  
विशेषादिभिः बद्धस्थैर्यो भूत्वा तन्निवर्तनप्रव्यग्रचित्तस्यालब्धावसर एव स्थायि-  
त्वेन यः शङ्काभेदो वनस्थवर्तिष्ठ इदानीं सकलप्रतिबन्धकावगमेन लब्धप्रसराव-  
सरं तमेवालम्ब्य निरूपयति—परीक्षेति ॥ अयमभिप्रायः । इदानीं प्रस्तुत-  
कार्यनिवेदनाय त्वरमाणैरस्माभिरपरीक्ष्यैव कथञ्चित् प्रत्यादिष्टा । अतः परमेषा  
यत्किञ्चिदभिसन्धाय इतस्ततः सञ्चरन्ती परीक्ष्यैव यथेवमेवास्मत्समीपमायास्यति ।  
अत्र हेतुमाह—केदमिति ॥ ये नित्यमेवारण्यशरणाः जीवनार्थं मृगयां  
कुर्वन्ति तैः संभूय सन्नद्धैर्बहुभिर्वनचरैः किरातादिभिरपि दुर्विगाहं दुष्प्रापम् ।  
प्रवेश एव तावदशक्यः । किं पुनरवस्थानमिति भावः । इदं घोरतरसिद्धव्याघ्रादिभि-  
स्समाकीर्णं वनं क इयमेकाकिनी माल्याद्यधिवासितरमणीयरलवयान्तर्गृहनिवास-  
समुचिता कुवलयच्छविचोरनेत्रा सर्वाङ्गसुन्दरी वधूः केति दूरदेशस्थत्वेन उभयोश्च  
पादानं तत्सम्बन्धस्यात्यन्तायोग्यत्वं लक्षयति । यत एवम्भूते वने एवम्भूताया  
अस्या अवस्थानं न घटते अतः परीक्षास्पदमिति हेतुत्वेन पर्यवसानम् । प्रथमो  
विषमोऽत्रालङ्कारः । यदाह—कचिद्यदतिवैषम्यान्न श्लेषो घटनामियात् । कर्तुः  
क्रियाफलावाप्तिर्नैवानर्थश्च यद्भवेत् ॥ गुणक्रियाभ्यां कार्यस्य कारणस्य गुणक्रिये ।  
क्रमेण च विरुद्धे यत्स एव विषमो मतः ॥” इति । एतेदेव दृष्टान्तेनोपपाद-  
यति—हेमेति ॥ हेमारविन्दस्य यो मकरन्दरसः तस्योपयोगः आस्वादनं  
यस्या इति व्याधिकरणबहुव्रीहिः । अथवा हेमारविन्दमकरन्दरसः उपयोगः उप-  
जीवनसाधनं यस्या इति विग्रहः । आस्मिन्पक्षे उपयुज्यते अनेनेत्यकर्तरि च

एष पूर्वोद्दिष्टः प्रदेशः ।

( ततः प्रविशति रामः सीतया सह )

रामः—देवि ! नगराधिवासात् सविशेष इव वनाधिवासो मे प्रतिभाति । पश्य—

कारके संज्ञायामिति घञ् । तिमिङ्गिलमातङ्गमकरनकादिभिर्भयङ्करस्य जलधर्मध्ये दृश्यमानां कलहंसकन्यां को विश्वेत् । न कश्चिदपि कलहंसकन्यैवेयमिति विश्वासं विदध्यादित्यर्थः । अत्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः । यथाह—“दृष्टान्तः पुनरेतेषां सर्वेषां प्रतिविम्बनम् ।” इति । एवं निरूप्य गच्छन् आर्यनिवासभूमिं प्रत्यभिजानाति—एष इति ॥ पूर्वं पर्यशालानिर्माणानन्तरं मयोद्दिष्टः प्राप्यत्वेनाङ्गो-  
कृतः प्रदेश एषः । अथवा आर्येण पूर्वं निर्दिष्टः पर्यशालां कृत्वाऽल्लैवागच्छेति संकेतित इति । रामप्रवेशसङ्गतिसिद्धयर्थमिदं वचनम् । अथ राघवः सर्वराजसवधप्रतिज्ञानन्तरं तदुत्साहमवलम्ब्य वर्तमानः पञ्चवटीं भयानकयातुधाननिषेवितामाकर्ष्य सञ्जातदर्शनेदिलकुतुहलः तन्निवासं राजसवैरसङ्घटनाद्वारभूतं मन्यमानः सौमित्रिसीताभ्यां सह तन्मध्यगताया आर्यायाः गोदावर्यास्तटमासाद्य पर्यशालानिर्माणार्थं लक्ष्मणं नियुज्य तत्तरङ्गसम्पर्कशीतलसमीरणसेवनापनीयमानाध्वपरिश्रमस्सन् दश वर्षाणि ऋश्याश्रमे ऋषिपत्नीभिस्संलालिताया निवसन्त्या अस्या वन-  
वासोऽप्येतावन्तं कालं साकेतनिवासतुल्य एवाभूत् इदानीं घोरतने विजने-  
ऽस्मिन्नरण्ये निवासो यद्यस्या अनभिमतस्स्यात् तर्ह्ययमुत्साह एतद्वनवासा-  
भावेनालब्धवैरावकाशत्वात् कुराठप्रसर एव भवेदित्यालोच्योत्साहाङ्गत्वेन सीताया वनवासाभिरुचिमुत्पादयन् अयोध्यानिवासात् वनवासस्थ श्लाघ्यत्वं समर्थयते—देवीति ॥ पूर्वमस्माकं नगरे निवसतां वनवासो मुहूर्तमपि सोढुं न शक्यत इति प्रत्ययोऽभूत् इदानीं वनवाससौख्यमनुभवतो मम न केवलं वनवासो नगराधिवासतुल्य इत्येव बुद्धिरुत्पद्यते । किन्तु तस्मादयं स-  
विशेष इति प्रतिभाति । इवशब्दोऽस्फुटावगमे । यथा दूराद् गवि दृश्यमाने कश्चित् गौरिव दृश्यत इति । अत्र तु वनवासस्य सविशेषत्वनिश्चये सत्यपि अस्फुटत्वेनाभिधानं सीताचित्तानुवर्तनार्थम् । यदासदुक्तेऽस्मिन्नर्थे भवत्याः संवादः तदैव मम निश्चय इति इवशब्देन व्योत्यते । अनेन नायकस्य परच्छन्दानु-



उद्यानं वनभूमयः कुसुमितैरुद्गन्धयः पादपैः

शैला निर्भरहासिनो जलधरश्यामा गिरिः कृत्रिमः ।

नद्यः सारसमूर्च्छितोर्मिवलया घर्माभिषेकास्पदं

शीताः शीकरसङ्गमात् सुरभयो मित्रं सरोजानिलाः ॥१२॥

वर्तित्वलक्षणं दाक्षिण्यं दर्शितम् । तदानन्तनेन वनाभोगदर्शनेन प्रतिभाती-  
ति प्रतिभानस्य वर्तमानत्वमुक्तम् । न तु उभयोस्तारतम्यविचारमात्रेण । वन-  
वासस्य सविशेषत्वमेव दर्शयति—उद्यानमिति ॥ वने वसतामस्माकं कथ-  
मुद्यानानुभवसौख्यमिति चिन्ता न कार्या । सर्वा एवैता वनभूमयः उद्यानमेव ।  
अत्र वनभूम्यात्मकस्योद्यानस्यायलसाध्यत्वं सर्वदा तत्र निवासलाभश्च विशेषः ।  
नागरं ह्युद्यानं यलसाध्यम् । तस्य काचित्कत्वात् सर्वदा तत्र निवासोऽपि न  
लभ्यते । कथं वनभूमीनामुद्यानत्वमत आह—कुसुमितैः ॥ पादसान्निहित-  
सरित्सरःकुल्यत्वेनान्योन्यावद्धस्निग्धतमानिविडपर्यंशाखोपशाखैर्निरुद्धसूर्यमहोभिः पा-  
दपैरुद्गतो गन्धो यासु ताः । प्रच्छादयतीति तलाश्चेत्यर्थात् सिध्यति । वनवासिनां कथं  
क्रीडापर्वतारोहसौख्यानुभव इत्यत आह—एते शैलाः कृत्रिमो गिरिः क्रीडार्थं  
निर्मितः पर्वतः । अत्राप्ययलसाध्यत्वं परिणामौन्नत्याधिक्यं च क्रीडापर्वतादिशेषो  
विद्यते । विशेषान्तरमप्याह—निर्भरेति ॥ शैलशब्दसामर्थ्यात् प्रतीयमानः  
शिलायोगः निर्भरहासित्वे हेतुः । अत्र शिलासङ्घट्टनेन उद्गतफेनैर्निर्भरैर्हसन्त इव  
दृश्यमानाः सन्निहितनिर्भरजलत्वेनातिस्निग्धवीरुदनशालित्वात् जलधर इव  
श्यामाः । अनेन श्यामलत्वधावल्ययोः सङ्करसञ्जातेन परभागविशेषेण क्रीडा-  
पर्वतात् दर्शनीयतमत्वमुक्तम् । शैलारूढानां स्वच्छतमलवीयःपाथोलाभेन छाया-  
सम्पत्त्या च अध्वपरिश्रमपिपासाद्युपशमः आतपादिपीडाभावश्च दर्शितः । प्रावृट्-  
काले जलधरैः श्यामत्वमध्येषां संभवति । नद्युक्तेषु गुणेष्वेकोऽपि गुणः कृत्रिमगिरा-  
वस्ति । ननु वने कथं स्नानार्थं तटाकादिलाभः अत आह—नद्यः घर्माभिषे-  
कास्पदम् ॥ घर्माभिषेकस्य घर्मकाले स्नानस्यास्पदम् तटाकादिर्घर्मकाले  
हि तटाकादिसलिलं न स्नानाय पर्याप्तमिति तत्काल एव ततो विशेषः स्फुटीभवति ।  
अन्येष्वृतुषु नादेयस्य पाथसः आधिक्ये सत्यपि तटाकादिसलिलात् विशेषो न  
स्फुरति यतस्तदानीं तटाकादिसलिलं स्नानाय पर्याप्तमिति फलतो विशेषाभाव  
एवेति मत्वा घर्मपदं प्रयुक्तम् । अत्रापि पूर्ववदयलसाध्यत्वादिविशेषः विद्यन्ते एव ।

सीता--अञ्जउत्त ! जाव अहं जीवामि दाव एत्थ एव्व वसिहुं  
मे बुद्धी जइ तह ण किलंमदि साकेदे गुरुजणो ।

आर्यपुत्र ! यावदहं जीवामि तावदत्रैव वस्तुं मे बुद्धिः  
यदि तथा न क्लाम्यति साकेते गुरुजनः ।

लक्ष्मणः—( विलोक्य ) अये ! अयमार्यः, अहो ! नु खलु कष्टं  
विधेः कर्म, नहि नहि कैकेय्याः । अम्ब ! कैकेयि !

विशेषान्तरमप्याह । सारसानां सलिलनिवासरतानां बलाकादीनामितस्तत्त  
उड्डियोड्डिय धावतां पक्षवातैर्नैसर्गिकसमीरणसहकारिभिर्मूर्च्छिताः द्विगुणं वर्धिताः  
ऊर्मिवलयाः वलयाकारेण वर्तमानास्तरङ्गा यासु । अनेन तटाकादिभ्यो दर्शनीयतमत्वं  
पर्याप्तसलिलत्वं च दर्शितम् । कथं तर्हि वने व्यजनवायोस्संभवः अत आह—  
शीता इति ॥ एते सरोजसम्पृक्ताः अनिला नः मित्रं व्यजनवायुः । यथोक्तम्—  
“मित्रं व्यजनवायुस्स्यात्” इति । अत्राप्यलसाध्यत्वादयो विशेषास्तन्ति ।  
विशेषणद्वयेन पुनश्चैतत्वं सौरभ्यं चापरं विशेषं वनसमीरणानां दर्शयति ।  
सरोजसम्पर्कः कुसुमितपादपसंसर्गश्च सौरभ्यहेतुः । शीकरसङ्गमे नदीसम्बन्धो  
निमित्तम् । अत्र बहूनां वनभूमिशैलादीनां उद्यानक्रीडापर्वतादिभावस्यारोप्य विधी-  
यमानत्वात् उद्यानादिवहुत्वमपि वने विशेषोऽस्तीति केचिद्वर्णयन्ति । वनभूमि-  
शैलादयः संहृत्यैव एकोद्यानक्रीडापर्वतादिभावमुपगच्छन्ति । एकवचनान्तोद्यानादि-  
शब्दैः नगरगतोद्यानादिस्थाने तत्त्वेनारोप्य विधीयमानत्वात् । अतो महत्त्वमेव  
विशेषः न बहुत्वमित्यन्ये । अथ जानकी भर्तृसन्निधाननिरस्तसकलभया तदुपपादित-  
मेवार्थं सविशेषमनुमन्यते—आर्यपुत्रेति ॥ न केवलं चतुर्दशसंवत्सरानेव वने  
वस्तुं बुद्धिः किन्तु यावदहं जीवामि तावत् अत्रैव वस्तुं मे बुद्धिः । नगराधिवा-  
सवनवासयोस्सौख्यविशेषे विमृश्यमाने चिरकालं नगरेण विप्रयुक्तया अपि मम  
कदाचिदपि न गृहप्रवेशो रोचत इति एवशब्देन दर्शितम् । यदि तथा न क्लाम्यति  
साकेते अयोध्यायां गुरुजनः । तथेति क्लान्तेरतिशयं दर्शयति । यादृश्यातिशायिन्या  
क्लान्त्या वनवासः कर्तुं न शक्येत तादृशी क्लान्तिर्यदि न भविष्यतीत्यर्थः । अनेन  
न केवलं तस्याः कर्मैव भर्त्रेनुसारि किन्तु चित्तवृत्तिरप्यनुसारिणीति दर्शितम् ।  
ततश्च सीतायाः सम्पूर्णस्वीयालक्षणत्वं दर्शितम् । यथोक्तम्—“सम्पत्तौ च विपत्तौ  
या मरणेऽपि न मुञ्चति । सा स्वीया तद्रतं प्रेम जायते पुण्यकर्मणाम् ॥” इति ।



आर्येणांशुकमुज्झता धृतमभूदापाटलं वल्कलं  
विन्यस्तं पदमार्यया वृकवधूपादाङ्गपांसौ पथि ।

सन्तापैस्तनुतामुपैति भरतः पर्याकुलाः कोसलाः

वैधव्यं हतमास्थिता त्वमपि ते धिक्कर्म सर्वङ्गषम् ॥१३॥

अथ सौमित्रिर्दुरादेवार्यदर्शनसमुद्भूतानन्दभक्त्यतिरेकसमाकुलः प्राह—अयमय-  
मार्य इति ॥ अत्र द्विवचनं हर्षातिशयं द्योतयति । अथ तत्क्षण एव मणिकुण्ड-  
लहेमाङ्गदमुकुटाद्याभरणच्छत्रचामरसिंहासनादिपरिच्छदामात्यसुहृद्भृत्यादिपरिवारप-  
रिग्रहसमुचितं तदानीं तपोधनाचारजटाचोरधारिणं भार्यामात्रसहायं दृष्ट्वा करुणा-  
द्रीकृतहृदयः चिन्तयति—अहो नु खल्विति ॥ यत आर्यस्यायं दुरवस्थानुभवः  
पूर्वं स्वप्नेऽपि न निरूपितः अत आश्चर्यमेवेदं अथैतदवस्थान्तरं विधिकृतं मन्यमानः  
सोद्वेगमाह—कष्टं विधेः कर्मेति ॥ अनुचितघटनाविषयत्वात् विधेः  
कर्मणः कष्टत्वम् । अथ तदानीमेवार्यवसनदर्शनसमुद्बुद्धकैकेयीगतेर्ष्यावासनः  
तद्दुर्व्यापारहेतुकं दुरवस्थाविशेषं निश्चित्य तस्य विधिकृतत्वं निषेधति—  
नहि नहीति ॥ कस्य कर्मेत्यपेक्षायामाह—कैकेय्या इति ॥ कर्मेत्यनु-  
षङ्गः । अथ प्रसङ्गेन तद्दौरात्म्यविलासितहेतुकत्वेन सर्वसम्बन्धिजनदुःखातिशयं  
परामृश्य तद्गतकारुण्येन कैकेयीगतेर्ष्यातिशयेन च तामेव सम्बोध्याह—  
आर्येणेति ॥ अम्ब ! कैकेयि ! ते यदिदम्—“तन्मे वरद्वितयमाश्रुतपूर्वमेव  
याचे विभर्तुं भरतस्तव राज्यलक्ष्मीम् । वर्षाणि तिष्ठतु चतुर्दश दण्डकायां  
सौमिलिमैथिलमुतासाहितश्च रामः ॥” इत्येवंरूपेण वचनेन मन्थरामुखेनाभि-  
षेकानिरोधनादिकं कर्म तत्कुत्सयामि । सर्वङ्गषमित्यनेन न केवलं परेषामेव  
सन्तापकारणम् । किंतु आत्मनोऽपीति दर्शितम् । सर्वङ्गषत्वमेव समर्थयते  
आर्येणेत्यादिना वाक्यपञ्चकेन । यस्य तव कर्मणः प्रभावादंशुकमुज्झता नत-  
ज्झितवता तत्काल एवापाटलं वल्कलं धृतं च । अंशुकशब्दो मणिकुण्ड-  
लमुकुटादीनामप्युपलक्षकः । स्वपुत्रस्य राज्यलक्ष्मीलाभार्थमभिषेकानिरोधन-  
मेव कर्तव्यम् । तत्र पुनर्यदपरमार्यस्य वनवासाभ्यर्थनं कृतं तत्र निमित्त-  
विधुरः प्रद्वेषः एव कारणमिति भावः । अत्रांशुकपरित्यागवल्कलधारणयोः  
समकालत्वाभिधानेनाभिषेकमहोत्सवदर्शनार्थं समागतानां युगपदेव तदवस्था-  
द्वयं पश्यतां महत्करुणमभूदिति द्योत्यते । अस्तु नाम महासत्त्वतया सर्व-

यावदार्यमुपसर्पामि । ( उपसृत्य ) जयत्वार्यः ।

रामः—लक्ष्मण ! किमवसितस्तवारम्भः ।

लक्ष्मणः—आर्य ! अथ किम् ।

रामः—तेन हि तस्य मार्गमादेशय ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । इत इतः ।

( सर्वे परिक्रामन्ति )

व्यसनसहिष्णोरार्यस्य वनवासाभ्यर्थनं यदिदमार्यायाः शिरीषकोमलाङ्गयाः वनवासप्रवर्तनासाहसिक्यं तदतीव नैर्घृण्यमावेदयतीत्याह—आर्यया वृकवधूनां पादाङ्काः लक्षण्या पदविन्यासजास्तदाकाराः संस्थानविशेषाः येषु ते तादृशाः पांसवो यस्मिन् । अथवा तत्यादानामङ्काश्चिह्नभूतास्तदाकारत्वात् पांसवो यस्मिन् । एतच्च व्याघ्रादिपदचिह्नानामप्युपलक्षणम् । अनेन विरलमनुष्य-सञ्चारत्वेन क्रूरसत्त्वसान्निध्यस्सारकत्वेन च भयजनकत्वं मार्गस्य दर्शितम् । वधूशब्देन पूर्वं सखीभिर्दर्शितमार्गायास्त्वेवं क्रीडार्थमुद्यानादिगमनं श्रदानां तत्स्थाने वृकवध्वस्सजाता इति करुणातिशयो व्यज्यते । तादृशे पथि पदं विन्यस्तं यस्य कर्मणः प्रभावादिति शेषः । यदर्थमिदं कृतं तदप्यन्यथैव सजात-मित्याह—सन्तापैरिति ॥ न केवलं राज्यं नाद्रियते किन्तु आर्यवियोगपितृ-विनाशादिहेतुकैः सन्तापैः तनुतां कृशतामुपैति । उपगमनस्य वर्तमानत्वाभिधानेन सन्तापानामथयावदनुवृत्तिं दर्शयति । अत्रापि त्वत्कर्मैव निमित्तम् । किञ्च त्वत्कर्मनिबन्धनैः रामादिदुरवस्थाविशेषैः सर्व एव कोसलवासिनो जनाः पर्या-कुला वर्तन्ते । आसतामन्ये त्वमप्यात्मीयेन कर्मणा इतमत्यन्तनिकृष्टं वैधव्य-मास्थिता । न हि स्त्रीणां वैधव्यादन्यद् अत्यन्तनिकृष्टमवस्थान्तरमस्तीत्याह—**वैधव्यमिति ॥** अथ राघवस्सीताया वनवासाभिरुचिमुत्पाद्य लक्ष्मणेन कृत-समुदाचारः पर्यशालां प्रति गच्छन्नेव मध्येमार्गं तन्मुखरागं विलोक्य तस्य कैके-यीविषयहेतुत्वमाशङ्क्य तदनुबुध्यमान इव तद्भावप्रकाशनार्थं कैकेयीकृतस्य कर्मणः उपकारत्वमुपपादयति—**मार्ग इति ॥** संरम्भदूषितहृदयस्यानवधान-माशङ्क्यावधानलाभार्थं लक्ष्मणेति सम्बोधनम् । वयं केकयेन्द्रसुतया मात्रा व्याजेन मुनिवनं नीताः । उत्तरवाक्यगतो मुनिवनशब्दोऽत्रापि द्रष्टव्यः । केकयेन्द्र-सुतयेत्यनेनाभिजनसमुचितव्यापारसमर्थं तस्यां बहुमानं दर्शयति—**मात्रेति ॥** न



रामः—( लक्ष्मणस्य मुखरागं विलोक्य ) वत्स ! लक्ष्मण !

मार्गे निर्वृतिमार्गमार्गपरानाराधयन्तो मुनीन्

स्वैरं सेविततीर्थसिन्धुपयसो दूरं निरस्ताधयः ।

मात्रा लक्ष्मण ! केकयेन्द्रसुतया व्याजेन नीता वयं

स्वामुत्सृज्य धुरं भुवो मुनिवनं यातव्यमिच्छाकुभिः॥१४॥

केवलं पितृपत्नीत्वेनैव तस्या मातृत्वं अपि तु हितप्रेरणवापीति दर्शितम् । तेन च भक्त्यतिशयो व्यज्यते । व्याजेनेति ॥ अमी यौवनश्रीमदान्धाः स्वयमात्महितं न बुध्यन्ते । बोधिता अपि विषयभोगेच्छया न कुर्वन्त्येव । अतो येन केनापि प्रकारेण अमी हिते प्रवर्तयितव्या इति मत्वा भरताधिपत्यलाभात्मकं व्याजमाश्रित्यैवं कृतम् । अनेन तस्या वात्सल्यातिशयो व्यज्यते । नीता इत्यनेन यस्मिन् कर्मणि स्वयमेव प्रवर्तितव्यं हन्त तास्मिन् बलात् परप्रेरणया प्रवृत्तिः सञ्जाता इति पूर्वं स्वयमकरणात् सन्तापो व्यज्यते । कथं व्याजेनेत्यवगम्यते यतो दूरं निरस्ताधयोऽभूमेति वाक्यसमाप्तिः । आदिशब्देन दुरितापूर्वं लक्ष्यते । लक्षणाफलं च तस्याधिपत्यन्तर्हेयत्वावगमः । दूरमित्यनेन दुरितनिदानभूतस्याविद्याख्याज्ञानस्यापि निरासं दर्शयति । तेन च पुनः संसारानुबन्धाभावो दर्शितः । दुरितापूर्वनिरासे हेतुमाह । मार्गे मार्गे स्वैरं तन्त्रावापादिराजकार्वाचिन्ताभावात् यथेष्टं सेवितं तीर्थभूतानां सिन्धूनां गङ्गायमुनादीनां पयः यैः । अज्ञाननिरासे हेतुमाह—निर्वृतिमार्गेति ॥ निर्वृतिप्राप्तये यो मार्गः श्रवणमनननिदिध्यासनादिः तस्य मार्गणं तत्स्वरूपप्रकारविचारः तास्मिन् परान् निरतान् मुनीन् निर्वृतिमार्गज्ञानार्थमाराधयन्तः तेन तदुपदेशबलाल्लब्धेनात्मज्ञानेनाविद्यानिरासो दर्शितः । यथोक्तम्—“भिद्यते हृदयग्रन्थिः क्षियन्ते सर्वसंशयाः । क्षीयन्ते चास्य कर्माणि तस्मिन् दृष्टे परावरे ॥” इति । ननु राज्ञां राज्यपरिपालनमेव हि कुलधर्मः । अतस्तत्परित्यागेन वनवासो दोषायैव भवेत् । अत आह—स्वामिति ॥ इच्छाकुभिरित्यनेनादिराजादिच्छाकोरारभ्य सर्वेषामेव वनवासाविच्छेदं दर्शयति । तेन च वनवासोऽपि कुलधर्म इति दर्शितम् । उत्सृज्येत्यनेन पूर्वं पित्राद्यपेक्षयैव राज्यपरिपालनमङ्गीक्रियते । यदा-तत्समर्थः पुत्रोऽमात्यो वा लभ्यते तदा तत्परित्यागेन वनवासमेवाद्विद्यन्त इति वनवासस्य प्राधान्यं दर्शितमिति । अस्यापि वचनस्योद्धानं वनभूमय इत्यस्यैव सर्वराक्षसवधोत्साहाङ्गत्वमस्येव । तथाहि योऽयं

लक्ष्मणः—सत्यमाह लोकः “न सन्त्यगुणा गुणवताम्” इति ।

रामः—लक्ष्मण ! किं नाद्यापि शान्तस्ते मातरि संरम्भः ।

लक्ष्मणः—आर्य !

मात्रोः प्रस्नविभिस्तनैस्त्वयि मुदा सम्फुल्लदृष्ट्योस्तयोः

तातस्याश्रुजलैस्समं शिरसि ते हैमात् क्षरन्त्यो घटात् ।

आपस्तत्र वसिष्ठमन्त्रजयिना मन्त्रेण रुद्धा यया

तां लोकोत्सवकालरात्रिमदयां मन्ये कथं मातरम् ॥१५॥

सर्वराक्षसवधात्मकोऽर्थः प्रतिज्ञातः तत्रैको लक्ष्मण एव सहायत्वेन निरूपितः । अत्र यदि सोऽपि राज्याभिलाषात् वनवासं राक्षसवैरसङ्घटनहेतुभूतं नाभिनन्देत् ततो भिन्नमतित्वेन तस्य साहाय्यकमस्थिरमापद्येतेति मत्वा वनवासस्य श्रेयस्तरत्वं समर्थितम् । अनेनैवाभिप्रायेणोत्तरत्र निर्वन्धेन तत्तद्युक्तिविशेषैः राज्यस्य दोषवत्त्वप्रकाशनेन कैकेय्याः अपराधाभावप्रतिपादनेन च लक्ष्मणेनैव संवादं कारयिष्यते अहमेवापराध इति । सत्यमिति ॥ यतः अत्यन्तापकारिण्यामपि कैकेय्यामुपकृतिशीलत्वमारोपितमतो लोको यदेवमाह तत्सत्यमित्यर्थः । कथमाहेत्यत आह । गुणवतां जनानामगुणा जना न सन्तीति । गुणवन्तः स्वान् प्रत्यपकारिणोऽपि उपकर्तृत्वेनैव गृह्णन्तीत्यर्थः । अथ तस्य मातृदोषयोक्तं वचनमाकर्ण्य किञ्चित्सञ्ज्ञातेर्ष्यः तत्संरम्भोपशमनार्थं उपक्रमते—लक्ष्मणेति ॥ मातरीति ॥ अपराधिन्यपि माता सर्वथा वन्धैव । नापि भवन्तं प्रति मात्रा किञ्चिदपराधम् । अतस्तादृश्यां मातरि संरम्भ एव तावदनुचितः । जातस्यापि तस्य येयमद्य यावदनुवृत्तिः सात्यन्तमनुचितेति भावः । अथ मातृशब्दप्रयोगेण कुपितो भूत्वा तस्या मातृभावमतदर्थेण कर्मणा प्रतिक्रियति—मात्रोरित्यादिना ॥ यया मुदा प्रस्नविभिः स्तनैः सह वर्तमानयोः तयोर्मात्रोः मुदा सम्फुल्लदृष्ट्योः सत्योः । यस्य च भावेन भावलक्षणमिति सप्तमी । तातस्याश्रुजलैस्समं हैमाद् घटात् शिरसि क्षरन्त्यः आपो मन्त्रेण रुद्धा इत्यन्वयः । अथवा स्तनशब्देन तद्विकारस्तन्यं लक्ष्यते । प्रस्नविभिरित्यनेन प्रस्नवनफलभूतं निष्यन्दनं लक्ष्यते । ततश्च निष्यन्दमानैः स्तनैस्समं क्षरन्त्य इत्ययमर्थस्सम्पद्यते । मातोरित्यनेन स्तनप्रस्नवनदृष्टिविकासादिभिरनुभावैः कौसल्यावदेव सुमित्राया अपि वात्सल्यातिशयो दर्शितः । क्षरन्त्य इत्यनेन प्रारब्धापरिसमाप्तस्यावशिष्टस्य कर्मणो मध्ये विनाशनेन दोषातिशयो



रामः--( कर्णौ पिधाय ) शान्तं पापं शान्तं पापम् ।  
 हते राज्ये भवान् भक्त्या प्रत्याचष्टे स्वमातरम् ।  
 अहो ! सन्तोषबाह्यानामधर्मैकरतं मनः ॥ १६ ॥

दर्शितः । निरुद्धा इत्यत्रापि स्तन्यैरश्रुजलैश्च सममित्यनुषज्यते । यतः कारण-  
 भूतहर्षनिरोधेन तेषामपि निरोधो भवति अनेन भर्तृमनोरथमङ्गनिमित्तो दोषो  
 दर्शितः । वरदितयाभ्यर्थनात्मकस्य वचनस्यानन्यश्राव्यत्वं दशरथकर्णयोरेव  
 निवेद्यमानत्वात् मन्त्रत्वं वसिष्ठमन्त्रविरोधित्वप्रतीत्यर्थं मन्त्रशब्देन तदुपादानं  
 कृतम् । वसिष्ठेन प्रयुक्तो यो मन्त्रः तं जयतीति । अयमभिप्रायः । अनुष्ठेयार्थप्र-  
 काशनद्वारेण मन्त्राणामनुष्ठानाङ्गत्वं प्रसिद्धमेव मालाधिकरणोक्तन्यायेन । अतोऽत्र  
 वसिष्ठमन्त्रस्याभिषेकाङ्गत्वं सोऽयमभिषेककर्मप्रकाशनद्वारेण तन्निर्वर्तनाय प्रवृत्त-  
 स्तन्निरोधविषयेण कैकेयीमन्त्रेण विजितोऽभूत् । अनेन सर्वलोकवन्द्येन वसिष्ठेन  
 क्रियमाणस्य कर्मणो निरोधान्महदतिक्रमनिबन्धनो दोषो दर्शितः । यथोक्तम्--“इन्ति  
 श्रेयांसि सर्वाणि पुंसो महदतिक्रमः ।” इति । लोकस्य उत्सव आनन्दः तस्य  
 कालरात्रिः संहारदेवता अभिषेकनिरोधस्य निरुद्धेत्यनेनोक्तत्वात् । उत्सवशब्देन  
 तदुत्सवजनित आनन्दो लक्ष्यते । अनेन तस्यास्सर्वलोकविद्वेषास्पदत्वं दर्शितम् । सीतया  
 सह घोरतरविपिनवासप्रेरणया अदयामित्युक्तम् । एवंभूतां कथं मातरं मन्ये वस्तुतो  
 मातापि सा न मातृबुद्ध्या सम्माननीयेति मन्य इत्यनेन दर्शितम् । अथ रामो  
 मातुरधिक्षेपमसहमान कर्णौ पिधाय तच्छ्रवणोद्भूतस्य पापस्योपशममाशास्ते--  
 शान्तं पापं शान्तं पापमिति ॥ यदेतन्मातुरधिक्षेपश्रवणसञ्जातं पापं तच्छ्रा-  
 म्यतु । क्तप्रत्ययः आशंसायाम् । तथा काशिकायामुक्तं अयलैकतो मयेत्यस्य  
 व्याख्यानसमये आशंसायां वर्तमाने वार्धे क्तो वर्णनीयः इति । दिवंचनमधिक्षेप-  
 श्रवणजनितमुद्वेगातिशयं सूचयति । अथ किञ्चित्संरम्भमुपगम्य तत्कृतस्याधिक्षेप-  
 स्यात्यन्तमयोग्यत्वमुपपादयति--हन्त इति ॥ हते दुःखहेतुत्वेन दुरितानुबन्धि-  
 त्वेन चात्यन्तं गर्हणीये राज्ये भक्त्याभिलाषेण भवान् स्वमातरमधिक्षिपति यत्तत्  
 अहोऽतिकष्टं इति सम्बन्धः । मातरि भक्तिरुचिता तां न करोति, राज्ये पुनः  
 प्रत्याख्यानमेवोचितं तत् भक्तिं करोति चेति विपर्ययस्यायोग्यत्वं दर्शयितुं भक्ति-  
 ग्रहणम् । उक्तस्यावस्थान्तरस्यैवंभावे हेतुं तदस्थया वृत्त्या दर्शयति । सन्तोषो  
 लब्धे परितोषः अलब्धगोचरया वृण्यया रहितः तस्मात् बाह्यानां तद्द्रष्टानामि-

पश्य बाल ! पापात्मनः क्षत्रियस्य

साधारणी नयविदां धरणिः कलत्रं

अस्त्राणि मित्रमरयः सहजाः सुताश्च ।

पापात् परस्य पतनं नरकेषु लाभः

द्वे चामरे च सितमातपवारणं च ॥ १७ ॥

त्यर्थः । तेषां जनानामलब्धलाभार्थं मनोऽधर्मेकरतं हिंसानृतवादगुर्वधिज्ञेपादितत्परं भवतीत्यर्थः । अयं च सन्तोषाख्यो गुणः पूर्वैस्सर्वगुणोत्कृष्टत्वेनाभिहितः । यथा—  
“अकिञ्चनोऽपि सन्तुष्टश्चेते सर्वाङ्गविज्वरः । असन्तुष्टोऽसकृत्क्लेशानामोत्यपि सुरेश्वरः ॥” इति । अथ क्षत्रियस्य राज्याधिपत्ये दोषान् वक्तुमारभते—**पश्येति ॥**  
बाल ! गुणदोषविवेकासमर्थ ! मद्वचनं सावधानं विचारय । लब्धाधिपत्यस्य क्षत्रियस्य धरणिर्नाम कलत्रं नयविदां साधारणी । भोग्यत्वेन भरणीयत्वेन च धरण्यां कलत्रत्वारोपः । एकेन केनचिन्नयविदा सादरं परिगृह्य भुज्यमाना ततोऽधिकमन्यं नयषट्कोपायचतुष्टयप्रयोगनिपुणं दृष्ट्वा तदैव प्रथमं परित्यज्य तमेव पतित्वेन परिगृह्णाति । स्वैरिणीव सौन्दर्यादिगुणातिशायिनं पुनस्ततोऽन्यमधिकं दृष्ट्वा इममपि परित्यज्य तमभिसरति । प्रथममेवापरित्यक्तं कालानुगुण्येनोत्कृष्टगुणं नयविदामित्याविशेषनिर्देशेन क्षत्रियत्वमप्यतन्लीकृत्य वैश्यं शूद्रं वान्यं नयज्ञानाधिकमुपव्रजतीति दर्शितम् । यदा पुनर्नयप्रयोगनैपुण्यं बहूनां समानं भवति तदा युगपदेव केनचिद्भागेन ताननुवर्तते कटाक्षमधुरालापस्पर्शनालिङ्गनादिभिः गणिकेव बहून् कामिनः । एवं कलत्रसौख्यस्यास्थिरत्वमुक्त्वा मित्रसम्पत्तेरविश्वसनीयत्वमाह—  
**मित्रमिति ॥** क्षत्रियस्य मित्रमस्त्राण्येव । इतरपरिसङ्ख्यापरं चैतद्वचनम् । अनेन क्षत्रियस्य वन्धौ विमृश्यमाने सर्वेषामेवास्त्रव्यतिरिक्तानां अमात्यसुहृद्भृत्यादीनां वञ्चनशीलत्वेनाविलम्बणीयत्वादस्त्रेष्वेवावञ्चकत्वेन मित्रत्वं परिशिष्यत इति दर्शितम् । पुत्रादिसौख्याभावं दर्शयति—**अरय इति ॥** लब्धाधिपत्यस्य क्षत्रियस्य सहजासुताश्च अरय एव न केवलमुपकारं न कुर्वन्ति किन्त्वन्यत्रोपकारकत्वेन प्रसिद्धा अपि राज्ञामत्यन्तमपकारिण एव भवन्ति । क्षत्रिया हि राज्यनिमित्तं भ्रातरं पितरं च निघ्नन्तो दृश्यन्ते । यथोक्तम्—“क्षत्रियाणामयं धर्मः प्रजापतिविनिर्मितः । भ्रातापि भ्रातरं हन्याद् येन घोरतरं तमः ॥” इति । एवं राज्यस्य पुत्रमित्राद्यैहिकफलविरोधित्वमुक्त्वा पारत्रिकफलविरोधित्वमाह—**पापा-**



लक्ष्मणः—नाहं राज्याभिलाषाद्ब्रवीमि ।

रामः—किमन्यत्तव कोपकारणम् ।

लक्ष्मणः—विपर्यस्तः क्रम इति ।

रामः—यद्येवमहं तव प्रथममुपालम्भविषयः । पश्य—

इन्द्रकल्पे स्थिते राज्ञि स्नेहपर्यश्रुलोचने ।

अभिषेकाय निर्लज्जो यस्सिंहासनास्थितः ॥ १८ ॥

सीता—सच्च एव भणितं अज्जउत्तेण ।

सत्यमेव भणितमार्यपुत्रेण ।

दिति ॥ परस्य पापान्नरकेषु पतनं वर्णाश्रमानुरूप्येण यथाविधि धर्मस्थितिप्रवर्तनस्य पापीयसां दण्डधानां यथाहं दण्डनस्यानीपत्करत्वात् तद्रता दोषा राजानं प्राप्नुवन्तीति परस्य पापात् प्रत्यवायः । एवं तावद्दोषबहुलत्वेन राज्यस्यापरिग्राह्यत्वमुक्तम् । इदानीं दोषभूयिष्ठेऽपि तस्मिन् यदि वेश्यासङ्गमादाविव तात्कालिकं सुखं स्यात् ततस्तदपेक्षया तदाद्रियेतापि न तु तदस्तीत्याह—**लाभ इति ॥** एतदपि वचनमितरपरिसङ्ख्यापरम् । लभ्यत इत्यनया व्युत्पत्त्या लाभ इति फलमेवोच्यते । क्षत्रियस्याधिपत्यफलं किमिति विमर्शं क्रियमाणे श्वेतच्छत्रात् चामरद्वयाच्च नान्यदसाधारणं फलमस्ति श्वेतच्छत्रचामरद्वयातिरिक्तस्य फलस्याधिपत्येन विनापि सुलभत्वेन न तदर्थमाधिपत्यं प्रार्थनीयम् । श्वेतच्छत्रादेरपि नानन्यसाध्यसुखहेतुत्वमस्ति । उपायान्तरेणाप्यातपनिरोधादिफलस्य साधयितुं शक्यत्वात् । अतः पूर्वोक्तदोषदुष्टत्वेन न विशेषतः किञ्चित्फलं लभ्यत इति भावः । अतो यः क्षत्रियः एवंभूतं राज्यमभिलषति स पापात्मैव । ततश्च राज्याभिलाषेण मातुः प्रत्याख्यानमनुचितमिति पूर्वश्लोके पर्यवसानं द्रष्टव्यम् । अथार्यस्य शिच्चापरं वचनं श्रुत्वा किञ्चित्प्रशान्तसंरम्भः राज्ये भक्त्येत्यनेनोक्तं राज्याभिलाषस्य हेतुत्वं निरस्यति—**नाहमिति ॥** नाहं राज्याभिलाषात् अभिषेकनिरोधस्यायोग्यत्वं ब्रवीमि । अथार्येण किमित्यादिना पृष्टः क्रमविपर्ययस्य हेतुत्वं दर्शयति—**विपर्यस्त इति ॥** विपर्यस्त इव यतोऽस्मत्पूर्वैरनाचरितस्य क्रमविपर्ययस्य माता निमित्तमभूत् । अत एव तद्विषयः कोप इत्यर्थः । **यद्येवमिति ॥** यदि मयि स्थितवति भरतस्य राज्याधिकारः संवृत्त इत्ययं क्रमभङ्गो जनन्युपाल-

लक्ष्मणः—“वयसा परिणतोऽहं” इति तातस्तथा त्वयि प्रतिपन्नः ।

रामः—ननु भरतः कनीयान् मे ।

लक्ष्मणः—अहमशक्तः पृथिवीं रक्षितुमिति ।

रामः—बाल ! पश्य—

न कथं रक्षितुं शक्तः पृथिवीमात्मदेवताम् ।

दानवोन्मूलनं तेजो यस्य द्यामपि रक्षति ॥ १६ ॥

म्भहेतुः तर्हि प्रथममहमुपालम्भविषयः अधिक्षेपविषयः प्रथमं मया क्रमभङ्गस्य कृतत्वात् । क्रमभङ्गमेव दर्शयति—पश्येत्यादिना ॥ इन्द्रकल्प इत्यादि ॥ ईषदसमाप्तौ कल्पवृक्षदेशीयरः इति कल्पप्रत्ययः । अनेन राज्यभरणासामर्थ्यं न निमित्तं मयि राज्यनिधाने इति दर्शितम् । किं पुनर्निमित्तमित्यत आह—  
स्नेहपर्यश्रुलोचन इति ॥ अनेन स्नेहातिशय एव मयि राज्यनिधाने निमित्त-  
मिति दर्शितम् । राज्ञि स्थित इति ॥ क्रमप्राप्तं राज्यमङ्गीकृत्य जनानुराग-  
पात्रभूते स्थिते सतीत्यर्थः । योऽहं पितुरनुवादं श्रेयस्त्वेन मन्यमानः क्रमभङ्गम-  
विगच्छ्य सर्वजनसमक्षं निर्लज्जो भूत्वाभिषेकाय सिंहासनमास्थितस्तोऽहमिति  
पूर्वग्रन्थेनान्वयः । सत्यमेव भणितमार्यपुत्रेणेत्यनेन लक्ष्मणवचनं सीताया अप्य-  
नभिमतमिति दर्शयति । अथ सौमित्रिरार्येण समर्थितमुपालम्भविषयत्वं निरस्यति—  
वयसेति ॥ तातः अहं वयसा परिणतो वार्धकमुपगत इति सञ्चिन्त्य तथा तेन  
प्रकारेण वसिष्ठादिकुलगुरुभिरमात्यैस्तह निरूप्य तदनुवादपुरस्तरमभिषेकपूर्वकं  
त्वयि राज्यं प्रतिपन्नः प्रतिपादितवान् । कर्तरि निष्ठा । अन्तर्भावितव्यर्थत्वं च द्रष्ट-  
व्यम् । अत्र परस्वत्वापादनस्वत्वानिवृत्त्योरभावात् प्रतिपादनं न्यसनमेव न  
दानम् । अत एव त्वर्यात्युक्तम् । अत्रेन्द्रकल्पपदेनाभिप्रेतस्य राज्यरक्षणसामर्थ्यस्य  
वयःपरिणतिरूपेण निमित्तेनापगममभिप्रेत्य वयसा परिणत इत्युक्तम् । तमभि-  
प्रायमजानान इव रामभद्रो वयश्चाधिक्यमेव राज्यानिधाननिमित्तत्वेनोक्तमिति  
कृत्वाह—ननु भरतः कनीयान् मे इति ॥ अयमाभिप्रायः । यदि वयश्चाधि-  
क्यं मयि राज्यानिधाने निमित्तं तर्हि भरतमपेक्ष्य मम वयोऽधिकत्वेन मयि स्थित-  
वति तस्यापि राज्यपरिग्रहः समुचित एवेति । अथ लक्ष्मणः स्वाभिप्रायं विवृ-  
णोति—अहमिति ॥ न वयःपरिणतिमात्रं मया निमित्तत्वेनोक्तम् । किन्तु तत्कृतं  
राज्यरक्षणसामर्थ्यं भवतः पुनः वयःपरिणतिकृतमसामर्थ्यं नास्तीति भावः । अथ



लक्ष्मणः—किन्तु पुत्रस्नेहात्तथा चापल्यं कृतमिति ।

रामः—एष लोकस्वभावः बहुपुत्राणामेकस्मिन् ईषत्पक्षपातः ।

तव किं साधारणो भ्रातृस्नेहः ।

लक्ष्मणः—किं बहुना, सर्वथा तातस्य मरणकारणं सैव संवृत्ता ।

रामः—मा मा । तातं प्रति निरपराधः स गुरुजनः । पश्य—

नियमसलिलं पित्रोर्हर्तुं निरीक्षणवन्ध्ययोः

क्षिपति कलशं तोयाधारे पटुध्वनितं सुते ।

उपसि मृगयां याता राज्ञा वनद्विपशङ्कया

रभसमिषुरुन्मुक्तः कालादसूनहरत् स्वयम् ॥२०॥

राघवस्तदुक्तां तातस्य तादृशीमशक्तिं प्रतिक्षिपति—वालेत्यादि ॥ लोकोत्तरप-  
राक्रमे पितरि रक्षणसामर्थ्याभावं शङ्कमानस्त्वमत्यन्तं मूढोऽसीति भावः । पश्येति ॥  
सर्वलोके गीयमानं पितुः पराक्रममनुस्मरेत्यर्थः । आत्मैव देवता यस्या इति  
देवताशब्दो रक्षणगुणयोगेन दशरथे गौणः । सर्वदेवतात्मकत्वात् राज्ञो मुख्यमेव  
वा देवतात्वम् । यथाह—“अष्टानां लोकपालानां मात्राभिनिर्मितो नृपः ।” इति ।  
अस्मिन् पक्षे स्वस्वामिभावसम्बन्धमभिप्रेत्य बहुव्रीहिः । यस्य तेजः अनात्मदेवता-  
मपि धामधामपि रक्षतीति द्रष्टव्यम् । रक्षतीति वर्तमाननिर्देशेन वयःपरिणतौ  
सत्यामपि रक्षणसामर्थ्यं दर्शितम् । एवं क्रमभङ्गदोषे निरस्तेऽप्यपरितुष्यन् मातरि  
दोषान्तरमाविर्भावयति—किन्त्विति ॥ किन्त्वित्यनेन यौक्तिकज्ञानहेतुकः क्रम-  
भङ्गाभावस्यानिच्छयानुवादः सूचितः । अस्तु क्रमभङ्गाभावः किन्तु तथा पुत्रस्नेहात्  
चापलमभिलषितलाभमुद्दिश्य संभ्रमेणानुचितं कर्म कृतमिति यत् स एव दोषः ।  
अथैतस्याप्यदोषत्वमाह । एष लोकस्वभावः न केवलमस्मन्मातुरेव यत् बहूनां  
पुत्राणां मध्ये कस्मिंश्चित् पुत्रे ईषत्पक्षपातः ईषदधिक इत्यध्याहारः ।  
अथवा बहवः पुत्रा यासामिति बहुव्रीहिः । बहुपुत्राणां जननीनाभि-  
त्यर्थः । भवतु नाम स्त्रीस्वभावत्वेन पुत्रस्नेहनिमित्तचापलं किमयमपि स्त्रीस्वभा-  
वः यद्गर्तृविपत्कारणत्वमित्याभिप्रायेणाह—सर्वथेति ॥ सर्वैः प्रकारैर्यथा पूर्वो-  
क्तानां दोषाणां तेन तेन प्रकारेणान्यथात्वं समर्थितम् तथा तस्मास्तातस्य मरण-  
कारकत्वाभावे हेतुत्वेन न कश्चिदपि प्रकारोऽस्तीति भावः । अत एव सैवेत्य-  
नन्यकारणत्वनिश्चयः । न हि स्त्रीणामस्मात् गरीयानन्यदोषोऽस्तीति भावः ।

सीता—जुञ्जइ तादिसेण विहिणा होदव्वम् । का उण अण्णहा  
अत्ताणं लोअं अ विणासेदि ।

युज्यते तादृशेन विधिना भवितव्यम् । का पुनरन्यथा  
आत्मानं लोकं च विनाशयति ।

लक्ष्मणः—यद्येवमहमेवापराद्धः । प्रसीदत्वार्यः । कथाप्रसङ्गाद-  
विदितान्तरमागतास्मः पर्णशालाम् । प्रविशत्वार्यः ।

रामः—लक्ष्मण ! त्वयाप्येकान्ते परिश्रमोऽपनीयताम् ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( इति निष्क्रान्तः )

अथ मरणकारणत्वं निषेधति—मा मेति ॥ एवं वोच इति शेषः । गुरुजन  
इत्यनेन स्नेहविश्वासवद्भुमानात्मिका भक्तिः व्यज्यते । पश्येति ॥ रागद्वेषरहि-  
तो भूत्वा तत्त्वं निरूपयेत्यर्थः । निरपराधत्वमुपपादयति—नियमेति ॥ मुनि-  
सुते कस्मिंश्चिन्मुनिकुमारे एकस्मिन् दिवसे उपसि आसन्ने सति निरीक्षणवन्ध्ययोः  
अन्धत्वेन वार्धकेन चाश्रमाद्वहिः पदमपि चलितुमसमर्थयोरनन्यापत्ययोरात्मनः  
पित्रोः । पिता मात्रेत्येकशेषः । नियमार्थं सलिलमाहर्तुं तोयाधारे नद्यां षट्ध्वनितं  
यथा भवति तथा कलशं प्रक्षिपति सति । ध्वनिपटुत्वं वनगजशङ्खाबीजत्वेनोक्तम् ।  
मृगयां याता वनं प्राप्य नित्यमेवातिसवत्या कालविशेषमनालोच्य मृगयां कुर्वता  
राज्ञा न त्वन्येन केनचिदनुचरेण । अस्मिन्पित्रा ध्वनिसादृश्यनिमित्तया वनगज-  
आन्या रभसं वेगेन भवितव्यतावलेन लक्ष्यस्वरूपमनवधार्य मुनिसुते श्पुरुमुक्तः ।  
इष्टमोचनकथनेनैव तस्य वधोऽर्थादावेदितः । तद्वधस्य साक्षादनुक्तिः तादात्विकं  
वृत्तान्तमनुसन्दधतः करुणावैवश्यादिति द्रष्टव्यम् । मुनिसुते उन्मुक्तो य इषुरिति  
यच्छब्दाध्याहारः । स एव कालात्कालं प्रतिपाल्य तातस्यासन्नहरत् । मुनिकुमार-  
वधहेतुकं मुनिशापं द्वाीकृत्य स शरः मरणहेतुः सजात इति यावत् । अत्र  
मुनिशापे पितृनाशहेतुत्वेनोक्ते मुनेर्दोष उक्तस्स्यादिति मत्वा तदनुक्तिः ।  
यतस्तातस्याबुद्धिकृतेन पूर्वकृतेन स्वकर्मण्यैवेदमवस्थान्तरं सजातम् अतोऽत्र न कस्य-  
चिदपराधोऽस्तीति भाव इति । युज्यते तादृशेन विधिना भवितव्यम् । का  
पुनरन्यथात्मानं लोकं च विनाशयति इति सीताग्रन्थस्य सुगम एवार्थः ।  
यद्येवमिति ॥ यः पुत्रवियोगदुःखहेतुकमरणविषयेण मुनिशापेन पितृविनाश-  
स्तर्ह्यमेवापराद्धः न माता । यतोऽज्ञानान्मया अनपराधिन्या मातुरुपालम्भः कृतः



रामः—(पर्यशालां प्रविश्य सर्वतो विलोक्य सविस्मयम्) देवि !

पश्य पश्य सर्वतोमुखनैपुण्यं वत्सलदमणस्य । इह हि

धनुर्ज्यानिघोषैस्सरभसमपास्तं मृगकुलं

कृता पर्यशाला शयनमपि पुष्पैः प्रतिनवैः ।

लताभिर्वेत्राणां विरचितमभूदासनमिदं

जलैस्सिन्धोः सिक्ता बलिकुसुमभाजो वनभुवः ॥२१॥

सीता—अज्जउत्त ! कुसुमपल्लवसमिद्धिहिं पर्यशालाविभूदिहिं

कदत्थिदो पासादवहुमाणो ।

आर्यपुत्र ! कुसुमपल्लवसमृद्धिभिः पर्यशालाविभूतिभिः

कदर्थितः प्रासादवहुमानः ।

अतो यदज्ञानान्मया प्रलपितं तत्र बालोऽयमिति बुद्ध्या क्षन्तव्यमित्यभिप्रायेणाह—

प्रसीदत्वार्य इति ॥ अस्याः कथायाः न केवलमसदज्ञाननिवृत्तिरेव प्रयोजनं

किन्त्वयमपरोऽस्माभिरनिरूपितः मार्गदैर्घ्याज्ञानात् तन्निमित्तकेशाभावोऽपीत्याह—

कथाप्रसङ्गादित्यादि पर्यशालामित्यन्तेन ॥ अथ रामो लक्ष्मणमात्म-

कृतमपराधमुद्दिश्यानुतापयुक्तमालोक्य प्रसन्नो भूत्वा प्रविशत्वार्य इति तद्वचनमा-

कर्ष्याविरताध्वसञ्चरणपर्यशालानिर्माणादिपरिश्रान्तं तं खेदोद्गमनिःश्वासादिभिरा-

लक्ष्य कृषार्द्रचित्तस्तमेकान्ते विश्रमार्थं नियुङ्क्ते—त्वयापीति ॥ अपिशब्देन

आवामस्यां पर्यशालायां कञ्चित्कालं विश्राम्याव इति दर्शितम् । गुरुजनसन्निधौ

स्वैरासिकाभावमभिप्रेत्योक्तम्—एकान्त इति ॥ अथ प्रविशन्नेव विस्मयनीयाशि-

ल्पसंस्थानशालिनीं पर्यशालां दृष्ट्वा सीतां प्रति लक्ष्मणं प्रशंसति—देवीति ॥

सर्वतोमुखं सर्वत्र व्याप्तं नैपुण्यशब्देन तत्कार्यं संस्थानचातुर्यादि लक्ष्यते ।

लक्षणाफलं चादर्शगतप्रतिबिम्बवन्नैपुण्यस्यावगतिः । तेन च शिल्पसौष्ठ-

वातिशयो व्यज्यते । 'मम धनुर्ज्याबन्धबन्धूकृतः' इत्यादिमहाकविप्रयोग-

दर्शनात् धनुर्ज्याशब्दप्रयोगस्यादोषः । अपास्तं मृगकुलमिति ॥ १-

तस्ततो धावतां मृगाणां भयपारवश्येनान्तराप्राप्तसजातीयविजातीयसङ्कराणि पदानि

दृष्ट्वा पूर्वं श्रुतस्य ज्याघोषस्य मृगनिरासहेतुत्वं निश्चिनोतीत्यवगन्तव्यम् । ज्याघो-

षेणेत्यस्य व्याख्यानमत्रापि द्रष्टव्यम् । आर्यपुत्र ॥ कुसुमपल्लवसमृ-

द्धिभिः ॥ कुसुमपल्लवात्मिका समृद्धिः यासु ताभिः । पर्यशालाविभूतिभिः

रामः—देवि ! विविक्तं च स्थानमिदम् । सेव्यतां वनान्तमारुतः ।  
तथाहि—

अशङ्किता शिथिलय पांसुधूसरं

स्तनांशुकं शुकहरितं शुकालपे ! ।

विशोषिताधरकमलं विसर्पता

तरङ्गितं तव मुखगन्धवाहिना ॥ २२ ॥

कदर्थितः अधरीकृतः । प्रासादबहुमान इति ॥ अनेन सीतायाः वनवासा-  
भिरुचैरनुवृत्तिः प्रासादादावनास्था च दर्शिता । अथ सीतामध्वपरिश्रान्तां  
दृष्ट्वा करुणार्द्रहृदयः प्राह—देवीति ॥ विविक्तं चेति ॥ च शब्दो हेतौ ।  
यत इदं स्थानं पर्यशालाद्वारं विविक्तं विजनं अतोऽयं गुणत्रयसम्पन्नो वनान्तमा-  
रुतो यथेष्टं सेव्यताम् । अत्र न सेवामालं विधेयं तस्यायलसाध्यत्वात् । अतस्सेवा-  
प्रकार एव विधेयः । तमेव सेवाप्रकारं दर्शयति—अशङ्कितेति ॥ शङ्काभावे  
विविक्तत्वं हेतुः । शुकालपे इति ॥ शुकस्यालपः आलापः स श्वालपो यस्याः ।  
न केवलं मधुरया आकृत्या नयनानन्दमेव वितनोषि । तत्तन्मधुरालापैः श्रोत्रान-  
न्दमपि वितरसीति भावः । अनेन प्रियंवदत्वं नाम नायकगुणो दर्शितः । अध्व-  
गमनसमुद्भूतेनायासेनात्यर्थं विसर्पता विविधं निस्सरता । विशोषिताधरकमिति  
विसर्पणक्रियाविशेषणम् । यथाधरो विशोषितो भवति तथा विसर्पता ।  
कप्रत्ययः तादृशमधरं पश्यतस्तस्य करुणातिशयं द्योतयति । तस्या  
अध्वपरिश्रमादिव्यसनानुभावस्यात्मस्नेहनिमित्तत्वानुसन्धानेन खेदातिशयश्च  
द्योत्यते । तादृशेन तव मुखगन्धवाहिना मुखोद्गतेन निःश्वासमारुतेन । मुख-  
गन्धवाहिनेत्यनेन निःश्वासमारुतस्य त्वन्मुखगन्धोद्गहनलाभेनान्येभ्यो मारुतेभ्यो-  
ऽतिधन्यत्वमस्तीति दर्शितम् । तेन च सीताप्रशंसा द्योतिता । न चास्य शब्दस्य  
संक्षिप्तपरत्वेनावयवार्थविवक्षा नास्तीति वाच्यम् । सीताप्रशंसापरे वाक्ये प्रती-  
यमानायास्तत्प्रशंसायाः अपरित्याज्यत्वात् । यथोक्तम्—“प्रतीयमानं पुनरन्यदेव  
वस्त्वस्ति वाणीषु महाकवीनाम् । यत्तत्प्रसिद्धावयवातिरिक्तमाभाति लावण्यमि-  
वाङ्गनाम् ॥” इति । एवंभूतेन निःश्वासमारुतेन तरङ्गितं तरङ्गवद्वर्तमानम् । अने-  
न कम्पातिशयोपलक्षितेन निःश्वासाधिक्येनायासातिशयो व्यज्यते । तेन च तस्या  
महती विश्रमापेक्षा दर्शिता । नायकस्य तद्व्यसनपर्यालोचनेन खेदातिशयश्च



सीता—जं अज्जउत्तो आणवेदि । यदार्यपुत्र आह्मापयति ।  
( निष्क्रान्तौ )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके  
प्रथमोऽङ्कः ।

—

सूचितः । तद्व्यसनमवगम्य विश्रमार्थं तां नियुजानस्य तस्य परच्छन्दानुवर्तित्व-  
लक्षणं दाक्षिण्यमस्तीत्यपि दर्शितम् । एवंभूतं शुकवद्धरितं पांसुधूसरितमेतत्  
स्तनांशुर्न शिथिलेयेति शिथिलाकृत्याशङ्किता भूत्वा स्वैरं वनान्तमारुतं सेवस्ते-  
त्यर्थः । पांसुप्रसरं प्रायशो मध्याह्ने भवतीति पांसुधूसरशब्देनाङ्गावसाने कालोप-  
लक्षणमपि कृतमिति द्रष्टव्यम् । एतेनाप्यङ्कस्यार्धदिवसप्रयोज्यत्वमपि ज्ञेयम् ।  
अत एव महतः सूच्यस्येतिवृत्तस्याभावाद्विष्कम्भकादिचतुष्टयेन विनाङ्गावतारमा-  
श्रित्य द्वितीयाङ्कारम्भोऽविच्छेदेन करिष्यते । एवं सति द्वितीयाङ्गावसाने सन्ध्या-  
वर्णनमुपपद्यते । अङ्गावतारश्चैवं लक्षितः । “अङ्गावतारस्त्वङ्गान्ते पातोऽङ्कस्या-  
विभागतः ।” इति ।

इत्याश्चर्यचूडामणिव्याख्यायां प्रथमोऽङ्कः समाप्तः ।

—

## । अथ द्वितीयोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति ललितसुकुमारवेषा शूर्पणखा )

शूर्पणखा—( सनिर्वेदम् ) पुणो वि तं एव्व रामं पदिभावे पसा-  
दइस्सम् । जस्स वअणप्पच्चण लक्खणमासादिअ  
मूढसमिद्धं सरस्सदी विअ अकिदत्था एव्व णिवुत्तमिह ।  
अज्ज वि दाव मए पणसालस्स पस्से मुधा सो अअ-  
रुणो अपुरुसो अधम्मिओ अदक्खिणो सो मणुस्सअंतु  
पडिवालिदो । अहो ! णु खु मए मन्दभाआए सेल्लो संपा-  
दिओ । अहवा पत्तिआइ वा तस्स भाअहेआणि जेण  
अहं पच्चादिट्ठमिह । होदु इमस्स पुव्वजस्स सव्वं णिवे-  
दिअ पच्चा जाणिस्सम् । ( परिक्रामति )  
पुनरपि तमेव रामं पतिभावे प्रसादयिष्यामि यस्य

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽयमाद्यो यथाबुद्धि निरूपितोऽङ्कः ।

अङ्को द्वितीयोऽपि गभीरहृद्यो व्याख्यास्यतेऽस्माभिरनन्यचित्तैः ॥

अथ निशाचरी मदनमार्गणविवशीकृतस्वान्ता पर्णशालासमोपं प्राप्य  
लक्ष्मणागमनं प्रतिपाल्य चिरमवस्थिता तमदृष्ट्वा दैन्यचिन्तेर्ष्यामर्षसन्तापनिर्वे-  
दजडताविषादादिभावपरम्परातरङ्गितविरहदुःखमयपारावारनिमग्ना जृम्भणदीर्घ-  
श्वासादिभिरनुभावैरुपलक्षिता ततः प्रतिनिवृत्य कथञ्चिदीषदात्मानं संस्तभ्य किमि-  
दानीं मया कर्तव्यमिति संशय्य चिरं विमृश्यानन्तरकरणीयं कर्म निश्चि-  
नोति — पुनरपीति ॥ स हि पूर्वं लक्ष्मण इव मां वञ्चितवानिति मत्वेद-  
मुक्तम् । तमेव राममिति ॥ अभिगम्यगुरैर्युक्तं न लक्ष्मणवदतिदुर्धर्षम् ।  
पतिभावे ॥ पतिभावं निमित्रीकृत्य । प्रसादयिष्यामीति ॥ न कठोरहृदयं  
लक्ष्मणमित्येवशब्देन दर्शितम् । यस्य वचनप्रत्ययेन ॥ लक्ष्मणस्त्वां परिग्रही-  
ष्यतीति वचने विश्वासेन । लक्ष्मणमासाद्य सरस्वतीव मूढसमृद्ध-  
म् ॥ भावे मूढशब्दो निष्ठान्तः । मोहेनाज्ञानेनाधिकमित्यर्थः । अत्र सरस्व-  
तीपदे आसादनं मूढोऽयमित्यवगममात्रम् । यथा सरस्वती मूढोऽमिति ज्ञात्वा  
तस्मान्निवर्तते तं नाभिगच्छतीत्यर्थः । तथाहमपि कामसुखानभिज्ञं मत्वा-



वचनप्रत्ययेन लक्ष्मणमासाद्य मूढसमृद्धं सरस्वतीव  
अकृतार्थैव निवृत्तास्मि । अद्यापि तावत् मया पर्ण-  
शालायाः पार्श्वे मुधा सः अकरुणः अपुरुषः अधार्मिकः  
अदक्षिणः स मनुष्यजन्तुः प्रतिपालितः । अहो ! नु खलु  
मया मन्दभाग्यया शल्यः सम्पादितः । अथवा एता-  
वन्ति वा तस्य भागधेयानि येनाहं प्रत्यादिष्टास्मि ।  
भवतु अस्य पूर्वजस्य सर्वं निवेद्य पश्चात् ज्ञास्ये ।

कृतार्थैव निवृत्तास्मि । अकृतार्थेति सरस्वत्यां योजनीयम् । सरस्वतीवे-  
त्यनेन सरस्वतीवदात्मनोऽपि विरिञ्चापत्यत्वेनाभिजात्याधिक्यं दर्शितम् । तेन  
तदोष एव निवृत्तिकारणं नात्मदोष इति द्योतितम् । स एव रामः पुनः  
प्रसादितस्सन् मयैषा वृथा परिक्लेशितेति करुणयावर्यं मां परिग्रहीष्यतीति  
तद्बुद्धिरनेन वचनविन्यासेन गम्यते । अथ कदाचिदप्यननुभूतपूर्वामवमान-  
प्राप्तिमुद्दिश्य निर्वेदाधिक्यमवलम्बमाना सानुतापं चिन्तयति । अद्यापि ताव-  
न्मया पर्णशालायाः पार्श्वे मुधा स मनुष्यजन्तुः प्रतिपालित इत्येकं वाक्यम् ।  
सो इत्यादि अदक्खिणो इत्येतदन्तं वाक्यान्तरम् । एकवाक्यत्वे तच्छब्दद्व-  
यस्यासंभवप्रसङ्गात् । अद्यापीति ॥ सङ्केतसमयमतिक्रम्यापि चिरकालं  
प्रतिपालित इति दर्शितम् । मनुष्यजन्तुरिति ॥ जननमात्रसिद्धो  
दुःखभूयिष्ठः प्राणिविशेषो जन्तुरित्युच्यते । यतोऽयं भागधेयाभावात् स्वयमु-  
पनतं सुखं द्रष्टुं अतो जन्तुरेवेति भावः । यथोक्तम्—“तृणानामिव हि व्यर्थं  
नृणां जन्म सुखद्विषाम् ।” इति । अथोभयगतेनानुरागेण डोलायमाना सा पुनरपि  
लक्ष्मणं प्राप्यानागमकारणं गुरुपरिचर्यापारतन्त्र्यमुपेक्षा वेल्लनवधार्थं यदिदं मया  
रामाभिगमनमारब्धं तत्तापनयः किं मे न स्यादित्याशङ्क्य स्वयमेव तन्नास्तीति  
लक्ष्मणस्यानुभूतदोषानुसरणेन निश्चिनोति—अकरुण इति ॥ यतो वनमध्ये  
एकाकिनीं शरणागतां मां परित्यज्य सङ्केतव्याजेनापाकमत् अतोऽकरुण एवाय-  
मिति मत्वाकरुण इत्युक्तम् । असत्यवादित्वेनाधार्मिक इत्युक्तम् । रसमार्गान-  
भिज्ञत्वात् अपुरुष इत्युक्तम् । यतः प्रथमदर्शनसमये बाह्मात्रेणाप्यनभिनन्द्य  
तूष्णीं गतवान् अतोऽस्य दाक्षिण्यलेशोऽपि नास्तीति मत्वादक्षिण इत्युक्त-  
म् । अत्र दाक्षिण्यं परच्छन्दानुवर्तित्वम् । यतस्त लक्ष्मण एवंभूतः अतो राम-

( ततः प्रविशति रामः सीतया सह )

रामः—वैदेहि ! विदूरे सर्वं विस्मयनीयतया श्रूयते । पश्य—

शैलایामिभिरम्बुवाहनिवहच्छायैस्त्रियामाचरैः

सेव्या पञ्चवटीति मे मतिरभूदुद्वेलकौतूहला ।

मेवानेवंभूतमुपगम्य प्रसादयिष्यामीति वाक्यपर्यवसानम् । एवं पूर्वदृष्टेन स्वभा-  
वेन लक्ष्मणस्यानधीनत्वं मन्यमाना मानभङ्गसमीरणसंबन्धितस्य विरहानलस्योपश-  
मोपायमपश्यन्ती सनिर्वेदमात्मानमवजानाति । अहो ! नु खल्वित्यव्ययसमुदायो  
नुशब्दसामर्थ्याच्चिन्तायां वर्तते । यतो मया शल्यं संव्यूढं मन्दैव निर्भाग्यै-  
वाहमिति । मन्दत्वमत्र विधेयम् । शल्यशब्देन दुःखातिशयो लक्ष्यते । अनेन  
शल्यसमुत्थदुःखवत् सर्वदानुवृत्तिरसह्यत्वमप्रतीकार्यत्वं च दर्शितम् । अथ  
निशाचरी प्रसादितो राम एव मदीयं शल्यं नूनमपाकरिष्यतीति विचिन्त्या-  
त्मनो निर्भाग्यत्वं निषेधति—अथवेति ॥ पञ्चव्यावृत्तावधवाशब्दः । पञ्चा-  
न्तरं परिगृह्णाति—एतावन्ति वा तस्य भागधेयानि येनाहं प्रत्या-  
दिष्टास्मि ॥ वाशब्दोऽवधारणे । येन यस्मात् त्रैलोक्यनाथस्य रावणस्य सहो-  
दरी सर्वाभिलषणीयसम्बन्धाहं प्रत्याख्याता । अतस्तस्य लक्ष्मणस्य भागधेय-  
मेतावदेव नाधिकं अल्पतममित्यर्थः । एवं रामपरिग्रहप्रत्याशयात्मनः स्मरस-  
न्तापोपशममाशङ्कल्प्य लक्ष्मणात् सजातस्य मानभङ्गस्य या काचित् प्रतिक्रिया  
कर्तव्येत्यध्यवस्यति—भवत्विति ॥ अमुष्य लक्ष्मणस्य पूर्वजस्य रामस्य सर्व  
प्रत्यादेशप्रकारं निवेद्य पश्चात् ज्ञास्यामीति वाक्यार्थः । अनेन वचनविन्यासे-  
नैवंभूतस्तस्या दुरभिप्रायो गम्यते । सर्वथानृतवचनेन मां वञ्चितवन्तं दुरात्मानं  
लक्ष्मणमुद्दिश्य प्रतिपरिभवः कर्तव्य एव । स यदि प्रत्यादेशप्रकारनिवेदनात्  
पूर्वमेव क्रियते ततस्तद्धेतुकेन कोपेन रामो न मामङ्गीकरिष्यत इति प्रथमं तन्निवेदन-  
मेव कर्तव्यम् । पश्चात् स रामो यदि मां परिग्रहीष्यति ततः क्रमेण तं वशीकृत्य  
तयोः परस्परं प्रद्वेषमापाद्य प्रतिपरिभवं करिष्यामि । यदि सोऽपि लक्ष्मणवन्मा-  
मवजानीयात् ततः तावुभावपि प्रति यत्किञ्चिदकल्याणं कर्माचरिष्यामि ।  
तत्किमिति पश्चान्निरूप्य ज्ञास्यामीति । अथ राघवः सीतया सह पर्यशा-  
लामधिष्ठाय वनान्तमारुतसेवापनीयमानाध्वपरिश्रमो भूत्वा यातुधानदर्शनोत्सु-  
कस्सन् भयङ्करानेकराक्षससमाकीर्णत्वेन श्रुतां पञ्चवटीमतथाविधां दृष्ट्वा समु-



सयं देवि ! चिरोचितामुपनयत्युद्यानयोग्यां श्रियं

श्रोतुर्विस्मनीयवस्तुविषयाः शैलाटवीसागराः ॥१॥

सीता—अज्जउत्त ! अत्थि मह वि कोटूहलं वणन्तरप्पवुत्ताइ

अच्चरिआइ पच्चा अन्तेउरणिच्चवासस्स पुणो पुणो

कहअमाणाए विह्वयं उप्पादेहुं ।

आर्यपुत्र ! अस्ति ममापि कौतूहलं वनान्तरप्रवृत्तानि

आश्चर्याणि पश्चादन्तःपुरनित्यवासस्य जनस्य पुनः पुनः

कथ्यमानस्य विस्मयमुत्पादयितुम् ।

द्रमध्यस्थसुवेलगिरिशिखरानिवेशिताया लङ्कायाः अपि पूर्वं विस्मयनीयत्वेन श्रुता-

या अतथाविधत्वमुत्प्रेक्ष्यात्मीयायाः पराक्रमशक्तेरनुरूपपरिपन्थिलाभाभावमा-

शङ्क्यापरितुष्यन् प्रस्तुते विषयविशेषे अनुभूतस्य श्रवणाननुरूपदर्शनात्मकस्य

धर्मस्य सीतां प्रति सामान्यनिष्ठत्वं प्रतिपादयति—वैदेहीत्यादिना ॥ यस्य

यदभिलषितं तस्य तदुद्दिश्येष्टजनेन सह व्यवहारो दृष्टः अतस्सीतां प्रत्येतन्निवे-

दनेन राजसदृशनौत्सुक्यातिशयो गम्यते । विदूर इत्यनेन श्रवणस्यानन्तरमेव न

विस्वादः किन्तु चिरेणैवेति दर्शितम् । एतदेवोपपादयति—शैलेति ॥ पञ्च-

वटीति ॥ पञ्चवट्या एव घोरसत्त्वसमाकीर्णत्वेन श्रुतायाः कौतूहलहेतुत्वमस्ति

विशेषतस्त्रियामाचरैः सेव्येति श्रुतायाः । सेव्येति ॥ सेवनयोग्यत्वाभिधानेन ते-

षामन्यतो भयाभावेन स्वैरसञ्चारक्षमत्वं दर्शितम् । त्रियामाचरैरिति ॥ सर्व-

प्राणिनामुपरतिकाले सञ्चरणशीलत्वेन दौरात्म्यातिशयो व्यज्यते । पुनरपि

शैलायामिभिरम्बुवाहनिवहच्छायैरिति विशेषणद्वयेन कौतूहलातिशयहेतुत्वमा-

वेदितम् । अत्रान्येषां जनानां भयातिशयनिमित्तत्वेन स्थितस्यैवंभूतराजस-

श्रवणस्य उद्बलकौतूहलहेतुत्वमुच्यमानमपरिच्छेद्यानुभावत्वं महासत्त्वतां चैतस्य

द्योतयति—सा विस्मयनीयत्वेन श्रुता । इयं अविस्मयनीयत्वेन दृश्य-

माना । चिरोचितां चिरपरिचितामित्यर्थः । उद्यानयोग्यां श्रिय-

मुपनयति बुद्धिसन्निधिं प्रापयति । उद्यानयोग्यामित्यनेन पञ्चवट्या न

केवलं राजससन्निधानकृतमेव विस्मयनीयत्वं किन्तु स्वरूपाश्रितमपीति दर्शितम् ।

पञ्चवटीसंज्ञके अटवीविशेषेऽनुभूतं श्रवणाननुरूपदर्शनात्मकं धर्मं सामान्य-

निष्ठत्वेन सर्वशब्देनोक्तं विवृणोति—श्रोतुरिति ॥ विषयशब्द आश्रयवाची ।

शूर्पणखा—( उपसृत्य ) जेदु जेदु अजो ।

जयतु जयत्वार्यः ।

रामः—सुन्दरि ! किं दृष्टवया लक्ष्मणः ।

शूर्पणखा—आं दिट्ठो । आं दृष्टः ।

रामः—किं श्रुतं तेन मे वचनम् ।

शूर्पणखा—सुदं एव्व । श्रुतमेव ।

रामः—किमिति तेन त्वं प्रत्याख्याता ।

शूर्पणखा—तवस्विधर्मेण अज्जं उवअरन्तस्स मे किं तुण  
समाहिभङ्गस्स णिमित्तभूदाए त्ति ।

तपस्विधर्मेण आर्यमुपचरतो मे किं त्वया समाधिभ-  
ङ्गस्य निमित्तभूतयेति ।

अत्र सागरतरणरावणवधादेरीपत्करत्वेन स्वपराक्रमाननुरूपत्वमालोच्यापरितोषो  
व्यज्यते । अत्र कविना सर्वराक्षसवधहेतुकस्यार्थकामानुबद्धस्य धर्माख्यस्य  
नाटकफलस्य हेतुभूतः पर्यशालानिवासः आरम्भसंज्ञकेनावस्यविशेषेण कार्या-  
शेन सह निबद्धः । तत एव तत्समन्वयलक्षणो मुखसन्धिरप्यभिहित इति  
ज्ञेयम् । “स्वलोद्दिष्टस्तु तद्धेतुबीजं विस्तार्यनेकधा ।” इति बीजलक्षणम् ।  
“औत्सुक्यमात्रमारम्भः फललाभाय भूयसे । मुखं बीजसमुत्पत्तिर्नार्थ-  
रससंभवा ॥” इत्यारम्भमुखसन्ध्योर्लक्षणम् । सर्वत्र बीजारम्भमुखसन्धीनाम-  
नतिभेदेनापृथग्भावात् उदाहरणैकत्वम् । अत्र एव दशरूपकव्याख्याने उक्तम्—  
“बीजारम्भोदाहरणमेव मुखसन्ध्युदाहरणमनुसन्धातव्यम्” इति । आर्यपुत्र !  
पश्चात् वनवासानन्तरं वनान्तरप्रवृत्तान्याश्चर्याणि आश्चर्यकराण्यर्थान्तराणि पुनः  
पुनः कथयन्त्या ममान्तःपुरनित्यवासस्य जनस्य विषयमुत्पादयितुं कुतूहलम-  
स्तीत्यन्वयः । अन्तःपुरनित्यवासस्येत्यनेन कदाचिदप्यद्भुतवस्तुदर्शनाभावेन तच्छ्र-  
वणौत्सुक्यातिशयो दर्शितः । पुनःपुनरिति कथनस्य पौनःपुन्यं प्रश्नस्य पौनः-  
पुन्यमावेदयति । अनेनाप्यौत्सुक्यातिशयो गम्यते । एतदुक्तं भवति । न केवलं  
मम विस्मयनीयपदार्थदर्शनं एव कौतूहलं सजातं किन्तु तन्निवेदनेनान्तःपुरवा-  
सिना जनस्य विस्मयोत्पादनेऽपीति । अथ राघवः शूर्पणखामात्मसमीपं प्राप्य कृत-  
समुदाचारां उपगतस्मरचापलामवलोक्य किञ्चित्सजातनिवेदोऽपि सावाहितो भूत्वा



रामः—( सस्मितमात्मगतम् ) तस्यानेन वचनेन भवितव्यम् ।

( प्रकाशम् ) भद्रे ! पुनरपि भवतीं परिश्रमपथे नियोद्यामि ।

शूर्पणखा—मा मा एवं अज्जेण भणिदुं । एत्थ एव्व वसमाणा अज्जपादाइ अहं उव्वअरिस्सं ।

मा मैवमार्येण भणितुम् । अत्रैव वसन्ती आर्यपादावहमुपचरिष्यामि ।

सीता—एसा खु तवस्सिणी अज्जउत्तं अहिकारिअ उप्परणेण सिण्णेहेण अत्तणो गुणपक्खपादं विभावेदि ।

एषा खलु तपस्विनी आर्यपुत्रमधिकृत्योत्पन्नेन स्नेहेन आत्मनो गुणपक्षपातं विभावयति ।

रामः—( शूर्पणखां विलोक्य ) भद्रे ! तवायं व्यवसायः मयापि

लक्ष्मणकृतप्रत्यादेशनिमित्तं प्रत्यागमनं जानन्नप्यजानान इव तत्प्रकारबुभुत्सया सादरं परिपृच्छति—**सुन्दरीति ॥** लोकोत्तरसौन्दर्यादिगुणसम्पन्नाया भवत्याः परिग्रहाभावो न घटते यतस्तस्माददर्शनेमेव प्रत्यागमननिमित्तत्वेन शङ्क्यत इत्याशयः । दर्शनेमेव सजातं न तत्फलमित्यभिप्रायेणाह—**दृष्ट इति ॥** तमिममभिप्रायं जानन्नप्यजानान इव पृच्छति—**श्रुतमिति ॥** श्रवणपूर्वकं मदचनं तदर्थानुष्ठानेनाङ्गीकृतं किमिति भावः । श्रुतमेवेत्येवशब्देन सूचितस्य प्रत्याख्यानस्य प्रकारं पृच्छति—**किमिति ॥** केन प्रकारेणेत्यर्थः । अथ सा प्रत्याख्यानप्रकारं निवेदयति—**तपस्वीति ॥** तपस्विनां धर्ममवलम्ब्य नित्यमर्थमुपचरतो मम किं त्वया समाधिभङ्गस्य निमित्तभूतयेति । अनेन वासो वल्कलमित्यत्रोक्त एवार्थोऽभिहित इति ज्ञेयम् । अथ राघवः प्रत्याख्यानप्रकारश्रवणेन तुष्टो भूत्वा लक्ष्मणं मनसा श्लाघते—**तस्येति ॥** अनया मदचनेनात्मपरिग्रहे विश्वापितेऽपि लक्ष्मण एनां न परिगृह्णातीति लक्ष्मणगतेन विश्वासेन पूर्वं मयैषा लक्ष्मणाभिगमनाय नियुक्ता । हन्त तत्तथैव जातमिति हर्षः । **तस्येति ॥** बाल्यात्प्रभृति निसर्गत एवापथान्निवर्तमानस्य । **अनेन वचनेनेति ॥** समाधिभङ्गस्य निमित्तभूतां त्वां न परिगृह्णामीति परुषरूपेणादत्ताशाप्रसरेण । न तु मदचनमिव दत्ताशाप्रसरमित्यर्थः । तस्य पूर्वदृष्टस्य स्वभावस्थानुरूपमेवेदं वचनम् । अतः सत्यमेवानयोक्तमिति वाक्यपरि-

प्रार्थनीयः । किन्तु—

साक्षात्कृत्य समित्समिद्धमनलं यस्या गुरोराज्ञया  
हस्तं दत्तमजात्मजेन मुनिना धर्मार्थमालम्बिषि ।

समाप्तिः । अथ प्रकाशं तां लक्ष्मणप्रत्याख्यानेन सानुशय इव भूत्वा प्रियंवदत्व-  
मपरित्यजन्नेव प्रत्यादिशति—**पुनरपीति ॥** ईदृशपरिश्रमानर्हामपि भवतीं गत्य-  
न्तराभावात् पुनरपि परिश्रमपथेऽनिच्छन्नपि विनियोक्तुमारभे । अत्र लूटा नियोग-  
प्रारम्भो दर्शितः । तेन च नियोगानर्हत्वं सूच्यते । अयमाशयः । त्वद्विधानामङ्ग-  
नानां सपत्नीकपुरुषपरिग्रहोऽतिदुस्सहः अत एव पुनरपि परिश्रमपथं नेतुं त्वामा-  
रभ्यते । तस्मात्सर्वोऽयं परिश्रमस्तुखोदकत्वात् सोढव्य इति । अथ निशाचरी  
भूयोऽपि लक्ष्मणाभिगमनं नियोक्ष्यमाणमाज्ञाय तन्निषेधति—**मा मेति ॥** आर्ये-  
यैवं भणितुं मा मा व्यवसायः कियतामिति योजनीयम् । लक्ष्मणाभिगमनहेतुकं  
पूर्वमनुभूतं दुःखस्थाविशेषमनुस्मृत्य मा मेत्युक्तम् । यदि लक्ष्मणाभिगमनं निवो-  
क्तुमारभ्यते तत्कदाचिदपि न करिष्यामीति भावः । ताहं किं करिष्यसीत्यत  
आह—अतैव त्वत्समीप एव नित्यं वसन्ती अहमार्थपादस्य पादावुपचरिष्यामीति ।  
नाहमतः परमन्यत्र गच्छामीति भवत्पादपरिचरणादन्यत् न करोमि चेति भावः ।  
अथ राघवः तस्या आत्मपरिग्रहनिर्वन्धमवगम्य निसर्गसिद्धं गाम्भीर्यं प्रियंवदत्वं  
चापरित्यजन्नेव गम्भीरया वाचा र्थतः प्रत्यादेशपर्यवसायिन्या प्रत्यादिशति—  
**भद्रे इत्यादि ॥** व्यवसायशब्दे व्यवसीयत इति कर्मव्युत्पत्त्या व्यवसितवचनः ।  
योऽयं मया सह संवासः त्वया व्यवसितस्सन् मां प्रति प्रार्थ्यते स मयापि प्रार्थ-  
नीयः प्रार्थयितुं योग्यः न तु प्रार्थ्यते इति भावः । प्रार्थनायोग्यत्वे हेतुं समुद्रया  
दर्शयति—**भद्रे इति ॥** सौन्दर्यादिसम्पादि विमृश्यमानायां भवत्या सह संवासः  
प्रार्थनायोग्य एव न खलु तादृशं भवत्यां किञ्चिदप्यवद्यमस्ति येन प्रार्थनायोग्यत्वं  
न स्यादिति भावः । एवं तर्ह्ययं जनोऽविलम्बमनुगृह्यतामित्याशङ्क्याह—**किन्त्विति ॥**  
यद्यपि भवत्या सह संवासे सन्निधियोग्यता च विद्यत एव तथापि किञ्चिदु-  
परोधो भवति । कः पुनरुपरोध इत्यत आह—**अक्षरं पदं जिगमिषोरिति ॥**  
एतद्विशेषणत्वेनोपात्तमपि विधेयतया व्याख्येयम् । अनेनाकाङ्क्षाभाव एवोपरोध  
इति दर्शितम् । पदशब्देन पद्यते गम्यते इति कर्मव्युत्पत्त्या ब्रह्माभिधीयते । यतः



साप्येषा पदमक्षरं जिगमिषोर्वन्धाय मे कल्पते

सन्नाहोऽयमतः परं सुवदने ! चिन्त्यस्त्वया चिन्त्यताम् ॥२॥

सर्वविद्यास्थानैः ब्रह्मैव प्रतिपाद्यते । अथवा जन्माद्यस्य यत् इत्यनेन न्यायेन जगदु-  
त्पत्त्यादिस्थानत्वात् ब्रह्मणः परशब्दवाच्यत्वम् । यद्यपि ब्रह्मणः स्वप्रकाशत्वेन निर्वि-  
कारत्वेन च विद्यास्थानगम्यत्वं जगदुत्पत्त्यादिकारणत्वं वा पारमार्थिकं नास्ति तथा-  
प्युपनिषदर्थविचारजन्यस्य ज्ञानस्य ब्रह्मनिष्ठत्वात् आरम्भाधिकरणन्यायेन जगतो  
ब्रह्मविवर्तत्वाभ्युपगमाच्च तदव्यवहारो घटते । न क्षरति विकुरुत इति अक्षरं जन्मा-  
दिविक्रियारहितमित्यर्थः । नित्यमिति यावत् । एतत्सत्यज्ञानानन्तानन्दाद्यात्मकस्य  
स्वरूपस्याप्युपलक्षणम् । बाधाहोऽयं प्रपञ्चः दृश्यत्वात् शुक्तिरजतवदित्यनुमानेना-  
त्मव्यतिरिक्तस्य सर्वस्य भेदप्रपञ्चस्य मिथ्यात्वादात्मनश्च स्वप्रकाशत्वेन दृश्यत्वाभा-  
वात् सत्यरूपत्वं ज्ञानरूपत्वं सुखरूपत्वं च सुखमहमस्वाप्समिति सुप्तोत्थितस्य सुखा-  
नुभवपरामर्शस्यान्यथानुपपत्त्या सुखवत्परमप्रेमास्पदत्वादनन्यशेषत्वेन सर्वशेषि-  
त्वाच्च द्रष्टव्यम् । सत्यज्ञानाद्युपनिषद्वाक्येभ्योऽपि सुखादिरूपत्वमात्मनोऽपि ज्ञायते ।  
उपनिषदस्तु पुस्तकवाचनानर्हत्वात् न लिख्यन्ते । जिगमिषोरिति ॥ जीव-  
ब्रह्मैक्यनिष्ठेन ज्ञानेन नाहं मनुष्यः ब्रह्मैवाहमिति प्रागविद्याप्रभाविमनुष्यत्वाद्यध्या-  
सनप्रतिषेधेनात्मनः पूर्वोक्तलक्षणब्रह्मत्वावधारणमेव ब्रह्मप्राप्तिः । तामिमां ब्रह्मप्रा-  
प्तिमिच्छतो मन त्वत्परिग्रहः कथं स्यादिति भावः । उक्तैर्धैर्यं विस्मम्भजननार्थमाह—  
**सन्नाहोऽयमिति ॥** अयमिति प्रत्यक्षदृश्यमानपर्णशालानिवासजटावल्कलादि-  
धारणाद्यात्मकः सन्नाहप्रकारोऽत्र विधेयः । यत् एवास्माकमक्षरपदगमनवाच्छा-  
भवति अत एव तदनुरूपः सन्नाहोऽस्माभिरवलम्बित इत्यर्थः । ननु यथा सीतया  
सह संवासः निवृत्तिमार्गविरोधी न भवति तथा मया सह संवासोऽपि तद्विरोधी  
न भवति अत आह—**सीति ॥** तच्छब्देन परामृष्टं सीताया विशेषं दर्शयति—  
**साक्षादिति ॥** अहं गुरोराज्ञयाजात्मजेन मुनिना साक्षितो भूत्वा समित्समिद्ध-  
मनलं साक्षात्कृत्य यस्याः दत्तं हस्तमालम्बिषीत्यन्वयः । धर्मार्थमित्यनेन परिणय-  
नस्यानुरागपूर्वकत्वं निरस्तं न तु कामफलत्वं तस्यावर्जनीयत्वात् । न च विवा-  
हस्य मोक्षपरिपन्थित्वं तस्याभावे मोक्षस्यैवासिद्धेः । तथा च मनुनोक्तम्—“ऋणा-  
नि त्रीण्यपाकृत्य मनो मोक्षे निवेशयेत् । अनपाकृत्य मोक्षं तु सेवमानः पतत्यधः ॥  
अधीत्य विधिबद्धेदान्पुत्रांश्चोत्पाद्य धर्मतः । इष्ट्वा च शक्तितो यश्चैर्मनो मोक्षे

शूर्पणखा—जइ एवं ए सक्कुणोमि अरणदो गमिदुं । एत्थ  
एव वसमाणा जीविअं परिच्चइस्सम् ।

निवेशयत् ॥ अनधीत्य द्विजो वेदाननुत्पाद्य तथात्मजान् । अनिष्ट्वा चैव यज्ञैस्तु  
मोक्षमिच्छन् ब्रजत्यधः ॥” इति । किञ्च “आश्रमादाश्रमं गच्छेत्” इत्यादिना  
“गुरवे तु वरं दत्त्वा स्नायीत तदनुज्ञया । वेदव्रतानि वाचारं नीत्वाप्युभयमेव वा ॥  
अविप्लुतब्रह्मचर्यो लक्षण्यां स्त्रियमुद्वेष्टे ।” इत्यादिना च विहितत्वादुदाहस्याव-  
श्यकर्तव्यत्वम् । मोक्षार्थिना धर्मानुष्ठानं कर्तव्यमेव जीवनं निमित्तीकृत्य विहितानां  
नैमित्तिकानामग्निहोत्रादीनामकामनया कृतानां दर्शपूर्णमासादीनां चोपात्तदुरित-  
क्षयान्तःकरणशुद्ध्यादिसमर्पणद्वारेण मोक्षशेषत्वात् । नचानूढभार्यस्याग्निहोत्रादि-  
कर्मानुष्ठानं संभवति तस्याग्न्याधानानर्हत्वेनानर्हत्वात् । तस्मादधर्मानुष्ठानशेषत्वेनापि  
पारिणयनमवश्यं कर्तव्यमेव । गुरोराज्ञयेति ॥ धर्मार्थोऽपि विवाहः पितुराज्ञैव  
कृतः न स्वाच्छन्देनेत्यर्थः । अजात्मजेन मुनिनेति ॥ अननास्मत्कुलीनैः  
कुलगुरुणा वसिष्ठेन विना न किञ्चित्कर्मानुष्ठितपूर्वम् । अतो मयापि तेन विना न  
किञ्चिदनुष्ठेयमिति द्योतितम् । हस्तं दत्तमिति ॥ “हरस्तां चौरदण्डभाक्”  
इति स्मृत्या कन्यकाया अदत्ताया हरणे दोषस्मरणादत्तमित्युक्तम् । तत्र हस्त-  
दानेन कन्यादानमेवाभिप्रेतम् । यतः पाणिग्रहणमेव कन्यकाया आदानं तेन  
दानस्यापि हस्तप्रधानतया निर्देशः कृतः । दत्तमित्यत्र जनकावनिपालेनेति  
योग्यतया सिध्यति । पितरि सति अन्यस्य दातृत्वानर्हत्वात् । यथोक्तम्—“पिता  
पितामहो आता सकुल्यो जननी तथा । कन्याप्रदः पूर्वनाशे प्रकृतिस्थः परः परः ॥”  
इति । यत्पुनः पुरोहितकर्तृकं राजकन्यायाः स्मृत्यां दस्तदानं विहितं तदा शतानन्दे  
नेत्यध्वाहारः । तस्मिन्पक्षे पूर्वमेव मन्त्रोच्चारणपूर्वकं दत्तायाः कन्यकायाः  
पाणिग्रहणकाले हस्तस्योपयन्तृहस्तमीपप्रापणमात्रं दानम् । न हि हस्तमात्रस्य  
स्वस्वत्वानिवृत्तिः परस्वत्वापादनं वा संभवति । अजात्मजेन मुनिना हस्तं दत्तमिति  
केचिदाहुः । तदयुक्तं उपयन्तृपुरोहितत्वेन तस्य सन्निधौ सत्यपि योग्यत्वाभावात्  
न च प्राधान्यात्तस्य योग्यत्वं प्राधान्यस्य विधानाभावात् । न च दातृपुरो-  
हितत्वारोपेण तस्य विधिविषयत्वम् । एकैस्यैव विधेर्गौणमुख्यभेदेन विषयभेद-  
प्रसङ्गादित्यलमतिदूरमनेन । अत्र दत्तमित्यनेनैव विवाहस्य मुख्यत्वमपि दाशि-  
तम् । तथा च सर्षते—“ब्राह्मो विवाह आहूय दीयते शक्यलङ्कृता ।



यद्येवं न शक्नोमि अन्यतो गन्तुम् । अत्रैव वसन्ती  
जीवितं परित्यक्ष्यामि ।

तज्जः पुनात्युभयतः पुरुषानेकविंशतिम् ॥ यश्चस्थऋत्विजे दैव आदायार्पस्तु गो-  
द्वयम् । सह धर्मश्चर्यतामित्युक्त्वा यदीयतेऽर्थिने ॥ स कायः पावयेत्तज्जः षट्  
षड्वंश्यान् सहात्मना । आसुरो द्रविणादानात् गान्धर्वस्समयान्मिथः । राक्षसो  
युद्धहरणात् पैशाचः कन्यकाच्छलात् ॥” इति । तस्मादुक्तप्रकारेण परिगृहीता सैषा  
सीता न केनचिदपि हेतुना बन्धाय भवितुमर्हति । त्वत्परिग्रहस्तु पूर्वोक्तानां  
धर्मार्थत्वगुरुनियोगादीनामभावात् दोषायैव भवेदिति भावः । ननु यथा सीता  
परिगृहीता तथैव गुरुनियोगादिपूर्वकं यथाविध्यं जनोऽपि परिगृह्यतामि-  
त्यत आह—सैषापि मे बन्धाय कल्पत इति ॥ अपिर्विरोधे । वर्तमा-  
नसमीप्ये वर्तमानवद्वेति प्रत्यासन्ने भविष्यदर्धे लट् । अपिशब्दः शङ्काद्योतना-  
र्थः । कल्पत इत्यनुषङ्गः कर्तव्यः । तथा चायमर्थः सम्पद्यते । उक्तेन प्रकारेण  
अक्षरपदप्राप्त्यनुकूलापि सैषा सीता बन्धाय भविष्यतीति यस्य महती शङ्का  
तस्य कथमन्याङ्गनापरिग्रहः स्यात् । विशेषतोऽरण्यमध्ये सहसा दृश्यमानाया  
अविदितकुलनामधेयायाः स्वरिण्यास्तव परिग्रहोऽत्यन्तमधर्मायैव भविष्यतीति  
भावः । यतो मदीयमवस्थान्तरमीदृशम् अतः परमन्यदेव चिन्त्यम् । अथवा  
योऽयं मया सह संवासो व्यवसितः अतोऽन्यदेव चिन्त्यम् । तर्ह्यन्यदपि मदीयं  
हितं त्वयैव विचिन्त्योपदिश्यतामिति पुनरप्यनुबन्धमाशङ्क्याह—त्वया चिन्त्य-  
तामिति ॥ एतदपि मया न चिन्तनीयं को वास्मिज्जगति त्वत्कटाक्ष-  
वशंवदे न भवति यो वा नाहमिव मुमुक्षुरित्यभिप्रायेणाह—सुवदने  
इति ॥ अथ निशाचरो तदुक्तिस्तु चितं साक्षात्प्रत्यादेशमाकलय्य निर्वेदेष्यामर्ष-  
विषादादिविवशीकृतत्वान्ता भेदप्रयोगेणादृष्टदोषशङ्काजनकेन तं वशीकर्तुमारभ-  
ते—यद्येवमिति ॥ यद्यत्रः परं कर्तव्यं कर्म मयैव चिन्तयित्वा कल्पनीय-  
मिति तर्हि तन्निरूप्यावधारितमेव अहं भवद्गुणगणपाशनिगलिता भवत्सकाशा-  
दन्यत्र गमनं प्रति न शक्नोमि । अत्राशक्तिरेव हेतुः । एतन्निरूप्य कल्पितम्  
एतत्तु विमृश्याध्यवसितं किं तदित्यत आह—अत्रैव निवसन्ती जी-  
वितं परित्यक्ष्यामि ॥ त्वदीयकारुण्यलेशलाभाशया कानिचिद्दिनान्यत्रैव

सीता—अज्जउत्त ! ए खु दाव उवक्खणीओ से ववसाओ ।

आर्यपुत्र ! न खलु तावदुपेक्षणीयोऽस्या व्यवसायः ।

रामः—भद्रे ! भूयोऽपि लक्ष्मणाभिगमनार्थमेव भवतीं प्रार्थये ।

शूर्पणखा—संदं पावं, संदं पावं, अज्जस्स वअणं पमाणीकरन्तीए

मए अपहत्थिदो इत्थिआसमुदाआरो ।

शान्तं पापम्, शान्तं पापम्, आर्यस्य वचनं प्रमाणीकुर्वत्या

मया अपहस्तितः स्त्रीसमुदाचारः ।

रामः—भद्रे ! मा मैवम् । एष सनातनो धर्मः । पश्य—

निवसामि । यदि पुनस्तत्र लप्स्यते तर्हि दुःखास्पदमात्मानं भवत्पुरत एव परित्यज्यामीत्यर्थः । अथ सीता तस्याः मरणव्यवसायमाज्ञाय पर्याकुलहृदया तस्यामनुग्रहं प्रार्थयते । आर्यपुत्र ! न खलु तावदुपेक्षणीयोऽस्या व्यवसाय इति ॥ यत आर्यपुत्रनिबन्धनोऽस्याः जीवितपरित्यागव्यवसायः अत एव अभिमतसम्पादनेनानुगृह्यतामित्यर्थः । अनेनार्जवं नाम स्वीयागुणो दर्शितः । यथोक्तम् “स्वीया शीलार्जवादियुक्” इति । अथ रामस्तस्या अत्यन्तापसरणमशक्यं मन्यमानः तादात्विकानुबन्धापाकरणार्थमाह—भद्रे ! इति ॥ सर्वगुणसम्पन्नायास्तवायं साहसकर्मनिर्वन्धोऽत्यन्तमनुचित इति भावः । लक्ष्मणाभिगमनार्थमेवेत्येवशब्देन नात्यन्तं त्वां दूरीकरोमीति धोतितम् । प्रार्थये इत्यनेन लक्ष्मणेन सह संवासः आत्मनोऽप्यभिमत इति तां प्रत्यवगमयति । शान्तं पापं शान्तं पापमिति ॥ आशंसायां निष्ठा । इत्थमत्यन्तं दैन्यानुभवानिमित्तं पापं शाम्यत्वित्यर्थः । आर्यस्य वचनं प्रमाणीकुर्वत्येति ॥ पूर्वमप्रमाणत्वेनानुभूतमप्यार्यस्य वचनं इदानीं प्रमाणत्वेन मन्यमानयेत्यर्थः । हेतुगर्भं चैतद्विशेषणम् । मया स्त्रीसमुदाचारोऽपहस्तितः ॥ अस्य भवान्नि-योगानुष्ठानस्येदानीं स्त्रीसमुदाचारपरित्यागात्मकमनिष्टं तावत् फलं सिद्धमेव इष्टं तु फलं दूरे सन्दिग्धं चेत्यर्थः । अत्र विरक्तं प्रत्यनभिसरणमेव स्त्रीसमुदाचारत्वेनाभिप्रेतम् । अथ दाशरथिर्जानन्नपि तस्या अभिप्रायमभिसरणमात्रमयोग्यत्वेनोक्तमिति कृत्वा तस्य योग्यतां समर्थयते—एष इति ॥ एषः स्त्रीणां प्रियं प्रत्यभिसरणं नाम धर्मस्सनातनः उत्कृष्ट एव । कथमुत्कृष्टत्वमत आह—पश्येति ॥ अत्र मयोच्यमानं हेतुं सावधानं निरूपयेत्यर्थः । पश्येत्यस्य उत्तरार्धेन सम्बन्धः ।



अभिसरणमयुक्तमङ्गनाना-

मिति तव सुन्दरि ! मा स्म भूद् वितर्कः ।

ननु पतिमगमत् स्वयं नदीनां

सरिदपि शम्भुजटामुहूर्तमाला ॥ ३ ॥

शूर्पणखा—अज्जपादेसु परवसा अहं किं ण करिस्सम् । ( आत्मगतम् ) होदु, जइ सो जणो दाणिं वि पच्चादेसपरुसो म अन्तरेण भवे, पच्चा अहं सहअं एव्व अत्तणो पंकिदि पडिवज्जिस्सम् । ( इति निष्क्रान्ता )

आर्यपादेषु परवशाहं किं न करिष्यामि । भवतु, यदि स जनः इदानीमपि प्रत्यादेशपरुषो मामन्तरेण भवेत्, पश्चादहं सहजामेवात्मनः प्रकृतिं प्रतिपत्स्ये ।

शम्भुजटामुहूर्तमाला सरिदपि नदीनां पतिं स्वयमगमदिति ॥ अयमभिप्रायः । सर्वाङ्गनानामुत्तमा पातकिनोऽपि सद्यःस्पर्शनमात्रेण पुनाना गङ्गापि सुकृतसञ्चयलभ्यानिवासात् सुरलोकात् जगदीश्वरस्य जटाटवीं प्राप्य तेन लालितापि ततो महीतलमासाद्य बहुपत्नीकमुदासीनमपि पारावारं स्वयमेवाभ्यगमदिति प्रसिद्धमेव । अतोऽङ्गनानामयं धर्म उत्कृष्ट एव । ततश्च अङ्गनानामभिसरणमयुक्तमिति योऽयं तव वितर्कः, स मा स्म भूत् सुन्दरीति ॥ असिन् जगत्यैहिकसुखार्थी को वा तरुणः एवं सौन्दर्यादिगुणगणपूर्णा स्वयमेवाभिसरन्ती भवतीमवलोक्य औदासीन्यमवलम्बेतेति भावः । अत्राङ्गनाविशेषनिष्ठेनाभिसरणेनाङ्गनासामान्यनिष्ठस्याभिसरणस्य समर्थनादर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ ३ ॥

अथ निशाचरी लक्ष्मणाभिसरणमनिच्छन्त्यपि तच्चित्तानुसरणार्थमनुमन्यते । आर्यपादेषु परवशाहं किं न करिष्य इति ॥ आर्यस्नेहपराधीनाहमत्यन्तदैन्यावहमपि विरक्तं प्रत्यभिसरणं करोमीत्यर्थः । एवं मायाबलप्रदर्शितेन रूपवैचित्र्येण बहुविधैः सामभेदैर्भेदविशेषैश्च रामलक्ष्मणयोः सत्त्वभ्रंशमापादयितुमसमर्था अभीष्टाभावावमानप्राप्त्यादिनिबन्धनेन न्यग्भूतरोगेण द्वेषेण कलुषीकृतमानसा भूयोऽपि लक्ष्मणकर्तृकमात्मनः प्रत्यादेशमाशङ्क्य स्वयमेव तत्प्रतिक्रियां

सीता—अज्जउत्त ! एं तवस्सिणीं वालिअं पच्चादिसंतेण अज्ज-  
उत्तेण अअं दाव जणो उक्कण्ठाभाअणं किदो ।

आर्यपुत्र ! ननु तपस्विनीं बालिकां प्रत्यादिशता आर्य-  
पुत्रेण अयं तावज्जनः उत्कण्ठाभाजनं कृतः ।

रामः—देवि ! न संसर्गमर्हति कुटुम्बिनां अनर्गलः स्त्रीजनः ।

सीता—जइ एव्वं अविस्ससणीओ जणो किस्स हेदुणो कुमार-  
स्स समीपे पेसिदो ।

यद्येवम् अविश्वसनीयो जनः, कस्य हेतोः कुमार-  
स्थ समीपे प्रेषितः ।

रामः—देवि ! तया सह कुमारस्य सम्बन्धः कुतः । ननु तस्याः  
प्रत्यादेशव्यपदेशः ।

निर्धारयति । भवत्विति मानसनिश्चये । स जनो लक्ष्मणो मामन्तरेण उद्दिश्य  
इदानीं प्रत्यादेशे परुषो भवेत् । सम्भावनायां लिङ् । इह परिग्रहप्रत्यादेशयोरन्य-  
तरोऽवश्यंभावी । तत्रापि प्रत्यादेशस्यैव संभव इत्यर्थः । अत्र हेतुः—स इति ॥

तच्छब्देन पूर्वानुभूतनिर्दयत्वमपि परामृश्यते । इदानीमिति ॥ पूर्वं रामप्रसाद-  
नदुराराया प्रत्यादेशप्रतिक्रियामकृत्यैव प्रतिनिवृत्ता इदानीं तु तथा न करोमीति  
भावः । पश्चात् प्रत्यादेशानन्तरमेव । आत्मनः सहजां प्रकृतिं प्रतिपत्त्ये ।

ततश्च प्रत्यादेशस्य फलं तत्क्षण एव दर्शयिष्यामीति वाक्यस्य पर्यवसानम् । अत्र  
कविना भाविनः स्वरूपधारिण्याः शूर्पणखायाः प्रवेशस्य सूचनं कृतमिति मन्त-  
व्यम् । अथ तस्यां निष्क्रान्तायां सीता तत्प्रत्यादेशं प्रति अनुतापमवलम्ब्याह—

आर्यपुत्रेति ॥ तपस्विनीं बालिकामित्यनेन तद्गोचरकारुण्यातिशयो व्यज्यते ।

प्रत्यादिशतेति ॥ प्रत्यादेश उत्कण्ठायां हेतुः । उत्कण्ठा व्यसनं अयं जनो  
व्यसनस्य भाजनं कृतः । तस्या अनाथायाः प्रत्यादिष्टायाः अतिशोचनीयमवस्था-  
न्तरमालोच्य मम महत् व्यसनं जायत इत्यर्थः । अथ तस्यास्तत्त्वावबोधनेनानु-

तापमुपनयति—कुटुम्बिनां गृहस्थानाम् । अनर्गलः ॥ अर्गलशब्देन  
श्रुतिस्मृतिसिद्धा मर्यादा लक्ष्यते । तामुल्लङ्घ्य इतस्ततःसञ्चरणस्वभावः स्त्रीजो  
न संसर्गमर्हति । गृहस्थानां स्वैरिणीपरिग्रहस्य निषिद्धत्वात् अनर्हत्वं संसर्गस्यो-



सीता—हा ! कुमारेण पञ्चाखिदे का उण से गई ।  
हा ! कुमारेण प्रत्याख्याते का पुनरस्या गतिः ।

रामः—( सीतां निरीक्ष्य ) देवि ! तिष्ठतु सर्वम् ।

चरणनलिनसाध्यं यानमाहार्यमम्भः

शयनमवनिपृष्ठं मण्डनं स्नानमात्रम् ।

तव तरुणि ! तथापि त्वं श्रिया चक्षुषी मे

हरसि पुरमयोध्यामावसन्तीव चित्रम् ॥ ४ ॥

कम् । अथ सीता लक्ष्मणेन तस्याः परिग्रहमाशङ्क्याह—यद्येवमिति ॥ यद्येवमविश्वसनीयो जनः, केन हेतुना कुमारस्य समीपे प्रेषितः । कुमारो ह्यहमिव तस्या निर्गलत्वं ज्ञातुं न शक्नोति । विशेषतः पुनस्तयात्मपरिग्रहार्थमार्यपुत्रनिधौ विज्ञापिते निर्गलत्वशङ्कापि नोदीयात् । अतोऽवश्यं कुमारस्य तया सह संसर्गो भविष्यत्येवेति भावः । देवि ! तया सह कुमारस्य सम्बन्ध इति ॥ कुतः कस्माद्धेतोः । न कश्चिदपि हेतुरस्ति । आत्मभार्या राज्योपभोगं च परित्यज्य मत्परिचरणार्थं वनं प्राप्तस्य स्वैरिणीपरिग्रहः शङ्कितुमपि न शक्यत इति भावः । ननु तत्समीपप्रेषणस्य दोषहेतुत्वाभावेऽपि किं प्रयोजनमत आह—नन्विति ॥ तस्याः प्रत्यादेशव्यपदेश इति ॥ प्रत्यादेशार्थो व्यपदेशः प्रत्यादेशव्यपदेशः । तत्समीपप्रेषणात्मकं व्याजमाश्रित्य तस्याः प्रत्यादेशः कृत इति यावत् । अथ जानकी पुनरप्युत्तमाङ्गनाधर्मेण हृदयमार्दवेन उभाभ्यां प्रत्यादिष्टायास्तस्याः गत्यन्तराभावमालोच्य सानुतापमाह—कुमारेणापि प्रत्याख्याते ॥ भावे निष्ठा । प्रत्याख्याने कृते । का नु खल्वस्या गतिरिति ॥ अथैवमपनीताध्वश्रमतया पर्यशालानिवासेन च मायानिशाचरीप्रत्यादेशेन कृतार्थतयानन्यचित्तस्सन् सीताया अनसूयावरप्रभावसमुदितं कान्तिमहिमानमालोक्य विस्मयौत्सुक्यविवशीकृतस्वान्तो भूत्वात्मीयं तदवस्थान्तरं सीतां प्रति निवेदयति—देवीति ॥ अन्यत्सर्वं तिष्ठतु । न निरूपणीयमित्यर्थः । इदं तु कथमिति निरूपणीयमित्यर्थात् सिध्यति ।

किं तदित्यपेक्षायामाह—चरणेति ॥ हे ! तरुणि ! यस्याः पूर्वमुद्यानादिगमनमपि शिविकादिसाध्यं तस्या एव तवेदानीं कण्टकिते शर्करिले दवीयसि मार्गे यानं चरणनलिनाभ्यां नलिनवत्सुन्दरसुकुमाराभ्यां महता प्रयत्नेन साध्यम् ।

सीता—( आत्मगतम् ) किं गु खु ण जाणादि अज्जउत्तो णं  
महरिसिपदिणीए अणसूआए अस्समे मं विसज्जअन्तीए मए  
दिण्णं वरं तुह भत्तुणो दंसणपहे सव्वं मएडणं भविस्सदित्ति ।  
किन्नु खलु न जानात्थार्यपुत्रः ननु महर्षिपत्न्या अनसूयया  
आश्रमे मां विसर्जयन्त्या मे दत्तं वरं तव भर्तुर्दर्शनपथे सर्वं  
मण्डनं भविष्यतीति ।

( नेपथ्ये ) तिष्ठ तिष्ठ पिशिताशने ! तिष्ठ ।

रामः—( आकर्ष्य ) अये ! लक्ष्मणस्यैव स्वरः ।

सीता—हं सो एव । हं तस्यैव ।

( ततः प्रविशति लक्ष्मणः स्वरूपधारिण्या शूर्पणखया  
निष्क्रोशेन निस्त्रिशेन च )

लक्ष्मणः—तिष्ठ तिष्ठ पिशिताशने ! तिष्ठ ।

तथाहार्यमम्भोमात्रं न स्निग्धान्नादि । तथा शयनमवनिपृष्ठं केवलैव भूमिः ।  
तथा मण्डनमपि स्नानमात्रादन्यदनुलेपनाद्यपि दुर्लभम् । अत्र तदव्यसनानु-  
भवस्यात्मस्नेहनिमित्तस्वमनुसुन्दधतस्तस्य तस्यां स्नेहप्रवृत्तेरतिशयो गम्यते ।  
यद्यप्येतत्सर्वं ग्लानिनिमित्तं न शोभानिमित्तं तथापि अयोध्यां पुरमावसन्तीव  
मे चक्षुषी श्रिया हरसि विषयान्तरेभ्यो निवर्त्यन्तःकरणेन सहात्मतादात्म्यं नयसि  
इति यत् एतदत्यन्तं चित्रमाश्चर्यम् । असत्यपि शोभाकारणे शोभात्मकस्य  
कार्यस्य दृश्यमानत्वात् आश्चर्यहेतुत्वम् ॥ ४ ॥

अथ जानकी स्वयमेव तत्कारणं विमृशति—किन्नु खल्विति ॥  
अवधारयति । न जानात्थार्यपुत्रोऽनसूयानुग्रहमिति वाक्यपरिसमाप्तिः । तमेवा-  
नुग्रहमाह—नन्विति ॥ महर्षिपत्नीत्यनेन महर्षिवदेव निग्रहानुग्रहशक्तत्वं  
दर्शितम् । मां विसृजन्त्या गमनार्थमनुजानानया वनवासाध्वगमनादिनिबन्धनां  
शोचनीयामवस्थामवलोक्य स्वयमनुशोचमानया एवंभूताया अस्या दर्शने भर्तु-  
रात्मस्नेहनिमित्तमेषा व्यसनमनुभवन्तीत्यनुतापो मा भूदिति दयापरवशयानसूयया  
वरं दत्तमेव । ननुरवधारणे । तव भर्तुर्दर्शनपथे सर्वं मण्डनं भविष्य-  
तीति ॥ एतच्च कविना सप्तमेऽङ्के लङ्कायां जानक्याश्चिरसंवासेनाशङ्कितलोका-



रामः—( आकर्य दृष्ट्वा ) लक्ष्मण ! किमिदम् ।

भीमदंष्ट्रमरुणोर्ध्वमूर्धजं

शैलवर्ष्म जलदोदरच्छवि ।

ताटकां हतवतस्ततोऽपि मे

रूपमेतदवशं भयावहम् ॥ ५ ॥

सीता—(ससम्भ्रमम्) अज्जउत्त ! वारेहि वारेहि दाणिं रक्खसिं ।

आर्यपुत्र ! वारय वारयेदानीं राक्षसीम् ।

रामः—देवि ! न भेतव्यम् । किं न दृष्टपूर्वं त्वया चित्रभित्तौ  
पिशाचिकारूपम् ।

सीता—हिअअ ! किं एदं । एं एसो अज्जउत्तो । अज्जउत्तसणा-  
हस्स तुह किं पडवेपणं ।

हृदय ! किमेतत् । नन्वेष आर्यपुत्रः । आर्यपुत्रसना-  
थस्य तव किं प्रवेपनम् ।

पवादस्य रामस्य तद्दर्शनसमये व्यभिचारनिश्चयोत्पादनद्वारेण वक्ष्यमाणस्यासिप्रवेशस्य बीजत्वेनोपक्षिप्तमिति ज्ञेयम् । अथ राघवः सौमित्रेरात्मना प्रत्यादिष्टां राक्षसीं स्वरूपधारिणीमवलोक्य कुपितस्य तिष्ठ तिष्ठेत्यादिकं संरम्भगर्भं नेषध्ये क्रियमाणं वचनमाकर्ण्य तदनुसारेण दत्तदृष्टिः निखिंशहस्तेन लक्ष्मणेन सह रक्तं प्रविष्टां भयङ्कराकारां तामवलोक्य सविस्मयमाह—किमिदमिति ॥ दृश्यमान-  
वस्तुस्वरूपजिज्ञासापरमेतद्वाक्यम् ।

अथ राक्षसीत्यवधार्य तत्स्वरूपं सविस्मयं वर्णयति । एतद्रूपं ताटकां  
हतवतोऽपि मे ॥ ततः ताटकायाः अधिकं भयावहमिति । यद्यपि तदानीं  
दृश्यमाना राक्षसी न तस्य भयमावहति ताटकापि वा पूर्वं न भयेदतुरासीत् ।  
तथापि तस्या अत्यन्तं भयङ्करत्वं प्रतिपादयितुं लोकबुद्धयनुसारेणात्मनोऽपि भया-  
वहत्वमापाद्यते । इतरथा शैलायामिभिरित्यनेन वृत्तेन शून्यमिति वर्तिष्यमाणेन  
च श्लोकेनास्य श्लोकस्यासङ्गतिः स्यात् । धीरोदात्तगुणो महासत्त्वता च भज्येत ।  
अवशमिति ॥ रूपविशेषणम् । ईर्ष्यारोषादिभिरवशं परवशमित्यर्थः । भयङ्कर-  
त्वमेवोपपादयति—भीमेति ॥ शैलवर्ष्म जलदोदरच्छवीति विशेषणद्वयेन

शूर्पणखा—दिष्टिआ बुभुक्षिदाए मए तावसपिशिदासणजाद-  
णिवेदाए सअं एव्व उवणदाइ सिणिद्धसुउमाराइ  
भक्खरूपाइ । आं इमाइ खादिअ सीदं अज्जलावणस्स  
उपाअणं करिस्सम् ( इत्यभिधावति )  
दिष्ट्या बुभुक्षिताया मम तापसपिशिताशनजातनिर्वेदायाः  
स्वयमेवोपनते स्निग्धसुकुमारे भक्षरूपे । आं इमे खा-  
दित्वा सीतामार्यरावणस्य उपायनं करिष्ये ।

यथाश्रवणं दर्शनेन कौतूहलातिशयो व्यज्यते ॥ ५ ॥

अथ सीता राज्ञसीदर्शनेन भयपरवशा ससंभ्रममाह—आर्यपुत्रेति ॥  
आर्यपुत्र ! वारय वारयेदानीं राज्ञसीमिति ॥ इदानीमेव वारय अस्यां  
वारणे कालातिपातो मा भूत् । यतोऽस्मदभिमुखमेव त्वरिततरमागच्छति । अथ  
सीताभयोपशमनार्थं तस्या असारतां प्रतिपादयति—देवीत्यादिना ॥ किं  
न दृष्टपूर्वं त्वया चित्रभित्तौ पिशाचरूपमिति ॥ चित्रभित्तिगतपि-  
शाचरूपवद् एतदपि रूपमत्यन्तमसारमित्यर्थः । अथ सीता आर्यपुत्रसन्निधाने  
आत्मनो भयानुपशममनुचितं मन्यमानात्महृदयमेवात्यन्तं परीकृत्य तद्वतत्वेनात्म-  
भयमारोप्य हृदयमभिलिपति—हृदयेति ॥ किमेतत् । नन्वार्यपुत्र एषः ।  
आर्यपुत्रसनाथस्य तव किं प्रवेपनं साध्वसमिति । अथ निशाचरी  
प्रणयमुल्लङ्घ्य विजृम्भमाणेन अभीष्टलाभाभावमानप्राप्त्यादिनिबन्धनेन राम-  
लक्ष्मणगोचरेण क्रोधप्रकर्षेण विवशीकृतात्मा तत्कृतन्यक्कारप्रतिक्रियाध्यवसायेन  
हर्षाभासमवलम्ब्याह—दिष्ट्या इति ॥ अत्र हर्षस्य क्रोधोपसर्जनत्वादप्राधान्यम् ।  
एतावन्तं कालं दुर्लभवस्तुगोचरया दुराशया महादुःखावमानाद्यनुभूतम् । इदानीं  
मम तस्या दुराशाया अपगमेनैतावत् सुखं सञ्जातम् । अनेनैव हेतुना मम  
सुखान्तराययपि निर्विघ्नं सेत्स्यन्तीत्यध्यवस्यति । बुभुक्षितायाः तापसापिशिताशन-  
जातनिर्वेदायाः मम स्निग्धसुकुमारे दे राजकुमारापरसंज्ञके भक्षरूपे प्रशस्तौ  
भक्षौ । प्रशंसायां रूपविति रूपप्रत्ययः । स्वयमेवोपनते सर्वत्र प्राकृतत्वात् बहु-  
वचनान्तत्वम् । तापसानामस्थिप्रायाङ्गानां फलमूलाशिनं पिशितस्याशनेऽल्पत्वेन  
दुरास्वादत्वेन च यतो निर्वेदो जातः तेन तन्मांसाशनोपेक्षणादहमिदानीमत्यन्तं



लक्ष्मणः—अभिधावत्येषा ।

व्याजृम्भते जलधरोदरचुम्बिबाहु-

रावर्तते क्षणनतोज्जतभूमिचक्रा ।

व्यादाय वक्त्रमभिधावति भीममस्मा-

नुद्धाटितागलकवाटपुटा पुरीव ॥ ६ ॥

बुभुक्षितास्मि तस्या ममेत्यर्थः । भक्षरूपत्वं स्निग्धसुकुमारत्वं च क्रमेण बुभुक्षा-  
पूरणे निर्वेदापगमे च हेतुत्वेन योज्यम् । स्वयमेवोपनते न तु स्वल्पेनाप्यस्म-  
त्प्रयत्नेन । अनेनोपगमनस्य दैवाधीनत्वं दर्शितम् । अस्मदन्वयगुरुणा विधितैव  
एषा क्षुत्परिपीडिता वर्तते अतोऽस्यै पर्याप्तं स्वादीयस्तमं भक्ष्यं देयमिति करुणा-  
विवशेन भक्षणार्थमस्मत्सन्निधिमुपनीते इत्यर्थः । अनेन भक्षणस्य प्रतिबन्धाभावो  
दर्शितः । न हि दैवादुपनीयमानं वस्तु कश्चित् प्रतिबध्नाति । एवमनयोर्भक्षण-  
स्यैतत्कृततिरस्कारनिष्कृतिः क्षुन्नवृत्तिश्च तावत् प्रयोजने विद्येते । अनेनैव कर्मणा-  
न्यन्महत्प्रयोजनमपि भविष्यतीति निश्चिनोति—आमित्यव्ययमध्यवसाये । इमे  
खादित्वा सीतामार्यरावणस्योपायनं करिष्यामीति ॥ न तु  
भक्षयामि यतो भक्षणे कृते तत्कालिकी वृत्तिरेव फलम् । आतुरुपायनीकृता चैषा  
यावज्जीवं कामोपभोगशेषतया उपयोक्ष्यते । अनयोर्भक्षणे कृतेऽवश्यमेव गत्यन्तरा-  
भावात् रमणीयगृहोद्यानादिविभवविलोभितमानसा मम आतुर्वशे वर्तिष्यते । अतः  
सर्वथा तावदेनां न भक्षयिष्यामि । अत्र कविना शृङ्गणखामुखेन प्रतिनायक-  
वृत्तान्तस्य सीताहरणस्य बीजमुपक्षिप्तमिति ज्ञेयम् । इत्यभिधावतीति ॥  
इति निश्चित्य प्रथमं लक्ष्मणं भक्षयितुं तदभिमुखमभिधावतीत्यर्थः ।

अथ लक्ष्मणोऽभिधावन्तीं तां दृष्ट्वा सत्त्वबलमवलम्ब्य तत्स्वरूपं तत्त्वतः  
प्रत्यक्षीकरोति । एषास्मदभिमुखं वेगेन ससंभ्रममागच्छतीत्यर्थः । श्लोकगतोऽ-  
भिधावतिशब्दोऽनुवादः ॥ भीमं भयङ्करं यथा भवति तथा । वक्त्रं व्यादा-  
यास्मानभिधावति ॥ एषा जलधरोदरचुम्बिबाहुः भीमं व्या-  
जृम्भते ॥ व्याजृम्भणसमये मुजयोरूर्ध्वप्रसरणात् जलधरोदरचुम्बित्वम् । आव-  
र्तते इत्यनुवादः । आवर्तमानैषा प्रतिक्षणं पक्षोन्नमनावनमनान्भ्यां नतमुन्नतं च  
भूमिचक्रं यस्यास्ता तथाविधा वर्तते । एवंभूतैषा उद्धाटिते अगले यस्य तत्तादृशं  
कवाटपुटं यस्यास्ता तथाविधा जङ्गमा काचन पुरीव भाति ॥ ६ ॥

रामः—एषैषा

गगनमुत्पतति क्षितिमण्डले

भ्रमति धावति तिष्ठति जृम्भते ।

नखमुखैरसिवर्ष्माभिरम्बरे

जलमुच्चां शकलीकुरुते कुलम् ॥ ७ ॥

सीता—अज्जउत्त ! वारेहि वारेहि दाणिं रक्खसिं ।

आर्यपुत्र ! वारय वारयेदानीं राक्षसीम् ।

रामः—देवि ! न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

शून्यमन्तररविन्दलोचने !

यन्त्रमेतदपरं न राक्षसी ।

लीढमीषदधुना मयायुधै-

रार्तनादमवनौ पतिष्यति ॥ ८ ॥

अथ रामोऽपि तच्चेष्टाः सकौतुकं प्रत्यक्षीकरोति—**एषैषेति** ॥ दिवंचनं पूर्वसजातराक्षसदर्शनौत्सुक्यस्य तस्य तद्दर्शनकौतूहलातिशयं द्योतयति । निगदव्याख्यानः श्लोकः । इह भीमदंष्ट्रत्वाद्याकारविशेषाणामुत्पतनभ्रमणादिचेष्टाविशेषाणां चान्येषां भयहेतुत्वेन स्थितानां कौतूहलहेतुत्वं तस्य महासत्त्वतामावेदयति ॥ ७ ॥

अथ सीताभिधावन्तीं राक्षसीं दृष्ट्वात्यन्तं भयविवशा भूत्वा तद्वारणं प्रार्थयते—**आर्यपुत्रेति** ॥ इह शूर्पणखाकारेचेष्टाभिर्वीभत्सरसो दर्शितः । तत्कार्यश्च भयानकरसः सीतागतैरूरुस्पन्दनमुखशोषणहृदयकम्परोमोद्गमादिभिरनुभावैर्व्यक्तो दर्शितः । उक्तं हि मुनिना—“विकृतमुखसत्त्वदर्शनसंग्रामारण्यशून्यगृहगमनात् । गुरुनृपयोरपराधात् कृतकश्च भयानको ज्ञेयः ॥ गात्रमुखदृष्टिभेदैरूरुस्तम्भादिवीक्षणोद्देगैः । संमुखशोषणहृदयस्पन्दनरोमोद्गमैश्च भयम् ॥” इति ।

अथ रामस्सीताया भयमुपशमयन् असारतां तस्या उपादयति—**देवीति** ॥ अरविन्दलोचने ! एषा न राक्षसी किन्तु एतदपरं यन्त्रमेवाचेतनं दार्वीदिनिर्मितं तिर्यङ्मनुष्याद्याकारं चेतनव्यापारकौशलवशेन भ्रमणादिविलासास्पदं यन्त्रमित्युच्यते । इह राक्षस्याः भयङ्करचेष्टाविशेषयोगे सत्यपि यन्त्रवदेव भयहेतुत्वाभावं दर्शयितुं यन्त्रत्वमारोपितम् । **अपरमिति** ॥ यद्यपि परायत्तव्यापारेभ्यो यन्त्रान्तरेभ्योऽस्य स्वायत्तव्यापारत्वेन भेदो विधत्त एव तथाप्यस्य यन्त्रावान्तर-



लक्ष्मणः—अभिधावत्येषा ।

व्याजृम्भते जलधरोदरचुम्बिवाहु-

रावर्तते क्षणतोन्नतभूमिचक्रा ।

व्यादाय वक्त्रमभिधावति भीममस्मा-

नुद्धाटितार्गलकवाटपुटा पुरीव ॥ ६ ॥

बुभुक्षितास्मि तस्या ममेत्यर्थः । भक्षरूपत्वं लिङ्गसुकुमारत्वं च क्रमेण बुभुक्षा-  
पूरणे निर्वेदापगमे च हेतुत्वेन योज्यम् । स्वयमेवोपनते न तु स्वल्पेनाप्यस्म-  
त्प्रयत्नेन । अनेनोपगमनस्य दैवाधीनत्वं दर्शितम् । अस्मदन्वयगुरुणा विधिनैव  
एषा क्षुत्परिपोडिता वर्तते अतोऽस्यै पर्याप्तं स्वादीयस्तमं भक्ष्यं देयमिति करुणा-  
विवशेन भक्षणार्थमस्मत्सन्निधिमुपनीते इत्यर्थः । अनेन भक्षणस्य प्रतिबन्धाभावो  
दर्शितः । न हि दैवादुपनीयमानं वस्तु कश्चित् प्रतिवध्नाति । एवमनयोर्भक्षण-  
स्यैतत्कृततिरस्कारनिष्कृतिः क्षुन्नवृत्तिश्च तावत् प्रयोजने विद्येते । अनेनैव कर्मणा-  
न्यन्महत्प्रयोजनमपि मविध्यतीति निश्चिनोति—आमित्यव्ययमध्यवसाये । इमे  
खादित्वा सीतामार्यरावणस्योपायनं करिष्यामीति ॥ न तु  
भक्षयामि यतो भक्षणे कृते तत्कालिन्की वृत्तिरेव फलम् । आतुरुपायनीकृता चैषा  
यावज्जीवं कामोपभोगशेषतया उपयोक्ष्यते । अनयोर्भक्षणे कृतेऽवश्यमेव गत्यन्तरा-  
भावात् रमणीयगृहोद्यानादिविभवविलोभितमानसा मम आतुर्वशे वर्तिष्यते । अतः  
सर्वथा तावदेनां न भक्षयिष्यामि । अत्र कविना शूर्पणखामुखेन प्रतिनायक-  
वृत्तान्तस्य सीताहरणस्य बीजमुपक्षिप्तमिति ज्ञेयम् । इत्यभिधावतीति ॥  
इति निश्चित्य प्रथमं लक्ष्मणं भक्षयितुं तदभिमुखमभिधावतीत्यर्थः ।

अथ लक्ष्मणोऽभिधावन्तीं तां दृष्ट्वा सत्त्वबलमवलम्ब्य तत्स्वरूपं तत्त्वतः  
प्रत्यक्षीकरोति । एषास्मदभिमुखं वेगेन ससंभ्रममागच्छतीत्यर्थः । श्लोकगतोऽ-  
भिधावतिशब्दोऽनुवादः ॥ भीमं भयङ्करं यथा भवति तथा । वक्त्रं व्यादा-  
यास्मानभिधावति ॥ एषा जलधरोदरचुम्बिवाहुः भीमं व्या-  
जृम्भते ॥ व्याजृम्भणसमये मुजयोरूर्ध्वप्रसरणात् जलधरोदरचुम्बित्वम् । आव-  
र्तते इत्यनुवादः । आवर्तमानैषा प्रतिक्षणं पक्षोन्नमनावनमनाभ्यां नतमुन्नतं च  
भूमिचक्रं यस्यास्सा तथाविधा वर्तते । एवंभूतेषा उद्धाटिते अर्गले यस्य तत्ताडितं  
कवाटपुटं यस्यास्सा तथाविधा जङ्गमा काचन पुरीव भाति ॥ ६ ॥

रामः—एवैषा

गगनमुत्पतति क्षितिमण्डले

भ्रमति धावति तिष्ठति जृम्भते ।

नखमुखैरसिवर्ष्माभिरम्बरे

जलमुचां शकलीकुरुते कुलम् ॥ ७ ॥

सीता—अज्जउत्त ! वारेहि वारेहि दाणिं रक्खसिं ।

आर्यपुत्र ! वारय वारयेदानीं राक्षसीम् ।

रामः—देवि ! न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

शून्यमन्तररविन्दलोचने !

यन्त्रमेतदपरं न राक्षसी ।

लीढमीषदधुना मयायुधै-

रार्तनादमवनौ पतिष्यति ॥ ८ ॥

अथ रामोऽपि तच्चेष्टाः सकौतुकं प्रत्यक्षीकरोति—एषैवेति ॥ द्विवचनं पूर्वसजातराक्षसदर्शनौत्सुक्यस्य तस्य तद्दर्शनकौतूहलातिशयं द्योतयति । निगदव्याख्यानः श्लोकः । इह भीमदंष्ट्रत्वाद्याकारविशेषाणामुत्पतनभ्रमणादिचेष्टाविशेषाणां चान्येषां भयेहेतुत्वेन स्थितानां कौतूहलहेतुत्वं तस्य महासत्त्वतामावेदयति ॥ ७ ॥

अथ सीताभिधावन्तीं राक्षसीं दृष्ट्वात्यन्तं भयविवशा भूत्वा तद्धारणं प्रार्थयते—आर्यपुत्रेति ॥ इह शूर्पणखाकारचेष्टाभिर्वीभत्सरसो दर्शितः । तत्कार्यश्च भयानकरसः सीतागतैरूरुस्पन्दनमुखशोषणहृदयकम्परोमोदमादिभिरनुभावैर्व्यक्तो दर्शितः । उक्तं हि मुनिना—“विकृतमुखसत्त्वदर्शनसंग्रामारण्यशून्यगृहगमनात् । गुरुनृपयोरपराधात् कृतकश्च भयानको ज्ञेयः ॥ गात्रमुखदृष्टिभेदैरूरुस्तम्भादिवीचयोद्देगैः । संमुखशोषणहृदयस्पन्दनरोमोदमैश्च भयम् ॥” इति ।

अथ रामस्सीताया भयमुपशमयन् असारतां तस्या उपादयति—देवीति ॥ अरविन्दलोचने ! एषा न राक्षसी किन्तु एतदपरं यन्त्रमेवाचेतनं दार्वादिनिर्मितं तिर्यङ्मनुष्याद्याकारं चेतनव्यापारकौशलवशेन भ्रमणादिविलासास्पदं यन्त्रमित्युच्यते । इह राक्षस्याः भयङ्करचेष्टाविशेषयोगे सत्यपि यन्त्रवदेव भयेहेतुत्वाभावं दर्शयितुं यन्त्रत्वमारोपितम् । अपरमिति ॥ यद्यपि परायत्तव्यापारेभ्यो यन्त्रान्तरेभ्योऽस्य स्वायत्तव्यापारत्वेन भेदो विद्यत एव तथाप्यस्य यन्त्रावान्तर-



लक्ष्मणः—प्रसीदत्वार्यः । अहमेवैनां प्रतिबध्नामि ।

( इत्यन्तरं प्रविशति )

शूर्पणखा—हृदि, अच्चाहिदं खु एदम् । भक्षरूपाइ मे परक्रमंति ।

हा धिक्, अत्याहितं खल्वेतत् । भक्षरूपाणि मे

प्रक्रमन्ते ।

लक्ष्मणः—आः त्वामद्य विहङ्गेभ्यो विभजामि ।

शूर्पणखा—इमं दाव पुर्वं कठोरहिअअं एकन्दे खादिस्सं ।

इमं तावत् पूर्वं कठोरहृदयं एकान्ते खादिष्यामि ।

लक्ष्मणः—एष गृहीतोऽहम् । अये ! प्रमत्तोऽस्मि ।

भेदत्वमेव न त्वयन्त्रत्वमित्यभिप्रायः । अत्र प्रकृताया राक्षस्या निषेधेनान्यस्य समर्थनादपह्नुतेरलङ्कारः । यथाह—“प्रकृतं यन्निषिध्यान्यत् साध्यते सा त्वप-  
ह्नुतिः ।” इति । यन्त्रत्वमेवोपपादयति—अन्तःशून्यमिति ॥ सत्त्वबल-  
शून्यमित्यर्थः । एवमत्यन्तमसारादप्येतस्माद्यदि स्त्रीस्वभावसुलभेन चापलेन तव  
भयं जायते तदा एतदप्ययत्नेन निवारयाम इत्याह—लीढमिति ॥ ममायुधैरी-  
षल्लीढमेव न तु क्षणमपि तैर्विमर्दक्षमं आतो दुःखविधुरो नादो यस्मिन् पतने  
तथा भूत्वाधुनैवावनौ पतिष्यति यतस्तस्मान्न भेतव्यमिति । इह कविना बीभत्स-  
कार्येण विरोधिना भयेन वीररसस्थायिनः सर्वराक्षसबधोत्साहस्याबाधो दर्शितः ।  
यथाह—“विरुद्धैरविरुद्धैर्वा भावैर्विच्छिद्यते न यः । आत्मभावं नयत्यन्यान् स  
स्थायी लवणाकरः ॥” “शृङ्गारवीभत्सरसौ तथा वीरभयानकौ । रौद्राद्भुतौ तथा  
हास्यकरुणौ वैरिणौ मिथः ॥” इति ॥ ८ ॥

हा धिक्, अत्याहितं खल्वेतत् । भक्षरूपाणि मे पराक्रमन्त  
इति ॥ अथ लक्ष्मणस्तया गृहीतः क्षणकालं प्रमत्तो भूत्वा तदैवात्मानं सत्त्व-  
बलेनात्मसात्कृत्य सक्रोधमाह—आ इति ॥ आ इति कोपे । “आस्तु स्यात्  
कोपपीडयोः” इत्यमरः । अद्येदानमेव त्वां विहङ्गेभ्यो गृध्रादिभ्यो विभज्य  
ददामीत्यर्थः । अत्र रौद्ररसो भाविनः करुणरसस्य कारणत्वेनाभरदंशनभुकुटी-  
मुखरागादिभिरनुभावैरावेगौग्रयादिभिः व्यभिचारिभिश्च विशिष्टो दर्शितः । इमं  
तावत् पूर्वं कठोरहृदयं एकान्ते खादिष्यामीति ॥ अयमभिप्रायः ।  
सामादिभिरसाध्यमाना नरा दण्डेन वशं नीयमाना दृश्यन्ते । तत एकान्तं

रामः—तिष्ठ तिष्ठ ।

मुनयो न वयं कृतागसि

त्यज संरम्भमिदं धृतं धनुः ।

करुणाविमुखाः शिलीमुखाः

सततं राक्षसि ! राक्षसेषु नः ॥ ६ ॥

नीयमानोऽसौ यदि प्राणभयादशमायास्यति तर्हेनं न भक्षयामि । अथ कठोर-  
हृदयत्वेन दण्डेनापि न साध्यो भविष्यति ततोऽनेन निर्विघ्नं क्षुत्पीडामपनयामि ।  
भक्षिते पुनरस्मिन् अनेन क्रमेण रामेऽपि दण्डप्रयोगः कार्यः । यदि सोऽपि  
न वशमायास्यति, ततोऽनुजपदवीमनुयापयामि । सर्वथानयोर्युगपद्भक्षणं न  
कर्तव्यम् । तदिदं सर्वमेकान्त इत्यनेन दर्शितमिति वेदितव्यम् ।

अथान्तरं प्राप्य राक्षसीं निरुन्धानं तथा गृहीतं किञ्चित्प्रमत्तमालक्ष्य  
सरोपमाह—**तिष्ठेत्यादिना ॥** हे ! राक्षसि ! कृतागसि कृतापराधं जनमुद्दिश्य  
वयं न मुनयः । यथा मुनयोऽशक्तेः तपोभङ्गभयाद्वा युष्माभिः कृतं तं तमपराधं  
क्षमन्ते वयं तु न तथा क्षमामहे । सद्य एवापराधिनां तत्फलं दर्शयामः । उत्पथ-  
गामिनां त्वाद्दृशां निग्रहोऽस्माकं कुलधर्म एवेति भावः । तस्मादिदं संरम्भं त्यज ।  
अयं संरम्भोऽस्मात् अकिञ्चित्कर एवेत्यभिप्रायः । **इदं धृतं धनुरिति ॥**  
एते राज्यभ्रष्टाः वनं प्राप्य जटावलकलधारिणो भूत्वा भिक्षुकन्यायेन इतस्ततः  
सञ्चरन्तः किं कुर्वन्तीति मत्वा संरम्भं मा कृथाः । कृतापराधानां त्वाद्दृशां सद्य  
एव निग्रहायेदं धनुर्धृतमेव, आयुधग्रहणपक्ष्यापि न कालविलम्ब इति भावः ।  
किञ्च पूर्वमेव धर्मस्थित्यन्तरायनिरतेषु सर्वेष्वेव राक्षसजातीयेष्वावद्वैरा वयं अतो  
राक्षसजातीयत्वेनैव भवत्या निग्रहार्हत्वं किं पुनर्मदित्यपराधे सतीत्यभिप्रायेणाह—  
**करुणेति ॥** नशिलीमुखाः राक्षसेष्वविशेषनिर्देशात् राक्षसजात्युपलक्षितेषु  
सर्वेषु स्त्रीवालवृद्धादिष्वपि सततं करुणाविमुखा इति । शिलीमुखा एव राक्षसैस्समं  
विप्रतिपत्तुं पर्याप्ताः तेषां बहुत्वस्य च शिलीमुखत्वमेव पर्याप्तम् । बहूनामपि  
तेषामेकेनाप्यात्मना न स्पर्धार्हत्वमिति द्योतयितुमात्मनः करुणाविमुखत्वं शिली-  
मुखेष्वारोपितम् । उभयत्रापि बहुवचनान्तोऽस्मच्छब्दः आत्मनो गौरवं द्योतयति ।  
अनेन वचनविन्यासेन निगूढाहङ्कारत्वं नाम धीरोदात्तगुणो गम्यते । यथाह—  
“महासत्त्वोऽतिगम्भीरः क्षमावानविकथनः स्थिरो निगूढाहङ्कारो धीरोदात्तो



शूर्पणखा--( लक्ष्मणं गृहीत्वा ) हृद्धि, लहृइ गिरिसिहराइ ।  
हा धिक्, लघूनि गिरिशिखराणि ।

( खमुत्पत्य निष्क्रान्ता )

रामः--( सशोकम् ) देवि ! किमद्यापि स्त्रीस्वभावं न मुञ्चसि ।  
साध्वसेन सह धैर्यमास्थिता

मुञ्च मां हरिणमुग्धलोचने ! ।

तूर्णमुत्पतति वर्त्म वार्मुचां

राक्षसी भुजगृहीतलक्ष्मणा ॥ १० ॥

सीता--अजउत्त ! को मं रक्खदि ।

आर्यपुत्र ! को मां रक्षति ।

रामः--कुमारः केन रक्ष्यते ।

सीता--एणं तस्स हत्थगदं आउहं ।

ननु तस्य हस्तगतमायुधम् ।

दृढव्रतः ॥” इति । अत्र वीरस्थायिन उत्साहस्य राक्षसीदुर्व्यापारदर्शनसमुद्बुद्धस्य  
मतिगर्वधृतिप्रहर्षादिभिः अनुभावैः पोषं नीयमानस्य रसतया परिणतिर्द्रष्टव्या ।  
तथा च—“कारणान्यथ कार्याणि व्यभिचारीणि यानि च । रत्यादेस्स्थायिनो  
लोके तानि चेन्नाव्यकाव्ययोः ॥ विभावाश्चानुभावाश्च कथ्यन्ते व्यभिचारिणः ।  
व्यक्तस्स तैर्विभावाद्यैः स्थायी भावो रसः स्मृतः ॥” इति ॥ ६ ॥

लक्ष्मणं गृहीत्वा खमुत्पत्यादेत्युत्तराक्रिया । लघूनि गिरिशिखराणि ॥  
अस्य गौरवमपेक्ष्य गिरिशिखराणां लघुत्वमित्यर्थः ।

अथ नभोमार्गमुत्पतन्त्या राक्षस्या गृहीतं लक्ष्मणं सीतां च भयविवशामा-  
लोक्य सविषादमाह—देवीति ॥ हरिणमुग्धलोचन इत्यनया सम्बुद्ध्या तदानीं  
भयानुवृत्तिर्दर्शिता । अद्यापि लक्ष्मणवैवश्यदर्शनेन विषादे कर्तव्येऽपि स्त्रीस्वभावं  
स्त्रीत्वकृतं भयं न मुञ्चसि । भयमोचनस्यावश्यकत्वं दर्शयति—यत एषा राक्षसी  
भुजगृहीतलक्ष्मणा भूत्वा वार्मुचां वर्त्म नभोमार्गं तूर्णमुत्पतति यादृशेन वेगेन  
मद्वाणानां न गोचरीभवति तथा गच्छतीत्यर्थः । अतो धैर्यमास्थिता साध्वसेन  
सह मां मुञ्च ॥ १० ॥

अथ सीतामनुशातात्मगमनां भयविवशां राक्षसीमन्तर्हितां चालक्ष्य शोक-

रामः—( सविषादम् ) आयुधेन किं प्रयोजनं राक्षसीभुज-  
गृहीतस्य ।

धिगहं मानुषं जन्म वसुधामात्रगोचरम् ।

राक्षसी लक्ष्मणं हत्वा तिरोऽभूत् पश्यतो मम ॥ ११ ॥

सीता—( सविषादम् ) हृदा मम अज्जउत्तं पडिबन्धमाणाए  
कुमारो हिअअसेल्लं कारिंदो ।

हतया मयार्यपुत्रं प्रतिबध्नत्या कुमारो हृदयशल्यं  
कारितः ।

रामः—( शरमुद्धरन् ) कस्य नु खलु दिव्यास्त्रस्यैषा विषयः ।

( नेपथ्ये ) हं ! पादिदस्मि, अज्ज ! सरणं सरणं ।

हं ! पातितास्मि, आर्य ! शरणं शरणम् ।

रामः—अये ! स्त्रीस्वर इव । कुतोऽयं भूमिकम्पः । नूनं पातिता  
लक्ष्मणेन राक्षसी ।

सीता—अहं वि तं एव तक्केमि । अहमपि तदेव तर्कयामि ।

रामः—भद्रे ! हस्तमवलम्ब्य मामनुगच्छ, यावदहं लक्ष्मणमन्वि-  
च्छामि ।

विषादादिविधुरो भूत्वाह—धिगिति ॥ अहं मानुषं जन्म धिक् अत्यन्तं कुत्स-  
यामि । “उभसर्वतसोः” इत्यादिना द्वितीया । कुत्सने हेतुमाह—वसुधेति ॥  
वसुधामात्रं गोचरः आश्रयः सञ्चरणस्थानं यस्य तत्तथोक्तम् । वसुधामात्रगोचरत्वे  
जन्मनः कथं कुत्सनीयत्वमित्यत आह—राक्षसीति ॥ राक्षसी पश्यतो मम  
पश्यन्तं मामनादृत्य । “षष्ठो चानादरे” इति षष्ठी । लक्ष्मणं हत्वा तिरोऽभूत् ।  
यतो वयं दुष्टराक्षसीवधसमर्था अपि मनुष्यत्वेन गगनमार्गगमनाशक्त्या तूष्णी-  
मासहे अतोऽतिनिन्द्यमिदं मनुष्यजन्मेत्यर्थः ॥ ११ ॥

अथ सीता आत्मकृतेनार्यपुत्रप्रयाणप्रतिबन्धेन लक्ष्मणस्य व्यसनमुत्प्रेक्षयानु-  
तापमवलम्ब्याह—हतया मया आर्यपुत्रं प्रतिबध्नत्या कुमारो हृदय-  
शल्यं कारित इति ॥ अत्रोभयोरपि राक्षसीकृतकलक्ष्मणहरणनिमित्तं दुःखं  
तद्दर्शनसमयभाविनो हर्षस्य पोषकतया निबद्धमिति ज्ञेयम् । अथ लक्ष्मणेन  
पातितया राक्षस्या अहं पातितास्मि आर्य ! शरणमित्याक्रन्दितमाकर्णयान्तरमेव



सीता—घात्तिस्सं । प्रयतिष्ये ।

( उभौ परिक्रामतः )

रामः—( परिक्रम्यावलोक्य ) अये !

जगतीधरधातुसान्द्रमम्भः

सरितः सर्पति किन्नु काननान्तम् ।

तरुणारुणकान्ति लोहितं नु

च्युतमुत्पातपयोधरोदरेभ्यः ॥ १२ ॥

( ततः प्रविशति लक्ष्मणः )

लक्ष्मणः—( सानुक्रोशम् ) हन्त ! धिङ्मां स्त्रीव्यपदेशिनीं प्रति

प्रथममुद्यतास्त्रम् । अथवा नेदमनुशयस्थानम् । पञ्चाताप

भूमिकम्पं च दृष्ट्वा लक्ष्मणेन पातितां तामाज्ञाय सञ्जातानन्दः तदन्वेषणार्थं सीतामनुनयति—भद्रे ! इति ॥ पूर्वं मया आवृत्तेर्देनैकाकिनीं त्वामुत्सृज्य गन्तुमुपाक्रमि । तदा भवती यदि मां न्यवारयिष्यत्तदा महानपनयोऽभविष्यत्, अतोऽत्यन्तं समीचीनैव तव प्रेक्षाबुद्धिरिति सम्बुद्धयभिप्रायः । हस्तमवलम्ब्येति भयोपशमनार्थम् । यत इदानीं लक्ष्मणेन भूमिष्ठेन भवितव्यम्, अतो लक्ष्मणमु उद्दिश्य गच्छाव इति । घात्तिस्सं प्रयतिष्य इत्यर्थः ।

अथ दूरत एव राक्षस्या अभिसुमरं रुधिरप्रवाहमालोक्यान्यथा संभावयन्नाह—  
जगतीधरधातुसान्द्रम् पर्वतस्थैर्धातुभिः सान्द्रं अत्यन्तं कलुषीकृतम् । अत एवातिरक्तमम्भः कर्तुं । सरित उन्नतात् पर्वतात् निर्गच्छन्त्या नद्याः । काननान्तं कर्म । पर्वतमवोऽधो वर्तमानं वनमध्यं सर्पति किन्नु । अत्र सर्पणस्य वर्तमानत्व-  
निर्देशेन प्रवाहरूपेणाग्मसोऽभिसरणस्याविरतिर्दृशिता । अथ तत्समीपमुपगम्य रुधिरमिति विज्ञाय तत्कारणमुत्प्रेक्षते—उत्पातपयोधरोदरेभ्यः जगदिनाश-  
सूचकानां मेवानामुदरेभ्यश्च्युतम् । तरुणारुणकान्ति बालादित्यसमानकान्ति ।  
लोहितं किन्नु इति ॥ १२ ॥

अथ लक्ष्मणः आत्मानमुद्धृत्य मध्येगगनमुत्पतन्त्यास्तस्याः पूर्वं मायाकृत-  
विलासादिभिरात्मानं विलोभयन्त्या वैरूप्यकरणेभ्यः समुचितो दण्ड इति मत्वा कर्णद्वयं नासिकां च विलूय निपात्य स्वयं भुवं प्राप्य कृते कर्मणि सानुक्रोशः सा-  
नुतापो भूत्वाह । धिङ्मामिति ॥ स्त्रीति व्यपदेशः शब्दमात्रमस्यामस्तीति

दृष्ट्वा तस्याश्च दौरात्म्यं ज्ञात्वा भ्रातुश्च निश्चितम् ।  
न्यस्तमस्त्रं निशाचर्याः कथञ्चित् कर्णनासिके ॥ १३ ॥  
यावदार्यमुपसर्पामि ( उपसृत्य ) जयत्वार्यः ।

रामः—( सहर्षमालिङ्ग्य )

समुच्छ्वसिहि चेतस्त्वं कुशली लक्ष्मणोऽधुना ।

रेमे वनेऽपि येनाहमयोध्यामावसन्निव ॥ १४ ॥

( भूयः परिष्वज्य ) कुमार ! क सा राक्षसी ।

लक्ष्मणः—(आत्मगतम्) किमिति वक्ष्यामि । (अधोमुखस्तिष्ठति)  
( ततः प्रविशति साक्रन्दा शूर्पणखा )

शूर्पणखा—हा अज्जलावण ! हा अज्जकुम्भअरण ! हा अज्जवि-  
भीसण ! परित्ताअहि परित्ताअहि मं तापसव्वाजपडि-  
च्छरणणं मणुस्सारं अविणआदो ।

हा आर्यरावण ! हा आर्यकुम्भकर्ण ! हा आर्यवि-  
भीषण ! परित्रायस्व परित्रायस्व मां तापसव्याजप्रति-  
च्छन्नयोर्मनुष्ययोरविनयात् ।

स्त्रीव्यपदेशिनी । अनेन स्त्रीगुणा नामार्जवमार्दावदीनामभावो दर्शितः । अत्र  
राक्षसीमिति विशेष्यमध्याशयम् । यद्यपि जातितः कर्मतश्च क्रूरतायामस्याम-  
स्त्रप्रयोगो न धर्मविरोधमावहति तथाप्यस्य स्त्रीविषयत्वेनायशोहेतुत्वाद् दैन्यापाद-  
कत्वमिति भावः । अथवा भ्रात्रा यदनुतिष्ठासितं तदेव मथानुष्ठितमित्यनुशयो न  
कर्तव्य इत्यभिप्रायेणाह—अथवेति ॥

निश्चितं निश्चयः राक्षसीदमनाध्यवसाय इति यावत् । स्त्रीत्वकृतया जुगुप्सया  
कथञ्चिदित्युक्तम् । कर्णनासिके ॥ कर्णौ च नासिका च कर्णनासिकम् ।  
“द्वन्द्वश्च प्राणितूर्यसेनाङ्गानाम्” इति द्वन्द्वस्यैकवद्भावात् एकवचनान्तत्वं नपुंसकत्वं  
च ॥ १३ ॥

अथ रामो लक्ष्मणमालिङ्गयानन्दविवशो भूत्वात्महृदयमेव परीकृत्याह—  
समुच्छ्वसिहीति ॥ सर्वत्र हृदयं परीकृत्योक्तिर्व्याप्तेयं द्योतयन्ती तन्निमित्तद्वध-  
शोकाद्यतिशयं द्योतयति । हे ! चेतः ! अधुना समुच्छ्वसिहि । यतो लक्ष्मणः कुशली,



रामः—लक्ष्मण ! पश्य पश्य—

सन्ध्यारुणा सलिलवाहपरम्परेव

शैलस्य धातुरसधूसरितेव भित्तिः ।

बालातपप्रणयिनीव तमालवीथी

सन्दृश्यते सरसलोहितताम्रमूर्तिः ॥ १५ ॥

लक्ष्मणः—( स्वगतम् ) दिष्टया कुत्सनीयं कर्मदमार्थः स्वयमेव परिच्छिनत्ति ।

रामः—लक्ष्मण ! युक्तं कृतं त्वया । ननु वधस्थाने स्त्रीणामेष एव

अहं येन वनेऽपि अयोध्यामावसन्निव रेमे । “उपान्वध्याङ्गुसः” इति कर्म-  
संज्ञा ॥ १४ ॥

आत्मकृतस्य कर्मणः कुत्सितत्वमालोच्याधोमुखत्वमुत्तरादानं च । अथ  
क राक्षसीत्यनेन सूचिताया राक्षस्या रौद्रव्यापारकार्यभूतं करुणरसं दर्शयितुं द्वितीयं  
प्रवेशं प्रस्तौति—ततः प्रविशतीति ॥ हा आर्यरावण ! हा आर्य-  
कुम्भकर्ण ! हा आर्यविभीषण ! तापसव्याजप्रतिच्छन्नायोर्मनुष्य-  
योरविनयान्मां परित्रायध्वमिति ॥ हाशब्दो दुःखातिशये । अत्रा-  
सन्निहितानामपि रावणादीनामाह्वानं दुःखस्योन्मादतया परिणतिं दर्शयति ।  
यथाह—“श्रेष्ठस्येष्टवियोगात् स्यादुन्मादश्चित्तविक्षाः । धननाशाभिघाताद्यैर्नोचानां  
करुणाश्रयः ॥ अस्मिन्प्रलापाद्यैर्वर्ण्यते विकृतैरसौ । भावोऽयं रसपोषार्थम्”  
इत्यादि । विकृतैर्विकारैरनुभावेः । तापसाविति एवरूपेण व्याजेन प्रतिच्छन्नाविति  
विग्रहः । अभिगम्येन तापसवेपथेण सर्वप्राणिनो वज्रायित्वा निघ्नतोरित्यर्थः ।  
अविनयशब्देन तत्कार्यभूत आयुधप्रहारो लक्ष्यते । अथ रामः साक्रन्दितश्रवणं  
दत्तदृष्टिस्तां पश्यन् कुतुहली भूत्वा सौमित्रिं प्रति तत्स्वरूपं दर्शयति—पश्येति ॥  
पश्य पश्येति द्विवचनं कौतुहलातिशयं द्योतयति ।

दृष्टमेव तद्रूपं वर्णयति—सन्ध्येति ॥ अस्मिन् श्लोके एषा राक्षसीत्यध्या-  
हार्यम् । एषा राक्षसी सरसेन तत्कालनिःसृतत्वादत्वन्तं द्रवीभूतेन लोहितेन  
ताम्रा मूर्तिर्यस्यास्तथाभूता सन्दृश्यते । एवंभूतैषा सन्ध्यारुणा सलिलवाहपरम्परेव  
भवति । सलिलवाहशब्देन मेघानामुपादानं कालिमानमभिव्यनक्ति । सलिलवह-  
नकाले तथा दृश्यमानत्वात् । परम्पराशब्देन महत्त्वमौन्नत्यं च दर्शयति । उक्ति-

दण्डः ।

सैषा शूर्पणखा नाम वसन्ती दण्डके वने ।

खरदूषणयोज्येष्ठा रावणस्य कनीयसी ॥ १६ ॥

इति श्रूयते ।

शूर्पणखा—सुमरह सुमरह मणुस्सा तुम्हाणं अविणञ्चं, तस्स फलं अज्जप्पहुदि दक्खिस्सह ।

स्मरतं स्मरतं मनुष्यौ ! युवयोरविनयम्, तस्य फलमद्यप्रभृति द्रव्यथः ।

धृत्या अयं दृष्टान्तः । अथ वेदनातिशयकृतयाशक्त्या तत्क्षण एवासीनायाः उपमानान्तरमाह—**शैलस्येति** ॥ धातुरसेन धूसरिता शैलस्य भित्तिरिवासीना दृश्यते । अथ सादप्राचुर्येणासितुमप्यशक्त्या तत्काल एव शयानाया उपमानान्तरमाह—**वालेति** ॥ शयानैषा बालातपप्रणयिनी बालातपसम्पृक्ता तमालवीथीव दृश्यते । इहोपमानानां भेदेन तस्या वेदनातिशयेन प्रतिक्षणं शयनासनस्थितिषु व्यतिवृत्तिर्न्येत्येति ॥ १५ ॥

**दिष्ट्येति** ॥ कुत्सनीयस्य कर्मणः स्वयमनभिधानाद्धर्षः । स्वयमेव परिच्छिनत्ति जानाति अतोऽस्माभिर्न वक्तव्यम् । अथ लक्ष्मणं स्त्रीविषयशस्त्रप्रहारकृतया लज्जयाधोमुखमाशाय तामपनेतुं तस्य योग्यत्वं समर्थयते—**युक्तमिति** ॥

अथ मुनिवचनाच्छ्रुतपूर्वा तामार्थरावणेत्यादिप्रलपितं श्रुत्वा प्रतिजानाति—**सैषेति** ॥ या शूर्पणखा नाम राक्षसी श्रूयते सैषेत्यन्वयः । श्रवणसमुत्थानुभवकार्यस्य स्मरणस्यानुवर्तमानत्वात् श्रवणस्य वर्तमानतया निर्देशः । तत्स्मरणानुवृत्त्या च तदिदृक्षाया अनुवृत्तिर्दर्शिता । अत एव उद्देलकौतूहलेत्युक्तम् । खरदूषणयोज्येष्ठा रावणस्य कनीयसीत्यनेन सोदरीन्यक्कारहेतुकस्तेषां वैरानुबन्धो दर्शितः । सर्वराक्षसवधोत्साहस्य लब्धप्रसरतया कृतार्थता व्यज्यते । अनेन उत्तराङ्कप्रतिपाद्यः सीताहरणादिः प्रतिनायकवृत्तान्तः तद्विष्कम्भकसूच्यः खरदूषणादिवधश्च कविना सूचितः ॥ १६ ॥

अथ निशाचरी सैषेत्यादिनात्मानमात्मसम्बन्धिजनगौरवं च ताभ्यां विदितं मन्यमाना सगर्वमाह—**हे ! मनुष्यौ ! युवयोरविनयं स्मरतम् स्मरतमिति** ॥ अविनयशब्देन तत्कार्यं वैरूप्यकरणं लक्ष्यते । तस्य फलमद्य द्रव्यथ इति ॥ अयमभिप्रायः । अनेन मद्गैरूप्यकरणेन किमपि न भविष्यतीति मत्वा



लक्ष्मणः—आः अपेहि तावत् ।

शूर्पणखा—खरदूषणां मे इमं अवस्थं दंसइस्सम् । (निष्क्रान्ता)  
खरदूषणयोः मे इमामवस्थां दर्शयिष्यामि ।

सीता—अज्जउत्त ! अज्ज उच्छसिदम्हि । अहवा इत्थं पडिभये  
स्खसीहिं वणप्पदेसे तह लावणवदी सुउमारगत्ता  
सीमंतिणी कहं विअ वत्तदि ।

आर्यपुत्र ! अद्योच्छसितास्मि । अथवा इत्थं प्रतिभये  
राक्षसीभिर्वनप्रदेशे तथा लावण्यवती कुकुमारगात्रा  
सीमन्तिनी कथमिव वर्तते ।

( रामो लक्ष्मणमीक्षते )

लक्ष्मणः—( करौ ) एवमिव ।

सीता—अज्जउत्त ! किं कुमारो मन्तेदि ।

आर्यपुत्र ! किं कुमारो मन्त्रयते ।

रामः—देवि !

वक्त्रेण स्फुरिताधरेण शफरप्रस्पन्दिना चक्षुषा

मध्येन स्तननम्रितेन पृथुलेनारोहचक्रेण च ।

स्वैरासिकां मा कृपायाम् । अनेन कर्मणाचिरेणाप्रतिकार्यं महद्व्यसनं भविष्य-  
त्येव, अतोऽयमविनयोऽनुस्मर्तव्य एव, अनुस्मरणाभावे तन्निवारणाय पूर्वमेव यत्नो  
न स्यात् तस्मादस्य कर्मणो व्यसनानुबन्धित्वमनुस्मृत्य पूर्वमेव तदुपशमनार्थं  
यथाशक्ति यतेयायाम् न त्वननुज्ञाप्य सहसा व्याजेनागत्य किञ्चित् करिष्याम इति ।

खरदूषणयोर्मेऽवस्थां दर्शयिष्यामीति ॥ अनेनाङ्कान्तःपातिवृत्तं सूचि-  
तम् । अथ राक्षस्यां निष्क्रान्तायां सीता समाश्रयस्याह—अद्येति ॥ अद्य उच्छ्व-  
सितास्मि । अथवेति ॥ समाश्रयो न कर्तव्य एव कुत इत्यत आह—राक्षसी-  
भिर्गोदृशीभिरपि इत्थं अनेन प्रकारेण प्रतिभये वनप्रदेशे तथा लावण्यवती सुकु-  
मारगात्री एकाकिनी कथमिव वर्तते इति । रामो लक्ष्मणमीक्षत इति ॥  
मया नियुक्ता त्वत्समीपं प्राप्ता सा किमकार्षांदितीक्ष्णाभिप्रायः । आत्मकृतं तस्या  
लक्ष्मणसमीपे प्रेषणमयुक्तं मन्यमानो वाचा न पर्यपृच्छत् ।

अथ लक्ष्मणेन तद्वृत्तान्ते निर्वादिता किं कुमारो मन्त्रयत इति सीतया पृष्ठे

सत्रीडं चकितं पदे पदशतं न्यस्तं यया लीलया

सा जाता भयकारणं तव विधेः शक्त्या द्विषो रक्षसाम् ॥१७॥

सीता—अलिश्रं अलिश्रं एदं । अलीकमलीकमेतत् ।

रामः—ननु लक्ष्मणः कथयति ।

रामस्तद्वृत्तान्तं निवेदयति—वक्त्रेणेति ॥ यया पूर्वं मायाबलेन दर्शितया लीलया लीलाविलासादिमाधुर्यादिभिः शरीरारम्भैः स्फुरिताधरेण वक्त्रेण च शकरप्रस्पन्दिना चक्षुषा मीनवत् प्रस्पन्दितुं शीलमस्येति तथाविधेन चक्षुषा च । स्तननघ्रितेन मध्येन च पृथुलेनारोहचक्रेण जघनमण्डलेन च सह वर्तमानया सत्रीडं चकितं पदे पदप्रमाणप्रदेशे पदशतं पदानां पदन्यासानां शतं न्यस्तं कृतमित्यर्थः । सैव विमुक्तमाया स्वरूपं प्राप्ता तव भयकारणं सजाता । विधेः शक्त्येति ॥ योऽयं माथाबलेनास्मच्चित्तविलोभनार्थो व्यापारः यच्च स्वरूपं प्राप्य सा लक्ष्मणं गृहीत्वा नभोमार्गमगमत् पुनर्लक्ष्मणेन तस्या वैरूप्यकारणं कृतं तदिदं सर्वं विधेः शक्त्या प्रयोजिकया प्रयुक्तमिति साध्यमध्याहृत्य योजनीयम् । इतरथा राक्षस्या भयकारणत्वसंजननमात्रे विधिशक्तिर्हेतुः स्यात् तच्चानुचितम् । कस्य हेतोर्विधिरिवमकरोत् अत आह—रक्षसां द्विष इति ॥ “कर्तृकर्मणोः कृति” इति कर्मणि पष्ठो । शयमभिप्रायः । रावणादिराक्षसपीडितां विलोकां विलोक्यासहमानेन विधिना लङ्काधिवासिनीं निशाचरीं जनस्थानं प्राप्यास्मान्प्ययोध्यावासिनो निमित्तान्तरेण वनमानीयानेन प्रकारेणास्माभिस्तस्या वैरूप्यं कारयता रावणादिनिशाचराणामस्मद्गोचरं महद्वैरमापाद्यास्माभिः सर्वराक्षसकुलं समुन्मूलयितुमिच्छा कृता इत्यनेन वैरानुबन्धिना कर्मणानुमीयत इति । इह शैलायामिभिरित्यत्रोद्दिष्टस्यैतद्वीजस्य राक्षसवैरनिवन्धनादर्शनेन विच्छेदे प्रसक्ते तदविच्छेदकारणविनिष्पत्त्या बिन्दुर्नाम द्वितीयार्थप्रकृतिर्निबद्धा । यथोक्तम्—“बीजं बिन्दुः पताका च प्रकरी कार्यमेव च । अर्थप्रकृतयः पञ्च कथादेहस्य हेतवः ॥ अवान्तरार्थविच्छेदे बिन्दुरच्छेदकारणम् ।” इति । प्राप्त्याशा च कार्यस्य तृतीयावस्थानेन दर्शिता । यथोक्तम्—“उपायापायशङ्काभ्यां प्राप्त्याशा प्राप्तिसंभवः ।” इति ॥१७॥

तदिदं परिहासवचनं मत्वा सीतया अलीकमलीकमित्याभिहितम् । अत एव ननु लक्ष्मणः कथयतीति परिहासवचनत्वं तस्य प्रतिक्षिप्यते ।



सीता—हं तस्मिन् जने मे विस्मम्भो आसीत् । अज्जउत्तेण साहु  
निवारिदो ।

हं तस्मिन् जने मे विस्मम्भ आसीत् । आर्यपुत्रेण साधु  
निवारितः ।

रामः—वत्स ! लक्ष्मण ! कथं त्वया पूर्वमुपलक्षिता सा । ताता

लक्ष्मणः—(सस्मितम्) सर्वत्र दाक्षिण्यात् दोषं न पश्यत्यार्यः ।

कथमौष्ण्यमग्रेच्छाद्यते ।

रामः—सत्यमेतत् ।

दाक्षिण्यमृद्धी जनता शठानां वशवर्तिनी ।

स्वयमुद्धर्तुकामानां लतेवोज्झितकण्टका ॥ १८ ॥

हमित्यनुतापकार्यभूतो वाग्रूपोऽनुतापः । तस्मिन् जने विस्मम्भ आसीत् यत् तत् कष्टमि-  
त्यर्थः । आर्यपुत्रेण स जनो निवारित इति यत् तत् साधु इति योजनीयम् । अथ पूर्वमेव  
लक्ष्मणमुखाच्छ्रुतो यस्तस्याः प्रत्याख्यानप्रकारः श्लाघनीयत्वेनाभीप्सितः स तावदचो-  
धेनालब्धावसरो भूत्वा मनस्यवर्तिष्ठ तमेव तावदवसरप्राप्तं श्लाघते—कथमिति ॥

त्वया सा कथं केन प्रकारेणाविश्वसनीयत्वेनोपलक्षिता विशाता न केनचिदपि  
प्रकारेणाविश्वसनीयत्वं प्रतिभातीत्यर्थः । सेत्यनेन तस्या लावण्यादिगुणपरिपूर्णता  
दर्शिता । तस्या लावण्यादिगुणगौरव्याक्षिप्तचित्तो भूत्वा यत् प्रत्याख्यानमकृथाः  
तदत्यन्तं समीचीनमिति प्रशंसापरत्वेन तद्वाक्यं व्याख्येयम् । न प्रश्नपरत्वेन । अत  
एवोत्तरं न दीयते । विदितदौरात्म्येनापि रामेण त्वयेत्यनेन तद्दौरात्म्यापरिज्ञाना-  
देव साक्षात्प्रत्याख्यानमकृत्वा मया सा त्वत्समीपे प्रेषिता इति लक्ष्मणं प्रत्यात्मनोऽ-  
पराधाभावः सूचितः । लक्ष्मणः पुनस्तमिममभिप्रायमजानानः सस्मितमाह—

सर्वत्रेति ॥ दाक्षिण्यमत्र परच्छन्दानुवर्तित्वम् । सर्वत्रेत्यनेन सज्जनेषु दाक्षि-  
ण्यं गुण एव, दुर्जनेषु तद्दोष एव भवेदिति दर्शितम् । दाक्षिण्यादेव तस्याः सा-  
क्षात्प्रत्याख्यानं न कृतम् । न तस्या दौरात्म्यापरिज्ञानादिति भावः । यत् आ-  
र्यस्यैतद् दाक्षिण्यं स्वभाविकमत एव विदितदौरात्म्यायाः तस्यास्साक्षात्प्रत्याख्याना-  
भावेन मत्समीपप्रेषणेन वा न काश्चिदपराध इत्यभिप्रायेणाह—कथमिति ॥

अथ तदुक्तमेव दुर्जनगोचरस्य दाक्षिण्यस्य दोषत्वमनुवादपूर्वकं साधारण्या  
व्या समर्थयते—सत्यमिति ॥ जनता जनसमूहः दाक्षिण्येन मृदुः जनसमूहः

सा खलु स्त्रीसामान्यान्नावमन्तव्या । दुष्करं खलु त्वया कृतम् ।

(लक्ष्मणः अधोमुखस्तिष्ठति)

सीता—अज्जउत्त ! दाणिं वि रक्खसीं पेक्खामि विअ ।

आर्यपुत्र ! इदानीमपि राक्षसीं पश्यामीव ।

रामः—

त्रिभुवनरिपुरस्या रावणः पूर्वजश्चे-

दसुलभ इति नूनं विश्रमः कार्मुकस्य ।

शठानां दुर्जनानां स्वयमेव वशवर्ती भवति । स्वयंशब्देन वशीकरणे प्रयत्नापेक्षां वारयति । उद्धर्तुकामानां पश्चादिवन्धनार्थं लतोद्धरणार्थमुद्यतानामुज्झितकण्टका निसर्गतः कण्टकरहिता यथा स्वयं वशवर्तिनी कण्टकोच्छेदनादिप्रयत्नेन विना सुग्रहा भवति तथेत्यर्थः ॥ १८ ॥

अविद्यमानेऽपि दाक्षिण्ये तस्याः प्रत्यादेशो दुष्कर एवेत्याभिप्रायेणाह—  
सा खल्विति ॥ खलुशब्देन प्रसिद्धिवाचिना तस्या अन्यस्त्रीभ्यः सौन्दर्यादि-  
भिर्महान्तं विशेषं प्रसिद्धत्वेन दर्शयति । स्त्रीसामान्यादित्यवमनने हेतुः न तन्निषेधे ।  
एषा या काचन स्त्रीति स्त्रीसामान्यबुद्ध्या यदवमननं भवेत् तस्यानर्हा लोकोत्तर-  
सौन्दर्यादिगुणैरत्यन्तं श्लाघनीयत्वात् । अतो यदेवंभूतायास्तस्याः प्रत्याख्यानं कृतं  
तदतिदुष्करमित्याह—दुष्करमिति ॥

अथ शूषणखावैरूप्यकरणमेव यथा प्रतिज्ञातस्य सर्वराक्षसवधस्य परमं दारं  
स्यात् तथा निरूप्यावधारयति—त्रिभुवनेति ॥ अस्या रावणः पूर्वज-  
श्चेदिति ॥ अस्या इत्यनेन वैरूप्यकरणं राक्षस्या दौरात्म्यं च परामृश्यते ।  
यद्यस्या निग्रहो वा तर्जनभर्त्सनादिकं वा कृतं ततः कालवशेन कार्यान्तरव्याप्तेपेक्ष  
वा तस्य विस्मरणमपि संभवेत् । वैरूप्यकरणं तु स्वभागिन्या रावणेन नित्यं द्रष्टुं  
शक्यते । अतः तद्दर्शनसमुत्पत्त्यस्य वैरस्यानुवृत्तिरवश्यंभाविनीति भावः । एषा  
चैवंभूतदौरात्म्यादौदासीन्यमवलम्बते । यथास्मासु महान् वैरानुबन्धो रावणस्य  
भविष्यति तथा यतिष्यते इत्यपि दर्शितम् । पूर्वज इत्यनेन कनीयस्यां बात्स-  
ल्यातिशयो दर्शितः । तेन तादृकारदर्शनेऽमृष्यमाणतरता द्योत्यते । त्रिभुवनरिपुरित्य-  
नेन यो भुजदर्पाडम्बरेणैवाकस्मात् त्रिलोकीनिवासिनां जनानां पीडां करोति स  
कथमात्मसौदर्यवैरूप्यकरणं सोढुं शक्नोतीति दर्शितम् । चेच्छब्दोऽत्र लोकप्रसिद्ध-



रजनिचरनिवद्धं प्रायशो वैरमेतद्  
भवतु भुवनभूत्यै सर्वरक्षोवधेन ॥ १६ ॥

तत्पूर्वजत्वानुवादेन तत्फलभूतकार्मुकविश्रमासुलभत्वविवक्षया प्रयुक्तः । यथा  
“यद्यहं हरशिष्योऽस्मि कुर्वे निःक्षत्रियां महाम्” इत्यादौ । तर्हि कार्मुकस्य विश्र-  
मोऽसुलभ इति नूनमिति कार्मुकशब्देन धनुषः स्वव्यापारे सामर्थ्यातिशयो  
दर्शितः । कर्मण उक्त्विति स्मरणात् । तेन कार्मुकस्यात्यन्तं समर्थस्यैतावन्तं स्व-  
व्यापारानुरूपपरिपन्थिलाभाभावेनाकृतार्थस्याचिरैव तल्लोभेन चरितार्थता भविष्य-  
तीति द्योत्यते । कर्तृधर्मस्यापि विश्रमस्य करणभूते कार्मुके आरोपः तस्यैव सुकर-  
त्वेन परिपान्थिनिग्रहस्य स्वातन्त्र्यं दर्शयितुं कृतः । तेनात्मनो बलवत्परिपान्थिनि-  
ग्रहे साध्यत्वबुद्धिलेशोऽपि नास्तीति द्योतितम् । **विश्रमोऽसुलभ इति ॥**  
अतः परं कानिचिद्दिनान्यस्मत्कार्मुकेणाविश्रान्तेन वर्तितव्यमित्यर्थः । इह त्रि-  
भुवनरिपुरित्यादौ अनुरूपपरिपन्थिलाभेन सर्वातिशयो गम्यते । पुनरसुलभ  
इत्यत्र कार्मुकस्य प्रकृष्टपत्यर्थिप्रतियोगित्वाभिधानं तदनादरं सूचयत् रामस्य रण-  
वीरस्य गर्वप्रकर्षमावेदयति । कथमेकस्य रावणस्य परिपन्थित्वे सति कार्मुकस्य  
विश्रमालाभः अत आह—**रजनीति ॥** एतत् शर्पणखाविकारहेतुकं वैरं प्रायशो  
रजनिचरनिवद्धं राक्षसजातिनिवद्धं यतः अतः कार्मुकस्य विश्रमालाभ इति । अथ  
बहुभिर्वलीयोभिः सहातिघोरस्य दीर्घतमस्य सङ्ग्रामस्य निबन्धनमपि सर्वराक्ष-  
सगतं दृढप्ररुद्धं वैरानुबन्धनं पूर्वाप्रतिज्ञातसर्वराक्षसवधानुकूलं मन्यमानो मनसाभ्य-  
नुजानाति—**भवत्विति ॥** अतिसर्गे लोड् । एतदैरमित्यस्यानुपङ्गः कर्तव्यः ।  
अद्यप्रभृति शर्पणखावैरूप्यकरणहेतुकं वैरं रावणादिराक्षसेषु सर्वेष्वेव दृढमुपजा-  
यताम् । उपजातं च तच्चिरमनुवर्ततां नाम नास्माकं काचित् क्षतिः । प्रत्युतात्य-  
न्तामिष्टमेवैतदित्यभिप्रायः । अथ बहुजनवैरस्येष्टत्वमत आह—**सर्वेति ॥** “अन-  
न्तरेण सम्बद्धः स्यात् परस्याप्यनन्तर” इति न्यायेन पूर्ववाक्येऽनुषक्तस्य एतदैरमि-  
त्यस्यालानुपङ्गः कर्तव्यः । यत एतदैरं महान्तं सङ्ग्रामं द्दाराकृत्य जानितेन सर्वरक्षो-  
वधेन हेतुना भुवनानां त्रिभुवनवासिनां जनानां भूत्यै अभ्युदयाय भविष्यतीत्य-  
र्थात् सिध्यति अत एतदैरं भवतु नामेति योज्यम् । इह शर्पणखावैरूप्यकरणहेतु-  
कं सर्वराक्षसगतं भाविवैरमुत्प्रेक्षमाणस्य मनसो न किञ्चित्सत्त्वभङ्गोऽभूत् । एतदपि  
भवतुशब्देन द्योतितम् । यथाह—“वीरः प्रतापविनयाध्यवसायसत्त्वमोहाविषा-

सीता—अजउत्त ! पेक्ख पेक्ख दिवसक्खअपाडलेहिं किरणेहिं  
उद्धरिअ रक्खसीए लोहिदकदमं पाअवसिहराइ  
लिंपदि विअ भअवं सुज्जो ।

आर्यपुत्र ! पश्य पश्य दिवसक्षयपाटलैः किरणै-  
रुद्धृत्य राक्षस्या लोहितकर्दमं पादपशिखराणि  
लिम्पतीव भगवान् सूर्यः ।

रामः—एष परिणतो दिवसः । वत्स ! लक्ष्मण !

खङ्गं निधेहि शिथिलीकुरु कार्मुकज्या-

मङ्गैरपां विरजसामवगाहनाद्रैः ।

अन्तर्नियम्य मरुतः परिवर्त्य मन्त्रान्

सायन्तनं नियममद्य वयं चरामः ॥ २० ॥

दनयविस्मयविक्रमाद्यैः । उत्साहभूस्त च दयारणदानयोगात् त्रेधा किलात्र मति-  
गर्वधृतिप्रहर्षाः ॥” इति । अस्मिन् श्लोके निष्प्रतिबन्धं सर्वरक्षोवधस्य साध्यत्व-  
प्रतीतेः प्रारब्धस्य कार्यस्य नियताप्तिर्नाम तुर्यावस्थापि दर्शिता । यथाह—“अपा-  
याभावतः प्राप्तिर्नियताप्तिः सुनिश्चिता ।” इति । आर्यपुत्र ! इदानीमपि राक्षसीं प्रेक्ष-  
इवेति भयवासनानुवृत्तिर्दर्शिता ॥ १६ ॥

आर्यपुत्र ! प्रेक्षस्व प्रेक्षस्वेति द्विवचनं कौतुकातिशयं द्योतयति । भगवान् सूर्यः  
दिवसक्षयाद्धेतोः पाटलैरतिरक्तैः अत एव भूप्रदेशमुत्सृज्य मध्येगगनमुद्रतैः किरणैः  
करणभूतैः राक्षस्या रुधिरकर्दममुद्धृत्य पादपशिखराणि लिम्पतीव । क्रियोत्प्रेक्षेयम् ।  
प्रकृतस्याप्रकृतत्वेन संभावनमुत्प्रेक्षा । सा च जातिगुणक्रियाद्रव्याणामप्रकृतानामध्य-  
वसेयत्वेन चतुर्धा भवतीति ।

अथ रामस्सायं सन्ध्यामासन्नामालोक्य सौमित्रिसीताभ्यां सह तत्कालविहितं  
कर्म चिकीर्षुः लक्ष्मणं प्रति परिपन्थिविषयसन्नाहविमोचनायाह—खङ्गमिति ॥  
यदेतत् खङ्गनिधानकार्मुकज्याशिथिलीकरणाभिधानं गोधांगुलित्रकवचादिसन्नाहान्त-  
रविमोचनस्याप्युपलक्षणम् । विरजसां विगतं रजो दोषः पांसवश्च याम्यस्ताः विर-  
जसः । पांसुरादित्येनापां स्वच्छता दर्शिता । एतस्त्वच्छता लाघवादिगुणान्तराणा-  
मप्युपलक्षणम् । निर्दोषत्वेनापां तीर्थत्वेन पावनत्वं दर्शितम् । स्पर्शमात्रेण सह एव  
शैत्यादिगुणसम्पन्नत्वेनातपाध्वश्रमादिसमुत्थसन्तापहारिणीनां तीर्थत्वेन राक्षसीदर्शन-



लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यर्थः । ( तथा करोति )

राम—एष एषः—

रथचरणायुधस्य चरणेन हतो रभसा—

नभस इव च्युतो नमुचिरस्त्रकणैः क्षरितैः । *Bleeding*

प्रतिनवबन्धुजीवकुसुमच्छविभिः सविता

शशिमुखि ! दिङ्मुखानि किरणैररुणीकुरुते ॥२१॥

( निष्क्रान्ताः सर्वे )

इति श्रीशक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके द्वितीयोऽङ्कः ।

संभाषणस्पर्शनादिजनिताशुद्धिनिरसनसमर्थानां गोदावरीसम्बन्धिनीनामपामवगाहनेन । “कर्तृकर्मणोः कृति” इति कर्मणि षष्ठी । आर्द्रैरङ्गैः साहिताः सन्तः । वयं मरुतोऽन्तर्निष्यम् । “ऊरुस्थोत्तानचरणसव्ये न्यस्येतरं करम् । उत्तानं किञ्चिदुन्नम्य मुखं विष्टम् चोरसा ॥ निमीलिताक्षः सत्त्वस्थो दन्तैर्दन्तानसंस्पृशन् । तालुस्थाचल-जिह्वश्च संवृतास्यः सुनिश्चलः ॥ सन्निरुद्धेन्द्रियग्रामं नातिनीचोच्छ्रितासनः । द्विगुणं त्रिगुणं वापि प्राणायाममुपक्रमेत् ॥” इत्यादिना मुनिभिरुपादेष्टेन मार्गेण चतुर्दशभुवनान्वन्तर्भागे वशमुपनीय मन्त्रान् प्रणवव्याहृत्यादीन् परिवर्त्य सावर्तनं जप्त्वा सायन्तनं नियमं सायंकालेऽवश्यकर्तव्यत्वेन विहितं कर्म चरामः अनुतिष्ठाम इति ॥२०॥

अथ राममुखेन कविः सन्ध्यावर्णनमाश्रित्याहुं समापयति । एष दिवसः परिणतः अवसितप्राय इत्यर्थः । हे ! शशिमुखि ! सविता प्रतिनवानां बन्धुजीवकुसुमानां छविरिव छविर्येषां तैः अतिरक्तैः किरणैः दिशां मुखानि अरुणीकुरुते । अत्र मुखशब्देन प्रतिष्ठासमानमात्मवल्लभमालोक्य कोपेनारुणीकृतवदना श्वेत्युत्प्रेक्षा व्यज्यते । यथा पूर्वं देवासुरसङ्ग्रामे नमुचिर्नामातिवीरोऽसुरः रथचरणायुधस्य चक्रायुधस्य दैत्यैः रभसात् क्रोधात् सुदर्शनेन शिरश्छित्त्वा चरणेन इतः प्रक्षितो रभसाद् वेगाद् नभसः च्युतः सन् पतनसमये परितः क्षरितैरस्त्रकणैः दिङ्मुखान्यरुणीचकार तथायमप्यरुणीकुरुते इति । उपमात्रालङ्कारः ॥ २१ ॥

इत्याश्चर्यचूडामण्यव्याख्यायां द्वितीयोऽङ्कः ।

## अथ तृतीयोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति श्रमवानृषिकुमारः )

ऋषिः—तिष्ठतु चिराय दिवसकरान्वयो यं विभूषयता रामेण  
खरदूषणकर्णधारां यातुधानकेतुमतीं जनस्थानतो यमस्थान-

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽयमङ्को द्वितीयोऽपि यथामनीषम् ।

व्याकार्यथो चित्रकथासमेतमङ्कं तृतीयं विवृणोमि शक्त्या ॥

अथ कविना नीरसानुचितखरदूषणादिवधवस्तुजातं सूचयितुं विष्कम्भकः प्र-  
थमं निबध्यते । मुनिकुमारवृद्धतापसाभ्यां मध्यमपात्राभ्यां प्रयोजितस्यास्य विष्क-  
म्भकस्य शुद्धत्वमवसेयम् । तदिदं सर्वं नाट्यवेदविद्विरभिहितम्—“द्वेधा वि-  
भागः कर्तव्यः सर्वत्रापीह वस्तुनः । सूच्यमेव भवेत् किञ्चिद् दृश्यं श्राव्यमथापरम् ।  
नीरसोऽनुचितस्तत्र संसृज्यो वस्तुविस्तरः ॥ दृश्यस्तु मधुरोदात्तरसभावानिरन्तरः ।  
अर्थोपक्षेपकैः सूच्यं पञ्चभिः प्रतिपादयेत् ॥ विष्कम्भचूलीकाङ्कास्याङ्कावतारप्रवेशकैः ।  
वृत्तवर्तिष्यमाणानां कथांशानां प्रदर्शकः ॥ सङ्क्षेपार्थस्तु विष्कम्भो मध्यपात्रप्र-  
योजितः । एकानेककृतः शुद्धः संकीर्णो नीचमध्यमैः ॥” इति । अथ कश्चिन्मुनि-  
कुमारोऽभ्यस्तसमस्तविद्यतया पण्डिततमः सन् परिच्छिन्नब्रह्मादिपिपीलिकान्तसंसा-  
रिजनस्वभावो विषयनिरपेक्षो भूत्वा तीर्थानि सेवमानो मध्येमार्गं सौमित्रिवचनाद्  
रामेण कृतं खरदूषणयोस्तदधिष्ठितस्य बलस्य च वधमाशाय पङ्कतिपर्यटनपरिश्रान्तोऽ-  
प्यानन्दपर्याकुलो भूत्वा रघुवीरं मनसाभिनन्दन् तत्सम्बन्धितया तदंशस्यैवाशि-  
षमाशस्ते—तिष्ठत्विति ॥ अयं दिवाकरान्वय एवभेवोदयमभ्युदयं प्राप्तः चि-  
रकालं निरुपद्रवमवतिष्ठतामित्यर्थः । अमुमेव रामेण कृतं परममुपकारमभिप्रेत्य  
तदुत्पात्तिस्थानस्य दिवाकरान्वयस्याप्याशीर्वादः कृतः तमेव व्यक्तीकरोति—यमि-  
ति ॥ यं दिवाकरान्वयं विभूषयता विशेषेणालङ्कुर्वता । यथा रामेण दिवाकरा-  
न्वय उज्ज्वलोऽभूत् न तथान्येन केनापि पूर्वेण राज्ञेति भावः । तथाभूतेन  
रामेण सर्वा एव वनभूमयः न केवलं जनस्थानमेव मद्दिधानामपि कौमारे वयसि  
स्थितानामपि स्वैरसञ्चारक्षमाः कृताः तीर्थयात्राव्यापृतस्य सर्वेष्वेव वनप्रदेशेषु स्वै-  
रसञ्चारलाभात् । वनभूमय इत्यनेन सन्तोषातिशयो व्यज्यते । कथं स्वैरसञ्चारक्ष-  
मत्वं वनभूमीनामत आह—खरेति ॥ खरदूषणौ कर्णधारौ नाविकौ यस्याः सा ।  
सेनां प्रति नियन्त्रत्वात् कर्णधारोपः । यातुधानकेतुमतीमिति ॥



वर्तिनीं कृतवता, कृताः खलु मद्भिधानामपि स्वैरसञ्चारक्षमा  
वनभूमयः । साम्प्रतं नूनं रामाश्रयाद् राक्षसजीवितरसज्ञा  
मृत्युजिह्वा लङ्कामपि लेढि । (किञ्चिद्भत्वा) तत् क नु खलु  
तीर्थयात्राश्रमं विगमयामि । (परिक्रम्यावलोक्य) अत्रास-  
न्नेनाश्रमेण भवितव्यम् । तथा हि—

केतुशब्दो ध्वजे कूपके च वर्तते । ध्वजेन नित्ययोगात् केतुमतीति सेनायास्संज्ञा ।  
यथाह अमरसिंहः “ध्वजिनी बाहिनी सेना” इति । तथा कूपकेन नित्ययोगात्  
पोतस्यापि केतुमतीशब्दाच्चत्वम् । स्मर्यते च नित्ययोगे मनुप्रत्ययः ।  
“भूमनिन्दाप्रशंसासु नित्ययोगेऽतिशायने । संसर्गेऽस्तिविवक्षायां भवन्ति मनुवादयः ॥”  
इति । तथा च शब्दश्लेषोऽस्त यातुधानसेनायाः पोतत्वारोपनिबन्धनतया रूपकालङ्का-  
रशेषतां प्रतिपद्यत इति ज्ञेयम् । जनस्थानतो यमस्थानवर्तिनीं कृत-  
वतेति ॥ यदि यातुधानसेना रामेण जनस्थानतोऽपसारिता वनान्तरं लङ्कापुरं  
वा गता स्यात्, अतः पुनरागमनशङ्कया स्वैरसञ्चारो न लभ्येत । यतः सा यमस्था-  
नवर्तिनी कृता अतः पुनरागमनभयाभवेनाद्यप्रभृति सर्वत्र स्त्रीबालवृद्धानामपि  
स्वैरसञ्चारो भवतीत्यर्थः । ननु खरदूषणादिभ्यो बलवत्तमेषु दशग्रीवादिषु जीवत्सु  
कथं स्वैरसञ्चारलाभः अत आह—साम्प्रतमिति ॥ अयमर्थः । सर्वत्राप्रतिहत-  
प्रवेशापि मृत्युजिह्वा एतावन्तं कालं राक्षसजीवितरसोत्सुकपि रावणादिभयादलब्ध-  
तत्त्वसरा तदर्थं कञ्चनाश्रयमपेक्षमाणा साम्प्रतमिदानीं रामाश्रयात् रामाभिधानं  
लोकोत्तरगुणसम्पन्नमाश्रयं लब्ध्वा । ‘त्यक्तोपे पञ्चमी’ । अथवा रामस्याश्रयात्  
आश्रयणात् । “कर्तृकर्मणोः कृति” इति कर्मणि षष्ठी । राक्षसजीवितरसज्ञा ॥  
राक्षसानां जीवितरसमनुभवन्ती । पूर्वं रावणाद्यधिष्ठितत्वेनाचिन्तनीयामपि लङ्कां  
लेढि यथा स्वाद्यं मध्वाद्यलेनास्दादयति एवं विशिष्टाश्रयलाभादयत्नेन निष्प्रति-  
बन्धं विनाशयिष्यतीति । अनेन ग्रन्थेन कविना सर्वराक्षसवधोत्साहस्य बीजभूतस्य  
खरदूषणवधेनावान्तरप्रयोजनेन विच्छेदे प्रसक्ते तदविच्छेदाय कविना द्वितीयार्थ-  
प्रकृतिनिबद्धेति ज्ञेयम् । यथाह—“त्वल्पोद्दिष्टस्तु तद्वेतुर्वीजं विस्तार्यनेकधा । अवा-  
न्तरार्थविच्छेदे बिन्दुच्छेदकारणम् ॥” इति । अथ तीर्थयात्रापरिश्रमापनयाय शीतलं  
प्रदेशमन्विष्य किञ्चिद्गच्छन्नेव सिक्तागतदर्भास्तरणादिभिराश्रमासत्तिमनुमाय  
सन्तुष्टो भूत्वाह—अत्रेति ॥ अत्र नशीतीरे आश्रमेणासन्नेन भवितव्यम् ।

दर्भैः सैकतमण्डलानि सरितः श्यामानि मन्त्रास्तृतै-

रभ्यासात् कलमाह शाखिनि शुकी वाक्यानि वैखानसैः ।

ऊधो मातुरपास्य मां प्रति जटाचीराजिनप्रत्ययात्

नीवाराञ्जलिभिर्भृता मुनिसुतैरायान्ति बाला मृगाः ॥ १ ॥

अत्र न शृणोमि स्वाध्यायम् । (ध्यायन्) न पश्यामि होम-  
धूमम् । भवतु, प्रविश्य ज्ञास्ये । (प्रविश्यावलोक्य) इदमा-  
श्रमपदमचिरोत्सन्नमिव दृश्यते । तथा हि—

कुत इत्यत आह—दर्भैरिति ॥ सरितः सैकतमण्डलानि नद्याः सिकता-  
मयानां प्रदेशानां समूहाः मन्त्रास्तृतैः ब्रह्मयज्ञाद्यर्थं मन्त्रपूर्वकमास्तृतैः दर्भैः  
श्यामानि । अनेन महर्षीणां पञ्चयज्ञानुष्ठानतात्पर्यं दर्शितम् । चिह्नान्तरमाह—  
शाखिनि महीरुहे स्थिता शुकी वैखानसैस्तृतीयाश्रमस्थैः मुनिभिस्सहाभ्यासात्  
नित्यमेवालुप्तस्वरवर्णपदक्रमादिविशिष्टाध्यापनाध्ययनश्रवणपूर्वकाभ्यासजनितादवधार-  
णादेतोः स्वयमेव वाक्यानि कलमाह उच्चारयति । कलशब्देन मुनीनामुच्चा-  
रणात् शुकीसमुच्चारणस्य स्वरवर्णयलोपेन विशिष्टस्यैव सतो नादमाधुर्येणाधिक्यं  
दर्शितम् । अनेन विद्याभ्यासजनितविज्ञानाधिक्यमावोदितम् । अथापरेण लिङ्गेनाश्र-  
मासत्तिमनुमिनोति । बाला मृगाः अत्यन्तं बालत्वेन स्वयं तृणादिभक्षणासमर्था  
हरिणादयो मातुरुधोऽपास्य स्तन्यपानसमय एव मुनिकुमारकृतोपलालनातिशय-  
समुद्भूतेन खेदेन स्रवत्क्षीरमप्युधोभारमुत्सृज्य जटाचीराजिनप्रत्ययात् जटाचीरा-  
जिनैः कृतात् विश्वासात् मदङ्गस्थजटाचीराजिनादिदर्शनेनापरिचितचरेऽपि मयि  
परिचितचरमुनिकुमारबुद्ध्या सज्जातात् विश्वासादित्यर्थः । सज्जातौत्सुक्या भूत्वा मां  
प्रत्यायान्ति । अत्र हेतुः—मुनिसुतैर्नीवाराञ्जलिभिर्भृता इति ॥ अनेन  
वाक्येन कुमारारामपि दयालुत्वं दर्शयतान्येषां दयालुत्वातिशयो दर्शितः ॥१॥

एवं बहिरङ्गभूतैः चिन्हैराश्रमासत्तिमनुमाय तदनन्तरमन्तरङ्गभूतस्वाध्यायाध्यय-  
नहोमधूपाधनुपलम्भेन डोलायमानमानसो भूत्वाह—अत्रेति ॥ भवतुशब्दः  
करिष्यमाणकर्माध्यवसाये । यथाह—“भवत्वान्तरानिर्णये” इति । अथ प्रविश्यावलो-  
क्य मुनीनामदर्शनेन तत्कालवृत्तकर्मानुष्ठानचिन्हभूतद्रुतगन्धाद्युपलम्भेन च मुनिभि-  
स्तत्कालकृतमाश्रमाणां परित्यागमुमिनोति—इदमिति ॥ अचिरोत्सन्नमचिरेण  
विनष्टं विनष्टा पुरीत्यादिवदाधेयविनाशस्याधारे उपचारेणैवमुक्तम् ।



विसृजति हुतगन्धं वेदिरास्तीर्णदर्भा

न जहति बलिभूमौ षट्पदाः सौहृदय्यम् ।

इदमपि तरुशाखाचक्रवाले विषक्तं

द्विगुणयति पिशङ्गं वल्कलं पल्लवानाम् ॥ २ ॥

अत्र हि कश्चिद् विद्यते चेदाह्वयामि । अहमतिथिः कोऽत्र भोः !

( नेपथ्ये ) इत इतः स्वागतमतिथये ।

ऋषिः—न शून्यमिव ।

( ततः प्रविशति यात्रासम्भारव्यापृतो वृद्धतापसः )

वृद्धः—इत इतः स्वागतमतिथये ।

विनाशचिन्हाद्येव दर्शयति—विसृजतीति ॥ इयं वेदी गार्हपत्याहवनीय-  
योर्मध्ये उत्खातः आकीर्णदर्भः भूप्रदेशो वेदिः । यद्यपि हुतगन्धविसर्जने वेदिने  
साक्षात्कर्त्रा तथाप्याहवनीयसामीप्याद् वेद्याः तत्वारोपेणैवमभिधानं सज्जच्छते ।  
षट्पदाः बलिभूमौ तत्कालानुष्ठिभूतयज्ञायां भूमौ सौहृदय्यं सुहृदयत्वं हृदयसौख्य-  
मिति यावत् । वल्यर्थचन्दनकुसुमादिपरिमलमध्वास्वादादिसंभूतमानन्दं न  
जहति । किन्तु नुभवन्त्येवेत्यर्थः । तरुशाखाचक्रवाले विषक्तं वातादिभिरनार्द्रभूततां  
संभावयितुं तरुणां शाखासमूहे विषक्तमवास्थितम् । अवस्थापनं विना तदसंभवात्  
तदाक्षिपति । एवंभूतमिदं वल्कलमपि कर्तुं पल्लवानां पिशङ्गं कर्म द्विगुणयति ।  
गोरोचनासदृशो वर्णः पिशङ्ग इत्युच्यते । अत्र गुणमात्रपरश्रायं शब्दः । अत एव  
षट्स्य शुक्ल इतिवत् पल्लवानां पिशङ्गमिति गुणिना सम्बन्धो दर्शितः । वल्कलगतस्य  
पिशङ्गिन्नः पल्लवेषु संक्रमणाद् द्विगुणत्वम् । वल्कलमित्येकवचनं सामान्यैकत्वाभि-  
प्रायेणेति ज्ञेयम् । इह वल्कलानां नूतनत्वेनानतिचिरशोधितत्वेन च संभूतः पिश-  
ङ्गिमातिशयः आश्रमस्य तत्कालपरित्यागावगमे लिङ्गं भवति ॥ २ ॥

अत्र कश्चिद् विद्यते चेत् आह्वयामीति ॥ आह्वानेन तज्ज्ञास्यामीति  
पर्यवसानम् । अथ दशग्रीवं मारीचाश्रमं प्राप्तमाकर्ण्य तद्भयान्मुनिषु निर्गतेषु कश्चित्  
तापसो वार्धककृतयाशक्त्या विलम्बमानो यात्रार्थं दण्डासनकमण्डलवादिसंभारोद्बह-  
नव्यापृतः स इता मुनिकुमारस्याह्वानमाकर्ण्य इह—इत इत इति ॥ इहात्यन्तवृद्धेन  
संभ्रान्तमानसेनाप्यतिथिगोचरः समुपचारो नोज्झित इत्येतदन्नगम्यमानं तत्रत्यानां  
ऋषीयामतिथिपूजातात्पर्यातिशयमावेदयति । अत्र दर्भैरित्यत्र जपयज्ञे भूतयज्ञे च तात्पर्यं

ऋषिः—तपोधन ! भवन्मात्रावशेषं बद्धाभोगमाश्रममहं पश्यामि ।

वृद्धः—अयं तावत् पौलस्त्यबन्धोर्मारीचस्याश्रमः ।

ऋषिः—श्रूयते स कौशिकसुतेभ्यो रामशरोच्छिष्ट इति । किं स एव ।

वृद्धः—अथ किम् । अस्ति रावणभगिनी शूर्पणखा ।

ऋषिः—तिष्ठ, तपोवने रामशासनात् सञ्चरतो लक्ष्मणस्य

दर्शितम् । इदानीमतिथिपूजात्मके मनुष्ययज्ञे च श्रद्धादर्शिता । एवं पञ्चयज्ञानुष्ठानपरत्वमधस्तनेन ग्रन्थेनावेदितं भवतीति । अथाश्रमस्याचिरोत्सन्नत्वे हेतुं जिज्ञासमान आह—तपोधनेति ॥ भवन्मात्रं भवानेनावशेषः अवशिष्टो यस्मिन् । अवशेषशब्देन पूर्वं सन्निहितानामेवेदानीं निमित्तान्तरादसन्निधानं दर्शितम् । तेन तन्निमित्तजिज्ञासा सूचिता । बद्धाभोगत्वं तस्य बहुमुनिजनसङ्घावर्द्धत्वं गमयति । इहाश्रमस्यैवंभावे किं निमित्तमिति प्रश्ने वाक्यस्य पर्यवसानम् । अथ तन्निमित्तं वक्तुं उपोद्धातरूपं कथान्तरं प्रस्तौति—अयमिति ॥ तावच्छब्देन प्राथम्यवाचिना पश्चादपि बहु वक्तव्यमस्तीति सूचितम् । पौलस्त्यबन्धोरिति ॥ ततः सक्रोध इत्यादिना वक्ष्यमाणस्य रावणकर्तृकस्य मारीचाश्रमगमनस्य बीजत्वेनोक्तम् । अयमित्यनेनाश्रमस्यासन्नत्वेन तत्रत्यवृत्तान्तपरिज्ञानसौकर्यं दर्शितम् । श्रूयते इति ॥ स मारीचः कौशिकसुतेभ्यः रामशरोच्छिष्टः श्रूयते इत्यन्वयः । कौशिकसुतेभ्य इत्यनेन समानवयस्कत्वेन तैः सह स्वैरसंभाषणसंभावना दर्शिता । उच्छिष्टशब्देन यथा भोक्त्वा भुज्यमानस्यौदनादेरेकदेशं प्रस्तरादिदोषमिश्रतया उपेक्ष्यते तथा कवलीकियमाणसुबाह्यादिराक्षसेन रामशरेण भयचापलं पश्यतायमप्युपेक्षित इति दर्शितम् । श्रूयत इति वर्तमाननिर्देशः श्रवणकार्यस्य तद्वृत्तान्तावगमस्य कौतुकानुवृत्तिं दर्शयितुं कृत इति ।

किं स एवेति ॥ किं स एव भवता मारीचः इत्युक्तं इत्यर्थः । अथ वृद्धतापस्तद्वचनादेव मारीचस्य रामभयात् तपश्चरणं तेन विदितं जानानः तत्कथनमुपेक्ष्य दशग्रीवस्य मारीचाश्रमप्राप्तिनिदानभूतं शूर्पणखवृत्तान्तं वक्तुमारभते—अस्तीति ॥ तिष्ठेत्यनेन गतिनिवृत्तिवाचिना वचनोपरतिर्लक्ष्यते । एतन्मा वोच इति यावत् । तपोवने रामशासनात् सञ्चरतो लक्ष्मणस्येत्यनेन कविना रामलक्ष्मणयोः सह प्रवेशाभावनिमित्तं दर्शितम् । अनेनैव लक्ष्मणेनाभिधास्यमानस्य



मुखादेव श्रुतं शूर्पणखाविरूपकरणं खरदूषणवधश्च,  
ममापूर्वो मारीचवृत्तान्त एव ।

वृद्धः—ततः सक्रोधो रावणः मारीचस्याश्रममागतवान् ।

ऋषिः—ततस्ततः ।

वृद्धः—ततः “त्वं मृगरूपेण रामं विलोभ्य दूरीकुरुष्व, तावदहं  
सीतां स्वीकरिष्यामि” इति बहुशस्तेन स निर्वद्धः ।

ऋषिः—ततस्ततः ।

वृद्धः—ततस्तदानीं रामगौरवं बहुधा व्याहृत्य मुहूर्ते तूष्णीं  
समपद्यत स मारीचः ।

ऋषिः—सदृशमनुष्ठानमस्य । ततस्ततः ।

वृद्धः—ततः सक्रोधो रावणः

रचयन् भ्रुकुटीः प्रहस्य कोशा-

दुदहासीदसिमुन्मयूखरेखम् ।

विषमीभवति स्म यस्य धारा

सममैरावतदन्तिदन्तकोशैः ॥ ३ ॥

चूडामण्यादिलाभावसरप्राप्तिरपि दर्शिता । ममापूर्वं इति ॥ योऽयं मारी-  
चस्याश्रम इत्यनेन मारीचवृत्तान्तो वक्तुमुपक्रान्तः स एवापूर्वं । अविदितचर-  
त्वादभिनव इत्यर्थः । ततः सक्रोध इति ॥ खरदूषणवधश्रणानन्तरं अथवा  
आत्मभगिनीवैरूप्यकरणात् खरदूषणवधाच्च हेतोः सक्रोध इति । तावदिति ॥ याव-  
न्मायाबलपरिगृहीतविचित्रमृगरूपेण सीतासविधात् त्वया रामो दूरीकृतो भवति  
तावदित्यर्थः । बहुश इति ॥ बहुशो निर्वन्धेन निवृत्ते कर्मणि तस्यात्यन्तम-  
ननुमतिर्गम्यते । तदेवाननुमननप्रकारमाह—रामगौरवमिति ॥ सदृश-  
मिति ॥ यदिदमात्मभागेनेयेन निर्वन्धे कृतेऽपि परवञ्चनात्मकात् कर्मणो  
निवर्तनं कृतं तत्तत्पञ्चरणात्मकस्यानुष्ठानस्यात्यन्तं सदृशमनुरूपमित्यर्थः ।

तत इति ॥ ततोऽनन्तरं बहुधा व्याहृत्य रामगौरवश्रवणादात्मनियोगानादराच्च  
रावणः सक्रोधो भूत्वा प्रहस्य रामगौरवप्रतिपादनपरं वाक्यं तद्भातिकृतं मन्यमान  
इव प्रकृष्टेन हासेनाधिचिप्य भ्रुकुटीरत्यन्तं रचयन् । भ्रुकुटीति भ्रुवोः क्रिया-  
विशेषः । यथोक्तं भरतमुनिना—“भ्रुवोर्मूलसमुत्क्षेपात् भ्रुकुटी परिकीर्तिता ।”

ऋषिः—तत्र न विस्मयः । ततस्ततः ।

वृद्धः—ततः सद्यः प्राणभयान्नु पूर्ववैरस्मरणान्नु स रावण-  
विधेयतां प्रतिपन्नः ।

ऋषिः—ध्रुवमभिजनानुरूपमनुष्ठानम् । कुतः,

असतां सहजो भावश्छन्नः केनापि हेतुना ।

संस्कार इव बीजानां फलेन सह जायते ॥ ४ ॥

इति । तथा तेनैवास्याः क्रोधानुभावत्वमपि दर्शितम् । “क्रूरा रूक्षारुणोद्धतनिष्ठ-  
ब्धपुटारका । भ्रुकुटी कुटिला दृष्टिः क्रुद्धा क्रोधे विधीयते ॥” इति । कोरादुन्मयूख-  
रेखम् उद्धता मयूखरेखा यस्मात् तं चन्द्रहासाख्यमसिमुदहासीदुद्धतवान् । यस्य चन्द्र-  
हासस्य धारा एकैव ऐरावतः ख्यस्य वासवदन्तिनो दन्तकोशैश्चतुर्भिरपि समं विषमी-  
भवति स्म विप्रतिपद्यते स्म । विषमीभावो मनोवाक्कर्मणां साम्याभावः प्रातिकूल्यमिति  
यावत् । योगिप्रतियोगिनोहि मनोवाक्कर्मणां प्रातिकूल्येन प्रवृत्तिर्विप्रतिपत्तिः ॥ ३ ॥

तत्र न विस्मय इति ॥ अनादृतात्मवचनस्य स्वमःतुल्यस्य वधायेद्यतो  
रावण इति यत् तत्र न विस्मयलेशोऽपि । तस्यैतादृशस्य कर्मणः स्वभावसिद्ध-  
त्वादिति भावः । सद्य इति ॥ यद्यपि रामगौरवं जानानेन तेन रामादप्यात्म-  
विनाशो निश्चित एव तथापि तत्क्षणे प्राणान् रक्षितुं रावणस्य विधेयतामधीन-  
तां प्रतिपन्न इत्यर्थः । पूर्ववैरस्मरणान्निवति ॥ पूर्ववैरानुस्मृतौ सत्यामपि  
पूर्वमसौ प्राणभयात् तपश्चरन्त्याजेन तूष्णीं भूतोऽभूत् । इदानीं सर्वथा प्राण-  
विनाशो निश्चिते भागिनेयप्रियं पूर्ववैरानिष्कृत्य चैकेन कर्मणा साधयितुमुद्यतोऽभू-  
दिति भावः । ध्रुवमिति ॥ अभिजनानुरूपं दुष्टजन्मनोऽनुरूपमेतदनुष्ठानमि-  
त्यर्थः । अथवाभिजनः कुलम् । राक्षसकुलस्यानुरूपमेतदनुष्ठानम् । यथामरसिंहः—  
“कुलेऽप्यभिजनो जन्मभूमौ” इति । अत एव ध्रुवं स्थिरम् । तपश्चरन्त्यात्मक-  
धर्मानुष्ठानं तु रामभयाद्युपाधिकमेव । अतस्तस्माज्जन्मसिद्धत्वेन परवञ्चनाद्यधर्मा-  
नुष्ठानस्यैव बलवत्तरत्वमिति भावः । ननु न मारीचस्य जन्मसिद्धः परवञ्चनाद्याग्रहो  
रामवञ्चनात्मकेऽनुष्ठाने निमित्तं तस्य रामभयात् क्रियमाणेन तपसा विनाशितत्वात् ।  
अतः प्राणभयमेवात्र हेतुरित्यभिप्रायेण हेत्वपेक्षां दर्शयति—कुत इति ॥

असतां जात्यैव दुष्टानां दानवराक्षसादीनां सहजो यो भावः परहिंसावञ्चना-  
धमिरुचिः स यदा केनापि हेतुना भयादिना छन्नः स्वकार्यभूतपरहिंसावकस्यात्



ततस्ततः ।

वृद्धः—ततस्तस्मादितो रावणदूषितादुद्विग्ना निरगच्छन्निय-  
मिनः । दृश्यते ननु त्वयापि मे गमनत्वरः ।

ऋषिः—यद्येवं साधयतु भवान् । अहमितो गच्छामि ।

वृद्धः—वाढम् ।

( निष्क्रान्तौ )

विष्कम्भकः ।

( ततः प्रविशति रामः सीतया सह )

रामः—( निमित्तं सूचयन् ) देवि ! अयमद्य

आक्रान्ताः किन्तु बालो भरत इति परैरुत्तराः कोसला मे

स्वर्गं शोकातिभारान्मम जनकसुते ! किन्तु याता जनन्यः ।

तिरोभूतो भवति तदान्येषामयं भावो विनष्ट इति प्रतिभासो भवति । पुनस्तस्य हेतोरपगमे सति स्वकार्यं परिहृसादि कुर्वाणः फलेन सह जायते परमफलेन वञ्चनमरणादिना सहाभिव्यज्यते । फलाभिव्यक्तौ सत्यामेधां सहजो भावो न विनष्टः किन्तु छन्न एव एतावन्तं कालमवस्थित इत्यवगम्यत इत्यर्थः । अत्र जा-  
यत इत्यनेनाभिव्यक्तिर्लक्ष्यते । अत्र दृष्टान्तः । यथा बीजानां संस्कारः दृष्टरूप-  
त्वान्निर्गत एव छन्नोऽनभिव्यक्तः सन् अङ्कुरादिकार्यं कुर्वाणः परमफलेन  
प्रीत्यादिना सहावगम्यते । अत्र केनापि हेतुनेति न दृष्टान्तो योजनीयः ॥ ४ ॥

एवं मारीचवृत्तान्तमभिधाय तपोवनस्य रावणदूषितत्वं तपोवनानामसन्निधाने  
हेतुमाह—तत् इति ॥ एवं चेत् भवान् कुतो नागादिति चोद्यानवकाराय  
दृश्यत इति । साधयतु भवानिति ॥ यतो भवतोऽतिथिगोचरसमुदाचारवि-  
धानस्य वा ममातिथ्यपरिग्रहस्य वा नायमवसरः । अतः साधयतु शीघ्रं गच्छ-  
त्वित्यर्थः । अहमपि शीघ्रमन्यत्र गत्वाध्वश्रममपनयामीत्यर्थः । एवं कविः शुद्ध-  
विष्कम्भकेण वृत्तं खरदूषणवधं रावणस्य सीताहरणोद्यमं च वर्तिष्यमाणं तन्नियो-  
गात् मारीचस्य मायाप्रयोगं च सूचयित्वाधुना अङ्कमारभते—ततः प्रविश-  
तीति ॥ निमित्तं सूचयन्निति ॥ अनिष्टसूचकं वामबाहुस्फुरणादि निमि-  
त्तमभिनयन्नाहेत्यर्थः ।

देवि ! जनकसुते ! वामाक्षि ! इति समुद्ध्रियेण कान्त्यभिजनलावण्यप्रकर्षैः

रक्षोभिश्छन्नमन्यैः खरवधरभसाद् वर्तते किन्तु माया  
वामो वामाक्षि ! बाहुः स्फुरति तव शिखाबन्धनस्यैकबन्धुः ॥

सीतायाः प्रशंसा कियते । अनया प्रशंसया प्रणयातिशयो व्यज्यते । अयं च प्रणया-  
तिशयो भाविनो विरहदुःखस्य पोषकतां प्रतिपत्स्यते । अचेदानीं वामो बाहुः भूयो  
भूयः स्फुरति यतस्ततोऽस्माकं किञ्चिदनिष्टं अवश्यम्भावीति मन्यामहे । तत्र  
पितरि स्वर्गं गते मयि च दूरस्थे परैश्छिद्रान्वेषिभिः । वालो भरत इति ॥  
इतिशब्दो हेतौ । भरतस्य बालत्वात् । तं परिभूय मे उत्तराः कोसलाः आक्रा-  
न्ताः किन्तु । वालो भरत इत्यनेन पृथ्यन्तेनास्मच्छब्देन च एवंभूतानिष्टशङ्कायां  
भ्रातृस्नेहो राज्याभिलाषश्च निमित्तत्वेन गम्यते । न चास्य वचनस्य हेतुं राज्य इत्य-  
नेन विरोध इति वाच्यम् । तस्य सौमित्रेर्मातृगोचरसंरम्भनिरासमात्रपरत्वात् । इतरथा  
चतुर्दशवर्षानन्तरं राज्यप्राप्तिरपि न घटेत् । अथ भरतस्य बालत्वेऽप्यशक्तिर्न  
शङ्कितुं शक्यते । अस्माकं च वनं गतानां चतुर्दशसंवत्सरेषु द्वित्रा एव संवत्सरा  
अवाशिष्यन्ते । अत इदानीं भरतस्य बालत्वमध्यपगतप्रायमेव । अस्माकं च  
राज्यप्रवेशकालोऽचिरेण वर्तिष्यते । अतः परैरिदानीमुत्तरकोसलाक्रमणे चिन्तापि  
न क्रियेतेति मन्यमानो मातृस्नेहेनान्यदनिष्टमाशङ्कते—स्वर्गमिति ॥ मम  
जनन्य इत्यविशेषनिर्देशेन कैकेयीसुमितयोरपि कौसल्यायामिव भक्तिस्नेहादीना-  
माधिक्यं गम्यते । शोकातिभारात् भर्तृवियोगेनास्मद्विप्रवासेन च जनितस्य  
प्रतिक्षणं वर्धमानस्य दुःखस्वातिशयेन भ्रमणात् स्वर्गं गताः किन्तु । अथैतावन्तं  
कालं दुःखं सोढ्वावतिष्ठमाना मम जनन्यः इदानीमवसितप्राये मम वन-  
वाससमयेऽस्मद्दर्शनाशामवलम्ब्य जीवेयुरेवेति मत्त्वानिष्ठान्तरमाशङ्कते—रक्षोभि-  
रिति ॥ कर्तृनिर्देशः क्रियां विनानुपपद्यमानस्तामाक्षिपति । ततश्चात्र माया-  
विशेषणतया क्रियमाणेति पदं द्रष्टव्यम् । प्रत्यक्षतोऽस्मान् परिभवितुमसमर्थैरन्यैः  
रक्षोभिः खरवधरभसात् खरादिवधसञ्जातात् क्रोधात् द्वन्नं परोक्षीभूय क्रियमाणा  
माया वर्तते किन्तु । राक्षसमायाप्रभावप्रभवं यत् किञ्चिदनिष्टमस्माकमनेन  
व्यज्यते किन्तु । तत्रापि तव शिखाबन्धनस्यैकबन्धुरित्यनेन मायाहेतुकस्य व्यसनस्य  
सीतानोचरत्वाशङ्का व्यज्यते । अत्र शिखाशब्देन केशपाशो लक्ष्यते । बन्धनशब्देन  
सान्द्रतयान्योन्यं दृढं संश्लिष्यावस्थितः सन्निहोऽभिधीयते । न तु नह्नं श्लथित-  
शिरोरुहनिबन्धनं तव मूर्धजन्मनां उच्छ्वसत्कुसुमबन्धनं सुरभिकेशबन्धनमित्या-



सीता—अज्जउत्त ! गं तवो एव्व संति अमङ्गलस्स ।

आर्यपुत्र ! ननु तप एव शान्तिरमङ्गलस्य ।

( ततः प्रविशति मारीचः )

मारीचः—( सन्तिन्तम् )

बन्धुल्लेहो नु पापस्य जन्मनः प्रभुता नु मे ।

अपहस्तितसदृत्तं यन्मयेदमनुष्ठितम् ॥ ६ ॥

अथवा किं बहुना ।

रामाभिधानस्य परस्य पुंसः शरव्यमापाद्य शरीरमेतत् ।

रक्षांसि सर्वाणि यमस्य लोकं प्रविश्य पूर्वं प्रतिपालयामि ॥७॥

दिष्वस्मिन्नेव नाटके तथा प्रयोगदर्शनात् औचित्यातिरेकाच्च । मदीयवामाङ्गुलि-  
षादिन्याः तव शिखाबन्धनस्य केशकलापस्य सर्वदोद्वहनदानेनाश्रयभूतत्वात् एक-  
बन्धुः प्रधानभूतो बन्धुः । दक्षिणबाहोः संयमनालङ्करणादिवेवोपकर्तृत्वम् । अस्य  
तूद्वहनेनाप्युपकर्तृत्वात् ततोऽधिकमिति भावः । इह शङ्का नाम व्यभिचारी  
दर्शितः । यथाह—“अनर्थप्रतिभा शङ्का परक्रौर्यात् त्वदुनर्वात् । कम्पशोषादिवी-  
चादिरत्र वर्णस्वरान्यता ॥” इति ॥ ५ ॥

आर्यपुत्र ! ननु तप एवामङ्गलस्य शान्तिः शान्तिकरमित्यर्थः ।

मारीचोऽनिच्छन्नपि भवितव्यतावलात् रावणनियोगमङ्गीकृत्य रामं बन्ध-  
यितुमुद्यतः सानुतापमाह—मया यदिदं रामबन्धनात्मकं कर्मानुष्ठितमनुष्ठीयते ।  
शान्तः पुष्ट इत्यादिवद् वर्तमाने निष्ठा । अपहस्तितसदृत्तमिति क्रियाविशेषणम् ।  
पूर्वं मया नीचजनेन दुर्लभमपि यत्तपोऽनुष्ठानं नाम सदृत्तमङ्गीकृतं तदपहस्तितं  
हस्तादपभ्रष्टं यस्मिन्स्तत्तथोक्तम् । तत् बन्धुल्लेहः किन्तु । बन्धुल्लेहस्य कारणभूत-  
स्थानुष्ठाने कार्ये समारोपादेवमुच्यते । मे पापस्य जन्मनः पापजातिसम्बन्धित्वात्  
पापत्वं जन्मनः प्रभुता शक्तिः किन्तु । अत्रारोपादेवमुक्तम् ॥ ६ ॥

अथानुष्ठोवमानस्य कर्मणः श्रेयस्करत्वमवगम्य प्रसन्नो भूत्वाह—अथवा  
किं बहुनेति ॥ सदृत्तपरित्यागादिनिबन्धनानुतापेनानुष्ठिते कर्मणि कारणचिन्तया  
च किमित्येवं प्रथमपक्षनिषेधे । अथवाशब्दः पक्षान्तरपरिग्रहे ।

अध्यवसितस्य कर्मणः श्रेयोहेतुत्वमाह—रामेति ॥ अहमेतच्छरीरम् ।  
शरीरराब्देन विनाशित्वेन तस्मिन्ननास्था दर्शिता । रामाभिधानस्य राम इति

तत् क नु खलु रामाश्रमः । यत्र सपत्नीकं रामं विचित्रमृग-  
रूपेण विलोभयामि । ( निष्क्रान्तः )

( ततः प्रविशति लक्ष्मणः कवचधरः )

लक्ष्मणः—“खरदूषणवधादुद्धृतकण्टकं जनस्थानमासीत् ।  
अतो यथास्वं शुष्माभिराश्रमपदानि सनाथीक्रियन्ताम्”  
इत्यार्यशासनात् विज्ञापितानां मुनिवृषभाणामनुग्रहान्नब्धं  
कवचमकालेऽपि धारयामि । अपि च तैर्दत्तमार्याभ्या-  
मलङ्करणीयम्—

वहामि मायापिशुनं रिपूणां  
शरीरयोगे सति धार्यमाणम् ।

आश्चर्यभूतं मणिमंशुमाला-

गूढं सरलं च कराङ्गुलीयम् ॥ ८ ॥

संज्ञामात्रेणाज्ञानामन्यभ्रान्तिं कुर्वाणस्य परस्य पुंसः श्रीनारायणस्य शरव्यमापाद्य  
वञ्चनात्मकस्यापि कर्मणः फलभूतेन तच्छरलक्षतापादनेन श्रेयःपर्यवसायित्वमिति  
भावः । पूर्वमेव यमस्य लोकमपरसम्बाधं प्रविश्यान्त्यानि रक्षांसि प्रतिपालयामि ।  
इह शरीरादौ विरक्तितः दारारथौ भक्त्यतिरेको रावणादिष्ववहुमानश्च क्रमेण  
व्यज्यते । सपत्नीकं रामं विलोभयामीति ॥ सीताया अपि विलोभनेऽ-  
ध्यवसायो दर्शितः । राममित्यनेन रावणनियोग एव विलोभने हेतुः नात्मनः  
प्रद्वेष इति दर्शितम् ॥ ७ ॥

अथ लक्ष्मणः खरदूषणवधानन्तरं रामनियोगान्मुनीनुपगम्यार्यशासनं  
विज्ञाप्य तैरात्मने दत्तं कवचमवमुच्यार्याभ्यां दत्तमङ्गुलीयकं चूडामणिं  
चादाय प्रतिनिवर्तमानः हर्षातिशयेन तामवस्थां निरूपयति—खरेति ॥ उद्धृतक-  
ण्टकमिति श्लिष्टम् । यथामरसिंहः “सूच्यग्रे क्षुद्रशत्रौ च रोमहर्षे च कण्टकः । ”  
इति । युद्धसमय एव कवचधारणस्यौचित्यात् अकालेऽपीत्युक्तम् । अकालधारणे  
हेतुः—मुनिवृषभाणामनुग्रहान्नब्धमिति ॥ अनेन तद्भक्तिवैवश्यमधार-  
णेऽनादरप्रसङ्गश्चाकालेऽपि कवचधारणहेतुरिति दर्शितम् ।

अपि चेति ॥ तैरार्याभ्यामार्यायै आर्याय च दत्तमाश्चर्यभूतं मणिं चूडा-  
मणिं सरलं कराङ्गुलीयं च वहामात्यन्वयः । विशेषणान्युभयत्र साधारणानि ।



यावदार्यमुपसर्पामि । ( उपेत्य ) जयत्वार्थः ।

रामः—( विलोक्य ) दिष्ट्या लब्धानुग्रहो लक्ष्मणः । लक्ष्मण ! किं दृष्टस्त्वया स बन्धो जनः ।

लक्ष्मणः—दृष्टः प्रत्येकं समूहतश्च । यथोक्तं विज्ञापितश्च ।

रामः—( आसनादुत्थाय ) किमाज्ञापयन्ति परापरविदः ।

लक्ष्मणः—आर्य ! श्रूयताम् ।

“क्षतजकणिकापातात् सन्ध्याघनच्छवि रक्षसां  
नृवर ! सलिलं गोदावर्या न नो नियमक्षमम् ।

विषमिततला देवी विश्वम्भरा च समन्ततो

धरणिधरसङ्काशैस्तेषां कलेवरसञ्चयैः ॥ ६ ॥

अंशुमालागूढं परितः प्रसृमरैः रश्मिसमूहैश्च त्रयं अत एवालङ्करीयमत्यन्तमलङ्क-  
रणयोग्यं न केवलमलङ्करणमेवानयोः प्रयोजनम् । परमं प्रयोजनान्तरमप्यस्ती-  
त्याह—**धार्यमाणं** अलङ्कियमाणम् । आभ्यामलङ्कृताङ्गयोरार्ययोर्मायिनां  
रिपूणां शरीरेण योगे संस्पर्शे सति तेषां मायापिशुनं मायासूचकं मायेयमिति  
ज्ञानस्य हेतुभूतं तन्निवर्तकमिति यावत् । “पिशुनौ खलसूचकौ” इत्यमरः ॥ ८ ॥

**दृष्टः प्रत्येकं समूहतश्चेति ॥** प्रथमं प्रत्येकं दृष्टानां पुनः संभूय मायो-  
पशमनोपायभूतचूडामण्यादिनिष्पत्त्यर्थं चिन्तामावेदयति—**परापरविद इति ॥**  
परमुत्कृष्टं परब्रह्म अपरं तदर्वाचीनं अविद्याख्यमज्ञानं तदुभयं विदन्तीति परापर-  
विदः । आर्य ! इत्याज्ञापयन्तीति सम्बन्धः ।

आज्ञापनप्रकारमाह—**क्षतजेति ॥** हे ! नृवर ! लोकोत्तरपराक्रमादिगुणसम्प-  
न्नतया सर्वेषामेव नृणां श्रेष्ठ ! यदिदं भवता लक्ष्मणमुखेन यथास्वमाश्रमपदेष्ववस्थानं  
निवेदितं तदत्यन्तमुचितमेव किन्तु कतिपयान्यहान्यतीत्य तत् करिष्यामः । यतो  
गोदावर्याः सलिलमिदानीं नोऽस्माकं नियमक्षमं नियमशब्देन इतिकर्तव्यतादिभिः  
कालविशेषैर्मन्त्रविशेषैश्च नियतानि त्रिषवणस्नानब्रह्मयज्ञतर्पणादीनि नियम्यन्त  
इत्यनया व्युत्पत्त्याभिधीयन्ते । तेषां न क्षमं अनुचितमित्यर्थः । अत्र हेतुः रक्षसां  
क्षतजकणिकानां रुधिरविन्दूनामापातादिति । रुधिरविन्दुसंभिन्नत्वशाने लिङ्गं  
सन्ध्याघनच्छवीति । इत्वन्तरमाह—**विषमितेति ॥** यतश्च देवी विश्वम्भरा  
धरणिधरसङ्काशैः पर्वतसमानैस्तेषां कलेवरसञ्चयैः समन्ततो विषमिततला सजात-

ततः कतिपयाहमत्रस्था एव वयं भद्रमुखमाशीभिर्वर्ध-  
याम” इति ।

रामः—अयमनिर्वन्धविषयो राशिः । (उपविशति)

लक्ष्मणः—प्रसीदत्वार्यः । (दर्शयत्याश्चर्यचूडामणिमद्भुताङ्गुली-  
यकं च )

रामः—( दृष्ट्वा सविस्मयम् ) आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

सीता—अच्चरं अच्चरं । आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

रामः—किमाह फलं स वन्द्यो जनः ।

लक्ष्मणः—आर्य !

मणिमंशुकेसरितमङ्गुलीयकं

कलधौतसिद्धमपि धारयन्ति ये ।

समवाप्य तानवशमाशु मायिनः

प्रकृतिं व्रजन्ति सहसा क्षपाचराः ॥ १० ॥

निम्नोन्नतरूपः । अनेनाशुद्धिः स्वैरसचाराक्षमत्वं च दर्शितम् ॥ ६ ॥

यत एवं तत् तस्मात् कतिपयाहं कतिपयान्यहानि अत्रस्था एव भद्रमुखं त्वा-  
माशीभिर्वर्धयामः । अनन्यपरेणाप्यनेन वाक्येन रामप्रशंसापि तैः कृतेति द्रष्टव्यम् ।  
अयमनिर्वन्धविषयो राशिरिति ॥ अत्र राशिशब्दः समूहवाची प्रकरण-  
बलात् मुनिसमूहे वर्तते । उत्तरत्रासाधारणसुखार्थी वर्ग इति वर्गशब्देन समूहवाचिना  
मुनिसमूहस्थोपादानात् राशिशब्दस्यैवमर्थत्वं निश्चीयते । अयमभिप्रायः । यावत्  
गोदावर्याः तत्तीरप्रदेशानां वा शुद्धिर्भविष्यति तावदहमत्र स्थित्वा भवद्भिः सहैव गमि-  
ष्यामीति निर्वन्धमकृत्वैव त्वं प्रत्यागा इति यत्तदत्यन्तं समीचीनमेव । यतो मुनीनां  
समूहो निर्वन्धस्य विषयो न भवति । अथवा राशिशब्देन भेषादिकालैकदेशवाचिना तद्गतं  
कालसामान्यं लक्ष्यते । तथा चायं कालो निर्वन्धविषयो न पूर्वोक्तप्रकारेण गोदावरी-  
तीरप्रदेशानां निवासयोग्यत्वाभावादित्यर्थः सम्पत्स्यते । किमाह फलं स वन्द्यो  
जन इति ॥ जटाचौरधारिणामस्माकमलङ्कियानपेक्षित्वात् तन्मालफलत्वमनयोर्न  
संभवतीति अभिप्रेत्य फलान्तरप्रश्नः कृतः ।

तदुक्तं फलमाह—मणिमिति ॥ ये अंशव एव केसराः सज्जाता अस्येति  
अंशुकेसरितम् । “तदस्य सज्जातं तारकादिभ्य इतच्” इति इतच् । एतदुभयो-



इति । प्रसीदत्वार्थः न महर्षिशासनमुपेक्षणीयम् ।

( पुनरुपनयति )

रामः—लक्ष्मण ! कवचस्य किमाह फलमसाधारणसुखार्थी वर्गः ।

लक्ष्मणः—शरेभ्यो मर्माणि रक्षतीति ।

रामः—यद्येवम्, आनय प्रतिगृह्णामि सिद्धार्थानां प्रीतिलता-  
कुसुमम् । (आदाय चूडामणिं सीतायाः शिखापाशे बद्ध्वा  
आत्मनः कराङ्गुलिमङ्गुलीयेन योजयति )

सीता—(ससंभ्रममवलोक्य) अज्जउत्त ! किं एदं अपरं अच्चरिअं ।  
आर्यपुत्र ! किमेतदपरमाश्चर्यम् ।

रामः—लक्ष्मण ! पश्य पश्य रूपपरिवर्तनं वनान्तरस्य ।

लक्ष्मणः—आर्य ! पश्यामि ।

कस्य किन्नु कुतस्त्यन्नु केनेदं दीप्यते वनम् ।

अनभ्रविद्युदापातपरीतैरिव पादपैः ॥ ११ ॥

विशेषणं सरलं च कराङ्गुलीयकमित्युक्तत्वात् । तथाभूतं मणिं कलर्थात्सिद्धं हेज्ञा  
सिद्धिमुपगतं अङ्गुलीयं च धारयन्ति । मायिनो मायया रूपान्तरं प्रतिपन्नाः  
क्षपाचराः तान् समवाप्य संस्पृश्याशु तदैवावशं मायया प्रकृतिप्राप्तिनिरोधने सत्यपि  
प्रकृतिं स्वरूपं व्रजन्ति इत्येतत् फलमाहेति । शेषमुन्नेयम् ॥ १० ॥

असाधारणं नित्यं सुखमर्थयत इति असाधारणसुखार्थी । सिद्धार्थानां  
प्रीतिलताकुसुममिति ॥ सिद्धः अर्थः परमपुरुषार्थो येषां ते सिद्धार्थाः ।  
अङ्गुलीयादौ कुसुमत्वोपादे कान्तिप्रकर्षोऽलङ्कारणीयत्वं च समानो धर्मो निमित्तम् ।  
तत्कारणत्वेन पुनः प्रीतेलंतात्वमारोपितम् । रूपकमत्रालङ्कारः । यथाह—“अभे-  
दप्राधान्य-आरोपः आरोपविषयानपह्नवे रूपकम् ।” इति । अथ मारीचेन मायाप्रभावा-  
सादितविचित्रमृगरूपेण स्वतेजःपटलसमुद्योतिते रामाधिष्ठिते वनप्रदेशे सीता सहसा  
वनस्य वर्णभेदमवलोक्य ससंभ्रममाह—आर्यपुत्र ! आश्चर्यभूतचूडा-  
मण्यादेरपरमाश्चर्यं दृश्यते किमेतत् ॥ अथ रामो विलोक्य तदेव  
लक्ष्मणाय सकौतुकं दर्शयति—पश्य पश्येति ॥ आर्य ! पश्यामीति ॥  
इह वर्तमाननिर्देशेन दर्शनसमय एव रामेण दर्शनेन प्रेरणा कृतेति दर्शितम् ।

दर्शयत्तमये दृश्यमानगोचरत्वेन समुदीयमानान् जिज्ञासाविशेषानाह—

(नेपथ्ये मुमुंराशब्दः क्रियते । सर्वे ससम्भ्रमं विलोकयन्ति)

रामः—

पथि जलमुचामुत्सर्पिण्या रुचा गतिविभ्रमा-

दनिमिषपतेरातन्वानं शरासनमद्भुतम् ।

रजतचरणं रत्नग्रीवं हिरण्यविग्रहं

तरुणि ! तरुणं वीक्षस्वारान्मृगं मृगलोचने ! ॥१२॥

कस्येति ॥ प्रथमदर्शनसमय एवानिर्धारितवस्त्वाकारानिर्विकल्पमापातज्ञानं किन्चित्कथनेन दर्शितम् । अथ दृश्यमानस्य वर्णभेदं तेजस्सामान्येन कृतमवधार्य तद्विशेषं जिज्ञासते—केनेति ॥ केन तेजोविशेषेण कर्त्रा इदं वनं दीप्यते । अथ सम्बन्धिविशेषनिर्ययाधीनत्वात् तेजोविशेषज्ञानस्य तेजःप्रभावसम्बन्धिगोचरां जिज्ञासां करोति—कस्येति ॥ दावाग्निसौदामिनीदिव्यजनसन्निधानादीनामन्य-  
तमस्य कतमस्येदं तेज इत्यर्थः । अथ निपुणं विलोक्य सम्बन्धिविशेषमपश्यंस्तदन्वे-  
षणार्थं तेजःपटलादागमनापादानभूतं दिग्विशेषं जिज्ञासते—कुतस्त्यमिति ॥  
वनं विशिनष्टि—पादपैरिति ॥ सद्भिन्नमित्यध्याहार्यम् । कथंभूतैः अनन्यविद्यु-  
दापातपरितैरिव प्रभाप्रभावतोरनतिभेदात् तत्प्रभाया आपात एव विद्युदापात  
इत्युच्यते । तेन परितैरनुलितैरिव । उत्प्रेक्षात्रालङ्कारः ॥११॥

अथ तृषोतकर्तनसमयसमुत्थमुमुंराशब्दमाकर्ण्य तदनुसारेण सर्वे दत्तदृष्टयो  
विचित्ररूपं तं मृगमालोक्य विस्मयमुपागमन् । तत्रापि रामं सीतां चोद्दिश्य मारीचेन  
मायायाः प्रयुज्यमानत्वात् तयोस्तास्मिन्नत्यन्तमौत्सुक्यमभूत् ।

तत्र रामः सीतायै तं गुणवर्णनापूर्वकं दर्शयति—पथीति ॥ हे ! तरुणि !  
परिपूर्णयौवने ! इदानीं तव तारुण्यं समुचितविषयानुभवेन सफलीकर्तुमवसरो जात  
इति भावः । सीतालोकनयोर्मृगलोचनसाधर्म्यमनुभूय सम्बोधयति—मृगलोचने !  
इति ॥ आराद् दूरे स्थितं तरुणं यौवनोदयेन रमणीयदर्शनं काञ्चनमृगं वीक्षस्व ।  
तथा दृश्यमानेऽपि तस्मिन् पुनर्दर्शनविधानं तस्यात्यन्तदृश्यत्वेन दर्शने सादर-  
त्वमनुवृत्तिं चोत्पादयितुं कृतं सामान्यबुद्ध्यास्य दर्शने नानादरः कर्तव्य इति भावः ।  
कथंभूतं जलमुचां पथि अन्तरिक्षे उत्सर्पिण्या ऊर्ध्वं प्रसरन्त्या सितश्यामरवतवर्णया  
रुचा कान्त्यानिमिषपतेरिन्द्रस्य शरासनमातन्वानमैन्द्रं धनुर्हि सितश्यामरवतवर्णत्वेन  
प्रसिद्धम् अत एवादभुतम् । अथवादभुतमिति शरासनविशेषणम् । ऐन्द्रधनुर्विधान-



इति । प्रसीदत्वार्यः न महर्षिशासनमुपेक्षणीयम् ।

( पुनरुपनयति )

रामः—लक्ष्मण ! कवचस्य किमाह फलमसाधारणसुखार्थी वर्गः ।

लक्ष्मणः—श्रेष्ठो मर्माणि रक्षतीति ।

रामः—यद्येवम्, आनय प्रतिगृह्णामि सिद्धार्थानां प्रीतिलता-

कुसुमम् । (आदाय चूडामणिं सीतायाः शिखापाशे बद्ध्वा

आत्मनः कराङ्गुलिमङ्गुलीयेन योजयति )

सीता—(ससंभ्रममवलोक्य) अज्जउत्त ! किं एदं अपरं अच्चरित्रं ।

आर्यपुत्र ! किमेतदपरमाश्चर्यम् ।

रामः—लक्ष्मण ! पश्य पश्य रूपपरिवर्तनं वनान्तरस्य ।

लक्ष्मणः—आर्य ! पश्यामि ।

कस्य किन्तु कुतस्त्यन्तु केनेदं दीप्यते वनम् ।

अनभ्रविद्युदापातपरीतैरिव पादपैः ॥ ११ ॥

विशेषणं सरलं च कराङ्गुलीयकमित्युक्तत्वात् । तथाभूतं मणिं कलवीतसिद्धं देव्या सिद्धिमुपगतं अङ्गुलीयं च धारयन्ति । मायिनो मायया रूपान्तरं प्रतिपन्नाः क्षपाचराः तान् समवाप्य संस्पृश्याशु तदैवावशं मायया प्रकृतिप्राप्तिनिरोधने सत्यपि प्रकृतिं स्वरूपं व्रजन्ति इत्येतत् फलमाहेति । शेषमुन्नेयम् ॥ १० ॥

असाधारणं नित्यं सुखमर्थयत इति असाधारणसुखार्थी । सिद्धार्थानां प्रीतिलताकुसुममिति ॥ सिद्धः अर्थः परमपुरुषार्थो येषां ते सिद्धार्थाः । अङ्गुलीयादौ कुसुमत्वारोपे कान्तिप्रकर्षोऽलङ्कारणीयत्वं च समानो धर्मो निमित्तम् । तत्कारणत्वेन पुनः प्रीतेर्लतात्वमारोपितम् । रूपकमत्रालङ्कारः । यथाह—“अभेदप्राधान्य आरोपः आरोपविषयानपह्वे रूपकम् ।” इति । अथ मारीचेन मायाप्रभावासादितविचित्रमृगरूपेण स्वतेजःपटलसमुद्योतिते रामाधिष्ठिते वनप्रदेशे सीता सहसा वनस्य वर्णभेदमवलोक्य ससंभ्रममाह—आर्यपुत्र ! आश्चर्यभूतचूडामण्यादेरपरमाश्चर्यं दृश्यते किमेतत् ॥ अथ रामो विलोक्य तदेव लक्ष्मणाय सकौतुकं दर्शयति—पश्य पश्येति ॥ आर्य ! पश्यामीति ॥ इह वर्तमाननिर्देशेन दर्शनसमय एव रामेण दर्शनेन प्रेरणा कृतेति दर्शितम् ।

दर्शयक्षमये दृश्यमानगोचरत्वेन समुदीयमानान् जिज्ञासाविशेषानाह—

(नेपथ्ये मुमुंराशब्दः क्रियते । सर्वे ससम्भ्रमं विलोकयन्ति)

रामः—

पथि जलमुचामुत्सर्पिण्या रुचा गतिविभ्रमा-

दनिमिषपतेरातन्वानं शरासनमद्भुतम् ।

रजतचरणं रत्नग्रीवं हिरण्मयविग्रहं

तरुणि ! तरुणं वीक्षस्वारान्मृगं मृगलोचने ! ॥१२॥

कस्येति ॥ प्रथमदर्शनसमय एवानिर्धारितवस्त्वाकारानिर्विकल्पमापातज्ञानं किन्वित्यनेन दर्शितम् । अथ दृश्यमानस्य वर्णभेदं तेजस्सामान्येन कृतमवधार्य तद्विशेषं जिज्ञासते—केनेति ॥ केन तेजोविशेषेण कर्त्रा इदं वनं दीप्यते । अथ सम्बन्धिविशेषनिर्णयाधीनत्वात् तेजोविशेषज्ञानस्य तेजःप्रभावसम्बन्धिगोचरां जिज्ञासां करोति—कस्येति ॥ दावाग्निसौदामिनीदिव्यजनसन्निधानादीनामन्यतमस्य कतमस्येदं तेज इत्यर्थः । अथ निपुणं विलोक्य सम्बन्धिविशेषमपश्यंस्तदन्वेषणार्थं तेजःपटलादागमनापादानभूतं दिग्विशेषं जिज्ञासते—कुतस्त्यमिति ॥ वनं विशिनष्टि—पादपैरिति ॥ संहितमित्यध्याहार्यम् । कथंभूतैः अनभ्रविद्युदापातपरीतैरिव प्रभाप्रभावतोरनतिभेदात् तत्प्रभाया आपात एव विद्युदापात इत्युच्यते । तेन परीतैरनुलितैरिव । उत्प्रेक्षात्रालङ्कारः ॥११॥

अथ तृणोत्कर्तनसमयसमुत्थमुमुंराशब्दमाकर्ण्य तदनुसारेण सर्वे दत्तदृष्टयो विचित्ररूपं तं मृगमालोक्य विस्मयमुपागमन् । तत्रापि रामं सीतां चोद्दिश्य मारीचेन मायायाः प्रयुज्यमानत्वात् तयोस्तास्मिन्नत्यन्तमौत्सुक्यमभूत् ।

तत्र रामः सीतायै तं गुणवर्णनापूर्वकं दर्शयति—पथीति ॥ हे ! तरुणि ! परिपूर्णयौवने ! इदानीं तव तारुण्यं समुचितविषयानुभवेन सफलीकर्तुमवसरो जात इति भावः । सीतालोकनयोर्मृगलोचनसाधर्म्यमनुभूय सम्बोधयति—मृगलोचने ! इति ॥ आराद् दूरे स्थितं तरुणं यौवनोदयेन रमणीयदर्शनं काञ्चनमृगं वीक्षस्व । तथा दृश्यमानेऽपि तस्मिन् पुनर्दर्शनविधानं तस्यात्यन्तदृश्यत्वेन दर्शने सादरत्वमनुवृत्तिं चोत्पादयितुं कृतं सामान्यबुद्ध्यास्य दर्शने नानादरः कर्तव्य इति भावः । कथंभूतं जलमुचां पथि अन्तरिक्षे उत्सर्पिण्या ऊर्ध्वं प्रसरन्त्या सितश्यामरक्तवर्णया रुचा कान्त्यानिमिषपतेरिन्द्रस्य शरासनमातन्वानमैन्द्रं धनुर्हि सितश्यामरक्तवर्णत्वेन प्रसिद्धम् अत एवादभुतम् । अथवादभुतमिति शरासनविशेषणम् । ऐन्द्रधनुर्विधान-



सीता—अज्जउत्त ! अब्भुददंसणवहुरसो खु वणणिवासो ।

आर्यपुत्र ! अद्भुतदर्शनवहुरसः खलु वनानिवासः ।

रामः—देवि ! किमस्मिन्नस्त्याहरः ।

सीता—अज्जउत्त ! जस्स उज्जाणे अअं मिओ पडिवसदि, तस्स किं अपराहि इद्धीहि ।

आर्यपुत्र ! यस्योद्यानेऽयं मृगः प्रतिवसति, तस्य किमपराभिः ऋद्धिभिः ।

रामः—ममाप्येष एव मनोरथः ।

सीता—अवि णाम अअं मिओ अज्जउत्तहत्थव्भासं गच्छे ।

अपि नामायं मृगः आर्यपुत्रहस्ताभ्याशं गच्छेत् ।

रामः—यदि सजीवो न गृह्येत, ततः सावयवेनास्य चर्मणा वा रत्नातिशयभाजनं भविष्यामः ।

करणभूतम् । शोभा यथा वर्णत्रयात्मिका भवति तथा दर्शयति—रजतेत्यादिना ॥

रजतमये चरणे यस्य तम् । अनेन शोभाया धावत्यवीजमुक्तम् । रत्नग्रीवम् ॥

रत्नशब्देन मरतकरत्नमभिप्रेतं मरतकमयीं ग्रीवामिति वक्ष्यमाणत्वात् मरतकमयी

ग्रीवा यस्य तम् । अनेन कान्तेः श्यामतानिमित्तं दर्शितम् । हिरण्यविग्रहमित्य-

नेन कान्तेः रक्तताद्वैर्दुर्दृशितः ॥ १२ ॥

अथ सीतापि मायाप्रभावेन सज्जातौत्सुक्या भूत्वाह—आर्यपुत्र ! यस्येति ॥

आर्यपुत्र ! यस्योद्यानेऽयं मृगः प्रतिवसति यतोऽस्य मृगरत्नस्यारण्ये निवासो न

समुचितः अतः कस्यचिद् राज्ञो नगराद् स्वरसञ्चारार्थं निगतेनानेन भवितव्यमित्याभि-

प्रायेणोदमुच्यते । तस्य किमपराभिः समृद्धिभिरिति बहुवचनेन भूयसीनामपि

समृद्धीनामनेनैकेन तुल्यकञ्चत्वं नास्तीति दर्शितम् । ममापीति ॥ कस्यचित्

राज्ञो नगरे वर्तमानो रत्नविशेषोऽयमिति यत् त्वया निरूपितं ममाप्येष एव मनो-

रथो वितर्क इति यावत् । अपि नामायं मृगः आर्यपुत्रहस्ताभ्याशं गच्छेत् ।

प्रार्थनायां लिङ् । इस्तग्राह्यत्वप्रार्थनया सीतायाः क्रोडार्थं सजीवस्य ग्रहणमभि-

प्रेतमिति दर्शितम् । यदि सजीवो न गृह्येतेति ॥ सजीवस्यास्य ग्रहणे

महान्तं यत्नं करिष्यामि तथापि यदि न लभ्येत तर्हि मद्वाणगृहीतस्य तस्य साव-

यवेन चर्मणा वा । वाशब्दः समुच्चये । रत्नातिशयभाजनं भविष्यामः । अनेन

लक्ष्मणः—आर्य ! अपि नामेयं राक्षसी माया न स्यात् ।

रामः—अस्मिन्नुभयथापि यत्नः कर्तव्यः ।

परमार्थमृगोऽयं चेत् सिद्धयत्यस्या मनोरथः ।

परीक्ष्यो व्यक्तमस्माभिरत्र मायामृगो यदि ॥१३॥

लक्ष्मणः—प्रसीदत्वार्थः । ( प्रस्थातुमिच्छति )

रामः—तिष्ठ, ननु रक्षणं देव्यास्तवाधिकारः । अपि च,  
अभिगम्य मुनीन् वने वने विनिवृत्तस्य विदूरवर्तिनः ।

श्रमवारि ललाटमण्डले तव वध्नाति कुमार ! जालकम् ॥१४॥

निर्वन्धेन मारीचस्याधिदेवताप्रतिपत्तिक्रमबलेन दाशरथेश्चिताकर्षस्यापि क्रमेण प्रकर्षो दर्शितः । अथ लक्ष्मणो मायाबलेन सञ्जातमृगआन्तरपि मारीचस्य तच्चित्तविलोभनमुद्दिश्याभिस्तन्धानाभावादव्याक्षिप्तचित्तः सन् तत्तत्त्वं निरूपयति—  
अपि नामेति । इह नञ्वा रक्षितमेकं वाक्यम् । पश्चाच्चनः पृथगेव योजना ।  
अपिनामशब्दः शङ्कायाम् । संभावनायां लिङ् । अयमर्थः । अपि नामेयं राक्षसी  
रक्षस्सम्बन्धिनी माया स्यात्, दृश्यमानस्यास्य राक्षसमायात्वे सम्भावना विद्यते ।  
तत्सद्भावस्तु न निश्चेतुं शक्यते संभावनायाः सद्भावेन व्याप्यभावात् । अतो दृश्य-  
मानस्यास्य राक्षसमायात्वज्ञानं विपर्ययशङ्काकुलीकृतत्वेनेव संभावनागोचरस्तु ज्ञानं  
निश्चयात्मक इति विवेकः । संभावनामेव काकुसनायेन नञ्वा द्रढयति—नेति ॥  
असौ संभावना न किं विद्यते विद्यत एव अतोऽस्य राक्षसमायात्वं नात्यन्तमसङ्गतम् ।  
तत्तच्च विश्वसनीयत्वादस्मिन्नौत्सुक्यं न सुखोदकमिति भावः । एवं लक्ष्मणेन  
निवृत्तिमभिप्रेत्याशङ्कितस्य मायामृगत्वस्य रामः पुनरौत्सुक्यातिशयेन प्रवृत्तिः  
हेतुत्वं समर्थयते—अस्मिन्निति ॥

अत्रेति ॥ अत्र वने यदि कश्चित् राक्षसो मायामृगरूपमवलम्ब्य वर्तते  
तर्ह्ययं परीक्ष्यः व्यक्तं निश्चितमेतदित्यर्थः ॥१३॥

अथ लक्ष्मणं मायामृगग्रहणार्थमिच्छन्तं निवारयन्नाह—तिष्ठेति ॥ इतर-  
क्षणेन मुनिजनः पीड्येतेति भावः ।

अभिगम्येति ॥ हे ! कुमार ! विदूरवर्तिनः इतोऽत्यन्तं विदूरे वर्तमा-  
नान् मुनीन् वने वने प्रत्येकमभिगम्य । अनेन मुनीनामन्योन्यं च विदूरवर्तित्वं  
दर्शितम् । विनिवृत्तस्येत्यनेन अन्तरा विभवाभावे दर्शितः । एवंभूतस्य तव लला-



लक्ष्मणः—भवतु, ननु यथोक्तानुष्ठानं गुरुजनानुवृत्तिः ।

रामः—लक्ष्मण ! धनुस्तावदानय, यावदयं न दूरीभवति ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( धनुरुपनयति )

रामः—( धनुर्गृहीत्वा निष्क्रान्तः )

लक्ष्मणः—हन्त ! न स्वन्तोऽयमारम्भः । अयमयं मृगः,

मरतकमयीं ग्रीवां साचीकरोति पुनः पुनः

तृणमभिनवं जिह्वाग्रेण स्पृशन्निव धावति ।

भ्रमति परितो वृक्षानुच्चैरधोऽपि च दृश्यते

नमयति धनुः कोपादार्यं तिरोभवति स्थले ॥१५॥

हा ! हन्त ! चक्षुषोर्न गतिस्ततः परम् ।

टमयदले श्रमवारि कर्तुं इदानीं जालकं कोरकं वर्धति । यथामरसिंहः—“कोरको जालकं क्रीवे कलिका कोरकोऽस्त्रियाम् ” इति । यतो मार्गश्रमजाताः स्वेदविन्दवः श्दानीमपि कोरकाकोरेण वर्तन्ते अतस्त्वामस्मिन् कर्मणि न क्लेशयामीत्यर्थः ॥१४॥

अथ लक्ष्मणः आत्मनोपनीतं धनुरादाय मायामृगमनुगच्छन्तं राममालोक्य सविषादमाह—हन्तेति ॥ अयमारम्भ इति ॥ अयमारम्भो न स्वन्तः अशोभनपरिणाम इत्यर्थः ।

अथ मायामृगस्य विविधाश्चेष्टाः पश्यन् विस्मयविषादविवशीकृतमानसो भूत्वाह—अयमयं मृग इति ॥ पुनः पुनर्मरतकमयीं ग्रीवां साचीकरोति साचीकृत्यानुगच्छन्तमर्थः पुनः पुनरीक्षत इत्यर्थः । पुनर्जिह्वाग्रेणाभिनवं तृणं स्पृशन्निव धावति । इह पूर्वाधे दाशरथेश्चित्तविलोभनाय मारीचेन मुग्धमनोहरस्तत्तन्मृगस्वभावो दर्शित इति व्यज्यते । उत्तरवाक्यगतेन कोपादित्यनेन पूर्वं ग्रहणार्थं महान् प्रयत्नः कृत इति गम्यते । ततश्चायमर्थः सम्पद्यते । आर्ये ग्रहणार्थं प्रयतमाने वृक्षान् परितो भ्रमति । “अभितःपरितःसमयानिकषाहाप्रतियोगेऽपि” इति द्वितीया । उच्चैरधोऽपि च दृश्यत इति ॥ अधस्स्थितस्यास्य ग्रहणार्थं प्रयतमाने आर्ये उच्चैर्दृश्यत इत्यर्थः । अथ तद्ग्रहणार्थं प्रयत्नवैफल्यजनितत्वात् कोपादार्यं तन्निग्रहार्थं धनुर्नमयति । शरं सन्धायाकर्ष्यमाकृष्टवति स्थले तिरोभवति तत्क्षणे न दृश्यत इति यावत् । अनेन मारीचस्येवं दूरमानांयैव शरीरं शरव्यतां नेष्यामीत्यभिप्रायो व्यज्यते । अनेन लक्ष्मणस्य कथं सर्वक्लृपपराक्रमस्यार्यस्य मृगमात्रं हस्तग्राह्यत्वं

सीता—हं एअणगोअरं अदिक्खन्दो अज्जउत्तो ।

हं नयनगोचरमतिक्रान्तः आर्यपुत्रः ।

( ततः प्रविशति रावणो रथेन शूर्पणखया सूतेन च )

रावणः—

मयि जीवति मानुषादवाप्ता

विपदं मे सहजा शुचं जहातु ।

अपमृद्य पतिं हरामि सीतां

तुरगान् सूत ! जवेन चोदय त्वम् ॥ १६ ॥

शरव्यतां वा नोपायासीदिति चिन्ता विस्मयश्च व्यज्यते । तिरोभवनेन मृगत्वा-  
संभावनावुद्धया विषादश्च व्यज्यते ॥ १५ ॥

अथ मायाशृगेणात्यन्तं दूरीकृतमार्यमपश्यन् सशोकमाह—हा ! हन्तेति ॥  
तथैव सीतापि शोकसमाकुलमानसा भूत्वाह—हमिति ॥

अथ दशग्रीवः सीतागुणगणाकर्णनजनितेनानुरागेणात्मभगिनीवैरूप्य-  
करणजनितं क्रोधमवमानं चोल्लङ्घ्य विजृम्भमायेन विवशीकृतमानसो दाशरथिं  
परशुरामजयाद्यपदानश्रवणेन दुर्जयं मन्यमानो मायाप्रयोगेण तं बन्धयित्वा जानकी-  
मात्मसात्कर्तुं कृतनिश्चयोऽनङ्गीकृतसङ्ग्रामसन्नाहो भगिनीसूतमात्रसहायो रथेन  
मातुलाश्रमं प्राप्य मायाप्रयोगनिपुणं तं सीतासमीपात् रामं दूरीकर्तुं नियुज्य  
रामतपोवनं प्रति नभसा गच्छन् आत्मस्वामिनोऽपथवृत्तिमनिच्छता सूतेनासम्यक्  
चोद्यमानत्वादश्वानां मन्थरगमनमालक्ष्य सीतादर्शने तनीयांसमपि कालविलम्ब-  
मसहमानः आत्मगतं स्मरचापलं निगूह्यावमानमेव सीताहरणहेतुकत्वेनारोप्य सूतं  
सनिर्वेदं रथचोदनाय नियुङ्क्ते—मयीति ॥ हे ! सूत ! यत्तत्त्वमत्यन्तं मूढ  
इव मन्दमेव तुरगांश्चोदयसि । अतस्त्वं मदीयं नूतनमवमानविशेषं जानन्नपि  
फलतो न जानास्येव । अतस्त्वां तस्मै गौरवं बोधयामि—एषा मे सहजा साक्षात्  
सहोदरी । न तु राक्षसजातीयोऽन्यः कश्चित् परिवारजनो वा सोदरो वा  
अहीनपराक्रमे सुरासुरविजयिनि मयि जीवत्येव मानुषात् न तु सुरासुराणामन्यत-  
मस्मात् कर्षणासच्छेदरूपां विपदमवाप्ता । ईदृश्या विपदोऽपि निग्रह एव वरमिति  
भावः । अत एषा सद्यः प्रतिक्रियादर्शनात् एवंभूतविपत्प्राप्तिहेतुकां शुचं दुःखं  
जहातु । का पुनः प्रतिक्रिया ययास्याः शुचः परित्यागो भवेद् । अत आह—



सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । ( रथं चोदयति )

शूर्पणखा—अज्ज ! मा मा संरम्भक्रमेण । कदर्थिदमहेन्द्रविक्रम-  
स्स अज्जस्स कहं सो माणुसो विसञ्चो भवे । जह उव्वे-  
एण सा जीविञ्चं ए परित्तजति तह सीदं हत्थे करि-  
स्सामो । एं सा तस्स पाणा ।

आर्य ! मा मा संरम्भक्रमेण । कदर्थितमहेन्द्रविक्रम-  
स्यार्यस्य कथं स मानुषो विषयो भवेत् । यथोद्वे-  
गेन सा जीवितं न परित्यजति तथा सीतां हस्ते करि-  
ष्यामः । ननु सा तस्य प्राणाः ।

अपमृद्येति ॥ अहं राममपमृद्य युद्धे निश्चयं सीतां हरामि । यदि सीतासमीपे  
रामेण सह युद्धं क्रियेत, ततः सा बालभयङ्करयुद्धदर्शनादेव प्राणान् परित्यजेदिति मत्वा  
मया रामो दूरीकृतः न त्वसामर्थ्यादिति सूतं भगिनीं च बोधयितुमेवमुच्यते ।  
ननु कथं रामं दुर्जयं मन्यमानस्यापमृद्येति प्रतिज्ञा धटते एषा मम भगिनी प्रायेणा-  
नपगतारामगोचरानुरागैव प्रायेण वर्तते । अत एषा स्वयमेव तद्वधं निषेत्स्यतीति  
मन्यमानस्येदं वचनमित्यविरोधः । यत एवंभूतमवमानं क्षणमप्यप्रतिकुर्वन् न सोढुं  
शक्नोमि अतस्त्वं तुरगान् जवेन चोदयेति योजनीयम् ॥ १६ ॥

अथ शूर्पणखा प्रख्यातिशयेन शक्याशक्यविचारविधुरा सीतारहितं तं रामं  
वशोर्कर्तुमध्यवस्थन्ती निमित्तान्तरेण तद्वधं निषेधति—मा मा इति ॥ संरम्भ-  
क्रमः संरम्भस्य क्रमणं प्राप्तिः संरम्भस्य कुतो न कर्तव्यत्वमत आह—कदर्थि-  
तेति ॥ कदर्थितो निन्दितो महेन्द्रो येन सः कदर्थितमहेन्द्रः । तादृशो विक्रमो  
यस्य सः तथोक्तः । तस्यार्थस्य कथं स मानुषो विषयो भवेत् । अर्थाद् विक्रमस्य  
विषय इति सिध्यति । असमानविषयो हि विक्रमोऽवमानमेव पुष्पाति न मान-  
मिति भावः । न केवलं रामवधेनावमान एव अपि तु इष्टवियोगोऽपीत्यभिप्राये-  
णाह—जहेति ॥ यथा सा उद्वेगेन दुःखातिशयजनितेन जीवनविषयेण विरागेण  
जीवितं न परित्यजति तथा तेन प्रकारेण राममहत्त्वैवेत्यभिप्रायः । रामहननाद-  
न्यदपि यद् वियोगकारणं संभाव्यते तदपि परिहर्तव्यमिति दर्शयितुं तथेति सामान्ये-  
नोक्तम् । अत एव रावणो मायारामो भूत्वा सीतामपहरिष्यतीति हस्ते करिष्याम  
इति । “नित्यं हस्ते पाण्डुपयमने ” इति गतिसंज्ञया हस्तेऽशब्दस्य धातोः प्राक्

सूतः—( आत्मगतम् ) हताः स्त्रियः पापे कर्मणि परिडितान-  
तिशेरते ।

रावणः—(मुहूर्तं ध्यात्वा) युक्तमभिहितमनया । सा सीता नाम,  
युधि सरभसं हत्वा रामं बलान्मयि गृह्णति  
स्वयमनुचिता भर्तुः शोकादसून् न किमुज्झति ।  
अपि च मनुजं हन्तुं रामं स्पृशन्ति किमायुधं  
त्रिदशविजयश्लाघापात्रीकृता मम बाहवः ॥१७॥

प्रयोगः । रामस्य हननात् सीताहरणमेव तत्कृतस्यापराधस्य साधीयसी प्रतिक्रिये-  
त्याह—ननु सा तस्य प्राणा इति ॥ एवंभूतेषु न्यक्त्वेन विक्रमायोग्येषु  
जीवन्मृतत्वापादनमेव समुचितः प्रतीकार इति भावः । अथ सूतस्त्वस्या दुरभिप्रायं  
रावणादधिकं वञ्चनापाटवं च तद्वचनादालक्ष्य सनिर्वेदं स्त्रिय एव सामान्येनो-  
पालभते—हता इति ॥ यतः स्त्रियः पापे कर्मणि परिडितान् पापकर्मानुष्ठान-  
प्रदर्शने पटून् पुरुषानतिशेरते । पापकर्मानुष्ठानप्रकारदर्शनाधिक्यात् तानतिशय्य  
वर्जन्ते इत्यर्थः । अतो हेतोरत्यन्तं दुष्टा एव । मुहूर्तं ध्यात्वेति ॥ शृण्वन्मया  
तथेत्यनेन सामान्यतो रामहननादन्यस्यापि सीताया उद्वेगकारणस्य यो निरासः  
कृतः तद्विषयं ध्यानं रामहननाकरणस्य तद्वचनात् पूर्वमेव निश्चितत्वादिति ज्ञेयम् ।  
अथैवमेव स्वरूपप्रकाशनेन मया बलात्कारेण गृह्यमाणा सीता परिचयाभावान्मह-  
तोद्वेगेन प्राणान् परित्यज्यत्येव । अतः स्वरूपमाच्छाद्यैतां हरिष्यामीति निश्चित्य  
तद्वचनमभिनन्दति—युक्तमिति ॥ अनया यद् रामेण सह युद्धमवमानावहं  
तद्वधः सीताया जीवितपरित्यागहेतुरिति चाभिहितं तद्युक्तमिति पराभिप्रायानुसारेणो-  
च्यते स्वमते तस्य सिद्धत्वेनावक्तव्यत्वात् । रामवधादन्यदप्युद्वेगनिमित्तं वर्जनीयमिति  
यदाभिहितं तद्युक्तमित्येतत् स्वमतानुसारेणोच्यते इति ज्ञेयम् ।

एतदेव विवृणोति—युधीति ॥ युधि सरभसं सक्रोधं रामं हत्वा एवमेव स्वरूपं  
प्रकाशय मयि बलात्कारेण सीतां गृह्णति सति । सीता नाम सौन्दर्यादिगुणैः सीतेति  
सर्वलोकप्रसिद्धा । अनेन प्रणयातिशयेन तत्पीडनेऽनिच्छा सूचिता । सा भर्तुः  
शोकात् ॥ इतं भर्तारं विषयीकृत्योत्पन्नाच्छोकात् । त्यक्तलोपे पञ्चमी वक्त-  
व्या । अर्थाददृष्टपूर्वमदाकारदर्शनबलात्करणादिजनितभयशोकादिभिश्च स्वयमेवा-  
सून् न किमुज्झति । उज्झत्येव । अत्र हेतुरनुचितेति । असञ्जातमत्परिचया इत्यर्थः ।



सूतः—आयुष्मन् !

तनुभिः सवेपथुभिरश्रुवर्षिभि-

र्नयनैर्मनोभिरनवस्थितैरमी ।

अतिशायिनोऽपि हरितां स्खलन्ति ते

रथवाजिनो नभसि हेतुना विना ॥ १८ ॥

उक्तप्रकारं वर्जयित्वान्यथा गृह्यमाणा सञ्जातपरिचया सा मदशे वर्तिष्यत इति भावः । यत एवं गृहीता सा प्राणान् परित्यजति अतो रामहननं बलाद् ग्रहणं च न कर्तव्यमिति वाक्यपर्यवसानम् । तत्रापि रामहनननिषेधः परमतानुसारेण । स्वमते तस्य प्रसङ्गाभावात् बलाद् ग्रहणस्य प्रसक्तत्वात् स्वमतेनापि निषेध इति विवेकः । अथ शूर्पणखया पश्चादुक्तस्य सीताहरणप्रकारस्य प्रथममनुवाद्य सीताहरण एव तात्पर्यमवगमयति । रामवधस्यावमानावहत्वं स्पष्टीकरोति—अपि चेति ॥ मे वाहव इति ॥ आत्मनः कर्तृत्वनिरासेन करणभूतेषु बाहुषु कर्तृताभिधानं रामहननप्रसङ्गे वाहव एवावमानासहिष्णुतया रवातन्व्येण तदर्थं निषेधयन्ति मम तन्निषेधप्रसङ्गोऽपि न भवति, यथामात्यादिभिः समुचिते कर्मणि कृते राज्ञो गौरवमित्यात्मनो गौरवं द्योतयितुं कृतम् । मनुजं राममिति ॥ मनुजं राममिति पराक्रमशालिनमपि मनुष्यं प्रतियोगित्वेन न परिगृह्णन्ति । किं पुनर्वनेचरसमानवृत्तिमसमानवृत्तिं राज्यभ्रष्टं राममिति भावः । इन्तुमायुधमेव न स्पृशन्ति । दूरे च हननप्रसङ्गः । अत्र हेतुः—त्रिदशविजयश्लाघापात्रीकृतेति ॥ १७ ॥

अथ सूतः स्वामिनियोगाच्चोद्यमानानां वाहनानामश्रुपातादीनुत्पातत्वेनागमप्रसिद्धाननिष्टसूचकानालोक्य प्रग्रहान् संयम्य सीताहरणात् स्वामिनं निवर्तयितुं निवेदयति—तनुभिरिति ॥ “रथी सूतेन चायुष्मान्” इति लक्ष्मणानुसारेणायुष्मच्छब्देनामन्त्रणं कृतम् । ते अमी रथवाजिनो रथे नियुक्ताः अश्वाः हेतुना विना तनुभिः सवेपथुभिः सकम्पैरवयवैरश्रुवर्षिभिर्नयनैरनवस्थितैर्मनोभिरचोपलक्षिता भूत्वा स्खलन्ति । नन्वत्रायुष्मतपि तनुकम्पाश्रुपातादिनिमित्तभयदुःखादिहेतव उपलक्ष्यन्त इति भावः । तनुकम्पादयो दृश्यन्त इति अभी इत्यनेन दर्शिताः । नभसीत्यनेन स्खलननिमित्तस्य निम्नोन्नतत्वादेरभावो दर्शितः । दूरदेशगमनसंभूतपरिश्रमादिहेतुकत्वं स्खलनादीनां निवारयति—हरितामिति ॥ हरितां सूर्याश्वानां अवि-

रावणः—सूत ! यातव्या रामपर्यशाला न कैलासः ।

सूतः—आयुष्मन्नधिकारनिरपराद्धोऽहम्, अतः परमायुष्मानेव प्रमाणम् । एष मुञ्चामि ( आत्मगतम् ) प्रथमं साध्वाचारं पश्चात् प्रग्रहम् । ( चोदयति । सर्वे रथवेगं निरूपयन्ति ) ( प्रकाशम् ) आयुष्मन् ! पश्यतु रथवेगम् ।

तोयोद्गारि कदम्बकं जलमुचामायाममापद्यते

घण्टाः स्तम्भितशृङ्खलाश्चपलतामुज्झन्ति मूकैर्मुखैः ।

कर्णान्ते जपतीव चामरमिदं संस्तम्भितं वायुना

तूर्णं त्वामुपसर्पतीव पुरतो यातव्यमिच्छावशात् ॥१६॥

रतं सञ्चरतामतिशापिनः अश्वगुरैस्तानतिक्रम्य वर्तमाना इत्यर्थः । इह स्खलनादीनां हेतुशून्यत्वाभिधानमुत्पातज्ञापनार्थं कृतमिति ॥ १८ ॥

अधिकारनिरपराद्ध इति ॥ उत्पातज्ञापनमात्रं ममाधिकारः । कृतं च तद् इत्यधिकारे निरपराद्धोऽहं विज्ञापनात् परं यत् प्रवर्तनं निवर्तनं वा तत्रायुष्मानेव प्रमाणं नियामकः नाहमित्यर्थः । साध्वाचारमिति ॥ पापकर्मानुष्ठाने सदायाकरणं नाम साध्वाचारः तं प्रथमं मुञ्चामि । पश्चात् प्रग्रहं मुञ्चामीत्यनुपज्ञः ।

रथवेगं वर्णयति—तोयेति ॥ पयोगर्भाणां जलमुचां कदम्बकं रथसङ्घट्टनेन तोयोद्गारि भूत्वा सद्य एव रथवेगसमीरणानुविधानादायामं देव्यमिवापद्यते प्राप्नोति । तथाश्वानां कण्ठालङ्कारभूता घण्टाः रथवेगेन स्तम्भितशृङ्खलाः स्तम्भिता आधारभूताः शृङ्खला यासां ताः अत एव मूकैरुपरतस्वनैर्मुखैर्युक्ताश्चपलतां कम्पमुज्झन्ति । रथवेगातिशयजनितविस्मयानन्दस्तिमिता इव निशब्दमवतिष्ठन्ति इति चेतनत्वघोतकैर्मुखादिशब्दैर्घोषितम् । वायुना संस्तम्भितमिदं चामरमश्वानां कर्णान्ते किमपि रहस्यं जपतीव मन्त्रयत इव अमात्य इव राज्ञः कर्णान्ते इति कर्णान्ते जपतीत्यनेन घोषितम् । तथा पुरतोऽग्रतो यातव्यं प्राप्यप्रदेशः कर्ता इच्छावशात् भवता यः प्रदेशः अतिदूरे वर्तमानः कथंचिन्नयनगोचरः सन् प्राप्यत्वेनेष्यते इच्छया समकालमेव तस्य भवतासादित्वात् न तत्र गम्यत इति निश्चीयते । इच्छानन्तरमेव व्यापाराणां संभवात् । अतो मन्यामहे प्राप्यदेश एव भयात् तूर्णं मामुद्दिश्यागमनारम्भात् पूर्वमहमेव तत्र गच्छामीति मत्वा त्वरिततरं त्वामुपसर्पतीव । उभयत्रापि क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारः । अप्रकृतगतगुणक्रिया-



शूर्पणखा—सच्च एव सूदो मंतेदि । अज ! आअदह् राम-  
तपोवनं ।

सत्यमेव सूतो मन्त्रयते । आर्य ! आगताः स्मो राम-  
तपोवनम् ।

रावणः—क च ते व्यसनमूलस्य रामस्य प्राणसमा ।

शूर्पणखा—एं एसा सा । नन्वेषा सा । (अङ्गुल्या निर्दिशति)

रावणः—(सीतां विलोक्य सविस्मयम्) इयं सा त्रैलोक्यसुन्दरी  
सीता नाम । अहो ! चित्रमहो ! चित्रम् ।

इन्द्राणीमहमप्सरोभिरनयं कारागृहे गण्यतां

संहारो जयता दिशो दश मया स्त्रीणां कृतः पुष्पके ।

कैलासोद्धरणेऽपि वेपथुमतीमद्राक्षमद्रेः सुतां

दृष्टं तासु न रूपमीदृशमहो ! चक्षुश्चिरात् सार्थकम् ॥२०॥

भिसम्बन्धादप्रकृतत्वेन प्रकृतस्याभिमान उत्प्रेक्षेति ॥१६॥

क च ते व्यसनमूलं राम इति पर्यनुयोगाकरणात् सीताहरण एव तात्पर्यं  
तद्दर्शने कालविलम्बासहिष्णुत्वं च दर्शितम् । ते व्यसनमूलस्येत्यनेन सीताहरणस्य  
तद्व्यसनोपशमनार्थत्वं बोधयति । प्राणसमेत्यनेन तस्यां हृतायां तत्प्राणा एव हृता  
भवन्तीति व्यज्यते । अथ स तथा दर्शितां तामवलोक्य कान्तिलावण्यसौकुमार्या-  
द्यनुभवसमुत्थाभ्यां विस्मयानन्दाभ्यां पातिव्रत्यप्रभावत उदितेन च साध्वसेन विव-  
शीकृतः तां प्रत्यभिजानाति—इयमिति ॥ सेयमित्यनेन अवणदर्शनयोर्विसंवा-  
दाभावो दर्शितः । त्रैलोक्यसुन्दरीति ॥ त्रैलोक्यसुन्दरी इयमेव नान्येत्यर्थः ।

त्रैलोक्यसुन्दरीत्येतदेव व्यतिरेकमुखेनोपपादयति—इन्द्राणीमिति ॥ अह-  
मप्सरोभिः सह इन्द्राणीं कारागृहे गण्यतां दृश्यतामनयम् । गणनमत्र ज्ञानं विव-  
क्षितं न सङ्ख्यानम् । तेन तद्विशेषो दर्शनं लक्ष्यते । संभूयावस्थान एव हि सहद-  
र्शनं लभ्यते क्रमेण दर्शनाच्च सहदर्शन एव तद्गतानां गुणविशेषाणां तारतम्यं  
स्फुटीभवति इति मत्वैवमुच्यते । तथा दश दिशो जयता मया दशेत्यनेनाधोभुवन-  
स्यापि ग्रहणं कृतम् । तत्र तत्र मनोहरदर्शनानां स्त्रीणां पुष्पके संहारः संभूय  
हरणं आहरणमिति यावत् । कृतः । अथान्येत्यन्तदुक्तरदर्शनामपि अद्रेः  
सुतां जगदाश्वरौ कैलासोद्धरणसमयेऽद्राक्षम् । वेपथुमतीमित्यनेन दर्शनस्य स्फुटतो-

(सङ्कल्पपर्याकुलो भूत्वा) सम्प्रति हि,  
पानाद् रूपरसायनस्य बहुधा सन्तर्पयन्ती मनो  
जाता नेत्रपरम्परा फलवती धीरेतरेयं मम ।

अस्याः पल्लवकोमलां तनुमिमामालिङ्ग्य कृत्स्नामहं

निर्वेदयामि कदा नु विंशतिममून् वीरवणाङ्कान् भुजान् ॥२१॥

शूर्पणखा—(आत्मगतम्) फलितो मे कामो ।

फलितो मे कामः ।

रावणः—(लक्ष्मणं विलोक्य) अयमपरः कः ।

च्यते । यत ईदृशं रूपं तासु त्रैलोक्यनिवासिनीषु न दृष्टम्, अत इयमेव त्रैलोक्य-  
सुन्दरी । ईदृशमित्यन्तेन वाक्येन विस्मयहेतुपर्वणनात् तदनन्तरमहो ! इति विस्मया-  
नुभावो दर्शितः । चक्षुश्चिरात् सार्धकमित्यनेन परमानन्दानुभवो व्यज्यते । चक्षुरित्य-  
त्रैकत्वमुद्देश्यगतत्वादविवक्षितम् । चक्षुरित्युद्दिश्य सार्धकत्वस्य विधेयत्वादुद्देश्यत्वं  
स्पष्टमेव । चिरादिति ॥ जन्मतः प्रभृत्येवेदृशरूपादर्शनादुक्तम् । सार्धकत्वेऽपि  
दृष्टं तासु न रूपमीदृशमित्येतदेव हेतुः ॥२०॥

सङ्कल्पेति ॥ अभिलाषानन्तरं कामिनां सङ्कल्पो भवति । यथाह “नयन-  
प्रीतिः प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽथ सङ्कल्पः ।” इति ।

चक्षुश्चिरादित्यत्रोक्तमेवार्थं सङ्कल्पविशेषत्वेन सोपस्कारमाह—पानादिति ॥  
ममेयं नेत्रपरम्परा । परम्पराशब्देन नेत्रबहुत्वस्यापि साफल्यं सूचितम् । रूपसा-  
यनस्य रूपं सौन्दर्यं तदेव रसायनम् । रूपस्य रसायनत्वारोपः पानीचित्यार्थं कृतः ।  
बहुधा पानात् प्रकारवचनस्यापि धाप्रत्ययस्य लक्षणवाहृत्यर्थत्वं द्रष्टव्यम् । बहुकृत्वः  
पानान्मनः सन्तर्पयन्ती । हेतो राता । मनस्तृप्तिहेतुत्वात् फलवती जाता । सङ्कल्प-  
प्रकारमेव दर्शयति—अस्या इति ॥ विंशतिमित्यनेन युगपत् कृत्स्नालिङ्गनसौ-  
कर्यं दर्शितम् । वीरवणाङ्कानित्यनेन वीरकामिन्यः स्त्रिय इति न्यायेन सीताया  
आलिङ्गनं प्रत्यानुकूल्यं व्योत्यते । निर्वेदयामि सुखविध्यामीत्यर्थः ॥२१॥

एवं रावणः सञ्ज्ञातस्मरचापलो भूत्वा सीताहरणे कालविलम्बमसहमानो रक्षि-  
वृजिज्ञासयान्तो दत्तदृष्टिः सन्नाहवन्तं सौमित्रि दृष्ट्वा महतीं शङ्कामवाप्य भागिनीं  
परिवृच्छति—अयमिति श्लुटिति सामान्येन कृतः प्रश्नः । पुनर्विशेषनिर्धारणार्थम् अयं  
कृतम् इति । रामो वा लक्ष्मणो वाऽन्यः कश्चन तदीयः सहचरो वेति भावः ।



कवचिततनुः पृष्ठावापी दृढज्यशरासनो

निभृतमभितस्तिष्ठन् सीतामयं कतमो युवा ।

शूर्पणखा—( कर्णे ) एवं विभ्र । एवमिव ।

रावणः—

हृहृह ! शमयाञ्चके रामः शरैः किल ताटका-

मसिफलमयं प्राप्तस्त्वां प्रत्यहो ! बलिनो नराः ॥२२॥

( नेपथ्ये मर्मराशब्दः क्रियते )

( नेपथ्ये ) अहो ! जवविशेषः ।

सीता—अज्ज वि दाव अज्जउत्तेण अणुगच्छीअदि सो मिओ ।

अद्यापि तावदार्यपुत्रेण अनुगम्यते स मृगः ।

रावणः—कस्यायं स्वरः ।

शूर्पणखा—अज्ज ! तस्स रामस्स । आर्य ! तस्य रामस्य ।

सन्नाहवत्त्वं दर्शयति—कवचितेत्यादि ॥ कवचिता सजातकवचा तनुरस्या-

स्तीति कवचिततनुः । आवपन्त्यस्मिन् शरा इत्यावाप इषुधिः । पृष्ठावापः अस्यास्तीति

पृष्ठावापी । पृष्ठ एवावापः न तु समीपे कुत्रचिदिति पृष्ठशब्देन सन्नाहो दर्शितः ।

आरोपितत्वात् दृढा ज्या यस्य तत् तथाभूतं शरासनं यस्य स तथोक्तः । सीताम-

भितः समीपे तिष्ठन् निभृतमित्यनेन रक्षणे सावधानत्वं दर्शितम् ।

अथ तया अयं लक्ष्मण इत्यावेदिते मङ्गलीमसूयां प्राप्य सापहासमधिचिपति ।

इहैत्यपहासः । इहासूया भर्त्सने हेतुः । यथोक्तम्—“परोत्कर्षाक्षमासूया गर्वदौ-

र्जन्यमन्युजा । दोषोक्त्यवशाभ्रुकुटीमन्युक्रोधेक्षितानि च ॥” इति । लक्ष्मणकृत-

कर्मणो रामकृतकर्मानुरूप्यं दर्शयन् प्रथमं रामकृतस्य कर्मणोऽभिधानम् । अस्य

ज्यायान् रामः प्रथमं धनुर्ग्रहणं सफलीकर्तुं बहुभिः शरैरेकाकिनीं वृद्धामासन्नमरणां

क्षियं ताटकां शमयाञ्चके किल । अयं पुनर्ज्यायांसमनुसर्तुं त्वां प्रत्यसिफलं प्राप्तः ।

अहो ! बलिनो नरा इति ॥ इह दीर्बल्यहेतोः स्त्रीगोचरपराक्रमस्य पूर्व-

मभिधानादुपहासकाकात्यन्तं दौर्बल्यं व्यज्यते ॥२२॥

अथ रामो हस्तग्राह्यतामप्राप्तस्य मायामृगस्य वेगातिशयेन विस्मितः प्राह—

अहो ! इति ॥ अथ सूतस्तया दर्शितं रामं स्वामिना सह विलोक्य तदनुमा-

वविशेषेण मङ्गलाध्वसं बहुमानं चोपगम्याह—सत्यामिति ॥

रावणः—(परावृत्यावलोक्य) अयं तपस्वी रामः । (इति मोह-  
मुपगतः )

सूतः—( आत्मगतम् ) सत्यं मारीचवचः । रामो नाम,  
न पुमान् पुण्डरीकाक्षो न च मुग्धेन्दुशेखरः ।  
आविर्भूतमयोध्यायामेकं रक्षोघ्नमौषधम् ॥२३॥  
इति ।

रावणः—(सूतं विलोक्य) सूत ! भीत इव त्वमाकारेण ।

सूतः—आयुष्मन् ! सत्यं भीत एवाहम् । सम्प्रति वयं मनुष्याः  
रामो राक्षस इव ।

शूर्पणखा—अञ्ज ! इअं से आइदि आहरणेण जोलदा कहं विअ  
सोहदि ।

आर्य ! इयमस्या आकृतिराभरणेन ज्वलता कथमिव  
शोभते ।

मारीचस्य वचनप्रकारं दर्शयति—रामो नामेति ॥ रामो नाम देवो  
नारायणो महेश्वरो वाऽवतीर्ण इति सर्वे वदन्ति । अहं त्वन्यथा मन्ये, रामो न  
पुण्डरीकाक्ष आविर्भूतः मुग्धेन्दुशेखरश्च न । अयोध्यायामेकं मुख्यं केनाप्यनिवा-  
र्यवीर्यं रक्षोघ्नमौषधमेवाविर्भूतम् । इह पारमार्थिकस्यापि देवत्वस्य निषेधेन  
रामस्य रक्षोघ्नौषधत्वसमर्थनं राक्षसहनने सन्देहाभावमाविर्भावस्य तदेकप्रयोजनत्वं  
चावेदयितुं कृतम् ॥२३॥

सम्प्रति वयमिति बहुवचनेन न केवलं मम भयं जायते किन्तु भवतोऽपी-  
त्यभिप्रायो व्यज्यते । रामो राक्षस इवेति ॥ राक्षसान् दृष्ट्वा मनुष्याणां  
भयं दृष्टम् । अधुना तद्विपरीतम् । अतोऽस्मदपेक्षया रामस्य राक्षसत्वं तदपेक्षया-  
स्माकं मनुष्यत्वमित्यर्थः । अथ शूर्पणखा रामस्य गम्भीरमहिमानं पश्यतो दश-  
मीवस्य साध्वसमनुभावैरालक्ष्य सीताहरणञ्जिघृक्षिमाशङ्कमाना रामावलोकनात्त-  
न्निवर्तयितुं सीतागतमनुरागं चोद्बोधयितुं सीतागतान्गुणाननुस्मारयति—इयमिति ॥  
अस्या इयमाकृतिराभरणेन विनाप्यत्यन्तं शोभमाना पुनराभरणैर्योजिता कथमिव  
शोभते । अलङ्कृताया अस्याः शोभा न परिच्छेदुं शक्यत इत्यर्थः ।



रावणः—किमाभरणैरस्याः । पश्य—

यस्य नैसर्गिकी शोभा तन्न संस्कारमर्हति ।

कः कलां शशिनो मार्ष्टि कौस्तुभः केन रज्यते ॥२४॥

सूतः—आयुष्मन् ! किञ्चिद् वक्तुकामोऽस्मि ।

रावणः—कथय कस्ते परिहारः ।

सूतः—

इमां गम्भीरचारित्रां पश्यामि पतिदेवताम् ।

रावणः—कथं त्वमवगच्छसि ।

सूतः—

यदनेन वने धीरा रमते बन्धुनिःस्पृहा ॥२५॥

अथ दशग्रीवः पुनरपि सीतां विलोक्य कामविवशो भूत्वाह—किमिति ॥

रज्यत इति ॥ रक्तं क्रियत इत्यर्थः ॥२४॥

किञ्चिद् वक्तुकामोऽस्मीति ॥ स्वामिनं प्रति हितमप्यस्याप्रियं सहसा न वक्तव्यमिति प्रथमं विवक्षा दर्शिता । कस्ते परिहारः त्वया यद् विवक्षितं तत्कथनार्थं किं परिहरणीयम् । न ह्यन्यः कश्चिदत्र सन्निधत्ते । अतिरहस्यमपि मम भगिन्या श्रोतव्यमेवेति भावः ।

इमामिति ॥ इमां पतिदेवतां पश्यामि । पतिरेव देवता यस्याः सा पतिदेवता । देवताशब्देन न केवलमस्याः पतिगोचरानुराग एव, स्नेहविश्वासवद्भूमानात्मिका भक्तिरपि भवती तद्गोचरा विद्यत इति दर्शितम् । अत एव गम्भीरमपरिच्छेदमनन्यपतिव्रतासाधारणं चारित्रं यस्याः सा । अनेन विषयान्तरनैरेपेक्ष्यं दर्शितम् । अत एवभूतैषा भवता बलात् गृह्यमाणापारेण प्रियवियोगदुःखेन दशमीमवस्थामेष प्रतिपत्स्यते । न तु त्वदर्शने वर्तिष्यते तथा चैहिकपारत्रिकविरोधाद् अस्यामभिनिवेशो न शुभोदकं इति भावः । अथ कथमिति पृष्ठे हेतुमाह—यदिति ॥ बन्धुनिःस्पृहेत्यनेन स्नेहानुबन्धो बन्धूनां मुनेरपि सुदुस्त्यज इति न्यायेनात्यन्तस्पृहणीयेष्वपि स्पृहाभावस्तदतिरेष्वत्यन्तमनास्थां दर्शयितुमभिहितम् । वन इत्यनेन प्राणेश्वरसन्निधाने नास्या दुःखहेतवोऽपि शीतवातातपादवषेवेति दर्शितम् । धीरेत्यनेनास्या बलाद् गृहीतायाः चित्तावर्जनमातिरम्यैरपि विभक्तुं न शक्यत इति धोत्यते ॥२५॥

रावणः—मन्दात्मन् ! ननु स्त्रीणां विशेषानुपलभ्य सन्तोषिणी  
बुद्धिः । पश्य—

मरतकतटे मन्दाकिन्या मदङ्कनिषादिनी  
कनकनलिनोद्गन्धीन् स्वर्गानिलान् प्रतिगृह्णती ।  
भयपरवशे दत्तापाङ्गा महेन्द्रपरिश्रहे  
मनुजमवधूयैषा कामं मया सह रंस्यते ॥२६॥

अथ दशग्रीवस्तदचनसूचितं सीताहरणस्य निष्प्रयोजनत्वं निराकरोति—  
मन्दात्मन्निति ॥ अल्पबुद्धे ! तत्कालदृष्टमेकं प्रमाणीकृत्य तत्तज्जातिगतस्वभावं  
न जानासीति भावः । स्त्रीणां बुद्धिविशेषान् पूर्वमनुभूतेभ्यो भावेभ्योऽत्यन्तं विशि-  
ष्टान् भावानुपलभ्यानुभूय तत्क्षण एव सन्तोषिणी ननु । प्रसिद्धौ ननु । पति-  
व्रतास्वप्यहल्यारेणुकादिषु अस्य प्रसिद्धत्वात् । अत्र शिनिप्रत्ययः स्त्रीबुद्धेः तत्स्व-  
भावतामवगमयति । पश्येति ॥ यत एवं स्त्रीस्वभावः अतोऽस्या अवधानम-  
वधारयेत्यर्थः ।

इदानीं राज्यभ्रष्टस्य वनं प्राप्तस्यात्यन्तमलिनस्य रामस्याङ्के निपयैषा मया  
स्वर्गं नीता सती त्रिलोकीशं अनर्घाभरणानुलेपादिसमुज्ज्वलाङ्गं वीराग्नेसरं मामु-  
पलभ्य मदङ्कनिषादिनी भविष्यति । न तु तदा मदङ्कात् कदाचिदप्यवरोहणमा-  
काङ्क्षतीति । शिनिप्रत्ययेनाङ्कस्थितिस्त्वभावता दर्शिता । अनेनालम्बनविभावस्य  
माहिमा दर्शितः । उद्दीपनविभावानां वैशिष्ट्यमाह—मन्दाकिन्या इत्यादि ॥  
अनेन मन्दाकिन्यास्तत्तीरप्रदेशस्य च भूगताभ्यो नदीभ्यस्तत्तीरप्रदेशाच्चानर्घर-  
त्नमयस्थलीगतत्वेन कर्दमादिसमुत्थकालुष्याभावात् मरतकमयत्वेन च विशेषो  
दर्शितः । कनकनलिनोद्गन्धीन् स्वर्गानिलानित्यनेन नलिनानां कनकमयत्वं तत्स-  
म्पर्कात् सन्तानशाखिसंसर्गाच्च समीरणानां परिमलातिशयाच्च वनसमीरेभ्यो  
विशेषो दर्शितः । एवं मनुष्यवर्गलोकदुर्लभान् पदार्थाननुभूय मनुजमवधूय ।  
मनुजमित्यनेन क्षत्रियत्वनिमित्तराज्यभोगाद्यभावो दर्शितः । अवधूयेत्यनेन राम-  
गतानुरागपरित्यागो लक्ष्यते । कामं मया सह रंस्यते ॥ काममि-  
त्यनेन रमणस्य रामविरहदुःखामिश्रं तत्तद्रमणीयपदार्थसम्पत्त्या पर्याप्तत्वं दर्शि-  
तम् । भयपरवश इत्यादिना सीतायाः निजप्रतापसाक्षात्करणेनात्मनि बहुमा-  
नाधिक्यं द्योतितम् ॥२७॥



सीता—( निमित्तं सूचयन्ती ) कुमार ! आसरणं विअ असो-  
हणं भावि दक्षिणा दारिं मे अक्खी मन्तेदि ।

कुमार ! आसन्नमिव अशोभनं भावि दक्षिणमिदानीं मे  
अक्षि मन्त्रयते ।

लक्ष्मणः—आर्ये !

दायादसाधारणवस्तुवन्ध्यं

वनान्तमस्माकमुपाश्रितानाम् ।

अशोभनं नाम किमव्यवस्था

यत्र श्रियस्तत्र ननु द्विषन्तः ॥२७॥

सीता—कुमार ! इसिपदिणीणं वदणादो सुदं मए अत्थि  
विस्सुदो विसदिभुओ तुम्हेहिं हदाणं खरदूसणाणं वादेत्ति ।  
कुमार ! ऋषिपत्नीनां वदनात् श्रुतं मयास्ति विश्रुतो विंश-  
तिभुजो युवाभ्यां हतयोः खरदूषणथोभ्रातेति । *famous*

अथ सौमित्रिः सीतया आसरणं विअ इत्यादिनाभिहितं दक्षिणाक्षिस्पन्दन-  
हेतुकमशोभनं निरस्यन्नाह—आर्ये ! इति ॥ दायादानां साधारणं यद् वस्तु  
राज्यधनादि तेन वन्ध्यं रहितम् । वनान्तं वनमध्यमुपाश्रितानामस्माकं किम-  
शोभनं नाम किमप्यशोभनं न भविष्यति । यत्रैकस्मिन् द्रव्ये बहूनामभिलाषो  
भवति तत्रैवाशोभनम् । इह तु बहुजनाभिलाषास्पदस्य वस्तुनोऽभावात् कथमशो-  
भनसंभव इत्यर्थः । यद्यपि दायादेभ्योऽन्येषामपि एकद्रव्याभिलाषो विपन्नमित्त-  
मेव तथाप्यन्यकृताया विपदः आत्मशक्त्यैव सुपरिहृत्वात् दायादसाधारणत्वमेव वस्तु-  
नो विपद्वेतुत्वेनोक्तम् । अनेन पूर्वं रामवचनेन प्रशमितप्रायोऽपि वासनारूपेण  
स्थितः कैकेयीगतेर्ष्याविशेषः इदानीमशोभनशब्दश्रवणेन समुदबुद्ध इति गम्यते ।  
उक्तमेव विशेषं वैधर्म्यमाश्रित्य प्रसिद्धरूपेण सामान्येन समर्थयते—अव्यवस्था  
इति ॥ व्यवस्थाशब्देन मर्यादा स्थैर्यं चाभिधीयते । श्रियो हि सत्येव पितरि  
ज्येष्ठे वा पुत्रमनुजं वाभिगच्छन्ति अतो निर्मर्यादाः । चञ्चलत्वं श्रियाः प्रसिद्धमेव ।  
अत एवभूताः श्रियो यत्र भवन्ति तत्र द्विषन्तोऽपि स्युः । ननुः प्रसिद्धौ ॥२७॥

एवं सौमित्रिणा एकद्रव्याभिलाषहेतुकेऽर्थे निराकृते सति सीता प्रवलवैर-  
हेतुकं व्यसनमुत्प्रेक्षते । इतीति ॥ ऋषिपत्नीनां वचनान्मया श्रुतम् । युष्मा-

रावणः—दिष्ट्याहमनया श्रुतपूर्वः ।

लक्ष्मणः—आर्ये ! अलमस्मादुद्वेगेन ।

रावणः—किं नु खलु वक्ष्यति ।

लक्ष्मणः—न बाहवः प्रमाणं पौरुषस्य । पश्य—

येन सोऽयमपि रावणो जितः

तं सहस्रभुजमर्जुनं मुनिः ।

होमसाधनविधानकर्मणा

व्यच्छिन्नत् परशुनेव शाखिनम् ॥२८॥

भिर्हतयोः खरदूषणयोर्भातेति ॥ अनेन वैरहेतुर्दशितः । विश्रुतः त्रिलोकीविजयफलैर्बलपराक्रमादिभिः प्रतिक्रियासामर्थ्यं दर्शितम् । अहमेवंभूतात् रावणाद् भयमाशङ्क इति वाक्यसमाप्तिः । अथ रावणः आत्मनः सीतया श्रुतत्वादिविशेषबलात् गुणपरिपूर्णत्वेन श्रवणं तदनुरागहेतुं मन्यमानः इर्ष्यातिशयमालम्ब्याह—दिष्ट्येति ॥ अलमस्मादुद्वेगेन भयेनेत्यर्थः । भयाकरणे हेतुमाह—नेति ॥ पौरुषस्य पराक्रमशक्तेर्बाहवः । इह बहुत्वं विवक्षितम् । बाहूनां बहुत्वमित्यर्थः । न प्रमाणं नियामकम् । यो यस्मात् बाहुभिरधिकः स तस्मात् पौरुषोत्कृष्ट इति नियमो नास्तीत्यभिप्रायः ।

एतदेवोपपादयति—पश्येत्यादिना ॥ येन पुरन्दरादयोऽपि जिताः, सोऽयं विंशतिभुजः रावणः येन कार्त्तवीर्येण जितः, मुनिर्भार्गवः द्विभुजः सैन्यादिनिरपेक्षः एक एव सहस्रभुजं तं कार्यवीर्यं आवृत्तमित्रामात्यचतुरङ्गवाहिनीपरिवृतं बाहुसहस्रधृतानेकशस्त्रकदम्बकं होमसाधनविधानकर्मणा होमसाधनं समिदादि तस्य विधानं मन्त्रपूर्वकं छेदनादिसंस्कारकरणं तदेव कर्म व्यापारो यस्य तेनैव परशुना व्यच्छिन्नत् । अनेन युद्धक्षममायुधान्तरमपि नोपात्तम् । किं पुनः सैन्यादि । अतस्तद्विषये पौरुषमेव केवलं कारणमिति द्योतितम् । शाखिनमिवेति ॥ इतिप्रत्ययो भूम्नि वर्तमानः शाखानां बहुत्वमवगमयति । तेन भुजसहस्रस्थाने शाखासहस्रयोगो द्योत्यते । यथा शाखिनः शाखाः प्रथमतो विच्छिन्नान्ति तथेत्यर्थः । अनेन शाखिनः च्छेद इव निश्शङ्कत्वं कार्त्तवीर्यच्छेदने रामस्य द्योतितम् । सोऽयं परशुरामः पुनरार्येणायत्नेन विजित इत्येतत् सीतया विदितमिति मत्वा नाभिहितम् । अतो न रावणाद्भेतव्यम् । इह लक्ष्मणस्य स्थिरत्वं नाम धीरोदात्तगुणो दर्शितः ॥२८॥



रावणः—स्मर मनुष्य ! तवेदं वचनम् ।

( नेपथ्ये ) हा ! लक्ष्मण ! ।

सीता—हं अजउत्तस्स विअ सरो ।

हमार्यपुत्रस्येव स्वरः ।

लक्ष्मणः—आर्य ! किमार्तस्वरमार्यः करोति ।

सीता—तुवं किं तक्केसि । त्वं किं तर्कयसि ।

लक्ष्मणः—मायेति ।

रावणः—अहो ! धृष्टः खल्वेषः ।

सीता—वालिश ! तदो वि रक्खिदब्बो ।

वालिश ! ततोऽपि रक्षितव्यः ।

लक्ष्मणः—कथं रक्ष्यो रक्षति ।

( नेपथ्ये ) किं विलम्बसे ।

सीता—खला ! भादुणो आपणस्स अक्कन्दिदं उवेक्खमाणं

अथ रावणो लक्ष्मणस्यात्मावमानगर्भं वचनमाकर्ण्य सरोषमाह—स्मरेति ॥

मनुष्येत्यनेन मनुष्यत्वावान्तरभेदज्ञानियत्वजातिनिबन्धनस्य प्रतापादेः द्वात्रधर्मस्य राज्यभ्रंशादिसिद्धोऽभावो दर्शितः । तदेव वचनं स्मरेति ॥

अथमभिप्रायः । अस्माभिरविवेकात् बलवत्तमो रावणोऽभिहित इति अनुस्मृत्यास्माभिविधास्यमानाद्वयसनादात्मानं रक्षितुं महान् यत्नः क्रियताम् ।

तथाप्यस्मदधिष्ठेपफलं दर्शयिष्यामीति । अथ जानकी रामेण निहन्त्यमानस्य मायाबलेन रामरूपं प्राप्तस्य मारीचस्य लक्ष्मणं सीतासविधात्

दूरीकर्तुं हा ! लक्ष्मण ! इति विलापवचनमाकर्ण्य सविषादमाह—हमिति ॥

आतो दुःखविवशः तस्य स्वरः आर्तस्वरः । धृष्ट इति ॥ अभ्याकुलसत्त्वबलसम्पन्न इत्यर्थः । कथं रक्ष्यो रक्षतीति ॥ अथमभिप्रायः यदिदं भवत्यर्थः

स्थान्यतो भयमाशङ्कितं तदार्यस्य प्रभावापरिज्ञानादेव । यदि वार्थस्यान्यतो भयं भवेन्नाम तथापि नाहं रक्षितुं शक्नोमि । यदार्येण दुस्साधं कर्म तदिन्द्रादयोऽपि साधयितुं न शक्नुवन्ति । किं पुनरहम् । तस्मान्मम न रक्षित्वमिति । अथ

जानकी पुनरपि किं विलम्बसे इति परिदेवनमाकर्ण्य सरोषं परुषतरमाह—

खलेति ॥ खल ! कठोरहृदय ! भगवती पृथिवी आपन्नस्य परमं व्यसनं गतस्य

तुमं कहं भअवदी पुहुची सहेदि ।

खल ! आतुरापन्नस्याक्रन्दितमुपेक्षमाणं त्वां कथं  
भगवती पृथ्वी सहते ।

लक्ष्मणः—आर्ये ! किं त्वया तथैवेति निश्चितम् ।

(नेपथ्ये) किं न शृणोषि लक्ष्मण !

सीता—सुणाहि लक्ष्मण ! किं ए तुराअसि । हृद्धि, अणन्तर-  
गामिणी इत्थिआणं लच्छी । ए हु अहं । एकं तं एव्व ।  
शृणु लक्ष्मण ! किं न त्वरसे । हा ! धिक्, अनन्तर-  
गामिनी स्त्रीणां लक्ष्मीः । न खल्वहम् । एकं तमेव ।

लक्ष्मणः—(कर्णौ पिधाय) शान्तं पापं शान्तं पापम् ।

अपि मां विजल्पसि गभीरधियां

प्रथमा सती यदविचार्य चला ।

तदुपस्थिता तव विपन्नियतं

परिवर्तते प्रकृतिरापदि हि ॥२६॥

आतुराक्रन्दितमेव कर्म श्रूयमाणमप्युपेक्षमाणं स्तोकमपि विकारमनापन्नं त्वां कथं  
सहते । हृदयकाठिन्येन लक्ष्मणस्य गरीयस्त्वमभिप्रेत्य असोढव्यत्वमुक्तम् । यथाह—  
“दीनगोचरदयापरिहीनं यस्य मानसमतीव कठोरम् । तेन भूमिरतिभारवतीयं न  
द्रुमेन गिरिभिर्न समुद्रैः ॥” इति । अथ पुनरपि हा ! इतोऽस्मीति बालापमाक-  
र्यं विशीर्यहृदया मर्मस्पृग्भिर्वाग्वज्रैः सौमित्रिमधिक्षिपति—लक्ष्मण ! किं चिरायसे  
तवार्यपुत्ररक्षणं प्रत्यनास्थायां राज्यश्रीलिप्सा च मत्परिनिष्ठ्या च कारणं मन्वे ।  
तत्रैकमेव लभ्यते, यतः स्त्रीणां मध्ये लक्ष्मीरेवानन्तरगामिनी न खल्वहम् । अहं  
तमेकमेवानुगच्छामीत्यर्थात् सिध्यति ।

अपि मामिति ॥ आर्ये ! इति सम्बोधनं परुषवचनश्रवणजनिताश्रिवेदान्न  
कृतम् । मूढे ! इत्यादिसम्बोधनं तु ज्येष्ठभार्यायामवधारणमिति अतः परं सर्वत्र  
लक्ष्मणग्रन्थे सम्बोधनाभाव इति ज्ञेयम् । एतावन्तं कालं गभीरधियां प्रथमा सती  
गभीरा सत्त्वविनयधैर्यादिभिरपरिच्छेद्या धीर्बुद्धिवृत्तिः यासां तासामरुन्धत्यनसूया-  
दीनां प्रथमा सत्त्वादिधीर्गुणैस्ताभ्योऽधिका भवन्ती । सतीति वर्तमाननिर्देशेन सत्त्वा-  
दिगुणानां निरन्तरानुवृत्त्या नैसर्गिकत्वं दर्शितम् । तथाभूता त्वमिदानीं चला-



रावणः—मूढ ! त्वं न जानीषे सम्पदुपस्थिता वनवासपरि-  
क्लिष्टायाः ।

( नेपथ्ये ) हा ! हतोऽस्मि ।

सीता—मुख ! सुखोहि लक्ष्मण ! अहं तव पुरतो मरिस्सि ।  
पञ्चा णिरासो दारिणं भादुरो सआसं गमिस्ससि ।  
मुख ! भृणु लक्ष्मण ! अहं तव पुरतो मरिष्ये ।  
पश्चान्निरास इदानीं भ्रातुः सकाशं गमिष्यसि ।

लक्ष्मणः—

अविवेकमनावेद्यमदाक्षिण्यमनूर्जितम् ।

धिगहं जन्म नारीणां यन्मामेवं प्रभाषसे ॥३०॥

स्थिरचित्ता भूत्वाविचार्य परशुरामजयादिभिरनुभूतमप्यार्यस्य पराक्रममननुस्मृत्य  
चुद्रेभ्यो भयमाशङ्क्य मामपि जन्मनः प्रभृति अथ वावद् गुरुशुश्रूषावद्धदीक्षमपि  
मामेवं विजल्पसि अधिच्छिपसि यत्तत् ततो हेतोस्तव काचिद् विषदुपस्थिता नियतं  
निश्चितम् । अत्र हेतुमाह—आपद्यासन्नायां प्रकृतिः स्वभावः परिवर्तते अन्यथा  
भवति हि । हिशब्दो हेतौ ॥२६॥

अथ दशग्रीवः सीतां प्रति सफलं मातुलस्य मायाप्रयोगमभिनन्दन्नपि सौ-  
मित्रि तदनायत्तचित्तमाज्ञाय तं प्रति सनिर्वेदो भूत्वा तेनापि मामित्यादिप्रसाधित-  
मर्थं निराकरोति—मूढेति ॥ इहाभिमुख्यकरणश्रवणफलशून्ययोः सम्बोधनवच-  
नयोरुपादानं रावणस्य लक्ष्मणगोचरनिर्वेदेर्ध्यादिकृतं चापलातिशयमभिव्यनक्ति ।

अथ सौमित्रिस्तव पुरतो मरिष्ये पश्चान्मां प्रति निरासो भूत्वा इदानीमेव  
भ्रातृसकाशं गमिष्यसीति वाग्वज्रेणाभिहतः सनिर्वेदमाह—अविवेकमिति ॥  
यतस्त्वं मामेवं विवेकादिशून्यं प्रभाषसे अत्यर्थमपलपसि ततो नारीणां जन्म जाति-  
षिक् । जन्मशब्देनैकार्थसमवायात् स्त्रीत्वजातिलक्ष्यते । स्त्रीविशेषे जानक्यामनु-  
भूतमर्थमविवेकादि स्त्रीजातिनिष्ठत्वेन समर्थयते अविवेकमित्यादिविशेषणचतुष्टयेन ॥  
पूर्वदृष्ट्याप्यलिङ्गशरीरेन युज्यते इदं न युज्यत इति युक्तायुक्तविभागज्ञानं विवेकं  
यतस्त्वं भागवजयादिभिरनुभूतमार्यस्य पराक्रमं न प्रत्येपि अतः स्त्रीणां जातिरेव  
विवेकविधुरेति भावः । करिष्यमाणस्य कर्मणः आगामिनीं परिणतिमवधारयितुं या  
पूर्वमेव चिन्ता तदवेक्षणम् । अत्यर्थमेवेक्षणयोग्यमावेद्यम् । यतस्त्वं मादिसर्जन-

सीता—तुवं दाव साहु होहि । त्वं तावत् साधुर्भव ।

लक्ष्मणः—

मायाविधेयवपुषां नवचैरभाजां

विश्रामवेश्मनि बने रजनीचराणाम् ।

आज्ञां गुरोरगणयन्नविवेकलोला-

मेकाकिनीं कथमहं भवतीं त्यजेयम् ॥३१॥

निमित्तमात्मनो भाविनीं महतीं विपदं न किञ्चिद् विभावयसि अतः स्त्रीणां जाति-  
रेवावेक्षणशून्येति भावः । दाक्षिण्यं परच्छन्दानुवर्तित्वं यत् आर्येणात्मरक्षार्थं नियु-  
क्तस्य मम हितोपदेशात्मकं तत्त्वावबोधकं च वचनमनादृत्य स्वाच्छन्द्येनात्मसमी-  
पान्मां विसर्जयितुं साहसं कर्म चिकीर्षसि अतः स्त्रीसामान्यमेव दाक्षिण्यहीनमिति  
भावः । ऊर्जितं सत्त्वबलं तेन रहितमनूर्जितम् । अनेन चापलमुखो दर्शितः ।  
यथाह—“चित्तस्याविकृतिः सत्त्वं विकृतेः कारणे सति ।” इति ॥३०॥

त्वं तावत् साधुर्भवेति ॥ अत्रासाधुत्वं विपरीतलक्षणया प्रतीयते । यथा—

“उपकृतं बहु तत्र किमुच्यते सुजनता प्रथिता भवता परम् । विदधदीदृशमेव सदा  
सखे ! सुसुखमास्त्व ततः शरदां शतम् ॥” इत्यत्र ।

अथ सौमित्रिः पुरुषवचनश्रवणसमुद्भूतेन निर्वेदेन गमनं प्रति डोलायमान-  
स्वान्तो भूत्वाह—मायेति ॥ अहमेवं भवत्या परित्यक्तोऽपि कथं भवतीं बने  
त्यजामि । त्वत्सकाशान्मम प्रयाणं तव परित्याग एव संभवतीति त्यजामीत्यनेन  
दर्शितम् । अन्तःपुरेऽपि पतिव्रतायाः पत्या बान्धवादिभिर्वा सहैवावस्थितिः समु-  
चिता । तत्र मनुष्यसञ्चारशून्ये बने परित्यागः कथमौचित्यपदवीमधिरोहतीति वन  
इत्यनेन दर्शितम् । न केवलमिदं वनं मनुष्यसञ्चारशून्यम् अपि तु क्रूरतराणां राक्ष-  
सानां निवासनं चेत्याह—रजनीचराणां विश्रामवेश्मनीति ॥ विशेषेण  
पुनरिदानीं खरवधादिसमुद्भूतेन वैरेण द्विद्वान्वेषिणो वर्तन्त इत्याह—नवचैर-  
भाजामिति ॥ मामाया विधेयमधीनं वपुर्धेयां ते मायाविधेयवपुषः । अनेनात्म-  
त्सन्निधानेऽपि तेषां मायाप्रयोगो दुष्परिहर एव किं पुनरसन्निधान इति दर्शितम् ।  
अविवेकलोत्तामिति ॥ यतः पूर्वमविवेकात् दृष्टभात्रे मृगे विस्मभमुपगम्य  
स्वभर्ता प्रत्यादिष्टः इदानीं तु श्रुतमात्रं विलापवचः प्रमाणीकृत्यात्मरक्षणार्थं निवृत्तं  
मामपि परित्यजसि अतो महानविवेकः चापलं चेति भावः । एवं सीताया अवश्य-



सीता—समाधी रक्खदि इत्थिआअणं ण वाणा ।

समाधी रक्षति स्त्रीजनं न वाणाः ।

लक्ष्मणः—देवा ज्ञास्यन्ति देवाः साक्षिणः ।

सीता—होदव्वम् । भवितव्यम् ।

लक्ष्मणः—(प्रणम्य) नमस्तुभ्यम् । (निष्क्रान्तः)

शूर्पणखा—अज्ज ! पेक्ख पेक्ख । आर्य ! पश्य पश्य ।

सीता—अविणाम अज्जउत्तेण लक्खणो सङ्गमिस्सदि ।

अपि नामार्यपुत्रेण लक्ष्मणः सङ्गंस्यते ।

( नेपथ्ये ) सीते ! त्वमपि मामुपेक्षसे ।

सीता—हं, अधण्णा खु अहं अज्जउत्तं सरेण अण्णेसामि ।

( प्रतिष्ठते )

हम्, अधन्या खल्वहं आर्यपुत्रं स्वरेण अन्वेषयामि ।

रक्षणीयत्वमुपपाद्यात्मनो रक्षितृत्वस्यावश्यकत्वं दर्शयति—आज्ञामिति ॥३१॥

समाधी रक्षति स्त्रियो न वाणा इति ॥ समाधिशब्देन चित्तस्य स्थैर्यं लक्ष्यते । स्त्रीशब्देन पतिव्रता विवक्ष्यन्ते । पतिव्रतानां रक्षणं पातिव्रत्यरक्षणमेव न चैतदवाणसाध्यमित्यर्थः । देवा ज्ञास्यन्तीति ॥ गुर्वाज्ञामुल्लङ्घयास्याः परित्यागे मनागपि ममापराधो न भवति अस्या निर्बन्धेन क्रियमाणत्वादित्येतदत्रासन्निधानाद् देवा ज्ञास्यन्तीत्यर्थः । देवाः साक्षिण इति ॥ परित्यक्ताया अस्या वृत्तान्ते देवाः साक्षिणो भवन्वित्यर्थः । होदव्वमिति ॥ मद्बृत्तान्ते देवैरेव साक्षिभिर्भवितव्यम् अन्येषां साक्षित्वानर्हत्वात् । यतो देवा दिव्येन चक्षुषा मानसीमपि प्रवृत्तिं जानन्ति इतरेषां च तदवगमासामर्थ्यात् । अनेन मानसस्यापि पातिव्रत्यस्य स्थैर्यं दर्शितम् । इह सीतयाभिहितं समाधे रक्षितृत्वं देवानां साक्षित्वं च सप्तमेऽङ्के सौमित्रिणा सत्यत्वेनानुभूय संरक्षितो ममेत्यत्र प्रशंसिष्यते । अपि नाम लक्ष्मणः आर्यपुत्रेण सङ्गंस्यत इति ॥ अपिनामशब्दो दैवप्रार्थनायाम् । अथ मारीचस्य हा ! सीतेत्यादिमायापरिदेवनमाकर्ण्य रामसमीपं गन्तुमिच्छति—हमित्यादिना ॥ हमिति शोकसमुत्थो वाग्रूपोऽनुभावः । स्वरेणेति ॥ यस्यां दिशि स्वरः श्रूयते तया दिशा गत्वान्विच्छामीत्यर्थः । अथ शूर्पणखा आगच्छन्त्याः सीताया हरणे पातिव्रत्यप्रभावान्मन्दायमानं दशग्रीवमा-

शूर्पणखा—अज्ज ! पेक्ख पेक्ख अवणीदअंतं रअणं सअं एव्व गच्छंतं ।

आर्य ! पश्य पश्य अपनीतयन्तुकं रत्नं स्वयमेव गच्छत् ।  
 रावणः—नायमुपेक्षाकालः । रामरूपेणैनामर्धपथे प्रतिबध्नामि ।  
 शूर्पणखा—सुद्धु अज्जो भणादि । अहं वि दाव रामं सीदारूवेण णिवृत्तिपहे विलंबइस्सम् ।  
 सुद्धु आर्यो भणति । अहमपि तावद्रामं सीतारूपेण निवृत्तिपथे विलम्बयिष्ये ।

रावणः—बाढम् ।

शूर्पणखा—इदो परं किं मए कत्तव्वं । ( निष्क्रान्ता )

इतः परं किं मया कर्तव्यम् ।

सूतः—आयुष्मन् ! किं मयेदानीं कर्तव्यम् ।

लोक्य तत्र प्रेरयति—पश्य पश्येति ॥ अपनीतयन्तुकं अपनीतो यन्ता रत्नको यस्मात् । अनेन तस्या हरणे प्रतिबन्धाभावो दर्शितः । रत्नमित्यनेन तस्या अवश्य-हरणीयत्वमावेदितम् । स्वयमेवेत्यनेन न केवलं रचितुरेवासन्निधानम् अपि तु सहायस्यापीति दर्शयति—गच्छदित्यनेन ॥ कालातिपाते सत्येषा रामसमीपमेव गच्छेत् । अत इदानीमेवैषा हरणीवेति दर्शयति—अर्धपथ इति ॥ पयोऽर्ध इति विग्रहः । षष्ठीतत्पुरुषसमासः । “अवपूरब्धः पथामानच्चे” इति समासान्तोऽप्रत्ययः । “राजदन्तादिषु परम्” इति अर्धशब्दस्य पूर्वनिपातः । अथ निशाचरी रामरूपेण आतुः सीताहरणोद्यममभिनन्द्य स्वयमपि तत्र साहाय्यकं कर्तुमुद्यता तत्प्रकारं निवेदयति—सुद्धु इत्यादिना ॥ निवृत्तिः प्रत्यागमनं तदर्थः पन्थाः निवृत्तिपथः । इदो परमिति ॥ एवंभूते महति कार्ये आतुः साहाय्यकरणादन्यत् किं मया कर्तव्यं न किमपीत्यर्थः । अथ सूतः आत्मना किमिदानीं मया कर्तव्यमिति पृष्ठेन दशग्रीवेण मायाबलेन सौमित्रिरूपमवलम्ब्य रथाधिरूढो भूत्वा जानक्या अभ्यर्णमासाद्य प्रकाशं तद्विस्मयजननार्थमेवमुपवर्णयेत्याज्ञप्तः सनिवेदमाह—इदमपीति ॥ इदं कुलस्त्रीवञ्चनात्मकं कर्मापि मया कर्तव्यमासीत्, न केवलं सारथ्यमेवेत्यपिशब्दः समुच्चयार्थः । अथवा अपिशब्दो गर्हायाम् । आसीदिति ॥ भूतमात्रे लङ् । अनप्रतनत्वं न विवक्षितव्यम् ।



रावणः—( कर्णे ) एवमिव ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । ( आत्मगतम् ) अहो ! बलवान्  
भर्तृपिण्डः । इदमपि मया कर्तव्यमासीत् ।

( रावणो रथादवतीर्य रामरूपेण सीतायाः पुरतस्तिष्ठति )  
सीता—हं, अज्जउत्तो । जेदु अज्जउत्तो ।

हम्, आर्यपुत्रः । जयत्वार्यपुत्रः ।

रावणः—देवि ! इत इतः ।

मायाबलेन बलिनां क्षणदाचराणां

जिह्वातले करतलोदरि ! वर्तमानाम् ।

त्वां लक्ष्मणः कथमुपेक्षितवान् कथं त्व-

मित्थं गतासि मृदुना चरणद्वयेन ॥३२॥

सीता—हं, अधरणाए मए उपालब्धो कुमारो किं ति मन्तेदि ।

हम्, अधन्यया मयोपालब्धः कुमारः किमिति मन्त्रयते ।

अथ मायाप्रभावेन राघवरूपमवलम्ब्य रक्षोनाथः सीतायाः पुरतस्तिष्ठन्  
देवि ! इत इत इत्युक्त्वा तस्या अभिमुख्यं सम्पाद्य रामरूपेण वचनेन विस्रम्भमा-  
पादयति—देवीति ॥ करतलोदरि ! मया त्वद्रक्षणार्थं नियुक्तो लक्ष्मणस्त्वां कथं  
केन हेतुना उपेक्षितवान् । उपेक्षणानर्हत्वं दर्शयति—क्षणदाचराणां जिह्वा-  
तले वर्तमानामिति ॥ क्षणदाचरकृतस्य हरणनिग्रहादेरयत्नसाध्यत्वं  
प्रतिबन्धाभावं च दर्शयितुं तस्या जिह्वातले वर्तमानत्वमारोपितम् । यथा  
जिह्वातले वर्तमानमयलेन निष्प्रतिबन्धमास्वाद्यं भवति तथेत्यर्थः । क्षणदाचरस-  
द्भावस्य योग्यानुपलम्भविरोधं परिहरति—मायाबलेनेति ॥ अनेनैव हरणा-  
देरयत्नसाध्यत्वहेतुरपि दाशितः । एवं लक्ष्मणेनोपेक्षितायास्तव पर्यशालायाम-  
वस्थानमेव समुचितम् । तदुक्त्वा त्वमापि कथं केन हेतुना इत्थमेकाकिनी निर्भयं  
वनमध्यं गतासि । मृदुना चरणद्वयेनेत्यनेन दशग्रीवस्य प्रणयविवशस्यास्या  
अतिकोमलमिदं चरणद्वयं कान्तारपर्यटनखेदमनुभविष्येति न समुचितं अत इदानी-  
मेवैनां रथमारोप्यास्मात् वनसञ्चारक्लेशान्मोचयामीति बुद्धिरावेधते । रजनीचराणां  
जिह्वातले वर्तमानामिति दशग्रीवस्याभिप्रायेण सत्यतयैवोच्यते ॥३२॥

अथ सीता स्वयमेव लक्ष्मणोपालम्भमुद्दिश्यानुतापमवलम्बमाना विमृशति-

रावणः—नूनं विप्रलब्धासि मायामृगस्वरेण ।

सीता—अज्जउत्त ! कहिं सो माआमिओ ।

आर्यपुत्र ! कुत्र स मायामृगः ।

रावणः—पथि विप्रतिपन्नः स्वयमेवागमिष्यति ।

(नेपथ्ये) अयमयमागच्छामि ।

सीता—हं, अज्जउत्तस्स विअ सरो ।

हम्, आर्यपुत्रस्येव स्वरः ।

रावणः—मन्ये पूर्वमपि स्वरसादृश्येन वञ्चितासि ।

सीता—एं तेण कुमारो वि मए उपालद्धो ।

ननु तेन कुमारोऽपि मयोपालब्धः ।

हमिति ॥ हमिति विषादजानेतो वाग्रूपोऽनुतापः । अथ दाशरथ्योरागमनभयात् सीताहरणे त्वरमाणो रत्नोनाथः प्रतिवचनदानात्पूर्वमेव सीतागमने कारणं तदानीं विमृश्य विदितमिव भावयन्नाह—**नूनमिति** ॥ मायामृगस्वरेण कर्त्रा विप्रलब्धा वञ्चिता असि । करणभूतस्यापि स्वरस्य कर्तृत्वाभिधानं वञ्चने सौकर्यं धोतयति । अथ कौतुकेन मायामृगस्योदन्तं पृच्छति—**कहिं सो इति** ॥ अथ दशग्रीवो यत्किञ्चिदभिधाय विस्मयं जनयति—**पथीति** ॥ स मृगो येनागाद्रामस्तमन्वगाच्च स वनप्रदेशः पथिशब्देन गमनाधारतयोपादीयते न तु छुण्णो मार्गः । तस्मिन् वनप्रदेश एव । अनुगमनसमय एवेति यावत् । स मृगो विप्रतिपन्नः अभिमतं ग्रहणं प्रति प्रातिकूल्याचरणमत्र विप्रतिपतिः तच्च तिरोधानमेव तिरोहितवान् न गृहीत इत्यर्थः । तिरोधानमात्रमत्राग्रहणे मायामृगत्वेनावगमे च हेतुः । तिरोधानान्मायामृगत्वमवगम्य प्रतिनिवृत्तोऽस्मीति अर्थात्तस्येति । ननु मायामृगश्चेत् स हन्तव्य एव तत् कुतस्तस्योपेक्षणं कृतमत आह—**स्वयमेवागमिष्यतीति** ॥ असां यदा स्वयमेवागमिष्यति तदा तदधं करिष्यामि इदानीं तु तिरोहितस्य तस्य युष्मत्सन्निधावागमनमाशङ्क्य तमुपेक्ष्य तूष्णं प्रतिनिवृत्तोऽस्मीति भावः । अथ रावणो रामेण मारीचस्य भावापरिदेवनहेतुकं सौमित्रिणीतयोः शोकातिशयमुपेक्ष्य तदुपशमनार्थमयमयमागच्छामीति समुदीरितं वचनमाकर्ण्य सजातं सीतायाः संशयं विषादं चोपशमयन्नाह—**मन्ये इत्यादिना** ॥ अथ सीता विस्मयमुपगता त्वां लक्ष्मणः कथमुपेक्षितवानित्यस्य चोपस्थावसरप्राप्तमु-



( रावणः सूतं वीक्षते सूतोऽपि लक्ष्मणरूपेण रथमसन्दिग्धं  
गृहीत्वा रावणमुपसर्पति )

सूतः—प्रसीदत्वार्थः । रथमारोहत्वार्थः सपत्नीकः ।

रावणः—लक्ष्मण ! किमिदम् ।

सूतः—आर्य ! समाधिचक्षुषा भरतस्य परचक्रभयमुपनतं  
दृष्ट्वा तूर्णं युष्माभिरभिगन्तव्यमिति तपसा रथं निर्माय  
मह्यं दत्त्वा वनान्तरेष्वन्तर्हितस्तपस्विजनः ।

सीता—( आत्मगतम् ) जुज्जइ । रं पुवं वि से हत्थे दिरणं परं  
अचरिअचूडामणी अब्भुदङ्गुलीअअं अ ।

युज्यते । ननु पूर्वमप्यस्य हस्ते दत्ते आश्चर्यचूडामणिः  
अद्भुताङ्गुलीयकं च ।

उत्तरमाह—णमिति ॥ अथ रक्षोनाथेन निरीक्षणमात्रेण नियुक्तः सूतः सौमित्रि-  
रूपमवलम्ब्य रथमारुह्य निशङ्कं रावणमुपगम्यात्मना नियोक्त्यमाणे कर्मणि  
अननुमतिमाशङ्कमान इव प्रथमं प्रसादं प्रार्थयते—प्रसीदत्विति ॥ अथ  
सूतेन रथारोहणे निवेदिते तत्कारणमजानान इव पृच्छति—लक्ष्मणेति ॥  
उत्तरमाह—आर्येत्यादिना ॥ समाधिशब्देन योगोऽभिधीयते । योगाभ्यास-  
जनितसंस्कारसङ्कृतेन चक्षुषेत्यर्थः । योगिनो हि योगाभ्यासवशात् दिव्येन  
चक्षुषा देशकालादिविप्रकृष्टमपि जानन्तीति काण्डादा आहुः । भरतस्य परचक्रभ-  
यमुत्पन्नं दृष्ट्वा न तूत्पद्यमानम् । अनेन हेतुना तूर्णमभिगन्तव्यमित्युच्यते ।  
तूर्णमभिगमने उपायोऽपि तैरेवानुगृहीत इत्याह—तपसा रथं निर्माय  
मह्यं दत्वेति ॥ कुत्र स तपस्विजनो वर्तते इति चोद्यस्य प्रसङ्गं निरुणद्धि—वनान्त-  
रेष्वन्तर्हित इति ॥ इदानीमितो वनात् वनान्तराणि प्राप्तः स मुनिजनोऽस्मन्नय-  
नपथमतिक्रान्त इत्यर्थः । अथ जानकी पूर्वमाक्रान्ताः किम्वित्यत्र शङ्कितमेव भरतस्य  
परचक्रभयमाकर्ण्य प्रत्ययिताश्चर्यचूडामणिनिर्माणदानादिदृष्टान्तेन मुनीनां रथ-  
निर्माणज्ञं तपःप्रभावं स्वानुग्रहोन्मुखत्वं च युक्तं मन्यते—जुज्जइ इत्यादिना ॥  
कस्तवाभिप्राय इति ॥ किं तव मतमित्यर्थः । रं मण् वीत्यादिः  
स्पष्टो ग्रन्थः । अथ दशग्रीवः सीतायां रथमारोपितायां त्वरिततरं रथं चोदयितुं  
नियुङ्क्ते—तूर्णमिति ॥ अथ नभोमार्गेण रथे तूर्णं चोदिते सीतां निष्प्रतिबन्ध-

रावणः—देवि ! कस्तवाभिप्रायः ।

सीता—एषं मयि इच्छिद्वो भरदस्स वेसणणासो वन्दणं  
गुरुअणस्स अ ।

ननु मयाप्येष्टव्यो भरतस्य व्यसननाशो वन्दनं  
गुरुजनस्य च ।

रावणः—लक्ष्मण ! प्रथमं देवीमारोहय रथम् ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( रथमारोहयति )

सीता—दिट्ठिआ रक्खसवंचणादो मोइदा भविअ गच्छामो ।  
( सहर्षमारोहति )

दिष्ट्या राक्षसवञ्चनान्मोचिता भूत्वा गच्छामः ।

रावणः—प्रसन्ना देवी, लक्ष्मण ! तूर्णं चोदयाश्वान् ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यार्यः ।

रावणः—( आत्मगतम् ) राम इति

मयि बुद्ध्याप्यसन्दिग्धमिमां न स्पृष्टुमुत्सहे ।

अहो ! तत्पूर्वदृष्टानां कष्टः स्त्रीणां समागमः ॥३३॥

(ततः प्रविशति रामः सीतारूपधारिण्या शूर्पणखया सह)

मात्मवशमुपगतामवलोक्य महन्मदनचापलमुपगम्य परिरम्भसमुत्सुकोऽपि पाति-  
व्रत्यप्रभावज्ञानितेन साध्वसेन स्तब्धव्यापारो भूत्वात्मनस्तामवस्थामुद्दिश्य विस्म-  
यमानः स्वयमेव विमृशति—राम इत्यादिना ॥ राम इतीत्यस्य श्लोकगतेन  
बुद्धयेत्यनेनान्वयः ।

अहमिदानीं राम इति मयि मद्भोचरया बुद्ध्या हेतुना सन्दिग्धमनुत्पन्नान्यश-  
ङ्कालेशामपि इमां मत्पुरतो वर्तमानां प्रतिबन्धाभावेन सुखस्पर्शमपि न स्पृष्टु-  
मुत्सहे । स्पर्शनार्थमुत्साह एव तावत् कर्तुं न शक्यते । दूरे स्पर्शनमिति भावः ।  
अहो ! इत्युत्साहानुत्पत्तिहेतुकमाश्चर्यमिति पूर्वाभेन सम्बन्धः । अथ स्वयमेव  
निरूप्यान्नापरिचितं हेतुत्वेनावधारयति—तत्पूर्वेति ॥ तदेव पूर्वमाद्यं यथा  
भवति तथा दृष्टानामित्यर्थः । तच्छब्देन वक्ष्यमाणतया बुद्धिस्थं दर्शनं परानु-  
स्यते । प्रथमदृष्टानां स्त्रीणां समागमः कष्टः अतिप्रयत्नसाध्यत्वात् दुःखावह  
इत्यर्थः ॥३३॥



रामः—देवि ! स खलु जालमो राज्ञसो ममेषुपतनानन्तरमेव मे  
रूपं गृहीत्वा पतितः । ततस्तमुपेक्ष्य तत्र वृत्तान्तपरि-  
ज्ञानार्थं तूर्णं निवृत्तोऽस्मि ।

शूर्पणखा—(आत्मगतम्) अयं दे देवित्तणम् । अयं ते देवीत्वम् ।  
आकाशे रथस्था सीता—चिरात्र खु णो पिअसहीं वणत्थलीं  
विसज्जिअ गन्तव्वं ।

चिराय खलु नः प्रियसखीं वनस्थलीं विसृज्य गन्तव्यम् ।  
रावणः—देवि ! कृतमनेन । ननु द्रक्ष्यसि नन्दनातिशायिनीं  
नगरोद्यानश्रियमेव ।

अथ रामः सीतारूपधारिणीं निशाचरीमवलोक्य विस्रम्भमुपगम्याह—  
देवीति ॥ स खलु जालमो राज्ञस इत्येकं वाक्यम् । यः कनकमृगरूपेणास्माभिः  
पूर्वं दृष्टः स कश्चिज्जालमो दुष्टो राज्ञस एवेत्यर्थः । अत्र हेतुमाह—ममेत्या-  
दिना ॥ अत्र स इति द्रष्टव्यम् । तस्य सहस्रा मद्रूपधारणात् केनचिद् राज्ञसेनानेन  
भवितव्यमित्यनुमितमित्यर्थः । तत्र वृत्तान्तपरिज्ञानार्थमिति ॥ तत्र माया-  
कृतं भयमाशङ्क्येति यावत् । अथ राज्ञसी देवीति सम्बुद्ध्यात्मकृतस्य मायाप्रयोगस्य  
वञ्चनात्मकं फलमनुभूय स्वयमेव सहर्षमाह—अयमिति ॥ देवित्तणमिति ॥  
यदिदमसीतायां मयि सीताबुद्ध्या देवीति देवीत्वं भ्रान्त्या प्रकटितमिति शेषमू-  
ह्यम् । तत्तेऽयं महद् दुष्कृतं यत् एवंविधया वञ्चनया शुत्रुभिरपहसनीयां बन्धु-  
मिश्रचितिशोचनीयां दशामुपगतोऽसीति भावः । अथ निशाचर्याः शङ्कासाध-  
सादिहेतुकान् स्वेदोद्गमवैवर्ण्यादीननुभावानालक्ष्यान्यथासंभावयन्नाह—देवीति ॥  
कविमतेनेदं सत्यतयैवोच्यते । मम कृत इति ॥ वृथार्थपुत्रो मया व्यापारित इत्यनुश-  
येनेति यावत् । अथ निशाचरी सान्तर्द्वासं अयं द्वयानुरूपमुत्तरमाह—सञ्चामिति ॥  
त्वद्वञ्चनार्थमेव रूपान्तरं प्रतिपन्नमिति भावः । अथ सीता स्वयमाह—चिराय  
खलु नः प्रियसखीं वनस्थलीं विसृज्य गन्तव्यमिति ॥ इह वनस्थल्याः  
प्रियसखीत्वारोपेण प्रियसखीसङ्गमविगमयोर्यथा हर्षशौको भवतस्तथा वनस्थल्या  
अपि सङ्गमविरहयोरिति दर्शितम् । अथ रावणो वनस्थलीवियोगजं दुःखं उपशम-  
यन्नाह—कृतमिति ॥ अत्राप्यर्थद्वयं स्पष्टमेव । अथ रथे नभोमार्गमधिरूढे वन-  
स्थलीदर्शनकौतूहलवशादधोदत्तदृष्टिर्जनकी सहसात्मदयितमवलोक्य महतीं शङ्का-

सीता— ( अधो विलोक्य ) तह । हं, अज्जउत्तो ।

तथा । हम्, आर्यपुत्रः ।

रामः—आकाशे सीताया इव स्वरः । ( इत्युद्धीक्षते )

शूर्पणखा—अज्जउत्त ! पेक्ख पेक्ख तव पडिकिदिं इत्थिअं अ  
ममाइदिं आदरिसे विअ पेक्खामि ।

आर्यपुत्र ! पश्य पश्य तव प्रतिकृतिं स्त्रियं च  
ममाकृतिमादर्श इव पश्यामि ।

रामः—सत्यं सीता परपुरुषगोचरे न तिष्ठति । ध्रुवमियं वञ्चना-  
सीता मायारामपार्श्वे । यथा सोऽहं न भवामि तथा  
सीतापि न भवति ।

सीता—हं, अधण्णा अहं अज्जउत्तं परमत्थं ए जाणामि ।

हम्, अधन्याहम् आर्यपुत्रं परमार्थं न जानामि ।

मुपेत्याह—हं, अज्जउत्तो इति ॥ अथ राजसी रामं सीतास्वरानुसारेणाकाशे  
दत्तदृष्टिमवलोक्य सीतामात्रदर्शने रामस्यात्मगोचरा मायासीताशङ्कोदीवादिति  
मत्वा मायाराममपि सह दर्शयति—अज्जउत्तेति ॥ पश्य पश्य तव  
प्रतिकृतिमिति ॥ प्रथमं मायारामं दर्शितवत्यात्मगोचरशङ्कोदयस्यावकाशो  
निरुध्यते । स्त्रियं च ममाकृतिमादर्श इव प्रेक्ष इति ॥ अत्राकृतिशब्देन  
प्रतिकृतिरेवाभिप्रेयते । अथ दाशरथिरुभयोस्सद्भावलोकेनेनामजातशङ्कालेशो भूत्वाह—  
सत्यमिति ॥ परपुरुषगोचर इति ॥ गोचरशब्देन गोचरीकरणयोग्यः  
पुरोवर्तिदेशो लक्ष्यते । परेषां पुरुषाणां पुरत इति यावत् । न तिष्ठति ॥ अव-  
स्थानमेव न करोति किं पुनः स्वैरासिकादीति भावः । यत एवमतो ध्रुवमियं वञ्च-  
नासीता वञ्चनार्थं प्रदर्शिता मायासीता मायारामपार्श्वे तिष्ठतीति ध्रुवं निश्चितमित्यर्थः ।  
ननु मायारामसन्निधौ सीतायाः परपुरुषबुद्ध्यभावात् स्वैरासिका युज्यते । सत्यं  
भवितव्यतावलात्तदानीं रामस्यैवभूता बुद्धिर्न सञ्जातेति ब्रूमः । अथ भवितव्यताव-  
लादेव दृष्टान्ताभासे प्रमाणीकृत्य मायासीतात्वं निश्चिनोति—यथेति ॥ हमिति ॥  
यत आर्यपुत्रं परमार्थं न जानामि । अनिश्चितपरमार्थयैव सत्या मयान्यतरेण सह  
गम्यते च अतोऽहमत्यन्तमधन्येत्यर्थः । अथ दशग्रीवः सीतां शङ्काकुलमानसामा-



रावणः—मुग्धे ! मुनीनामतिसन्धानार्थं मम रूपेण राक्षसाः  
सञ्चरन्ति ।

सीता—सच्च एव एदं । कुदो अज्जउत्तस्स इत्थिआसम्बन्धो ।  
जह सा अहं ए होमि तह अज्जउत्तो वि सो ए होइ ।  
सत्यमेवैतत् । कुत आर्यपुत्रस्य स्त्रीसम्बन्धः ।  
यथा साहं न भवामि तथार्यपुत्रोऽपि स न भवति ।

रावणः—प्रसन्ना देवी, लक्ष्मण ! तूर्णं चोदयाश्वान् ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यार्यः ।

(निष्क्रान्तो रावणः सीतां गृहीत्वा सूतेन च)

शूर्पणखा—(विषादं रूपयति । स्वगतम्) को ए खु मे गमणस्स  
उपाओ । को नु खलु मे गमनस्योपायः ।

रामः—देवि !

किं निःश्वासैर्गल्पयसि जपापाटलं दन्तवालो

नेत्राभ्यां किं सृजसि कुचयोरस्त्रविन्दूनजस्रम् ।

लक्ष्य भूप्रदेशगतां मायासीतां दर्शयित्वा शङ्कां निवर्तयति—मुग्धे ! इत्यादिना ॥  
मुग्धे ! अनिशितप्रज्ञे ! राक्षसाः प्रायेण मुनीनामतिसन्धानार्थं वद्धनार्थं मम रूपेण  
मायाबलादङ्गीकृतेन त्वद्रूपेण चेति द्रष्टव्यम् । सञ्चरन्ति ॥ स्वैरं चरन्ति ।  
अथ जानकी भवितव्यताबलात् विस्रम्भमुपगम्याह—सच्चमिति ॥ सत्यमेतत् ।  
कुत आर्यपुत्रस्य स्त्रीसम्बन्धः अन्यस्त्रीसम्बन्ध इति यावत् । यथा  
साहं न भवामि तथार्यपुत्रोऽपि स न भवति ॥ यद्यप्यत्र सत्यरामस्य  
मायासीतासन्निधानं युज्यत एव तथापि विधिबलात् एतत् सीताबुद्धिपथं नाभिरू-  
ढमिति मन्तव्यम् । प्रसन्ना देवी तूर्णं चोदयाश्वानिति ॥ एवमेवोभयो-  
र्दम्पत्योरन्योन्यदर्शनानुवृत्तौ सत्यां भूयोऽपि शङ्कोन्मेषो भविष्यत्येव । अत उभयो-  
रुभावपि परोक्षीकर्तव्यावित्वमिप्रायेण तूर्णमित्युच्यते । विषादं रूपयति अभि-  
नयति । निःश्वासाश्रुपातादिभिरनुभावैरन्तर्गतं विषादं व्यक्तीकरोतीत्यर्थः । निजआ-  
तुविद्योगात् प्रबलपरिपन्थिसन्निधानादनन्तरकरणीयापरिज्ञानाच्च विषाद इति द्रष्टव्यम् ।

अथ राघवो विषादनिमित्तमनुयुङ्क्ते—देवीत्यादिना ॥ हे ! देवि ! धीरे !  
निसर्गतो धैर्यगुणसम्पन्ने ! त्वं जपापाटलं जपाकुसुमवदतिशोणं दन्तवासः अधरं

विक्षिताङ्गी विलपसि कथं तिष्ठसि ध्यानमूका

धीरे ! धैर्यं तव सह मया निर्गतं निर्गतेन ॥३४॥

शूर्पणखा—अज्जउत्त! तव वेसणस्स अहं बीजं संवृत्तात्ति पेक्खामि ।

आर्यपुत्र! तव व्यसनस्याहं बीजं संवृत्तेति पश्यामि ।

रामः—मा मैवम्, कं न वशीकरोति स मायामृगः । किं नु खलु  
नाद्यापि निवृत्तो लक्ष्मणः ।

शूर्पणखा—अहं वि तं एव्व तक्केमि ।

अहमपि तदेव तर्कयामि ।

रामः—तस्य रूपपरिवर्तनेन कुमारं विप्रलब्धमिव पश्यामि ।

निःश्वासैः अन्तर्गतसन्तापहेतुकत्वेन प्रमाणाधिकैरूपमायमायैः निःश्वासमारुतैः  
ग्लपयसि ग्लानिं प्रापयसि । किं कस्य हेतोः । जपापाटलमित्यनेन जपाकु-  
सुमवदेव ग्लान्या शोचनीयत्वप्रधरस्य दर्शितम् । तथा नेत्राभ्यां कुचयोरस-  
विन्दूनजलं सृजसि किम् ॥ तथा विक्षिताङ्गी विवशकरचरणाद्यवयवा  
भूत्वा विलपसि परिदेवनं करोषि । अत्र किमित्यनुषङ्गः कर्तव्यः । अन्तराध्या-  
नेन चिन्तया मूका स्तिमितोर्ध्वनयना तिष्ठसि । अथ राघवेण पृष्टाया निशाचर्या  
अन्तरा कथमदत्तशङ्काप्रसरमुत्तरं दास्यामीति चिन्तया व्याकुलत्वं दर्शितम् ।  
मया मृगग्रहणार्थं निर्गतेन सह तव धैर्यं निर्गतं कथमित्यत्रानुषज्यते । मन्त्रिर्ग-  
मनानन्तरं तव धैर्यभ्रंशे किं कारणमित्यर्थः ॥३४॥

आर्यपुत्र ! तव व्यसनस्य मायामृगग्रहणार्थव्यापारहेतुकस्यायासस्य ।

अहं बीजं संवृत्तेति ॥ विषाद इति वाक्यपर्यवसानम् । इह सीतावियोगहेतु-  
कस्य व्यसनस्याहं बीजं संवृत्तेत्यर्थान्तरमभिप्रेतम् । मा मैवमिति ॥ न  
केवलं तव निर्वध एवात्र कारणं किन्तु ममौत्सुक्यमपीति भावः । ननु युक्तं  
स्त्रीत्वकृतेन चापलेन मम तद्विषयमौत्सुक्यं भवादृशां तु तदयुक्तमेव अत आह—  
कमिति ॥ सः मायामृगः । तच्छब्देनानुभूतो मायाकृतवैचित्र्यप्रकार औत्सुक्यहे-  
तुत्वेन परामृष्टः । कं न वशीकरोति ॥ अत्यन्तं धीरमपि वशीकरोत्येवे-  
त्यर्थः । अथ राज्ञसी किं न्वित्यादिना लक्ष्मणानागमनकारणचिन्तापरं राघवमाल-  
क्ष्याह—अहमपीति ॥ अहमपि तदेव लक्ष्मणानागमनकारणमेव चिन्तयामि ।  
अनेन ध्यानमूका किं तिष्ठसीत्यस्योत्तरं दत्तमिति ज्ञेयम् । अथ रामः स्वयमेव



देवि ! किं शक्नोषि मामनुगन्तुं यावदहं लक्ष्मणमन्वि-  
च्छामि ।

शूर्पणखा—कहं वि अहं अणुगमिस्सं । भीदं हि रक्खसवंचणादो ।

कथमप्यहमनुगमिष्यामि । भीतास्मि राक्षसवञ्चनात् ।

रामः—देवि ! इत इतः । (उभौ परिक्रामतः )

(नेपथ्ये)

सकामा भव कैकेयि ! कौसल्ये ! न गतिस्तव ।

यन्निशाचरवाणेन सुतस्ते मर्मणि क्षतः ॥३५॥

रामः—हन्त ! तदेव संवृत्तम् ।

(पुनर्नेपथ्ये)

सत्यवादिनि ! धर्मिष्ठे ! पुत्रि ! सागरवाससः ।

अमङ्गलानां नारीणां कथं त्वं देवि ! गण्यसे ॥३६॥

विलम्बानिमित्तमुत्प्रेक्षते—तस्येति ॥ तस्य रूपस्य परिवर्तनेनान्यथाकरणेन म-  
दीयरूपावलम्बनेन कुमारं विप्रलब्धं वञ्चितमिव पश्यामि मन्ये । अतः पश्यामि  
गत्वा द्रक्ष्यामि । देवि ! किं शक्नोषि मामनुगन्तुमिति प्रश्नरूपस्यापि वाक्यस्य माम-  
नुगच्छेति नियोगे तात्पर्यम् । प्रियंवदत्वादेव प्रश्नरूपत्वमाश्रितम् । अत एव या-  
वदन्विच्छामीति प्रतिवचनदानात् पूर्वमेवान्वेषणाध्यवसायः कृतः । कथमप्यनु-  
गमिष्यामि भीतास्मि राक्षसवञ्चनादित्यनेनानुगमनमनिष्टमिति गम्यते ।

अथ सौमित्रिः सहसा मायावलावलम्बितं राघवं सम्बोध्य विलपति—  
सकामेति ॥ एतावन्तं कालं समवायानन्तरमार्यस्य राज्यप्राप्तिशङ्कया भवत्याः  
कामो न परिपूर्णः । इदानीं तु सकामा परिपूर्णकामा भवेत्यर्थः । अथ कौसल्यायाः  
गत्यन्तराभावमालोच्य करुणाविवशस्तां सम्बोध्य विलपति—कौसल्ये !  
इति ॥३५॥

हन्तेति ॥ यदेवास्माभिर्निरूपितं तदेव संवृत्तमिति ॥

अथ सीताया अपारे शोकसागरे निमज्जनमालोच्य शोकाकुलमानसस्तां सम्बो-  
ध्य विलपति—सत्येति ॥ हे ! देवि ! सत्यवादिनि ! इति ॥ आर्य-  
पुत्रस्य स्वर इव श्रूयते इति यद्भवत्याभिहितं तत्सत्यमेव तदा मन्दभागेन मया

रामः—यावद्यमात्मपरित्यागं न करोति तावदेनमुपसर्पामि ।

(ततः प्रविशति बाणोद्धरणव्यापृतो लक्ष्मणः

रामरूपप्रच्छन्नो मारीचश्च)

लक्ष्मणः—(सकरुणम्) आर्य ! गुरुविधेय ! त्वदायत्तं मे जीवितं  
हरसि ।

रामः—(स्मितं कृत्वा) लक्ष्मण !

मुञ्च मायागतं दुःखं पश्य मां तव पूर्वजम् ।

लक्ष्मणः—(विलोक्य सकोधम्) आः राज्ञस !

पूर्वजं चापि मे हत्वा मामप्यभिगतोऽसि किम् ॥३७॥

तिष्ठ तिष्ठ क यास्यसि ( खड्गमुत्कोशयति)

मायाबुद्ध्या आर्यरक्षण उपेक्षा कृतेत्यनुतापोऽनेन व्यज्यते । अमङ्गलानां नारीणां  
मध्ये त्वं कथं गण्यसे भवत्या वैधव्यप्राप्तौ न कश्चिदपि हेतुर्दृश्यते । आत्मकृतेन  
वा पूर्वंः पितृपितामहादिभिः कृतेन वा दोषेण जनानाममङ्गलं भवति । तत्र पूर्व-  
कृतदोषाभावं दर्शयति—सागरवाससः पुत्रीति ॥ यतो भवती सागरवा-  
ससो भगवत्या वसुमत्याः पुत्री अतः पूर्वकृतदोषानुप्रवेशः शङ्कितुमपि न शक्यते ।  
आत्मकृतदोषाभावं दर्शयति—धर्मिष्ठे ! इति ॥ न ह्यरुन्धत्यादीनामपि तादृशी  
भर्तृशुश्रूषादिकुलस्त्रीधर्मनिष्ठा यादृशी भवत्या इति भावः ॥३६॥

आर्य ! गुरुविधेयेति ॥ स्वधर्मस्य प्रजापरिपालनादेः परित्यगेन  
गुर्वधीनतया कृतस्य वनवासस्य फलमेतदिति भावः । अथवा गुरुतरं विधेयं  
कर्तव्यं पुत्रोत्पादनादि यस्य स गुरुविधेयः । ऋणत्रयमनपाकृत्येदानीं तव गमन-  
मनुचितमित्यभिप्रायः । त्वदायत्तं मे जीवितं हरसीति ॥ इह शोका-  
तिशयेन स्वयमेव यज्जीवितस्य निर्गमनं तत्रार्थस्य प्रयोजकत्वमारोप्य प्रलापः  
क्रियते । इदानीं त्वं मे जीवितं हरसीति यत् तदत्यन्तमुचितमित्यर्थात् सिध्यति ।  
यतो मे जीवितं त्वदायत्तं त्वदधीनमतस्त्वयि जीवत्येव मया जीवितव्यं  
नान्यथेति भावः ।

अथ रामो लक्ष्मणस्य अममपनुदन्नाह—लक्ष्मण ! मुञ्चेति ॥ माया-  
शब्देन मायाशरीरं लक्ष्यते । मायाशरीरे हेतुकं दुःखमिति यावत् । अथ लक्ष्मणो  
राज्ञस्तुद्ध्या सोपमाह—राज्ञस ! पूर्वजमिति ॥३७॥



रामः—(उपेत्य) लक्ष्मण ! पश्य पश्य । (इत्यङ्गुलीयं दर्शयति)  
 लक्ष्मणः—(विलोक्य सलज्जमात्मगतम्) नेदं राक्षसा जानन्ति ।  
 ( अघोमुखस्तिष्ठति )

रामः—लक्ष्मण ! पश्य फलमङ्गुलीयकस्य ।  
 (मारीचं पादेनोद्धृत्य विक्षिपति । मारीचः स्वरूपमेव गृह्णाति)  
 लक्ष्मणः—आर्य ! पश्यामि ।

प्रकृतिं प्रपद्य सहजां तवोद्धृत-  
 श्चरणेन तामरसपाटलत्विषा ।

नभसो जवेन सह संभृतैर्धनैः

पतति क्षितौ पतनचूर्णिताचलः ॥३८॥

शूर्पणखा—(सशोकमात्मगतम्) हं, मणुस्सा खु बलवन्तो ।  
 हा ! हदो गुरु मारीओ । (रोदिति)  
 हम्, मनुष्याः खलु बलवन्तः । हा ! हतो गुरुमारीचः ।

अथ रामेण सस्मितं दर्शितमङ्गुलीयकं दृष्ट्वा विस्मयः सानन्दो भूत्वा  
 सलज्जमाह—नेदमिति ॥ यत इदमङ्गुलीयकं राक्षसा न जानन्ति अतोऽस्य  
 मायामयत्वं न घटत इति वाक्यपर्यवसानम् ।

अथ तपोधनैरभिहितमङ्गुलीयकस्य फलमनुभवितुं मारीचस्य मायामुपश-  
 मयितुं चार्थेण चरणेनोत्क्षिप्तं तद्देहमवलोक्य सविस्मयमाह—आर्य ! पश्यामी-  
 त्यादिना ॥ तव तामरसपाटलत्विषा चरणेनोद्धृतः । तामरसपाटलत्विषेत्यनेन  
 तामरससमानशोभेन तद्ददतिकोमलेन चरणेन गुरुतरकठिनरक्षोदेहोद्धरणं पश्यतः  
 सौमित्रैर्विस्मयावेशो धोत्यते । तवेत्यनेन लोकोत्तरपराक्रमस्य तव चरणेन नतु  
 इस्तेन । अनेनोद्धरणे प्रयत्नलाघवं दर्शितम् । उद्धृतः न तु काम्पितो निरस्तो वा ।  
 अनेन प्रयत्नसाधनयोरल्पत्वेऽप्यूर्ध्वदेशप्राप्तिलक्षणस्य कार्यस्य महतो दर्शनेन विस्मया-  
 तिशयो धोत्यते । राक्षसदेह इति विशेष्यमध्याहार्यम् । उद्धरणसमकालमेव सहजां प्रकृतिं  
 राक्षसरूपं प्रतिपद्य जवेन मेघमार्गं प्राप्य तत्कालसंभृतैर्धनैर्मैघैः सह जवेन नभसो नभो-  
 मार्गात् पतनचूर्णिताचलः पतनेन चूर्णिकृतः पर्वतो येन सः तथा भूत्वा क्षितौ पततीति ।  
 अत्ययकारणमासीदित्यत्र भूतमात्रे लङ् । अनद्यतनत्वं न विवक्षितम् ॥३८॥

अथ राघवस्य बलवत्तमत्वं मायोपशमनसामर्थ्यं चालोक्य भयविषादादिविवक्षा

लक्ष्मणः—अस्य दर्शनादेव नः प्रत्ययकारणमासीद् अङ्गुलीयकं  
राक्षससंशये रूपव्यक्तिहेतुरिति ।

शूर्पणखा—को एषु मे गमणस्स उपाओ । (विषादं रूपयति)  
को नु खलु मे गमनस्योपायः ।

रामः—देवि ! किमद्यापि शोकं न मुञ्चसि ।

(इति अश्रुसंमार्जनं करोति । शूर्पणखायाः स्वरूपमेवासीत् )

शूर्पणखा—हं, अवसिदं म्हि । हम्, अवसितास्मि ।

रामः—लक्ष्मण ! किमिदम् ।

लक्ष्मणः—आर्य ! इदमिदमस्याः,

नीलोत्पलाकृतिमपास्य रथाङ्गरूप-

मापद्यते नयनयुग्ममियं तनुश्च ।

आलूननासिकतया विवृतान्तमूलै-

र्दन्तैः सरिद्विमथितेव सितैर्मृणालैः ॥३६॥

आस्त्वया कृतमिदं व्यसनम् । (खङ्गमुत्कोशयति )

मातुलदेहविलोकनेन शोकाकुला च भूत्वा गमनोपायं चिन्तयति—को  
एषु इति ॥

अथ लक्ष्मणो राघवेण कृताश्रुमार्जनाया राक्षस्याः स्वरूपप्राप्तिप्रकारमवलोक्य-  
त्याह—आर्य ! इदमिदमिति ॥ दिवंचनं विस्मयावेशं बोधयति । अस्या  
इदं भवता प्रसृज्यमानं नयनयुग्मं नीलोत्पलाकृतिं नीलोत्पलवन्मनोहरमाकारमपास्य  
रथाङ्गस्य रथावयवस्य चक्रस्य रूपमन्धकूपवन्निम्नवृत्तविपुलरूपमाकारमापद्यते  
प्राप्नोति । नयनयुग्मस्याश्रुमार्जनसमये साक्षात् स्पृश्यमानत्वात् प्रथमं प्रकृतिभाव-  
प्राप्तिदर्शनात्पूर्वं तदाभिधानं कृतम् । न केवलं नयनयुग्ममेव अस्या इयं तनुश्च  
विमथिता सरिदिव दृश्यते । यथा पूर्वं निर्मलजला नदी मत्तमतङ्गजेन कलुषीक्रिय-  
माणान्यथा भवति तथेत्यर्थः । अपि च यथा विमथिता सरिद् दृष्टस्ततो मतङ्गजेन  
विचित्रैर्मृणालैरुपलक्षिता तथेयमप्यालूननासिकतया आमूलं लूना नासिका यस्याः सा  
तथोक्ता तस्या भावः आलूननासिकता ततो हेतोः विवृतान्तमूलैः विवृतः अन्तोऽयं  
मूलं च येषां तैः । दंष्ट्राभिरुपलक्षिता दृश्यत इत्यर्थः ॥३६॥

एवं प्रकृतिमापन्नां तां शूर्पणखां विज्ञाय कुपितो भूत्वाह—आ इति ॥



शूर्पणखा—(सभयम्) अज्ज ! सरणं सरणं । (रामस्य पादयोः पतति)  
आर्य ! शरणं शरणम् ।

रामः—(लक्ष्मणं वारयित्वा) शूर्पणखे ! कथय परमार्थम् ।  
अभयं ते दत्तम् ।

शूर्पणखा—(आकारसंवरणं कृत्वा कर्णे) अज्ज ! एवं विअ ।  
आर्य ! एवमिव ।

रामः—शूर्पणखे ! तव निष्कयार्थं भ्रातुरन्तिकं मम सन्देशमुपनय ।  
शूर्पणखा—आणवेदु दाणिं साणुकोसो भट्टा ।  
आज्ञापयत्विदानीं सानुकोशो भट्टा ।

“आस्तु स्यात् कोपपीडयोः” इत्यमरासिंहः । मारीचदुर्व्यापारहेतुकस्यापि व्यसनस्य शूर्पणखैव प्रयोजिकेति मत्वा त्वया कृतमित्युक्तम् । अथ राघवः सर्वस्यास्य माया-प्रयोगस्य सीताविनाशपर्यवसायित्वमाशङ्कमानोऽपि अतिधीरो भूत्वा सौमित्रिभया-च्छरणागतं राक्षसीमवलोक्य लक्ष्मणं वारयित्वास्याः सकाशादेव सर्वं जानामीति निश्चित्य परिपृच्छति—शूर्पणखे ! इति ॥ परमार्थं कथयेति ॥ मारीचस्य मायामृगत्वावलम्बने तस्यां च दशायां मद्रूपधारणे तव सीतारूपपरिग्रहे च यत्परमार्थभूतं निमित्तं तत्कथय । शासनरूपो विधिलोडर्थः । अनेनाकथनेऽपरमार्थकथने च महान् दण्डः सूचितः । अथ शास्यमानां तामत्यन्तं भयपरवशामालक्ष्याभयदानेन तस्या भयमुपशमयन् वाक्प्रवृत्तेरवकाशमुत्पादयति—अभयमिति ॥ दत्तमित्यनेनास्मासु प्रतिकूलेषु त्रिलोक्यामन्यः कोऽपि तवाभयं दातुं न प्रभवतीति दानात्पूर्वमभयस्यालाभो दर्शितः । अथ राघवो राक्षस्याभिहितं सीताहरणप्रकारमाकर्ण्य तीव्रतमशोककोपावमानविषादानुतापायभिभूतोऽपि सहजैरोजसस्त्वगाम्भीर्यधैर्यविनयादिगुणगणैः शोकादीन्निगूढ विमृश्य करिष्यमाणस्य कर्मणः परिणतिमवधार्य राघवं प्रति तद्विज्ञापनार्थं शूर्पणखामभ्यर्थयते—शूर्पणखे ! इति ॥ तव भ्रातुरन्तिकं श्रवणगोचरं मम सन्देशमुपनय प्रापय । किमर्थमुपनयामीत्यत आह—निष्कयार्थं ऋणविमोचनं निष्कयः यतो भवत्यस्मद्गोचरमपराधविधानात्मकं ऋणं धत्ते अतस्तस्मादात्मानं विमोचयितुमस्मदुक्तं कर्मावश्यमनुष्ठेयमिति । तथा दण्डार्हायाः भवत्यां अस्मत्समीपादिमुक्तिरेव न दुर्लभा इति भावः । केचित्पुनः लक्ष्मणात्परिरक्षणेनोपकृतवन्तं मां प्रति प्रत्युपकाराननुष्ठानात्मकं यदृणं तद्विमोचनार्थमिति व्याचक्षते । अथ निशाचरी गमनोपायदर्शनेन सहर्षमाह—आणवेदु इति ॥

रामः—शृणु,

नयनविषये मायासीतां विदर्श्य विलोभनं

मम धृतवता मिथ्या रूपं विधाय च लक्ष्मणम् ।

त्वरितगतिना सद्यः सीता त्वया न तु वञ्चिता

नियतविधवाचारा दाराश्चिरं तव वञ्चिताः ॥४०॥

इति ।

इदानीमेवाज्ञापयतु । इदानीमित्यनेन गमने त्वरा धोत्यते । सानुक्रोश इति ॥ अन्यस्य क्रोशं पश्यतोऽनन्तरमेव साधुतया तद्भावापत्तिरनुक्रोशस्तेन सहित इति यावत् । भट्टेति ॥ नीचैर्जनैरुत्तमो जनो नाटके भट्टेत्यभिधातव्यः ।

अथ राघवः शृण्विति श्रवणे सादरत्वमाज्ञाप्य सन्दिशति—नयनेति ॥ मम नयनविषये विलोभनं मायासीतां च विदर्श्य मम रूपं धृतवता मिथ्याभूतं लक्ष्मणं च विधाय सद्यस्त्वरितगतिना त्वया सीता न वञ्चिता । तव दारा एव चिरं वञ्चिता इत्यन्वयः । इह विलोभनशब्दो विलोभयतीति व्युत्पत्त्या कर्तृवचनः अत्र प्रकरण-वलात् मायामृगे पर्यवस्यति । ततश्च नयनविषये मायामृगं मायासीतां च विदर्श्येत्ययमर्थो लभ्यते । इह पाठक्रमः पूर्वकृतकर्मानुसारेण बोध्यते । सद्यस्त्वरितग-तिनेत्यनेन भीरुधर्मं चापलं प्रकटयत। त्वया त्रिलोकीविजयजनिता कीर्तिरपहस्ति-तेति दर्शयति । इह सामान्यतो वञ्चनामुदिश्य तस्याः सीताकर्मकत्वं वास्तवं न तु वञ्चितेत्यनेन निषिध्य तस्याः दशग्रीवदारकर्मकत्वं तव दारा वञ्चिता इत्यनेनारोप्य विधीयते । सीतावञ्चनात्मकस्य कारणस्य दारवञ्चनात्मककार्यं प्रति अव्यभिचा-रित्वावगतिराशुकारित्वावगमश्चारोपफलम् । तथा चायमर्थः सम्पद्यते । अस्म-द्वञ्चनापूर्वकं कृतमिमां सीतावञ्चनामात्मवञ्चनापूर्वकं कृतां दारवञ्चनामेव मन्य-स्व । अचिरैषैव सीतावञ्चनाहेतुकायास्त्वद्दारवञ्चनाया अवश्यंभावित्वात् । तस्मा-दियं न सीतावञ्चना । दारवञ्चनास्वरूपं स्फुटीकरोति—नियतविधवा-चारा इति ॥ अचिरभाविना त्वद्वयेन नियतः अवश्यंभावी विधवानामाचारो यासां ताः तथोक्ताः । विधवाचारशब्दसामर्थ्यादेव त्वया पुत्रमित्रादिभिः सह आत्मापि वञ्चित इति गम्यते । इहान्तः सतामपि शोकादीनां राक्षस्यानुपलक्षितत्वात् धीरो-दात्तगुणो गम्भीर्यमहिमा दर्शितः । यथाह—“गाम्भीर्यं यत्प्रभावेन विकारो नोपलक्ष्यते” इति । महान्तमपराधं कृतवत्या राक्षस्या दण्डनाकरणात् क्षमावत्त्वं



लक्ष्मणः—शूर्पणखे ! इदमपि मद्बचो ब्रूहि ।

अपि बन्धुषु नार्थिता वरं

किमुतारातिषु तां दधाम्यहम् ।

युधि रावण ! मे सबान्धवो

मुनये देहि मुहूर्तदर्शनम् ॥४१॥

चावेदितमिति गम्भीराभिधायकत्वेनाविकथनत्वं च गम्यते । तथा सीता त्वयेत्यादिना ग्रन्थेनोत्साहस्यायिप्रभवस्य वीररसस्यानुभावा मतिगर्वधृतिप्रद्वर्धाश्च प्रकाश्यन्ते ॥४०॥

इति शब्दस्य सन्देशमित्यनेन सम्बन्धः । अथ लक्ष्मणोऽपि किञ्चिदूनस्तु तद्गुणैरिति न्यायेन रामदेशीयत्वात् तत्स्वभावमनुविदधत् सन्दिशति—शूर्पणखे ! इत्यादिना ॥ इदमपि मद्बचो ब्रूहीत्यत्र तव निष्कयार्थमित्यनुपज्यते ।

तत्र युद्धं याचमानः सौमित्रिः प्रथमं याचनायाः निकृष्टतमत्वं प्रतिपादयति—अपीति ॥ इह जनानां इतरे जनास्त्रेधा भवन्ति—बन्धवः उदासीनाः शत्रवश्चेति । तत्र ये यस्याभीष्टं प्राणैरपि सम्पादयितुं सर्वदैवोत्सहन्ते ते तस्य बन्धवः । ततश्च बन्धुषु बन्धून्विषयीकृत्य क्रियमाणा अर्थिता याचकता यद्यपि तेषामत्यन्तमिष्टैव स्यात् न च विफला भवति तथापि अर्थिता न वरमुत्कृष्टं अत्यन्तानिकृष्टैव । याचना हि स्वरूपत एव याचकस्य दैन्यमावहन्ती न केनचिदप्युपाधिना उत्कृष्टा भवतीत्यर्थः । ये यस्यानिष्टं सम्पादयितुं सर्वदैव बाञ्छन्ति ते तस्यारातयः । किमुतारातिषु क्रियमाणा अर्थिता । तस्या निकृष्टतमत्वमवाच्यमेवेत्यर्थः । अहमिदानीं तामरातिगोचरामत्यन्तानिकृष्टामर्थितां विदधामि । सर्वत्र हि याचनायाः उभयं कारणं याच्यमाने वस्तुनि अभिलाषातिशयः याचनां विना कारणान्तरेण तस्यालाभश्च । इह च याच्यमानं वस्तु युद्धमेव । अतस्तदभिलाषातिशयं शोतयन्ती याचना नायकस्य वीरत्वमेव पुष्पाति । तथा यदि शत्रुभूतस्य रावणस्यापि युद्धमभीष्टं भवेत् ततो याचनां विना सुलभमेवेति याचनयैव रावणस्य युद्धं प्रत्यानुकूल्याभावश्च शोतयते । अथाभ्यर्थयते—युधीति ॥ हे ! रावण ! यतस्त्वमस्मद्बान्धवोऽपि युद्धार्थमात्मानं न प्रकाशयसीति मन्यामहे । अत एतावन्मात्रमभ्यर्थ्यते—युधि युद्धं निमित्तीकृत्य युद्धार्थमिति यावत् । सबान्धवः आत्पुत्रा-

शूर्पणखा—भादुराणे मे कलहो उच्छ्रवो ।

भ्रातुर्मे कलहः उत्सवः ।

लक्ष्मणः—आः अपेहि ।

शूर्पणखा—एसा खं उव्वदिदं हि । (निष्क्रान्ता)

एषा खमुत्पतितास्मि ।

रामः—लक्ष्मण ! वञ्चिता वयम् ।

कनकहरिणः केयं भूमिः क चेत्यविचारयन्

अपि निशितधी रामो रामावचः प्रतिपन्नवान् ।

मात्यबन्धुवान्धवसैन्यादिपरिवृतो भूत्वा । मुनये मुनिशब्दस्त्रिषवणस्तानादिमुनि-  
धर्मयोगात् लक्ष्मणे गौणः । अनेन एतावन्तं कालं त्रिषवणस्तानफलमूलाहारा-  
दीन्मुनिधर्मान्कुर्वाणेऽनभ्यस्तयुद्धे मयि युद्धं याचमाने बाल्यात्प्रभृत्यभ्यस्तयुद्धस्य  
त्रिलोकीविजयिनस्तव तद्दानमत्यन्तमनुचितमिति चोत्थते । मे इत्येकवचनेन  
सबान्धवेन रावणेन सह युद्धे सहायान्तरापेक्षा वार्यते । मुहूर्तमित्यनेन सबान्धवस्य  
तस्य वधे कालदैर्घ्यं निरस्यते । दर्शनमित्यनेनादर्शनमेव त्वद्वधे प्रतिबन्धः दृष्टस्य  
तव जीवनं दुर्लभमेवेति चोत्थते ॥४१॥

भ्रातुर्मे कलहः उत्सवोऽत्यन्तं प्रीतिकर इत्यर्थः । अतो न याचितव्यमेवेति  
भावः । अथ शूर्पणखायां गतायां सहजानोजसत्सवधैर्येयनिनयगाम्भीर्यादीन् गुणानु-  
सङ्ख्य विजृम्भमायैः शोकावमानानुतापविषादादिभिरभिभूतो भूत्वा— लक्ष्मण !  
वञ्चिता वयमिति ॥

अथात्मना मायामृगलोभेन कृतं सीतापरित्यागमनुस्मृत्य तन्निमित्तस्यायशसो  
दुष्परिहरत्वमालोच्य महान्तमनुतापमुपगम्य सविषादमाह—कनकेत्यादिना ॥  
अहं कृतधियामिति हास्यः आसम् ॥ कृता अर्थनीत्यादिशास्त्रार्था-  
वधारणसंस्कृता धीर्येषां ते कृतधियः । बहुवचनेन तेषां स्वैरव्यवहारार्थं संभूयाव  
स्थानं यदा भवति तदेति दर्शयति । तत्र स्त्रियतां कृतधियामेतच्छ्रवणं व्यसनमेव  
समुदीयादित्यर्थादुदासीनानामिति गम्यते । इति हास्यो भविष्यामीति वक्तव्ये  
यदिदं भविष्यति हास्यत्वे लडा भूतत्वमारोपितं तदतीते वस्तुनीव निस्सन्दिग्ध-  
त्वमप्रतोकार्यत्वं च चोत्थयति । अनेन सीताहरणकृतमयशः इदानीमेव दश-  
श्रावं हत्वा सीतायाः प्रत्याहरणेन प्रमाण्डं शक्त एवास्मि । इदं त्वस्मदपनयहे-



इति कृतधियामासं हास्यः कृतं कृतचिन्तया

प्रभवति कुतोऽनर्थः प्रज्ञा न चेदपथोन्मुखी ॥४२॥

कृतं हास्यनारूपमयशाऽद्यभूति निष्प्रतिबन्धमाकल्पे जागर्त्यैवेत्यनुतापातिशयो  
व्यज्यते । हास्यताप्रकारमेव दर्शयति—रामो निशितधीरपि कनक-  
हरिणः क इयं भूमिः क चेत्यविचारयन्नेव रामावचः प्रतिपन्न-  
वानिति ॥ निशिता युक्तायुक्तविचारपटीयसो धीर्यस्य सः निशितधीः ।  
अपिशब्देऽविरोधे । कनकमयानां मृगणां हेमाद्रिकूटादौ दिव्यप्रदेश एव संभ-  
वात् मनुष्यसञ्चारक्षमे प्रदेशे कुत्रापि न ते सन्निदधते । अतो न परमार्थमृगे-  
णानन भवितव्यम् । विशेषतः पुनरियं भूमिः मायाविभिर्निशाचरैरभिष्टिता ।  
अतः केनचिन्मायारूपेण राज्ञसेन भवितव्यमितीदृशं स्थूलधियामपि सम्भविनं  
विचारमकुर्वन्नेव । अश्रद्धमोजी ब्राह्मण इतिवदविचारयन्नित्यत्र प्रसज्यप्रतिषेधे  
नञ् । इतिशब्दस्य प्रकृत्यर्थेन विचारण संबन्धः नञः प्रत्ययार्थेन करणेन ।  
तथा चेति विचारमकुर्वन्नित्ययमर्थो लभ्यते । समासेऽप्यस्यार्थस्य प्रतीयमानत्वात्  
सामर्थ्यमस्येव । विग्रहवक्तव्यार्थाभिधानशक्तिर्हि सामर्थ्यमिति शाब्दिका अभि-  
दधति । इति न केवलमीदृशो विचारो न जातः किन्तु रामायाः सीताया वचः  
मायाः मृगग्रहणाभ्यर्थनापरं वचनं प्रतिपन्नवान् अनुरागचपलो भूत्वा गुरुतरत्वेना-  
ङ्गीकृतवान् । प्रियावचनं प्रमाणकृत्य मायामृगग्रहणार्थं प्रवृत्तः साधु वाञ्छितोऽ-  
भूदिति तात्पर्यार्थः । प्रतिपत्तिशब्दः प्रवृत्तिमप्यभिदधाति । यथाह—“प्रतिपत्ति-  
स्तु गौरवे । प्राप्तौ प्रवृत्तौ प्रागल्भ्ये प्रतिभाज्ञानयोरपि ।” इति । एवमात्मापनय-  
हेतुकत्वं सीताहरणस्यालोच्य कृतं महान्तमनुतापं मतिमत्तया विमृश्य निष्फल-  
मुत्साहविरोधिनं चावधार्य सत्त्वबलेन तन्नियच्छति—कृतमिति ॥ कृतचिन्तया  
चिन्ताशब्देन तद्विशेषोऽनुतापो लक्ष्यते । कृतं कर्मोद्दिश्यानुतापेन कृतमलम् ।  
निषेधे कृतमित्यव्ययम् । करिष्यमाणं कर्मोद्दिश्य चिन्तैव कार्येत्युत्साहसम्पन्नत्व-  
मनेन द्योत्यते । इह व्यभिचारिभिर्मतिचिन्तादिभिरुद्दीपितस्य स्थायिनः उत्साहस्य  
वीररसतया परिणतिदर्शितेति वेदितव्यम् । अथ मतिमत्तमत्वेन भूयोऽपि विमृश्य  
सीताहरणात्कस्यानर्थस्य दैवप्रयुक्तत्वमवधार्य आत्मनो मतिवैपरीत्यं च तत्कृतं  
निश्चित्य स्वस्यापराधाभावं मन्यमानोऽस्थान एव मयानुतापः कृत इति कृतमनु-  
तापं प्रति अनुतपमवलम्बमानोऽनुतापस्थात्मानि वासनारूपतयापि सद्भावं परि-

लक्ष्मणः—आर्य ! अविलम्बितमिदानीं यत्नः कर्तव्यः ।

रामः—बाढम् । गच्छाग्रतः ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । इत इतः ।

( निष्क्रान्तौ )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके तृतीयोऽङ्कः ।

हरति—प्रभवतीति ॥ प्रज्ञा अपथोन्मुखो न चेत् कुतोऽनर्थः प्रभवति । अपथशब्देनानिष्टोपायो लक्ष्यते । प्रज्ञायां तदौन्मुख्यं प्रज्ञाकर्तृका मनोवाकर्मणा-  
मनिष्टोपाये प्रेरणा । अनर्थश्चानिष्टप्राप्तिः । यत्र यत्रानर्थस्तत्र तत्र प्रज्ञायाः  
अपथोन्मुखत्वम् इत्यनर्थस्य प्रज्ञाया अपथोन्मुखत्वं व्यापकम् । ततश्च यस्य विधि-  
रनर्थभाषादयितुमिच्छति तस्य तदर्थं प्रज्ञावैपरीत्यं जनयति । अतो मम प्रज्ञा-  
वैपरीत्यं विधिकृतमेवेत्यनुतापलेशोऽपि कर्तुं न समुचितः । ततश्चाश्वात् एव  
मयानुतापः कृत इति ॥४२॥

अथ लक्ष्मणोऽपि सहजैरोजस्तत्त्वादिभिः शोकावमानविषादादीन् विनि-  
यम्य धीरो भूत्वा सीतान्वेषणे दशग्रीवनिग्रहे च महान्तमध्यवसायमङ्गीकृत्यार्य-  
स्यापि तदध्यवसायं द्रढयति—तदिति ॥ यतोऽस्माकं दशग्रीवेण सीताप-  
हृतेति शत्रुविशेषावधारणं सजातं तत् ततो हेतोः । अविदिते शत्रुविशेषे यत्नः  
कृतोऽपि निरुद्देशत्वाग्निफल एव स्यादिति भावः । इदानीमिममेव क्षणमारभ्य  
दशग्रीवोन्मूलने सीतायाः प्रत्याहरणे च यत्नः कर्तव्यः । अविलम्बितमित्यनेन  
प्रारब्धस्य यत्नस्य निरन्तरानुवर्तनं विधीयते । विलम्बो नाम कर्मण उचितकालान-  
नुष्ठानम् । इह प्रारब्धस्य यत्नस्य आयासकृतया तन्व्या वा असाध्यत्वबुद्धिकृतयो-  
पेक्षया वा कर्मान्तरानुष्ठानेन वा यदन्तरा अकरणं तल्लक्ष्यते । तथा न  
भवति तथा यत्नः कर्तव्य इत्यर्थः । बाढं गच्छाग्रत इत्यनेन यत्नस्य प्रारम्भो दर्शितः ।  
यत्नप्रकारस्तु पञ्चमेऽङ्के बालिनं हत्वेत्यल स्फुटीभविष्यति ।

इत्याश्चर्यचूडामणिनाटकविवृतौ तृतीयोऽङ्कः ।



अथ चतुर्थोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति रावणो रथेन सीतया सूतेन च)

रावणः—लक्ष्मण ! तूर्णं चोदयाश्वान् ।

त्यजतु भरतो भारं विश्वम्भराविषयं क्षणा-

न्मुदितमनसः पश्यन्त्यो नो भवन्तु च मातरः ।

इयमपि पुरीमासाद्य स्वां निशाचरगोचरे

चिरमगवने जातं दुःखं जहातु तपस्विनी ॥१॥

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽस्मिन् अङ्कस्तृतीयो विवृतः कथञ्चित् ।

व्याख्यास्यतेऽस्माभिरनन्यचितैरङ्कस्तुरीयोऽपि गुरुप्रसादात् ॥

अथ तृतीयेऽङ्के सावरोषतयोपवार्णितं प्रतिनायकेतिवृत्तमास्मिन्नङ्केऽभिधीयते । अत एव विश्वम्भादिचतुष्टयमनादृत्य “अङ्कावतारस्त्वङ्कान्ते पातोऽङ्कस्याविभागतः ।” इति लक्षितमङ्कावतारमाश्रित्याङ्क एवारभ्यते । अथ दशमीवो दूरीकृते राघवे समु-  
द्धृतमदनचापलः सन् मनोरथपरिकल्पितलङ्काप्रवेशसमनन्तरमाविबहुविधजानकीस-  
म्भोगाकृष्टमानसतया लङ्काप्रवेशं प्रति महती त्वरामवलम्ब्य सूतं बेगेनाश्वोदयितुं  
नियुङ्क्ते—लक्ष्मणेति ॥

अथ सीताप्रत्ययार्थं क्षिप्रगमने मिथ्याभूतानि निमित्तान्तरागयाह—त्यज-  
त्विति ॥ भरतः क्षणात् क्षणकालसिद्धेनास्मत्पुरप्रवेशेन विश्वम्भराविषयं भारम् ।  
विश्वं स्थावरजङ्गमात्मकं भावजातं विभर्तीति विश्वम्भरा । अनेन तस्या दुर्बलत्वं  
योत्यते । सैव विषयः कर्म यस्य सः विश्वम्भराविषयः भारो भरणं ततश्च विश्व-  
म्भरामरणमित्यर्थः सम्पद्यते । पूर्वमस्मज्जिर्वन्धात् कृतं विश्वम्भराभरणमपि त्यजतु ।  
न केवलं परचक्रभयमेवेत्यर्थः । नः पश्यन्त्य इति ॥ हेतौ शता । अस्मद्-  
शंनान्मातरो मुदितमनसो नः पश्यन्त्य इत्यपि योज्यम् । तपस्विनीयं  
सीतापि स्वां पुरीमासाद्य निशाचरगोचरेऽगवने चिरं जातं  
दुःखं जहातु ॥ तपस्विनीत्यनेन तपोऽर्थैरुपवासादिभिः शोचनीयता दर्शिता ।  
इयमित्यनेन सैव शोचनीयावस्था प्रत्यक्षतया हस्ताभिनयेन निर्दिश्यते । अपिश-  
शब्दः समुच्चये । निशाचरगोचरे निशाचराणामास्पदे सुवेलगिरौ निवेशितां  
लङ्कापुरीमासाद्येत्वयमर्थो रावणाभिप्रायानुसारेण गम्यते । अन्यत्र निशाचरगोचरे-  
ऽगवने अगाश्च वनानि चागवनम् । सर्वो इन्द्रो विभाषया एकवद्भवतीति एक-

सीता—अज्जउत्त ! मा मा एव्वं । तपोवणे एव्व रमदे मे बुद्धी ।  
 आर्यपुत्र ! मा मैवम् । तपोवन एव रमते मे बुद्धिः ।  
 सूतः—(आत्मगतम्) शान्तमुदारं चास्याश्चेतः । न वञ्चनामर्ह-  
 त्येषा ।

सीता—(आत्मगतम्) किं णु खु एदं पिअं च सुणोमि हिअअं  
 च सन्तप्पदि ।

किन्नु खल्विदं प्रियं च शृणोमि हृदयं च सन्तपति ।

रावणः—(कामावेशं निरूप्य) केन खलु विधिना मनुष्यस्त्रिय-  
 मन्तरेण मन्मथापूर्विकां त्यजामि ।

वद्भावः । तेषु चिरं चिरकालनिवासेन जातं दुःखं जहातु दुःखमपहाय यथाकामं  
 सुखमनुभवस्वित्यर्थः ॥१॥

आर्यपुत्र ! मा मैवमिति ॥ एतावन्तं कालं वनवासेन दुःखलेशोऽपि  
 नाभूदित्यर्थः । अतः परमपि तपोवनवास एव ममाभिरुचिरित्याह—तपोवण इ-  
 ति ॥ शान्तमिति ॥ शान्तत्वं चेतसः सत्यगुणशालित्वम् औदार्यम् निरुपाधिकः  
 सन्तोषः यत एवंभूतमस्याश्चेतः अत एषा न वञ्चनामर्हति वञ्चनानर्हाया अस्याः  
 कृतेयं वञ्चना न शुभोदका भविष्यतीति भावः । अथ जानकी रघुनाथेन वियुक्ता  
 रक्षोवशमुपगता वर्तमानामेव महती विपदं सूचयता दैवेनोत्पादितं हृदयसन्तापमा-  
 लक्ष्य तत्कारणमपश्यन्ती विचिन्तयति—किं न्विति ॥ किन्नु खल्विदं प्रियं  
 च शृणोमि हृदयं च सन्तपतीति ॥ उभयत्र प्रयुक्तशब्दो वाक्यार्थयोः  
 परस्परविरोधं धोतयति । यथा स्नेहश्च निमित्तसव्यपेक्षश्चेति विप्रतिषिद्धमित्यत्र ।  
 कामावेशं निरूप्य अभिनीयेत्यर्थः । अहं केन विधिना स्पर्शनालिक्रानादीना-  
 मन्वतमेन केन कर्मणा । मनुष्यस्त्रियमन्तरेणेति ॥ मनुष्यस्त्रियमिति जाति-  
 प्रधानतया सीताया अभिधानं जातितोऽप्यभिलाषस्याननुभूतगोचरत्वभावेदयति ।  
 अनुभूतगोचरादननुभूतगोचरोऽभिलाषः प्रकृष्टं सम्भ्रमं जनयतीति संभोगत्वरानितं  
 चापलमेनेन धोतयते । मनुष्यस्त्रियमन्तरेण विषयीकृत्योत्पन्नाभिमां मन्मथापूर्विकां  
 कामस्यापूर्वा वृत्तिमुत्कण्ठांमिति यावत् । त्यजामि इदानीमेवोपशमयामि । भोग-  
 विनाशत्वादुत्कण्ठायाः केन विधिनेत्युपभोगस्य करणत्वमुक्तम् । इह चापलाख्यो  
 धीरोद्धतगुणो दर्शितः । अथ सूतः स्वामिनो जृम्भणदीर्घश्वासादिभिरनुभावैरन्त-



सूतः—(रावरणं निरीक्ष्य आत्मगतम्) अहो नु खलु कामो निर्म-  
र्यादः । ततः खलु,

अपि नियमिनो दारान् साधून् धीरमवेक्षते

पुलकसुहृदा भूयो बाहुद्वयेन विजृम्भते ।

श्वसिति मुहुरत्युष्णं दन्तच्छेदेन हतत्विषा

किमपि किमपि व्याजेनायं ब्रवीति करोति च ॥२॥

सीता—(आत्मगतम्) किं गु खु अवरो विअ दीसइ आआरेण  
अज्जउत्तो ।

किन्नु खल्वपर इव दृश्यते आकारेण आर्यपुत्रः ।

गीतं महन्मदनचापलमालक्ष्य सविषादमाह—अहो इति ॥ अहो नु खल्वित्यव्यय-  
समुदायो विषादे । निर्गता मर्यादा विधिप्रतिषेधकृता व्यवस्था यस्मात् स निर्मर्यादः ।

कामस्य निर्मर्यादत्वमुपपादयति—अपीति ॥ अयं नियमिनो दारान् धीर-  
मवेक्षते । अवेगुण्येन विहिते काले स्वधर्मानुष्ठानं नियमस्तेन नित्ययोगान्वितम् ।  
इह प्रकरणबलात् रामे पर्ववस्यति । अपि रघुपतेर्दारानित्यपि सुकरो सन्दर्भे निय-  
मिन इति रामस्याभिधानं तस्य नियमैर्नित्ययोगं द्योतयितुं कृतम् । तेन तद्दारापे-  
क्षयात्यात्यन्तमशुभत्वमावेक्षते । साधुराब्देन पातित्रत्यमभिधीयते । तथा चाह—  
“सती साध्वी पतिव्रता” इति । दारशब्दस्य नियमेन पुल्लिङ्गत्वात् बहुवचना-  
न्तत्वाच्च तद्विशेषणस्य साधुराब्दस्यापि तथात्वम् । धीरशब्दो धैर्यगुणवाची ।  
अधीरशब्दोऽधर्मशब्दवत्तद्विरोधिनि चापले वर्तते । गुणवाचिनः शब्दाः गुणित्यपि  
वर्तन्ते इति अधीरमित्यवेक्षणक्रियाविशेषणम् । तथा च सचापलमवेक्षते इत्यय-  
मर्थस्तस्य भवेत् । अवेक्षणसमये अयं कथंभूत इत्यत आह—पुलकेति ॥ पुलक-  
श्चासौ मुहुर्यचेति पुलकसुहृत् । पुलको रोमान्वः । तस्य सुहृत्वमवेक्षणसमये  
साहचर्यादारोप्यते । जानकीदर्शनानन्दजनितेन रोमान्वेनोपलक्षित इत्यर्थः । अथ  
तद्दर्शनानन्तरमालिङ्गनाद्ययोगजनितं विप्रलम्भप्रकारमाह—भूय इत्यादिना ॥  
अयं भूयो भूयः प्रसारितेन बाहुद्वयेन विजृम्भते । अयं मुहुर्यमुहुरत्युष्णं श्वसिति  
तदा कथंभूत इत्यत आह—दन्तच्छेदेनेति ॥ अत्युष्णनिःश्वासमारुतसम्पर्कात्  
इता नष्टा त्विड् यस्य तेन दन्तच्छेदेन सहित इत्यर्थः । अयं किमपि किमप्यस्पष्टाक्षरं  
व्याजेन ब्रवीति यत्किञ्चित्करोति । चपलानां कामिनां स्वभावोऽयम् ॥२॥

रावणः—(आत्मगतम्) भवत्वनया तावत् स्पर्शसुखमनुभवामि ।

अहो नु खलु बलवानसंस्तवः । तथा हि,

अपि वासवारणस्य वक्त्रे

मदकलमाषितकर्णचामराग्रे ।

अनिवारितविक्रमः करो मे

दयितां स्पृष्टुमलं न तापसस्य ॥३॥

अथ केन विधिनेति विचारितं कर्म निर्धारयति—भवत्विति ॥ अनयेति करणे वृत्तीया । तावत् प्रथममनया करणभूतया स्पर्शसुखमनुभवामि पश्चादालिङ्गनादिसुखमिति भावः । अथ सीता आत्मप्रियेऽदृष्टपूर्वं मदनवेशकृतं जाड्यातिशयमालक्ष्य साशङ्कमाह—किं गु खु इति ॥ आकारो नेत्रवक्त्रादीनां चपलो व्यापारः । अथ दशग्रीवः स्पर्शनार्थमुत्तिष्ठमानोऽपि सीतायाः पातिव्रत्यमहिम्ना सञ्जातेन साध्वसेन स्तब्धव्यापारो भूत्वा सनिर्वेदमाह—अहो इति ॥ असंस्तवो अपरिचयः तेन तत्कार्यं साध्वसं लक्ष्यते । बलवानिति ॥ प्रगल्भतावैदग्ध्यप्रभृतिभ्यो गुणैर्भ्योऽपरिचयकृतं साध्वसं बलवत्तमम् । अहो असंस्तवस्य बलवत्तमत्वमतिकष्टमित्यर्थः ।

तदेव दर्शयति—अपीति ॥ यतो मे करस्तापसस्य दयितां स्पृष्टुं नालम् अतो बलवानसंस्तव इति योज्यम् । करणभूतस्यापि करस्य स्पर्शनं प्रति कर्तृत्वाभिधानमात्मना व्यापारितोऽपि करः स्पर्शने न शक्तो भवतीति द्योतयितुं कृतम् । न राघवस्येत्यपि सुकरे सन्दर्भे क्षत्रियत्वहेतुकस्य पराक्रमादेरभावं दर्शयितुं तापसस्येत्युक्तम् । तेन तद्भयाभावो द्योत्यते । मे कर इत्यनेनैव सूचितं करस्यान्यत्र अप्रतिहतत्वं दर्शयति—अपीति ॥ वासववारणस्यापि वक्त्रेऽनिवारितविक्रमः अभिमुखागतान् शत्रून् वारयतीति वारणः स च योगरूढया गजे वर्तते । अनेन गजानामश्वादिभ्यः शत्रुनिवारणसामर्थ्यातिशयो द्योत्यते । विशेषतः पुनर्गजानां प्रधानभूतस्य वासवेन युद्धार्थं सञ्चोदितस्यैरावतस्य परिपन्थिनिवारणसामर्थ्यमुत्कृष्टतमं भवतीति वासववारणस्येत्यनेन द्योत्यते । एवंभूतेनैरावतेनापि मदीयकरविक्रमो न निवारितः । मदकलमाषितकर्णचामराग्रे ॥ मदाम्भसा कलमाषितं शबलीकृतं कर्णाग्रं चामराग्रं च यस्य तत् तथोक्तम् । अनेन मदावस्थाजनितमधृष्यत्वं दर्शितम् ॥३॥



सीता—(आत्मगतम्) किं एषु खलु रक्खसदंसणादौ सहस्सगु-  
णो विअ मे संदावो ।

किं नु खलु राजसदर्शनात् सहस्रगुण इव मे सन्तापः ।

रावणः—(आत्मगतम्) भवत्वेवं तावत् करिष्ये।(प्रकाशम्)देवि !

नियमाभिषेकजटिलं तपोवने

वनवल्लरीकुसुममात्रमण्डनम् ।

रचयामि देवि ! रथयानवेगतः

श्लथितं शिरोरुहनिबन्धनं तव ॥४॥

सीता—(सलज्जम्) एषं कुमारो आसणो । ( इति स्वहस्तेन

रावणहस्तं निवारयति ) ननु कुमार आसन्नः ।

रावणः—(स्वरूपमेव गृह्णाति)

सीता—(विलोक्य) हं, एष खलु अज्जउत्तो । (भयं नाटयति)

हम्, न खल्वार्यपुत्रः ।

रावणः—देवि ! न भेतव्यं न भेतव्यम् । नन्वहं रामः ।

किण्णु खलु इत्यादिग्रन्थस्य हिअअं चेत्यत्र कृतमेव व्याख्यानं द्रष्टव्यम् । अथ  
रावणः सीतायाः स्पर्शनं प्रति आनुकूल्यं सम्पादयितुमुपायं निश्चिनोति—भव-  
त्विति ॥ करिष्ये इति ॥ अत्र प्रकथने कृञ् आत्मनेपदम् । स्मर्यते च  
“गन्धनावक्षेपणसेवनसाहसिक्यप्रतियलप्रकथनोपयोगेषु कृञ्ः” इति ।

हे ! देवि ! तव शिरोरुहनिबन्धनं केशकलापमहं रचयामि । अङ्गुलीभिः प्रसार्य  
संयमयामि । नियमाभिषेकजटिलम् ॥ नियम्यत इति नियमः श्रुतिस्मृतिविहितं  
कर्म तदर्धेन स्नानेन जटिलम् । प्रसारणापेक्षा अनेन केशकलापस्य दर्शिता ।  
रथयानवेगतः श्लथितमित्यनेन तस्य संयमनापेक्षां दर्शयति । तपोवने वनवल्लरीकुसुम-  
मात्रमण्डनमित्यनेन प्रणयविवशस्य दशग्रीवस्य पारिजातकुसुमादिभिः संस्कृतं  
केशकालापमलङ्कृतमौत्सुक्यं बोध्यते ॥४॥

अथ स्पर्शननिषेधसमये सीताया हस्तस्पर्शं बलाज्जाते चूडामणिप्रभावात्  
संभूतामात्मनः स्वरूपप्राप्तिमजानानोऽपि सीताया आत्मदर्शनादुत्पन्नं भयम् अराम-  
त्वशङ्काहेतुकं मत्वा तदाश्वासनपुरस्सरमात्मनो रामत्वं बोधयति—देवीत्यादिना ॥

सीता—संतोसि । शान्तोऽसि ।

रावणः—लक्ष्मण ! किमिदम् ।

सूतः—आयुष्मन् ! किं वाङ्मात्रेण ।

तरुणहरिणलक्ष्मणेपिदंष्ट्राकरालं

हिमगिरितटवर्ष्म स्निग्धजीमूतनीलम् ।

प्रतिदिशमुपलक्ष्यैराननैर्भीमकान्तं

वपुरिह सहसा ते जायते जातिबन्धम् ॥५॥

रावणः—(आत्मानं विलोक्य) कथमहमित्थंभूतोऽस्मि । देवि !

न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

नाहं बन्धुरगात्रि ! भीतिविषयस्ते किं मुधा खिद्यसे

त्रातुं त्वां ससुरासुरे त्रिभुवने के वा मनः कुर्वते ।

ननुरवधारणे । अहं राम एवेत्यर्थः । शान्तोऽसीति ॥ शान्तशब्देन चेष्टेन्द्रियप्राणादीनां शमनमभिधीयते । यथा श्रीमद्भागवते—“तच्छ्रुत्वा प्रीतमनसः इन्द्रप्रस्थनिवासिनः । मेनिरे मागधं शान्तं राजा चात्मनोरथः ॥” इति । वर्तमानार्थत्वेऽस्य वाक्यस्यापर्थवसानाच्छापरूपत्वमाश्रीयते । वाङ्मात्रेणेति ॥ मात्रचाकारो व्यावर्त्यते ।

तमेव वचनस्याकारेण विसंवादं दर्शयति—तरुणेति ॥ पूर्वं रामाकारं यद्वपुः तत्सहसा हेतुना विना जातिबन्धं राक्षसत्वजातिसम्बद्धं प्रकाशितराक्षसाकारं जायत इति यावत् । भीमं चैतत्कान्तं चेति भीमकान्तम् । एतदेवोपपादयति—तरुणहरिणलक्ष्मणेपिदंष्ट्राकरालम् ॥ बालचन्द्रस्यापि लज्जामावहन्तीभिर्दंष्ट्राभिः क्रूरदर्शनम् । दंष्ट्रा स्वरूपेण निरूप्यमाणा वपुषो भीमत्वे हेतुः । बालचन्द्राकारतया निरूप्यमाणा कान्तत्वे निमित्तम् । हिमगिरितटवत् वर्ष्म स्थौल्यं यस्य । “वर्ष्म देहप्रमाणयोः” इत्यमरः । स्निग्धजीमूतनीलमित्यत्र स्निग्धत्वं कान्तत्वे हेतुः । जीमूतनीलत्वं भीमत्वे हेतुः । प्रतिदिशमुपलक्ष्यैराननैः ॥ सहितमित्यध्याहार्यम् ॥५॥

अथ प्रकृतिमापन्नमात्मानं विलोक्याह—कथमिति ॥ अथात्मस्वरूपदर्शनं भयहेतुमाज्ञायाश्वासयति—देवीति ॥ न भेतव्यमित्यत्र मत्तस्त्वयेत्यध्याहार्यम् ।

कुतो न भेतव्यमित्यत आह—नाहमिति ॥ बन्धुरगात्रि ! अहं



मय्यस्मिन् परिपन्थिनि प्रकटितक्रोधान्धदिग्बारण-

स्थूलव्यायतदन्तकोटिकुलिशव्यालीढवक्षस्थले ॥६॥

सीता—अज्जउत्त ! परित्ताअहि परित्ताअहि, सोमिच्चि ! परि-  
त्ताअहि परित्ताअहि मं ।

आर्यपुत्र ! परित्रायस्व परित्रायस्व, सौमित्रे ! परि-  
त्रायस्व परित्रायस्व माम् ।

सूतः—किमनेन । स्वरूपमेव गृह्णामि । (तथा करोति)

सीता—हं, अअं वि ण कुमारो । (मुक्तकण्ठं रोदिति) हा !

अज्जउत्त ! हा ! कुमार ! हा ! मं रक्ख रक्खसहत्थादो ।

हम्, अयमपि न कुमारः । हा ! आर्यपुत्र ! हा ! कुमार !

हा ! मां रत्त रात्तसहस्तात् ।

ते न भीतिविषयः ॥ बन्धुरं सुन्दरं गात्रं यस्याः सा बन्धुरगाली । इह कामि-  
नामनुरूपेण सम्बोधनेनात्मनः सीतां प्रति प्रातिकूल्यं निरस्यते । अहमित्यनेना-  
त्मनः स्मरवैवश्यं दर्शयता भीतिकरत्वाभावः स्फुटं क्रियते । भीतिकरस्यैव भीतिवि-  
षयत्वमिति भीतिविषयशब्देन तन्निमित्तं भीतिकरत्वं लक्ष्यते । एवं मदनविवश-  
स्वत्कारुण्यायत्तजीवितः कथं ते भीतिकरः स्यामित्यर्थः । यतो न भीतिकरोऽहम्  
अतो न भेतव्यमिति सम्बन्धः । एवमात्मनो भयहेतुत्वं निरस्यानुग्रहोन्मुखत्वं  
दर्शयति—किमिति ॥ किं खिद्यसं इत्येकं वाक्यम् । मुधेति वाक्यान्तरम् । किं  
केन हेतुना खिद्यसे । न केनापि हेतुना खेदः कार्यः । यतोऽस्मत्परिगृहीताया  
भवत्याः स्वर्गानुभवोऽपि करस्थ एवेति भावः । चिरपरिचितस्वजनवियोगनिबन्धनोऽ-  
पि खेदो निष्फलत्वान्न कर्तव्य इत्याह—मुधेति ॥ अत्रापि खिद्यस इति सम्ब-  
ध्यते । निष्फलत्वमेव समर्थयते—त्रातुमिति ॥ अस्मिन्मयि परिपन्थिनि  
लिभुवने के वा त्वां त्रातुं मनः कुर्वते । मर्यात्येकवचनेनात्मनो बहुभिस्सह विक्र-  
मणे बन्धुसैन्यादिनिरपेक्षत्वं द्रोह्यते । अस्मिन्नित्यनेन युद्धसन्नाहसमयभाविनं  
भयङ्करमाकारं सीतायै दर्शयति ससुरासुर इत्यनेन मिथो नैसर्गिकवैरभाजोऽपि  
संप्रत्यमृतमयन इव सुरासुराः संहता भवन्तु नाम तथापि न त्वां त्रातुं शक्नुव-  
न्ति किं पुनर्मनुजा इति दर्शयति । प्रकटितेन क्रोधेनान्धानां दिग्बारणानां स्थूलै-  
र्व्यायतैश्च दन्तकोटिभिरेव कुलिशैः व्यालीढं वक्षस्थलं यस्य स तथोक्तः ॥६॥

अथ सूतः प्रकृतिमापन्नः सीताया हा ! अज्जउत्त ! इत्यादिविलापवचनमाकर्णयतो

(नेपथ्ये) अयमयमागच्छामि ।

सूतः—आयुष्मन् ! पश्य पश्य—

तुण्डेनाङ्कुशसन्निभेन कनकस्तम्भश्रिया ग्रीवया

दृष्ट्या विद्रुमभङ्गपाटलरुचा गृध्रोऽयमाक्रामति ।

संसर्गं सहसा व्रजन्ति विटपैरुद्धान्तपुष्पाङ्कुरै-

राधूताः पथि यस्य पक्षपवनैरायामिनः पादपाः ॥७॥

सीता—हा ! का मे गई । किं मे सरणं ।

हा ! का मे गतिः । किं मे शरणम् ।

( नेपथ्ये )

शरणमस्मि जटायुरहं सखा

दशरथस्य रथस्तव तिष्ठतु ।

अविदुषामपराधमहं सहे

चिसृज रावण ! वीरमनुव्रताम् ॥८॥

जटायुषः अयमयमागच्छामीति वचनानुसारेण दत्तदृष्टिस्तं पक्षीन्द्रं विप्रतिपित्सुमालक्ष्य स्वामिने तं दर्शयति—आयुष्मन्नित्यादिना ॥ अयं गृध्रः आक्रामति अस्मत्प्रयाणं निरुह्यतुः क्रुद्धो भूत्वाभिमुख्येनागच्छति अतस्सम्यगवाहितेन त्वया भवितव्यमिति तात्पर्यम् । अङ्कुशसन्निभेन तुण्डेन कनकस्तम्भश्रिया ग्रीवया च सहितः । अनेन निसर्गतः क्रौर्यं दर्शितम् । विद्रुमभङ्गपाटलरुचा दृष्ट्या च सहितः । अत्रैकत्वमविवक्षितम् । विद्रुमपाटलशोभत्वं नयनयोनैसर्गिकम् । विद्रुमभङ्गपाटलत्वं तु क्रोधस्यानुभाव इति दर्शयितुं विद्रुमभङ्गस्योपमानत्वमाश्रितम् । अथ तच्चेष्टया अपि क्रौर्यं दर्शयति—संसर्गमिति ॥ यस्य पक्षपवनैराधूताः अत एवोद्धान्तपुष्पाङ्कुरैर्विटपैस्तहिताः पादपाः सहसा संसर्गं व्रजन्तीत्यन्वयः ॥७॥

अथ जटायुः किं मे शरणमिति विलापमाकर्ष्य सीतामाश्वासयति—शरणमिति ॥ अहं जटायुः शरणं रक्षितास्मि । जटायुरित्यनेन मध्येमार्गं पूर्व रामेण कृतं सख्यमनुस्मारयन्नात्मनो रक्षितृत्वस्यावश्यकत्वमावेदयति—दशरथस्य सखेत्यनेन ॥ यदि रक्षितुं समर्थोऽस्मि ततो दशरथस्य सख्यं तत्पुत्रभार्यापरिरक्षणादविकलमेव लोके जागर्ति यदि यथाशक्त्युत्सहमानोऽपि परिरक्षितुं न शक्नो-



रावणः—(प्रहस्य) सहते किलायं ममापराधं पक्षी । सूत ! प्रतो-  
दप्रहारेण रथमार्गादेनमुत्सारय । न जानात्येष परमार्थतो  
मां गृध्रः ।

( नेपथ्ये )—जानामि जानामि ।

कैलाससानुमति खरिडतमानशृङ्गं

काराणुहे नियमितं चिरमर्जुनेन ।

मि तर्हि स्वर्गगतं दशरथमनुयास्यामि एवमपि परिपुष्कलमेव दशरथस्य सख्यं  
जगति प्रकाशयिष्यामीति रक्षणाध्यवसायस्य प्राणपरित्यागपर्यन्तत्वं सूच्यते ।  
एवं सीतामाश्रास्य रावणं निवारयति—रथ इत्यादिना ॥ हे ! रावण !  
तव रथास्तिष्ठतु चोरवृत्तिमवलम्ब्य रामस्य धर्मपत्नीं मा नैषारिति भावः । वीरमनु-  
व्रतामिति विशेषणबलात् प्रकरणबलाच्च सीतामिति विशेष्यं सिध्यति । सीतां  
विस्मज विस्मज्य शीघ्रमपयाहि । अविसर्जने रावणस्य महान्तमनर्थं सूचयन्नाह—  
वीरमिति ॥ वीरमित्यत्र विशेष्यानुपादानं त्रिलोक्यामन्यस्य वीरस्याभावं दर्शय-  
ति । जगदेकवीरं रामम् अनुव्रतां सर्वात्मनानुगतामित्यर्थः । वीरमित्यनेन प्रतिक्रिया-  
विधानसामर्थ्यं तदध्यवसाययोगं च दर्शयति । अविदुषामित्यत्र त्वादृशानामिति  
विशेष्यमध्याहार्यम् । अविदुषामिति बहुवचनेन राक्षसजातीयानामेवाज्ञानं नैसर्गि-  
कमिति दर्शयति । तदयमर्थः । यतो निसर्गसिद्धाज्ञानास्त्वादृशाः अतोऽहमेकमप-  
राधं सेहे । रामस्तु न सहते अतस्तदागमनात्पूर्वमेव सीतां विस्मज्यापयाहीति ॥८॥

सहते इति ॥ अत्र किलशब्द आक्षेपद्योतकः । प्रतिक्रियासामर्थ्यं सत्यपि  
करुणादिभिस्तदकरणं सहनम् । अयमर्थः । यस्यापराधः पुरन्दरेणाप्यप्रतीकार्यः  
तस्य ममापराधमयं तिर्यग्जातीयः पक्षी सहते इत्येतदत्यन्तं हास्यमिति । प्रतोदः  
कशा तेन कृतः प्रहारः प्रतोदप्रहारः । उत्सारयेति ॥ उत्सारणमेव कर्तव्यं  
न विग्रहः । तत्र हेतुः—न जानातीति ॥ अथ जटाश्रुः परमार्थत इत्यनेना-  
भिप्रेतं लोकोत्तरपराक्रममस्यान्यथा संभावयन्नधिक्षिपति—जानामीति ॥ जाना-  
मि जानामीति द्विवचनेन ज्ञानस्य सावशेषत्वं निरस्यते । त्वां परमार्थतो यथावत्  
जानामीत्यर्थः ।

ज्ञानप्रकारान् दर्शयति—अहं कैलाससानुमति ॥ कैलासपर्वते । खरिड-  
तमानशृङ्गम् ॥ मानं च शृङ्गं च मानशृङ्गे । शृङ्गं प्रभुत्वम् । ‘‘कीडाम्बुयन्त्रे शृङ्गो-

त्वां वालिवालवलयङ्कितवज्रबाहुं

जानामि राज्ञस ! जगत्त्रयधूमकेतुम् ॥६॥

रावणः—हहह ! आः अतिवाचालोऽयं विहङ्गः ।

तिष्ठ त्वमत्र मम पश्यतु कर्म सीता

शस्त्रेण मे समरमूर्धनि दर्पणेन ।

अद्रिं महेन्द्र इव पक्षिणमम्बरस्थं

पक्षौ विलूय सहसा भुवि पातयामि ॥१०॥

( प्रविश्य )

ऽस्त्री पर्वताग्रप्रभुत्वयोः” इति वैजयन्ती । गिरिशेन खण्डिते मानशृङ्गे यस्य तं तथाविधं जानामि । मा भूजगद्दीश्वरात्परिभवो मानभङ्गहेतुरिति मत्वा वरदानसमये परिहृताया मनुष्यजातेस्तस्य परिभवं दर्शयति—कारागृह इति ॥ न हि कारा-  
गृहानियमनात्परः अवमानोऽस्ति तादृशमवमानं चिरकालमनुभूतवन्तं त्वां परमा-  
र्थतो जानामीत्यर्थः । मा वा भूत् कार्तवीर्यार्जुनात् परिभवोऽवमानहेतुरिति मत्वा  
तिर्यग्जातिषु निकृष्टतमाया वानरजातेस्तस्य परिभवमाह—वालीति ॥ बालिनो  
वलयकारो बालः बालिवालवलयः तेन कृतमङ्कितं वलयकारं किरणरूपं चिह्नं बालि-  
वालवलयङ्कितं तेन बद्धा युक्ताः बाहवो यस्य तम् । अयमवमानः इदानीमपि  
सर्वैः प्रत्यक्षीक्रियत इति भावः । जगत्त्रयधूमकेतुमिति ॥ धूमकेतुर्नाशसूचको  
दुष्टग्रहः अनेन जगत्त्रयपीडाकरत्वेन बध्यत्वं दर्शितम् ॥६॥

हहहेति ॥ अधिक्षेपश्रवणोद्भूतस्य कोपस्याबुभावोऽयम् । अतिवा-  
चाल इति ॥ बहुभाषिणि कुत्सायां गम्यमानायामालक्षप्रत्ययः । अनेन सीतां  
प्रति तद्वचनस्य मिथ्यास्वमावेदयति ।

तिष्ठ त्वमिति ॥ सतं पूर्वमाज्ञापितात् प्रतोदप्रहारात् निवारयति ।  
सीता अत्र अस्मिन् प्रदेशे एव मम कर्म पराक्रमं पश्यतु ॥ मत्पराक्रम-  
दर्शनेन खण्डितमानशृङ्गमित्यधिक्षेपवचनस्य मिथ्यात्वं निश्चिनुयादिति भावः ।  
यथा महेन्द्रः पक्षिणं पक्षवन्तं अम्बरस्थमद्रिं वज्रेण पक्षौ विलूय भुवि पातयति  
तथाहमपि समरमूर्धनि शस्त्रेणाम्बरस्थं पक्षिणं पक्षौ विलूय भुवि सहसा पातयामि ।  
दर्पणेनेति ॥ दर्पयतीति दर्पणः । वीराणां शस्त्रे गृह्यते विशेषतो दर्पो भव-  
तीति ॥१०॥



जटायुः—भवतु, पश्यामस्तावत् ।

वक्त्राण्येतानि तेऽद्य प्रलयघनरुचः पिङ्गकेशानि रोषात्  
शृङ्गाणीवाञ्जनाद्रेः दवदहनशिखादीपितानीव रात्रौ ।

उत्कृत्योत्कृत्य चञ्च्वा भटभटिति गलत्सान्द्ररक्कारुणानि

प्रत्यक्षं क्षत्रियाया दश दशसु दशग्रीव ! दिक्षु क्षिपामि ॥११॥

सूतः—अयमयमाधावति ।

रावणः—आः तिष्ठेदानीम् ।

( उभौ युद्धं कुरुतः )

अथ जटायुः युद्धार्थमध्यवस्यति—भवत्विति ॥ पश्यामस्तावदिति ॥  
तावच्छब्दोऽवधारणे । वयं त्वत्कर्म पश्याम एव । शस्त्रेणेत्यादिविभीषिकावचनं  
तु भीरून् प्रत्येव शोभत इति भावः ।

अथ जटायुर्वीरधर्ममवलम्ब्यात्र मम पश्यात्वित्यादिवाक्येन तुल्यच्छायां वा-  
क्यमुपाददानः स्वपराक्रमशक्तिं प्रकटयति—वक्त्राणीति ॥ हे ! दशग्रीव !  
अहम् अद्य क्षत्रियायाः प्रत्यक्षं ते दश एतानि वक्त्राणि रोषात्  
चञ्च्वा भटभटिति उत्कृत्योत्कृत्य दशसु दिक्षु क्षिपामि ॥  
प्रत्यक्षं क्षत्रियाया इत्यनेन सीता ममापि कर्म पश्यात्विति दर्शितम् । क्षत्रियाशब्देन  
पराक्रमाविशेषाभिज्ञत्वं सीताया दर्शितम् । शस्त्रेणेत्यस्य स्थाने चञ्च्वेत्युक्तम् ।  
चञ्च्वा नित्यसाहचर्येण शस्त्रादिशेषोऽपि दर्शितः । पक्षौ विलूथेत्यस्य स्थाने  
दशवक्त्राण्युत्कृत्योत्कृत्येत्युक्तम् । दशेत्यनेन पक्षद्वयविषयात् त्वत्पराक्रमान्मत्परा-  
क्रमस्य दशवक्त्रविषयत्वेनाधिक्यं दर्शितम् । भुवि पातयामीत्यस्य स्थाने दशसु  
दिक्षु क्षिपामीत्युक्तम् । दशस्वित्यनेन त्वत्पराक्रमं भूवासिन एव जानन्ति मत्परा-  
क्रमं तु दशदिग्वासिनोऽपि जानन्तीति धोतितम् । दशग्रीवेत्यनेनोत्कृत्तशिरसस्तस्य  
ग्रीवादशकमात्रावशेषत्वं सूच्यते । अञ्जनाद्रिसाधर्म्यमुपपादयितुं प्रलयघनरुच इति  
विशेषणम् । वक्त्राणां दवदहनशिखादीपितानाद्रिशृङ्गसाधर्म्यमुपपादयितुं पिङ्ग-  
केशानि गलत्सान्द्ररक्कारुणानीति विशेषणद्वयमुपात्तम् । रात्रावित्यनेन औज्ज्वल्या-  
तिशयो दर्शितः । एक इवशब्दो वाक्यालङ्कारे । एतच्चाद्रिं महेन्द्र इवेत्यस्य स्थाने  
उक्तम् ॥११॥

अयमयमित्यादि ॥ विपादे द्विवचनम् । स्वामिना चन्द्रशमेन प्रहृतोऽयं

रावणः—एष प्रहरामि । ( प्रहरति )

सीता—हृद्धि, हृद्धि । ( नेत्रे निमीलयति )

हा ! धिक्, हा ! धिक् ।

सूतः—हन्त ! प्रहतोऽयं गृध्रः । अयमयम्,

क्षतजजन्मकणोक्षितविग्रहः श्रमनिरुद्धविभुशशिरोधरः ।

दिनविरामपयोधरपाटलः पतति पत्ररथो मरुतां पथः ॥१२॥

सीता—अहो ! अकरुणा खु इस्सरा । अधरणा मम किदे  
अअं वि विहंगो सोअणीओ संबुत्तो । ( रोदिति )

अहो ! अकरुणाः खल्वीश्वराः । अधन्याया मम कृते  
अयमपि विहङ्गः शोचनीयः संबृत्तः ।

रावणः—सूत ! तूर्णं चोदयाश्वान् ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (विचिन्त्यात्मगतम्) एष खलु,  
अनुकूलमर्थ्यमविरोधि हितं

श्रवणीचमागमरहस्ययुतम् ।

पत्ररथः पक्षीन्द्रो मरुतां पथः आकाशात् पतति । कथंभूतः क्षतजजन्मकणोक्षित-  
विग्रहः ॥ क्षतजात् रुधिरात् जन्म येषां ते क्षतजजन्मानः तथाभूतैः कणैः  
उक्षितो विग्रहो यस्य स तथोक्तः । अत्र क्षतजस्य तत्कणानां च जन्यजनकभावो-  
क्त्यावयवावयविभावसम्बन्ध एव विवक्षितः । श्रमनिरुद्धविभुशशिरोधर  
इति ॥ भमेणातिप्रयत्नेन निरुद्धा विभुशा शिरोधरा यस्य स तथोक्तः । कोपादु-  
न्नमयितुं प्रयत्ने कृतेऽपि वेदनातिशयादशक्त्या ग्रीवा बलान्नमति । रुधिरोक्षितत्वात्  
दिनविरामपयोधरपाटलः सन्ध्याबलाहकवद्रक्त इति ॥१२॥

अथ सूतः प्रयाणप्रतिबन्धकपतगराजवधसञ्जातानन्दस्य सीताचित्तविलोभ-  
नार्थं लङ्काप्रवेशं प्रति त्वरमाणस्य स्वामिनः सूत ! तूर्णं चोदयाश्वानिति वचनमा-  
कर्ण्य दाशरथ्योः प्रतापं सीतायाश्चात्र मद्भिमानं चालोच्य सीताहरणस्य राजस-  
कुलोच्छेदेहेतुत्वं निश्चित्य स्वयमेव तन्निवेदनं निष्फलत्वेनावधारयति—एष  
खल्वित्यादिना ॥ एष खलु मदीयं वचनमपकर्णयति नाद्रियते ।  
नाश्राव्यत्वमनादेर हेतुरित्याह—श्रवणीयमिति ॥ अनुकूलमित्यादिविशेषण-  
पञ्चकं श्रवणीयत्वे हेतुः । अर्थादनपेतमर्थम् । अर्थशब्दः प्रयोजनवाची । अवि-



वचनं मदीयमपकर्णयति

क मनोभवः क गुणसंग्रहणम् ॥१३॥

( निष्क्रान्ताः सर्वे )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके चतुर्थोऽङ्कः ।

रोधि धर्मार्थकामानामनुपधातकम् अत एव अनुकूलम् ऐहिकफलानुगुणं हितं परलोकाविरुद्धम् आगमरहस्ययुतम् आगमोऽर्थशास्त्रं तद्रहस्यं तत्प्रतिपाद्योऽर्थः तेन युतम् । देशकालोचितार्थप्रतिपादकमिति यावत् । एवंभूतस्यास्य वचनस्यानादरे हेतुमाह—कव मनोभव इति ॥ केत्यधिकरणनिरासे । अत्र मनोभव-शब्दसन्निधौ गुणसङ्ग्रहणशब्दसन्निधौ च श्रूयमाणः कशब्दः कामावेशगुणग्रहण-योरैकाधिकरण्यं निराकरोति । यतोऽयं मदनपरवशतया गुणदोषौ न गृह्णाति अतो न किञ्चिद्वक्तव्यमिति भावः । अस्मिन्नङ्के प्रकरीसंशकमिति वृत्तं कविना दर्शितमिति ज्ञेयम् । यथाह—“प्रकरी तु प्रदेशभाक्” इति । न चाधिकारिकवृत्तस्य विच्छेद इति वाच्यम् । तस्यापि नियमिन इत्यत्र वीरमनुव्रतामित्यत्र चानुसन्धानात् । अस्मिन्नङ्के शृङ्गाराभासो रौद्ररसश्च रावणाश्रयत्वेन दर्शितः । रौद्ररसकार्यो भयानकः सीतागतत्वेन प्रतिपादित इति द्रष्टव्यम् ॥१३॥

इत्याश्चर्यचूडामणिनाटकविवृतौ चतुर्थोऽङ्कः ।

अथ पञ्चमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति मण्डोदरी चेटी च )

मण्डोदरी—किं गु खु एदं वि भविस्सदि ।

किं नु खल्वेतदपि भविष्यति ।

चेटी—अणुदावोग्गारं विअ भट्टिणीप वअणं ।

अनुतापोद्गार इव भट्टिन्या वदनम् ।

मण्डोदरी—हञ्जे ! णं तुए असोअवणिआ पविट्टपुव्वा ।

हञ्जे ! ननु त्वया अशोकवनिका प्रविष्टपूर्वा ।

चेटी—णं तहिं भट्टिणी वन्दी तापसपदिणी । किं तिस्से ।

ननु तत्र भर्तुर्वन्दी तापसपत्नी । किं तस्याः ।

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽयमङ्कस्तुरीयो विवृतो गुरुणाम् ।

प्रसादमाश्रित्य तथोत्तराङ्को व्याख्यास्यतेऽस्माभिरनन्यचित्तैः ॥

अथ कविना वृत्तवर्तिष्यमाणेतिवृत्तसूचनार्थं प्रवेशक आरभ्यते । प्रवेशकश्च

“तद्देवानुदात्तकृत्या नीचपात्रप्रयोजितः । प्रवेशोऽङ्कद्वयस्यान्तः शेषार्थस्योपसूचकः ॥”

इति लक्षितः । अथ दशग्रीवेणाशोकवनिकोद्यानमध्यगतशिशपातरमूलं नीतायां

सीतायां मण्डोदरी नाम बहुमता तद्भार्या दुःस्वप्नदर्शनेन दुर्मनायमाना चिन्तयति—

किं गु खु इत्यादिना ॥ इदमित्यनेन बुद्धिस्थं दुःस्वप्नदर्शनं निर्वि-

श्यते—किन्नु खलु भविष्यतीति ॥ किमनिष्टं फलं परिण्यस्यत इत्यर्थः ।

भट्टिणीति ॥ नाटके चेतया स्वामिनी भट्टिनीत्यभिधीयते । उदीर्यतेऽनेनेत्यु-

द्धारः । करणे षञ् । तव वदनं महान्तमनुतापं सूचयतीत्यर्थः । हञ्जे ! इति ॥

नीचां चेटीं प्रति नाटक आह्वानम् । यथाह—“हण्डे हञ्जे इलाहाने नीचां

चेटीं सखीं प्रति ।” इति । ननु त्वयाशोकवनिका प्रविष्टपूर्वेति ॥

अत्र काक्वा त्वयाशोकवनिका न कदाचिदपि प्रविष्टेति भाति यतस्तत्रत्यं

वृत्तान्तं न जानासीति प्रतिपाद्यते । जानाम्येवाहं तत्रत्यं वृत्तान्तं न तु तस्य

त्वदनुतापहेतुत्वमित्यभिप्रायेणाह—णमिति ॥ वन्दी बलात्कारेण हता

तापसपत्नीत्यनेन सीतायाः रसमार्गानभिज्ञत्वं द्योत्यते । किं तिस्से

इति ॥ तस्या इति पञ्चमी । तस्याः सकाशात् किमनिष्टं तव जातमित्यर्थः ।



मण्डोदरी—तन्निमित्तं णो विनाशं पेक्खामि ।

तन्निमित्तं नो विनाशं प्रेक्षे ।

चेटी—भट्टिणि ! ए कदाइ सद्दूलं मिईणं विस्संभो आसी ।

जह आअदा तह गमिस्सदि । एं भट्टिणी एव्व लङ्केशरी ।

भट्टिनि ! न कदापि शार्दूले मृगीणां विस्सम्भ आसीत् ।

यथागता तथा गमिष्यति । ननु भट्टिन्येव लङ्केश्वरी ।

मण्डोदरी—उम्मत्तिएव्व तुमं परिइदा वि भावं मे णाववुज्झसि ।

मए असोहणं दारिणं सिविणओ दिट्ठो ।

उम्मत्तेव त्वं परिचितापि मे भावं नावबुध्यसे ।

मयाशोभनमिदानीं स्वप्नो दृष्टः ।

चेटी—संति होदु, संति होदु । भणानु भट्टिणी ।

शान्तिर्भवतु, शान्तिर्भवतु । भणतु भट्टिनी ।

मण्डोदरी—हञ्जे ! सुणाहि दाव । हञ्जे ! शृणु तावत् ।

चेटी—अवहिदंमिह । अवहितास्मि ।

मण्डोदरी—आसामुहविअअविप्फुरिअवीईसहस्सो मरअदगि-

रिणिअरणीलो उव्वंदतिमितिमिङ्गलमाअङ्गमअरो

मअराअरो इदो तदो आपदिदेहिं तिणजादीहिं

णिवीदसारो मुहुत्तएण रिक्तओ संवुत्तो ।

तन्निमित्तं नो विनाशं प्रेक्ष इति ॥ न इति राजसजातीयान् सर्वानभि-  
प्रेत्योक्तम् । अथ चेटी मण्डोदर्यात्मनो राजमहिषीपदभ्रंशात्मको विनाश एव

सीताहेतुकत्वेनोक्त इति भ्रमेण तन्निराकरोति—भट्टिणीत्यादिना ॥ शार्दूल-  
पदं सप्तम्यन्तम् । सद्दूलमित्येव पाठः । न कदाचिदपि मृगीणां शार्दूले विस्सम्भ

आसीत् । एवं मानुषीणां राज्ञेसु विश्वासो न भवतीति भावः । यथा आगता  
तथा गमिष्यतीति ॥ आगमनप्रकारो गमनप्रकारस्यैव निमित्तं नान्यस्य फल-

स्येति भावः । ननु स्वामिन्येव लङ्केश्वरी नान्या काचिद् दिव्ययोषिदपि किं पुन-  
मानुषीति भावः । अथ मण्डोदर्यात्मनो गौरवभङ्गसूचकं वचनमाकर्ण्य सनिर्वेद-

माह—उम्मत्तिएव्वेति ॥ यतो नित्यपरिचितापि मे भावमभिप्रायं नावबुध्यसे  
अत इदानीमुन्मत्तेव त्वमित्यर्थः । किमन्यत्तवानुतापकारणम् अत आह—मए

इति ॥ अथ स्वप्नस्याशोभनत्वं दर्शयति—आसामुहेत्यादिना ॥ अत्र मक-

आशामुखविततविस्फुरितवीचीसहस्रो मरकतगि-  
रिनिकरनीलः उद्भ्रान्ततिमितिमिङ्गलमातङ्गमकरो  
मकराकर इतस्ततः आपतितैः तृणजातिभिः  
निपीतसारो मुहूर्तेन रिक्तः संवृत्तः ।

चेटी—हृद्धि, तदो तदो । हा ! धिक्, ततस्ततः ।

मण्डोदरी—अहं वि दाव पंसुपरुषकेसकलापाय विरलदसणवि-  
किदवदणाय विष्फुलिङ्गणअणाय सुणणकणाय कपाल-  
वणाय अमंगलाय कआ वि इत्थिआय गाढं परि-  
स्सत्तंभिह ।

अहमपि तावत् पांसुपरुषकेशकलापया विरलदशनवि-  
कृतवदनया विस्फुलिङ्गनयनया शून्यकर्णया कपाल-  
वर्णया अमङ्गलया कयापि स्त्रिया गाढं परिष्वक्तास्मि ।

राकरशब्दः समुद्रवाची सन्नपि अत्रापर्यवसानात् अपरिमेयत्वधर्मयोगाच्च राक्षसै-  
न्यमभिव्यनक्ति । आशामुखेषु समुद्रगतेषु दिङ्मुखेषु सर्वत्र विततं व्याप्तं विस्फुरितं  
च वीचीसहस्रं यस्य स तथोक्तः । अनेन राक्षसानां महत्तराः करचरणाव-  
यवाः सूच्यन्ते । मरकतगिरिनिकरनीलत्वं समुद्रे राक्षससैन्ये च समानम् । उत्पन्दाः  
साहङ्कारं भ्रमन्तस्तिमयः तिमिङ्गला मातङ्गा मकराश्च यस्मिन् स तथोक्तः । योजन-  
मायतो मत्स्यविशेषस्तिमिः । तद्भक्तो मत्स्यविशेषस्तिमिङ्गलः । यस्तिमिङ्गलमपि  
भक्षयति स जलगजो मातङ्गशब्देनोच्यते । यो जलगजमप्यनायासेनाश्नाति स  
मकर इति विशेषस्यात्र विवक्षितत्वम् । अत्र तिमिङ्गलादिशब्दैः मेघनादकुम्भक-  
र्णादयो रक्षोनायका द्योत्यन्ते । तृणजातिशब्दः कृमिविशेषवाची तत्रापर्यवसानात्  
वानरसैन्यमभिव्यनक्ति । इतस्ततः आपतितैस्तृणजातिभिर्निपीतसार इति रिक्तत्वे हेतुः ।

रिक्तः संवृत्तः ॥ शून्यतोयतटाकादिवत् संवृत्त इत्यर्थः । अहमपि तावदिति ॥

अहमपि तावत् तस्मिन् काले कयाचिदमङ्गलया स्त्रिया परिष्वक्तास्मि अनेन वैधव्याधि-  
ष्ठातृदेवताभिव्यज्यते । अमङ्गलत्वमेव दर्शयति—पंसुपरुषेत्यादिना ॥ पांसुप-  
रुषकेशकलापया चेत्येवमादीनि विशेषणानि अमङ्गलत्वद्योतकानि विरलदशनं निविडं  
विकृतं च वदनं यस्याः सा । विरलत्वं सङ्ख्यान्यूनत्वं त्रिचतुरदशनमित्यर्थः । विस्फुलिङ्ग-  
नयनया शून्यकर्णया कपालवत् कृष्णवर्णया चेति स्पष्टोऽर्थः । एवं स्वपक्षविनाशे सूचिते



चेटी—हृदि, तदो तदो ।

हा ! धिक्, ततस्ततः ।

मण्डोदरी—सा वि सीता पाण्डुरदुकूलपरिधाना मलयजरस-  
परिशोहिअपओहरा मल्लिकाकुसुमवद्धिअधम्मि-  
ल्ला पदिणा दिरणहत्था पुष्पअं आलुहंती अ मण  
दिट्ठा । तदो अपरिइदवेलाए मम णिहा वि संवुत्ता ।  
सापि सीता पाण्डुरदुकूलपरिधाना मलयजरस-  
परिशोभितपयोधरा मल्लिकाकुसुमवर्धितधम्मि-  
ल्ला पत्या दत्तहस्ता पुष्पकमारोहन्ती च मया  
दृष्टा । ततः अपरिचितवेलायां मम निद्रापि संवृत्ता ।

चेटी—भट्टिणि ! मा मा अणुसयण । सिविणाणं बहूणि कारणाणि  
वज्जा उपदिसंति । अहवा कुदो दाणिं भअं भअमूलानं  
तेल्लोकस्स अम्हाणम् ।

भट्टिनि ! मा मानुशयेन । स्वप्नानां बहूनि कारणानि  
वैद्या उपदिशन्ति । अथवा कुत इदानीं भयं भयमूलानां  
त्रैलोक्यस्य अस्माकम् ।

प्रतिपक्षाभ्युदयमाह—सापीत्यादिना ॥ सापि सीता पाण्डुरदुकूलपरिधाना  
मलयजरसपरिशोभितपयोधरा मल्लिकाकुसुमसंवर्धितधम्मिल्ला इति त्रिष्वपि विशेष-  
णेषु धावत्यं माङ्गल्यद्योतनायोपात्तम् । पत्या दत्तहस्तेत्यनेनावैधव्यं सूचितम् ।  
पुष्पकमारुह्य गच्छन्ती मया दृष्टेत्यनेन सीतायाः प्रत्याहरणं सूचितम् । तस्मिन् काले  
मम निद्रापि संवृत्तातीता । अत्र प्रथमेऽध्याये प्रमाणलक्षणं वृत्तमित्यस्मिन् भाष्य  
इव वृत्तशब्दोऽतीतवचनः । अपरिचिता वेला कालो यस्याः सा तथोक्ता । निद्रा-  
सनाप्तौ पूर्वपरिचितो यः कालः तस्मात्पूर्वमेव निद्रा विनष्टेत्यर्थः । अनेन दुःस्व-  
प्नस्य वृत्तान्तान्तरदर्शनानुविद्धत्वेनानिष्टसूचकत्वं पारमार्थिकमिति द्योत्यते । अथ  
चेटी मण्डोदरीमाश्वसयति—मा मेति ॥ अनुशयस्सन्तापः । स्वप्नानां बहूनि  
कारणान्याहारदोषादीनि वैद्या उपदिशन्ति यद् अतो न सन्तापः कर्तव्य इति  
पूर्वत्र पर्यवसानम् । अथवेत्यनेन दुःस्वप्नदर्शनमस्मान् प्रत्यप्रमाणमिति पक्षान्तरं  
परिगृह्य तदेवोपपादयति—कुदो इत्यादि ॥ भयाभावे हेतुः—त्रैलोक्यस्य  
भयमूलानामिति ॥ अथ कविना प्रवेशकमध्ये चूलिकया वर्तिष्यमाणः कथांशः

( नेपथ्ये )

गन्धापार्द्रदलां सृजन्तु परितो वृष्टिं घनाः कौसुमी-  
माधूतामरसिन्धुवीचिवलयः स्वर्गानिलो जृम्भताम् ।  
उद्यानश्रियमुद्रहन्तु समयाः सर्वे वसन्तादयः

स्वान् पादान् सुखमानमय्य ककुभां पर्येतु चक्रं शशी ॥१॥

मण्डोदरी—हं, घोसणा विभ्र । हम्, घोषणेव ।

चेटी—भट्टिणि ! आम् । भट्टिनि ! आम् ।

मण्डोदरी—हञ्जे ! इमस्स मूलं दाव जाणीहि ।

हञ्जे ! अस्य मूलं तावत् जानीहि ।

चेटी—भट्टिणि ! तह । ( निष्क्रान्ता ) भट्टिनि ! तथा ।

मण्डोदरी—किं एतथ विआरिदव्वं तिस्से भूमिगोअरीए चित्त-  
विलोहणणिमित्तो खु महाराअस्स अअं आरंभो ।  
किमत्र विचारयित्थं तस्याः भूमिगोचरायाः चित्त-  
विलोभननिमित्तः खलु महाराजस्यायमारम्भः ।

सूच्यते । यथाह—“अन्तर्ध्वनिकासंस्थैश्चूलिकार्थस्य सूचना” इति ।

अथ कश्चिद्राज्ञसो दशग्रीवस्याशां घनादीन्पति विज्ञापयति—गन्धापे-  
त्यादि ॥ घनाः गन्धापार्द्रदलां परिमलवद्भलमकरन्दार्द्राणि दलानि यस्यां तां  
कौसुमीं वृष्टिं सृजन्तु । उद्याने कुसुमसमृद्धौ सत्यामपि कुसुमवृष्टिर्दुर्लभेति मत्वा  
वृष्टिमित्युक्तम् । आधूतामरसिन्धुवीचिवलय इत्यनेन भौमात्पवमानात् स्वर्गानिलस्य  
शैत्योत्कर्षो दर्शितः । सौरभ्यं च कुसुमवृष्टिसम्पर्कादुद्यानसंसर्गाच्च भवत्येव । अथैव  
सर्वे वसन्तादयः समयाः संभूय उद्यानश्रियमुद्रहन्तिवति सोपस्कारं व्याख्येयम् ।  
शशी ककुभां चक्रं सुखं पर्येतित्यनेन पूर्वं दशग्रीवमयात् सुखसञ्चाराभावेन व्यसनं  
घोतितम् । पादाः रश्मयश्चरणाश्च । अत्रैव चन्द्रपादरसञ्चतामिति रश्मिषु प्रयोग-  
दर्शनात् । अत्र रश्मीन् विस्तार्येति वाच्योऽर्थः । यथा कश्चिद् राज्ञा निगलितचरणः  
पुनर्मोचितः सन् सुखसञ्चारार्थं पादव्यायामं करोति तद्वच्चन्द्रोऽपीत्ययमर्थः श्लेषेण  
घोत्यते । अनेन सीताचित्तविलोभनार्थं महानुषमो रत्नोनाथस्य सूचितः ॥१॥

किं से भूमिगोअरीए इति ॥ भूमिगोचरः आश्रयो यस्यास्ता तथोक्ता ।  
अनेन दिव्याङ्गनासु सुलभासु मनुष्यस्त्रीपरिग्रहनिबन्धः कष्टतम इति घोत्यते ।



( प्रविश्य )

चेटी—जेदु भट्टिणी । ( कर्णे ) एवञ्च विभ्र ।

जयतु भट्टिनी । एवामिव ।

मण्डोदरी—तव आआसमेत्तं किदं । दाणिं किं करोदि महाराओ ।

तव आयासमात्रं कृतम् । इदानीं किं करोति महाराजः ।

चेटी—तिस्से दंसणणिमित्तं पादोसिअं दाणिं वेसं अणुचिद्वदि भट्टा ।

सीतायाः दर्शननिमित्तं प्रादोषिकमिदानीं वेषं अनुतिष्ठति भर्ता ।

मण्डोदरी—तेण हि हला ! एहि दाव महाराएण अविण्णादाओ असोअवणिआं पविसिअ, लदावलअन्तरिदाओ भविअ, तस्सिअ अकामअमाणाअं सीदाअं महाराअस्स कामुअवत्तिणं पेक्खिअ ओहसिस्सामो ।

तेन हि हला ! एहि तावत् महाराजेनाविज्ञाते अशोकवनिकां प्रविश्य, लतावलयान्तरिते भूत्वा, तस्मिन्नकामयमानायां सीतायां महाराजस्य कामुकवृत्तिं दृष्ट्वा अपहसिष्यावः ।

चेटी—जं भट्टिणी आणवेदि । यद्भट्टिन्याज्ञापयति ।

( निष्क्रान्ते )

प्रवेशकः ।

तव आआसमेत्तमिति ॥ यतो मया निरूपितमेव त्वया वेदितं अतस्तवायासमात्रं मया कृतं नत्वविदितस्य वेदनमित्यर्थः । पादोसिअमिति ॥ प्रदोषः सन्ध्या तस्मिन् काले समुचितं प्रादोषिकम् । एहीति ॥ एहि तावत् महाराजेनाविज्ञाते अशोकवनिकां प्रविश्य लतावलयान्तरिते भूत्वा तस्मिन्नकामयमानायां सीतायां महाराजस्य कामवर्तनं कामव्यापारं प्रेक्ष्यापहसिष्याव इति स्पष्टोऽर्थः । प्रवेशकः ॥ अथ दशग्रीवः सीताचित्तविलोभनार्थमुज्ज्वलवेषाभरणादिभिः

(ततः प्रविशति कामयमानावस्थः सपरिवारो रावणः)

रावणः—(स्पर्शं निरूप्य) वर्षवर ! मया चिरान्निर्वासितस्य  
दिवाकरस्य लङ्कायां कः प्रसङ्गः । तूर्णमाह्वयताममात्य-  
श्चित्रयोधी ।

वर्षवरः—(आत्मगतम्) अहो नु खलु स्वामिनो महान् मदनो-  
न्मादः ।

यदेष दोषातनमीक्षणाना-

मानन्दमान्दोलितसागरोर्मिम् ।

न वेद शीतांशुमपि स्पृशन्तं

तुषारनिष्यन्दसुखैर्मयूखैः ॥२॥

कमनीयतमो भूत्वाशोकवनिकां प्रति प्रतिष्ठमानो नेदीयांसं चन्द्रमसमालोक्य  
विबुद्धविरहसन्तापः सन् विरोचनं मत्वा आत्मना निषिद्धप्रसरस्य तस्य प्राप्तिकारणं  
वर्षवरमभिमुखीकृत्य विचारयति—वर्षवर ! मयेत्यादिना ॥ प्रसङ्गः प्र-  
स्तावः किंशब्दः प्रस्तावस्यासंभावनां घोतयति । तामेवासंभावनां प्रकटयति—  
मया चिरान्निर्वासितस्येति ॥ अथ दिवाकरप्रसङ्गहेतुं रामाज्ञामाशङ्क्य  
तद्वृत्तान्तं जिज्ञासमानः सीतावशीकरणोपायं निरूपयिष्यन्नमात्यानयनार्थं वर्षवरं  
नियुङ्क्ते—तूर्णमिति ॥ अथ वर्षवरः स्वामिनो मदनोन्मादकृतं चन्द्रे सूर्यभ्रमं  
निश्चित्य सविषादमाह—अहो इति ॥

उन्मादस्यातिकष्टत्वमेवोपपादयति—यदिति ॥ यत् यतः एषः मत्स्वामी  
शीतांशुं न वेद प्रकरणसामर्थ्यात् सूर्यत्वेनाभिमन्यत इति सिध्यति । शीतांशौ  
सूर्यभ्रमस्यावकाशाभावं दर्शयन्नाह—ईक्षणानामानन्दमिति ॥ न केवलं नयने-  
न्द्रियेणैव वैलक्षण्यमपगन्तुं शक्यते । अपि तु स्पर्शेन्द्रियेणापीत्याह—तुषार-  
निष्यन्दसुखैर्मयूखैः स्पृशन्तमपीति ॥ अपिशब्दो विरोधे । अत्रानन्द-  
सुखशब्दौ आयुर्धृतमित्यादिवत् उपचारादानन्दकारणे वर्तते । ननु विरहिणश्चन्द्र-  
दर्शने सन्ताप एवोदीयत इति संभवत्येव सूर्यभ्रमः । अत आह—दोषातनमिति ॥  
दोषा रात्रिस्तत्र भवतीति दोषातनः । इदानीं रात्राबुदीयमानमिति यावत् ।  
अनेन कालविशेषज्ञानापगमेन उन्मादातिशयो दर्शितः । सत्यपि कालविशेषज्ञानस्य  
प्रमोषे नयनपथं श्रवणमार्गं चासाध्य वर्तमानेन सागरोर्मिप्रक्षोभरूपेण लिङ्गेन चन्द्रेऽ-



रावणः—किं विलम्बसे ।

वर्षवरः—यदाज्ञापयति स्वामी । (आत्मगतम्) न खलु व्याधे-  
रीदृशस्य भिषजो मन्त्रिणः । (निष्क्रान्तः)

रावणः—(विचारयन् निरीक्ष्य) न भानुरेषः । मया दत्ताभय-  
श्चन्द्रमाः । कुतः,

आतपत्यविदुषाममृतांशु-

मंशुमन्तमपि रश्मिसहस्रे ।

रागिणां भवति लक्षणमिन्दो-

रिन्द्रनीलशकलच्छविलक्ष्म ॥३॥

(विचिन्त्य) स्वयं कृतमिदं व्यसनम् ।

न रश्मिभिर्ग्लपयति यो दिगन्तरे

सरोरुहारायपि मम शासनादृते ।

यमित्यवधारणं संभवत्येवेत्यभिप्रायेणाह—आन्दोलितसागरोर्मिमिति ॥

अथानया चिन्तया किञ्चिद्विलम्बमानं तं त्वरयन्नाह—किमिति ॥ अथ  
स्वयमेवामात्यानयनस्य निष्फलत्वमवधारयति—न खल्विति ॥ ईदृशस्या-  
त्यन्तविरक्तमनुध्याङ्गनागोचररतिपरिणामसन्तापरूपस्येत्यर्थः । अथ मण्डलान्त-  
र्गताङ्कुदर्शनेन चन्द्रोऽयमित्यवधारयाह—न भानुरिति ॥ दत्ताभयः स्वान्पादा-  
नित्यादिनेत्यनुसन्धेयम् ।

आतपतीति ॥ अमृतांशोः अंशुमतश्च रश्मिसहस्र इत्यनेन सङ्ख्याया  
विशेषाभावो दर्शितः । निर्विशेषं विरहिजनानातपति अतिशयेन सन्तापयति अमृ-  
तांशुमंशुमन्तमपि विविच्याविदुषामजानतां रागिणां विरहिणामिन्द्रनीलशकलच्छ-  
विलक्ष्म इन्दोर्लक्षणं विविच्यावधारणे प्रमाणं भवतीत्यर्थः ॥३॥

अथ रक्षोनाथो विभावरीनाथदर्शनेन विशेषतो विजृम्भमाणं सन्तापमसह-  
मानो वीरत्वेन दुर्बलकृतत्वं सन्तापस्यालोच्य किञ्चित्सञ्जातदैन्यस्सन् आत्मना-  
भ्यनुज्ञातलङ्काप्रवेशस्य तस्य तदैव निर्वासनमनुचितं मन्यमानः क्षमामवलम्ब्य  
सानुशयमाह—स्वयमिति ॥

ननु स्पष्टमेव चन्द्रदर्शनेन विजृम्भमाणस्य व्यसनस्य तद्धेतुकत्वम् अतः कथं  
तस्य स्वयंकृतत्वम् अत आह—न रश्मिभिरिति ॥ यो मम शासनादृते दिग-

स चन्द्रमा वितपति सम्मुखेन मा-  
मवस्थया बलमबलोऽपि नीयते ॥४॥

(ततः प्रविशत्यमात्यः)

अमात्यः—(सर्वतो विलोक्य) अहो ! चन्द्रपादरसज्ञतां चिरा-  
दाप्नोति राक्षसलोकः । कुतः,

आविर्भवत्यमृतभाजनमङ्गजन्म-

सेनापतिः शिशिरदीधितिरेष देवः ।

क्षीरार्णवप्रलयवारिणि जीवलोकं

पश्यामि मग्नमिव यस्य मयूखजालैः ॥५॥

न्तरे दिग्विशेषे सरोरुहाण्यपि न ग्लपयति यस्यां दिशि सरोरुहाणां सर्वदा संकु-  
ल्लत्वं मयाभिकाङ्क्ष्यते तां दिशं चन्द्रमाः मदाज्ञां विनां न प्राप्नोतीति तात्पर्यम् ।  
स इत्थं मङ्गलोपलेशवशंवदोऽपि लक्षितचन्द्रमाः सम्मुखेन सम्मुखो भूत्वा  
इत्यर्थः । मां वितपति । अत्र हेतुमाह—अवस्थयेति ॥ इहावस्थाशब्देन निमि-  
त्तान्तरकृतं वैवश्यमुच्यते । अस्मद्वैवश्यमेव चन्द्रमसो बलवत्त्वे कारणं तथा च न  
चन्द्रमसा कृतमिदं व्यसनमिति भावः ॥४॥

अथ चित्रयोधी स्वामिनं द्रष्टुं गच्छन्नेव स्वामिनो दुर्धृत्तमालोच्य सन्ता-  
पयुक्तोऽपि मध्येमार्गं चन्द्रमसो दर्शनेनानन्दविवशं रक्षःकुलमालोक्य सविस्म-  
यमाह—अहो ! इति ॥ पादाः रश्मयः । केषाञ्चिच्चन्द्रिकारसज्ञानमेव ताव-  
दिदं प्रथमिकं प्रवयसामपि चिरातीतत्वेनेदं प्रथमिकत्वं तस्य वक्तुं शक्यत इति  
चन्द्रपादरसमित्यनभिधाय चन्द्रपादरसज्ञतामित्युक्तम् ।

अथ स्वयमपि चन्द्रोदयमभिनन्दन्नाह—आविर्भवतीति ॥ सिद्धस्या-  
प्याविर्भावस्य कथनेनैतावन्तं कालमनाविर्भावेन उद्वेगस्तादात्तविको हर्षातिशयश्च  
षोत्स्यते । अमृतभाजनमिति ॥ शिशिरदीधितित्वे हेतुः । अमृतभाजन-  
मित्यनेन इतरेषां देवानां पानशेषत्वेन बहुलपक्षे कलाक्षयोऽप्यस्य श्लाघ्य एवेति  
सूचितम् । अङ्गजन्मसेनापतिरिति ॥ सीताचित्तविलोभनार्थं लङ्काप्रवेशमभ्य-  
नुजानानेनास्मत्स्वामिनाप्यस्याङ्गजन्मसेनापतित्वमनुमतमिति भावः । क्षीरार्णवस्य  
प्रलयवारित्वेन परिणामश्चतुर्दशभुवनव्याप्यर्थमुत्प्रेक्षाबीजत्वेनाभिहितम् । जीवलो-  
कमित्यभिधानं स्थावरजङ्गमात्मकभुवनपरं न तु जीवैकपरमिति द्रष्टव्यम् ॥५॥



रावणः—

हिमकर ! हिमगर्भा रश्मयस्तावकीनाः

मयि मदनविधेये येन वह्निं वमन्ति ।

न तव बलमनङ्गस्यापि वा दुःखभाजो

जनकदुहितुरेषा शर्वरीनाथ ! शक्तिः ॥६॥

अथ मृगाङ्कदर्शनतन्मयूखसंस्पर्शनसमुद्दीपितविरहसन्तापजनितमुन्मादाधिक्यमु-  
पगम्यात्मसन्तापविधानस्य शशाङ्ककर्तृकत्वमालोच्य किञ्चित्सञ्जातेर्ध्यादैर्न्यसन्  
त्रिलोकीविजयश्लाघनीयपराक्रमो राजसराजो मया निर्जितः अहो ! मम बलमि-  
त्येवं गर्वविशेषं चन्द्रमस्यारोप्य युक्तिभिस्तमपनुदन्नाह—हिमकरेति ॥ हिम-  
करेत्यत्र नावयवार्थादरः कार्यः । हिमगर्भा इत्यनेन पौनरुक्त्यप्रसङ्गात् । अतो हिम-  
करशब्दस्य संज्ञिमात्रपरत्वम् । हिमकर ! तावकीना रश्मयः येन करणभूतेन पदार्थान्त-  
रेण मयि वह्निं वमन्ति तत्करणभूतं पदार्थान्तरं न तव बलं मम बलमिति च तव बुद्धिर्मा  
भूत् । कुतो न मे बलमेतदत आह—हिमगर्भा इति ॥ स्वतश्शतितलानां त्वद्रश्मीनां  
कथं वह्निवमनसामर्थ्यमिति भावः । ननु प्रत्यक्षमेतत् यद्रश्मिसंस्पर्शं तव सन्तापो  
भवतीति अतः कथं न मम बलं तत्र हेतुः अत आह—मदनविधेय इति ॥  
मदनविधेयशब्देनात्र मदनसन्तापविवशोऽभिप्रेतः । इह यस्य मदनविवशत्वं तस्यैव  
त्वदर्शने सन्तापो भवतीत्यन्वयव्यतिरेकाभ्यां मदनविवशत्वमेव तत्र हेतुरिति निश्ची-  
यते । एवं तर्हि मत्स्वामिनो मदनस्य बलमेतदिति तदवस्थ एव भवतो मत्तः परा-  
जयः अत आह—अनङ्गस्यापि चेति ॥ बलं नेत्यनुषज्यते । सत्यं मम मदन-  
विवशत्वमस्त्येवं । नैतावता मदनस्य स्वतः सन्तापकरत्वमस्तीति भावः । तर्हि  
कस्य बलमेतदित्यत आह—जनकदुहितुरेषा शक्तिरिति ॥ यतो मदनोऽपि  
लोकोत्तरान् जनकदुहितुर्गुणविशेषानपेक्ष्यास्मत्सन्तापं करोति अतो जनकदुहितुः  
शक्तिरेव मूलकारणमिति । उक्तां जनकदुहितुरेव सन्तापोत्पादनशक्तिमुपपादयति—  
दुःखभाज इति ॥ यतो दाशरथिविप्रयोगाल्लङ्कापुरीप्रवेशनाच्च महद्दुःखमुपगम्या-  
स्मान्प्रति प्रतिकूलो वर्तते अत एव मम सन्ताप इति भावः । शर्वरीनाथेति ॥  
त्वयापि शर्वरीविरहे आत्मनानुभूयमानस्य सन्तापस्य शर्वर्येव मूलकारणमिति विदित-  
मेवेत्याभिप्रायेण सम्बोध्यते ॥६॥

अमात्यः—

उन्मर्यादमुपेक्ष्य रावणमहं रामाद् विनश्यामि नु  
व्याहृत्याप्रियमाप्नुयान्नु विपदं चण्डादुत स्वामिनः ।  
पक्षौ द्वावपि मे न पथ्यमनयोः श्रेयानयं रावणात्  
नाशो मे पतनावसानमचिराच्चेत्ते यतः स्वामिनः ॥७॥  
कष्टः स्वामिनो वृत्तान्तः । यदेष बालेन बद्धो मुसलेन हन्यते ।

अथ अमात्यः स्वामिदर्शनानन्तरमात्मना कर्तव्यं कर्म विचार्याध्यवस्यति—  
उन्मर्यादमिति ॥ उन्मर्यादमित्यनेनानुपेक्षणीयत्वं दर्शितम् । अमात्येन हि  
लङ्घितमर्यादः स्वामी हितोपदेशेन मर्यादायां स्थापनीयः । अत्रोपेक्षा परमकारुणि-  
काय रघुवीराय सीतां दत्त्वा तत्पादावेव शरणमुपगच्छतु स्वामीत्यादिहितोपदेशं  
प्रत्यौदासीन्यम् । रामादिनाशोऽत्रोपेक्षायां हेतुः । अयमभिप्रायः । युद्धमरणमेव  
तावच्छ्रेयस्करं विशेषतः पुनर्जगन्नाथस्य नारायणस्य शस्त्रधारार्थं स्नानपूर्वको  
विनाशः अतोऽनुपेक्षणीयमपि स्वामिनमुपेक्ष्य किं रामादिनाशमाप्नुयामिति ।  
अथास्मिन् पक्षे दोषप्रसङ्गात् पक्षान्तरं परिगृह्णाति—व्याहृत्येति ॥ अप्रियशब्देन  
हितं लक्ष्यते । प्रायेण जनानां हितमप्रियं भवति । यथाह—“हितं मनोहारि च  
दुर्लभं वचः” इति । रावणस्य पुनर्हितोपदेशे विपत्प्राप्तेरप्रियव्यवहारमात्रहेतुकत्वं  
तदनन्तरकालीनत्वं च प्रदर्श्यते । तेन च स्वामिनो हिताहितविचाराभावः कोप-  
नत्वातिशयश्च व्यज्यते । चण्डादित्यनेन स्वामात्यबुद्ध्या निग्रहाकरणं निरस्यते ।  
अस्मिन्पक्षे स्वाधिकारापरित्यागो गुणः श्रेयस्करत्वेन निरूपितस्य रामादिनाश-  
स्यालामो दोषः । उक्तमेव दोषद्वयमभिप्रेत्य पक्षयोरुभयोरपि अपथ्यत्वमाह—  
पक्षाविति ॥ अथ गुणदोषबलावत् विचार्यानुष्ठानाय द्वितीयं पक्षं परिगृह्णाति—  
अनयोरिति ॥ मे इत्येकवचनेनान्येषामनुजीविनां हितोपदेशाकरणेन दोषो  
नास्ति । मम त्वमात्यस्य हितोपदेशः कुलधर्मत्वेन गरीयानिति च द्योत्यते ।  
रावणान्नाशस्य श्रेयस्त्वे कुलधर्मापरित्यागः प्रधानहेतुः । तस्यानुषङ्गिकं प्रयोजन-  
माह—अचिरादिति ॥ यतो रावणहेतुकादिनाशात् अचिराद्भावि स्वामिनः  
पतनावसानं पतनशब्देन पुत्रमित्रादिविनाशोऽभिप्रेतः । अवसानशब्देनान्त्यावस्था ।  
तदुभयं नेत्ते । द्वितीयपक्षे न केवलं स्वाधिकारापरित्याग एव गुणः अपि तु  
स्वामिनः पतनावसानादर्शनमपीति भावः ॥७॥

अनुष्ठेयत्वेन निश्चितस्य हितोपदेशस्य उक्तमेव निष्फलत्वमुपपादयति—कष्ट



यावत् स्वामिनं पश्यामि । (परिक्रम्यावलोक्य) एष स्वामी,  
ध्यानैकाग्रमना विजृम्भणपरो निःश्वासतप्ताधरः

स्वामुज्झन्निव कान्तिमुत्पलानिभां वर्षावसाने घनः ।  
और्वेणैव कृशानुना पतिरपामापीयमानः परैः  
दुर्बोधापचयं दधाति दहता कामेन गूढं वपुः ॥८॥  
(उपेत्य) जयतु स्वामी ।

रावणः—किमस्त्यपूर्वो वृत्तान्तः ।

अमात्यः—(आत्मगतम्) प्रसन्नमाचष्टे देवः । (प्रकाशम्)  
अस्ति कौलीनम् ।

इति ॥ कष्टत्वे हेतुः—यदिति ॥ बालशब्देन दुर्बलं बन्धनकारणं मनुष्याङ्ग-  
नानुरागरूपं विवक्ष्यते । मुसलशब्देन प्रबलं हननकारणं रामादिरभिप्रेतः । मनु-  
ष्याङ्गनानुरागस्यासारत्वं रामादेः प्रबलत्वं च सुज्ञेयमपि अजानानं प्रति हितोप-  
देशो निष्फल एवेत्यभिप्रायः ।

ध्यानेत्यादि ॥ वर्षावसाने स्वां कान्तिमुज्झन् घन इव । अत्र वर्षा-  
शब्दस्य ऋतुवाचिनः समासः । उज्झनस्य वर्तमानत्वेन स्वकान्तेरत्यन्तापगमा-  
भावो दर्शितः । अनेनोपमानेन रावणस्य विरहजनितेन पाण्डिम्ना नैसर्गिकस्य  
कृष्णिम्नस्सङ्करो दर्शितः । गूढं दहता कामेन परैर्दुर्बोधापचयं वपुर्दधाति । अत्र  
कामस्य दहनकर्तृत्वाभिधानबलात् अशित्वं रूप्यते । अत्र च विशेषणं भारः ।  
कामाग्निना गूढं दहनादित्यर्थः । परैः दुःखेन ज्ञातुं शक्यः न त्वज्ञानाभिप्रायमेतत् ।  
अपचयोऽपचयो यस्य वपुषो यास्मिन्वा धारणं तत् तथोक्तम् । और्वेण कृ-  
शानुना पीयमानोऽपांपतिरिवेति ॥ अनेन बाढवाग्न्युपमानेन कामाग्ने-  
र्दुर्निवारत्वं भूयस्तमत्वं सर्वदानवृत्तिश्च चोत्पद्यते । समुद्रोपमानेन दशग्रीवस्य वपु-  
र्महत्त्वं गम्भीर्यं च प्रत्याच्यते ॥८॥

अथ दशग्रीवः कृतसमुदाचारममात्यमालोक्य रामस्य बालिवधानन्तरकालीनस-  
मुद्योगविशेषं जिज्ञासमानः तद्विषयमेवानुयोगं भयचापलघोतकमाशङ्क्य सामान्येन  
पृच्छति—किमस्तीति ॥ अपूर्वं इत्यनेन श्रुतचरवृत्तान्तोपवर्णनेन कालं  
मा वृथा विलम्बिष्ठा इति सूचयति—प्रसन्नमिति ॥ स्मरसन्तापाकुलोऽपि  
मयि प्रसन्न एव । अतो वक्तव्यवचनस्यायमवसर इति भावः । कौलीनं जन-

रावणः—तिष्ठ । वालिनं हत्वा सुग्रीवमुपास्ते राम इति ।

अमात्यः—तदेव । विशेषोऽप्यस्ति ।

रावणः—तत् कथय ।

अमात्यः—सर्वा दिशः सीतान्वेषणार्थं तदाज्ञया वानरसैन्यं सञ्चरतीति ।

रावणः—किं किम् । सर्वा दिशः सीतान्वेषणार्थं तदाज्ञया वानरसैन्यं सञ्चरतीति । पश्य—

अहिभवनविधानान्यायुधीकृत्य शैला-

नम्ररजयिनि सैन्ये रक्षसामात्तकक्ष्ये ।

कथमिव रणभूमौ वर्तते वानराणा-

मुपवनतरुवल्लीपल्लवान्माथि यूथम् ॥६॥

प्रवादः । तिष्ठेत्यनेन गतिनिवृत्तिवाचिना वचनोपरतिर्लक्ष्यते । वालिनं ह-  
त्वेति ॥ अयमभिप्रायः । एकं वानरं हत्वान्यं वानरमुपास्ते राम इत्ययं जन-  
प्रवादः श्रुत एव नैतावन्मात्रेण रामस्य गौरवं भवतीति । तदेवेत्येवकारेण बालिहनु-  
नस्य बहुमन्तव्यत्वाद्योगो व्यावर्त्यते । बालिनः पराक्रमे विचार्यमाणे सति तदननं  
बहुमन्तव्यमेव भवतीति भावः । सर्वा इति ॥ वानरसैन्यमित्यनेन सञ्चरण-  
समये सङ्गतत्वं सन्नाहवत्त्वं च दर्शितम् । तदाज्ञयेत्यनेन सीतामविज्ञाय स्वाच्छन्देन  
निवर्तने तेषां तन्त्रादिकृते वा मान्ये महान् दण्डो भवति । तेन सुग्रीवाज्ञापर-  
तन्त्राणां तेषामुत्साहः सीताविज्ञानपर्यन्त इति दर्शयति—सीतान्वेषणार्थ-  
मित्यनेन ॥ बालिवधपणभूतत्वेन सीतान्वेषणे तात्पर्यातिशयो दर्शितः । सर्वा दिश  
इत्यनेन समुद्रदुर्गायामप्यस्यां लङ्कायामथ श्वो वा आयास्यतीति चोत्पद्यते । अथ  
तदुक्तमेव वाक्यमुपहासपूर्वकं काकानुवदन्नधिक्षिपति—किं किमिति ॥  
अत्राक्षेपगर्भे प्रश्ने किंशब्दद्वयम् । पश्येति ॥ वानररक्षससैन्ययोरन्तरं मयोच्यमानं  
सावधानमवधारयेत्यर्थः ।

आयुधीकृत्येति ॥ अस्योत्तरक्रियापेक्षायां स्थित इत्यर्थात् सिध्यति ।  
अहिभवनविधानानीत्यस्य पुल्लिङ्गशैलशब्दविशेषणत्वं नियतलिङ्गत्वेनेति द्रष्टव्यम् ।  
रणभूमौ रक्षसां सैन्ये स्थिते सति कथं वानराणां यूथं तत्र वर्तते । रणभूमौ  
वर्तने ये शस्त्रास्त्रप्रयोगकौशलबलवत्त्वशूरत्वादयः प्रकारास्तेषां सर्वेषामभावं चोत्तयितुं



अमात्यः—कामं भवन्तु वानराः परिहास्याः । किन्तु,

रावणः—कथय किं तत् ।

अमात्यः—अजय्यं धनुर्धराणामाहुर्दाशरथिम् ।

रावणः—किं किम् । अजय्यं धनुर्धराणामाहुर्दाशरथिमिति ।

पश्य—

न वर्तते इत्यनुक्त्वा कथमित्युक्तम् । वर्तत इत्यनेन शत्रूनभिमुखीकृत्यावस्थानमेव दुर्लभं किमुत युद्धप्रसङ्ग इति दर्शयति । यूथमित्यनेन सैन्यशब्दप्रवृत्तिनिमित्त-  
शस्त्रग्रहणाद्यभावेन यूथमित्येव वक्तुमुचितं न सैन्यमितीति दर्शितम् । रक्षसां  
सैन्य इत्यनेन ये सैन्यस्यापि पुरतोऽवस्थातुं न शक्नुवन्ति तेषां सैन्यानां तद-  
धिपानाम् इन्द्रजिदादीनां वा पुरतोऽवस्थानं शङ्कितुमपि न शक्यत इति दर्शयति ।  
आयुधीकृत्येत्यनेन शैलानामायुधवदनायासेन प्रयोज्यत्वं दर्शितम् । अमरजयिनी-  
त्यनेन वानरामित्रस्य मानुषस्य राघवस्यापि रक्षस्सैन्येन सह युद्धं कर्तुं न शक्यते ।  
किं पुनस्तिरश्चां वानराणामिति द्योत्यते । उपवनतरुवल्लीपल्लवोन्माथि  
उपवनतरुपर्णोन्मथने च सामर्थ्यं निवार्यते । अहिभवनविधानानीत्यनेन महीयसा-  
सामेव शैलानामायुधीकरणमिति दर्शितम् । आन्तकक्ष्य इति ॥ युद्धसन्नाह-  
मवलम्ब्य स्थित इत्यर्थः ॥६॥

काममिति ॥ अकामानुमतौ काममित्यव्ययम् । अयमभिप्रायः । यद्यपि  
बालिसुप्रीवादिपराक्रमे पर्यालोचिते सति वानरेभ्योऽस्माकमनर्थप्राप्तिः संभावितैव  
प्रतिभाति तथापि तत्र न विप्रतिपद्यामहे । अस्त्वेव तेषां परिहास्यत्वं तथापि  
नास्माकं स्वरासिका लभ्यते अतोऽधिकस्यानर्थहेतोर्विद्यमानत्वादिति । किन्तिव-  
त्यनन्तरं वाक्यमध्ये कथयति—किं तदिति ॥ प्रश्नेन विवक्षितविशेषश्रवणे संभ्रमो  
द्योत्यते । अजय्यमिति ॥ अथ ये धनुर्धरा जगति वर्तन्ते तेषां मध्ये दाशरथि-  
मजय्यं जेतुमशक्यमाहुः । न त्वजेयम् । यथाह—“जय्यो यः शक्यते जेतुं जेशो  
जेतव्यमात्रके” इति । आहुरित्यत्र कर्तृविशेषानिर्देशात् अस्मिन्नर्थे सर्वसम्प्रातिपात्ति-  
रिति द्योत्यते । अजय्यमित्यत्रापि कर्तृविशेषानुपादानात् सर्वैरिति गम्यते । तेनार्था-  
त्त्वयापि न जेतुं शक्यत इत्युक्तं भवति । तेन च सीतापरिग्रहोद्यमस्यानर्थानुबन्धित्वे-  
नार्थपुरुषार्थविरोधित्वं प्रतिपादितम् । सर्वत्र किं किमित्याद्यनुवादग्रन्थेन पूर्वमेव  
व्याख्यानं द्रष्टव्यम् ।

स्थातुं यस्य पुरन्दरो न पुरतः शक्नोति संरम्भिणो

यस्य स्थाणुनिवासशालिनि गिरौ व्यापारिता बाहवः ।

८०१

यस्मात् प्राप्य पराभवं परिभवक्षेत्रीभवन्ति ग्रहाः

शत्रुं तस्य ममाह मानुषमहो ! हास्यस्तपस्वी भवान् ॥१०॥

अमात्यः—किं किं रामो मानुष इति । पश्य—

अधिवसन् गुरुशासनतो वनं

रघुपतिर्न च केवलमानुषः ।

भुवनसंहरणोदयकारणं

हरिरयं हरिदश्वकुलोद्भवः ॥११॥

स्थातुमिति ॥ पुरन्दरोऽपि यस्य संरम्भमात्रेण पुरोऽवस्थातुं न शक्नोति ।

पुरोऽवस्थानेऽप्यराक्तस्य दूरे युद्धमिति भावः । यस्येति ॥ आसतामिन्द्रादयः

यस्य बाहुवीर्यं जगदीश्वरेणाप्यनिवार्यमित्यर्थः । यस्मादिति ॥ परिभवक्षेत्रीभव-

न्ति भवक्षेत्रं जन्मगृहं परिः परित्यागे परित्यक्तजन्मगृहा भवन्तीत्यर्थः । पराजि-

तानां हि जन्मगृहं परित्यज्य परगृहेषु भित्तार्थं परिभ्रमणं दृश्यते । ग्रहाणामपि

सर्वदा ज्योतिर्मण्डले परिचङ्क्रमणं दृश्यते । तेन रावणेनात्मनिमित्तपराभव-

हेतुको जन्मगृहपरित्याग आरोप्यते । एवंभूतस्य तस्य मम मानुषं शत्रुमाह भवान्

यतः अतोऽत्यन्तापहास्यो भवति । भवतस्त्वेवमभिधानमुचितमेवेत्याह—तप-

स्वीति ॥ तपस्विशब्देन भीरुत्वं लक्ष्यत इति ॥१०॥

अधिवसन्निति ॥ अयं रघुपतिर्न केवलं मानुषः हरिनारायण एवायम् ।

विश्वात्मकस्य नारायणस्य मानुषत्वं निषेद्धमराक्यमिति मत्वा न मानुष इत्यनुक्त्वा न

केवलमानुष इत्युक्तम् । सर्वात्मनो भगवतः केवलमानुषत्वं तु नास्त्येवेति तन्निषेधः

कृतः । हरिदश्वकुलोद्भव इति ॥ हरिदश्वस्य आदित्यस्य कुले वंशे उद्भवोऽभि-

व्यक्तिर्यस्य स तथोक्तः । उद्भवोऽत्राभिव्यक्तिरेव नित्यत्वादीश्वरस्य । ननु रामो

नारायण एव भवतु तथाप्यसौ न देवासुरविजयिनं मां जेतुं प्रभवति अत आह—

भुवनसंहरणोदयकारणमिति ॥ उदयशब्देन उत्पत्तिरभ्युदयश्चाभिप्रेयते ।

भुवनसंहरणादिसमर्थस्य कथं त्वज्जयासामर्थ्यमिति भावः । ननु यः स्वराज्यस्यापि

नेष्टे तस्य भुवनसंहरणादिकर्तृत्वाभिधानमत्यन्तं हास्यमेव अत आह—अधिव-

सन्निति ॥ गुरुशासनमेव वनाधिवासे निमित्तं नाशक्तिरिति भावः ॥११॥



रावणः—किं किं केशव इति । अहो ! भयस्थानमेषः ।

जित्वा ज्यायांसं स्वात्मनो देवराजं  
स्वर्गे रक्षोभिर्दूषिते मामकीनैः ।

(३५) शच्यां त्रस्तायामप्सरोभिश्च सार्धं  
विष्णोरेतावान् विक्रमः क प्रलीनः ॥१२॥

अमात्यः—किं किं केन जिता देवाः ।

रावणः—किं न जानासि जेतारं देवानाम् ।

अमात्यः—न जाने ।

रावणः—ननु मया ।

अमात्यः—मिथ्यैतत् ।

यमवरुणकुबेरवासवादी-

(३६) नमृतभुजो जितवान् भवानयत्नः ।

जित्वेति ॥ देवराजमित्यनेन देवसहितस्येन्द्रस्य जयो दर्शितः । स्वात्मनो ज्यायांसमित्यनेन ज्यायस्त्वस्य सोदर्यान्तरसाधारण्यं निरस्यते । मामकीनैः रक्षोभिरित्यनेन देवराजजये साक्षात्कर्तृत्वं रक्षसामेवात्मनः प्रयोजककर्तृत्वमेवेति दर्शयति । एतावानिति ॥ भुवनसंहारादिहेतुभूतो विक्रम इत्यर्थः । क प्रलीन इत्यनेन ज्यायोजयस्वर्गदूषणशचीत्रासादिसमये प्रलीनस्य विक्रमस्य सद्भावोऽपि दुष्प्रतिपादः दूरे तस्य भुवनसंहारणादिहेतुत्वमिति भावः । विष्णोरित्यनेन शुष्मद्विधैर्व्यापित्वेनाङ्गीकृतस्य तद्देशासन्निधानप्रयुक्तमेव स्वविक्रमाप्रकाशनमित्यपि न वक्तुं शक्यत इति दर्शितम् । अहो ! भयस्थानमिति ॥ अत्र काका नञर्थो द्रष्टव्यः ॥१२॥

एवं परिपन्थिप्रावलयप्रतिपादनरूपे भेदोपाये निराकृतेऽप्यमात्यः प्रकारान्तरेण सीतापरिग्रहनिर्वन्धात् स्वामिनं निवर्तयितुं भेदोपायमेव प्रयुङ्क्ते—किं किमिति ॥ केन जिता देवा इत्यत्रायममात्यस्याशयः वीराः परेभ्यः परिभवं न सहन्ते विशेषत आत्मनो न्यूनाद् अतोऽस्य जानकीप्रातिकूल्यहेतुजं सन्तापमनुभवतः कुसुमायुधात्पराभवो निर्विवादसिद्ध एव अतस्तत्कृतपराभवासहिष्णुत्वेन सीतामुपेक्षेतापीति । ननु मयेत्यत्र जिता देवा इत्यनुषङ्गेण वाक्यसमाप्तिः । अमात्यः स्वाभिप्रायं विवृणोति—मिथ्यैतदिति ॥

देवजयस्य मिथ्यात्वमुपपादयति—यमेति ॥ य एव भवान् पूर्व यमादीनमृत-

कथमिव शिथिलीकृतः समाधिः

कुसुममयैः कुसुमायुधस्य वारैः ॥१३॥

रावणः—किं किं कुसुमायुधो मां प्रहरतीति प्रतर्कः ।

अमात्यः—ननु प्रत्यक्षम् ।

रावणः—सत्यामिदं प्रत्यक्षविषयः । पश्य—

पुरां जेतुः कोपाद् वमति नयने वह्निकणिकाः

कथीभूतः कामः कथय कथमद्य प्रहरति ।

शरस्त्रीहारांशुच्छवि चतुरत्तारभ्रु वदनं

मनोज्ञं जानक्या जनयति विहस्तं जनमिमम् ॥१४॥

भुजो यत्नेन जितवान् तस्यैव तवेदानीं समाधिः कुसुमायुधस्य कुसुममयैर्वारैः शिथिलीकृतश्चेत्येतदुभयं कथमिव घटते वाक्यद्वयमध्यगतः कथमिवशब्दो वाक्यार्थद्वयस्य विरोधमाह । कुसुमायुधस्येति ॥ अनेनायोमयशस्त्रग्रहणासामर्थ्येन सौकुमार्यातिशयो द्योत्यते । तेन च दुर्बलतमत्वं दर्शितम् । कुसुममयैर्वारैरित्यनेन जयसाधनस्यासारत्वं दर्शितम् । समाधिशब्देन धैर्यं लक्ष्यते । अनेन धैर्यस्य समाधिवदचात्यत्वं द्योत्यते । शिथिलीकृत इत्यनेन पूर्वं प्रबलैर्हेतुभिरशिथिलस्येदानीं दुर्बलेन हेतुना शिथिलत्वमत्यन्तविरुद्धमिति दर्शितम् । अयमभिप्रायः अहमेक एव देवेषु बलायसो बहूलोकपालानयलेन जितवानिति हि भवतः सिद्धान्तः । स देवेषु दुर्बलतमात् कुसुमायुधात् पराजयेनात्यन्तं विरुद्धः । विरोधे चान्यतरद्वयं बाध्यते । तत्र सर्वलोकप्रत्यक्षेण स्मरसन्तोषेन पूर्वं कृतोऽपि देवजयो लोकप्रत्ययं नाधिरोहतीति स एव बाध्यते अतो देवजयसमुत्थयशोरक्षणार्थमिदानीं स्मरोऽपि जीयतामिति ॥१३॥

सत्यामिदमित्यत्र प्रहरणस्य प्रत्यक्षविषयत्वनिषेधार्थं काकुर्द्रष्टव्या ।

पुरामिति ॥ कामः कथं केन प्रकारेण प्रहरति । प्रहरणे साध्ये ये प्रकाराः

उपायाः प्रहर्त्रादयः तेषां सर्वेषामत्र निषेधः कथमित्यनेन कृतः । अद्येत्यनेन त्वयोक्तः प्रहर्ता इदानीं नास्तीति दर्शयति । यतः पुरां जेतुः परमेश्वरस्य नयने कोपादह्निकणिका वमति सति कथीभूतः कथमात्रेण शेषोऽभूत् । तर्हि केन कृतोऽयं सन्तोषः अत आह—शरदिति ॥ जानक्या वदनमेव इमं जनं विहस्तं विवशं जनयति अत्र हेतुमाह—मनोज्ञमिति ॥ मनोज्ञत्वे हेतुः—शरदित्यादि ॥



अमात्यः—

अधीतेवेदविद्योऽसि दायादश्च स्वयंभुवः ।

परदारास्थया किं त्वं परिवादाय कल्पसे ॥१५॥

रावणः—किमयमपि परिवादः ।

अमात्यः—नातः परः परीवादः ।

शरदि शरत्सम्बन्धादुज्ज्वलतरो यो नीहारांशुः तस्य ह्यविरिव ह्यविर्यस्य तत्तथोक्तम् ।  
चतुरे तारे भ्रुवौ यस्य तत् । जानक्या इति ॥ सीतानुद्ध्यनुसारेणोक्तम् ।  
यत एषा कुलीनत्वाभिमानेन पातिव्रत्यभङ्गभयादस्मदशे न वर्तते अत एव मम  
सन्ताप इत्यर्थः ॥१४॥

एवं कुसुमायुधात् पराजये निराकृतेऽमात्यः सीतापरिग्रहनिर्वन्धाद् दशग्रीवं  
निवर्तयितुं तस्य लोकापवादहेतुत्वं प्रतिपादयति—अधीतेति ॥ त्वं परदारा-  
स्थया किं परिवादाय कल्पसे । परदारास्थयां परिवादादन्यत्फलं नास्तीति कि-  
मित्यनेन दर्शितम् । परदारास्थया न तु परदारगमनेन । यदि परदारा गम्भेरन्  
ततस्तादात्मिकसुखवाञ्छया परापवादः सोढव्यः स्यात् तव तु सीता कदाचिदपि  
नानुकूला भविष्यति परिवादमात्रमेव फलमवाशिष्यत इत्यभिप्रायः । कल्पस इत्य-  
नेनैव युष्मदर्थे सिद्धेऽपि त्वमित्युपादानमन्येभ्यो राक्षसेभ्यो विशेषं द्योतयितुम् ।  
नन्वविदुषामस्माकं तिरश्चामिव परदारगमनं परीवादहेतुर्न भवति अत आह—  
अधीतेति ॥ अधीता अवधुतार्थाश्च वेदाश्चत्वारो विद्याश्चतुर्दश च येन स तथोक्तः ।  
स्वाध्यायविधिविहितस्य साङ्गवेदाध्ययनस्यार्थज्ञानपर्यन्तत्वं प्रथमसूत्रे विचार्य नि-  
र्णीतमित्यर्थावधारणमप्यत्रान्तः । तम् । विद्यानां सङ्ख्या चान्यत्रोक्ता । यथा—  
“अङ्गानि वेदाश्चत्वारो मीमांसा न्यायविस्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रं च विद्या ह्येताश्च-  
तुर्दश ॥ आयुर्वेदो धनुर्वेदो गान्धर्वो वेद इत्यपि । अर्थवेदश्चतुर्थस्तु विद्या ह्यष्टादश  
स्मृताः ॥” इति । अत्र विद्याशब्दो वेदव्यतिरिक्तविद्यास्थानपरः । असीति ॥  
वर्तमाननिर्देशेनाविस्मरणं दर्शयति । ननु रक्षोजातीयानामस्माकं परदारगमनं न  
दोषः येषामेव तद्दोषः तेषामेव परीवादः अत आह—दायादश्चेति ॥ स्वयं  
भवतीति स्वयम्भूः । अनेन दिव्यदायादत्वेन दिव्यत्वं प्रकाशयते । न हि रक्षः-  
क्षेत्रसम्बन्धमात्रेण राक्षसत्वं भवति । यथाह मनुः—“माता भस्त्रा पितुः पुत्रो येन  
जातः स एव सः ।” अतो भवतः परदारास्थाहेतुकः परिवादो भवत्येवेति भावः ॥१५॥

रावणः—यद्येवम्,

कृतवान् विधिना शतं क्रतूना-

मभिधेयो वचसामकर्तृकाणाम् ।

मरुतां पतिरग्रजस्त्रिधाज्ञो

god vishnu

हरिराह्वानमहल्यया किमेति ॥१६॥

अमात्यः—परिवादस्तिष्ठतु । किमस्माभिर्निर्वासित एव सर्वार्थ-  
साधनो धर्मः ।

परदारगमनस्य शिष्टाचरितत्वेन परिवादहेतुत्वं निराकरोति—कृतवानिति ॥

हरिरिन्द्रः अहल्यया अहल्याशब्देनाहल्याजरेत्येवंरूपेण शब्देन यज्ञे याज्ञिकैरथापि क्रियमाणमाह्वानं किमेति अभ्युपैति श्लाघ्यत्वेनाङ्गीकरोति । यदि परदारगमनं दोषः स्यात् तर्हि याज्ञिकानामेवमाह्वानं हरेस्तदङ्गीकारश्च न घटते चैतदुभयम् । प्रत्युत याज्ञिकानामेवमाह्वानं परदारगमनस्य वेदाभ्यनुष्ठानं दर्शयति । अधीतवेदविद्यस्य परदारगमनेन परिवादो भवति यदुक्तं तत्राह । विधिना क्रतूनां शतं कृतवानिति ॥ इह नाविदुषः कर्माधिकारोऽस्तीत्यनुष्ठानेनार्थज्ञानमाक्षिप्यते । तथा नानधीतसाङ्गवेदस्यार्थज्ञानेऽधिकारोऽस्तीत्यर्थज्ञानेनाध्ययनं प्रयुज्यते अधीतवेद-विद्यत्वेन साम्येऽप्यस्मत्तः क्रतुशतानुष्ठानमिन्द्रस्याधिक्यमिति भावः । दायादश्च स्वयंभुव इति यदुक्तं तत्राह—त्रिधाज्ञोऽग्रज इति ॥ यस्य नाभिकमलात् ब्रह्माऽऽविरासीत् तस्य विष्णोरग्रजः इन्द्रः न कनीयान् पुत्रो वा । अस्माकं तु ब्रह्मपुत्रत्वमपि न मुख्यमिति भावः । विशेषान्तरं दर्शयति—अकर्तृकाणां वचसां वेदानामभिधेय इति । यदि वेदानां कर्ता स्यात्ततो भारतादीनां कर्ता वेदव्यासादिरिव स्मर्येत । न च स स्मर्यते काठकादिसमाख्या तु प्रवचनादप्यु-पपद्यते इति वेदानामकर्तृकत्वम् । इह स्तोत्रशस्त्रादिषु स्तोतव्यत्वेनाभिधानेन होम-समय उद्देश्यत्वेन विधिवाक्येषु कर्माङ्गतया विधेयत्वेनार्थवादिषु कर्मप्रशंसाशेषतया प्रशस्यतेति बहुधाभिधेयत्वं द्रष्टव्यम् । मरुतां पतिः ॥ अनेनेन्द्रस्य भ्रूणहत्या चोत्थते । एवं धार्मिकत्वेन महाकुलान्तत्वेन वेदाभिधेयत्वेन च याज्ञिकैरङ्गीकृतस्य इन्द्रस्य परदारगमनभ्रूणहत्यादि स्तुतिपदमेव । अस्माकं तु विधिप्रतिषेधगोचराणां परिवादास्पदमित्येतदुन्मत्तप्रलपितमितीवावभातीत्यभिप्रायः ॥१६॥

एवं परदारगमनस्य परिवादहेतुत्वे निराकृते “न मांसभक्षणे दोषो न मद्ये



रावणः—नयज्ञ ! ननु साध्यापेक्षः साधनपरिग्रहः । पश्य—  
यदि सुरपदकाङ्क्षा वज्रिणो वज्रपाता-

दसिरविकृतधारश्चन्द्रहासः सखा मे ।

तव विरमतु धर्मः साधनं दुर्बलानां

बलवत इव पथ्यं सर्वमस्मद्विधस्य ॥१७॥

अमात्यः—तथाविधैव स्वामिनः शक्तिः । शक्तिमतां भवद्विधानां

न च भैक्षुने । प्रवृत्तिरेषा भूतानां निवृत्तिस्तु सुखावहा ॥” इति मनुवचनेन  
सर्वेषामेव भूतानां परदारगमनादिनिवृत्तिपूर्वकं स्वधर्ममनुतिष्ठतां स्वर्गादश्रे-  
यस्सिद्धिरित्यस्मज्जातीयानामपि स्वधर्मपरित्यागो न युक्त इत्यभिप्रायेणाह—  
किमिति ॥ नयज्ञेति ॥ विपरोतलक्षणया सम्बोधनम् । ननु साध्यापेक्षस्साधन-  
परिग्रह इत्यनेनोपायानामनियमो दर्शितः । तथोक्तम्—“उपायानां तु नियमो  
नावश्यमवतिष्ठते । उपादायापि ये हेयास्तानुपायान् प्रचक्षते ॥” इति ।

धर्मादन्येन बलौघसोपायेन फलसिद्धिं दर्शयति—यदीति ॥ वज्रिणो वज्र-  
पातादविकृतधार इत्यनेन चन्द्रहासस्य सुरपराक्रमेण सामर्थ्यं दर्शितम् । चन्द्र-  
हासस्तखेत्यनेन देशकालद्रव्यमन्त्रतन्त्रत्विक्पुरोहितादिपरतन्त्रात्कालान्तरफलदा-  
यिनोऽपरिहार्यवैकल्यादमर्च्यचन्द्रहासस्यानेवरूपस्य लघुतरत्वं दर्शितम् । अत आस्तां  
धर्मकथेत्याह—तवेति ॥ बलेन सुरपदं साधयितुमसमर्थानामेव धर्मस्साधनमि-  
त्याह—साधनमिति ॥ नन्वेवं हिसारूपेण धर्मेण सुरपदं साधयतस्तव  
कालान्तरे प्रत्यवायो भविष्यति अत आह—अस्मद्विधस्य सर्वं पथ्यमिति ॥  
पराक्रमेण दण्डधरमपि जेतुं समर्थेन मया प्रत्यवायोऽपि सुपरिहर इत्यभिप्रायः ।  
यथा बलवतः प्रभूताग्निबलस्यापथ्यमपि पथ्यमपथ्यफलं न करोतीत्यर्थः ॥१७॥

तथाविधैवेति ॥ देवस्य शक्तिः सकलाभीष्टसम्पादयित्री नात्र संशय इत्ये-  
वकारेण दर्शितं तथापि साध्वाचारपरित्यागो न युक्त इत्यभिप्रायेणाह—शक्तिम-  
तामिति ॥ साधूनामाचारः साध्वाचारः । भवद्विधानामिति ॥ सम्बन्धमा-  
त्रविवक्षया प्रयुक्ता षष्ठी सम्बन्धविशेषे कर्तृकर्मभावे पर्यवस्यति । भवद्विधैस्साध्वाचारः  
परित्यक्त इति यत्तत्र युक्तमिति वाक्यपर्यवसानम् । अयुक्तत्वे हेतुः शक्तिमतामिति ।  
यतश्शक्तिमतां साध्वाचारो महत्तरं भूषणं अतस्तत्परित्यागो न युक्तः । किञ्चायं लोकः  
साध्वाचारपरित्यागेऽयमसाधुरिति ज्ञात्वा विद्यमानस्यापि गुणस्यासत्त्वं मन्वीत इत्य-

साध्वाचारः परित्यक्तः । ननु राजर्षिवृत्तपरायणे रामे साधुत्वमुपेक्षणीयम् ।

रावणः—किं किं रामः साधुरिति । पश्य—

येनानीयत ताटका यमपदं भित्त्वा स्थितिं धन्विनां  
छन्नं यः समधत्त वालिनि शरं दत्तेक्षणे भ्रातरि ।

स क्षात्रं च धनुर्जटाश्च यमिनां बोढा विरुद्धं मिथो

रामः साधुरसाधवो वयमहो ! बालाः परप्रत्ययाः ॥१८॥

भिप्रायः । न केवलमात्मनोऽसाध्वाचारः दाशरथेधर्मदारापहरणेन साध्वाचारोपरो-  
धोऽपि कृतः । तदिदमत्यन्तमयुक्तमित्यभिप्रायेणाह—नन्विति ॥ किमोऽर्थे  
ननुः । रामे यत्साधुत्वं तदप्युपेक्षणीयं परित्याज्यं किम् । ननु रामे साधुत्वमेव  
नास्ति अत आह—राजर्षीति ॥ वने धर्मदारैस्तद्वत् तपश्चरणं राजर्षिवृत्तं  
तास्मिन्परायणेऽनन्यबुद्ध्या तदनुष्ठानतत्पर इत्यर्थः । आत्मनस्साध्वाचारपरित्यागे  
शक्तिमत्त्वं हेतुरस्तु अन्येषां साध्वाचारोपरोधे द्वेषादृते नान्यो हेतुरस्तीत्यभिप्रायः ।

येनेति ॥ येन धन्विनां स्थितिर्मर्यादा । “मत्तं प्रमत्तमुन्मत्तं वृद्धं बालं स्त्रियं  
जडम् । प्रपन्नं विरथं भीतं न रिपुं हन्ति धर्मवित् ॥” इति नियमितां भित्त्वा  
ताटका यमपदमनीयत तथा यो भ्रातरि सुग्रीवे दत्तेक्षणे दत्तं निहितमीक्ष्यं येन  
वालिना तथाभूते वालिनि छन्नं मयादन्तर्हितस्तन् शरं समधत्त । शरसन्धानेन  
तत्कार्यभूतो निग्रहो लक्ष्यते । अत्रापि धन्विनां स्थितिं भित्त्वेत्यनुपज्यते । अत्रा-  
न्योन्मुखबधो मर्यादाभङ्गः । ननु रामस्य सकलोऽप्ययं दोषः तपसा विनश्यतीत्यत  
आह—क्षात्रमिति ॥ क्षात्रं धनुः बोढेत्यनेन तपोविरुद्धं हिंसादिकमुपलक्ष्यते ।  
यमिनां जटाश्चेत्यनेन तपस्विनां वेषमात्रं परिगृहीतं न तु नियमादिकमिति द्योत्यते ।  
तद्दर्शनसमयेऽनौचित्यबुद्ध्युत्पादनमत्र विरोधः । न तु सहानवस्थानादिलक्षणः ।  
स रामस्साधुरित्यन्वयः । वयमसाधवः । अत्र साधुत्वासाधुत्वयोर्विरोधान्नपेक्षार्थका-  
कुर्दष्टव्या । परप्रत्यया इति ॥ स्वार्थमजहता परशब्देन परवचनं लक्ष्यते ।  
परवचनं प्रत्ययः प्रमाणं साधुत्वादिज्ञाने येषां ते तथोक्ताः । अनेन स्वयमेव वस्तु-  
तत्त्वावधारणे सामर्थ्याभावो दर्शितः । परशब्देन परगताप्तत्वानाप्तत्वादिविशेषा-  
परिज्ञानात् तत्र साधुत्वासाधुत्वयोर्विरोधश्चान्यत्वं दर्शितम् । अत एव बाला  
इत्युक्तम् ॥१८॥



अमात्यः—देव ! ममैतावानधिकारः ।

रावणः—कथय कस्तवाधिकारः ।

अमात्यः—त्रिवर्गप्रापणम् ।

रावणः—कस्त्रिवर्गः ।

अमात्यः—धर्मार्थकामाः ।

रावणः—विभज्य कथय ।

अमात्यः—धर्मः ।

रावणः—

दण्ड्यानां दण्डनोन्निद्रो दण्डैर्मे दण्ड्यते यमः ।

स्वर्गैश्वर्यं मदायत्तं धर्मं किं सञ्चिनोम्यहम् ॥१६॥

कस्ततोऽन्यः ।

कथयेति ॥ अधिक्रियत इत्यधिकृतं कर्माधिकारः । पूर्वं जानकीसङ्गमोपाय-  
निरूपणार्थं तूर्यमाहूयतामित्यनेनामात्य आहूतः । तत्रैतत्प्रतिपादितं सीतासङ्गमस्या-  
सुखोदरकत्वं निराकृतम् । अथैतावानधिकार इति तदुक्ताधिकारप्रसङ्गेन तस्य सीता-  
सङ्गमोपायचिन्ताधिकारमापादयितुं कस्तवाधिकार इति प्रश्नः कृतः । त्रिवर्गप्रापण-  
मित्यादि धर्म इत्यन्तं सुगमम् ।

दण्ड्यानामिति ॥ अहं धर्मं किं किमर्थं सञ्चिनोमि । इह तव विरमतु  
धर्म इत्यत्रोक्तमेव धर्मानुष्ठानस्य वैफल्यं कामपुरुषार्थेऽमात्यस्याधिकारं परिशेषयितु-  
मनूयत इत्यपौनरुक्त्यम् । तत्रोपात्तदुरितक्षयफलानां कृच्छ्रचान्द्रायणादीनामकरणा-  
न्यथाकरणनिमित्तप्रत्यवायपरिहारफलानां नित्यनैमित्तिकानां चानुष्ठानस्य वैफल्य-  
माह—दण्ड्यानामिति ॥ न केवलं यमोऽस्मदण्डने न शक्तः अपि तु मे दण्डै-  
र्मया कृतैर्दण्डनैर्मे सैन्यैर्वा यमो दण्ड्यते च । दण्डनस्य वर्तमानत्वेन कारागृहबन्ध-  
नादिदण्डनस्य प्रत्यक्षत्वं दर्शितम् । यमदण्डने हेतुमाह—दण्ड्यानां दण्ड-  
नोन्निद्र इति ॥ यतो मयि शासितरि सति दण्ड्यदण्डनम् ममाधिकार इति  
मत्वा तदर्थमुद्युक्तः । अत एव मया दण्ड्यते अथप्रभृत्यन्यैव दण्ड्यदण्डनाप्रक्रिया  
पापीयोभिस्सुखं वर्तितव्यं अन्ये दण्डनीयाः एतावन्तं कालं पापीयोदण्डनस्य फलं  
चानेनानुभवितव्यमिति बुद्ध्या मया दण्डयत इत्यर्थः । यानि स्वर्गादिफलानि  
यागादिकर्माणि तदनुष्ठानमपि विफलमित्याह—स्वर्गेति ॥१६॥

अमात्यः—अर्थः ।

रावणः—किमर्थेन साध्यम् ।

अमात्यः—कोशदण्डयोरभ्युच्छ्रयः । ३५८

रावणः—

foras दण्डो मे रजनिचरा नभश्चरन्तः

कोशो मे भवति गुरुः कुबेर एव ।

आयत्तं मयि जगतां त्रयं समग्रं

भूतार्थं कथय करोति किं ममार्थः ॥२०॥

कः पश्चिमः ।

अमात्यः—कामः ।

रावणः—तदर्थिनो वयम् । तेन ममाभिलाषः पूरणीयः ।

कोशदण्डयोरभ्युच्छ्रयस्य सिद्धत्वं दर्शयति—दण्ड इति ॥ दण्डः सैन्यम् । रजनिचरा इत्यनेन सर्वप्राणिनामुपरातिकाले रजन्यामपि सञ्चरणेनोत्साहसम्पन्नत्वं दर्शितम् । नभश्चरन्त इत्यनेन सर्वत्राप्रतिहतसञ्चारत्वं दर्शितम् । मे कोशः कुबेर एवेति ॥ कुबेरस्य कोशत्वारोपणेन तदीयमहापद्मादिनिधिसर्वस्वस्यापि आत्माधीनत्वं दर्शितम् । गुरुर्ज्यायान् अनेन तदीये धने आत्मनोऽपि स्वत्वं दर्शितम् । कोशदण्डयोर्हि फलं जगद्विजयः तदपि सिद्धमेवेत्याह—आयत्त-मिति ॥ यदप्युक्तादन्यद् दुर्गनगरपुरप्रासादादिनिर्माणमर्थसाध्यं तदपि सर्वं सिद्धमेवेत्याह—समग्रं भूतार्थमिति ॥ भूतस्सिद्धोऽर्थः प्रयोजनं यस्य तद् भूतार्थम् । प्रयोजनं चार्थसाध्यप्रासादाद्युपभोगोऽभिप्रेतः । अतो ममार्थः किञ्चिदपि न करोति कृते करणायोगात् । यद्यतोऽन्यदप्यर्थसाध्यमस्ति तत्कथयेत्युपस्कृत्य व्याख्येयम् ॥२०॥

काम इति ॥ काम्यत इति कामः कामपुरुषार्थः कान्तासङ्गमादयः । अथानया प्रश्नोत्तरपरम्परया अमात्येन स्वाधिकारत्वेन कामपुरुषार्थप्राप्तयेऽङ्गीकृते साम्प्रोपायेन तमभिनन्द्य सीतासङ्गमोपाये नयषट्कोपायचतुष्टयप्रयोगनिपुणं तममात्वं प्रवर्तयितुं कामपुरुषार्थस्य साध्यत्वं तत्प्रसाधने साहायकापेक्षां चाह—तदर्थिन इत्यादिना ॥ तदर्थिन इत्यत्र तु प्रत्ययार्थस्ताच्छील्यं विवाचितम् । तेन च दिनानिशं तदभ्यर्थनैकशीलस्यात्मनस्सन्तापातिशयः प्रदर्शितः । धर्मार्थयोर्वात्मपौरुषं



अमात्यः—तत्राप्यतिशये मनः कर्तव्यम् ।

रावणः—तथैव क्रियते ।

अमात्यः—यद्येवम्,

अनया कृतमन्यभुक्त्या

वसुधागोचरया विरक्त्या ।

अतिशायि महेन्द्रयोषितां

वपुषा किं न तवावरोधनम् ॥२१॥

कामपुरुषार्थप्रसाधनाय न पर्याप्तमिति च द्योत्यते । अथ विस्पष्टं तत्र साहायकं प्रार्थयते—तेनेति ॥ तेन कामेन ममाभिलाषो भवता पूरणाय इत्यर्थः । अभिलाषस्य पूरणम् अभिलाषविषयप्रापणम् । अयमभिप्रायः । यस्मिन् भवता स्वाधिकारत्वेन स्वयमेव प्रयतितव्यं तदेव मयाभ्यर्थ्यते तदर्थमेव च भवानाहूत इति । अधामात्यः स्वामिना वैदेहीसङ्गमोपायचिन्तायां सप्तान्त्वमभ्यर्थितस्सन् सीतासङ्गमस्य दुःखोदकत्वं पूर्वमेव प्रतिपादितं दुस्तथात्वं तु प्रतिपाद्यमानमस्य रागान्धतया न प्रत्ययास्पदमित्येतद् द्वयमपि न वक्तव्यमिति निश्चित्य जानक्या अननुरूपत्वप्रतिपादनेन तत्सङ्गमोपायचिन्तां प्रत्याख्यातुमारभते—तत्रापीति ॥ यथा धर्मार्थयोर्वर्णाश्रमादिविभागेन व्यवस्था तथा कामेऽपीत्यपिशब्देन दर्शितम् । सौन्दर्यादिभिरन्याङ्गनाभ्योऽतिशायिनि स्त्रीरले मनः कर्तव्यमित्यर्थः । तथैवेति ॥ अतिशायिन्वेव स्त्रीरले मनः क्रियत इत्यर्थः ।

यद्येवमिति ॥ यद्यतिशायिनि स्त्रीरलेऽभिलाषः तर्ह्यनया कृतम् । कृतमित्यव्ययं निषेधार्थम् । तर्हि जानक्यामभिलाषो न समुचितः अनुचितविषयवृत्तस्याभिलाषस्य पूरणं न ममाधिकारः प्रत्युत ततो भवन्तं निवर्तयितुमेवोपायोऽन्वेष्टव्य इति भावः । अतिशयाभावं दर्शयति—वसुधागोचरयेति ॥ वसुधा गोचरः आश्चर्यो यस्यास्सा तथोक्ता । अनेन मानुषास्युक्तं भवति । त्वदधीनाभ्यो दिव्याङ्गनाभ्योऽस्या मनुष्यजातीयत्वेनैव तावन्महानपकर्ष इत्यभिप्रायः । यदि मनुष्याङ्गनापि कन्यका भवेत् ततस्तस्याः परिग्रहः समुचितः इयं त्वन्येन चिरकालमुपभुक्ता इत्यस्थान एव भवतोऽभिनिवेश इत्यभिप्रायेणाह—अन्यभुक्तयेति ॥ यद्यन्यभुक्तापि रक्ता भवेत् ततस्तद्येतापि पूर्वोक्तं दोषद्वयम् । इयं तु भवत्यत्यन्तविरक्ता इत्यवमानावह एवास्यामनुराग इत्यभिप्रायेणाह—विरक्त-

रावणः—मूढ ! नात्र परः प्रमाणम् ।

परभुक्तरसा पद्मा परं रत्नं धराकरम् ।

भारती च विरक्तेति त्यज्यते किमयं नयः ॥२२॥

अमात्यः—(आत्मगतम्) अतः परमायुधानि गतिः । प्रज्ञासाह-  
चर्यमतिक्रान्तो देवः ।

येति ॥ एवं तर्ह्यन्यां लोकोत्तरगुणशालिनीं काञ्चिदस्मदभिलाषयोग्यां कथयेत्यत  
आह—तवावरोधनम् ॥ मण्डोदर्याद्या भार्याः । वपुषा महेन्द्रयोषि-  
तामतिशायि न किमिति ॥ तवावरोधनस्य महेन्द्रयोषित एव स्पर्धाहं न तु  
मनुष्याङ्गना इत्यपि धोतयितुं महेन्द्रयोषितां प्रतियोगित्वेनोपादानम् । अतः परिपूर्णं  
एव भवतः काम इति न तत्प्रापणेऽस्माभिः यत्नः कार्य इत्यभिप्रायः ॥२१॥

अथ स्वाभिप्रायाननुरूपं वचनमाकर्ण्य दशग्रीवः कुपितो भूत्वा प्रत्याचष्टे—  
मूर्खेति ॥ मूर्ख ! कामस्वभावानभिज्ञ ! नात्र कामे परः परोपदेशः प्रमाणम् । पर-  
शब्देन स्वार्थमजहता परोपदेशो लक्ष्यते । इह कस्याचित् कस्याञ्चित् स्वत एवाभिलाषो  
भवति । न हि कश्चिदपि कुत्राभिलाषः कर्तव्य इति परं प्रति परिपृच्छति । नापि सौन्द-  
र्यादिगुणसम्पन्ने स्त्रीरत्ने परेणोपदिश्यमानेऽपि नियमेनाभिलाष उत्पद्यमानो दृश्यते ।  
दृश्यते च सौन्दर्यादिरहितायामपि स्त्रियां कस्याचिदभिलाषः यथेन्द्रस्याहल्यायामिति ।

परभुक्तेत्येतन्निराकरोति—परेति ॥ पद्मा धनधान्यादिसम्पदधिष्ठात्री देवता  
धनधान्यादिभोग एव तस्या भोगः सा परैर्भुक्तेति किं त्यज्यते । पित्रा भुक्ता पुत्रेणापि  
परिगृह्यमाणा दृश्यते किं पुनरन्यैरित्यभिप्रायः । वसुधागोचरयेत्येतन्निराकरोति—  
परमिति ॥ धरा आकरो यस्य तद्वराकरम् । परमुत्कृष्टं सूर्यकान्तपद्मारागवैदूर्यादि  
तदपि धराकरमिति किं त्यज्यते अलङ्कियत एव । विरक्तेत्येतन्निराकरोति—भार-  
तीति ॥ भारती कविताव्याख्यानवादजल्पवितण्डानयव्यवहाराद्यधिष्ठात्री देवता  
सा बहुभिर्जन्मभिस्सेव्यमानापि कदाचित् काञ्चिदनुगृह्णातीति तत्प्रसादस्यानीषत्कर-  
त्वमभिप्रेत्य विरक्तेत्युक्तम् । सापि विरक्तेति किं त्यज्यते । सर्वदा सर्वप्रकारेण सर्वैः  
सेव्यत एव । यत एवं ततोऽयं नयः । अयमित्यनेन जानकीविषयोऽभिलाषः परा-  
मृश्यते । अयमाभिलाषो नयः न्याय्य इति यावत् ॥२२॥

अथामात्यः स्वामिनं कुपितं दृष्ट्वा स्वयमेव विमृशति—अतः परमिति ॥  
गतिरूपायः । एतावन्तं कालं यथन्मया हितमुपदिष्टं तत्तत्खण्डने दुस्तर्क एवास्य



रावणः—गच्छ, रामवार्तावबोधनार्थं साम्प्रतं चारानाज्ञापय ।

अमात्यः—यदाज्ञापयति देवः ।

न भयेन युधो न पक्षपातात्

तव शत्राविदमुक्तमप्रियं ते ।

असिर्मर्पयतोऽपि कण्ठदेशे

सुजनः शंसति पथ्यमेव भर्तुः ॥२३॥

गतिरभूत् । यद्यतः परं पूर्वोक्तसकलदुस्तर्कखण्डनेनास्मदीयं सिद्धान्तं स्थापयिष्यामि ततोऽस्यास्मदमने आयुधेभ्योऽन्या काचित् गतिर्नास्ति । तथा चास्मत्सिद्धान्तसमर्थ-  
नफलमस्मात्पापीयसो विनाश एव । स च पूर्वमस्मदधिकारभङ्गभयादङ्गीकृतः ।  
अनुष्ठितश्चाधिकारः । अतोऽस्माभिः पूर्वं श्रेयस्करत्वेन निरूपितो यो रामादिनाशः  
स एवास्मत्कुलोचितस्वामिहितोपदेशकरेण निर्दोषत्वादङ्गीकर्तव्यः । तस्मादचिरेण  
कालेन राघवशस्त्रधारातीर्थस्नानपूर्वकमेकान्तविध्वंसिनमिमं देहं परित्यज्य श्रेयः  
प्राप्स्यामीत्येतत् सर्वमभिप्रेत्य अतः परमायुधानि गतिरित्युक्तम् । प्रज्ञासाहचर्य-  
मतिक्रान्त इत्यनेन स्वामात्यबुद्ध्या निग्रहाकरणं निरस्यते । अथ दशग्रीवः स्वामि-  
लपितसाधनाननुकूलं तमाज्ञाय कुपितो भूत्वा विसर्जयति । गच्छेति ॥

अथामात्यश्चरानियोगार्थमाज्ञापितस्तन् गमनावकाशलाभेन कृतार्थो भूत्वा  
शत्रुपक्षपातादिकं स्वापराधं परिहरन्नाह—न भयेनेति ॥ यदिदं तवाप्रियमुक्तम् ।  
मयेत्यर्थात् सिध्यति । हितमुपदिष्टमिति वक्तव्ये रावणबुद्ध्या अप्रियमित्युक्तम् ।  
तत्तव शत्रौ मे पक्षपातान्न नापि मे युद्धाद्भयेन च । किन्तु त्वयि पक्षपातादेवेत्य-  
र्थात्सिध्यति । सीतादानोपदेशस्य शत्रुपक्षपातो युद्धाद्भयं च हेतुत्वेन संभावितमि-  
त्युभयनिषेध कृतः । स्वामिपक्षपात एव हेतुरित्येतदर्थान्तरन्यासेनोपपादयति—  
असिमिति ॥ सुजनो भर्तुः पथ्यं हितमेव शंसति न तु कदाचिदपि प्रियम-  
प्यहितं शंसति इत्येवशब्देन दर्शितम् । भर्तुरित्यनेन वृत्तिदानहेतुकमुपकर्तृत्वं  
घोष्यते । सुजन इत्यनेन उपकारविस्मरणं दर्शितम् । सुजनस्य भर्तुर्हितोपदेशित्वं  
न केनापि हेतुना निवर्त्यत इत्याह—असिं कण्ठदेशेऽर्पयतोऽपीति ॥  
हिताहितविचारशून्येनापि भर्त्राप्रियश्रवणकुपितेन निग्रहाय कण्ठदेशेऽसावर्षितेऽपि  
न प्रियवचनेनात्मानं विमोचयितुमिच्छति तदाप्यात्मविनाशमविगणय्य भर्तुर्हित-  
मेव करोतीत्यभिप्रायः ॥२३॥

( निष्क्रान्तः )

रावणः—वर्षवर ! अशोकवनिकामार्गमादेशय ।

वर्षवरः—यदाज्ञापयति महाराजः । इत इतः ।

( उभावुद्यानप्रवेशं रूपयतः )

रावणः—(सर्वतो विलोक्य) अहो ! परिचयपरवशता चित्तस्य ।

अत्रासीनापि सीता रामतपोवनमेव चिन्तयति । अत्र हि,

एते स्वर्गविभूषणं विटपिनो मन्दाकिनीरोधसो

धीरं पश्यति देवभर्तरि महीं नेतुं मयोन्मूलिताः ।

एष्वानुस्वति राजहंसमिथुनं हेमाम्बुजान्येकतो

दृष्ट्वा पल्लवमेकतः सकलिकं माद्यन्ति पुंस्कोकिलाः॥२४॥

अथ दशग्रीवः वर्षवरेण सहाशोकवनिकां प्रविश्यातिमनोहरं तदाभोगमालोक्य तस्य वैदेहीकुतुहलहेतुत्वाभावेन परिखिन्नो भूत्वाह—अहो ! इति ॥ परिचयः परिचयवासना तथा कृतेन परिचिते वस्तुनि औत्सुक्येन यत्पारवश्यं परिचितवस्त्वधीनत्वं तत् अहो ! अतिकष्टं तत् । अतिकष्टत्वं चात्र मनोहरैरपि पदार्थान्तरैस्तस्य दुरपनयत्वम् ।

एतदेवोपपादयति—अत्रेति ॥ अत्रेत्यनेन प्रत्यक्षदृश्यमानरामणीयकविशिष्टत्वेन उद्यानस्योपादानम् । आसीनापीत्यनेन उद्यानाभोगदर्शननैरन्तर्यं दर्शितम् । रामशब्देनात्युज्ज्वलाभरणादिभिः स्वरूपतश्च कमनीयतमस्यात्मनो दर्शनेनानीदृशरामपरिचयपारवश्यानपगमस्यातिकष्टत्वं सूच्यते । तपोवनमित्यनेन तपस्विनां भोगनिरपेक्षत्वेनाशेषभोगसाधनशून्यत्वं तस्य दर्शितम् । चिन्तयतीति ॥ वर्तमाननिर्देशेन परिचयपारवश्यस्य तदवस्थत्वं दर्शितम् । अत्रेत्यत्रान्तर्णीतं विशेषं दर्शयति—एत इति ॥ मया पूर्वं देवभर्तरि धीरं पश्यति महीं नेतुं मन्दाकिनीरोधस उन्मूलिता ये त एते विटपिनो दृश्यन्ते । देवभर्तरीत्यनेन देवैस्सहितस्याप्युन्मूलनानिरोधाशक्तिर्दर्शिता । धीरमित्यनेनाशक्तिकृतं मर्षणं लक्ष्यते । स्वर्गविभूषणमिति ॥ पूर्वमेभिस्स्वर्गस्य लोकान्तरोत्कृष्टत्वमभूत्, इदानीं तु लङ्काया एतैर्लोकान्तरोत्कृष्टत्वमिति दर्शितम् । एकतः राजहंसमिथुनमेषु हेमाम्बुजानि एषां कुसुमतयावस्थितानि हेममयान्यम्बुजानि आनुस्वति परिमलाप्राणनपूर्वकं मधु पिबतीत्यर्थः । एकतः पुंस्कोकिलाः पुंस्कोकिलशब्दः



वर्षवरः—(आत्मगतम्) चम्पकसौरभ्यमिव षट्पदमाला पश्यति  
रावणविभवं सीता ।

रावणः—(कामवेशं निरूप्य)

जनतामशोकसहकारमञ्जरी-

शरमात्रया सरभसं भिनत्ति यः ।

अधुना स किं पुनरयुग्मसायकः

सुरलोकवृत्तसुमनःशिलीमुखः ॥२५॥

वर्षवर ! ननु सीता शिशपाश्रिता ।

वर्षवरः—देव ! अथ किम् ।

रावणः—सीता मयि

कोकिलावान्तरजातीयवचनः । “पुमान् स्त्रिया” इत्येकशेषः । मिथुनीभूय सकलिकं पल्लवं दृष्ट्वा मायन्ति । अनेनानुक्तान्यपि मधुकरगानमन्दमारुतादीन्युद्दीपनविभावान्तराण्युपलक्ष्यन्ते । अत्र मिथुनशब्देन एकशेषेण च संभोगशृङ्गारो विप्रलम्भ-पोषकत्वेनोपात्त इति द्रष्टव्यम् । यत एभिर्दृश्यमानैर्जानक्याः कौतुकलेशोऽपि न भवति अतः कष्टं परिचयपारवश्यमिति सम्बन्धः ॥२४॥

**चम्पकेति ॥** षट्पदानां चम्पकेषु सान्निध्यादर्शनात् तदिरक्तिरनुमीयते । अन्येषां हृद्यमपि किञ्चित्कस्मैचित् न रोचते अहृद्यमप्यन्येषां किञ्चित्कस्याचित् वास्वाप्तं भवति । न च मध्वभाव एवात्र हेतुः तदभावेऽपि सौरभ्यानुभवस्य दुर्निवारत्वात् । अतो जातिस्वभाव एवात्र हेतुः ।

अथ स्वानुज्ञातसर्वतुसन्निधानकृतमुद्यानश्रियं वीक्ष्य द्विगुणितस्मरसन्तापस्तन्निमित्तं विचारयति—**जनतामिति ॥** मात्रशब्देन एकदेशवाचिना सुरतरुसुमनांस्थपेक्ष्य न्यूनत्वं लक्ष्यते । भूमिप्रसवसहकारादिसुमनश्शरैरपि यस्सरभसं स-संरम्भं जनतां भिनत्ति अधुना सोऽयमयुग्मसायकः पञ्चशरः पञ्चसुरतरुसुमनः-शिलीमुखः सन् जनतां भिनत्तीति किं पुनरुच्यते । उत्कृष्टसाधनलाभेन तत्साध्यस्य भेदनस्यातिशयो न वर्णयितुं शक्य इत्यर्थः । अधुनेत्यनेनात्मनैव तस्य दिव्यशर-सम्पत्सम्पादिता इति दर्शयति ॥२५॥

**सीता मयीति ॥** अत्रोत्तरवाक्ययोर्मयि जल्पति मयि तिष्ठतीति दर्शनात् पश्यतीति विशेषणपदमध्याहृतव्यम् । अनुदिनं पुरोदेशं प्राप्य निसर्गसुन्दरे रम-

नयति नयने सावज्ञं मां करोति करावृतां  
श्रुतिमसहना श्रोत्रानन्दं वचो मयि जल्पति ।

विलपति पुरो रामं बद्धाञ्जलौ मयि तिष्ठति

प्रतिदिनमहं जाने नास्याः प्रसादनसाधनम् ॥२६॥

(ततः प्रविशति शिंशपाश्रिता सीता लतावलयान्तरिता  
मण्डोदरी चेटी च )

सीता—अहो ! रक्खसजादीणं णिग्घणदा ।

अहो ! राक्षसजातीनां निर्घृणता ।

मण्डोदरी—हञ्जे ! एसो महाराओ । चिंतिदं दारिणं पेक्खिदव्वं  
संवुत्तं ।

हञ्जे ! एष महाराजः । चिन्तितमिदानीं प्रेक्षितव्यं  
संवृत्तम् ।

रावणः—( उपेत्य ) ननु देवि !

शीयवेषाभरणे च मयि सानुरागं पश्यति सति सीता सावज्ञं नयने नयनद्वयं मां  
नयति प्रापयति । अत्र सावज्ञत्वं विधेयम् । सहसा मदशने सति सावज्ञा भूत्वा  
पराङ्मुखी भवतीत्यर्थः । तथा पराङ्मुखास्तस्याः आभिमुख्यसम्पादनार्थम् “उन्न-  
म्रत्वं गमय वदनाम्भोजमुत्तिष्ठ बाले ! मालेयार्द्रां कुरु कुचतटीं वारि गाह्रस्व गाङ्गम्”  
इत्यादि श्रोत्रानन्दं वचो मयि जल्पति सति श्रुतिं कर्णद्वयं कराभ्यामावृतां करोति ।  
अत्र हेतुः—असहनेति ॥ एवं वचसो वैफल्ये जाते प्रणाम एव प्रसादनसाध-  
नमिति मत्वा बद्धाञ्जलौ मयि पुरतस्तिष्ठति सत्यत्यन्तं परोक्षं रामं विलपति । आर्थ-  
पुत्र ! अनन्यशरणां मामस्मादतिघोराद्व्यसनात्परित्रायस्वेत्यादयो विलापाः । यत्  
उक्तानां विपरीतसाध्यहेतुत्वम् अतः प्रतिदिनमभ्यस्यन्नप्यस्याः प्रसादनसाधनं कि-  
मिति न जाने इति ॥२६॥

अथ सीतवेच्छणोद्यताभिर्निशाचरीभिः क्रियमाणायाः पीडायाः दुरन्तत्वमनु-  
चिन्त्य सीता निरूपयति—अहो ! राक्षसजातीनां निर्घृणतेति ॥ यत्  
आसां दयालेशोऽपि नास्ति अतो दुरन्तत्वमस्य व्यसनस्येति । अथ मण्डोदर्याह—  
एष महाराजः । चिन्तितमिदानीं प्रेक्षितव्यं संवृत्तम् ॥ विरक्तायां  
सीतायां महाराजस्य मदनचापलं प्रेक्ष्यापहासिष्याव इति याचिन्तितं तत् प्रेक्षितव्य-  
मिदानीं संवृत्तम् । ननु देवीत्यत्र सम्बुद्ध्या यत्किञ्चिद्दक्षकुमारभक्त इति विज्ञाय



सीता—( आत्मगतम् ) किं णु खलु पापो भणिस्सदि ।  
किं नु खलु पापो भणिष्यति ।

रावणः—देवि !

स्नात्वा गङ्गापयासि विहितोपायना कल्पवृक्षैः

कैलासे वा शिखरिणि वने नन्दने वा मनोज्ञे ।

दुष्प्रापां वः सुतनु ! तपसा निर्विश स्वर्गलक्ष्मीं

पातिव्रत्यं परिघ इव ते स्वर्गमार्गं रुणद्धि ॥२७॥

सीता—अद्य देसगमगं अज्जउत्तं अणुव्वदा णरअं एव्व पवित्तदु-  
कामस्मिह ।

अद्य ते स्वर्गमार्गम् आर्यपुत्रमनुव्रता नरकमेव प्रवेष्टु-  
कामास्मि ।

रावणः—देवि ! तव कारणात् सर्वमन्तःपुरं त्यजामि ।

मण्डोदरी—सुमरदु सुमरदु दाणिं महाराओ ।

स्मरतु स्मरतु इदानीं महाराजः ।

सीता निरूपयति—किं नु खलु पापो भणिष्यतीति ॥

देवीत्यादि ॥ अस्मत्पुरप्रवेशात् पूर्वं रामेण सह वनवासलेशमनुभूतवती

त्वमिह लोके तपसा दुष्प्रापां इदं मया सह स्वर्गलक्ष्मीं निर्विश अनुभवप्रकार-

माह—स्नात्वेति ॥ परिघ इव ते पातिव्रत्यं स्वर्गमार्गं रुणद्धि ॥

यथा परितो हननेन शत्रोरभिगमनं परिघो रुणद्धि तथा ते पातिव्रत्यं स्वयमभि-

मुखं स्वर्गमार्गं रुणद्धीत्यर्थः ॥२७॥

अद्य ते स्वर्गमार्गमार्यपुत्रमनुव्रता नरकमेव प्रवेष्टुकामास्मि ॥

अवशब्देन तत्कार्यं नरकं लक्ष्यते । त्वत्सम्बन्धिस्वर्गो नरकमेव आर्यपुत्रसम्बन्धात्

मम नरकमपि स्वर्ग एवेति । देवीति ॥ तव कारणात् ॥ त्वत्सम्बन्धिनः

कारणात् । सम्बन्धश्चात्र साध्यसाधनभावः । कारणं चान्तःपुरत्यागः । तेन साध्यं

सीताजायात्वसम्पादनम् । त्यज्यते पञ्चमी । तदयमर्थः । त्वां जायात्वेन सम्पाद-

यितुं सर्वान्तःपुरत्यागं कारणं परिकल्प्य सर्वमन्तःपुरं त्यजामि यत्तवविच्छेदं करोमि

वर्तमाननिर्देशेन त्यागानन्तरमेवाहमनुकम्पनीय इति दर्शयति । सर्वशब्देन प्रधान-

महिषीमपि त्यजामीति दर्शितम् । अथ मण्डोदरी सर्वशब्दसूचितमात्मत्यागं

विबुध्योपालभते । स्मरतु महाराजः ॥ आत्मानमिति शेषः । अनेना-

सीता—ए हि ए हि केवलं अन्तेउरं एव । मम किदे तुप  
जीविअं वि परिच्छइद्वं भविस्सदि ।

न हि न हि केवलमन्तःपुरमेव । मम कृते त्वया  
जीवितमपि परित्यक्तव्यं भविष्यति ।

मण्डोदरी—अहो ! परुषवअणा मणुस्सजादी ।

अहो ! परुषवचना मनुष्यजातिः ।

रावणः—सत्यं मे जीवितं हरति कामः ।

सीता—ए हि ए हि कामादपि सुरूपो अज्जउत्तो ।

न हि न हि कामादपि सुरूप आर्थपुत्रः ।

रावणः—( प्रहस्य ) हहह ! ।

युधि वनचरवृत्तेरायुधं क्षत्रबन्धो-

स्तृणमयमविषह्यं रावणेनेति युक्तम् ।

किसलयसुकुमारं वक्षसा येन सोढं

क्षितिधरपतिपक्षच्छेदि वज्रं मघोनः ॥२८॥

नात्मशत्रुत्वं तस्य गम्यते । उन्मत्तस्यानात्मशत्रुस्य तत्रैवंविधं प्रलपितं न किञ्चिद्बहुमन्य  
इत्यभिप्रायः । न केवलमन्तःपुरमेव मम कृते जीवितमपि परि-  
त्याज्यं भविष्यति ॥ अचिरेणार्थपुत्रस्तव जीवितं मम कृते हरिष्यतीत्यर्थः ।  
अथ सीताभिप्रायमजानन्निव ह्रलोक्त्वानुवदति—सत्यमिति ॥ न हि न हीत्यत्र  
जीवितं हरतीत्यनुषज्यते । सीता स्वाभिप्रायं विवृणोति—कामादपि सुरूप आर्थ-  
पुत्र एव जीवितं हरतीति ।

अथ काकुसनायेन वचनवृत्तिविशेषेण सान्तरासपूर्वकं सीतावचनमभिहितपति—  
युधीति ॥ मयेत्यनुक्त्वा रावणेनेति स्वनामकीर्तनं आत्मनो लोकोत्कृष्टत्वमव-  
गमयतीत्यर्थान्तरसङ्क्रमितवाच्योऽयम् । वनचरवृत्तिरित्यनेन शस्त्रास्त्रशिखाभावो  
दर्शितः । क्षत्रबन्धोरित्यनेन जातिमात्रोपजीवित्वं दर्शितम् । तेन सकलक्षत्र-  
धर्माभावो दर्शितः । काका सूचितामसहनस्यासंभावनामुपपादयति—किस-  
लयेति ॥ किसलयसुकुमारमिति क्रियाविशेषणम् । सोढमित्यत्र धारणमात्रं  
विवक्षितम् । येन वक्षसा किसलयस्पर्शवन्मृदुतममिन्द्रस्य वज्रं धृतमित्यर्थः । कर्त्रा



मण्डोदरी—को णु खलु महाराजस्स उवक्कमो । केण वि एसा  
अणुणअं ण गेह्णइ ।

को नु खलु महाराजस्योपक्रमः । केनापि एषा  
अनुनयं न गृह्णाति ।

रावणः—देवि ! अयमञ्जलिः ।

गन्धर्वदैत्यरगनेचरयक्षनाग-

कन्यासनाथमवरोधनमस्मदीयम् ।

सर्वस्वमेव तव सुन्दरि ! दासकृत्य-

मालम्बते यदि तवास्ति मयि प्रसादः ॥२६॥

मण्डोदरी—इदं वि इमाए अहं करिस्सम् । अणुं जणं ण जाणामि ।

इदमप्यस्या अहं करिष्ये । अन्यं जनं न जानामि ।

चेटी—पेक्खदु पेक्खदु भट्टिणी । सव्वभाअविणिवद्धेहिं अञ्जलि-  
पुडेहिं विरलप्फुल्लविसहरो विअ महासमुदो भट्टा ।

पश्यतु पश्यतु भट्टिनी । सर्वभागविनिवद्धैः अञ्जलि-  
पुटैः विरलोत्फुल्लविसधर इव महासमुद्रो भर्ता ।

क्रियायां व्यापार्यमाणस्य करणत्वात् वक्ष्येति करणनिर्देशः सहनक्रियाया बुद्धि-  
पूर्वकत्वमवगमयति । तेन शस्त्रेण वज्रस्य प्रतिघनने क्रियमाणे वक्षोभेदनभया-  
दित्यन्येषां प्रतिभार्ताति मत्वा वक्ष्येति सोढम् । क्षितिधरपतिपक्षच्छेदीत्यनेनान्य-  
त्राकुण्ठशक्तित्वं दर्शितम् ॥२८॥

को नु खलु महाराजस्योपक्रमः ॥ केनाप्येषानुनयं न गृह्णाति॥

अगृहीतानुनयायामस्यामुपेक्षा कोपोत्साहसकर्मानुष्ठानं वेति भावः ।

गन्धर्वेति ॥ गगनेचराश्चरणाः अमरा वा दैत्यशब्दसमभिव्याहारादुच्यन्ते ।

गन्धर्वदैत्यादीनां कन्याभिस्सहास्मदीयमवरोधनं भार्याजातं दासकृत्यमालम्बते ।  
न केवलमवरोधनमेव । सर्वस्वं मित्रामात्याद्यपि तव प्रसादं प्रतिपाल्येदानीमेव  
दासकृत्योन्मुखं वर्तते इति दर्शयितुं लट्प्रयोगः कृतः ॥२६॥

एतत् दास्यमप्यस्याः अहं करिष्यामि ॥ अन्यं जनं न जानामि ॥

दासत्वेन न जानामीत्यर्थः । प्रेक्षतां प्रेक्षतां भट्टिनी ॥ नाटके राजमहिषी  
चेदथा भट्टिनीत्युच्यते राजा भट्टेति । सर्वभागविनिवद्धैरञ्जलिपुटैर्विर-

मण्डोदरी—अवि नाम महाराजो अहिलासभंगेण इमस्मिन्  
पदिव्यदात्रं कुपितो न भवेत् ।

अपि नाम महाराजः अभिलाषभङ्गेन अस्यां  
पतिव्रतायां कुपितो न भवेत् ।

वर्षवरः—( आत्मगतम् ) एष पश्यामि ।

चान्द्री कलेव शरपाण्डुरगात्रलेखा

तन्वी विभाति मिथिलाधिपतेस्तनूजा ।

लक्ष्मीमयं च रचिताञ्जलिरातनोति

पद्माकरस्य विनिमीलितपङ्कजस्य ॥३०॥

रावणः—देवि ! अयमनुनयसर्वस्वमञ्जलिः । ( प्रणमति )

सीता—हृद्धि । ( पादे दूरमाक्षिपति ) हा ! धिक् ।

लोत्फुल्लविसधर इव समुद्रो भट्टा शोभते ॥ विसधरशब्दः पङ्कज-  
वचनः । सर्वेषु शरीरभागेषु विनिवद्धैस्सम्बद्धैर्दशभिरञ्जलिपुटैरित्यर्थः । पङ्कजानां  
सकलसमुद्रप्रदेशसम्बन्धात् तत्सादृश्यसिद्धयर्थमञ्जलिपुटानां बहुप्रदेशसम्बन्ध उक्तः ।  
विरलोत्फुल्लानि ईषद्विकसितानि पङ्कजानि यत्र स तथोक्तः । अपि नाम  
महाराजोऽस्यां पतिव्रतायामभिलाषभङ्गेन कुपितो न भवेत् ॥  
अभिलाषस्तत्प्रसादसम्पादनेच्छा तद्भङ्गेन । अपिनामशब्देन कोपस्य संभावना  
दर्शिता । पतिव्रतायामित्यनेन कोपस्यायोग्यत्वं दर्शितम् ।

एष इत्यादि ॥ तन्वीशरपाण्डुरगात्ररेखाविशेषणद्वयं चन्द्रकलोपमानवी-  
जत्वेनोक्तम् । शरपाण्डुरत्वं गात्ररेखायाः विरहिजनस्वाभाविकं चन्द्रकलोपमया च  
विशुद्धयतिशयो धोत्यते । रचिताञ्जलिरित्यनेनाञ्जलिनापि विनिमीलितैः पङ्कजैस्सादृश्यं  
दर्शितम् । आतनोति दधातीत्यर्थः । यथा चन्द्रकलायाः पद्माकरं प्रति प्रातिकूल्यं  
स्वाभाविकं तथा सीतायाः ईदृशं प्रातिकूल्यं प्रसादनसाधनसहस्रैरपि नापहोतुं  
शक्यत इत्ययमर्थोऽर्थाद्गम्यते ॥ ३० ॥

तत्र तत्र देवीति सन्बुद्ध्याभिमुख्याभावो धोत्यते । एवं हस्तमात्रकृतेऽञ्जलि-  
बन्धात्मके वन्दने निष्फले सर्वाङ्गसंस्पृष्टभूमिः प्रणमन्नाह—देवीति ॥ अनुन-  
यसर्वस्वमिति ॥ प्रणामे कृतेऽनुनयप्रकारस्सर्वोऽनुष्ठितो भवति । प्रणामाद-  
न्यस्योत्कृष्टस्यानुनयप्रकारस्याभावात् । अत इदानीं त्वत्प्रसाद एव मम जीविता-



मण्डोदरी—धीरा खु एसा, महाराजस्स सीसं पंकं विअ पादेण  
परिहरदि । सच्चं दारिणं कोलीणं पुहवीसुदा सीता  
पदुमणाहो रामोत्ति ।

धीरा खल्वेषा, महाराजस्य शीर्षं पङ्कमिव पादेन  
परिहरति । सत्यमिदानीं कौलीनं पृथिवीसुता सीता  
पद्मनाभो राम इति ।

वर्षवरः—राजपुत्रि ! किमुपेक्षसे महाराजस्य प्राणिपातम् ।

विप्रा यजन्ति च नमन्ति च याः शिवाय

ता देवता यमकुबेरपुरन्दराद्याः ।

यस्मै कराणि वितरन्ति विहाय मानं

सोऽयं मुहुर्नमति सुन्दरि ! मौलिभिस्त्वाम् ॥३१॥

सीता—ए हि ए हि प्राणिपादो । विणिपादो खु अअं ।

न हि न हि प्राणिपातः । विनिपातः खल्वयम् ।

वर्षवरः—नेयमनुनयक्षमा । (परावृत्य तिष्ठति)

लम्बनमिति भावः । पादयोर्दूराक्षेपे मनाक् स्पर्शो हेतुः । स्पर्शात्पूर्वमनाक्षेपे दर्श-  
नाभावो हेतुः । धीरा खल्वेषा पङ्कमिव महाराजस्य शिरः परिह-  
रति ॥ सत्यमिदानीं कौलीनं पृथिवीसुता सीता पद्मनाभो राम  
इति ॥ धीरेत्यनेन पृथिवीगुणस्य धैर्यस्य सीतायां सङ्क्रान्तिर्दर्शिता । पङ्कोपमानेन  
शिरसः पङ्कवज्जुगुप्सावहत्वं दर्शितम् । कौलीनं जनप्रवादः । पृथिवीगुणानां  
क्षमासत्त्वादीनां दर्शनात् इदानीं जनवादस्य सत्यत्वं निश्चितमित्यर्थः । अत एव  
पद्मनाभो राम इत्यपि निश्चीयते ।

प्राणिपातस्यानुपेक्षत्वे हेतुमाह—विप्रा इति ॥ विप्राः शिवाय हिताहित-  
प्राप्तिपरिहारार्थं या यजन्ति नमन्ति च । ता देवता यमकुबेरपुरन्दराद्या यस्मै मानं  
विहाय शिवाय कराणि वितरन्ति नमन्ति चेत्यनुपज्यते । सोऽयं महाराजस्त्वामि-  
दानीं मौलिभिर्नमति । एवंभूतत्वात् स्वयं प्रार्थनीयोऽनेन सम्बन्धः । सोऽयं स्वयमा-  
गतः तव पादमूलमुपगतः त्वत्प्रसादं याचते अत इदानीमुपेक्षा न सुखोदका भवि-  
ष्यतीत्यभिप्रायः ॥३१॥

न हि न हि प्राणिपातः । विनिपातः खल्वयम् ॥ खलुशब्दोऽ-

रावणः—देवि ! तव पादौ मे शरणम् ।

सीता—अज्जउत्तपादाणि सरणं गच्छ ।

आर्यपुत्रपादौ शरणं गच्छ ।

रावणः—(सरोषं सहस्रोत्थाय) किं किम् ।

वर्येभ्यो हतमुपभुज्य पष्ठमंशं

षाड्गुण्यं भुवि नयतां धरापतीनाम् ।

सामान्या तव जननी समुद्रनेमि-

आरित्रं तव किमिदं पतिव्रतानाम् ॥३॥

( सर्वे भयं रूपयन्ति )

सीता—एदं ए जाणामि ।

एतन्न जानामि ।

रावणः—क चन्द्रहासः ।

वधारणे । दुःखहेतुत्वात्प्रणिपातस्य विनिपातत्वं समर्थते । देवि ! ते पादौ मे शरणमित्यनेन सत्त्वं त्वत्पादौ मां रक्षिष्यतः तावदेवमेव वर्तिष्यामहे शरणान्तराभावादिति दर्शितम् । अथ तमनुनयान्निवर्तयितुं परुषवचनेन कोपमुत्पादयति—  
आर्यपुत्रपादौ शरणं गच्छेति ॥

तव जननी सर्वेषां धरापतीनां सामान्या साधारणी अत एव सर्वेषां धरापति-  
शब्देनाभिधानम् । पतिशब्देन धराया जायात्वं सूचितम् । धराया अनुभवप्रकार-  
माह—वर्येभ्य इत्यादिना ॥ ब्राह्मणादिवर्णचतुष्टयाद्धृतं गृहीतं पष्ठं भागम-  
नुभूय षाड्गुण्यं षड्गुणान् सन्धिविग्रहयानादीन् भुवि भूमिस्थेषु प्रतिभूषेषु  
यथोचितं नयतां विनियुज्जानानाम् । षाड्गुण्यमिति स्वार्थे ष्यञ् । भूशब्देन  
तत्स्था लक्ष्यन्ते । नयनेन विनियोगो लक्ष्यते । अत एव कर्मान्तरानुपादानम् ।  
समुद्रनेमिरित्यनेन समुद्रस्य रशनासाम्येनालङ्कारयोगः सूच्यते । यत एवमभूता  
तव जननी अतस्तव चारित्रं किम् । किंशब्दः क्षेपे । नास्त्येव चारित्रमित्यर्थः । तव  
स्वतः पितुरभावान्मातृकुलशुद्धिरेव परीक्षितव्या सा च नास्त्येवेत्यभिप्रायः । कुत्र  
तर्हि चारित्रमित्यत आह—पतिव्रतानां अरुन्धत्यादीनामेव । इदं चारित्रं न  
त्वदिधानामिति ॥३॥

इदं त्वयोक्तं न जानामि त्वयोक्तं सर्वं मिथ्येत्यर्थः । न हि भूपदेशे  
ममाभिव्याक्तिरित्येतावता मम भूर्जननी भवति मृगमयप्रदेशाधिष्ठात्री देवतैव चेतन-



सीता—लाहो खु अअं । मे पाणाणं गई अज्जउत्तपादमूलं एव्व ।

लाभः खल्वयम् । मे प्राणानां गतिः आर्यपुत्रपादमूलमेव ।

मण्डोदरी—हद्धि, तह आसि । पदिव्वदा खु एसा । मम प्राणेहिं

महाराअस्स अणत्थादो रक्खिस्सम् । ( तूर्णमुपेत्य  
तयोर्मध्ये तिष्ठति )

हा ! धिक्, तथासीत् । पतिव्रता खल्वेषा । मम प्राणैः

महाराजस्य अनर्थात् रक्षिष्यामि ।

मण्डोदरी—जेदु महाराओ । जयतु महाराजः ।

रावणः—( विलोक्य ) अये ! देवी मयसुता मण्डोदरी ।

( अधोमुखस्तिष्ठति )

मण्डोदरी—महाराअ ! तव णिंत्थिसविसओ से भत्ता रामो वि  
ण होइ । किं पुण एसा बंदी । तुए उवक्खिदा सअं  
एव्व पाणाणि परिच्चइस्सदि ।

महाराज ! तव निस्त्रिंशविषयोऽस्या भर्ता रामोऽपि  
न भवति । किं पुनरेषा वन्दी । त्वयोपेक्षिता स्वय-  
मेव प्राणान् परित्यज्यति ।

त्वाज्जननीत्युच्यते । न च सा क्षत्रियाणां भार्या न च तस्याश्चारित्राभावः ।

भूपतिशब्दप्रयोगस्तु भूवासिजननियन्तृत्वनिबन्धन एवेति । लाभः खल्वयम् ।

मम प्राणानां गतिरार्यपुत्रपादमूलमेव ॥ चिरं परगेहनिवासेन परपुरुष-  
स्पर्शेन च दुष्टस्य स्वाश्रयस्य देहस्य परित्यागोऽयमनेन कृतो लाभ एव । जन्मा-

न्तरेऽप्यार्यपुत्रपादमूलमेव मे गतिश्शरणं भूयादित्यर्थः । पतिव्रता खल्वेषा

महाराजस्यानर्थतो रक्षिष्यामि ॥ सम्बन्धमात्रे पृष्ठी । सम्बन्धविशेषेऽन-

र्थकर्तृत्वे पर्यवस्यति । पतिव्रतेत्यनेनारक्षणे दोषो दर्शितः । अत एव मम प्राणै-

रित्युक्तम् । महाराज ! तव निस्त्रिंशविषयोऽस्या भर्ता रामोऽपि

न भवति किं पुनरेषा वन्दी ॥ वन्दी बलादाहताङ्गना । त्वयोपेक्षितेति ॥

अत्यन्तभिरक्तायामस्यामुपेक्षानिश्चयादुपेक्षितेत्युक्तम् । अथवास्या हननादुपरति-

रूपेक्षा । अहननेऽपि स्वयमेव भर्तृविरहात् परगृहनिवासदुःखाच्च प्राणान् परित्य-

ज्यतीति किं तन्निग्रहेणेति ।

वर्षवरः—( आत्मगतम् )

वसुधेव महीभुजः प्रियेयं

पतिरस्माकमपामिवैष राशिः ।

अनयोरियमन्तरा भवन्ती

मयकन्या क्षितिपालिनीव वेला ॥३३॥ *Sea Shore*

ममाप्ययमवसरः । (प्रकाशम्) देव ! किं तव खड्गोपादानम् ।

अवलोक्य सुधाभुजामनर्थं

हरिणा किं धृतमग्निमालि चक्रम् । *॥ ३४ ॥*

अथवा नमितं धनुः पिनाकं

त्वयि मौर्वीकृततक्षकं हरेण ॥३४॥

रावणः—उपपन्नमिदम् ।

वसुधेत्यादि ॥ यथान्तरा भवन्त्या वेलया समुद्रोल्लङ्घनात् परिपाल्यमाना वसुधा भाति तथान्तराभवन्त्या मण्डोदर्यास्माकं पत्युः परिपाल्यमाना सीता भाति । यथा समुद्रक्षित्योरन्तरा भवन्ती समुद्रं प्रतिबध्य क्षितिं रक्षन्ती वेला भाति तथा सीतास्मत्पत्योरन्तरा भवन्ती घोरसंरम्भादस्मादेनां रक्षन्ती मण्डोदरी भाति । यथापि राशिर्वेलाप्रतिबद्धक्षित्युल्लङ्घनोद्यमः प्रतिभाति तथास्मत्पतिर्मण्डोदरीप्रतिबद्धसीताहननसंरम्भो भासते इति ॥३३॥

देवेति ॥ मनुष्यस्त्रियं हन्तुं तव खड्गोपादानमनुचितम् ।

कुत इत्यत आह—अवलोक्येति ॥ सकललोकरक्षणाधिकृतेन हरिणा त्वत्समुत्थं सुधाभुजामनर्थमवलोक्य त्वयि चक्रं धृतं किं न धृतमेव सामर्थोऽपि तूष्णीमासीदेव । अग्निमालि अग्निराव्देन तेजोविशेषवाचिना तेजस्सामान्यं लक्ष्यते । मालिशब्दस्सहार्थः । सहसादित्यसङ्काशतेजःपटलयोगाद्दुर्दर्शनम् । अथवा हरेणाखिलजगत्संहाराधिकृतनापि सुधाभुगनर्थं दृष्ट्वा त्वयि पिनाकं नमितं किम् । हरतीति हरः । त्रिपुरासुरनिग्रहार्थमात्मना मौर्वीकृतस्तक्षको महानागो यस्मिस्तत् तथोक्तम् । दुर्निग्रहत्रिपुरासुरनिहननेन यस्त्रिलोकीमरत्तत् सोऽपि त्वत्तोऽमरान् रक्षितुं निरुमद्य एवाभूदित्यर्थः ॥३४॥

इदं त्वया मण्डोदर्या चोक्तमुपपन्नम् । प्रसादालाभेन परुषवचनश्रवणेन च महति रोषे सत्यपि सीताहननं प्रति सन्देह एव । अत एवानयोः वचनमहनन-



( नेपथ्ये )

जयतु स्वामी, जयतु महाराजः, जयतु लङ्केश्वरः,  
जयतु देवः, जयतु भद्रमुखः, दश नाडिकाः पूर्णाः,  
अतिक्रामति खानवेला । ( प्रणदन्ति शङ्खपटहाः )  
इत इतो महाराजः ।

रावणः—अद्य यूयमन्तरायः संवृत्तः । भवतु, प्रभाते ज्ञास्यामि ।  
( निष्क्रान्तो रावणः सपरिवारः )

सीता—निरासा खु अज्जउत्तं अन्तरेण । पापं खु एदं रक्खसह-  
त्थादो मरणं । तं अज्जउत्तं चिंदिअ सअं दाव जीविअं  
परित्तजिस्सं । ( विलोक्य ) दिट्ठिआ ए सुत्ता खु  
रक्खसीओ । होदु । हद्धि, रक्खससीसफरिसपं-  
सुलाणि पादाणि । अणंतराअं पुक्खरिणिं पविसिअ  
परिसुद्धा भविअ अत्ताणं दुक्खादो मोचइस्सं ।  
निराशा खल्वार्यपुत्रमन्तरेण । पापं खल्विदं राक्षसह-  
स्तान्मरणम् । तदार्यपुत्रं चिन्तयित्वा स्वयं तावज्जीवितं  
परित्यज्यामि । दिष्ट्या नु सुप्ताः खलु राक्षस्यः । भवतु ।

पक्षस्योपोदलक इतरथा मण्डोदरीमुल्लङ्घयापि सीतां हन्यादेव । सन्देहश्च कोप-  
द्रागस्यापि प्रबलत्वादित्यवगन्तव्यम् । दश नाडिकाः पूर्णा इति ॥ विंशति-  
नाडिकाः अतीताः । इतः परं पूर्णाः अन्यूनाः दश नाडिका एव सन्ति । त्रिधा-  
भावामन्त्ये यामे ज्ञानं विदितम् । अद्य यूयमन्तरायः ॥ हनने विघ्नसंवृत्तः ।  
एवमेव नित्यं दैन्यं नानुभवामि जानकी यदि श्रोऽपि प्रसादं न करिष्यति तर्हि  
यात्किञ्चिदुचितमनुचितं वा कर्म करिष्याम्येवेत्यभिप्रायेण भवतु प्रभाते ज्ञास्यामी-  
त्युक्तम् । आर्यपुत्रमन्तरेण आर्यपुत्रागमनमुद्दिश्येति फलितोऽर्थः । निरा-  
शास्मि । पापं खलु राक्षसहस्ततो मरणम् ॥ तस्मादार्यपुत्रं चि-  
न्तयित्वा स्वयमेव जीवितं परित्यज्यामि ॥ भर्तृयन्तापूर्वकत्वेन  
मरणस्य शोभनत्वं दर्शितम् । जन्मान्तरेऽपि तद्भर्तृसङ्गमहेतुत्वाच्चोपनत्वमुक्तम् ।  
दिष्ट्या सुप्ता राक्षस्यः ॥ भवत्वित्यवसरलाभेन कर्तव्यं निश्चिनोति ।

हा ! धिक् । राक्षसशीर्षस्पर्शपांसुले पादे । अनन्तरायं  
पुष्करिणीं प्रविश्य परिशुद्धा भूत्वा आत्मानं दुःखात्  
मोचयिष्यामि ।

( निष्क्रान्ता )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके पञ्चमोऽङ्कः ।

राक्षसशीर्षस्पर्शपांसुलौ पादौ ॥ पांसुदोषः तद्युक्तः पांसुलः अनेन देहस्या-  
शुद्धिरुच्यते । यतोऽहमशुद्धा अनन्तरायं निर्विघ्नम् । राक्षसीनां स्वापादिघ्नाभावः ।  
अनन्तरामिति वा पाठः । अनन्तरां समीपवर्तिनीम् । पुष्करिणीं प्रविश्य  
स्नानेन परिशुद्धा भूत्वा आत्मानं दुःखतो मोचयिष्यामि ॥  
अनेन भाविहनुमदर्शनरामवार्ताश्रवणाङ्गुलीयदर्शनादिभिर्दुःखविमोचनस्यासन्नत्वा-  
दबुद्धिपूर्वकस्यान्यपरस्यापि सीतावचनस्य सत्यत्वं गम्यते । अनेनैव वचनेन कविना  
उत्तराङ्के सीतादुःखविमोचनहेतुर्हनुमत्प्रवेशः सूचितः ।

इत्याश्चर्यचूडामणिविवृतौ पञ्चमोऽङ्कः ।



अथ षष्ठोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति हनूमान् अङ्गुलीयकहस्तः )

हनूमान्—सम्प्रति हि,

मैनाकं नागकन्यासुरतसुहृदमुल्लङ्घ्य बन्धुं पयोधे-

राकर्षन् वेगवश्यं दिव इव शिथिलं चर्म जीमूतजालम् ।

लङ्कां प्राप्तोऽस्मि देवं गुरुमपि मम विस्माययन्नाशुगत्या

राज्ञो रामस्य देव्यै प्रहित इव शरो धारयन्नाङ्गुलीयम्॥१॥

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽस्मिन् स पञ्चमाङ्को विवृतो गुरूणाम् ।

प्रसादमाश्रित्य तथोत्तराङ्को व्याख्यास्यतेऽस्माभिरनन्यचितैः ॥

अत्रापि चतुर्धाङ्कवद्विष्कम्भादिचतुष्टयं विनाङ्क एवारभ्यते । अनन्तरेऽङ्के बानरसैन्यं सञ्चरतीत्यत्र बानरसैन्यस्य सीतावृत्तान्तपरिज्ञानार्थमुद्यमः सूचितः । तत्र हनुमदुद्यमस्य फलपर्यन्तत्वात् तत्प्रवृत्तिरस्मिन्नङ्केऽभिधीयते ।

मैनाकमिति ॥ अहं लङ्कां प्राप्तोऽस्मि ॥ सुदुरासदेप्सिततमलङ्काप्राप्ति-  
निर्देशेनानन्दातिशयो गम्यते । अनन्यसाध्यमैनाकोल्लङ्घनकर्मणोऽनायासेनानुष्ठानम-  
भिदधता वचनेन तस्य विस्मयप्रकर्षोऽपि प्रतीयते । अहो ! अत्यद्भुतमिदं यन्ममेदृश-  
मभूतपूर्वं समुद्रोल्लङ्घनादिसामर्थ्यं सञ्जातमिति । अत्र वीररसकार्योऽद्भुतरसो दर्शित  
इति शेषम् । मैनाकमुल्लङ्घयेति ॥ अपक्षसपक्षयोस्सपक्षोऽम्बरे बलीयान् तेन  
तदुल्लङ्घनस्य विस्मयावहत्वं दर्शितम् । उल्लङ्घ्य प्राप्तोऽस्मीत्यनेन उल्लङ्घनप्राप्तयोरेक-  
हेतुकत्वं दर्शितम् । तेन लङ्काप्राप्त्यर्थो यो गमनव्यापारः तेनैवानुपज्ञादबुद्धिपूर्वमैना-  
कोल्लङ्घनमपि सञ्जातमिति द्योत्यते । अयमपरोऽद्भुतातिशयहेतुः । पर्वतप्रतिबद्धगते-  
गुरोः पवनस्याप्यनेन विस्मयातिशयो दर्शितः । नागकन्यानां नागाङ्गनानां स्वका-  
न्तैस्सह सुरतक्रीडायां मनोशविविक्तकन्दरानिकुञ्जमणिमयशिलातलसङ्कारादिसुमन-  
स्समुत्सुकमधुकरकोकिलादिमधुरारावमन्दसमीरणादिसम्पन्नत्वेन सुहृद् उपकर्ता ।  
अनेनैवंभूतस्यापि तस्य दर्शने सत्त्वभ्रंशाभावेन व्यवसायस्य तादवस्थं द्योत्यते ।  
पयोधेर्वन्धुमित्यनेन पयोधिनियोगादागतस्य सत्कारो नादृत इति रामायणेतिवृत्तं  
दर्शितम् । अनेनापि प्रकृतकार्यनिष्ठा सूच्यते । वेगवश्यं जीमूतजालमाकर्षन्निवन्त्रो-  
त्प्रेक्षा । दिवशिथिलं चर्माकर्षन्निवेति ॥ शिथिलत्वेनाकर्षणस्य सुक-

कस्मिन् खलु प्रदेशे तदुद्यानम्, यत्र देवी शिशपाश्रिता  
प्रतिवसतीति गृध्रराजेनोपदिष्टम् । तदहमन्विच्छामि ।  
(परिक्रम्यावलोक्य) अहो नु खलु राज्ञसनगरस्य परा  
लक्ष्मीः । सत्यमेवैतत् ।

यानि यानि मनोज्ञानि वस्तून्यमरवेश्मनि ।

तानि तानि किलोद्धृत्य लङ्कां नयति रावणः ॥२॥

रत्वं दर्शितम् । देवं गुरुमिति ॥ पवनसूर्ययोस्ताधारणो निर्देशः । आशुग-  
त्येति ॥ मैनाकोल्लङ्घनसिंहिकावधादीनामप्युपलक्षणम् । आपेशब्देनान्येषां विस्म-  
यः किमु वर्णनीय इति दर्शितम् । अथात्मनोऽत्यद्भुतकर्मानुष्ठानसामर्थ्यं हेतुं वि-  
मृश्यावधारयति—राज्ञो रामस्याङ्गुलीयं देव्यै धारयन्निति ॥  
यतो राज्ञा देव्यै दातुं सङ्कल्प्येदमङ्गुलीयकं मयि समर्पितं मां देवीसकाशमप्रापय  
न विरमति अत एवाह लङ्कां प्राप्तः । देव्यै धारयन्नित्यनेन देव्याः प्रभावोऽप्यत्र  
हेतुरिति दर्शितम् । इत्वन्तरमाह—प्रहित इति ॥ अन्येषामङ्गदादिवानरप्र-  
वीराणां मध्येऽहमेक एवाचिन्तनीयप्रभावेन राज्ञा रामेण नियुक्तः । अनेन नियोक्तृ-  
सामर्थ्यस्य नियोज्ये स्वस्मिन् सङ्क्रान्तिर्दर्शिता । एकोऽपि हेतुर्मां लङ्कां प्रापयितुं  
समर्थः किं पुनस्समुदिता इति भावः । शर इवेति ॥ यथा राज्ञा रामेण प्रहितः  
प्रयुक्तशर आशुगत्या लक्षं प्राप्नोति तथाहमपि लङ्कां प्राप्तः । शरोपमयात्मनः  
सामर्थ्यं न लङ्काप्राप्तौ हेतुरिति द्योत्यते । अत्र स्वामिनि स्नेहबहुमानविश्वासात्मिका  
भक्तिराहोपुरुषिकाभावश्च गम्यते । परिपालनेन प्रजा रञ्जयतीति राजा । उपेक्षि-  
तराज्यपरिपालनस्य रामस्य राजत्वं नास्त्येवेति बालानां भ्रममपनुदन्नाह—राज्ञ  
इति ॥ स्वराज्यपरिपालनार्थं भरतं नियुज्याखिलनिशाचरनिग्रहपूर्वकमशेषभुवन-  
रक्षणार्थमुद्यतस्यास्मत्स्वामिन एवेदानीमनन्यसाधारणं राजत्वमित्यभिप्रायः ॥१॥

अथेति ॥ यत्रेत्यस्येतिशब्देनान्वयो न संभवति गृध्रराजवचने यच्छब्दस्या-  
भावाद् अत उपदिष्टमित्यनेनान्वयः । अथशब्द आरम्भार्थः । उद्यानान्वेषणमार-  
ब्धव्यमित्यर्थः । तदहमित्यत्र तच्छब्देनोद्यानं परामृश्यते । परा लक्ष्मीरिति ॥  
भूमण्डले नगरान्तरेष्वेवंभूता लक्ष्मीर्न विद्यते यतः अत उत्कृष्टेयम् ।

उत्कृष्टत्वे हेतुमाह—सत्यमिति ॥ एतच्छब्देन वक्ष्यमाणश्लोकार्थोऽभिधी-  
यते । श्लोकार्थः स्पष्टः ॥२॥



(स्पर्शं निरूप्य) अनेनोद्यानेन भवितव्यम् । तथा हि—

अनेता मदकलभृङ्गकूजिताना-

माकर्षन् द्रुमसुमनःपरागभारम् ।

वीचीनां सरसि विमर्दशीतलोऽय-

माचष्ट्रे मम गुरुरेव मातरिश्वा ॥३॥

(विलोक्य) इदं तदुद्यानं यावत् प्रविशामि । ( प्रविश्य

सर्वतो विलोक्य सविस्मयम् )

एषां पल्लवमंशुकानि कुसुमं मुक्ताः फलं चिद्रुमं  
वैडूर्यं दलमङ्कुरो मरतकं हैमं च शाखाशतम् ।

एते के जगतीरुहो वनजुषाप्यज्ञातपूर्वा मया

प्रायस्सारममी दिवो विटपिनः किं तैर्ममान्यो भरः ॥४॥

अथ गुणत्रयसम्पन्नसमीरणस्पर्शसुखमनुभूय तदनुसारेण दत्तदृष्टिरुद्यानमनु-  
मिनोति—अनेनेति ॥ इदंशब्देन देशविशिष्टत्वेनानुमितमुद्यानं परामृश्यते ।  
अस्मिन् देश उद्यानेन भवितव्यमित्यर्थः ।

अथोद्यानव्याप्तचिह्नाभिधानपूर्वकमतिस्पष्टत्वेन धर्मेणानुमानं वचनत्वेनोत्प्रेक्षते—  
अनेतेत्यादिना ॥ मातरिश्वा मम गुरुः पितैव हे ! पुत्रक ! इतस्ततः परिचङ्क्रम-  
णेन खेदं माकार्षीः इहैवोद्यानमित्याचष्ट्रे इवेत्यध्याहार्यम् । एवशब्देनाख्याव्रन्तरा-  
पेक्षा वार्यते । आख्यानप्रकारं दर्शयति विशेषणत्रयेण । भृङ्गकूजितानां मदकलत्वेन  
मधुपूर्णसुमनस्सम्पदनुमीयते तथा चोद्यानम् । इह मदकलभृङ्गकूजितानामाख्यान-  
शब्दत्वं द्रष्टव्यम् । शब्दगतस्समीरणानुसारित्वात्तस्यानेतृत्वमुक्तम् । इह शब्द-  
श्रवणस्य प्राथम्यमुक्त्वानन्तरं परिमलाप्राणनं दर्शयति—आकर्षन्निति ॥  
भारशब्देन भारोद्बहान्मातरिश्वनो गतिमान्धं सूचितं सुमनःपरागाणां बहुत्वं च  
दर्शितम् । एतदुद्यानस्य सामीप्ये चिह्नम् । परिमलाप्राणनानन्तरं सञ्जातं स्पर्शसुख-  
माह—वीचीनामिति ॥ सरसि वीचीनामित्यन्वयः । इदमप्युद्यानचिह्नं  
उद्याने सरसो नियतत्वात् ॥३॥

अथोद्यानं प्रत्यर्चीकरोति—इदमिति ॥

अथोद्यानं प्रविश्यादृष्टपूर्वसुरतरुदर्शनेन विस्मयात्तिप्ताचितो भूत्वाह—एते के  
जगतीरुह इति ॥ इदमाद्यं वाक्यम् । इतरथा जगतीरुहाणामप्रकृतत्वेन एषा-

अत्र देवीं शिशपाश्रितामभिहितवान् स सम्पातिः ।  
तत् क नु खलु शिशपा । (परिक्रम्यावलोक्य) एषा खलु  
शिशपा । (सहर्षमुपेत्य सर्वतो विलोक्य सविषादम्)  
नात्र देवीं पश्यामि । (इति मोहमुपागतः । पुनः समा-  
श्वस्य ) व्यापादिता नु राज्ञसेन । स्वयमेव साहसं

मिति सर्वनाम्ना परामर्शासंभवात् । अर्थक्रमश्चैवं सति भवति । वनजुपेत्यनेन भूम-  
ण्डलगतसकलवृक्षपरिचयो दार्शितः । एतत्सुरतरुत्वावधारणे प्रथमं बीजम् ।  
तदवधारणे बीजान्तराण्यप्याह—**एषामित्यादिना ॥** यत एषां पल्लवादिस्थाने  
श्रृंगुकादीनि दृश्यन्ते अतः अमी प्रायो दिवस्सारं विटपिनः ॥  
इह संहतानामेव विटपिनां स्वर्गसारत्वं विवक्षितम् । अत एव सारशब्दस्य विलि-  
ङ्गत्वं विसंख्यत्वं चेति ज्ञेयम् । प्राय इत्यव्ययमूहे न निर्धारणे । अथ प्रकृतिस्थः  
क्षणमात्रं कृतेऽपि सुरतरुदर्शनेऽनुशयमवलम्ब्याह—**किं तैरिति ॥** तैः दृष्टेस्तु-  
रतरुभिः किं प्रयोजनम् । नन्वत्यन्तदृश्यसुरतरुदर्शने महानानन्द एव फलमत आह—  
**ममान्यो भर इति ॥** भवतु नामान्येषां कार्यान्तरनिरपेक्षणाभेददर्शनेनानन्दः  
फलम् । मम त्वन्यो महान् कार्यभारोऽस्ति यतः अत एतद्दर्शनमनुचितमित्यर्थः ।  
न चास्य श्लोकस्य यानि यानीत्यनेन गतार्थत्वमाशङ्कनीयं यतस्तत्र सामान्यतो  
मनोज्ञवस्तुदर्शनमेवाभूत् इह तु विशेषतस्तुरतरूणामेवैकत्र स्थितानामसङ्कीर्णत्वेन  
दर्शनम् ॥४॥

अथ शिशपान्वेषणे हेतुमाह—**अत्रेति ॥** तच्छब्देन स्वत एवाप्तत्वं रामा-  
यणकथनात् पक्षसम्पादनेनोपकृतत्वं च दर्शितम् । तेन तद्वचनस्यात्यन्तविश्वसनी-  
यत्वं च द्योत्यते । **सहर्षमुपेत्येति ॥** शिशपादर्शने सीतादर्शनमेव लब्धं मन्य-  
मानो हर्षविवशः सजातः । एतद्भाविनः करुणरसस्थायिनः शोकस्य पोषकत्वेन  
उपात्तमिति द्रष्टव्यम् । अथ सीताया अदर्शनेनातिधीरोऽपि मारुतिर्महति शोकसा-  
गरे निमग्नो विलपति—**व्यापादितेत्यादिना ॥** सर्वथा जानकी दशप्रीववशं  
न गच्छत्येव । ततश्चलत्वाच्चण्डत्वात् कोपनत्वाच्च पतिव्रतां स्त्रियमपि निगृ-  
ह्णीयादेवेत्यभिप्रायः । भर्तृदर्शनाशोच्छेदाद्रक्षोगृहनिवासदुःखाच्च स्वयं देहपरित्या-  
गोऽपि संभवतीत्याह—**स्वयमेवेति ॥ वृथेति ॥** गुरुरोपायानुष्ठानस्य वृथा-  
त्वेन दुःखातिशयो द्योत्यते । तात्कालिकदुःखदर्शनासहिष्णुत्वात्सत्यमभिधानुम-



गता नु । वृथा मया समुद्रो लङ्घितः । बन्ध्यः सुग्रीव-  
मनोरथः । किमुक्त्वा स्वामिदत्तमिदमभिज्ञानाङ्गु-  
लीयकं प्रतिप्रयच्छामि । सर्वथा देवीमन्तरेण देवो  
न जीवति । ततः सुग्रीवो भरतलक्ष्मणौ देव्यश्च । सर्व-  
स्यास्य बन्ध्यपुनर्दर्शनेनाहं कारणं भविष्यामि । मिथ्या  
स्वामिनोऽपि न वक्तव्यम् । तद्यावदहमपि यथाशक्ति  
चेष्टितैर्यशोमूर्तिर्भविष्यामि ।

(नेपथ्ये) — भगवन् ! मित्रलंछण ! । भगवन् ! मृगलाञ्छन ! ।

समर्थोऽहं भविष्यामीति मत्वा किमुक्त्वेत्युक्तम् । स्वामिदत्तमिति ॥ अनेन  
यदर्थं दत्तं तदलाभेन प्रतिप्रदाने लज्जातिशय आवेद्यते । सर्वथेति ॥ देवस्य  
देव्या विना जीवने ये प्रकारा उपाया दशग्रीवानिग्रहपूर्वकं त्रिलोकीपरिरक्षणं  
मानुषवर्गपरिचर्या परिणयनान्तरेण सन्तत्युत्पादनमित्यादयः ते सर्वे कुण्ठप्रसरा  
एव भविष्यन्ति अन्योन्यात्मत्वादुभयोः । ततो देवस्य जीवनपरित्यागात् सुग्रीवो  
न जीवतीत्यनुषङ्गः । भरतलक्ष्मणावित्यत्र न जीवत इत्यनुषङ्ग्यते । देव्यश्चेत्यत्र  
न जीवन्तीति । “अनन्तरेण सम्बद्धः स्यात् परस्याप्यनन्तर” इति द्वितीयाध्या-  
योक्तन्यायेनानुपक्तानुषङ्गो न दोषः । सर्वस्येत्यनेन पूर्वोक्तस्सर्वो जनः कथ्यते । अस्ये-  
त्यनेन जीवननाशः । सर्वेषां जीवननाशस्येत्यर्थः । बन्ध्यपुनर्दर्शनेनेति ॥  
पुनर्दर्शनस्य बन्ध्यत्वेनेति पूर्वपदार्थो विधेयः । अत एवमेव स्वामिसमीपं प्राप्य  
सत्येऽभिहिते मत्कारणतो बहूनां विनाशः प्रसज्येत अनृतं तु निषिद्धत्वान्निरर्थक-  
त्वाच्च न वक्तव्यमित्याह—मिथ्येति ॥ अपिभिन्नक्रमः । मिथ्यापि न वक्त-  
व्यमित्यर्थः । एवं क्षणकालं शोकविवशो भूत्वा धैर्यमवलम्ब्यानन्तरकरणीयं  
कर्म विमृश्यावधारयति—तद्यावदिति ॥ यतस्सीतादर्शनार्थमहं स्वामिना  
नियुक्तः अतस्तद्दर्शनार्थं मया यथाशक्ति यतितव्यम् । न हि शिशुपामूले  
सीता न दृष्टेत्येतावन्मात्रेण यथाशक्ति यत्नः कृतो भवति तथावत् यस्मात्कारणा-  
दतः परमपि यथाशक्ति चेष्टितैरशक्त्यनुरूपैर्बहुविधैर्व्यापारैस्सीताया वृत्तान्तं तत्त्वतो  
ज्ञास्यामि । तत्र यदि सीतां लङ्कायामन्वत वा चतुर्दशसु लोकेषु कुत्रापि  
जीवन्तीं द्रक्ष्यामि ततो यशोमूर्तिर्भविष्यामि । यशस्करी भूर्तिर्देहो यस्य स तथोक्तः ।  
यदि न द्रक्ष्यामि ततस्सीताया विनाशं तत्त्वतोऽवगम्य सपुत्रमित्रबान्धवं दशग्रीवं

हनूमान्—किं नु खल्विदम् । श्रोण्यामस्तावत् ।

(पुनर्नेपथ्ये)—एसो दे अञ्जली । चिरस्स मे णअणगोअरं पत्तोसि ।

एष ते अञ्जलिः । चिरस्य मे नयनगोचरं प्राप्तोऽसि ।

हनूमान्—विलापः खल्वेषः । कोटरान्तरितो भूत्वा दृढं वृत्तान्तं

ज्ञास्यामि । (तथा करोति) एषा देवी । अस्याः खलु,

परिवर्तनेन बहुशो महीतले

निचितं कपोतगलकर्बुरं रजः ।

नयनाम्भसा सरसमङ्गरागता-

मुपयाति पाण्डुनि पयोधरद्वये ॥५॥

अस्या विलापवचनं स्वामिनः श्रोत्रोपायनं क्षणमात्रमा-  
वर्जयिष्यामि । (तूष्णीमास्ते)

*Life of Cars*

(ततः प्रविशति विलपन्ती सीता)

सीता—तुमं दाव चन्द्र ! उपालम्भइ अअं जणो । सुणीअदि अ  
वन्धुभावो खत्तस्स । सदिसोत्ति तुमं दाव अज्जउत्तेण

निगृह्य स्वामिनो निवेद्यामङ्गलदर्शनात् पूर्वमेव इमं देहं परित्यज्य यशोमूर्तिर्य-  
शशरीरो भविष्यामीत्यर्थः । अथ सीताया विलापवचनमाकर्ण्य जिज्ञासते—किं नु  
खल्विति ॥ भगवन् ! सृगलाञ्छुन ! चिरस्य मे नयनगोचरं  
प्राप्तोऽसि ॥ भगवच्छब्देन परमकारुणिकत्वं दर्शयति । महती दुरवस्थां प्राप्ताया  
ममाथन्यत्वेन सर्वत्र सुलभदर्शनस्य भवतो दर्शनमप्येतावन्तं कालं दुर्लभ-  
मभूदिति चिरस्थेत्यनेन दर्शितम् । अथ मारुतिविलापत्वेन निश्चित्य किञ्चि-  
त्संज्ञातप्रत्याशस्सन् कोटरान्तरितस्सीतामवलोक्य सानन्दमाह—एषेति ॥

अतः परमङ्गावसानं यावत्क्रमेण करुणरसस्य परिपोषो द्रष्टव्यः । बहुशः परिवर्तनेन  
शोकस्य प्रकर्षोऽनुवृत्तिश्च गम्यते । निचितं नितरां व्याप्तं कपोतगलवस्कर्बुरं  
शबलवर्णं सरसं आर्द्रीकृतमङ्गरागतामुपयातीति पूर्णविश्वविभवायां लङ्कायां  
वर्तमानाया अपि तस्याः पतिव्रतायाः भर्तृविरहदुःखप्रकर्षचिन्हत्वेन सर्वमे-  
वैतन्महीतलपरिवर्तनादि शोभाकरमिति मत्वा रजसोऽनुलेपनत्वमुक्तम् ।

तूष्णीमास्त इति ॥ अनेन विलापवचनं स्वामिनश्चोत्रोपायनं कर्तुं  
वच्छवण आदरातिशयो दर्शितः । हे ! चन्द्र ! अयं जनस्त्वां तावदु-



लोओ वाहरदि । ए हि ए हि उन्मत्ता खु अहं । तुमं खु  
 दिअसे दिअसे पडिग्गहंतरेण अल्लीअसि । अज्जउत्तो  
 हि दाव रज्जस्सिदि मए मंदभाआए एव्व । अहवा  
 चिह्दु दाव एदं । एकदो मं देखसि एकदो अज्जउत्तं  
 वि । ए किं चि भणिअ उदासीणो विअ गच्छसि ।  
 त्वां तावत् चन्द्र ! उपालभतेऽयं जनः । श्रूयते च  
 बन्धुभावः क्षत्रस्य । सदृश इति त्वां तावदार्यपुत्रेण  
 लोको व्याहरति । न हि न हि उन्मत्ता खल्वहम्, त्वं खलु  
 दिवसे दिवसे परिग्रहान्तरेणालिङ्गयसे । आर्यपुत्रो  
 हि तावत् रञ्जयिष्यति मया मन्दभाग्ययैव । अथवा  
 तिष्ठतु तावदिदम् । एकतो मां पश्यसि एकत आर्यपुत्र-  
 मपि । न किञ्चिद् भणित्वा उदासीन इव गच्छसि ।

पालभते ॥ अयं जन इत्यस्यात्मदर्शे पर्यवसानम् । उपालम्भो निन्दा  
 अत्रेर्थाकृता । परुषवचनं निन्दात्वेनाभिप्रेतम् । तावच्छब्देन बन्धुपु प्रथमत्वं दृष्टमिति  
 प्रथमं त्वदुपालम्भ इति दर्शितम् । श्रूयते च क्षत्रस्य बन्धुभाव इति ॥  
 चशब्दो हेतौ । “यतः सोमो वै राजा” इत्यादिश्रुतिषु क्षत्रस्य सर्वेषां क्षत्रियाणां  
 बन्धुभावः श्रूयते विशेषतस्त्वत्प्रभवक्षत्रोद्भूताया मम परमो बन्धुः अत एव  
 त्वदुपालम्भः । आदिराजत्वात्सर्वेषां राज्ञां सोमो बन्धुरित्युक्तम् । आर्यपुत्रेण  
 सुसदृश इति त्वां लोको व्याहरति ॥ सुसदृश इत्यनेन सर्वैरेव गुणैः  
 सादृश्यात्तन्निबन्धना रामचन्द्र इति लोकप्रसिद्धिर्द्योत्यते अनेनार्यपुत्रस्यापि परमो  
 बन्धुरिति दर्शितम् । यदेवंभूतत्वं मयि करुणालेशमपि न करोषि तदत्यन्तमनुचित-  
 मित्यायुपालम्भप्रकारो विवक्षितोऽपि विरहोन्मादकृतेन चित्तवैवश्येन वागगोचरं न  
 प्राप्त इत्यूहनीयम् । न हि न ह्येत्यनेन पूर्वोक्तस्य सुसदृशत्वस्यात्यन्तानिषेधः क्रियते ।  
 उन्मत्ता खल्वहम् ॥ उन्माद एव सुसदृशत्वभ्रमे हेतुरित्यर्थः । सादृश्याभाव-  
 मेव दर्शयति—त्वं खलु दिवसे दिवसे परिग्रहान्तरेण ॥ कृत्तिकया  
 विप्रयुक्तो रोहिण्या सङ्गच्छसे एवं तथा विप्रयुक्तो मृगाशिरसा एवं कदाचिदपि न  
 तव परिग्रहवैधुर्यम् । आर्यपुत्रो हि तावद्रञ्जयिष्यति मया मन्दाभा-  
 ग्ययैव ॥ इदानीं मया विप्रयुक्तोऽप्यार्यपुत्रः परिग्रहान्तरपरिग्रहमनिच्छन्ममैकत्वा

हनूमान्—अस्या विलापान्ते रूपं दर्शयिष्यामि । ( तूष्णीमास्ते )

सीता—एदे ए दे इसओ सत्तत्ति सुणीअंति । अअं खु भअवं उवज्झाओ रघूणं वसिष्ठो । एसा खु पदिव्वदाणं शिदं-  
सणभूदा भअवदी अरुन्धई देवी । भअवदि ! को णाम  
अअं ववसाओ । रक्खसगोअरे देसे इमस्स जणस्स  
पडिआरं कं वि ण भणासि । सव्वहा तव दंसणफलं  
अएणहा करिस्सम् ।

एते ये ते ऋषयः सप्तेति श्रूयन्ते । अयं खलु भगवान्  
उपाध्यायो रघूणां वसिष्ठः । एषा खलु पतिव्रतानां निद-  
र्शनभूता भगवती अरुन्धती देवी । भगवति ! को नामायं  
व्यवसायः । राज्ञसगोचरे देशे अस्य जनस्य  
प्रतीकारं कमपि न भणसि । सर्वथा तव दर्शनफल-  
मन्यथा करिष्यामि ।

एव पुनस्सङ्गमाशामवलम्ब्य शोकपरवशो वर्तते । रञ्जयिष्यतीति लुटा भविष्यत्व-  
सामान्येन रञ्जनं कर्तुमिच्छतीति रञ्जनेच्छा लक्ष्यते । आवेदितरामावस्थयापि  
सीतया पूर्वविश्वासलिङ्गकानुमानादेवमुक्तम् । रञ्जयिष्यतीत्यत्र शिञ्जथो न विव-  
चितः । अथवा तिष्ठत्वेतत् ॥ एतत् मम मन्दभाग्यत्वकथनं निरर्थकत्वात्  
तिष्ठतु आस्तामित्यर्थः । इदानीं यद्वक्तुमुचितं तदेव वक्तव्यमिति मत्वाह—एकतो  
मां पश्यसि आर्यपुत्रमप्येकतः ॥ पश्यसीत्यनुवक्तुः । न किञ्चिद्भवि-  
त्वा उदासीन इव गच्छसीति ॥ यतो गगनमार्गेण गच्छन्नेव प्रयत्नान्तरेण  
विनार्यपुत्रवृत्तान्तं प्रत्यक्षीकरोषि अतस्तन्निवेदनेन मामनाश्वस्य औदासीन्यमवल-  
म्ब्य गमनमत्यन्तमनुचितमित्यर्थः । अथ मारुतिरात्मनो रूपं दर्शयितुमवसरं निर्धा-  
रयति—अस्या इति ॥ एते ये ते सप्तर्षय इति श्रूयन्ते ॥ ये सप्त-  
ऋषय इति श्रूयन्ते त एते इति सम्बन्धः । त्वमपीत्यपि शब्देन रक्खसगोअर इत्या-  
दिग्रन्थो वक्ष्यमाणोऽत्रापि द्रष्टव्यः । निमित्तमनपेक्ष्यैव सर्वलोकानुग्रहोन्मुखा भवन्तो  
राज्ञसगोचरे प्रदेशेऽमुष्य जनस्य प्रतिक्रियां न कथयन्ति कथं मय्येकस्यामेव कारु-  
ण्याभाव इत्युपालम्भः । अयं खलु भगवानुपाध्यायो रघूणां वसिष्ठ  
इति ॥ आसतामन्ये भवता तु प्रतिक्रिया मेऽवश्यं वक्तव्येवेति रघूणानुपाध्याय



हनुमान्—स्वामिनि ! अहं तावत्प्रतिबध्नामि ।

सीता—कुतो णु खु अक्रन्दिदं । ( अन्यतो विलोक्य ) एसा  
एसा चक्रवाकवहू रअणिरक्खसेण विओजिदा अअं  
विअ जणो सुणं रोदिदि ।

कुतो नु खल्वाक्रन्दितम् । एषैषा चक्रवाकवधूः रजनी-  
राक्षसेन वियोजिता अयमिव जनः शून्यं रोदिति ।

हनुमान्—स्वामिनि ! न शून्यमिदम् । पूज्यपादो राम एव भर्ता  
तवेदं वचनं शृणोति ।

सीता—किं णु खु मए उवालद्धाणं देवदाणं अणुग्गहो । अहवा  
रक्खसस्स अवरा खु इअं माआ ।

किं नु खलु मयोपालब्धानां देवतानामनुग्रहः । अथवा  
राक्षसस्यापरा खल्वियं माया ।

इत्यनेन दर्शितम् । एषा खलु पतिव्रतानां निदर्शनभूता भगवती  
अरुन्धती ॥ अरुन्धत्येव पतिव्रतया वर्तितव्यमिति पतिव्रतानां दृष्टान्तः खलु  
भगवती अरुन्धती । सा त्वं कथं भर्त्रा विनाकृताया मम दर्शनं सहमाना प्रतिक्रियां  
न किञ्चित्कथयसि इत्थं मयि निर्दयाया भवत्या दर्शनफलमन्यथा करिष्यामि  
दर्शनफलं मासषट्कजीवनं तदिदानीमेव प्राणपरित्यागाद् अन्यथा करिष्यामीति ।  
अथ मारुतिस्सीतायाः प्राणपरित्यागाध्यवसायमसहमान आह—स्वामिनीति ॥  
सम्बुद्ध्या तव भर्ता मम स्वामीति दर्शितम् । तावच्छब्देन प्रथमं प्राणपरित्यागाध्य-  
वसायं प्रतिबध्नामि पश्चात्कर्तव्यान्तरमप्यस्तीति प्रदर्शयते—कुतो नु खल्विद-  
माक्रन्दितमिति ॥ मारुतिवचन आक्रन्दितप्रमाश्चित्तवैवश्यात् । कस्याक्रन्दित-  
मिति ज्ञातुमन्यतोऽवलोकनम् । एषा चक्रवाकवधू रजनीराक्षसेन  
वियोजिता अयमिव जनः शून्यं रोदिति ॥ उपमाशेषत्वेन  
रजन्या राक्षसत्वारोपः । शून्यमिति ॥ रोदनक्रियाविशेषणम् ।  
अनुग्रहीतुं समर्थेन केनचित् स्वजनेनाश्रुतत्वात् अरण्यरुदितमिव निष्प्रयोजनं  
मम रुदितं तद्वदस्या अपि रुदितमित्यर्थः । इदं रुदितं न शून्यं सफलमित्यर्थः ।  
साफल्यमेव दर्शयति—पूज्यपाद इति ॥ अखिलजनानुग्रहशीलत्वादखिलैः  
पूज्यौ पादौ यस्य स पूज्यपादः यस्त्वद्वयसनमपनेतुं समर्थः स भर्ता राम एव  
तवेदं वचनं शृणोति इत्येवशब्देनावधायते । किन्तु खलु मया उपाल-

हनूमान्—स्वामिनि ! मा संशयेन । दूतोऽहम् आर्यमनुवंशप्रदी-  
पस्य रामस्य ।

सीता—( आत्मगतम् ) महुरं खु से वअणं । ए हि ए हि रक्ख-  
सजादी । कहं वम्मिआदो हारो उप्पज्जइ ।  
मधुरं खलु अस्य वचनम् । न हि न हि राक्षसजातिः ।  
कथं वल्मीकात् हार उत्पद्यते ।

हनूमान्—स्वामिनि ! तुभ्यमयमञ्जलिः ।

सीता—दंसेहि दाव अत्तणो रूपं । अवआहि कोटरादो ।  
दर्शय तावदात्मनो रूपम् । अपयाहि कोटरतः ।

हनूमान्—यदाज्ञापयति स्वामिनी । ( अवशह्य प्रणमति )

सीता—( निर्वरय ) हं, वाणरो खु अअं । पाएण एदं रूपं रक्खसो  
ए गेह्णइ ।

हम्, वानरः खल्वयम् । प्रायेणेदं रूपं राक्षसो  
न गृह्णाति ।

ब्धानां देवतानामनुग्रहः ॥ आर्यपुत्रेण सङ्गमयितुमारम्भः । अथवा  
राक्षसस्यापरा खल्वयं माया ॥ अपरशब्दे विशेषवाची मायावि-  
शेष इत्यर्थः । आर्यः श्रेष्ठो मनोः वंशः आर्यमनुवंशः तस्य प्रदीपः प्रकाशकत्वेन  
प्रदीपत्वारोषात् स्तुतिरूपमिदं विशेषणं भक्त्यतिशयमावेदयति । तेन चाप्तत्वेन  
वचनस्य विश्वसनीयत्वं द्योत्यते । अथ जानकी भर्तुः स्तुतिविशिष्टं नामामृतं  
पीत्वा हृष्टमनाऽशब्दागमनापादानभूतवृत्तकोटरदत्तदृष्टिरनुमानेनास्मिन्काश्चिदस्तीत्य-  
वधार्याह—मधुरं खल्वस्य वचनम् ॥ न हि न हि राक्षसजातिः ।  
मधुरं वदतीति शेषः । एतदेव दृष्टान्तेनोपपादयति—कथं वल्मीकतो हार  
उत्पद्यते ॥ तद्यथा वल्मीकतस्सर्प एव निर्गच्छति तथा राक्षसजातेः क्रूरतरं  
वचनमेवोत्पद्यते । अथाभिमुखीभूतां तां कोटरान्तर्हित एवाञ्जलिमात्रं प्रकाश्य  
प्रणमन्नाह—तुभ्यमिति ॥ दर्शय तावदात्मनो रूपम् ॥ तदर्थं  
कोटरतोऽपयाहीति तदाज्ञापुरस्सरमात्मानं प्रकाश्य प्रणाममकरोत् । हमिति ॥  
अचिन्तितरूपदर्शनोद्भूतो वाग्रूपोऽनुभावः । वानरः खल्वयं प्रायेणैतद्रूपं  
राक्षसो न गृह्णाति ॥ अतिनिकृष्टत्वबुद्ध्या ।



हनूमान्—(प्रणिपत्य)

पूतं पुनासि पितरं मिथिलाधिराजं

राजर्षिवंशतिलकं दयितं च रामम् ।

वन्धा जनस्य सरिदम्बरगोचरेव

शैलं तुषारशिशिरं पतिमम्भसां च ॥६॥

सीता—(आत्मगतम्) को एषु अत्र महुरवअणायं पजावई ।  
होदु, पुच्छिस्सं दावणं पच्चा इमस्स परिकखणे अत्थि  
पमाणं अच्चरीअचूडामणी । (प्रकाशम्) विस्तरेण भणेहि,  
को तुमं कदमेण उवाएण अज्जउत्तेण संसग्गो जादो ।  
को नु खल्वयं मधुरवचनानां प्रजापतिः । भवतु, प्रद्यामि  
तावदेनं पश्चादस्य परीक्षणे अस्ति प्रमाणम् आश्चर्य-  
चूडामणिः । विस्तरेण भण, कस्त्वं कतमेनोपायेन  
आर्यपुत्रेण संसर्गो जातः ।

अथ नमस्कारसमय एव पातित्रयमहिमदर्शनेन विस्मितः स्तौति—पूतमिति॥  
त्वं पितरं मिथिलाधिराजं दयितं रामं च पुनासि ॥ उभयोरपि  
साधारणं विशेषणद्वयम् । शुद्धेः परां काष्ठामुपगतयोरपि पितृदयितयोः शुद्धि-  
जनयितुं समर्थस्ते पातित्रयप्रभाव इति सीतास्तुतिपरमिदं वाक्यं न तु तयोः  
शुद्धिजनने तात्पर्यम् असंभवात् । राजर्षिवंशतिलकमित्यत्र ऋषिशब्देन जन्मना  
यथाक्रमं त्रिष्वाश्रमेषु अध्ययनार्थज्ञानाभ्यामकामनयानुष्ठितैः दर्शपूर्णमासादि-  
भिर्बहुविधैस्तपोभिः प्रजापरिपालनादिस्वधर्मानुष्ठानाच्च ऋषिवच्छुद्धिमेत्वं दर्शि-  
तम् । तेषां वंशस्य तिलकमलङ्कारभूतम् । वंशस्य शोभाकरत्वादलङ्कारत्वमुक्तम् ।  
अनेन शुद्धिप्रत्तरत्वमुभयोर्दर्शितम् । यतस्त्वमेवंभूता ततस्सर्वेरेव वन्धा इत्याह—  
वन्द्येति ॥ यथाम्बरगोचरा सरिद् गङ्गा पूतं पितरं तुषारशिशिरं शैलं  
हिमवन्तं पूतं दयितमम्भसां पतिं वरुणं च पुनाति तद्वत् त्वमपि । गङ्गावाश्च  
विरिञ्चिविष्णुमहेश्वरकमण्डलुपादशिरस्संसर्गेण महिमा प्रसिद्धः । हिमवतस्तप-  
श्चरणाश्रयत्वेन गौरीपितृत्वान्महत्त्वं देवतात्वेन वरुणस्य पूतत्वमिति ॥६॥

को नु खल्वयं मधुरवचनानां प्रजापतिः ॥ सष्टेत्यर्थः ।  
प्रजापतित्वारोपेण सृष्टिकौशलकृतो माधुर्यातिशयो व्यज्यते । भवतु, पृच्छामि

हनूमान्—शृणोतु स्वामिनी । अहं तनयः सदागतेः, आज्ञाकरः  
सुग्रीवस्य, नाम्ना हनूमान् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—तस्य सुग्रीवस्य पूर्वजेन वालिना स्त्रीनिमित्तं राज्य-  
निमित्तं च प्रवृद्धं वैरमासीत् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्त खलु वालिभयात् सुग्रीवश्चतुरन्तां पृथिवीं  
प्रादेशमात्रमिव पर्यचरत् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततः सुग्रीवो वालिनिर्भयं मुनिशापवलान्माल्यवन्तं  
नाम गिरिमध्यास्त ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्तस्मिन् काले सवञ्चनमनेन तावदल्पायुषा राज्ञ-  
सेन कष्टमवस्थान्तरं स्वामिनी गमिता ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्त धीरोऽपि देवो रामः सागर इव कारणव-  
लादधीरतां प्राप्तः ।

तावदेनं पश्चात् प्रश्नेनागतस्य अमुष्य परीक्षणेऽस्ति प्रमाणमा-  
श्चर्यचूडामणिः ॥ विस्तरेण भजेति ॥ दूतोऽहमित्यत्र संक्षेपेण  
कथनाद्विस्तरेणेत्युक्तम् । कस्त्वं कतमेनोपायेन प्रकारेण । यदृच्छया  
वा स्वबुद्ध्या अन्यप्रेरणया वेति प्रकाराणां च बहुत्वात् कतमेनेत्युक्तम् । आर्य-  
पुत्रेण संसर्गो जातः ॥ आज्ञाकरो भृत्यः । अनेन सुग्रीवो नाम  
वानरराजोऽस्तीति दर्शितम् । अतः परं कथारूपत्वाच्चिगदव्याख्यानो ग्रन्थः ।  
प्रादेशमात्रमिवेत्युपमया चतुरन्तपृथिवीसञ्चरणेन न किञ्चिच्छ्रमो जात इति  
दर्शितम् । अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । तेन सकलदेशसञ्चरणेन तत्परिज्ञानं  
सूचितम् । वालिनिर्भयं निर्गतं वालिनो भयं यस्मात्तत्तथोक्तम् । क्लिष्टोऽयं  
समासः । “अधिशीङ्ख्यासां कर्म” इति गिरिमिति द्वितीया । सागर इव  
कारणवलादिति ॥ यथा चन्द्रोदयात्प्रभृत्यस्तमयं सबद्ध सागरस्याधीरताया



सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततः सानुजो हतायुषो जटायुषः प्रामाण्यात् त्वद-  
न्वेषणार्थम् अद्रेरद्रि वनाद्वनं पादन्यासैरसकृदपुनात् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततः कस्मिंश्चिन्महति वनान्तरे वालिचरजनपरी-  
क्षणार्थं सुग्रीवस्य निदेशात् सञ्चरता मया दृष्टो देवः ।

सीता—( सहर्षम् ) सच्चं तव णअणेहि । सत्यं तव नयनाभ्याम् ।

हनूमान्—स्वामिनि ! अथ किम् ।

सीता—भणेहि, भणेहि । कीरिसो अज्जउत्तो ।

भण, भण । कीदृश आर्यपुत्रः ।

हनूमान्—शृणोतु स्वामिनी ।

सीता—अवहिदमिह । अवहितास्मि ।

हनूमान्—पूज्यपादस्य रामस्य,

नखोदग्रौ पादौ रथचरणशङ्खाङ्किततलौ

स्थिरे जङ्घे मध्यं तनु मणिशिलामण्डलनिभम् ।

उरः श्रीवत्साङ्गं युगलमुरगायामि भुजयोः

पयोजामं चक्षुः परिणतशशाङ्काकृति मुखम् ॥७॥

अनुवृत्तिस्तथा त्वद्वियोगजनितसन्ताप आसमागममनुवर्तिष्यत इत्युपमाफलम् ।

जटायुषः प्रामाण्यादिति ॥ दशग्रीवेण हता सीतेति जटायुर्वचनप्रामा-  
ण्यादित्यर्थः । मया दृष्टो देव इति वचनामृतपानेनात्यन्तं दृष्टा सीता “श्रेयांसि  
बहुविघ्नानि” इति न्यायेन पुनरप्यदर्शनमाराक्कथ तदर्शनं द्रढीकर्तुमौत्सुक्याति-  
शयेन भूयोऽपि तदेव श्रोतुं च तदुक्तमेवार्थं प्रश्नरूपेणानुवदति—सत्यं तव  
नयनाभ्यामिति ॥ दृष्ट इति शेषः । नयनयोर्दर्शनकरणात्वाव्यभिचारेऽपि नयना-  
भ्यामिति करणत्वाभिधानं दर्शनक्रियायाः स्फुटीकरणार्थम् । यथा नयनाभ्यां दृष्ट  
इत्युक्ते दर्शनं स्फुटतमं न तथा दृष्ट इत्युक्ते ।

अथ कीदृश आर्यपुत्र इति पृष्टस्तत्स्वरूपमाह—पूज्येति ॥ नखोदग्रौ ॥

नखैरुन्नतौ उन्नतनखावित्यर्थः । अवनतनखत्वं दौर्गत्यलक्षणम् । पादयोः शङ्खचका-  
ङ्किततलत्वं उरसः श्रीवत्साङ्कत्वमसाधारणचिह्नं विश्वासमपि जनयति न केवलं स्वरूप-

सीता—दाणिं पेक्खामि विअ अज्जउत्तं । तदो तदो ।

इदानीं पश्यामीवार्यपुत्रम् । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्तदानीं देवः,

कुवलयपलाशाक्षि ! क त्वं गतेति लपन् वने

स्मरपरवशः स्वामी रामो मया समलक्ष्यत ।

स्नपितमसकृद्वाष्पैराविर्मणिद्युति नूपुरं

सपदि कटकस्थाने मौलीपदे च समर्पयन् ॥८॥

स्वामिनि ! किं बहुना । तव चरणाभरणं देवस्य

सर्वाभरणं संवृत्तम् ।

सीता—कहं तुए अवगतं । कथं त्वया अवगतम् ।

हनूमान्—अप्रत्यक्षस्य मे प्रमाणं ननु कुमारो लक्ष्मणः ।

सीता—जुज्जइ । तदो तदो । युज्यते । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्तदानीम्,

मरतकरुचो माद्यद्भङ्गा महीरुहराजयो

निपतितनदीनिर्धौतान्ता नितम्बभुवो गिरेः ।

प्रतिपत्त्यर्थम् । भुजयोर्युगलमुरगायामीत्यनेनाजानुलम्बित्वं भुजयोरुक्तम् । इतदपि लोकोत्तरपुरुषलक्षणं प्रायेणासाधारणम् ॥७॥

एवं पादादिवक्त्रान्तं दधितस्य स्वरूपं श्रवणेन्द्रियद्वारा मनसि निधाय भावनावलेन साक्षात्कृत्याह—इदानीमिति ॥ इदानीं पश्यामीवार्यपुत्रमिति ॥

कुवलयपलाशाक्षीत्यसंनिहितायाः सम्बोधनमुन्मादं द्योतयति । मम न कश्चिदपराधमाशङ्क्य वने यत्र कुत्रापि निलीना वर्तत इति मत्वा क त्वं गतेति प्रलापः । वने लपन्नित्यनेन घोरतरे विधिने एवं प्रलपतस्तस्य लक्ष्मणमात्रलक्ष्यस्य बन्ध्वन्तराभावेन मार्गतेर्दयमानमानसत्वं व्यज्यते । एवं मदनाग्निदग्धस्य समाश्वासजनने तव नूपुरमेवैकमालम्बनमित्याह—स्नपितमिति ॥ संवृत्तमित्यन्तेन ॥८॥

कथं त्वयावगतमिति ॥ मम चरणाभरणमिति कथमवगतमित्यर्थः ।

मरतकेति ॥ ते गुणेषु विभुं प्रभुं हरत्सु आत्माधीनं कुर्वन्तु क्षणमपि एते पदार्था हर्तुं नालं त्वद्गुणगतं चित्तं स्वगुणमहिम्नादिष्व



पथिकसुहृदः पम्पावीचीभिदश्च समीरणाः

क्षणमपि विभुं नालं हर्तुं हरत्सु गुणेषु ते ॥६॥

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—

दयितमुपनयन्तं शैवलं चक्रवाकीं

मधु मधुकरमम्भोजन्मनामापिवन्तम् ।

विसवलयरसज्ञं राजहंसं च राजा

मुहुरभजत तुभ्यं देवि ! सन्देष्टुकामः ॥१०॥

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—

केकया च शिखिनां मृदुभूतकेतकीसुमनसा मरुता च ।

नीरवाहमलिनासु निशासु प्राणसंशयमगात् स मुहूर्तम् ॥११॥

समाश्वासयितुं नालम् । अकरणेऽन्यथाकरणे च शक्तिः प्रभुत्वम् । तत् त्वद्गु-  
णेभ्योऽन्यत्र नेति विभुशब्दं प्रयुजानस्याभिप्रायः । के ते पदार्था अत आह—  
मरुतकेति ॥ मरुतकरुच इत्यनेन श्यामत्वहेतुः । पम्पासम्पर्केण शीतलत्वं  
द्योत्यते । माद्यद्भृङ्गा इत्यनेन कुसुमितत्वं दर्शितम् । जातय इति बहुवचनेन  
सुरभिकुसुमानां नानाजातीयानां वृक्षाणां सद्भाव आवेदितः । ऊर्ध्वप्रदेशात् निप-  
तितया नद्या निर्भरेण निर्धौतः शोधितः अन्तो यासां तास्तथोक्ताः । नित-  
म्बंभुवो वप्रप्रदेशाः पथिकानां पान्थानामध्वश्रमापनयनसुहृदः । अन्यत्र  
सन्तापहराणां त्वद्वियोगाद् विमोर्वैपरीत्यमभूदिति दर्शितम् ॥६॥

दयितमिति ॥ हे ! देवि ! राजा चक्रवाकं मधुकरं राज-  
हंसं च तुभ्यं सन्देष्टुकामो मुहुरभजत ॥ राजेत्यनेन सन्देष्टृत्वं  
समुचितमित्यावेद्यते । मुहुरित्यनेन तेषामव्युत्पन्नत्वेनाननुकूलत्वमौदासीन्यं  
मन्यमानः पुनः पुनरानुकूल्यं सम्पादयितुमभिवृत्त इति प्रत्याख्यते । तेषां  
विशेषणत्रयं कृतार्थताद्योतनार्थम् अकृतार्थानामप्रनियोज्यत्वात् । चक्रवाकीं शैवलमुप-  
नयन्तं दयितमित्यन्वयः । चक्रवाक्या वदने स्ववदनेन शैवलं दत्तवन्तं चक्रवाक्या  
दयितं चक्रवाकमित्यर्थः । अन्यत् स्पष्टम् ॥१०॥

अस्मिन्काले प्रावृट्कालश्च प्रादुरभूदिति दर्शयन्नाह—केकयेति ॥

सीता—हृदि, तदो तदो । हा ! धिक्, ततस्ततः ।

हनूमान्—ततस्तदानीमेव विद्युत्प्रकाशे सति,

करपल्लवमात्रमुज्जिहीते

मदिराद्या मम वारिमग्नगात्राः ।

इति तूर्णमुपेत्य देवि ! देवो

मुहुरालम्बत कन्दलीर्विकोशाः ॥१२॥

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततः अन्यतो गत्वा,

आपाद्य भङ्गि शयनं तरुणैः प्रवालै-

रालूय पुष्पमलकाभरणास्थया ते ।

वेदेहि ! चण्डि ! मम जीवित ! मानिनि ! त्वम्

एहीति सान्त्वयति कामपि पुष्पवल्लीम् ॥१३॥

प्रावृट्काले हि शिखिनां केकाः केतकीमुमनसश्च भवन्ति । एवंभूतः प्रावृट्कालो विशेषतो वियोगिभिर्न सोढुं शक्य इति प्राणसंशयमगादित्युक्तम् । मुहूर्तं आविद्युत्प्रकाशादित्यर्थः ॥११॥

एवं प्राणसंशयं प्राप्तस्य तस्य विधातुरनुग्रहात् त्वदर्शनभ्रमो जीवित-  
लम्बनमासीदित्याह—तदानीमेवेति ॥ यदि कश्चित्कालमतिक्रम्य विद्युत्प्र-  
काशोऽभविष्यत् तदा देवोऽवस्थान्तरमगमिष्यदित्येवशब्देन दर्शितम् । वारि-  
मग्नगात्रा इति शेषाङ्गादर्शनोपपत्तिभ्रमः करपल्लवभ्रमस्य स्थिरत्वे हेतुः । करप-  
ल्लवस्यापि निमज्जनमाशङ्क्य तूर्णमुपधानं कृतम् । विकोशाः कन्दलीः विकसि-  
तानि रक्तोत्पलानि मुहुरभजत गृहीतवान् । एकस्मिन् रक्तोत्पले गृहीते नेदं  
करपल्लवं रक्तोत्पलमेवेति सञ्जातबोधः पुनरन्यद्रक्तोत्पलं करपल्लवभ्रमेणाग्रहीत् एवं  
तत्रापि बाधेऽन्यत् इत्यनेन मुहुरित्यनेन दर्शितम् । अत एव कन्दलीरिति  
बहुवचनम् ॥१२॥

अथ पम्पाया उत्तीर्य तीरवनं प्राप्तस्य मदनोन्मादान्तरं निवेदयति—आपा-  
द्येति ॥ काश्चित्कल्पवल्लीं दृष्ट्वा त्वञ्जमेण प्रवालैः भङ्गि चारुतरं शयनं  
निर्माय तेलकाभरणास्थया पुष्पमालूय इति सान्त्वयति—हे ! वेदेहि !  
त्वमेहि इदं शयनमलंकुरु अनेन पुष्पेण त्वामलङ्करोमि । आभिमुख्याभावात्



सीता—होदु एदं । एतएण पवणपुत्त ! पिअं खु इत्थिआणं ।  
 मम खु दाव सोअं वीलं अ उप्पादेदि । भणेहि भणेहि,  
 अधरणाए मम किदे अज्ज वि तादिसो एव्व अज्जउत्तो ।  
 भवत्वेतत् । एतावता पवनपुत्र ! प्रियं खलु स्त्रीणाम् ।  
 मम खलु तावत् शोकं व्रीडां चोत्पादयति । भण भण,  
 अधन्याया मम कृते अद्यापि तादृश एवार्यपुत्रः ।

हनुमान्—न हि न हि सहायलाभादिदानीं प्रसन्नो देवः ।

सीता—अज्जउत्तस्स अणत्थमित्तं दारिणं कहेहि ।

आर्यपुत्रस्य अनर्थमित्रमिदानीं कथय ।

हनुमान्—ततस्तस्माद् वनादुपनीय संस्कारेण शरीरशरीरि-  
 णोरिव रामसुग्रीवयोः सम्बन्धो मया कारितः ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

पुनरपि सम्बोधयति—मम जीवितभूते ! त्वमेव मम जीवितमित्यर्थः । अत-  
 स्त्वया विना क्षणमप्यवस्थातुं न शक्नोमि अतः किं विलम्बसे । मानिनि !  
 मानशीले ! यत एवंभूतं मां दृष्ट्वा मानं नोत्सृजसि अतः तव मानः स्वभाव  
 एव । चरिड ! यतस्त्वद्विरहसन्तापविवशं मां दृष्ट्वा कारुण्यलेशमपि न  
 करोषि अतः कठोरहृदयैव त्वमित्यभिप्रायः ॥१३॥

पवनपुत्र ! एतत् प्रियस्य विरहदुःखं स्त्रीणां मद्व्यतिरिक्तानां  
 प्रियं भवतु ॥ अनुरागद्योतकत्वात् । मम त्वेतच्छोकं व्रीडां चोत्पा-  
 दयति ॥ मदीयशोको मया कथञ्चित् सोढुं शक्यः । निसर्गत एवार्यपुत्रस्य  
 शोको मया कथञ्चिदपि सोढुं न शक्यते यतो मत्तोऽप्यार्यपुत्र एवाधिकतरं  
 प्रियतर इत्यभिप्रायः । ते गुणेषु हरत्सु इत्यादिश्रवणेन महती लज्जा च  
 जायते । भण भण, अधन्याया मम कृतेऽद्यापि तादृशो दुःख-  
 विवश एवार्यपुत्रः ॥ न हि न हीति ॥ इदानीं न शोकविवश इत्यर्थः ।  
 शोकाभावे कारणमाह—सहायेति ॥ इदानीमार्यपुत्रस्यानर्थमित्रं  
 कथयेति ॥ ततो मया तस्माद्वनादुपनीय सलक्ष्मणं रामं  
 सुग्रीवसमीपं प्रापय्य रामसुग्रीवयोः मित्रभावलक्षणः सम्बन्धो मया  
 कारितः संस्कारेण शरीरशरीरिणोरिव ॥ जन्मान्तरार्जितपुण्यापुण्य-

हनूमान्—ततस्तदनुभावादत्यन्तदूरीकृतवालिभयम् ऋक्षवानरै-  
श्वर्यम् अखिलदिङ्मण्डलविषयमप्रतिहतशासनमय-  
त्नमेव स्वामी प्रत्यपद्यत ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—एवं सिद्धार्थः सुग्रीवः पश्चात् त्वदन्वेषणोपक्रमे  
स्वामिकर्मणि व्यापृतः ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—ततः परिहासमात्रमिव जन्मना देवानामतिशायिनः  
कर्मणा वानरवीरानृक्षाधिपतींश्च कृतसमयानसृज-  
दाशाचतुष्टयम् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनूमान्—अस्यामपि दिशि युवराजनेतृकसृक्षेश्वरपुरोगमम-  
स्मदादि विरलमादिशदिदं सैन्यम् ।

सीता—संकाणिज्जा एसा आसा । तदो तदो ।

शङ्कनीयैषाशा । ततस्ततः ।

वासना संस्कारः तेन कर्तृत्वभोक्तृत्वादिधर्मयुक्तं जीवात्मानं प्राक्तनदेहादानीय  
तस्य फलोपभोगार्थं स्वाजितेन देहान्तरेण सम्बन्धः कार्यते यथा तथेत्यर्थः ।  
आत्मनः संस्कारसाधर्म्येणात्मनाकारितस्यापि सुग्रीवरामयोस्तम्बन्धस्य राज्यप्राप्ति-  
सीतालाभादिफललाभहेतुत्वं गम्यते । शरीरशरीरिणोरिवेत्यनेन मित्रभावस्य  
सुस्थिष्टत्वं चोच्यते । अत्यन्तदूरीकृतवालिभयमित्यत्रात्यन्तशब्देन वालिवधो दर्शितः ।

स्वामी सुग्रीवः । जन्मना परिहासमात्रमिवेति ॥ “अकर्तरि च कारके  
संज्ञायाम्” इति कर्मणि परिहासशब्दः । श्वशब्दो भानार्थः । जन्मना जात्या  
आकृत्येति फलितोऽर्थः । परिहासमात्रं परिहास्या एव । एतेन पराक्रमादिगुणशा-  
लिन इति भाति । आकारदर्शनेन यः परिहास्यस्वमात्रभ्रमः स पराक्रमादिकर्म-  
णापगच्छतीत्याह—कर्मणेति ॥ देवानामिति कर्मणि षष्ठी । देवानतिशय  
वर्तन्त इत्यर्थः । असृजत् व्यसृजत् । आशाचतुष्टयं प्रतीति शेषः । विरलम्  
अल्पम् अस्मदादि वयमादिर्न्यस्य तत्तथोक्तम् । युवराजोऽङ्गदो नेता यस्य तत् ।  
अक्षराजो जाम्बवान् । अङ्गदजाम्बवद्वनूदमादियुक्तसैन्यादेशहेतुमुत्प्रेक्षते—



हनुमान्—ततः सर्वेषु वानरवीरेषु स्थितेष्वपि पूर्वदर्शनविल-

म्भान्मासुपह्वरमाहूतवता देवेन दत्तमुक्तं च ।

सीता—(सहर्षम्) किं किं । किं किम् ।

हनुमान्—(प्रणिपत्याङ्गुलीयकं प्रयच्छति)

सीता—(सहर्षं प्रतिगृह्य, निर्वर्ण्य) एदमच्चरित्रं अङ्गुलीअञ्जं ।

एदं तपोधणेहिं दिरणं । एदं कुमारेण आणीदं ।

(अङ्गुलीयमादाय च विलपति)

एतदाश्चर्यमङ्गुलीयकम् । एतत्तपोधनैर्दत्तम् । एतत्

कुमारेणानीतम् ।

हनुमान्—एषा देवी,

आरोपयत्यलकमानयति स्ववक्त्रं

भूयः समाश्रयति बाहुलतोपपीडम् ।

प्रत्येकमर्पयति चाङ्गुलिपल्लवेषु

ध्यानाधिकस्तिमितमार्द्रमवेक्षते च ॥१४॥

शङ्कनीया खल्वेषा आशा इति ॥ सर्वेषु अङ्गदजाम्बवदादिषु मत्तोऽ-  
प्युत्कृष्टेषु वानरवीरेषु स्थितेष्वपि ॥ अपिशब्दो विरोधे । मासु-  
पह्वरं समीपम् आहूतवता दत्तम् उक्तं च ॥ मदाह्वाने हेतुः पूर्वदर्शन-  
विलम्भ एवेत्युक्त्या तस्य वीरत्वादिगुणैरौद्धत्याभावः प्रतीयते । तुभ्यं दत्तं त्वं  
प्रत्युक्तं चेत्यर्थास्तिष्यति । अङ्गुलीयकस्य समर्पणमेव समुचितं मत्वा दान-  
क्रियाकर्मत्वेनानभिधानम् । दानक्रियाभिधानं तु दत्तवस्तुजिज्ञासोत्पादनद्वारेण  
समर्पणावसरलभार्यम् । प्रतिगृह्येति स्पर्शमात्रप्रतिग्रहः । अङ्गुलीयमादायेति  
पुनर्दर्शनात् । अथ बहुधा प्रत्यभिजानाति—एतदाश्चर्यमङ्गुलीयकम् । एतत्त-  
पोधनैर्दत्तम् ॥ एतत् कुमारेणानीतमिति ॥ आदायेति ॥  
पूर्वं स्पर्शमात्रेण प्रतिगृह्य प्रत्यभिज्ञाय पश्चात्कराभ्यामादायेत्यर्थः । इदं लोआ-  
भरणस्तेत्यादिविलापो विलपतीत्यनेनोक्तः ।

आत्तेनाङ्गुलीयकेन विलापात्पूर्वमाश्वसनप्रकारं पश्यन् अभिनन्दति—  
एषेति ॥ एषा देवी अङ्गुलीयकमलकमारोपयति ॥ अलकेषु  
समर्प्याश्रयति । एवं सर्वेष्वाम्बुजातेषु अङ्गुलीयस्य कर्मत्वमर्थास्तिष्यति । ततो

सीता—इदं लोकाभरणस्य आभरणं, इदं बाणासनगुणपरिखे-  
दित्रं, इदं रक्खसमात्रापिसुणं, इदं रजनीषु रत्नदीपः,  
इदं वदनालङ्कारविकल्पादरितो ।

इदं लोकाभरणस्याभरणम्, इदं बाणासनगुणपरिखि-  
न्नम्, इदं राक्षसमायापिशुनम्, इदं रजनीषु रत्नदीपः,  
इदं वदनालङ्कारविकल्पादर्शः ।

हनुमान्—अस्याः कृते ततोऽपि शतगुणमुन्मादं कर्तुमर्हति देवः ।

सीता—अङ्गुलीअअ ! दाणिं अज्जउत्तहत्थम्भासविरहिदो तुवं  
वि । तुवं वि अज्जउत्तेण पाणिणा गृहीदोऽसि । तव  
केण विवरणत्तणं जादं । तुवं वि अहं विअ रक्ख-  
सवन्दीभूदो ।

अङ्गुलीयक ! इदानीमार्यपुत्रहस्ताभ्याशविरहितस्त्व-  
मपि । त्वमप्यार्यपुत्रेण पाणिना गृहीतोऽसि । तव केन

विपन्नत्वं जातम्, त्वमप्यहमिव राक्षसवन्दीभूतः ।

वदने समर्थं बाहुलतोपपीडं बाहुलताभ्यामङ्गुलीयकमुपपीड्य भूयः समा-  
श्रयति आलिङ्गति । अनेनाङ्गुलीयाश्लेषे भावनावलपरिकल्पितप्रियतमाश्लेष-  
बुद्धिर्बोध्यते । अत एव आलिङ्गिता विअ इति वदयति । ततोऽङ्गुलीषु समर्थं  
ध्यानाधिकमेवक्षते च । अन्तरा ध्यानेन दयितगोचरेण सङ्कल्पेनाधिकं युक्तमि-  
त्यर्थः । अवेक्षणस्य स्तिमितत्वं ध्यानस्यानुभावः । यतोऽवेक्षणं स्तिमितं ततो  
ध्यानाधिकमिति योज्यम् । अङ्गुलीयकदर्शने यच्चेतस्सुखं तस्यानुभावोऽवेक्षण-  
स्यार्द्रत्वमिति ॥१४॥

एतल्लोकाभरणस्याभरणम्, इदं बाणासनगुणपरिखिन्नम्, इदं  
राक्षसमायापिशुनम्, इदं रजनीषु रत्नप्रदीपः, इदं वदनालङ्कार-  
विकल्पितादर्शः ॥ वदनालङ्कारदर्शनार्थं परिकल्पित आदर्शः । आदर्शत्वेन  
परिकल्पितमित्यर्थः । अस्याः कृते ॥ ततोऽपि पूर्वदृष्टादुन्मादाच्छतगुणम् ।  
पूर्वं देवस्योन्मादोऽतिक्रष्ट इति बुद्धिरभूत् इदानीं तु एवंभूताया अस्या दर्शनेऽ-  
ल्पीयानेव देवस्योन्माद इति मतिर्भवति । हे ! अङ्गुलीयक ! इदानीमार्यपुत्र-  
हस्ताभ्याशविरहितः त्वमपि ॥ अभिराब्देनाहमिवेति दर्शयति । त्वम-



हनूमान्—

रघुवृषभकराङ्गुलीवियोगादधिगतविश्रममेषु वासरेषु ।

विरहदहनवेदनोपरीतं नयति नताङ्गि ! तवाङ्गमङ्गुलीयम् ॥१५॥  
सीता—किं एषु खलु करिस्सं । किं नु खलु करिष्यामि ।

हनूमान्—( आत्मगतम् ) अस्याः खलु,

शरपाण्डुरगात्रेषु श्यामां पुलकितामपि ।

अङ्गुलीयस्य चरतः पश्यामि पदवामहम् ॥१६॥

सीता—वाचइस्सं दाव दारिणं णामक्खरं । ( उत्तानहस्ताव-  
लोकयति ) वाचयिष्यामि तावदिदानीं नामाक्षरम् ।

प्यत्यर्पुत्रेण पाणिना गृहीतमासि ॥ अहमिवेत्यर्थः । तव केन विप-  
न्नत्वं जातं त्वं त्वहमिव न राक्षसेन हृतमिति किंशब्देन दर्शितम् । त्वम-  
प्यहमिव राक्षसबन्दीभूतमिति ॥ अथ सीताया विलपने रामहस्त-  
वियोगाद् अंगुलीयकस्य केवलं शोचनीयत्वमेव जातं नान्यकिञ्चित्प्रयोजन-  
मित्युक्तमिव भाति तन्न ।

तद्यथेत्याह—रघुवृषभेति ॥ हे ! नताङ्गि ! रघुवृषभकराङ्गुलीवियो-  
गाद्धेतोः त्वदङ्गं प्राप्य इदमङ्गुलीयं कर्तुं तवाङ्गं कर्म एषु वासरेषु अधिगतविश्रमं  
नयति करोतीत्यर्थः । अधिगतः प्राप्तो विश्रमो विरहदहनवेदनोपशमो येन तत्  
तथोक्तम् । एषु वासरेष्वित्यनेन मारुतिना तस्माद्वासरात्प्रभृति राघवसङ्गमादिवस-  
पर्यन्ता भविष्यन्तो वासराः स्वबुद्ध्या परिच्छिन्ना अभिधीयन्ते । परिच्छिन्नत्वेन  
वासराणां बहुत्वं नास्तीति दर्शितम् । भर्तृसङ्गमं यावदनेनाङ्गुलीयेन तव विरह-  
वेदना सोढव्या भविष्यतीति समष्ट्यर्थः ॥१५॥

किन्नु खलु करिष्यामीति ॥ अंगुलीयकप्रदानस्यानुरूपं किं कर्म  
करिष्यामीत्यर्थः । किन्नु खल्वितीयं चिन्ता चूडामणिप्रदानस्य बीजभूता ।

शरेति ॥ अंगुलीयकसंस्पर्शसमकालमेव विरहपाण्डिभ्नोऽपगमं श्यामत्वं  
चोच्यमानं विरहवेदनायाः अलपीयस्त्वं चोत्तयितुम् । पुलकितामित्यनेनानन्दावि-  
र्भावो दर्शितः । अनेन दयिताङ्गसंस्पर्शदेशीयत्वमङ्गुलीयकसंस्पर्शस्य दर्शितम् ।  
अत एवालिङ्गितेवार्थपुत्रमिति वक्ष्यति ॥१६॥

हनूमान्—

अरुणे परिशीर्णमञ्जलौ निपतन्तो नयनोदबिन्दवः ।

शकलीकृतमौक्तिकत्विषो हिमलेशा इव पङ्कजोदरे ॥१७॥

सीता—भद्र ! तव दंसणमत्तेण अहिमुहं देवदं ति मय विण्णादं ।

अवि अ अङ्गुलीअप्पदारेण आलिङ्गिदा विअ अज्ज-

उत्तं । दाणिं उण वअणस्सवणे सकुटूहलं मे हिअअं ।

ण उण अहिरणाणत्थं अवरं । अज्जउत्तस्स अहिरणा-

णवअणं मे भणेहि ।

*husband*

भद्र ! तव दर्शनमात्रेणाभिमुखं दैवतमिति मया विज्ञा-

तम् । अपि चाङ्गुलीयप्रदानेन आलिङ्गितेवार्यपुत्रम् ।

इदानीं पुनर्वचनश्रवणे सकुटूहलं मे हृदयम् । न पुन-

रभिज्ञानार्थमपरम् । आर्यपुत्रस्याभिज्ञानवचनं मे भण ।

हनूमान्—अत्रभवत्या वञ्चनाभूमौ वर्तमानाया अभिज्ञानदृढी-  
रणार्थमिदमप्याह ।

अरुण इति ॥ वाचनासमय उत्तानहस्तत्वात् करयोरञ्जल्यात्मकत्वम् ।

परिशीर्ण परितः शीर्णं विस्तृतं यथा भवति तथा निपतन्तो नयनोदबिन्दवः

हर्षाश्रुबिन्दवः । अरुण इत्यञ्जलिपङ्कजोदरयोः साधारणं विशेषणम् । शकलीकृतमौ-

क्तिकत्विष इति विशेषणमश्रुबिन्दुहिमकणानां साधारणम् । पूर्णोपमा चेयम् ॥१७॥

तव दर्शनमात्रेणेति ॥ नेदानीमङ्गुलीयदर्शनात् त्वयि विश्वास इति

मात्रा दर्शितम् । दर्शनानन्तरमेवार्यपुत्रदूतत्वनिश्चयात् देवतानामाभिमुख्यं

मया विज्ञातम् । अपि चाङ्गुलीयकप्रदानेनालिङ्गितेवार्यपुत्रम् ॥

दूतबुद्ध्या भाविसङ्गमो निश्चितः । अङ्गुलीयकप्रदानेन इदानीमेवार्यपुत्रसङ्गमो

जात इवेत्यर्थः । इदानीं पुनर्वचनश्रवणे सकुटूहलं मे हृदयम् ॥

उक्तं चेत्यनेनोक्तस्य वचनस्य श्रवण इत्यर्थः । न पुनरभिज्ञानार्थमपरम् ॥

त्वदर्शनादङ्गुलीयकदर्शनाच्चाधिकं नापेक्ष्यते । आर्यपुत्रस्याभिज्ञानवचनं

मे भणेति ॥ असाधारणं चिह्नं तज्जन्यं ज्ञानं वाभिज्ञानम् । वञ्चनाभूमौ ॥

वञ्चना माया तस्या भूमिः मायाप्रयोगनिपुणानां राज्ञसानां भूमिल्लेक्यर्थः ।

अनेन भूयसां प्रत्ययकारणानामपेक्षा दर्शिता । अभिज्ञानदृढीकरणार्थं पूर्वपूर्वा-



सीता—किं शुखु । अवहिदम्हि । किं नु खलु । अवहितास्मि ।  
हनूमान्—शृणोतु स्वामिनी ।

आयातं मामपरिचितया वेलया मन्दिरं ते  
चोरो दण्ड्यस्त्वमिति मधुरं व्याहरन्त्या भवत्या ।  
मन्दे दीपे मधुलवमुचां मालया मल्लिकानां  
वद्धं चेतो दृढतरमिदं बाहुबन्धच्छलेन ॥१८॥

सीता—( सहर्षमात्मगतम् ) दारिणि आसालदे ! पसवं बंधेहि ।  
तुमं दाव मारुइणा अमिदेण सिंचीअसि । हिअअ !  
तुवं वि लद्धप्पवेसमग्गोसि अज्जउत्तेण । जीविअ !  
तुवं वि जमलोअस्स अद्धपहे शिवुत्तोसि । ( प्रका-  
शम् ) पवणतणअ ! तुज्झ किं वि भणिदुकामम्हि ।  
भणिदव्वं पुण ण जाणामि । अत्थि तव गुरुमारुओ  
लोअस्स पाणो, मम खु दाव तुवं पाणो संवुत्तो ।

भिज्ञानदृढीकरणमुत्तरोत्तराभिज्ञानप्रयोजनम् ।

अभिज्ञानवचनमाह—आयातमिति ॥ अपरिचितया वेलया दीपे मन्दे  
सति ते मन्दिरमायातं मां प्रति त्वं चोरो दण्ड्यः इति मधुरं व्याहरन्त्या भवत्या  
मल्लिकानां मालया बाहुबन्धच्छलेन दृढतरमिदं चेतो वद्धमित्यन्वयः । वेला कालः  
नित्यं परिचितो यः शय्यागृहागमनकालः तमतीत्य गुरुजनपरिचर्यादिकार्यान्तरेण  
सविलम्बं ते शय्यागृहमायातमित्यर्थः । चोरशब्देनान्याङ्गनागमनमारोप्य सूच्यते ।  
न हि स्वप्नेऽपि जानक्या अन्याङ्गनागमनशङ्कास्ति अतो दयितचित्तविलोभना-  
र्थमिति मनोहरक्रीडाविशेष एवायम् । यतस्त्वं चोरः अतस्त्वं दण्ड्य इति मां प्रति  
मधुरं व्याहरन्त्या । व्याहरणस्य माधुर्योक्त्या तच्छ्रवणेनानन्दातिशयः सूच्यते ।  
मल्लिकानां मालयेत्यनेनानुकूल्याभावे सौकुमार्यातिशयेन तथा बन्धुमशक्यत्वाद्  
बन्धनार्थं बाहोर्बुद्धिपूर्वमानुकूल्यं सम्पादितमिति द्योत्यते । बाहुबन्धच्छलेनेत्यनेन  
बन्धनेन बाहोः किञ्चिद्वैवश्यं जातं चेतस्तु मनोज्ञतमक्रीडाविशेषजनितानन्दनि-  
मग्नत्वेन दृढतरं बन्धनं जातम् । अपह्नुतिरलङ्कारः । “प्रकृतं यन्निषिध्यान्यत्  
साध्यते सा त्वपह्नुतिः” इति तल्लङ्घनम् ॥१८॥

अथानन्यवेद्याभिज्ञानवचनप्रवणेत्यात्यन्तं विश्वासमुपगता सहर्षमाह—इदा-

इदानीमाशालते ! प्रसवं बध्नीहि । त्वं तावत् मारुतिना  
अमृतेन सिच्यसे । हृदय ! त्वमपि लब्धप्रवेशमार्गम-  
स्थार्यपुत्रेण । जीवित ! त्वमपि यमलोकस्यार्धपथे  
निवृत्तमसि । पवनतनय ! तव किमपि भणितुकामा-  
स्मि । भणितव्यं पुनर्न जानामि । अस्ति तव गुरुर्मारुतो  
लोकस्य प्राणः । मम खलु तावत्त्वं प्राणः संवृतः ।

हनूमान्—दक्षा खलु देवी भृत्यसान्त्वने । (अधोमुखस्तिष्ठति)  
सीता—प्रभञ्जनसूणो ! कहेहि कहेहि । अच्चरित्रं खु एदं । केण  
दारिणं उवापण एत्थ आअदो लंघिदो वा अअं महासमुद्रो ।  
प्रभञ्जनसूणो ! कथय कथय । आश्चर्यं खल्वेतत् । केने-  
दानीमुपायेनात्रागतो लङ्घितो वायं महासमुद्रः ।

हनूमान्—ततस्तदाज्ञां देवस्य शेषमिव शिरसा प्रतिगृह्य  
प्रक्रान्तमिमां दिशं वानरसैन्यमासीत् ।

नीमिति ॥ इदानीम् आशालते ! प्रसवं कुष्ठं बध्नीहि ॥ त्वं ताव-  
न्मारुतिनामृतेन सिच्यसे ॥ हृदय ! त्वमप्यार्यपुत्रेण लब्धप्रवे-  
शमार्गमसि ॥ जीवित ! त्वमपि यमलोकस्यार्धपथे निवृत्तम-  
सीति ॥ पवनतनय ! तव किमपि भणितुकामास्मि ॥ भणि-  
तव्यं न जानामि ॥ एवं महतो व्यसनादुत्तारयन्तं त्वां समुचितेन वचनेन  
संभावयितुं महती वाञ्छास्ति किं तदेतदनुरूपं समुचितं वचनमिति न जाना-  
मीत्यभिप्रायः । अस्ति तव गुरुर्मारुतो लोकस्य प्राणः प्राणभूतः ।  
मम खलु तावत्त्वं प्राणः संवृतः ॥ त्वं मम प्राण इति वचनं श्रुत्वासा-  
न्त्वनप्रकार एव व्यसनमुत्तारकस्तु वस्तुतस्तव भर्तृवैलम्बिप्रायेणाह—दक्षेति ॥  
प्रभञ्जनसूणो ! भण भण, केनोपायेन लङ्घितो वायं महासमुद्रः ॥  
लङ्कायामस्मिन्नुद्याने शिशुपामूले ममावस्थानमिति केनोपायेनावधार्यागत इत्यर्थः ।  
अवधारितेऽपि मम वृत्तान्ते केनोपायेन महासमुद्रो लङ्घित इति सोपस्कारं व्याख्ये-  
यम् । ततः अंगुलीयकदानानन्तरं तदाज्ञाम् आदिशदिदं सैन्यमित्यनेनोक्तां  
प्रतिगृहीतदेवाज्ञस्य सुग्रीवस्याज्ञां देवस्य शेषमिव देवेनालङ्कृतां मालामिव  
शिरसा प्रतिगृह्य इमां दिशं प्रति तस्माददेर्मात्यवतः प्रक्रान्तं निर्गतम्



सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनुमान्—ततः खलु,

मेघावृतासु जगतीधरकन्दरासु

रोधोवनेषु सरितां सरसद्रुमेषु ।

बेलातटे जलनिधेरपि ते विनिद्र-

मन्वेषणाय समयो गमितः कपीन्द्रैः ॥१६॥

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनुमान्—ततोऽतिक्रमणात्समयस्य सर्वे वानरपतयः प्रायो-  
पवेशनमर्ति चक्रुः ।

सीता—हृदि, तदो तदो । हा ! धिक्, ततस्ततः ।

हनुमान्—ततो हतायुषो जटायुषः सहजः सम्पातिर्नाम गृध्र-  
राजः स्वरोपलम्भेन तां प्रायोपवेशनभूमिमभिगत-  
वानासीत् ।

सीता—तदो तदो । ततस्ततः ।

हनुमान्—ततः स खलु स्वामिनि ! तवेमामवस्थां सहोषित  
इव व्यक्तमस्मान् न्यवेदयत् ।

सीता—अहो ! उपआरपक्वा सा जादी । पुर्वं वि तस्स भादा  
मम कारणादो उज्झिदवन्तो पाणाणि । तदो तदो ।  
अहो ! उपकारपक्षा सा जातिः । पूर्वमपि तस्य भ्राता  
मम कारणादुज्झितवान् प्राणान् । ततस्ततः ।

आसीत् ॥ प्रतिष्ठत इतिवद् प्रशब्दो निर्गमनार्थबोधकः ।

मेघेति ॥ ततस्तैः कपीन्द्रैस्ते अन्वेषणाय सञ्चरद्भिरित्यध्याहार्यम् ।

विनिद्रं समयो गमितः ॥ विनिद्रमित्यनेनान्वेषणे तात्पर्यं दर्शितम् ।

कुत्रेत्यत आह—मेघेत्यादिना ॥ अत्र च पर्वतनदीतीरवनसमुद्रवेलातटानां  
क्रमो विवक्षितः । अतः परं स्पष्टोऽर्थः ॥१६॥

सहोषित इव ॥ यो नित्यं सद्य वसति स सहोषितः । अहो ! उपकारपरा  
सा जातिः । पूर्वमपि तस्य भ्राता मम कारणात् प्राणानुज्झितवान् ॥  
तव कारणादित्यस्यैव व्याख्या मम कारणादित्यस्यापि । एवं केनोपायेन

हनूमान्—ततस्तदुपदेशात् लङ्घितो महार्णवः । प्राप्तमिदमुद्यानम् ।  
सीता—मम सोऽत्रसाऽत्रो खु तु ए लंघिदो । वसणकरणधार !  
मारुतसूणो ! कहेहि इमस्स वसणस्स परिअवसानकालो  
कदमो ।

मम शोकसागरः खलु त्वया लङ्घितः । व्यसनकर्णधार !  
मारुतसूनो ! कथयास्य व्यसनस्य पर्यवसानकालः  
कतमः ।

نظام وقت

हनूमान्—तवास्ति भर्तृसन्देशः ।

सीता—अत्थि मम संदेशो । अणुग्गाहिदम्हि ।

अस्ति मम सन्देशः । अनुगृहीतास्मि ।

हनूमान्—अयं भर्तृसन्देशः ।

सदसि नमयता धनुर्मया त्वं

गुरुजघने ! गुरुमन्दिरादवाप्ता ।

दशवदननिरोधनादपि त्वां

युधि विनमय्य शरासनं हरामि ॥२०॥ इति ।

सीता—रक्खसस्स पाणाणि पुडमं गेह्मिअ पच्चा मं हरिस्सदि

मदवृत्तान्तपरिज्ञानमित्यस्य प्रश्नस्योत्तरं दत्वा समुद्रलङ्घनं तूष्ण्यानिरपेक्षमेवेति  
दर्शयन्नाह—लङ्घित इति ॥ मम शोकसागरः खलु त्वया  
लङ्घितः ॥ व्यसनकर्णधार ! मारुतसूनो ! अमुष्य व्यसनस्य पर्यव-  
सानकालः कतमः ॥ मारुतेः कर्णधारत्वारोपेण व्यसनस्य समुद्रत्वं गम्यते ।  
कर्णधारो नाविकः ।

सदसीति ॥ हे ! गुरुजघने ! यथा मया पूर्वं सदसि अन्यैः क्षत्रियवी-  
रैर्दुरानमं त्रैयम्बकं धनुर्नमयता जनकमन्दिरादवाप्ता तथा इदानीं दशवदनस्य निरो-  
धनात् निरोधगृहादपि । अधिकरणे ल्युट् । युधि शरासनं विनमय्य हरामि युद्धे  
दशग्रीवमुद्दिश्य शरासननमनं दशग्रीवनिग्रहं विना न पर्यवस्यतीत्यपर्यवसानलभ्य-  
त्वाद् दशग्रीवनिग्रहस्यानभिधानम् । अनेन त्रैयम्बकधनुर्भङ्गादपीपत्करत्वं राव-  
णवधस्य द्योत्यते ॥२०॥

राक्षसप्राणान् प्रथमं गृहीत्वा पञ्चान्मां हरिष्यत्यार्यपुत्रः ॥



खु अज्जउत्तो । जइ एव्वं, किं दाणिं विलम्बसि । गच्छ  
सिग्घं । गेह्म इमं चूडामणिं इसीणं अणुग्गहं । अज्ज-  
उत्तो वि दाव इमं पेक्खिअ अणुपेक्खिदव्वो भवे ।

( चूडामणिं प्रयच्छति )

राक्षसस्य प्राणान् प्रथमं गृहीत्वा पश्चान्मां हरिष्यति  
खल्वार्यपुत्रः । यद्येवम्, किमिदानीं विलम्बसे । गच्छ  
शीघ्रम् । गृहाणेमं चूडामणिमृषीणामनुग्रहम् । आर्य-  
पुत्रोऽपि तावदिमं प्रेक्ष्यानुपेक्षितव्यो भवेत् ।

हनूमान्—(आत्मगतम्) अहो ! प्राप्तज्ञता दाक्षिण्यं च देव्याः ।

( प्रकाशम् ) प्रसीदतु स्वामिनी । ( प्रतिगृह्णाति )

सीता—अज्जउत्तो जह सोअपरवसो ए होइ तह मे उत्तंतं तस्स  
भणेहि ।

आर्यपुत्रो यथा शोकपरवशो न भवति तथा मे वृत्तान्तं  
तस्य भण ।

हनूमान्—अनुगृहीतोऽस्मि ।

सीता—गच्छ दाणिं तुवं । अहं वि पुरो विअ सिंसपासंसिदा  
भविअ तुम्हाणं वुत्तंतं पडिपालेमि ।

गच्छेदानीं त्वम् । अहमपि पुरोवत् शिशपासंश्रिता  
भूत्वा युष्माकं वृत्तान्तं प्रतिपालयामि ।

तत् तथैव सुकृमिति वाक्यपरिसमाप्तिः । यद्येवम्, किमिदानीं विलम्बसे ॥

विलम्बो न कर्तव्य इत्यर्थः । गच्छ शीघ्रं गृहाणेमं चूडामणिमृषीणा-  
मनुग्रहम् ॥ आर्यपुत्रोऽपि तावदिमं प्रेक्ष्यानुपेक्षितव्यो भवेत् ॥

यथाङ्गुलीयकदानेनार्यपुत्रस्य मर्युपेक्षा नास्तीति मम बुद्धिरभूत् तथा चूडामणिदर्श-  
नेऽस्या मर्युपेक्षा नास्तीति बुद्धिर्भविष्यति । एतावन्तं कालं मत्परैवेयमिति शास्यती-  
त्यर्थः । अहो ! इति ॥ प्राप्तज्ञता उचितज्ञता । दाक्षिण्यं परचित्तानुवर्तित्वम् ।

अनेन कर्मणा मम स्वामिनश्च चित्तमनुरजितम् । आर्यपुत्रो यथा शोकपर-  
वशो न भवेत् तथा मे वृत्तान्तं भण ॥ त्वमपि गच्छ ॥ अहमपि  
पुरोवदिमां शिशपां संश्रिता युष्माकं वृत्तान्तं प्रतिपालयामि ॥

हनूमान्—यदाज्ञापयति स्वामिनी ।

रक्षोवधाद्विरतकर्म विसृज्य चापं,

गोधाङ्गुलित्रपदवीषु धृतव्रणेन ।

रेखातपत्रकलशाङ्कितलेन रामो

वेणीं करेण तव मोक्षयति देवि ! देवः ॥२१॥

सीता—अविग्रहं ते होतु । अविग्रहं ते भवतु ।

( निष्क्रान्तौ )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके षष्ठोऽङ्कः ।

अथ गच्छन्मारुतिरचिरभाविप्रियसङ्गमवचनामृतेनाप्याययति—**रक्षोवधा-**  
**दिति ॥** ताटकादिरावणपर्यन्तानां रक्षसां वधाद्धेतोः विरतं कर्म व्यापारो यस्य  
तत् तथोक्तम् । तथाविधं चापं विसृज्य निधाय । अनेन प्रसाधितसर्वरक्षोवधप्रति-  
ज्ञत्वेन कामानुभवाधिकारो द्योत्यते । करेण तव वेणीम् । विरहचिह्नभूतः जटारूपेण  
वद्धः केशैकदेशो वेणी । देवस्तां मोक्षयति । **गोधाङ्गुलित्रपदवीषु ॥**  
गोधा करबन्धनार्थो गुणः अङ्गुलित्रमङ्गुलिबन्धनार्थः तयोः पदवीषु स्थानेषु  
धृतव्रणेन धृतव्रणकिण्कणिकेनेत्यर्थः । एतज्ज्याघातकिण्कणस्याप्युपलक्षणम् । अनेन  
वीरत्वसूचकानां व्रणकिणानां संभोगशृङ्गारोदीपनविभावद्वं दर्शितम् । **रेखात-**  
**पत्रकलशाङ्कितलेन** रेखारूपेणातपत्रेण कलशेन चाङ्कितं चिह्नसहितं तलं यस्य  
तत्तथोक्तम् । अयमप्युदीपनविभावः । अचिरभाविनं भर्तृसङ्गममनुध्यायैवानति-  
शोका भूत्वास्मदागमनं प्रतिपालयेत्यभिप्रायः ॥२१॥

इत्याश्वर्थचूडामणिविवृतौ षष्ठोऽङ्कः ।



अथ सप्तमोऽङ्कः ।

( ततः प्रविशति विद्याधरः प्रियया सह )

विद्याधरः—सौदामिनि ! अद्यापि तावद्विद्यादैवतमाराधयता  
मया नोपलक्षितो महेन्द्रसेवाकालः । तत् खिन्नापि  
मामनुगच्छ गमनत्वरया कालं नातिपातयावः ।

सौदामिनी—अज्ज ! आअदमिह । आर्य ! आगतास्मि ।

विद्याधरः—सौदामिनि ! एहि ।

साधु संयमय मूर्धजन्मना—

मुच्छ्वसत्कुसुमदाम बन्धनम् ।

कुण्डलांशुरचितेन्द्रकार्मुकं

कार्मुकभ्रु ! रचय स्तनांशुकम् ॥१॥

आश्चर्यचूडामणिनाटकेऽङ्कः षष्ठो मया व्याकृत एष कृच्छ्रात् ।

व्याख्यास्यतेऽस्माभिरनन्यचितैरन्यस्तथाङ्कोऽपि गभीरहृद्यः ॥

( हरिर्हरति पापानि दुष्टचितैरपि स्मृतः ।

अनिच्छयापि संस्पृष्टो दहत्येव हि पावकः ॥ )

अथ विष्कम्भमाश्रित्य रात्रयवधं सूचयितुं विद्याधरमिथुनस्य प्रवेशः । सुमे-  
रुशिखरनिवासी कश्चित् विद्याधरः प्रियया सह महेन्द्रसेवार्थं जिगमिषुस्तां  
प्रत्याह—सौदामिनीति ॥ अद्यापि अस्मिन्दिवसे एतावन्तं कालं मया  
महेन्द्रसेवाकालो नोपलक्षितः ॥ इदानीमेव स्मृत इत्यर्थः । अपिशब्दे-  
नात्यासन्नेऽपि सेवाकाले न स्मृतिरभूदिति दर्शितम् । अस्मरणे हेतुमाह—  
विद्यादैवतमाराधयतेति ॥ यत्प्रसादात् विद्याधरत्वं तदैवतमित्यर्थः । तत्  
तस्मात्सेवाया आवश्यकत्वात् खिन्नापि दैवतपूजार्थं व्रतविलेष्टापि मामनुगच्छ  
गमनत्वरया कालं नातिपातयावः ॥ यथाकालं सेविष्यावह इत्यर्थः ।

साध्विति ॥ हे ! कार्मुकभ्रु ! सत्वरयानार्थं मूर्धजन्मनां बन्धनं केश-  
पाशं साधु संयमय । साध्वित्यनेन यथा सत्वरगमने श्रुधनं न भवेत् तथा  
संयमयेति दर्शितम् । उच्छ्वसन्ति परिमलोद्गारीणि कुसुमानि माला च यत्र  
तत् तथोक्तम् । स्तनांशुकं च रचय स्तनयोस्संयमयेत्यर्थः । कुण्डलांशुरचितमिन्द्र-

सौदामिनी—अञ्ज ! एवं दाव करिस्सम् ।

आर्य ! एवं तावत् करिष्ये ।

( उभावाकाशयानं निरूपयतः )

विद्याधरः—सौदामिनि ! पश्य पश्य—

द्रुतमञ्जननीलमावयोः खं

शिखरादुत्पततोः शिलोच्चयस्य ।

अनुपूर्विकया विकारजातं

असमानेव वसुन्धरा विभाति ॥२॥

सौदामिनी—अञ्ज ! कुलपव्वदा दारिणं संलक्ष्दा संवृत्ता ।

आर्य ! कुलपर्वताः इदानीं संशयिताः संवृताः ।

विद्याधरः—अहो नु खलु सुभगमस्माकमध्वगमनम् । एकतः

प्रियापयोधरस्पर्शः अन्यतो दिग्वधूपयोधरस्पर्शः ।

विधुतो व्रजामि सुरलोकमारुतै-

र्मरुतां पथा मरतकोपलत्विषा । ४८८

जलभारसान्द्रमुदरं पयोमुचा-

महमालिखन् वलयवज्रकोटिभिः ॥३॥

कार्मुकं यस्मिन्केशवन्धने तत् तथोक्तम् । प्रत्युत्तनानावर्णरत्नत्वेन कुण्डला-  
श्रुतामेवोर्ध्वप्रसृतानामिन्द्रकार्मुकत्वाध्यवसायाद् उत्प्रेक्ष्यम् । केशपाशस्य मेघ-  
सादृश्यमुत्प्रेक्षायां बीजम् ॥१॥

**द्रुतमिति ॥** शिलोच्चयस्य पर्वतस्य शिखराद् द्रुतं खमुत्पततोरावयोरनु-  
पूर्विकया क्रमेण उत्पतनक्रमानुसारेण वसुन्धरा स्वविकाराणां वृक्षादीनां जातं  
असमानेव विभाति । अत्र दूरत्वदोषेण ह्रस्वत्वह्रस्वतरत्वादिभ्रमस्य कारणत्वेन  
असनक्रिया उत्प्रेक्ष्यते ॥२॥

**आर्य ! कुलपर्वता इदानीं संशयिताः** अस्तित्वनास्तित्वसंशयगोचराः  
**संवृत्ताः ।** अहो नु खल्वित्यानन्दे । दिग्वधूपयोधरस्पर्श इत्यत्र पयोधरशब्दः  
श्लिष्टः । शब्दश्लेषेण मेघसंस्पर्शस्य स्तनस्पर्शत्वं गम्यते ।

**विधुत इति ॥** अहं मरतकोपलत्विषा मरुतां पथा वायुमार्गेण सुरलोकमारुतैः  
विधुतः सम्यक् स्पृष्टो व्रजामि । विधुत इत्यनेन सम्यक्स्पर्शो लक्ष्यते कम्पने  
पीडाप्रसङ्गात् ॥३॥



( नेपथ्ये )

आदत्तामग्निरद्यप्रभृति हुतमसन्दूषितं यातुधानै-

राण्डुत्याकाशगङ्गापयसि मुनिवृषाः सप्त सन्ध्यां जपन्तु ।

भानोर्वाहा भजेरन्नचकितमृजुना वर्त्मना मन्दराद्रिं

साध्यश्चारित्रभङ्गाज्जहतु भयमपास्तार्गला द्यौरपि स्यात् ॥४॥

विद्याधरः—अये ! जगद्धोषणेव । निहतेन रावणेन भवितव्यम् ।

सौदामिनी—अहं वि तं एव तस्मै । अदिकन्दे दिअहे पवुत्ता  
वत्ता, किदं रामेण रक्खसउलं रावणमत्तावसेसं ति ।  
अहमपि तदेव तर्कयामि । अतिक्रान्ते दिवसे  
प्रवृत्ता वार्ता, कृतं रामेण राक्षसकुलं रावणमात्रा-  
वशेषमिति ।

विद्याधरः—अद्योद्धृतकण्टकं त्रैलोक्यमासीत् ।

आदत्तामिति ॥ इतः पूर्वमग्निहोत्रादीनां यातुधानदूषितत्वेन कर्मानु-

ष्ठानं नाभूत्, अतः परं राक्षसानां वधेन कर्मानुष्ठानादग्निहोत्रादत्तामित्यर्थः ।

मुनिवृषाः मुनिश्रेष्ठाः । सन्ध्याशब्देन सन्ध्यासमयजप्यो मन्त्रो लक्ष्यते ।

पूर्वं रावणाज्ञया लङ्कां परिहृत्य वक्रेण मार्गेण गमनादृजुना वर्त्मनेत्युक्तम् । साध्यः

पतिव्रताः चारित्रभङ्गार्थमुद्यतानां रावणादीनां वधेन चारित्रभङ्गात् भयं जहतु ।

अपास्तार्गला ॥ अर्गलाशब्देन प्रतिबन्धो लक्ष्यते । स्वर्गनिवासप्रतिबन्धकस्य

रावणस्य वधेन देवाः स्वर्गे निष्प्रतिबन्धं निवसन्तिवाते वाक्यावसानम् । इतरथा

पूर्ववाक्यैस्सहैकरूप्यमस्य वाक्यस्य न स्यात् ॥४॥

जगद्धोषणेवेति ॥ जगति घोषणं जगद्धोषणम् । घोषणमुच्चैः शब्दो-

च्चारणम् । रघुनाथाज्ञया कस्यचित् जगद्वासिविषयं घोषणमित्यर्थः । आदत्तामित्य-

नेन त्रैविणिकानामेव कर्मानुष्ठानाधिकारात् भूमण्डलविषयं घोषणं कृतम् । द्विती-

यतृतीयपादाभ्यामन्तरिक्षविषयम् । अपास्तेत्यनेन स्वर्गविषयम् । साध्य इत्यनेन

सकलभुवनपतिव्रताविषयम् । अनेन जगद्धोषणेन हेतुना रावणेन निहतेन

भवितव्यम् । रावणं निहतं मन्य इत्यर्थः । अहमपि तदेव तर्कयामि ॥

अतिक्रान्ते दिवसे वार्ता प्रवृत्ता, कृतं रामेण राक्षसकुलं रावण-

मात्रावशेषमिति ॥ लोककण्टकस्य रावणस्य वधेन निरुपद्रवमासीदित्यर्थः ।

सौदामिनी—अज्ज उच्छ्वसिदाणि पदिव्वदाणं हिअआणि ।

अद्य उच्छ्वसितानि पतिव्रतानां हृदयानि ।

विद्याधरः—साम्प्रतम् अभिलषितसिद्धिसम्पुल्लासं सहस्राक्षं  
सभाजयिष्यावः ।

( निष्क्रान्तौ )

मिश्रविष्कम्भः ।

( ततः प्रविशति भेरीं प्रहरन् पर्यटन् जाम्बवान् )

जाम्बवान्—( उक्तमनुकृत्य )

वेगादुत्पततो विधूय नमुचिं पादस्य पत्युश्चिता-

मग्रे सञ्चरता मया मुहुरभूद् भेरी गभीरं हता ।

रामेणापि दशाननं हतवता व्यापारितोऽयं जनः

तस्मिन् कर्मणि कर्म नूनमुचितं लोकोऽयमालम्बते ॥५॥

महानयं भारः । साधयामस्तावत् । ( निष्क्रान्तः )

अद्य पतिव्रतानां हृदयान्युच्छ्वसितानीति ॥ साम्प्रतमिति ॥

स्पष्टोऽर्थः । अरिजयानन्तरं भेरीप्रहारेण जयोद्धोषणा राज्ञां धर्मः विशेषतो रावण-  
भयान्निजगृहं परित्यज्य तत्र तत्र गिरिगुहादिषु निलीनान् जनान् प्रति पूर्ववत्  
स्वपदप्रतिष्ठापनार्थं तदुद्धोषणा कर्तव्येति परिचितत्रिभुवनो जाम्बवांस्तदर्थं रघुनाथेन  
नियुक्त इति विष्कम्भकाङ्कयोर्मध्ये जाम्बवतः प्रवेशस्य नासङ्गतिराशङ्कनीया । उक्त-

मनुकृत्येति ॥ उक्तमादत्तामित्यादिवाक्यं पुनरप्युक्तेत्यर्थः । आहिति शेषः ।

भेरीप्रहारकर्मणि पूर्वाभ्यासं तदानीन्तनात् भेरीप्रहारादुद्बुद्धसंस्कारोऽनुस्मरति ।

वेगादिति ॥ चितां पत्युः चिच्छब्देन बुद्धिवाचिना तत्सम्बन्धात् चेतना  
ब्रह्मादयो लक्ष्यन्ते । तेषां पत्युर्नियामकस्य विष्णोरुपेन्द्रस्येत्यर्थः । तस्य पादस्याग्रे  
सञ्चरता मग्रेत्यन्वयः । यथोक्तं श्रीमद्भागवते—“जाम्बवानृक्षराजस्तु भेरीशब्दैर्म-  
नोजवः । विजयं दिक्षु सर्वासु महोत्सवमघोषयत् ॥” इति । पादविशेषणं—

नमुचिं विधूयोत्पतत इति ॥ बलिभृत्यो नमुचिर्नामासुरः स्वामिनिषोणं  
विना त्रिविक्रमस्योत्पतन्तं पादं निरोद्धुं प्रवृत्तः तमुत्पतनवेगेनैव हत्वा पुनरपि  
वेगादुत्पततः पादस्येत्यर्थः । अग्रे सञ्चरतेत्यनेन तदानीं पादजवानुरूपः आत्मनो



( ततः प्रविशति रामः सन्नाहवेषमपास्य  
लक्ष्मणविभीषणसुग्रीवैः सह )

रामः—( विभीषणमवलोक्य ) वयस्य ! विभीषण !

नगरीं विश पश्य भर्तृहीनं

जनमापादय कर्म चोचितं च ।

व्यसनेषु महत्सु तत्कुलीनं

जनमालोक्य समुच्छ्वसन्ति पौराः ॥६॥

विभीषणः—प्रसीदतु देवः । नाहं बन्धुस्नेहाद् ब्रवीमि ।

क साधवः क च रचनीचरा वयं

तथापि मां सुखयति हि त्वदाश्रयः ।

वेगोऽभूदिति धोत्वते । भेरी इत्येवनेन संचरणसमये भेरीहननं कुर्वतोऽपि मे वेगस्य तादृक्स्थमेवेति धोत्वते । गर्भारमित्येवनेन सञ्चरणसमये न भेरीहननस्य किञ्चिदपकर्ष इति दर्शयति । मुद्गरित्येवनेन सञ्चरणसमये भेरीप्रहरणस्यानुवृत्त्या श्रमाभावो दर्शितः । इदानीं रामेण वृद्धोऽप्ययं जनोऽहं तस्मिन् भेरीप्रहरणात्मके कर्मणि व्यापारित इत्यन्तर्हासगर्भेयमुक्तिः । यत एवमतो मन्येऽयं लोको जनो नूनमुचितं पूर्वमभ्यस्तं कर्मैवालम्बत इति ॥५॥

महानयं भार इति ॥ महानयं भेरीं प्रहृत्य चतुर्दशसु लोकेषु सञ्चारो गुरतरो भारः । साधयामस्तावत् ॥ गच्छाम इति ।

एवमशेषभुवनेषु निखिलजनाभ्युदयहेतुभूतं रावणवधं निवेदयितुं जाम्बवन्तं नियुज्य रघुनाथो लङ्कायां विभीषणं प्रतिष्ठापयितुमाह—वयस्येति ॥ वयस्येत्येवनेन मित्रत्वोक्त्वा भृत्यत्वं निवार्यते । अत्र क्रियाणां क्रमो विवक्षितः । एकश्चशब्दः पर्येत्येवनेन सम्बध्यते । उचितं कर्मैत्येवनेन उदकक्रियादि प्रजापालनान्तं कर्मोच्यते । उक्तानां कर्मणामवश्यकर्तव्यत्वे हेतुमाह—व्यसनेष्विति ॥६॥

अथ विभीषणः स्वाम्युक्तेऽर्थेऽसम्प्रतिपत्तिं करिष्यन् प्रसादं तावत् प्रार्थयते—प्रसीदत्विति ॥ नाहमिति ॥ अहं बन्धुस्नेहाद्धेतोर्न किञ्चिद् ब्रवीमि । यतो बन्धुभिरुपेक्षितोऽहं भवन्तं शरणं गतः अतो बन्धूनुद्दिश्य न किञ्चित्कर्तव्यमस्तीत्यभिप्रायः । एवमेव त्वत्सेवा कर्तव्येति वक्तुमुपोद्धातं करोति । प्रतिपाद्यमर्थं वृद्धौ संगृह्य तदर्थमर्थान्तरवर्णनमुपोद्धातः ।

क साधव इति ॥ उत्तरवाक्ये तथापीति दर्शनादत्र यद्यपीति द्रष्टव्यम् ।

अपायिनीमहमिति पूर्वजन्मनो

न कामये नरवर ! गत्वरीं श्रियम् ॥७॥

रामः—मा मा, नैष राजधर्मः । नोपनता श्रीरवमन्तव्या । अपि च,

सार्धं त्वया गुणपरायण ! निर्गुणेन

निर्वासितः सरभसं तव पूर्वजेन ।

त्वामद्य सत्पथपुरोग ! पुरो निधाय

पौलस्त्यभूमिषु पदं निदधातु धर्मः ॥८॥

विभीषणः—देव ! अद्यप्रभृति,

बहुमानपदं भवाम्यहं प्रणयोत्फुल्लमवेक्षितस्त्वया ।

ध्रियते हरसङ्ग्रहाद् बुधैः शिरसा किं न चिताकरोटिका ॥९॥

साधूनां युष्मादृशामस्माभिर्दुर्जनैः संसर्गो यद्यप्यनुचितः तथापि त्वदाश्रयः  
त्वदाश्रयणं त्वत्सेवेत्यर्थः । मां सुखयति ॥ अनुचितमपि त्वत्समीपे निवासं  
भक्त्यतिशयात् प्रार्थय इति भावः । ननु कमागता पूर्वजस्य श्रीरनुपेक्षणीया  
अत आह—न कामय इति ॥ हे ! नरवर ! अहं पूर्वजन्मनः श्रियं न कामये ।  
विशेषणद्वयमकामनायां हेतुः । गत्वरीं गमनशीलाम् अविनष्टाया एव श्रियः  
पुरुषान्तरप्राप्तिर्गमनम् । अपायः परिपन्थ्यादिकृतस्वरूपविनाशः । तत्र विशेषतः  
पूर्वजन्मनः श्रीरधर्माजितत्वादित्यपायिनी । इतिशब्देन तदानीं दृश्यमानो विना-  
शप्रकारोऽभिधीयते । अतोऽस्याः पुनर्धारणेऽप्यधर्माजितत्वात् विनाशोऽवश्य-  
भावीत्यभिप्रायः ॥७॥

मा मेति ॥ एवं वोच इति शेषः । एष कुलक्रमागतश्रीपरित्यागो न  
राजधर्मः । असिन्नर्थे हेतुत्वेनार्थशास्त्रमुदाहरति—नोपनतेति ॥

सार्धमिति ॥ निशाचरदुर्लभविनयक्षमार्जवादिगुणाश्रयभूत ! निर्गुणेन  
तव पूर्वजेन सरभसं त्वया सार्धं निर्वासितो धर्मः त्वां पुरो निधाय पौलस्त्यभूमिषु  
पदं निदधातु । सत्पथपुरोगेत्यनेन धार्मिकत्वमुच्यते । लङ्कायामन्यस्य धार्मिकस्या-  
भावात् विभीषणेन सह धर्मो निर्वासित इत्युक्तम् ॥८॥

बहुमानेति ॥ बहुमानपदत्वे हेतुः—प्रणयोत्फुल्लमवेक्षित इति ॥  
यतो गुणपरायणसत्पथपुरोगेत्वादिनाहमसाधुरपि प्रणयेनोत्फुल्लं सप्रसादं वीक्ष्य  
साधुत्वेनाङ्गीकृतः अतः सर्वजनबहुमानास्पदं भवामि । अत्र दृष्टान्तः—ध्रियत



रामः—वयस्य ! सुग्रीव ! पर्याकुल इव ते सखा विभीषणः ।  
कृतकरणीयमिमं लङ्कायां प्रकृतिभिस्सह संयोजय ।

सुग्रीवः—यदाज्ञापयति देवः । एहि लङ्केश्वर ! इत इतः ।

( निष्क्रान्तौ )

रामः—अद्याहं सिद्धार्थो विभीषणप्रतिष्ठापनात् । कुतः,  
तस्य लक्ष्मीर्नटस्येव छत्रचामरलक्षणा ।

न वध्नाति फलं यस्मिन्नर्थिनां प्रार्थनालता ॥१०॥

( प्रविश्य )

सुग्रीवः—जयतु देवः ।

रामः—सुग्रीव ! किमिदं निर्गमनानन्तरमेवागमनम् ।

सुग्रीवः—देव ! इदं विभीषणवचनम् । अहं तावन्नगरीं न प्रवि-  
शामि यावद्देवी ततो न निष्क्रामति ।

इति ॥ चिताकरोटिका श्मशानास्थि । शिरसेत्यनेन धारणे सादरत्वं  
दर्शितम् । हरसंग्रहात् हरेणाङ्गीकृतत्वात् । बुधैः शिवभक्तैः । इह दृष्टा-  
न्तबलाद् गम्यमानेन विभीषणकरोटिकासदृश्येनौद्धत्याभावो व्यज्यते ॥१॥

पर्याकुल इवेति ॥ स्वामिनो वियोगं सोढुं नियोगमनुष्ठातुं स्वयमेव  
लङ्कां प्राप्तुं चासमर्थत्वेन पर्याकुलत्वम् । कृतकरणीयं कृतपैतृकार्यम् प्रकृ-  
तिभिः हतावशिष्टैरमात्यसुहृद्भृत्यादिभिः सम्यक् योजय । सिद्धार्थः  
कृतार्थः । ज्यायांसमुत्सृज्याश्रितस्य विभीषणस्य स्वगज्ये प्रतिष्ठापनात् कृतार्थोऽहम् ।

आश्रितजनरक्षणफलैव नृपाणां श्रीरित्येतत् व्यतिरेकमुखेन समर्थयते—कुत  
इत्यादिना ॥ अर्थिनां यद्विषया प्रार्थना लता इष्टानिष्टप्राप्तिपरिहारार्थकं  
फलं न वध्नाति न लभत इत्यर्थः । इह प्रार्थयितुः फललाभः प्रार्थनायामारोपितः ।  
तस्य नृपस्य छत्रचामरलक्षणा श्रीः नटस्येव नटस्य लक्ष्मीरिव । यथा नटेन  
चतुर्विधाभिनयप्रदर्शिता विभावानुभावव्यभिचारिसम्पत् नयनप्रीतिमात्रफला  
तथा तस्य नृपस्य चतुरङ्गबलमणिमयप्राकारनगरगृहोद्यानच्छत्रचामरादिलक्षणा  
श्रीरर्थिनां नयनप्रीतिमात्रफला न किञ्चित्फलान्तरमस्ति । यथोक्तम्—“सा  
श्रीराश्रितमन्दिरेषु सततं दृश्येत या” इति ॥१०॥

रामः—( सबहुमानम् ) यद्येवम्, त्वमेव तव सखीमानय ।

सुग्रीवः—यदाज्ञापयति देवः । ( निष्क्रान्तः )

रामः—( सवितर्कम् )

हत्वा वालिनमर्णवे गिरिशतैरावध्य सेतुं श्रमा-

ल्लङ्कामेत्य सहायबन्धुसहितं कृत्वा हतं रावणम् ।

यामद्य प्रतिपालयामि वचनप्रामाण्यतो मारुतेः

संवासादपि नाम सा नृपसुता न स्यादवर्णास्पदम् ॥११॥

अथ विभीषणवचनं सुग्रीवादाकर्ण्य सीतानयनार्थं तमेव नियुङ्क्ते—

यद्येवमिति ॥

तमाज्ञाप्य सवितर्कमाह—हृत्वेति ॥ इह सीताहरणात्पूर्वमेवागस्त्याश्रमे

स्थितेन सर्वराक्षसवधः प्रतिज्ञात इति रावणवधानन्तरमेव निखिलभुवनवासिनो

जनाः पूर्ववत् स्वाधिकारभाजो वर्तन्तां नातः परं कुतश्चिद्भयम् अहमेव रक्षिता-

स्मीति जान्मबन्मुखेन भेरोप्रहारपूर्वकं स्वःज्ञां निश्चेद्य निखिलभुवनवासिनो जनाः

स्वं स्वे पदे प्रतिष्ठापिताः अनन्तरं सत्येव ज्यायस्यभिषिक्तो विभीषणो लङ्कायां

स्थापितः एवं साधितप्रतिज्ञातार्थस्य राघवस्यावसरप्राप्तं सीतापरिग्रहं प्रति वितर्कोऽ-

नेन हृत्वेत्यादिना ग्रन्थेन क्रियते । मारुतेर्वचनप्रामाण्यतो यामद्य प्रतिपालयामि

सा नृपसुता अद्वर्णास्पदं स्यान्न वा इत्यन्वयः । वचनप्रामाण्यं न साक्षात्प्रति-

पालने हेतुः सीतायां निर्दोषत्वावधारण एव साक्षाद्धेतुत्वात् मारुतेराप्तत्वात्प्रत्यक्षद-

र्शनमूलत्वाच्च वचनस्य प्रामाण्यम् । अथमर्थः । पूर्वमेव स्वभावपर्यालोचनया

निर्दोषत्वेन निश्चितां पश्चात्संवादप्रमाणान्मारुतेर्वचनात्तथैवावधृतां सीतामद्य प्रति-

पालयामि सा नृपसुता चिरकालं रावणगृहनिवासाद्धेतोरवर्णास्पदम् अवर्णो लोका-

पवादः तदास्पदं स्याद् भवेन्न वा । संभावनार्थां लिङ् । नञः पृथगन्वयः ।

एवंभूतावितर्कयोतनार्थोऽपिनामशब्दः । संवासो लोकस्य दोषानुशङ्कायामेव हेतुः

न राघवस्य स्वभावपर्यालोचनया मारुतिवचनप्रामाण्येन च निर्दोषत्वनिश्चय-

स्योक्तत्वात् प्रत्यक्षमप्यप्रमाणं कृत्वा सीतां प्रतीत्याद्युपरितनग्रन्थविरोधाच्च । केनो-

पायेन लोकस्य दोषशङ्कां परिहरिष्यामीति वितर्कपर्यवसानं द्रष्टव्यम् । सर्वोऽयं

वालिनियग्रहादिरावणवधपर्यन्तो व्यापारस्सीतापरिग्रहगोचरसन्देहफल एव संवृत्त

इति खेदमवलम्ब्याह—हृत्वेति ॥११॥



लक्ष्मणः—प्रसीदत्वार्थः ।

सुखाभिलाषी स्त्रीभावो दुर्विनीताश्च राक्षसाः ।

दूरे वयमतो देव्याः परीक्षया भावशुद्धता ॥१२॥

रामः—लक्ष्मण ! क हनूमान् ।

लक्ष्मणः—स खल्विदानीं युद्धभूमौ

क्षिप्तान्यद्रिशतान्यपास्यति भुजेनाधः कपीनां कृते

ग्रस्तानुद्धरति प्रसह्य वदनादक्षेश्वरान् रक्षसाम् ।

गोलांगूलकुलस्य निर्भरजलैर्मुष्णाति युद्धश्रमं

ग्राहेभ्यो विभज्यपां निलयने पौलस्त्यवन्धून् हतान् ॥१३॥

प्रसीदत्वार्थ इति ॥ प्रसन्नेन सतार्येण मदीयं वचनं श्रोतव्यमित्यभिप्रायः ।

सुखेति ॥ देव्या भावशुद्धता परीक्षया ॥ इह भावशुद्धतामनूय

तस्याः परीक्षा विधीयते । यद्यप्यस्यैव देव्या भावशुद्धता भावोऽन्तःकरणं तथा-

प्यवश्यं केनचित् प्रमाणेन परीक्ष्य निश्चेतव्या बहूनां दोषशङ्काहेतूनां सद्भावात् ।

तानेव दर्शयति सुखेत्यादिना ॥ निषिद्धमनिषिद्धं वा यद्यस्तुखं तत्तदभिलषितं

शीलमस्येति सुखाभिलाषी स्त्रीभावः स्त्रीत्वम् । अनेन स्त्रीत्वसामान्यानुबन्धित्वेन

सुखाभिलाषित्वस्य स्वाव्यक्तिष्वनुवृत्तिर्दर्शिता । दुर्विनीताश्च राक्षसा

इति ॥ एकाकिन्येव दुर्विनीतानां राक्षसानां मध्ये स्थितिरपि महती शङ्का जन-

यतीत्यर्थः । दूरे वयमिति ॥ ये रक्षितारो वयं ते दूरेऽभूम् । स्मर्यते हि—

“पिता रक्षति कौमारे भर्ता रक्षति यौवने । पुत्रस्तु स्वविरोभावे न स्त्री स्वात-

न्त्यमर्हति ॥” इति ॥१२॥

अथ लोकप्रत्ययाधानार्थं साक्षात्कृतसीतापातिव्रत्यचिह्नं हनूमन्तं जिज्ञासमानः

पृच्छति—लक्ष्मणेति ॥ तस्यागमनेऽल्पीयान् विलम्बोऽस्तीत्यभिप्रायेणाह—

स खल्विति ॥

युद्धभूमौ तस्य को व्यापार इत्यपेक्षायामाह—क्षिप्तानीति ॥ कृत इत्य-

व्ययं निमित्तार्थम् । राक्षसैः क्षिप्तानां पर्वतानामधःप्रदेशे शयानान्कपीनुत्था-

पयितुमित्यर्थः । अपास्यति दूरतः क्षिपति । अनेनाद्रिशतापासनस्य विभी-

षण्निवासार्थत्वं चाप्यस्तीति दर्शितम् । राक्षसाददनात्प्रसह्य कुच्छ्रादन्तर्वक्त्रान्त-

न्निविष्टत्वेनोद्धरति । इह कपृच्छगोलांगूलानामपासनादिक्रियाविषयत्वं न व्यवस्थितम्,

रामः—सदृशमिदमस्य चेष्टितम् ।

( नेपथ्ये )—उत्सरह उत्सरह अज्जा ! उत्सरह ।

उत्सरत उत्सरत आर्याः ! उत्सरत ।

रामः—लक्ष्मण ! किमिदम् ।

लक्ष्मणः—आर्य ! इदमागमनमार्यायाः ।

रामः—किं नु खलु देवीं महाजनो वदयति । लक्ष्मण ! सुग्रीव-  
माज्ञापय—कृतमुत्सारणकर्मणा, तत्रैव यानादवतार्य  
प्रकाशं प्रवेश्यतां मैथिलीति ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( निष्क्रान्तः )

रामः—

अवधूय दशग्रीवं मामनुव्रतचेतसः ।

सर्वे पश्यन्तु जानक्या रूपं चारित्रभूषणम् ॥१४॥

सर्वेषां व्यसनानां सर्वत्र संभवात् । यथासंभवं सर्वेषां सर्वक्रियाविषयत्वमस्तीति  
दृष्टव्यम् । राज्ञसशरीरपरित्यागो विभीषणनिवासार्थ एव ॥१३॥

सदृशमिति ॥ कपिरक्षणार्थत्वात् विभीषणनिवासार्थत्वाच्चात्यन्तं समुचि-  
तमस्य चेष्टितमिति भावः । आर्याः ! देवसमीपे वर्तमाना महाजनाः ! उत्सर-  
तोत्सरतेत्युत्सारणकर्मानुमितं सीताया आगमनं विज्ञापयति—आर्येति ॥ किं  
नु खल्विति ॥ निदोषाया अपि देव्याः इदानीमेव परिग्रहो महाजनसंवादा-  
भावे दुष्कर एवेत्यभिप्रायः ।

अवधूयेति ॥ सर्वे जनाः प्रकाशं मत्समीपमागच्छन्त्या जानक्याश्चारित्र-  
भूषणं रूपं पश्यन्तु । रूपशब्देन शरीरवेषावभिधीयेते । चारित्रमेव भूषणं  
यस्य तत्तथोक्तम् । चारित्रशब्देन चारित्रचिह्नभूता विरहपाण्डिमकाश्यैकवेणी-  
धारणमस्तीमसत्वादयो धर्मा लक्ष्यन्ते । भर्तृविप्रयुक्तायाः पतिव्रतायाः चारित्र-  
योतकत्वेन शोभाकरत्वात्तेषां भूषणत्वमुक्तम् । पश्यन्तु एवंभूतरूपदर्शनेन प्रायेण  
महाजना विश्वस्ता भवन्त्येवेत्यभिप्रायः । जानक्या रूपस्यैवंभूतत्वे हेतुमाह—

अवधूयेति ॥ दशग्रीवमवधूयावज्ञाय मामनुव्रतमनुगतं चेतो यस्यास्सा तथो-  
क्तेति । किं नु खल्ववधूयेत्याभ्यां अन्धाभ्यामपवादशङ्कैव न दोषाशङ्का इति  
स्पष्टमवगम्यते । अत एवास्माभिर्न स्यादवर्णास्पदमिति ग्रन्थोऽपवादशङ्काप-



( ततः प्रविशति सीता लक्ष्मणसुग्रीवाभ्याम् )

उभौ—( प्रणमतः ) इत इतः ।

( नेपथ्ये )

अहो नु खलु लक्ष्मणसुग्रीवयोः साध्वाचारः ।

अनयोर्नमतोरद्य दूरानतशिरस्कयोः ।

पतन्ति राजकन्यायाः पादयोरेव दृश्यः ॥१५॥

सीता—( आत्मगतम् ) किं ए खु मं महाजनो मन्तेदि । किं ए  
खु मं अज्जउत्तो मन्तेदि । अविस्ससणीओ खु इत्थि-  
आभावो । अधण्णाए मम किदे अणत्थसाअरे पडिदो  
अज्जउत्तो अत्तकेण बाहुणा उत्तरणो । सच्चं एव्व भणिदं  
मारुइणा पुढमं वि धणुणा पडिग्गहीदा दारिणं वि  
धणुणा उद्धरिस्सदित्ति ।

किन्नु खलु मां महाजनो मन्त्रयते । किन्नु खलु मां  
आर्यपुत्रो मन्त्रयते । अविश्वसनीयः खलु स्त्रीभावः ।  
अधन्याया मम कृते अनर्थसागरे पतितः आर्यपुत्रः  
आत्मीयेन बाहुना उत्तीर्णः । सत्यमेव भणितं मारु-  
तिना प्रथममपि धनुषा परिगृहीता इदानीमपि धनुषा  
उद्धरिष्यतीति ।

रतया व्याख्यातः ॥१४॥

उभौ प्रणमत इति ॥ लक्ष्मणेन दर्शनसमये समुदाचार इति प्रणामः  
कृतः । यद्यपि सुग्रीवेण पूर्वदर्शनसमये प्रणामः कृत एव तथापि लक्ष्मणागम-  
नानन्तरं देवाज्ञा देवीं प्रणम्य विज्ञापनीया इति तदानीं तत्प्रणामः कृतः ।

अहो इति ॥ साधुराचारस्साध्वाचारः । दूरमत्यर्थमानतं शिरः ययो-  
स्तौ तथोक्तौ ॥१५॥

किं नु खलु मां प्रति महाजनो मन्त्रयते ॥ वक्ष्यतीत्यर्थः । किं नु  
खलु मां प्रति मन्यत आर्यपुत्रः ॥ महाजनस्यार्थपुत्रस्य च निर्दोषाया-  
मपि मयि दोषाशङ्का संभवतीत्याह—अविश्वसनीयः खलु स्त्रीभाव  
इति ॥ अधन्याया मम कृते अनर्थसागरे पतितः आर्यपुत्रः

( सर्वे उपसृत्य )

लक्ष्मणः—जयत्वार्यः ।

सुग्रीवः—जयतु जयतु देवः ।

सीता—जेदु अज्जउत्तो । जयत्वार्यपुत्रः ।

रामः—देवि ! इत इतः । ( इत्यधोक्ते मुखं परावर्तयति )

उभौ—किं नु खल्विदम् ।

रामः—लक्ष्मण ! हनूमांस्तावदाहूयताम् ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( निष्क्रान्तः )

रामः—सुग्रीव ! पूर्वमियं न दृष्टा ।

( सुग्रीवो भीतस्तिष्ठति )

रामः—सुग्रीव ! पश्येदानीं त्वयादृष्टपूर्वं विरहचारित्रम् ।

हरिचन्दनप्रणयिनौ पयोधरौ

कुसुमाचितं सुरभि केशवन्धनम् ।

आत्मीयेन बाहुना उत्तीर्णः ॥ सत्यमेव भणितं मारुतिना प्रथ-  
ममपि धनुषा परिगृहीता इदानीमपि धनुषा उद्धरिष्यतीति ॥

स्पष्टोऽर्थः । पूर्वानुभूतशमदमार्जवक्षमादिगुणसमुदयेनाप्तममारुतिवचनेन च सजा-  
तस्य सीतायाश्चारित्रविज्ञानस्य प्रमाणान्तरेभ्यो बलवत्तमेन संभोगशृङ्गारानुरूपोज्ज्व-  
लवेषगोचरेण प्रत्यक्षेण बाधितत्वादर्शनसमय एव दुष्टवैयमित्यवधार्य मुखपरावर्तनं  
कृतमिति द्रष्टव्यम् । अदृष्टसीतावेषत्वेन संरम्भकारणमविज्ञाय सुग्रीवलक्ष्मणावा-

इतुः—किं नु खल्विदमिति ॥ अथ हनूमद्वचनस्य मिथ्यात्वं परिकल्प्य

संसंरम्भं तदानयनार्थं लक्ष्मणं नियुङ्क्ते—हनूमानिति ॥ अथ दुष्टत्वेन विदि-

तायास्सीताया आनयनं कृतमिति मत्वा संसंरम्भमाह—सुग्रीवेति ॥ पूर्वमियं

न दृष्टेत्यत्र काकुर्ज्ञेया । अदृष्टाया आनयनासंभवेन पूर्वं त्वया दृष्टयानया भवित-

व्यमित्यर्थः । भीत इति ॥ भयात्प्रतिवचनं दातुमशक्तस्तिष्ठतीत्यर्थः । पश्येति ॥

पूर्वं न दृष्टमित्यदृष्टपूर्वम् । विरहचारित्रशब्देन विपरीतलक्षणया संभोगशृङ्गारानु-

रूपस्वैरिणीवेषो लक्ष्यते । अन्यासु पतिव्रतास्त्वदृष्टपूर्वमस्या इदं दृश्यमानं विर-

हचारित्रचिह्नं पश्य । अतः पतिव्रतानामुत्कृष्टवैयमिति गम्भीराक्षेपगर्भमिदं वचनम् ।

तदेव दर्शयति—हरिचन्दनेति ॥ एषा पतिव्रता विरहव्रताय



अरुणप्रभातिशयचोरमम्बरं

विरहव्रताय वहते पतिव्रता ॥१६॥

सुग्रीवः—देव ! ममात्याचारदोषादियं देवस्य नयनगोचरं प्राप्ता ।

रामः—युज्यते । लक्ष्मणोऽपि न पश्यत्येव ।

सीता—( आत्मगतम् ) हृद्धि, अणसूआए अणुगहो वि मे  
दार्णि सावो संवृत्तो ।

हा ! धिक्, अनसूयाया अनुग्रहोऽपि मे इदानीं शापः  
संवृत्तः ।

( ततः प्रविशति लक्ष्मणो हनूमांश्च )

लक्ष्मणः—जयत्वार्यः ।

हनूमान्—जयतु देवः ।

रामः—लक्ष्मण ! हनूमता सह पश्यैनाम् ।

( उभौ सीतां दृष्ट्वा मुखं परावर्तयतः )

हनूमान्—देव ! लङ्कायामन्या मया दृष्टा । साम्प्रतमियमन्या ।

सीता—अज्जउत्त ! अहं किं वि वक्तुकामा ।

आर्यपुत्र ! अहं किमपि वक्तुकामा ।

रामः—ननु ते रूपमेव कथयति ।

आत्माभिमतजारसम्भोगाय । अत्रापि विपरीतलक्षणा । हरिचन्दनप्रणयिनौ  
हरिचन्दनानुलिप्तौ । पयोधरौ वहते दधाति । तथा कुसुमाचितत्वात् सुरभि  
केशवन्धनं केशपाशं वहते । तथाऽरुणस्य सन्ध्यासूर्यस्य यः प्रभातिशयः तस्य  
चोरं तदपहारि अम्बरं च वहते इति पूर्ववदधिक्षेपगर्भेयमुक्तिः ॥१६॥

अत्याचारोऽत्युत्कृष्ट आचारः । अत्याचारदोषात् सीतानयनहेतुत्वेन तस्य  
दोषत्वम् । अत्र व्यतिरिक्ताङ्गादर्शनमत्याचारत्वेनाभिप्रेतम् । हा ! धिक्,  
अनसूयायाः अनुग्रहोऽपि मे इदानीं शापः संवृत्तः ॥ वनवास-  
मलिनायास्तव भर्तृसमीपे सर्वं मण्डनं भवत्वित्यनुग्रहोऽप्यार्यपुत्रेणाज्ञातत्वात्  
शापोऽभूदित्यर्थः । अथ हनूमानन्यादृशीं सीतां दृष्ट्वा स्वापराधं परिहर्तुं  
सत्यमाह—लङ्कायामिति—आर्यपुत्र ! अहं किमपि वक्तुकामेत्येतच्छ्रुत्वा सीता-  
वचनस्यावकाशं निरुणद्धि—नन्विति ॥ प्रत्यक्षेण रूपदर्शनेनैव तव लङ्का-

सीता—कुमार ! त्वं मे वचनं शृणुहि ।

कुमार ! त्वं मे वचनं शृणु ।

लक्ष्मणः—तव वचनश्रवणस्य फलमेतत् ।

सीता—शृणुहि पवनपुत्र ! । शृणु पवनपुत्र ! ।

हनुमान्—गतोऽभूत् स कालः ।

रामः—इदानीमपि मम पुरतस्तिष्ठति ।

रजनीचरगूढसत्रिभिः कृतसङ्केतनया दिने दिने ।

ऋजुभावजडास्त्वया वयं छलिताः पुंश्चलि ! दण्डके वने ॥१७॥

सीता—(सस्मितम्) अज्जउत्तेण वि परुसवअणं भणीअदि ।

आर्यपुत्रेणापि परुषवचनं भण्यते ।

वृत्तान्तस्तत्त्वतो विदित इति न तत्परिज्ञानार्थं त्वद्वचनापेक्षेति भावः । कुमार ! त्वं मे वचनं शृण्वति ॥ तव वचनश्रवणस्येति ॥ तव पुरतो मरिस्सं पक्षा णिरासो दाणिं भादुसआसं गमिस्ससिति तव वचनश्रवणस्य फलमेतत् । श्रवणशब्देन श्रवणफलमनुष्ठानं लक्ष्यते—स काल इति ॥ तव वचनश्रवणकाल इत्यर्थः । इदानीमिति ॥ पूर्वमेव मया निराकृतापि किं पुरतस्तिष्ठतीति काका पुरोऽवस्थाननिषेधो द्योत्यते ।

अथानसूयानुग्रहानन्तरमेवंभूताया एव सीताया दर्शने सति चरणनलिन-साध्यमित्यनेन यो हेतुजिज्ञासितः तदनन्तरं शूर्पणखावृत्तान्तखरवधदुर्निमित्तो-पलम्भमायामृगदर्शनादिभिः जिज्ञासाया विच्छिन्नत्वात्सीतया तदभिधानं न कृतं तत्रापि स्वच्छन्दवृत्तिरेव हेतुरिति भ्रान्त्या सीतामतिपरुषैर्वचनैरधिक्षिपति—रजनीति ॥ गूढसत्रयो जाराः । रजनीचरशब्देन रजन्यां जाग्रत्स्वभावत्वं दर्शितम् । तेन मनुष्याणां निद्राशीलत्वेन निशि वञ्चनासौकर्यं दर्शितम् । जारैः रजनीचरैः दण्डके वने दिने दिने कृतं सङ्केतनं यस्याः तया त्वया वयं दण्डके वने छलिताः वञ्चिताः । वञ्चनायां हेतुः ऋजुभावेन जडाः वक्रमार्गानभिज्ञाः इति । वने इत्यनेन सङ्केतस्थानानां सुलभत्वं प्रदर्शितम् । प्रतिपुरुषं चलतीति पुंश्चली । अत एव दिने दिने एतस्याः बहुभिस्सङ्केत उक्तः ॥१७॥

सस्मितमिति ॥ मनसाप्यस्खलितचारित्र्याया पुंश्चलीति सम्बोधनेन स्मितोद्भेदः । आर्यपुत्रेणापि परुषं भण्यत इति ॥ अपिशब्देन नित्यं



सुग्रीवः—

इदं श्रुत्वा वचो भर्तुर्यदेषा कुरुते स्मितम् ।

तदियं सर्वनारीणामवरा वा वरा यदि ॥१८॥ नीचा

निर्वास्यतामेषा स्वामिविषयात् । क्षीराहुतिं चिताग्निः  
कथमर्हति ।

प्रियवादिनापीति दर्शितम् । अत्रैवं विप्रकृताया अपि सीताया ईर्ष्याभावेन स्वीया-  
गुणोत्कर्षो दर्शितः । यथोक्तम्—“सम्पत्तौ च विपत्तौ च मरणेऽपि न मुञ्चति ।  
सा स्वीया तद्वत् प्रेम जायते पुण्यकर्मणः ॥” इति ।

इदमिति ॥ भर्तुरिदमतिपरुषं वचः श्रुत्वा स्मितं कुरुते यत् तत्तस्मा-  
दियं सर्वनारीणामवरा अधमा वरा उत्तमा वा । यदिर्विकल्पार्थः । अवययाना-  
मनेकार्थत्वात् । यथेषा पूर्वं पतिव्रता सती आत्मैकपरं ऐदिकपारत्रिकसुखहेतुभूतं  
भर्तारं कठोरहृदयत्वेनोपेक्ष्य स्वच्छन्दचारिणी भूत्वा स्मितं कुरुते ततोऽत्यन्तनि-  
कृष्टास्तु गणिकास्वप्यधमेति सर्वशब्देन द्योतितम् । यदिदानीमपि अस्खलितचरि-  
त्रेषा साक्षाज्ज्ञानेन भर्तृपरित्यागशोकं नियम्य योगबलेन प्राणपरित्यागं निश्चित्य  
समा भूत्वा स्मितं कुरुते ततोऽरुन्धत्यादीनामपि पतिव्रतानां मध्ये उत्कृष्टतमेति  
सर्वशब्देन दर्शितम् । अस्य वाक्यस्य सन्देह एवार्थः नान्यतरकोटौ पक्षपातोऽ-  
स्तीति शेषम् ॥१८॥

अधेदानीमित्यनेन वचनेन स्वामिनस्तस्याः पुरोऽवस्थानमनभिमतमिदयाशाय  
तदुत्सारणार्थं नियुक्ते—निर्वास्यतामिति ॥ स्वामिविषयात् स्वामिस-  
काशादित्यर्थः । क्षीरेति ॥ चिताग्निः श्मशानाग्निः । क्षीरं चेदमाहुतिश्चेति  
क्षीराहुतिः । आहुतिशब्देन आहूयतेऽनयेति करणव्युत्पत्त्या होमसाधनमुच्यते ।  
तदयमर्थः । संनिपत्योपकारकसंस्कारकर्मसंस्कृता निसर्गतः शुद्धा अग्नीनादधीतेत्या-  
दिवचनाभिहिताधाना पवमानहविरादिसंस्कृताहवनीयाग्निसम्बन्धयोग्या क्षीराहुतिः  
कथं शवदाहाशुद्धस्य चिताग्नेः संसर्गमर्हतीति । अत्र दृष्टान्तबलेन सीतायाश्चिता-  
ग्निसाधर्म्यं राघवस्य क्षीराहुतिसादृश्यं च गम्यते । तेन यथा निसर्गतः शुद्धस्याग्नेः  
शवशरीरसम्बन्धादशुचित्वं तथा सीताया रक्षसंसर्गोपाधिको दोषः प्रकृष्टतमो  
भवतीति द्योत्यते । यथा क्षीराहुतिर्निसर्गतः संस्कारकर्मणा च विशुद्धा तथा राघवोऽपि  
जन्मकर्मभ्यामत्यन्तं विशुद्ध इति द्योत्यते । न चात्र लिङ्गभेद उपमां दूषयतीति

- ॥ लक्ष्मणः—नैषा शरीरेण गन्तुमर्हति ।  
 ॥ हनुमान्—शाधि देव ! यथाहं दण्डमस्याः ।  
 सीता—अणुमदा अज्जउत्तेण अग्गिं पविसदुकामस्मि ।  
 अनुमतार्यपुत्रेणाग्गिं प्रवेष्टुकामास्मि ।  
 रामः—लक्ष्मण ! अस्याः पतिव्रतायाश्छन्दमनुतिष्ठ ।  
 लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । (आत्मगतम्) इदानीं प्रीतोऽस्मि ।  
 (प्रकाशम्) देवि ! इत इतः ।  
 सीता—(आत्मगतम्) हिअअ ! अज्जउत्तपादेसु पणमेहि ।  
 हृदय ! आर्यपुत्रपादयोः प्रणम ।  
 ( निष्क्रान्तौ )  
 रामः—हरीश्वर ! त्वमपि हनुमत्प्रमुखेन सैन्येन सह हतशेषे-  
 भ्यो राज्ञेभ्यः कुमारं रक्ष ।  
 सुग्रीवः—यदाज्ञापयति देवः । ( निष्क्रान्तः )

वाच्यम् अभियुक्तैः काव्यलक्षणाकारैरभ्यनुज्ञातत्वात् लिङ्गवचनभेदस्य । यथो-  
 कम्—“न लिङ्गवचने भिन्ने न हीनाधिकतापि वा । उपमादूषणायात्वं यत्रोद्देशो  
 न धीमताम् ॥” इति । “चन्द्रबिम्बादिव विषं चन्दनादिव पावकः । परुषा  
 वागितो वक्त्रान्निःसृता प्रतिभाति मे ॥” “स्त्रीव गच्छति षण्डोऽयं वक्तृषा  
 स्त्री पुमानिव । प्राणा इव प्रियोऽयं मे विद्या धनमिवार्जिता ॥” इत्यादयः प्रयो-  
 गाश्च बहवो दृश्यन्ते । अपि च क्षीराहुतेश्चिताग्नेश्चाचेतनत्वेन पारमार्थिकं स्वात्वं  
 पुंस्त्वं वा नास्त्येव । अतोऽत्र दारवर्षादिशब्दवर्धगतं विशेषमनपेक्ष्यैव क्षीराहुति-  
 चिताग्निशब्दप्रयोगः कृतः । न चात्र “हंसीव धवलश्चन्द्र” इत्यादिष्विव धीमता-  
 मुद्देशोऽस्ति महाजनपरिगृहीतत्वादित्यलमतिदूरगमनेन । प्रकृतमनुसरामः ।  
 नैषेति ॥ इतः प्रदेशान्निर्वासितैषा । शरीरेण शरीरशब्देन शरीरगतस्तदानीं  
 दृश्यमानः शोभाकरो वेषो लक्ष्यते । ईदृशं वेषमवलम्ब्य स्वतन्त्रा भूत्वा न गन्तु-  
 मर्हति यथाशास्त्रं दण्डनीयैषेत्यभिप्रायः । अस्य ग्रन्थस्यास्मिन्नर्थे तात्पर्यमित्येतत्  
 शाधि देव ! यथाहं दण्डमस्या इत्यस्मिन् ग्रन्थे स्पष्टम् । पतिव्रताया इत्यत्र  
 विपरीतलक्षणा कार्या । छन्दः कामः । अन्यत्सर्वं स्पष्टम् । अथ लक्ष्मणेन सह  
 सीतायामग्निप्रवेशार्थं गतायां सौमित्रिरक्षार्थं सुग्रीवादिषु च गतेषु अनुतापौत्सु-



रामः—किं नु खलु प्रत्यक्षमप्यप्रमाणं कृत्वा सीतां प्रति सबहु-  
मानं मे मनः । कृतं त्यक्त्वानुशयेन । केवलं लोकहि-  
तार्थमेव मे यत्नो भविष्यति ।

( ततः प्रविशति कण्टकितसर्वाङ्गो लक्ष्मणः )

लक्ष्मणः—आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

रामः—वत्स ! लक्ष्मण ! मेघान्तरचरमपि ते जितवतो मेघना-  
नादभिन्द्रजितं न कण्टकिता गात्रयष्टिः । कथय कथय,  
कुतस्त्योऽयमावेगः ।

लक्ष्मणः—आर्यपादस्य शासनात् तीरे महार्णवस्य कासार-  
दारुनिकरैः सन्धुक्षितो जातवेदाः ।

वयपर्याकुलाश्चिन्तयति—किन्नु खल्विति ॥ मे मनः प्रत्यक्षमप्यप्रमाणं  
कृत्वा सीतां प्रति सबहुमानं वर्तते । इह जानक्याः शमदमार्जवक्षमासौ-  
शील्यसाध्वाचारात्मपरिचयैकपरत्वादियुगपर्यालोचनं परुषवचनैरधिकृष्टायाः सत्त्व-  
भ्रंशाभावोऽग्निप्रवेशाध्यवसायश्च प्रत्यक्षस्याप्रमाणीकरणे बहुमाने च हेतुः । अनेन च  
सीतारूपविपर्यासदर्शनात् प्रागूर्ध्वं च जानकीचारित्रं प्रति सन्देहो नास्ति केवलं  
लोकापवादशङ्केतेति दर्शितम् । अनसूयानुग्रहापरिज्ञानाद्रूपविपर्यासजनितश्चारित्रा-  
भावभ्रमोऽपि विधिकृत एव । अत एव तस्याग्निप्रवेशोत्पादनद्वारेण लोकापवाद-  
परिहारहेतुत्वेन शोभनोदकत्वम् । अतः सीतापरित्यागोऽपि विधिप्रयुक्तत्वाद-  
दोष इति । अथ महासत्त्वतादियुगसम्पन्नतथानुतापं निगृह्यन्नाह—कृतमिति ॥  
सीतां त्यक्त्वा तदनुशयेन निष्फलेन कृतमलम् । यथोक्तम्—“अतीतकार्यानु-  
शयेन किं स्यादशेषविद्वज्जनगर्हितेन ।” इति । केवलमिति ॥ सीतालाभार्थं  
कृतो महान् प्रयत्नो विधिवलात् केवलं लोकहितार्थमेव सञ्जात इत्यर्थः । लोकहितार्थ-  
त्वस्य भूतत्वाद् भविष्यतीत्यत्र प्रत्ययार्थो न विवक्षित इति । अथाश्चर्यमाश्चर्यमिति  
मुहुर्मुहुर्बुद्बुदं विस्मयानन्दविवशमुन्मत्तमिवोपेतितसमुदाचारं दृष्ट्वा सप्रत्याशं  
परिपृच्छति—वत्सेति ॥ वत्स ! लक्ष्मण ! अयमावेगः कुतस्त्यः किंनिमित्तः  
यत्कार्यत्वेन पुलकोद्भेदादयो दृश्यन्ते इन्द्रजिद्वधेऽपि तवेदश आनन्दो नाभूदि-  
त्याह—मेघेति ॥ आश्चर्यहेतुं वक्तुमुपोद्घातं करोति—आर्यपादस्येति ॥

रामः—( सादरम् ) ततस्ततः ।

लक्ष्मणः—ततस्सा तं संवर्तपावकमिव पावकमभिज्वलन्तं  
त्रिरार्या पर्यगौषीत् ।

रामः—ततस्ततः ।

लक्ष्मणः—ततस्सा खलु देवी त्वामयोध्याजुषं गुरुजनं च प्रण-  
म्य शिरसा मामप्येवं गुरुवचनकरो भवेत्युक्त्वा  
भरतशत्रुघ्नाभ्यामेवमेव कथयेति चोवाच । अथ  
तयेदमुक्तं च “भगवन्नग्रे ! तव पुरस्तात् सत्याधि-  
ष्ठानं करिष्यामि । प्रस्थानकाले राक्षसभुजसंस्पर्शः  
संवृत्तः पादस्पर्शश्च लङ्कायाम्” इति निर्विशङ्कं जल-  
मिव जलशत्रुमविशत् ।

रामः—विस्मयपदमेतत् । ततस्ततः ।

सादरमिति ॥ जातवेदस्सन्धुक्षणप्रसङ्गेनाश्चर्यस्य सीतानिवन्धनत्वं समालोच-  
यतः पूर्वस्मादधिकं सादरत्वं सञ्जातमित्यर्थः । संवर्तपावकं प्रलयाग्निं त्रिः  
पर्यगौषीत् प्रदक्षिणमकार्षीत् । ततः सा खलु देवी रक्षोगृहनिवासदुःखार्णवाद्  
कथञ्चिदुत्तीर्णा त्वदेकशरणा दर्शनसमय एवास्माभिः पुरुषवचनैरभिहिताप्यविकृत-  
मानसा सती भक्तिपूर्वकं शिरसा त्वां प्रणम्य प्रणता भूत्वा । इदं तावत् प्रथम-  
माश्चर्यम् । अनन्तरमयोध्याजुषं गुरुजनं च प्रणता सती अनन्तरं मामप्येवमेव  
पूर्ववदेव गुरुवचनकरो भवेत्युक्तवती । संभवत्येव पतिव्रतायाः अनादृताया अपि  
भर्तरि भक्त्यतिशयः । ननु तवेत्यादिपुरुषवचनमभिहितवन्तं मां प्रत्यपि न किञ्चि-  
दीर्ष्या निर्वेदो वाऽभूत् । इदमप्यद्भुतमेवेत्यभिप्रायः । भूयोऽपि मां प्रयुक्तवती  
भरतशत्रुघ्नाभ्यामप्येवमेव गुरुवचनकरो भवतमिति मद्बचनान्निवेदयेति । अनन्तर-  
मिदमुक्तं च । भगवन् ! ज्ञानदयादिगुणसम्पन्न ! । अनेनाशेषजनाशयगुणदोष-  
साक्षित्वं दर्शितम् । तव पुरस्तात् सत्याधिष्ठानं सत्यवचनं करिष्यामि ॥  
अधितिष्ठत्यस्मिन्नर्थ इत्यधिकरणव्युत्पत्त्या अधिष्ठानं शब्दः । प्रस्थानकाले ॥  
हरणकाल इत्यर्थः । इतिशब्दानन्तरमुक्तेत्यर्थात्सिध्यति । निर्विशङ्कं देहगोचरा-  
त्माभिमानस्य उच्छिन्नत्वेन सहर्षम् । जलशत्रुम् अग्निमविशत् । जलमिव ॥ यथा  
ग्रीष्मातपसन्तप्तः सहर्षं जलं प्रविशति तद्वत् । विस्मयपदमेतत् ॥ समुचित



लक्ष्मणः—तदानीमाकाशे प्रवृत्ताः शङ्खपटहाः ।

रामः—ततस्ततः ।

लक्ष्मणः—ततस्तदानीम्,

स्तिमितनयनमारात्पश्यतां नस्तमन्ताद्

व्यतिकरमिव रूपं विद्युतामादधानः ।

अवनिभुवमनिन्धां ते पुरोधाय देवी-

ममरवदनमाविर्देवता वहिरासीत् ॥१६॥

रामः—ततस्ततः ।

लक्ष्मणः—ततः खलु,

वेलावने कुसुमितान् विरहय्य वृत्तान्

कल्माषितं खमलिपङ्क्तिभिरुद्यताभिः ।

आयामवत्यमरपादपपुष्पवृष्टि-

रग्रे स्थिता सपदि हव्यभुजस्तिरोऽभूत् ॥२०॥

एवायं तव विस्मयातिशय इत्यर्थः । तदानीमाकाश इत्यनेन दिव्यजना अप्यग्नि-  
प्रवेशसाक्षित्वं प्रतिपन्ना इति दर्शयति ।

ततस्तदानीं प्रवेशानन्तरमेव समन्तात् विस्मयात् स्मिते नयने  
यस्मिन् तथा पश्यतां नः पश्यतोऽस्मान्विगणय्य । वह्निर्देवता ते देवीं  
पुरोधायाविरासीत् सर्वेषां नः प्रत्यक्षोऽभूत् । देवताशब्देनाचेतनतेजोभूता-  
धिष्ठातृदेवताया विग्रहवस्वेनाविर्भावो दर्शितः । आविशशब्दो व्यवहिताश्चेति  
छान्दसः । अमरवदनमित्यनेन सर्वेषां देवानां तस्मिन् संनिधानात् भूयान् महिमा  
दर्शितः । तेन तदानीं तस्यां देव्यां दोषाशङ्का न कार्येति चोत्थते । विद्युतां  
व्यतिकरमिव रूपं देहम् आदधानः विभ्राणः । अनेन देहस्य केवलं तैज-  
सत्वं दर्शितम् । अयं च बह्निवज्ज्ञाने हेतुः । अवनिभुवमिति ॥ पूर्वं  
चरमभूताधिष्ठातृदेवतया विभाविता । तेन तस्या मानुष्यकाभावो दर्शितः । अत-  
स्तस्या अतिमानुषस्यानुभावस्याज्ञानादेव दोषाशङ्काऽभूत् । इदानीं तस्याः पातिव्र-  
त्यानुभावस्तस्मिन्तनैसर्गिकदाहसामर्थ्येनाग्निना मूर्तिमता अशेषजनप्रत्ययार्थं प्रत्य-  
क्षेण सता नीता अतः सर्वथा निरवयैव देवीत्यभिप्रायः ॥१६॥

तदनन्तरं वेलावने कुसुमितान् वृत्तान् विरहय्य परित्यज्य उद्य-

रामः—भवतु, द्रव्यामस्तावत् । ( उभौ परिक्रामतः )

( नेपथ्ये )—( दिव्यगन्धर्वा गायन्ति )

लोकानां यस्त्रितयमुदराधारमापद्य योगा-

दम्भोराशौ विषधरमयीं धीरमध्यास्त शय्याम् ।

होता हव्यं हुतभुगिति यं प्राह शब्दः स्वयंभूः

स त्वं विष्णुर्जनकतनया सा च पद्माक्ष ! पद्मा ॥२१॥

( अपरे गायन्ति )

मदाम्भसा वियति महेन्द्रदन्तिनः

कलङ्कयन् हिमरुचिकर्णचामरम् ।

ताभिः उद्रताभिः अलिपङ्क्तिभिः खम् अम्बरं कल्माषितं कृष्णमभूत् ।

ततः सौरभ्यातिशयाकृष्टालिपङ्क्तिः अमरपादपुष्पवृष्टिः हव्यभुजो बह्वेः

अग्रे स्थितायाः जानक्याः शिरसि स्थिता आयामवती अविच्छिन्नधारत्वेन

द्राघीयसी । अनेन सन्तोषातिशयेन पुष्पवृष्टिप्रयोगस्य पौनःपुन्यं द्योत्यते । सपदि

तिरोऽभूच्च हव्यभुगित्यर्थात् सिध्यति ॥२०॥

अथ निर्दोषैव जानकीति निश्चित्य तां द्रष्टुमध्यवस्यति—भवत्विति ॥

दिव्यगन्धर्वाः शानिनस्तुम्बुरुप्रमुखाः गायन्ति गानसंस्कृतैः स्तुतिपदैः

स्तुवन्ति ।

पद्माक्ष ! स विष्णुरेव त्वं सा विष्णोर्भार्या पद्मैव जनकतनया । अत एषा

निशङ्कमिदानीमेव त्वया परिग्रहीतव्येत्याभिप्रायः । यो विष्णुः योगात् योगः

सृष्ट्यादिनियामिका शक्तिः । लोकानां त्रितयम् ऊर्ध्वमध्य धोभेदेन त्रिधा

विभक्तं निखिलं प्रपञ्चम् उदराधारमापाद्याम्भोराशौ विषधरमयीं

शय्यां धीरं योगनिद्रावलम्बनेन निष्पन्दम् अध्यास्त ॥ “अधिश्रीद्विस्थासां

कर्म” इति द्वितीया । तथा स्वयंभूः शब्दः स्वयमेव भवति सत्तां

लभत इति स्वयंभूः अकृतक इत्यर्थः । अकृतकः शब्दो वेदो यं होतेत्याह । ऋत्वि-

ग्भिस्संहितो यजमानो होता यं हव्यं हुतभुगिति चाह । स्वर्गकाम इत्यादिपदैः

कर्तृत्वेन यजमानं पयसेत्यादिपदैः करणत्वेन हव्यमाग्नेय इत्यादिभिः देवताताद्वि-

तैर्वाजिभ्य इत्यादिभिश्चतुर्थ्यन्तैश्चाग्न्यादिदेवतारूपेण च यं प्रतिपादयन्तीत्यर्थः ॥२१॥

समीरणस्ते रणरुजमाहुनोतु रामयतु । मदाम्भसा वियति



नभोनदीनलिनपरागधूसरः

समीरणो रणरुजमादुनोतु ते ॥२२॥

रामः—अश्रुतपूर्वोऽयं ग्रामरागः ।

( उभावाकाशं विलोकयतः )

रामः—लक्ष्मण ! पश्य पश्य प्रभानुलेपादपूर्वं इव द्यावापृथिव्यौ ।

शृङ्गाणि मेरोरिव सेतुशैला

वेलावनं कल्पवनोपमानम् ।

सैन्यं कपीनां कनकप्रभाणा-

माग्नेडितच्छायमभूदिदानीम् ॥२३॥

( नेपथ्ये )—नारदोऽहमागच्छामि देवशासनेन ।

( उभौ सविनयमवलोकयतः )

( प्रविश्य )

नारदः—जयतु कारणमानुषो रावणान्तकः ।

रामः—लक्ष्मण ! पश्यद्विरप्यश्रद्धेयमिदमाश्चर्यम् ।

प्राच्यां दिशि स्थितस्य महेन्द्रदन्तिनः कर्णरूपं चामरं कलङ्कयन् मदविन्दु-

भिरन्तरान्तरा कृष्णीकुर्वन्नित्यर्थः । कर्णस्य चामरत्वारोपे हेतुः—हिमरुचीति ॥

पार्श्वस्थित्या वीजनसाधनत्वेन च सादृश्यं द्रष्टव्यम् । नभोनद्या नलिनपरागधूसरः

अरूपोऽपि समीरणः परागैः संवृतत्वाद् धूसरः इव प्रतिभाति ॥२२॥

अयं ग्रामरागः पूर्वमश्रुतः अश्रुतपूर्वः । प्रभानुलेपाद् इह प्रभया सम्पकोऽनुलेपत्वेनारोप्यते । आरोपफलं चानुलिप्तवत् पूर्ववर्णतिरोधानेनाविर्भूतवर्णान्तरतया प्रतीतिः । अपूर्वं इव अन्ये इव । अनेन देवानामागतस्सूचिता ।

शृङ्गाणीति ॥ सेतुशैला मेरोः शृङ्गाखीव स्वर्णमयाः प्रतिभान्तीत्यर्थः । कल्पवनं कल्पतरुवनं तदुपमानं यस्य तत् तथोक्तम् वेलावनं कल्पतरुवनवत् स्वर्णवर्णं प्रतिभाति । निसर्गतः कनकप्रभाणां कपीनां सैन्यं इदानीमाग्नेडितच्छायं दिशुषितशोभमभूत् ॥२३॥

अथ नारदः स्वागमनं तद्वेतुं च विशापयति—नारद इति ॥ कारण-मानुषः जगद्रक्षणात्कारणात् मानुषत्वं प्राप्तो नारायणो भवानिदानीं रावण-निग्रहेण सम्पादितजगद्धितो जयतु इदानीमिव सर्वत्रा सर्वोत्कृष्टो वर्तताम् । इदं

नारदः—किमतः परमाश्चर्यम्, यातव्याः स्वयं रावणस्य लङ्कां  
यदभियास्यन्ति देवाः शक्रादयः ।

रामः—आ अतः खलु प्रभाप्रवाहः । भगवत्प्रसादात् पूतमात्मा-  
नमपरमिव पश्यामि ।

नारदः—

देवस्त्रिविष्टपजुषां पतिरेष मेषो  
मेधातिथेरशनिकेतुरपां च वर्षी ।

शाखासहस्रविषयीकृतसर्वतन्त्रो

यस्यापदानमृषिरक्षरमूर्तिराह ॥२४॥

रामः—प्रणमामि भगवन्तम् ।

नारदः—पश्य

सकल्माषैः कण्ठैरनलकणगर्भैश्च नयनै-

रमी रुद्रा बाह्वन्तरतरलहाराहिमणयः ।

मुनिवरदर्शनात्मकम् आश्चर्यं पश्यद्भिरपि प्रत्यक्षेणावगच्छद्भिरपि अश्रद्धे-  
यम् अविश्वसनीयम् । अतिदुर्लभत्वादस्मिन् पारमार्थिकबुद्धिर्न भवतीत्यर्थः ।  
आश्चर्यशब्दस्यार्थमन्यथाकुर्वाणो रामभद्रं स्तौति—किमिति ॥ श्रेयोऽर्थं सर्वैः  
सज्जनैरभियातव्याः सेव्या देवाः शक्रादयो रावणस्य लङ्कां स्वयमेव त्वामनुग्रही-  
तुमभियास्यन्तीति यत् अतः परमाश्चर्यं किमित्यर्थः । आ इत्यव्ययं स्मरणे । अतः  
खलु देवानामभियानादेव । अयं प्रभाप्रवाहः ॥ भगवत्प्रसादात् पूतमज्ञानतमसो  
निरासेनात्यन्तं विशुद्धमपरमिव पश्यामि । अपरत्वोत्प्रेक्षायां पूतत्वं हेतुः ।

तत्र देवानां श्रेष्ठमिन्द्रं दर्शयति—एष देवस्त्रिविष्टपजुषां पतिरिन्द्रः ॥  
मेधातिथेर्मेषः ॥ अजः । यज्ञाङ्गे मन्त्रे मेधातिथेर्मेष इति इन्द्रसम्बोधनं इत्यते  
यन्मूलोऽयं प्रयोगः । अशनिः केतुर्ध्वजो यस्य स तथोक्तः । अक्षरमूर्तिः ऋषिः  
मन्त्रब्राह्मणात्मको वेदः यस्यापदानं वृत्रहननाद्यद्भुतकर्म आह प्रतिपादयति ।  
वेदं विशिनष्टि—शास्त्रेति ॥ शाखासहस्रेण विषयीकृतं सर्वतन्त्रम् अग्निहोत्रदर्शपूर्ण-  
मासैकाहाहीनसत्रादि निखिलं कर्मजातं येन स तथोक्तः । अनेन सर्वकर्मस्वपीन्द्रस्य  
देवतारूपेण समवायो द्योत्यते । अपां वर्षी वृष्टिद्वारा सर्वप्राणिनां जीवनदाता ॥२४॥

अथ रुद्रान् दर्शयति—पश्येति ॥ अमी रुद्राः, एतान् पश्य । सकल्माषैः



हिमांशोरापाद्य प्रतिमुकुटमेकादश कलाः

कलानां शेषाणां भसितमिव चूर्णं दधति ये ॥२५॥

रामः—नमामि वर्णोत्तमानां देवानाम् ।

नारदः—अमी वसवः । इमावश्विनौ ।

रामः—नमोऽस्तु लोकहितपरायणेभ्यो देवेभ्यः ।

नारदः—

आद्यं मनुं दशरथं चरमं च कृत्वा

तिष्ठन्ति भूमिपतयः पितरस्तवैते ।

ये भूतिमिन्द्रविषयां परिभूय दत्तं

पिण्डं त्वया प्रतिदिनं प्रतिपालयन्ति ॥२६॥

नीलैः कराटैः अनलकणगर्भैर्नयनैश्च उपलक्षिताः यद्यपि तृतीयस्य नयन-  
स्यैवानलकणगर्भत्वम् । बाह्वन्तरे वक्षस्थले तरला हारभूतानामहीनां मणयो  
येषां ते तथोक्ताः । तरलो हारमध्यप्रत्युप्तो मणिः । यथोक्तम्—“तरलो हारमध्यगः”  
इति । अथवा तरलाः उज्ज्वला ये भसितं भस्म दधति हिमांशोः षोडशानां  
कलानां मध्यतः एकादश कलाः प्रतिमुकुटमापाद्यालङ्कृत्य शेषाणां पञ्चानां कलानां  
चूर्णमिव तैर्धृतं भस्म प्रतिभातीत्युत्प्रेक्ष्यते ॥२५॥

वर्णोत्तमानां वर्णो जातिः । अत्र देवजातिरुच्यते । जगदीश्वरश्रीपरमेश्वरा-  
शत्वेन देवजातिभ्य उल्लेखानां देवानां नमामि । अत्र प्रणमनक्रियासम्बन्धसामा-  
न्यविवक्षया प्रयुज्यमाना षष्ठी कर्तृकर्मभावे सम्बन्धविशेषे पर्यवस्यति । देवान्न-  
मामीत्यर्थः । लोकहितपरायणेभ्यः यथाक्रमं धनधान्यादिसम्पत्प्रदानेनारो-  
ग्यप्रदानेन च वसूनामश्विनोश्च लोकहितपरायणत्वम् ।

अथ पितॄन् दर्शयति—आद्यमिति ॥ ये तव पूर्वं भूमिपतयः पितृत्वं प्राप्ताः  
त एते तव पितरः मनुमाद्यं दशरथं चरमं च कृत्वा यथाक्रमं तिष्ठन्ति । ये इन्द्र-  
विषयाम् इन्द्रो विषय आश्रयो रक्षिता यस्यास्ता ताम् इन्द्रविषयां भूतिं सुरलोकसमृद्धिं  
निष्प्रतिबन्धमुपभोक्तुं शक्यामपि परिभूयानादृत्य प्रतिदिनं त्वया दत्तं पिण्डं प्रति-  
पालयन्ति प्रतिपालय भुञ्जत इत्यर्थः । इह पितॄणां पिण्डादानादादरातिशयेन पैतृ-  
कस्य कर्मणो यथाविध्यनुष्ठानं द्योत्यते ॥२६॥

( उभौ साश्रुजलं प्रणमतः )

रामः—

पश्य लक्ष्मण ! नस्तातं स्वदृष्टिपरिरम्भिणम् ।

सत्यं संरक्षता येन त्यक्तोऽहमसुभिः समम् ॥२७॥

लक्ष्मणः—आर्य ! स्वप्न इव मे प्रतिभाति ।

रामः—भगवन् ! किमागमनकारणं देवानामृषीणां पितॄणां च ।

नारदः—भवतो देव्यास्सीतायाः पातिव्रत्यानुभावः ।

रामः—अस्याद्भुतदर्शनमेव नः प्रत्ययकारणमासीत् । तथापि

मां सन्देहयति तस्या रूपशोभानिमित्तम् ।

नारदः—किं न जानीषे तस्या रूपशोभानिमित्तम् ।

रामः—भगवन् ! न जाने ।

नारदः—तस्या महर्षिपत्न्यास्तावदनसूयायाः वरप्रदानवशात्  
खलु ।

अथ तातदर्शने विशेषमाह—उभाविति ॥ साश्रुजलं भक्तिस्नेहवर्षा  
धनुर्भावैः अश्रुजलपुलकोद्भेदादिभिः सहितं यथा भवति तथा प्रणमतः ।

हे ! लक्ष्मण ! नस्तातं पश्य स्वदृष्टिपरिरम्भिणम् आत्मनो दृ-  
ष्टिभ्यामावयोराशेषं कुर्वाणं सत्यं संरक्षता ॥ इतौ शता ॥२७॥

स्वप्न इवेति ॥ अत्यन्तासंभावनीयदिव्यजनदर्शनहेतुका स्वप्नप्रतिभा ।  
स्वप्नो ह्यसंभाव्यमप्याकाशगमनादि दर्शयति । इह देवा ऋषयोऽपि नारदेन दर्शिताः  
दृष्टाश्च राघवाभ्यामिति ज्ञेयम् । अत एव देवानामृषीणां पितॄणां चेति देवैः  
पितृभिश्च महर्षीणां समभिव्याहारः । अथ नारदः पृष्ठो देवानामागमनकारण-  
माह—भवत इति ॥ यतस्तव पत्न्या लङ्कावृत्तान्तस्य देवा एव दिव्यचक्षुषस्ता-  
क्षिणः अतस्तत्सम्प्रतिपत्तिं विना लोकप्रत्ययो न भवतीति तदर्थं तत्पातिव्रत्यानु-  
भावेन जगदीश्वरा देवादयोऽप्यानीताः अतोऽत्यन्तं विस्मयनीयस्तव देव्याः पाति-  
व्रत्यानुभाव इत्यभिप्रायः । अस्येति ॥ अस्य पातिव्रत्यस्य प्रत्ययेऽस्माकम-  
द्भुतं देवादीनां दर्शनमेव कारणमासीत् । अनर्थतन्त्रं न विवक्षितम् । तथापि  
तस्या रूपशोभानिमित्तं मां सन्देहयति ॥ सन्देहशब्देन तत्कार्यं  
व्याकुलत्वं लक्ष्यते । रूपशोभानिमित्तज्ञानं प्रति व्याकुलं मे मनः न तु पाति-



रामः—आः दण्डकेऽपि मम सन्देहपदमिदमासीत् न पृष्ठं पर-  
मार्थतः ।

नारदः—तस्याश्शरीरगतं तव दर्शनपथे सर्वं मण्डनरूपं भवि-  
ष्यति । तथा हि,

वसुधारजश्शयनकालसञ्चितं

स्तनमण्डले मलयजत्वमागतम् ।

समपद्यताश्रयमहीरुहच्युतं

परिणामि पर्णमलकस्य भूषणम् ॥२८॥

रामः—कृतं देवशासनेन । ननु भवान् सत्यवादी समाधिचक्षु-  
रेव प्रमाणम् ।

त्रयमुद्दिश्य सन्देहलेशोऽप्यस्तीत्यभिप्रायः । तस्या इत्यादि खल्वित्यन्तो ग्रन्थः  
स्पष्टः । अपर्यवसित एव नारदवाक्ये स्वयं निरूपयति—आ दण्डकेऽपीति ॥  
आ इति सरणे । दण्डकेऽपि मम सन्देहपदम् ॥ कथमिदमस्या रूपमेवं  
जातमिति जिज्ञासा सन्देहपदेनोच्यते । इदम् ईदृशमिदानीन्तनमिव रूपशोभाद-  
र्शनं तदानीमपि जिज्ञासायाः पदं कारुणमासीत् । तस्याप्यनसूयादर्शनानन्तरं सजा-  
तत्वादनसूयावरप्रदानं कारणं संभवति न केवलमत्रत्यस्यैव रूपशोभादर्शनस्येत्यभि-  
प्रायः । दण्डकेऽपि रूपदर्शनसमये न दोषाशङ्का जाता । त्वं च श्रिया चक्षुषी मे  
हरसि पुरमयोध्यामावसन्तीव चित्रमिति जिज्ञासामालस्यैव दर्शितत्वात् । न पृष्ठं  
परमार्थत इति ॥ परमार्थशब्देन सम्यक्त्वं लक्ष्यते । किमस्य कारणमिति  
सीतां प्रति न सम्यक् पृष्ठं मयेत्यर्थः । अथ नारदो वाक्यशेषमाह—तस्या इति ॥  
एवं भविष्यतीत्यन्तेन ग्रन्थेन वरप्रदानप्रकारं दर्शयित्वा तस्य फलं दर्शयति—  
तथा हीति ॥

शयनकालसंचितं वसुधारजः तव दर्शनपथे मलयजत्वं चन्द-  
नानुलेपनत्वमागतम् । तथा सीतानिवासाश्रयभूतात् महीरुहात् च्युतं परि-  
णामि पकं पर्णमलकस्य केशपाशस्य भूषणं समपद्यत ॥२८॥

कृतं देवशासनेनेति ॥ पतिव्रतैव सीतेति रामं प्रत्युच्यतामिति यदेव-  
शासनं तन्न वक्तव्यं प्रयोजनाभावादित्यभिप्रायः । कुतो न वक्तव्यमत आह—  
नन्विति ॥ समाधिचक्षुः समाधिशब्देन योगाभ्यासजनितं दिव्यं

लक्ष्मणः—( आत्मगतम् ) अहो नु खलु मन्दैरस्माभिः वचनवि-  
स्फुलिङ्गैराहतापि महादेवी नापद्यत विकृतिम् ।

रामः—भगवन् ! किमाज्ञापयन्ति देवाः पितरो महर्षयश्च ।

नारदः—सह रावणजीवितैस्समाप्तस्ते वनवासकालः । तस्मात्  
सार्धं देव्या नगर्ययोध्या प्रवेष्टव्येति ।

रामः—अनुगृहीतोऽस्मि ।

नारदः—तेन हि आनयनार्थं देव्याः लक्ष्मणमाज्ञापय ।

रामः—(जनान्तिकम्) लक्ष्मण ! का नामात्र प्रतिपत्तिः ।

लक्ष्मणः—आर्य ! किमत्र परीक्षितव्यम् । अस्याश्शुद्धिसाक्षिणो  
देवाः पितरो महर्षयश्च ।

रामः—( प्रकाशम् ) लक्ष्मण ! अनुतिष्ठ महर्षिंशासनम् ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः । ( निष्क्रान्तः )

नारदः—अहो नु खलु तवानुभावो विस्मयनीयः । पश्य—

कार्मुकेण शमिते तवाधुना रावणे त्रिभुवनैककण्ठके ।

वासवस्य रघुवीर ! केवलं जातमम्बुधरमण्डनं धनुः ॥२६॥

ज्ञानमतीतानागतादिविषयमुच्यते । तदेव चतुरर्थप्रकाशसाधनं यस्य स तथोक्तः ।  
अनेन त्रिविधज्ञानकारणदोषाभावात् यथार्थदर्शित्वमुक्तम् । सत्यवादीत्यनेन  
यथावृथार्थवादित्वम् । उभयमपि प्रामाण्ये कारणम् । यथोक्तम्—“यथार्थदर्शिनः  
पुंसो यथावृथार्थवादिनः । उपदेशः परार्थो यः स इहागम उच्यते ॥” इति । भव-  
द्वचनादेव निश्चिते सीतायाः पातिव्रत्ये न संवादप्रमाणपेक्षेति भावः ।  
अहो नु खल्विति विस्मये । मन्दैरज्ञैः वचनैरेव विस्फुलिङ्गैरग्निकणैराहतापि  
महादेवी न किञ्चिद्विकृतिमापद्यत । महति विकारहेतौ सत्यपि विकाराभावेन  
बहुमानातिशयो द्योत्यते । अत एव महादेवीत्युक्तम् । किमाज्ञापयन्तीति ॥  
बहुभिः प्रमाणैर्देव्याः पातिव्रत्यं विदितमेव किमन्यदाज्ञापयन्ति देवा इत्यर्थः ।  
सहेति ॥ रावणनिग्रहदिवस एव वनवासकालस्तस्मात् यतस्तस्मात् देव्या सार्ध-  
मधैवार्योध्या प्रवेष्टव्या । का विप्रतिपत्तिः किं कर्तव्यम् । एतल्लक्ष्मणबुद्धिप-  
रीक्षार्थमेव न त्वात्मनस्सन्देहादिति ज्ञेयम् । शेषं स्पष्टम् ।

अथ लक्ष्मणे सीतानयनार्थं गते कृतार्थस्सन्नवसरप्राप्तां रघुनाथप्रशंसां करोति—



रामः—ननु तस्य देवा मुनयश्च कारणम् ।

( ततः प्रविशति सीता लक्ष्मणश्च )

सीता—हिलिआमि अहं एदेण वुत्तंतेण । ए हि ए हि तुस्सामि एव्व । तस्स पापस्स पत्थाणसमए केण वि हत्थ-  
प्परिसो लंकाअं वि पादप्परिसो संवुत्तो । तस्स पाप-  
स्स सरीरप्परिसंपंसुलाणि गत्ताणि अग्निं वज्जिअ  
कहं परिसुद्धाणि भविस्सन्ति । ( परिक्रम्यावलोक्य )  
जेदु अज्जउत्तो ।

जिहेम्यहमेनेन वृत्तान्तेन । न हि न हि तुष्याम्येव ।  
तस्य पापस्य प्रस्थानसमये केनापि हस्तस्पर्शो लङ्का-  
यामपि पादस्पर्शः संवृत्तः । तस्य पापस्य शरीरस्पर्-  
शपांसुलानि गात्राणि अग्निं वर्जयित्वा कथं परिशु-  
द्धानि भविष्यन्ति । जयत्वार्यपुत्रः

रामः—देवि ! इत इतः ।

शङ्कितासि मया देवि ! धर्मशीलापि जानकि ! ।

विश्वास्यन्ते कथं शेषा योषितः प्रोषिताः प्रियैः ॥३०॥

अहो इति ॥ कार्मुकेणेति ॥ करणभूतस्यापि कार्मुकस्य कर्तृत्वारोपेण असि-  
श्च्छिनत्तीतिवत् सौकर्यं द्योत्यते । अत एव कर्मसमर्थवाचिकार्मुकशब्दोपादानम् ।  
सजातीयं वासवस्य कार्मुकं रावणहननासमर्थं दृष्ट्वा जाल्यभिमानेनैव तव कार्मुकेण  
रावणे शमितेऽधुना वासवस्य धनुः केवलमम्बुधरमण्डनं जातम् । केवलमित्यनेन  
शत्रुहननव्यापाराभावो दर्शितः ॥२६॥

जिहेम्यहमेतेनाग्निप्रवेशवृत्तान्तेन । अग्निप्रवेशस्य दोषाशङ्काकरणत्वेन व्रीडा-  
हेतुत्वम् । अत्र हिंसा शोको लक्ष्यते । मनसाप्यस्खलितचारित्र्यायास्तस्याः  
आत्मगोचरा दोषाशङ्का महान्तं शोकं जनयत्येव । न हि न हीति ॥ शोको न कर्तव्य  
इति भावः । तुष्याम्येव ॥ तोषे कारणमाह—तस्सेति ॥ तस्य राव-  
णस्य प्रस्थानसमयेऽकस्मात् हस्तस्पर्शः लङ्कायां पादस्पर्शश्च  
संवृत्तः ॥ तस्य पापस्य शरीरस्पर्शेन पांसुलानि दुष्टानि गात्राणि  
अवयवान् अग्निं वर्जयित्वा कथं परिशुद्धानि भवन्ति ॥ अतः अग्नि-  
प्रवेशेन सन्तोष एव कर्तव्य इति पर्यवसानम् ।

अथ जानकीं दृष्ट्वा व्रीडानुतापदर्षविवशो भूत्वा आह—देवीति ॥

सीता—अज्जउत्तो एव्व परमत्थदो जाणादि ।

आर्यपुत्र एव परमार्थतो जानाति ।

रामः—देवि ! स्निग्धस्यापि विप्रतिपत्तिः फलवती संवृत्ता  
यया देवा महर्षयश्च प्रत्यक्षीकृताः ।

(ततः प्रविशति कृताभिषेको विभीषणः)

विभीषणः—जयतु देवः ।

रामः—विभीषण ! का वार्ता लङ्कायाम् ।

विभीषणः—देवमाक्रोशति लङ्कावासी महाजनः ।

रामः—किमिति किमिति । (पर्याकुलस्तिष्ठति)

विभीषणः—पयो मद्यस्पर्शं परिशङ्क्यते । नामिश्रं हिरण्यं हिर-  
ण्यरेतसमर्हति । कथं दीपिकां तमः कलङ्कयतीति ।

जानकि ! धर्मशीलापि धर्मशीलत्वेनावधृतापि बुद्धिपूर्वं मया शङ्कितासि किमर्थ-  
मित्यत आह—विश्वास्यन्त इति ॥ दोषाशङ्कायाः प्रयोजनं केनचित्प्रमा-  
णेन परीक्षा । यद्यपरीक्ष्यैव त्वं परिगृह्यसे ततः कथं चिरकालं प्रोषिताः शेषाः  
त्वद्वयतिरिक्ताः पतिव्रता योषितो लोकैः विश्वास्यन्ते । विप्रयुक्ताः पतिव्रतास्त्रियः  
परीक्ष्यैव भर्तृभिः परिग्रहीतव्या इति न्यायं लोके प्रतिष्ठापयितुं मया त्वत्परीक्षा  
कृता न तु त्वयि दोषाशङ्क्येत्यभिप्रायः ॥३०॥

अथार्थपुत्रस्यात्मनि वस्तुतो दोषशङ्काभावमवधार्य सानन्दमाह—आर्यपुत्र  
एव परमार्थतो मां जानाति ॥ नान्यो जानातीत्येवशब्देन दर्शितम् ।  
रूपविपर्यासदर्शनसमये तु वरदानापरिज्ञानान्मम दोषभ्रम एवेत्याह—स्निग्ध-  
स्यापीति ॥ त्वयि स्निग्धस्यापि मे विप्रतिपत्तिः विरुद्धा प्रविपत्तिः भ्रान्ति-  
प्रतिपत्तिर्वा फलवत्यासीत् । फलं दर्शयति—ययेति ॥ विभीषणप्रवेशस्य लङ्का-  
वार्तानिवेदनं पुष्पकानयनं च प्रयोजनम् । तत्र लङ्कावार्ता पृष्टो निवेदयति—  
देवमिति ॥ आक्रोशनप्रकारं दर्शयति—पय इति ॥ परिशङ्क्यत इति ॥  
कर्मणि शिजन्तः । इतरथा द्विकर्मकत्वासंभवात् । न चात्र प्रयोजकव्यापारकर्मत्वेन  
पयसोऽभिधानं संभवति अचेतनस्य पयसः शङ्काकर्तृत्वासंभवेन प्रयोज्यत्वाभावात् ।  
यथाश्रुत्यर्थग्रहणेऽस्य वाक्यस्यासम्बद्धार्थत्वं स्याद् इत्यन्यथा व्याख्यायते । यथा  
केनचित् कञ्चिन्निर्दोषमपि पयः प्रति मद्यस्पर्शं परिशङ्क्यते आत्मनो मद्यस्पर्श-



रामः—इदानीमाश्वासितोऽस्मि जनवादश्रवणेन ।

विभीषणः—देव ! महादेवीं प्रत्यवनतानि शिरांसि नागरिकाणा-  
मद्यापि नोत्तिष्ठन्ति ।

रामः—जाने कियाननुभावो जानक्याः ।

विभीषणः—पश्य भगवतो वैश्रवणस्य,

पुष्पायुधप्रतिम ! पुष्पकनामधेया

सेयं विमानवसतिर्वसते ! गुणानाम् ।

यां स्वीकृतत्रिभुवनामपि सावकाशा-

माशामिवाहुरपरस्य परिग्रहाय ॥३१॥

अमेष मद्यस्पर्शमशङ्कमानस्यापि अन्यस्य मद्यस्पर्शशङ्कामुत्पादयतीत्यर्थः । तथा  
सीतां प्रति महाजनस्य दोषशङ्काभावेऽपि स्वजनेन भर्त्रादिना दोषभ्रमेणापरिग्र-  
हात् शङ्कोत्पादिता इति । अग्निप्रवेशोऽपि निष्फल इत्याह—नामिश्रमिति ॥  
न हि शाणोल्लेखनादिना निर्दोषत्वेन निश्चितं हिरण्यमयं हिरण्यरेतसमर्हति प्रयो-  
जनाभावात् । एवं शीलगुणादिभिर्निश्चितचारित्रा सीता यद्वहिं प्रवेशिता सोऽपि  
महादोषः । ननु चिरकालं दुर्जनदेशे स्वयमेव निवासाद् दोषशङ्का भवत्येव  
अत आह—कथमिति ॥ यथा तमोऽत्युज्ज्वलां दीपिकां न कलङ्कयति प्रत्युत  
दूरमपसर्पत्येव तथा रावणस्तपसा पातिव्रत्यमहिम्ना चात्यन्तमधृष्यामग्निनाप्यदाह्या-  
मनुभावविशेषेणात्मानं रक्षितुं स्वयमेव समर्था कथं दूषयति इत्याक्रोशति लङ्का-  
वासी महाजनः । लङ्कावासीत्यनेन तेषां लङ्कायां सीताचारित्रं प्रति साक्षित्वं दर्शि-  
तम् । तेनाक्रोशस्य निर्दोषत्वनिश्चयमूलत्वं दर्शितम् । न केवलं महाजना एव देवीं  
बहु मन्यन्ते अपि तु ये दोषदर्शनैकपराः परिहसनशीलाः नागरिकजनास्तेऽपि  
बहुमानेनेदानीमप्यवनतशिरस एव वर्तन्ते इत्याह—देवेति ॥ जानक्या अनुभावः  
कियान् अपरिच्छेद्य इत्यर्थः ।

अथ पुष्पकं दर्शयति—पश्येति ॥ हे ! देव ! पुष्पायुधप्रतिम !  
गुणानां वसते ! नित्यमाश्रयभूत ! भगवतो वैश्रवणस्य पुष्पकनाम-  
धेया वसतिरियम् एनां पश्यतु भवान् । स्वीकृतत्रिभुवनामपि याम-  
परस्य त्रिभुवनस्य सावकाशामवस्थानायावकाशं दातुं पर्याप्तमाहुः । विमानस्तुतिद्वारा  
इयमतिशयोक्तिः । आशां तुष्णामिव । आशा स्वीकृतत्रिभुवनापि अपरत्रिभुवनपरि-

रामः—प्रेषय भगवते लोकपालाय वैश्रवणाय ।

नारदः—मा मा राक्षसचिरानुभवान्मलीमसमिदं विमानं देव्याः  
तवारोहणेन च पवित्रीकृत्य पश्चात्साकेतात् कैलास-  
मुपनय ।

रामः—उपपन्नमिदम् । लक्ष्मण ! प्रथमं देवीमारोपय रथम् ।

लक्ष्मणः—यदाज्ञापयत्यार्यः ।

सीता—हं । हम् ।

रामः—( स्मितं कृत्वा ) देवि !

अहं सत्यं रामः शशिमुखि ! न मायी दशमुखो

रथं आता मे त्वां नयति न च सूतो नृपसुते ! ।

कृतं वाचा भूयस्सरसिजपलाशच्छविमुषा

कराङ्गुल्या धत्से ननु सकिरणं मण्डनमिदम् ॥३२॥

सीता—एसो अञ्जली अचरीअरअणाणं । अण्णहा कहं दारिणं

अज्जउत्तं रक्खसं अ परमत्थदो जाणामि ।

एषोऽञ्जलिः आश्चर्यरत्नयोः । अन्यथा कथमिदानी-

मार्यपुत्रं राक्षसं च परमार्थतो जानामि ।

प्रहोचरा भवति । यथोक्तम्—“अणुमात्रं मनस्तस्मादाशा नाम लतोद्रता । तस्या  
नालमुपघ्नाय भुवनानि चतुर्दश ॥” इति ॥३१॥

मा मा ॥ प्रेषयेति शेषः । कुत इत्यत आह—राक्षसेति ॥ चिरानुभवेन  
मलीमसत्वातिशयो दर्शितः । देव्यास्तव चारोहणेनेति समुच्चयः । साकेतादयोध्यायाः ।  
इमिति विषादजनितो वाग्रूपोऽनुभावः ।

अथ रथारोहणप्रसङ्गेन सहसा दशग्रीवकृतां वज्रनां स्मृतवत्या आत्मनि मायारा-  
मभ्रमेण लक्ष्मणे मायालक्ष्मणभ्रमेण सजातं विषादमनुभावमुखेनालक्ष्य  
तमपनेतुं सस्मितमाह—अहमिति ॥ ननु पूर्वं दशग्रीवेणाप्येवमुक्तमत आह—  
कृतमिति ॥ ननु हेतौ । यतः कराङ्गुल्या इदं मदीयं धत्से अतः स्वाधीन-  
मेव तव सत्यासत्यपरीक्षासाधनमिति भावः ॥३२॥

एषोऽञ्जलिराश्चर्यरत्नयोः अङ्गुलीयचूडामण्योरित्यर्थात् सिध्यति ।  
अन्यथा अनयोरसंनिधाने कथमिदानीमार्यपुत्रं राक्षसं च परमा-  
र्थतो जानामि ॥ आर्यपुत्रोऽयं न राक्षस इति कथं जानामीत्यर्थः ।



लक्ष्मणः—आर्ये ! तव शासनादण्डकेषु प्रस्थिते मयि,  
 संरक्षिता मम समाधिरिषुर्न दैवं  
 साक्षीति यत्कथितमत्र तथैव जातम् ।  
 सामान्यदर्शनजडेन मया यदुक्तं  
 त्वं तत्क्षमस्व शरणं चरणौ ममैतौ ॥३३॥

( प्रणमति )

सीता—कुमार ! उद्वेहि उद्वेहि । को पृथ्वी दोसो । रक्खससीस-  
 प्परिसंपंसुलाणि पादाणि दारिणि कुमारेण पक्खालिदाणि  
 विअ परिसुद्धाणि होंति ।  
 कुमार ! उत्तिष्ठ उत्तिष्ठ । कोऽत्र दोषः । राक्षसशीर्ष-  
 स्पर्शपांसुलौ पादौ कुमारेण इदानीं प्रक्षालिताविव  
 परिशुद्धौ भवतः ।

अथ लक्ष्मण आर्येण परिगृहीतायां सीतायां कृतार्थो भूत्वा तस्याः लोकोत्तरं  
 महिमानमालोच्य सबहुमानमाह—आर्ये ! तव शासनादिति ॥ तव शास-  
 नात् सुखादि लक्षण ! किं चिरअसीति निबोगात् । दण्डकेषु दण्डकाख्यान्  
 वनप्रदेशान् उद्दिश्य प्रस्थिते प्रस्थातुमुपक्रान्ते मयि । “आदिकर्मणि कतः” ।  
 एकाकिनीं कथमहं भवतीं त्यजामीति मद्वचनं श्रुत्वा समाधिर्मम संरक्षिता न  
 तवेषुः समाधिरेव मां रक्षितुं समर्थः समाध्यभावे सति तवपुरकिञ्चित्कर एवेति  
 यत्कथितं तदत्र लङ्कायां तथैव जातम् । अत्र लङ्कायामेकाकिन्येव त्वं समाधिवलेन  
 रावणेनात्यन्तमधृष्या भूत्वा आत्मानं संरक्षितवतीति तव वचनं सत्यमेव सञ्जातम् ।  
 यत्पुनस्त्वया दैवं साक्षीति कथितं तदप्यत्र लङ्कायां तथैव जातम् । यतो भग-  
 वानग्निमूर्तिमान् नारदो देवाः पितरो महर्षयश्च त्वत्समाधिमहिम्ना नीतास्त्वद्वृ-  
 त्तान्तसाक्षित्वेनास्माभिः प्रत्यक्षीकृता इति तदपि सत्यमेव जातम् । सामान्य-  
 दर्शनजडेन सामान्यं सादृश्यमन्यस्त्रीसादृश्यबुद्ध्या जडेन त्वन्महिमानमजा-  
 नानेन । यदुक्तम् “अविवेकमदाक्षिण्यमनावेक्ष्यमनूर्जितम् । धिगहं जन्म-  
 नारीणाम् ॥” इति तदपि मिथ्यैव जातमित्यर्थात्सिध्यति । अतस्त्वं तत्क्षमस्वेति  
 स्वापराधमर्षणाभ्यर्थनापूर्वकं नमस्करोति ॥३३॥

इदानीं राक्षसशीर्षस्पर्शपांसुलौ पादौ कुमारेण प्रक्षालिता-

( नेपथ्ये )

देवयोरुभयोर्दृष्टं माहात्म्यमतिमानुषम् ।

यः स्वधैर्यं निराकार्षीन्निर्विकारा च यानले ॥३४॥

नारदः—भद्रमुख ! भगवानग्निरेव तवाधुना साक्षित्वं प्रतिपन्नः ।  
(आकाशे प्रध्वनन्ति शङ्खपटहाः । सर्वे सविस्मयमवलोकयन्ति)

नारदः—भद्रमुख ! स्वनिष्क्रमणेन देवाः तव निष्क्रमणं  
चोदयन्ति ।

रामः—एहि देवि ! वेदेहि ! ।

विव ॥ दोषसहिते रंणुसहिते च वर्तमानेन श्लिष्टेन पांसुलशब्देन प्रक्षालनयोग्य-  
त्वं दर्शितम् । कुमार ! उत्तिष्ठोत्तिष्ठ । कोऽत्र दोषः ॥ तदानीं त्वद्वच-  
नमनाद्रियमाणया मया महती दुरवस्थानुभूतेति तव न कश्चिदोष इत्यभिप्रायः ।

अथ राघवस्य निर्दोषा देवी वृथा मया परित्यक्तेत्यनुतापमपनेतुं काचिद्वागा-  
काशे प्रवृत्ता तामाह—देवयोरिति ॥ देवश्च देवी च देवौ । पुमान्नित्रयेत्येकशेषः ।

देवस्य राघवस्य देव्यास्सीतायाश्च अतिमानुषं मानुष्यकदुर्लभं माहात्म्यं  
दृष्टम् ॥ किं तन्माहात्म्यमत आह—यो देवः स्वधैर्यं निराकार्षीत् ॥

स्वधैर्यं स्वस्थैर्यं निश्चयमिति यावत् । लोकापवादभयमात्रेण पतिव्रतैव सीतेति  
यावन्निश्चयं निराकार्षीत् उपेक्षितवान् । इह निश्चयफलस्य सीतापरिग्रहस्याभावेन

निश्चयेऽनादर उक्त इति ज्ञेयम् । न हि लोके कश्चिन्नोकापवादभयमात्रेण निर्दो-  
षत्वेनावधृतां प्राणेश्वरोऽपि गरीयसीं प्रियतमां धर्मपत्नीमुपेक्षितुं समर्थ इति

उपेक्षैव तावदतिमानुषं माहात्म्यम् । एवमुपेक्षायाः शोभनोदकत्वं च  
देवस्य माहात्म्यादेव संजातम् । अतोऽत्रानुतापो न कर्तव्य इति भावः ।

तथा या सीता अनले निर्विकाराभूत् पातिव्रत्यप्रतापसन्तप्तनानलेन  
शीघ्रमादायापरोक्षीभूतेन समर्पिता तदप्यतिमानुषं माहात्म्यं दृष्टम् ॥३४॥

निर्विकारा च यानले इत्येतदेवानुवदन्नाह—भद्रमुखेति ॥ भगवान्  
सर्वज्ञ इत्यर्थः । अथ नारदो देवादीनां प्रस्थानसमये शङ्खनिनादं श्रुत्वा तैः सह

जिगमिषुः राघवमयोध्यां प्रस्थापयितुमाह—भद्रमुखेति ॥ स्वनिष्क्रमणेन  
निष्क्रमणसमयभाविशङ्खपटहनिनादरूपसुनिमित्तसंपादनेन तव विनिष्क्रमणं चोद-

यन्तीव अतोऽयमेव मुहूर्तस्तव निष्क्रमणायेति शेषः ।



नमस्व देवि ! देवर्षि देवशासनशंसिनम् ।

सोपवेदस्य वेदस्य यः प्रतिष्ठा स्वयंभुवः ॥ ३५ ॥

( हस्तमवलम्ब्य दर्शयति )

सीता—दारिणि अज्जउत्तहत्थप्परिसं उवलम्भिअ प्रमाणं होइ  
अब्भुदङ्गुलीअअं । रक्खसमाआदो मोइदं अत्ताण-  
मवगच्छामि ।

इदानीमार्यपुत्रहस्तस्पर्शमुपलभ्य प्रमाणं भवत्य-  
द्भुताङ्गुलीयकम् । राक्षसमायातो मोचितमात्मान-  
मवगच्छामि ।

रामः—पूर्वं राक्षसीमायाविप्रलब्धस्य मे देव्याः प्रत्ययकारण-  
मासीदाश्चर्यचूडामणिः ।

नारदः—भद्रमुख ! देवाननुगच्छामि । किं ते भूयः प्रियमुपह-  
रामि ।

अथ गन्तुमारभते—हे ! देवि ! वैदेहि ! एहि देवशासनशंसिनम्  
इमं देवर्षिं नमस्व ॥ नमस्कार्यत्वमुपपादयति—सोपवेदस्येति ॥ स्वयं-  
भुवो विरिञ्चस्य यो वेदः तस्य प्रतिष्ठा आश्रयः । ब्रह्मणा हि प्रथमान्तेवासिन्य-  
स्मिन्नारदे स्वपुत्रे सर्वा विद्याः प्रतिष्ठापिताः । अथवा स्वयंभुवो नित्यवेदस्येत्यर्थः ।  
सोपवेदस्येत्यङ्गोपाङ्गानामुपलक्षणम् । यथाहुः—“अङ्गानि वेदाश्चत्वारो मीमांसा  
न्यायविस्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रं च विद्या छेताश्चतुर्दश ॥ आयुर्वेदो धनुर्वेदो  
गान्धर्वो वेद इत्यपि । अर्थवेदचतुर्थास्ते उपवेदा इति स्मृताः ॥” इति । सर्वथा  
गन्धर्ववेदसर्वस्वप्रकाशिन्या वीणाया धारणात् विशेषतः सोपवेदस्येत्युक्तम् ॥ ३५ ॥

अथ सीता आर्यपुत्रेण हस्तमवलम्ब्य दर्शितं देवर्षिं प्रणम्याह—आर्य-  
पुत्रहस्तस्पर्शमुपलभ्याद्भुताङ्गुलीयं प्रमाणं भवति ॥ परमार्थ-  
भूतायपुत्रज्ञाने प्रमाणं भवतीत्यर्थः । अधुना राक्षसमायातो मोचि-  
तमात्मानमवगच्छामि ॥ पूर्वं दण्डकावने राक्षस्याः शूर्पणखायाः मायया  
विप्रलब्धस्य मायासीतारूपेण वञ्चितस्य मे मया धृतस्तवायमाश्चर्यचूडामणिः इदानीं  
देव्यास्तव त्वयि परमार्थसीताबुद्धिं जनयति तेन प्रत्ययकारणमासीत् । भद्रमुख !  
भद्रं सुन्दरं नित्यप्रसन्नं च मुखं यस्य स तथोक्तः । यन्नियोगादहमागतः तान्  
देवान् प्रसाधितकार्यं निवेदयितुमनुगच्छामीत्यर्थः । भूयः अतः परं किं प्रियम्

रामः—सिद्धार्थोऽहं किमतः परमिच्छामि । तथाप्येतावदस्तु  
भरतवाक्यम् ।

मन्त्रैरावर्ज्यमानं हविरमरपतेरस्तु कल्याणवृष्ट्यै  
धन्वी सङ्कल्पजन्मा सरभसमपथे सायकान् संहरेत ।

उपहरामि ॥ तदुच्यतामिति शेषः । सिद्धार्थोऽहं शुभमनुग्रहप्रसाधितात्  
राज्यवधात् जगदनुग्रहसंपादनेन निश्शङ्कं जानकीपरिग्रहेण च कृतार्थोऽहं किमु-  
त्तरमतः परमिच्छामि । यतस्सर्वपुरुषार्थसाधनं भवद्विधानां दर्शनमभूद् अतः  
किमपरमेष्ठव्यमित्यभिप्रायः । भरतवाक्यमिति ॥ अत उत्तरं परित्यक्तानु-  
कार्यभावस्य नर्तकस्य वाक्यमित्यर्थः । एवं नर्तकः चूडामणिसंज्ञनाटकप्रयोगेण  
सामाजिकानां ब्रह्मास्वाददेशीयमानन्दं सम्पाद्य तस्यैव जगदभ्युदयात्मकं  
फलमनुग्रहीतुं सामाजिकान् प्रार्थयते—तथापीति ॥ यद्यप्यनेन नाटकप्रयोगेण  
भवतां प्रसादादस्माकं सकलाभिलाषितफललाभः करस्थ एव । तथाप्येतावदस्तु ॥  
एतावच्छब्दो वक्ष्यमाणबुद्धिस्थफलपरिमाणवचनः । इदमिदं च फलं भवत्वित्यर्थः ।

तानि फलानि दर्शयति—मन्त्रैरिति ॥ द्रव्यदेवतासम्बन्धरूपकर्मप्रकाशन-  
समर्थैः मन्त्रैः करणभूतैः यजमानेनाग्न्यादिदेवताभ्यः आवर्ज्यमानं दीयमानं  
हविरमरपतेः पर्जन्यरूपस्येन्द्रस्य कल्याणवृष्ट्यै भवतु ॥ यथाकालं  
यथादेशं यथाभिलषितं च क्रियमाणत्वाद् वृष्टेः कल्याणत्वम् । यथोक्तम्—“अग्नौ  
प्रास्ताहुतिस्सम्यगादित्यमुपतिष्ठते । आदित्याज्जायते वृष्टिः वृष्टेरन्वं ततः प्रजाः ॥”  
इति । यथा राघवकर्म जगदभ्युदयायाभूत् तथायं मया कृतस्तत्प्रयोगोऽपि  
जगदभ्युदयाय भूयादित्यभिप्रायः । तथा धन्वी सङ्कल्पजन्मा सरभसं  
शीघ्रम् अपथे परदारान् परपुरुषांश्चोद्दिश्य पुरुषेषु स्त्रीषु च सायकान् संह-  
रेत मा प्रहरतु । यथा रावणः परदारामिलाषादिनष्टः अतः परं तथा कश्चि-  
दपि साभूदित्यभिप्रायः । तथा राजानो राजधर्मे प्रजापरिपालनादौ प्रणिहि-  
तमनसो भूत्वा मौलिभारं वहन्ताम् ॥ यथा राघवः तथा । सर्वेषां  
प्रज्ञा अन्तरावद्धमौनम् अन्तः स्वाश्रये आत्मनि आवद्धं दृढनिबद्धं मौनं  
निद्रातन्द्रामोहालस्यादिकृतेन जाड्येन स्वाधिकृतकर्मानुष्ठानं प्रति तूष्णींभावम-  
वधूय प्रसादं यातु उचितकर्मानुष्ठानजागरूकत्वं लभताम् । यथा राघवस्य  
प्रज्ञा स्वाधिकृते जगद्रक्षणे । अथवा अन्तरावद्धं मौनं राजसं तामसं च भावमव-  
धूय प्रसादं राघवरूपसात्त्विकं नारायणभक्त्यात्मकं भावं लभताम् । अथवा अ-



राजानो राजधर्मप्राणिहितमनसो मौलिभारं वहन्तां  
प्रज्ञा यातु प्रसादं प्रतिदिनमवधूयान्तरावद्धमौनम् ॥३६॥

( निष्क्रान्ताः सर्वे )

इति शक्तिभद्रविरचिते चूडामणिनाटके सप्तमोऽङ्कः ।

इत्याश्चर्यचूडामणिः समाप्तः ।

पर्णशाला शूर्पणखा मायासीता ततः परम् ।  
जटायुषो वधोऽशोकवनिकाप्यङ्गुलीयकम् ॥  
सप्तमोऽङ्कस्ततश्चेत्थं चूडामण्यङ्ककीर्तनम् ।

रुमत्प्रयोगपरितुष्टनाट्यदैवतशिवभक्त्यात्मकं भावं लभताम् । अथवाऽन्तरावद्धमौ-  
नमविद्याकृतमनात्मनि देहादौ अहं ममेत्यध्यासम् अवधूय प्रज्ञा आत्मा चिद्रूपत्वा-  
दात्मनः प्रज्ञाशब्दवाच्यत्वम् । प्रसादं सच्चिदानन्दात्मकं स्वयंप्रकाशरूपं स्वस्वरूपं  
लभताम् । इत्यधिकारिभेदेन योजनीयम् ॥३६॥

भारद्वाजग्रामवासी कुमारिलमतानुगः ।

विप्रः कश्चिच्छक्तिभद्रकृतं व्याकृत नाटकम् ॥

रघुवीरस्य चरितं नित्यं सेव्यं हितार्थिभिः ।

यत्सेवया तरत्याशु नरः संसारसागरम् ॥

रघुनाथे भवेन्नित्यं हनूमत इवाचला ।

भक्तिर्ममाशुमध्वान्तसमुत्सारणभास्करे ॥

द्विषड्भुजं षण्मुखमम्बिकासुतं कुमारमार्दित्यसमानतेजसम् ।

वन्दे मयूरासनमग्निसंभवं सेनान्यमथाहमभीष्टसिद्धये ॥

चूडामणेनाटकस्य विवृतिलिखिता मया ।

शङ्कराख्येन सुतरां गुरुपादावलम्बिना ॥

समाप्तोऽयं ग्रन्थः ।

शुभं भूयात्

## आश्चर्यचूडामणिस्थश्लोकानुक्रमणिका ।

अधिवसन् गुरुशासनतो	१६३	आपाद्य भङ्गि शयनं	२०३
अर्धातवेदविद्योऽसि	१६६	आयातं मामपरिचितया	२१०
अनया कृतमन्यभुक्तया	१७२	आरोपयत्यलकमानयति	२०६
अनयोर्नमतोरद्य	२२६	आर्यैणांशुकमुष्मता धृतमभूदा-	३४
अनुकूलमर्थ्यमविरोधि	१४७	आविर्भवत्यमृतभाजन-	१५७
अपि नियमिनो दारान्	१३८	इदं श्रुत्वा वचो भर्तुः	२३०
अपि बन्धुषु नार्थिता वरं	१३२	इन्द्रकल्पे स्थिते राज्ञि	४०
अपि मां विजल्पसि गभीर-	११३	इन्द्राणीमहमप्सरोभिरनयं	१०४
अपि वासववारणस्थ वक्त्रे	१३६	इमां गम्भीरचारित्रां	१०८
अभिगम्य मुनीन् वने वने	६७	उद्यानं वनभूमयः कुसुमितैः	३२
अभिरञ्जनीं जनानां	४	उन्मर्यादमुपेक्ष्य रावणमहं	१५६
अभिसरणमयुक्तमङ्गनानां	५८	एते स्वर्गविभूषणं विटपिनो	१७५
अरुणो परिशीर्णमञ्जलौ	२०६	एषां पल्लवमंशुकानि कुसुमं	१६०
अवधूय दशग्रीवं	२२५	कनकहरिणः केयं भूमिः	१३३
अवलोक्य सुधाभुजाम-	१८५	करपल्लवमात्रमुजिहीते	२०३
अविवेकमनावेक्ष्यं	११४	कचचिततनुः पृष्ठावापी	१०६
अशङ्किता शिथिलय	४५	कस्य किन्नु कुतस्त्यन्नु	६४
असतां सहजो भावः	८७	कार्मुकेण शमिते	२४१
अस्यातिमात्रायतलोचनस्य	१४	किं निःश्वसैर्गल्पयसि	१२४
अहिभवनविधानान्यायुधीकृत्य	१६१	कुवलयपलाशाक्षि ! क त्वं	२०१
अहं सत्यं रामश्शशिमुखि !	२४५	कृतवान् विधिना शतं	१६७
आक्रान्ताः किन्नु बालो	८८	केकया च शिखिनां	२०२
आचाराननुचरता तपोधनानां	१८	कैलाससानुमति खण्डित-	१४४
आतप्यविदुषाममृतांशु-	१५६	क साधवः क च रजनीचरा	२२०
आदत्ताभिरियप्रभृति	२१८	केदं वनं वनचरैरपि दुर्विगाहं	३०
आद्यं मनुं दशरथं	२३८	क्षतजकणिकापातात् सन्ध्या-	६२
आनेता मदकलभृङ्गकूजितानां	१६०	क्षतजजन्मकणोक्षितविग्रहः	१४७



क्षिप्तान्यद्रिशतान्यपास्यति	२२४	देवस्त्रिविष्टपजुषां पतिरेष	२३७
खड्गं निधेहि शिथिलीकुरु	७६	द्रुतमञ्जननीलमावयोः	२१७
गगनमुत्पतति क्षितिमण्डले	६५	धनुर्ज्यानिर्घोषैः सरभस-	४४
गन्धर्वदैत्यगगनेचर-	१८०	धिगहं मानुषं जन्म	६६
गन्धापार्द्रदलां सृजन्तु	१५३	ध्यानैकाग्रमना विजृम्भण-	१६०
गुणाः प्रमाणां न दिशां	६	न कथं रक्षितुं शक्नुः	४१
चरणनलिनसाध्यं यान-	६०	नखोदग्रौ पादौ रथचरण-	२००
चान्द्री कलेव शरपाण्डुर-	१८१	नगरां विश पश्य	२२०
जगतीधरधातुसान्द्रमम्भः	७०	न पुमान् पुण्डरीकाक्षो	१०७
जनतामशोकसहकारमञ्जरी	१७६	न भयेन युधो न पक्षपातात्	१७४
जित्वा ज्यायांसं स्वात्मनो	१६४	नमस्व देवि ! देवर्षिं	२४८
ज्याघोषेण निराकरोमि	१२	नयति नयने सावज्ञं मां	१७७
तनुभिः सवेपथुभिरश्रु-	१०२	नयनविषये मायासीतां	१३१
तरुणहरिणलक्ष्महेपिदंष्ट्रा-	१४१	न रश्मिभिर्गर्लपयति यो	१५६
तस्य लक्ष्मीर्नटस्येव	२२२	नाहं बन्धुरगात्रि ! भीतिविषयः	१४१
तिष्ठ त्वमत्र मम पश्यतु	१४५	नियमसलिलं पित्रोर्हर्तुं	४२
तुरङ्गेनाङ्कुशसन्निभेन कनक-	१४३	नियमाभिधेकजटिलं तपोवने	१४०
तोयोद्धारि कदम्बकं	१०३	नीलोत्पलाकृतिमपास्य	१२६
त्यजतु भरतो भारं	१३६	पथि जलमुचामुत्सर्पिण्या	६५
त्रिभुवनरिपुरस्या रावणः	७७	परभुक्तरसा पद्मा परं	१७३
दण्डो मे रजनिचरा	१७१	परमार्थमृगोऽयं चेत्	६७
दण्ड्यानां दण्डनोन्निद्रो	१७०	परिवर्तनेन बहुशो	१६३
दयितमुपनयन्तं शैवलं	२०२	पश्य लक्ष्मण ! नस्तातं	२३६
दमैः सैकतमण्डलानि	८३	पानाद् रूपरसायनस्य	१०५
दाक्षिण्यमृद्धी जनता	७६	पुरां जेतुः कोपाद्वमति	१६५
दायादसाधारणवस्तुबन्ध्यं	११०	पुष्पायुधप्रतिम पुष्पक-	२४४
दृष्ट्वा तस्याश्च दौरात्म्यं	७१	पूतं पुनासि पितरं	१६८
देवयोरुभयोर्दृष्टं	२४७	प्रकृतिं प्रपद्य सहजां	१२८

बन्धुत्वेहो नु पापस्य	६०	येनानीयत ताटका यमपदं	१६६
बहुमानपदं भवाम्यहं	२२१	रत्नोवधाद्विरतकर्म	२१५
भीमदंष्ट्रमरुणोर्ध्वमूर्धजं	६२	रघुवृषभकराङ्गुलीवियोगात्	२०८
मणिमंशुकेसरितमङ्गुलीयकं	६३	रचयन् भुक्कुटीः प्रहस्य	८६
मदाम्मसा वियति	२३५	रजनीचरगूढसतिभिः	२२६
मन्त्रैरावर्ज्यमानं हवि-	२४६	रथचरणायुधस्य चरणेन	८०
मयि जीवति मानुषादवाप्ता	६६	रामाभिधानस्य परस्य पुंसः	६०
मयि बुद्ध्याप्यसन्दिग्धां	१२१	लोकानां यत्नितयमुदरा-	२३५
मरतकतटे मन्दाकिन्या	१०६	वक्त्रारयेतानि तेऽद्य	१४६
मरतकमयीं ग्रीवां साचीकरोति	६८	वक्त्रेण स्फुरिताधरेण	७४
मरतकरुचो भाद्यङ्गुजा	२०१	वर्णैर्भ्यो हृतमुपभुज्य	१८३
मात्रोः प्रलविभिस्तनैस्त्वयि	३७	वसुधारजश्शयनकालसञ्चितं	२४०
मायाबलेन बलिनां	११८	वसुधेव महीभुजः प्रियेयं	१८५
मायाविधेयवपुषां	११५	वहामि मायापिशुनं	६१
मार्गे निर्वृतिमार्गमार्गणपराना-	३६	वासो बल्ललमास्पदं	२४
मुञ्च मायागतं दुःखं	१२७	विधुतो ब्रजामि सुरलोक-	२१७
मुनयो न वयं कृतागसि	६७	विप्रा यजन्ति च नमन्ति	१८२
मघावृतासु जगतीधर-	२१२	विसृजति हुतगन्धं	८४
मैनाकं नागकन्यासुरत-	१८८	वीचीस्थाने सहस्रं	१
यतते यस्य निष्कृत्यै	२७	वेगादुत्पततो विधूय नमुचिं	२१६
यदि सुरपदकाङ्क्षा वज्रिणो	१६८	वेलावने कुसुमितान्	२३४
यदेष दोषातनमीक्षणाना-	१५५	व्याजृम्भते जलधरोदर-	६४
यमवरुणकुबेरवासवादीन्	१६४	शङ्कितासि मया देवि !	२४२
यस्य नैसर्गिकी शोभा	१०८	शरणमस्मि जटायुरहं सखा	१४३
यानि यानि मनोज्ञानि	१८६	शरपारङ्गुरगात्रेषु	२०८
युधि वनचरवृत्तेरायुधं	१७६	शून्यमन्तररविन्दलोचने !	६५
युधि सरभसं हत्वा	१०१	शृङ्गाणि मेरोरिव	२३६
येन सोऽयमपि रावणो	१११	शैलायामिभिरम्बुवाहनिवह-	४६



सकलमाषैः करणैः	२३७	सार्धं त्वया गुणपरायण !	२२१
सकामा भव कैकेयि !	१२६	सुखाभिलाषी स्त्रीभावो	२२४
सत्यवादिनि ! धर्मिष्ठे !	१२६	सैषा शूर्पणखा नाम	७३
सदसि नमयता धनुर्मया	२१३	संरक्षिता मम समाधि—	२४६
सनाथीकुर्वाणा धरणिमथवा	१६	स्तिमितनयनमारात्	२३४
सन्ध्यारुणा सलिलवाह-	७२	स्थातुं यस्य पुरन्दरो	१६३
सपत्नीकस्य रामस्य	१०	स्नात्वा गङ्गापयसि विहितो	१७८
समुच्छ्वसिहि चेतस्त्वं	७१	हते राज्ये भवान् भक्त्या	३८
साक्षात्कृत्य समित्समिद्धमनलं	५३	हत्वा वालिनमर्णवे	२२३
साधारणी नयविदां धरणी	६६	हरिचन्दनप्रणयिनौ	२२७
साधु संयमय मूर्धजन्मनां	२१६	हिमकर ! हिमगर्भा रश्मयः	१५८
साध्वसेन सह धैर्यमास्थिता	६८		



# छात्रोपयोगी पुस्तकें ।

**लोकोक्तिरत्नप्रभा**—इस में संस्कृत की १७०० लोकोक्तियों का अपूर्व संग्रह है । प्रस्ताव लिखने के लिये अत्यन्त उपयोगी है । इन लोकोक्तियों के प्रयोग से संस्कृत अवश्य मुहावरेदार ( वाग्धारायुत ) हो जावेगी, जिससे प्रस्ताव और अनुवाद रोचक और आकर्षक हो जाते हैं ।  
मूल्य ॥)

**पञ्चतन्त्रमूलमात्र**—बहुत मोटे निर्णयसागरी टाइप में छपवाया गया है । अतीव सुन्दर और पुष्ट कपड़े की जिल्द भी बंधी हुई है । मूल्य १)  
अजिल्द का दाम ॥)

**लघुसिद्धान्त कौमुदी**—मूलमात्र सजिल्द ॥=)

**लघुसिद्धान्त कौमुदी**—रणछोड़ शास्त्री कृत विस्तृत संस्कृत व्याख्या सहित १॥॥)

**विक्रमोर्वशी**—संस्कृत तथा हिन्दी भाषा टीका सहित । सजिल्द २)

**कारिकावली सहित न्यायसिद्धान्त मुक्तावली**—सटिप्पण । प्रश्नोत्तरावली समेत । टिप्पणकार—कवितार्किक पं० नृसिंहदेव शास्त्री दर्शनाचार्य १॥॥)

**विदग्धमुखमण्डन**—पं० परमेश्वरानन्द शास्त्री प्रिंसिपल, सनातन धर्म संस्कृत कालिज लाहौर कृत संस्कृत व्याख्या सहित । १)

**प्रस्ताव चन्द्रिका**—कवितार्किक पं० नृसिंहदेव जी दर्शनाचार्य कृत सजिल्द । १॥॥)

**साहित्यविन्दु**—साहित्य विषय की प्रारम्भिक पुस्तक । पं० छज्जूराम जी शास्त्रीकृत । ॥)

**न्यायसिद्धान्त मुक्तावली**—कवितार्किक पं० नृसिंहदेव शास्त्री दर्शनाचार्य कृत विस्तृत 'प्रभा' व्याख्या सहित । विद्यार्थियों के लिये यह व्याख्या विशेष सुगम और सरल है । सजिल्द ४॥॥)

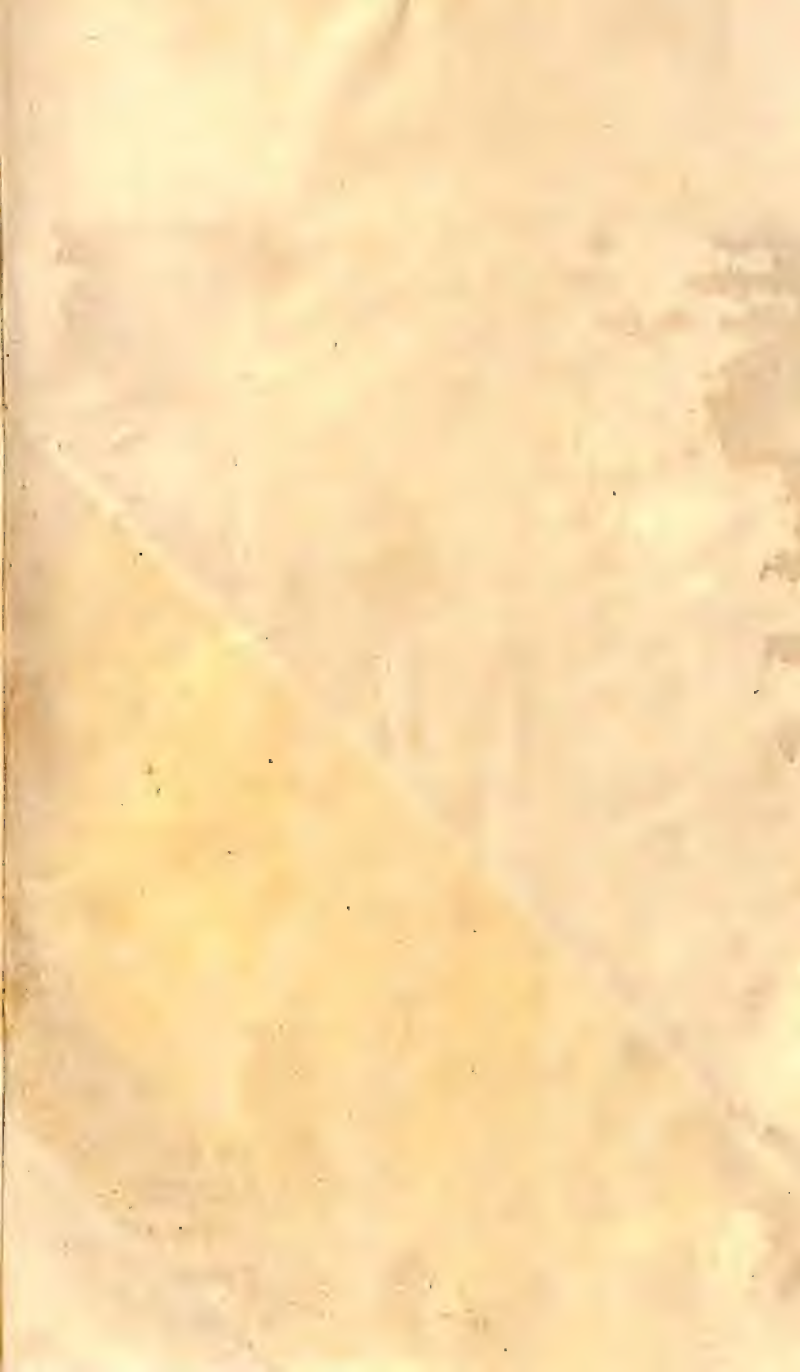
**काव्यादर्श**—पं० नृसिंहदेव जी शास्त्री कृत संस्कृत व्याख्या सहित द्वितीय संस्करण छपता है



**वृत्तरत्नाकर**—संस्कृत तथा भाषा टीकाद्वय सहित । टीकाकार—  
 कवितार्किक पं० नृसिंहदेव शास्त्री दर्शनाचार्य । यह टीकाएं खास तौर पर  
 विद्यार्थियों के उपयोग के लिए बनाई गई हैं, कई एक विद्वानों ने मुक्तकण्ठ  
 से इन टीकाओं की प्रशंसा की है । आज तक जितने भी अन्य वृत्तरत्नाकर  
 छप चुके हैं, उन सब को इसने मात कर दिया है । मूल्य १।)

### कर्मकाण्डग्रन्थाः

विवाह पद्धति मूलमात्र स्थूलाक्षर ॥=)	संकल्प कल्पना ॥=)
विवाहपद्धति निवाहुरामकृत- संस्कृतटीका १।)	एकादशीव्रतोद्यापन विधि =)
यजुर्वेदी सन्ध्या मूलमात्र. अति- स्थूलाक्षर =)	सपिंडीनिर्णय भा. टी. १)
लग्नपत्रिका (साहेचिट्टी) सचित्र तीन रंग १)	नांदीमुखश्राद्धपद्धति =)
एकोद्दिष्टश्राद्धपद्धति भाषा टीका =)	गृहप्रतिष्ठा =)
पार्वण श्राद्ध पद्धति भा. टी. १)	कात्यायनीशांति-नवीन संस्करण =)
श्राद्धप्रश्नोत्तरावली भा. टी. ॥=)	गोदानविधि =)
संस्कारभानु भा. टी. १=)	धर्मशांति-नवीन संस्करण =)
विवाहांगचतुर्थी कर्म पद्धति भा. टी. १)	जन्मदिनकृत्य नवीन संस्करण =)
आश्लेषाशांति =)	मघारेवत्यश्विनीशांति -)
नवग्रह तथा स्वस्त्ययन कलश प्रतिष्ठापूजाविधि -)	शय्यादानपद्धति =)
शिलास्थापन विधि =)	वैशाखोद्यापनविधि =)
नवग्रहजपविधि =)	त्रिखल शांति =)
तुलादानपद्धति -)	मूलार्द्धजननशांति =)
वापीकूपतडागाराम पद्धति =)	कार्तिकस्त्रीप्रसूता शांति. नवीन संस्करण =)
	ज्येष्ठाशांति =)
	वृहत्पंचकशांति-नवीन संस्करण ॥)
	दुर्गाहवनपद्धतिबलिदानविधिसहित १)





**Sri Ramakrishna Ashram  
LIBRARY  
SRINAGAR**

*Extract from  
the Rules :—*

1. Books are issued for one month only.
2. An over - due charge of 20 paise per day will be charged for each book kept over - time.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrower.

















